

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARIES



3 1761 01314712 9

SHASTRI INDO-CANADIAN INSTITUTE
156 GOLF LINKS,
NEW DELHI-110003, INDIA

I-E
78-909001

Sharma, Tej Ram, 1941-
Personal and geographical names in the Gupta inscriptions /

Tej Ram Sharma. — Delhi : Concept, 1978.

xxvi, 378 p., [6] leaves of plates : ill., maps ; 23 cm.

Originally presented as the author's thesis, Banaras Hindu University, 1968.

Bibliography: p. [324]-358.

Includes index.

Rs96.00 (\$20.00 U.S.)

15D78 DK CB AKB

O I-E-31677

*PERSONAL AND GEOGRAPHICAL NAMES
IN
THE GUPTA INSCRIPTIONS*

Digitized by srujanika@gmail.com

Personal and Geographical Names in the Gupta Inscriptions



TEJ RAM SHARMA

LATE SHRI SHAHIR DEV

New Delhi 110032 (India)

© Tej Ram Sharma 1974

Tej Ram Sharma (P) 1974

Published by

Neemrutha Rai

Concept Publishing Company

63-B, Ansari Road

DELHI-110032 (India)

Printed by

Neemrutha Rai

G.T. Karnal Road

DELHI-110033 (India)



CONCEPT PUBLISHING COMPANY
DELHI

Personal and Geographical Names
in
the Gurbani Transcriptions



DS
H 51
S 553
1978

First Published 1978

© Tej Ram Sharma 1976

Tej Ram Sharma (b. 1941-)

Published by

Naurang Rai

Concept Publishing Company

65-F, Anand Nagar

DELHI-110035 (India)

Printed by

Malik Composing Agency

at Mayur Press

G.T. Karnal Road

DELHI-110033 (India)



Foreword

What is there in a name? There is definitely much more in a name than may appear to be the case on a superficial view. Names may appear to be quite casual, so much so that the man bearing them has hardly any say in the matter. We find some people adopting new names or adding surnames. In many cases the name does not have any connection with the personal qualities of the man concerned. The value assumed by a man may reflect something of his inner personality, his ambitions, and

IN THE MEMORY OF MY MOTHER LATE SHRIMATI SHAHNI DEVI

Even family or a social group, the personal names are labelled long before any of the recognisable attributes begin to emerge. The study of names would have assumed a highly romantic colour if the names had been assigned by people and had not been thrust upon them.

The names may not reveal the man, but they do provide penetrating peeps into his family, his society and his times. The name-patterns bear a vital connection with the social realities and cultural values of the group to which they belong. There is a distinct individuality in them and they reflect in a microscopic minimum the traditions and values of the people concerned. People do not take to names in as casual a manner as they are sometimes taken to do. Of all the people the Indians seem to show a much serious concern for the question of names and to have set down definite rules governing their formation. These rules are not mere grammatical ones to cover the linguistic forms of the names. There are prescriptive norms and prohibitive rules in accordance with the socio-cultural traditions and the advancements made in various fields of knowledge. Not many,

IN THE MEMORY OF
MY MOTHER
LATE SHRIAMATI SHANTI DAS

Foreword

'What is there in a name?' There is definitely much more in a name than may appear to be the case on a superficial survey. Names may appear to be quite casual, so much so that the man bearing them has hardly any say in the matter. We find some people adopting new names or adding aliases. In many cases the name does not have any equation with the personal qualities of the man concerned. The titles assumed by a man may reflect something of his inner personality, his ambitions, and his emotional complexes; the epithets bestowed by others, if not created by greedy flatterers, reveal his assessment in the eyes of others. Whereas the surnames may often depend on the accident of birth in a given family or a social group, the personal names are labelled long before any of the recognisable attributes begin to emerge. The story of names would have assumed a highly romantic colour if the names had been assumed by people and had not been thrust upon them.

The names may not reveal the man, but they do provide penetrating peeps into his family, his society and his times. The name-patterns have a vital connexion with the social realities and cultural values of the group to which they belong. There is a distinct individuality in them and they reflect in a microscopic miniature the traditions and values of the people concerned. People do not take to names in as casual a manner as they are sometimes taken to do. Of all the people the Indians seem to show a much serious concern for the question of names and to have set down definite rules governing their formation. These rules are not mere grammatical ones to cover the linguistic forms of the names. There are prescriptive norms and prohibitive rules in accordance with the socio-cultural traditions and the advancements made in various fields of knowledge. Not many

nations of antiquity can claim a parallel progress in this area of culture. These elaborate rules did not result merely from the typically Indian genius for systematisation and elaboration of its fund of knowledge in all spheres. It arose out of a conscious appreciation of the significance of names and their great relevance for the cultural traditions. The rules about names prescribed in the grammatical works and the *Gṛhyasūtras* and the *Smṛtis* were elaborated in subsequent times and led to the composition of separate treatises on various aspects and problems connected with the giving of names.

The names can provide a reliable clue to the understanding of the socio-cultural life. They can serve as a barometer for recording the historical realities of culture in a particular period. A study of the name-patterns can be a useful measuring rod for a historian; but, it has been rarely used. A name can reveal the personal equipment of the bestowing parents and also their emotional concern for their child. Above all, it tells us about the gods and goddesses and their comparative popularity, the religious ideas and beliefs current among the people, the social structure and the differences in the various social groups, and the realities of the linguistic phenomenon. In view of the elaborate rules about the grammatical, astronomical, religious and social considerations, an analysis of the pattern of names in different historical periods can give us a vital indication of the extent to which the traditional rules were respected and of the influences which were introducing changes in the traditional beliefs and systems.

Considering the rich possibilities in a historical and comparative analysis of the name-patterns, it is surprising indeed that, with a few singular exceptions, historians have not paid to this area of study the serious attention it deserves. Obviously this type of study is more demanding in respect of the disciplines involved. The historian, who undertakes the work, has to possess a comprehensive knowledge of different aspects of an ancient society. He has to combine a knowledge of Sanskrit grammar and linguistics with a proficiency in palaeography and competence to handle the original texts bearing on the subject. Happily Dr. Tej Ram Sharma, one of my early research scholars, assiduously cultivated the qualities and acquired the

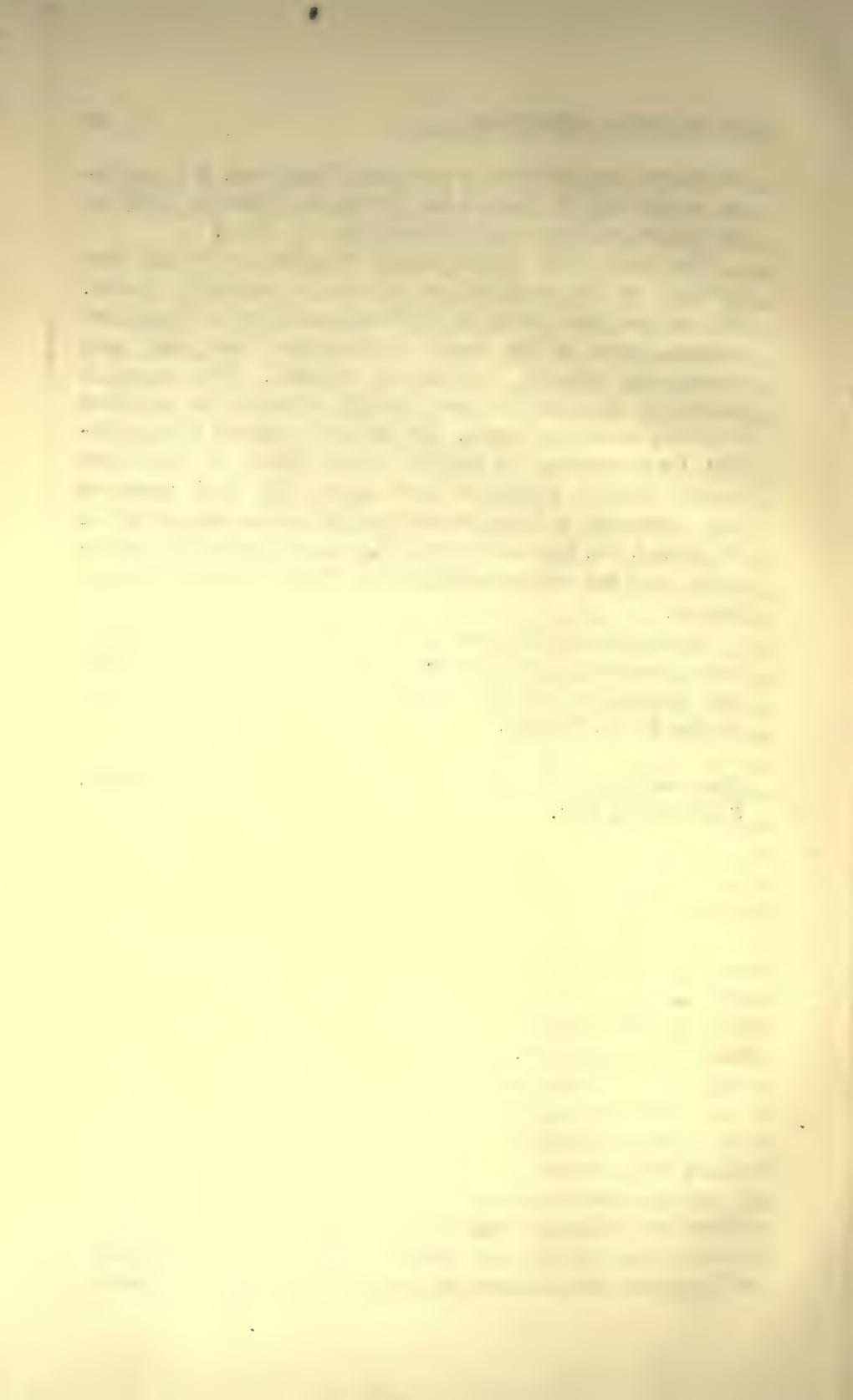
necessary command over the concerned disciplines. It is gratifying to find that Dr. Sharma has produced a first-rate study on the subject and has covered himself up with glory.

The study of the Gupta period of Indian history has been enriched by the contributions of many a competent scholar. But, without there being any significant addition to the original sources, some of the many publications have only been reproducing already well-known material. The approach adopted in these studies being regularly repetitive has acquired a chilling monotonousness. Dr. Sharma deserves commendation for attempting an analysis of the culture of the Gupta period from an altogether new angle. His fresh approach has imparted a living warmth to the socio-cultural life of the period. Dr. Sharma has definitely made significant improvement upon our understanding of the Classical Age of Indian history.

In introducing the present study to the world of scholars I must express my fervent desire and sincere hope that the present publication will be followed by many other scholarly studies by Dr. Sharma.

*Banaras Hindu University,
VARANASI, U.P.*

LALLANJI GOPAL



Contents

| | |
|------------------------------|-------|
| <i>Foreword</i> | vii |
| <i>Preface</i> | xiii |
| <i>Coded Abbreviations</i> | xvii |
| <i>Code of Inscriptions</i> | xxiii |
| <i>Transliteration Table</i> | xxvii |

PART ONE

PERSONAL NAMES

| | |
|--|-----|
| Prologue | 3 |
| Names of the Gupta Kings and Queens | 14 |
| Names of Feudatory Kings and High Officers | 38 |
| Names of Local Officers | 56 |
| Names of Householders and Traders | 71 |
| Names of Brahmanas ; Jainas and Bauddhas | 87 |
| Epic and Puranic Names | 96 |
| Names of Women | 103 |
| Conclusion | 106 |

PART TWO

NAMES OF THE TRIBES

| | |
|------------|-----|
| Prologue | 121 |
| Tribes | 125 |
| Conclusion | 176 |

PART THREE

NAMES OF PLACES, RIVERS AND MOUNTAINS

| | |
|---------------------------------------|-----|
| Prologue | 203 |
| Place-Names and their Suffixes | 209 |
| Names of the Rivers and the Mountains | 293 |
| Conclusion | 305 |

APPENDICES

| | |
|--|-----|
| I A Note on the King Candra of the Meharauli Iron Pillar Inscription | 309 |
| II A Note on the Name of the Mother of Budha- gupta and Narasiṁhagupta | 314 |
| III Explanation of the Passage "Paiṣṭapuraka- Mahendragiri-kauṭtūraka-svāmidatta" | 316 |
| IV Explanation of the Expression "Daivaputraśāhiśāhānuśāhi" | 318 |
| V The Rivers of Junāgarh | 321 |
| <i>Bibliography</i> | 324 |
| <i>List of Plates</i> | 360 |
| <i>Index</i> | 361 |

MAPS AND PLATES

| | |
|-------------------------------|------------------------|
| <i>India in the Gupta Age</i> | xxviii |
| <i>The Rivers of Junāgarh</i> | 322 |
| <i>Plates</i> | <i>Facing page</i> 360 |

Preface

It may be pointed out at the outset that the inscriptions included in the list could not be arranged in chronological order as they were included during the work as and when noticed and found available. We did not like to disturb the order as arranged by J.F. Fleet in his *Corpus Inscriptionum Indicarum*, Vol. III and further added to the list the other inscriptions which he could not include in his work due to their non-availability and non-publication at the time when he published his work. The criterion for the selection of the inscriptions and the seals has been the relevance with the Gupta history and the area supposed to be under the direct rule of the Guptas.

The present work, to some extent, is a break-away from the traditional type of research. This work follows the lines set in by F.T. Wainright and Dr. H.D. Sankalia in their works *Archaeology and place-names and History* and *Studies in the Historical and Cultural Geography and Ethnography of Gujarat* respectively.

Some people may ward off the idea in a name by saying merely "what is in a name?" But we find even now the people taking time to give a name to their child. They may even sometime talk about the justification of the name by the child which is expressed by a Sanskrit dictum *yathā nāma tathā gunah*.

A person is identified by his name by the family members as well as by others. Man lives with his name in this life and even after death the name survives. There is a taboo about the secret name not to be disclosed or made known to others for fear of sorcery or black-magic or ill-effect by the spirits.

It may also be mentioned that some people may give the names to their children quite thoughtfully—it may be after a god, a hero, a character from some fiction, while others may

imitate them without knowing or understanding any meaning or thought pregnant in the names.

It may be argued whether the names are connotative or not but who can refuse their cultural significance or their bearing on the cultural life of society. The bulk of a particular type of names may signify the preponderance of certain customs or predominance of some cults and traits in a society. We are primarily concerned with this factor in our study on the personal names in the Gupta inscriptions.

In the study of the geographical names we are not only concerned with their identification but also with their origin, cultural significance as well as the linguistic changes. The geographical names may represent the important personages, social beliefs in a society and its cultural habitat. The present work aims at the following objectives.

- (i) To ascertain the historical facts proved by other evidence;
- (ii) To correctly check up certain disputed readings in the inscriptions;
- (iii) To correctly interpret some disputed passages in the inscriptions;
- (iv) To accord a scientific tinge to already known material on the tribes as well as the place-names in the light of the new material published through a number of monographs on the subject.

The works on personal names are very few. In India a work of the type of *Your Baby's name* by Maxwell Nurnberg and Morris Rosenblum, has yet to be carried out, where the original history of English names has been worked out, statistics are given of its use by estimated number of people and ranked accordingly and the connotations given along with the citations from literature. The names for the boys and girls have also been classified separately.

The present study, originally a doctoral thesis accepted by the Banaras Hindu University in 1968, seeks to discuss separately different name-patterns with regard to personal names, names of tribes, places, rivers and mountains, though in a modest way. I owe special gratitude to Dr. V.S. Pathak of the Gorakhpur University and Dr.L. Gopal of the Banaras Hindu University, who helped me through this work. I feel highly obliged to

Dr.L. Gopal for writing a Foreword to this book. The award of a Research Fellowship by the University Grants Commission, New Delhi which enabled me to complete the dissertation, is very gratefully acknowledged.

Other scholars who helped me by way of valuable suggestions are :

Dr. A.K. Narain, Dr. H.D. Sankalia, Dr. D.C. Sircar, Dr. G. C. Pande, Dr. Romila Thapar, Dr A. M. Ghatage, Dr. M.A Mahendale, Dr. Mantrini Prasad, Dr. Parmanand Gupta, and Prof. N.K.S. Telang.

The courtesy of the Archaeological Survey of India in making available photographs reproduced in this book is gratefully acknowledged.

Lastly, but not the least, I express my sincere thanks to my wife Brij and daughter Richa who gladly spared me the time for giving the present shape to the work.

*Department of History,
Himachal Pradesh University,
Summer Hill, SIMLA-171005.*

TEJ RAM SHARMA

July 7, 1978



Coded Abbreviations

To cover a wide range of references we have introduced an alphabetical plan for abbreviations. We have divided it into the following six Series :

- (I) From A to Z
- (II) A to Z with combination of x.
- (III) A to Z with combination of y.
- (IV) A to Z with combination of z.
- (V) A to Z with combination of g.
- (VI) A to Z with combination of J. (for Journals)

During the process of the work, however, we could not avoid repetition and so as to avoid confusion, we have made use of numbers ¹ and ² after the brackets. These inconsistencies are :

1. (Dx)¹ and (Dx)² after Dx.
2. (Ox)¹ after Ox.
3. (Zx)¹ after Zx.
4. (Zy)¹ after Zy.
5. (Kz)¹ and (Kz)² after Kz.
6. (Mg)¹ after Mg.
7. (CJ)¹ after CJ.
8. (XJ)¹ after XJ.

A Concise Etymological Dictionary by M. Mayrhofer (A)
A Dravidian Etymological Dictionary by T. Burrow and M. B. Emeneau (B)

A History of India. Vol. I by Romila Thapar (C)

A History of the Imperial Guptas by S. R. Goyal (D)

A Volume of Eastern and Indian Studies presented to F. W. Thomas by S. M. Katre and P. K. Gode (E)

- An Early History of Vaiśālī* by Yogendra Mishra (F)
- An Introduction to the Study of Indian History* by D. D. Kosambi (G)
- Abhidhāna-Anuśilana* by Vidyabhushan Vibhu (H)
- Age of the Imperial Guptas* by R. D. Banerji (I)
- Alberuni's India* by E. C. Sachau (J)
- Ancient and Medieval Nepal* by D. R. Kegmi (K)
- Ancient India* by R. C. Majumdar (L)
- Ancient Indian Historical Tradition* by F. E. Pargiter (M)
- Ancient Peoples of the Punjab* by J. Przyluski (N)
- Aṣṭādhyāyī Prakāśikā* by Devaprakash Pātañjala (O)
- B. C. Law Volume (P)
- Bhāratavarṣīya Prācīna Caritrakośa* by Siddheshwar Shastri Chitrav (Q)
- Bhāratīya Sikke* by Vasudeva Upadhyaya (R)
- Buddha-Gaya* by R. L. Mitra (S)
- Buddhist India* by Rhys Davids (T)
- Buddhist Records of the Western World* by S. Beal (U)
- Cambridge History of India*, Vol. I (V)
- Caste in India* by J. H. Hutton (W)
- Catalogue of the Coins of Ancient India* by John Allan (X)
- Catalogue of the Coins in the Indian Museum*, Calcutta by V. A. Smith (Y)
- Catalogue of the Coins of the Gupta Dynasties* by John Allan (Z)
- Cities of Ancient India* by B. N. Puri (Ax)
- Concise Semantic Dictionary* by E. P. Horowitz (Bx)
- Corporate Life in Ancient India* by R. C. Majumdar (Cx)
- Corpus Inscriptionum Indicarum*, Vol. II, Kharosthi Inscriptions by Sten Konow (Dx)
- Corpus Inscriptionum Indicarum*, Vol. III by John Faithful Fleet (Dx)¹
- Dictionary of Pali Proper Names* by G. P. Malalasekera (Dx)²
- District Gazetteer of Gayā* by L. S. S. O' Malley (Ex)
- Early Chauhan Dynasties* by D. Sharma (Fx)
- Early History of India* by V. A. Smith (Gx)
- Early History of North India* by Sudhakar Chattopadhyaya (Hx)
- Economic Life of Northern India in the Gupta Period* by S. K. Maity (Ix)
- Ethnic Settlements in Ancient India* by S. B. Chaudhuri (Jx)

- Ethnography of Ancient India* by Robert Shafer (**Kx**)
Folk Culture Reflected in Names by R. P. Masani (**Lx**)
Geographical Data in the Early Purāṇas by M. R. Singh (**Mx**)
Geographical Dictionary of Ancient and Medieval India by N. L. Dey (**Nx**)
Geography by Strabo (**Ox**)
Geography of the Purāṇas by S. M. Ali (**Ox**)¹
Glossary of Castes and Tribes of the Punjab and N. W. F. P. by H. A. Rose (**Px**)
Great Epic of India by Hopkins (**Qx**)
Guptakālīna Mudraṇī by Ananta Sadashiva Altekar (**Rx**)
Gupta Sāmrājya by P. L. Gupta (**Sx**)
Hindu Castes and Sects by J. N. Bhattacharya (**Tx**)
Hindu Polity by K. P. Jayaswal (**Ux**)
Historians of India, Pakistan and Ceylon (ed.) C. H. Philips (**Vx**)
Historical and Literary Inscriptions by R. B. Pandeya (**Wx**)
Historical Geography of Ancient India by B. C. Law (**Yx**)
History of Ancient India by R. S. Tripathi (**Zx**)
History of Dharmasāstra by P. V. Kane (**Zx**)¹
History of India by K. P. Jayaswal (**Ay**)
History of Indian Literature by M. A. Winteritz (**By**)
History of Indian Logic by S. C. Vidyabhusana (**Cy**)
History of Kosala by V. Pathak (**Dy**)
History of Nepal by Daniel Wright (**Ey**)
History of Orissa by R. D. Banerji (**Fy**)
History of the Pallavas of Kāñcī by R. Gopalan (**Gy**)
History of the Punjab, Vol. I (ed.) Fauja Singh and L. M. Joshi (**Hy**)
Hymns of the Atharvaveda by L. Bloomfield (**Iy**)
India as Known to Pāṇini by V. S. Agrawala (**Jy**)
India of the Vedic Kalpasūtras by Ram Gopal (**Ky**)
Indian Epigraphical Glossary by D. C. Sircar (**Ly**)
Indian Literature by Weber (**My**)
Iran by R. Ghirshman (**Ny**)
Krishnaswami Aiyangar Commemoration Volume (**Oy**)
Madhya Asia ke Kharoṣṭī Abhilekhon Men Jīvana, Smaja Aura Dharma by Usha Varma (**Py**)
McCrindle's Ancient India as described by Ptolemy (ed.) S. N. Mazumdar (**Qy**)

- Mirashi Felicitation Volume* (**Ry**)
Munshi Indological Felicitation Volume (**Sy**)
Nirukta of Yāska (Yāska's Nirukta) (ed.) V. K. Rajavade (**Ty**)
Nirukta-śāstram by Bhagvaddatta (**Uy**)
On Yuan-Chwang's Travels in India by T. Watters (**Vy**)
Our Language by Simeon Patter (**Wy**)
Paīā-Sadda-Mahāṇāvo (ed.) V. S. Agrawala and Malvania (**Xy**)
Pāṇiniya-Dhātu-Pāṭha-Samikṣā by Bhagirath Prasada Tripathi (**Zy**)
Political and Social Movements in Ancient Punjab by Buddha Prakash (**Zy**)¹
Political History of Ancient India by H. C. Raychaudhuri (**Az**)
Rājatarāṅgiṇī-kośa by Ramakumara Rai (**Bz**)
S.K. Bhuyan Commemoration Volume (**Cz**)
Saka Studies by Sten Konow (**Dz**)
Samudragupta, Life and Times by B. G. Gokhale (**Ez**)
Sanskrit-English Dictionary by Monier Williams (**Fz**)
Sanskrit-English Dictionary by V. S. Apte (**Gz**)
Select Inscriptions by D. C. Sircar (**Hz**)
Selections From Sanskrit Inscriptions by D. B. Diskalkar (**Iz**)
Siddhāntakaumudi-Arthaprakāśikā by Radharamana Pandeya (**Jz**)
Sir Asutosh Memorial Volume (**Kz**)
Some Historical Aspects of the Inscriptions of Bengal by B.C. Sen (**Kz**)¹
State and Government in Ancient India by A. S. Altekar (**Kz**)²
Studies in Ancient Indian History and Culture by U. N. Roy (**Lz**)
Studies in Indian Coins by D. C. Sircar (**Mz**)
Studies in the Brāhmaṇas by A. C. Banerjee (**Nz**)
Studies in the Geography of Ancient and Medieval India by D. C. Sircar (**Oz**)
Studies in the Historical and Cultural Geography and Ethnography of Gujarat by H. D. Sankalia (**Pz**)
Systems of Sanskrit Grammar by S. K. Belvalkar (**Qz**)
The age of Imperial Unity (**Rz**)
The Ancient Geography of India by Alexander Cunningham (**Sz**)
The Ancient History of the Near East by H. R. Hall (**Tz**)
The Book of Ser Marco Polo by Sir Henry Yule (**Uz**)
The City in Early Historical India by A. Ghosh (**Vz**)

- The Classical Age* (Wz) DICTIONARY
- The Concise Oxford Dictionary of Current English* by H. W. Fowler and F. G. Fowler (Xz)
- The Culture and Civilization of Ancient India* by D. D. Kosambi (Xz)¹
- The Cultural Heritage of India* Vol. I (Yz)
- The Early History of Kāmarūpa* by K. L. Barua (Zz)
- The Gupta Empire* by R. K. Mookerji (Ag)
- The Historical Geography and Topography of Bihar* by M. S. Pandey (Bg)
- The History of Bengal* by R. C. Majumder (Cg)
- The Hunas in India* by Upendra Thakur (Dg)
- The Indian Travels of Appolonius of Tyana* by O. D. B. Priaulx (Eg)
- The Indo-Greeks* by A. K. Narain (Fg)
- The Life of Hiuen Tsang* by S. Beal (Gg)
- The Origin and Development of the Bengali Language* by S. K. Chatterji (Hg)
- The Periplus of the Erythraen Sea* by W. H. Schoff (Ig)
- The Purana Index* by V. R. R. Dikshitar (Jg)
- The Purāṇa Text of the Dynasties of the Kali Age* by F. E. Pargiter (Kg)
- The Republican Trends in Ancient India* by Shobha Mukerji (Lg)
- The Śakas in India* by Sudhakar Chattopadhyaya (Mg)
- The Sanskrit Language* by Burrow (Mg)¹
- The Shahis of Afghanistan and the Punjab* by D. B. Pandey (Ng)
- The Siddhānta-Kaumudī of Bhattoji Dikshita* by S. C. Vasu (Og)
- The Vākāṭka-Gupta Age* by R. C. Majumdar and A. S. Altekar (Pg)
- The Wonder that was India* by A. L. Basham (Qg)
- Translation of the Atharvaveda* by Whitney (Rg)
- Tribal-Coins—A Study* by M. K. Sharan (Sg)
- Tribes in Ancient India* by B. C. Law (Tg)
- Vāmana-Purāṇa—A Study* by V. S. Agrawala (Ug)
- Vedic Index of Names and Subjects* by A. A. Macdonell and A. B. Keith (Vg)
- Vergleichendes Wörterbuch Der Indogermanischen Sprachen* by Alois Walde (Wg)
- Villages, Towns and Secular Buildings in Ancient India* by Amita Ray (Xg)

JOURNALS

- Annals of Oriental Research, University of Madras (**AJ**)
 Annals of the Bhandarkar Oriental Research Institute, Poona
 (**BJ**)
 Archaeological Survey of India, Annual Reports (**CJ**)
 Archaeological Survey of Western India (**CJ**)¹
 Bharati, Journal of the College of Indology, Banaras Hindu
 University, Varanasi (**DJ**)
 Bulletin of the School of Oriental and African Studies, London
 (**EJ**)
 Cultural Forum, Ministry of Education, Government of India (**FJ**)
 Epigraphia Indica (**GJ**)
 Indian Antiquary, Bombay (**HJ**)
 Indian Culture, Calcutta (**IJ**)
 Indian Historical Quarterly, Calcutta (**JJ**)
 Journal Asiatique, Paris (**KJ**)
 Journal and Proceedings of the Asiatic Society of Bengal,
 Calcutta (**LJ**)
 Journal of Andhra Historical Research Society, Rajamundry
 (**MJ**)
 Journal of Bihar and Orissa Research Society, Patna (**NJ**)
 Journal of Gujarat Research Society (**OJ**)
 Journal of Indian History, Trivandrum (**PJ**)
 Journal of the Bombay Branch of the Royal Asiatic Society,
 Bombay (**QJ**)
 Journal of the Department of Letters, University of Calcutta (**RJ**)
 Journal of the Greater India Society (**SJ**)
 Journal of the Numismatic Society of India, Varanasi (**TJ**)
 Journal of the Royal Asiatic Society of Great Britain and
 Ireland, London (**UJ**)
 Journal of the U. P. Historical Society, Lucknow (**VJ**)
 Journal of the Mahākosala Historical Society (**WJ**)
 Memoirs of the Archaeological Survey of India (**XJ**)
 Nāgari Pracāriṇī Patrikā, Varanasi (**XJ**)¹
 Prācī-Jyoti, Kurukshetra University Journal (**YJ**)
 Purāṇam, Ramanagar Fort, Varanasi (**ZJ**)

Code of Inscriptions

| <i>S. No.</i> | <i>Name of the Inscription</i> | <i>Reference</i> |
|---------------|---|---|
| 1. | Allahabad Stone Pillar Inscription of Samudragupta (=A.D. 335-76) | (Dx) ¹ , p. 1 ; Hz. p. 262 |
| 2. | Eraṇ Stone Pillar Inscription of Samūdragupta (=A.D. 335-76) | (Dx) ¹ , p. 18 ; Hz. p. 268 |
| 3. | Udayagiri Cave Inscription of Chandragupta II—Gupta Year 82 (A.D. 401) | (Dx), ¹ p.21 ; Hz. p. 279 |
| 4. | Mathurā Stone Inscription of Chandragupta II—(=A.D. 375-414) | (Dx) ¹ , p. 25 |
| 5. | Sāñcī Stone Inscription of Chandragupta II—Gupta Year 93 (=A.D. 412) | (Dx) ¹ , p. 29 ; Hz. p. 280 |
| 6. | Udayagiri Cave Inscription of Chandragupta II—(=A.D. 375-414) | (Dx) ¹ , p. 34 ; Hz. pp. 279-80 |
| 7. | Gadhwa Stone Inscription of Chandragupta II—Gupta Year 88 (=A.D. 407) | (Dx) ¹ , p. 36 |
| 8. | Gadhwa Stone Inscription of Kumāragupta I—(=A.D. 415-455) | (Dx) ¹ , p. 39 |
| 9. | Gadhwa Stone Inscription of Kumāragupta I—Gupta Year 98 (=A.D. 417) | (Dx) ¹ , p. 40 |
| 10. | Bilsaṇ Stone Pillar Inscription of Kumāragupta I—Gupta Year 96 (=A.D. 415) | (Dx) ¹ , p. 42 ; Hz. 285 |
| 11. | Mankuwar Buddhist Stone Image Inscription of the time of Kumāragupta I—Gupta Year 129 (=A.D. 448) | (Dx) ¹ , p. 45 ; Hz. p. 294 |
| 12. | Bihār Stone Pillar Inscription of Skandagupta (A.D. 455-67) | (Dx) ¹ , p. 47 ; Hz. p. 325 |

13. Bhitarī Stone Pillar Inscription of Skandagupta (=A.D. 455-67) (Dx)¹, p.52; Hz. p. 321
14. Junāgarh Rock Inscription of Skandagupta—Gupta Years 136, 137 and 138 (=A.D. 455, 456 and 457). (Dx)¹, p.56; Hz. p. 307
15. Kahāum Stone Pillar Inscription of Skandagupta—Gupta Year 141 (=A.D. 460) (Dx)¹, p 65; Hz. p. 316
16. Indore Copper-plate Inscription of Skandagupta—Gupta Year 146 (=A.D. 465) (Dx)¹, p.68; Hz. p. 318
17. Mandasor Stone Inscription mentioning Kumāragupta I and Bandhuvarman—Mālava Years 493 and 529 (=A.D. 436 and 473) (Dx)¹, p.79; Hz. p. 298
18. Eraṇ Stone Pillar Inscription of Budhagupta—Gupta Year 165 (=A.D. 484) (Dx)¹, p.89; Hz. p. 334
19. Eraṇ Posthumous Iron Pillar Inscription (of Goparaja) of the time of Bhānu-gupta—Gupta Year 191 (A.D. 510) (Dx)¹, p.91; Hz. p. 345
20. Meharauli Posthumous Iron Pillar Inscription of Candra (Dx)¹, p.139; Hz. p. 283
21. Spurious Gayā Copper-plate Inscription of Samudragupta—Year 9 (Dx)¹, p.254; Hz. p. 272
22. Udayagiri Cave Inscription of the time of Kumāragupta I—Gupta Year 106 (=A.D. 425) (Dx)¹, p.258
23. Sāñcī Stone Inscription of the time of Kumāragupta I—Gupta Year 131 (=A.D. 450) (Dx)¹, p.260
24. Mathurā Stone Image Inscription of the time of Skandagupta—Gupta Year 135 (=A.D. 454-5) (Dx)¹, p.262
25. Gadhwa Inscription of the time of Kumāragupta I (Dx)¹, p. 264
26. Kosam Stone Image Inscription of Mahāraja Bhīmavarman—Gupta Year 139 (=A.D. 458) (Dx)¹, p. 266

27. Gadhwa Stone Inscription—Gupta Year (Dx)¹, p.267
148 (=A.D. 467)
28. Pāhāṛpur Copper-plate Inscription of the Gupta Year 159 (=A.D. 478) **GJ.** XX, p.62;
S.I. p. 359
29. Dhānāidaha Copper-plate Inscription (of the time of Kumāragupta I)—
Gupta Year 113 (=A.D. 432) **GJ.** XVII,
p. 347; **Hz.**
p. 287
30. Tumain Fragmentary Inscription of the time of Kumāragupta I and
Ghaṭotkacagupta—Gupta Year 116 **GJ.** XXVI,
p. 117; **Hz.**
(=A.D. 435) p. 297
31. Mathurā Jain Inscription of Kumāra-
gupta I—Gupta Year 113 (=A.D. 432) **GJ.** II, p. 210
32. Mandasor Stone Inscription of the time of Prabhākara-Mālava (Vikrama)
year 524 (=A.D. 467) **GJ.** XXVII,
p. 15; **Hz.**
p. 406
33. Dāmodarpur Copper-plate Inscription of the time of Budhagupta—Gupta
Year 163 (=A.D. 482) **GJ.** XV, p.
135; **Hz.**
p. 332
34. Dāmodarpur Copper-plate Inscription of the time of Kumāragupta I—Gupta
Year 124 (=A.D. 443) **GJ.** XV, p.
130 ; **Hz.**
p. 290
35. Dāmodarpur Copper-plate Inscription of the time of Kumāragupta I—Gupta
Year 128 (=A.D. 448) **GJ.** XV, p.
133; **Hz.**
p. 292
36. Dāmodarpur Copper-plate Inscription of the time of Budhagupta
(=A.D. 476-94) **GJ.** XV, p.
138; **Hz.**
p. 336
37. Dāmodarpur Copper-plate Inscription of the Gupta Year 224 (=A.D. 543) **GJ.** XV, p.
142; **Hz.** p. 346
38. Nālandā Seal of Viṣṇugupta **GJ.** XXVI, p.
239; **Hz.** p. 340
39. Karamdāṇḍā Stone Liṅga Inscription of the time of Kumāragupta I—Gupta
Year 117 (=A.D. 436) **GJ.** X. p. 71;
Hz. p. 289
40. Spurious Nālandā Copper-plate Inscription of Samudragupta—Year 5 **GJ.** XXV, p.
50 **Hz.** p. 227
41. Mathurā Pillar Inscription of Candragupta II—Regnal Year 5, Gupta Year **GJ.** XXI, p. 8;
Hz. p. 227

- 61 (=A.D. 380)
42. Basāḥ Clay Seal of Govindagupta **CJ.** 1903-4,
p. 107
43. Kalaikuri—Sultānpur Copper-plate
Inscription of the Gupta Year 120
(=A.D. 439) **JJ.** XIX, p.
21; **Hz.** p.
352
44. Baigram Copper-plate Inscription of the
Gupta Year 120 (=A.D. 439) **GJ.** XXI, p.
81; **Hz.** p.
355
45. Basāḥ Clay Seal of Ghaṭotkacagupta **CJ.** 1903-4,
p. 107
46. Supia Stone Pillar Inscription of the
time of Skandagupta—Gupta Year 141
(=A. D. 460) **GJ.** XXXIII,
Part 8, p. 308;
Hz. p. 317
47. Nālandā Clay Seal of Narasiṁhagupta **JJ.** XIX, p.
273; **Xj.** No.
66, p. 65
48. Sārnāth Buddhist Stone Inscription of
Kumāragupta II **CJ.** 1914-15,
p. 124
49. Bhitarī Inscribed Copper-Silver Seal of
Kumāragupta III **LJ.** LVIII,
p. 89
50. Nālandā Baked Clay Seal of Kumāra-
gupta II **XJ.** No. 66,
p. 66
51. Nālandā Seal of Vainyagupta **XJ.** No. 66,
p. 67
52. Gunaihar Copper-plate Inscription of
Vainyagupta—Gupta Year 188 (=A. D.
507) **JJ.** VI, p. 63;
Hz. p. 340
53. Nālandā Seal of Budhagupta **JJ.** XIX, p.
119; **Hz.** p.
339
54. Sārnāth Buddhist Stone Image Inscript-
tion of Budhagupta—Gupta Year 157
(=A. D. 476) **CJ.** 1914-15,
pp. 124-25;
Hz. p. 332
55. Vārāṇasī Pillar Inscription of the time
of Budhagupta—Gupta Year 159 (=A.D.
478) **LJ.** XV,
1949, p. 5;
Hz. p. 332

Transliteration Table

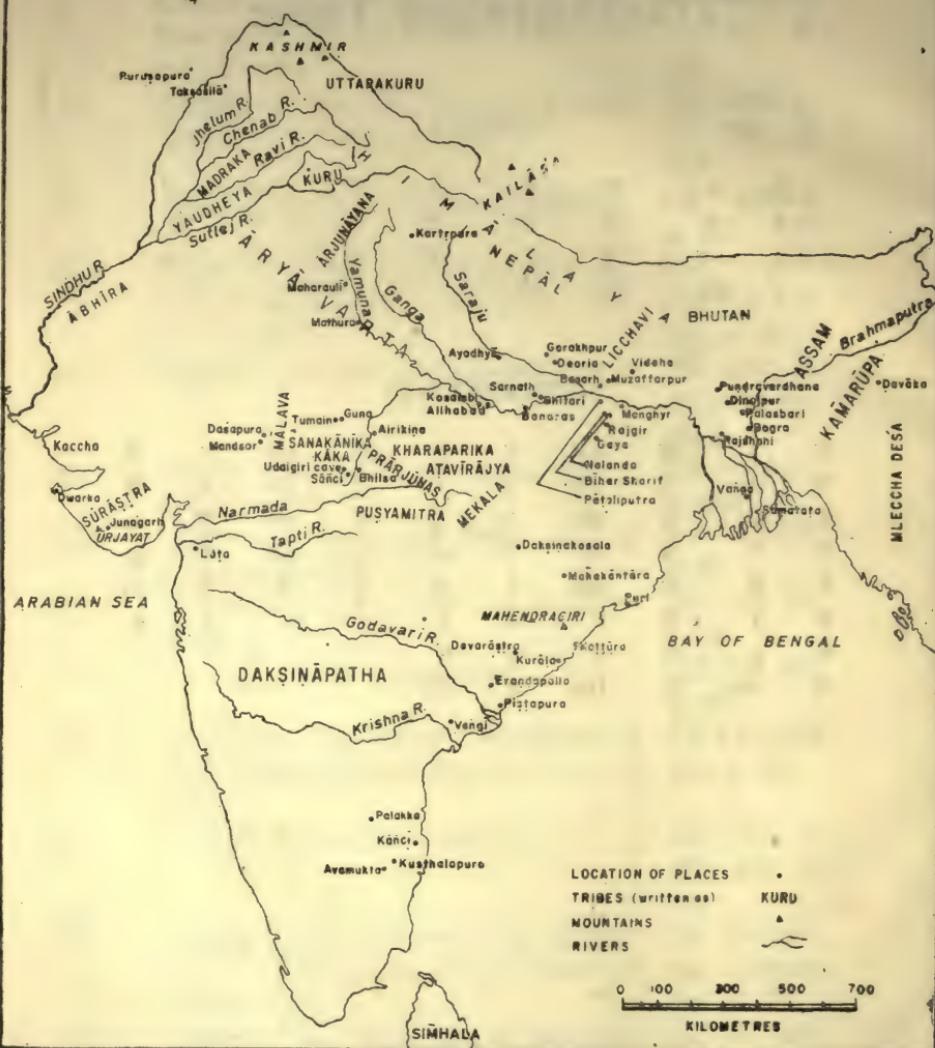
VOWELS

| | | | | | | | |
|---|----|----|----|---|----|---|----|
| अ | a | आ | ā | इ | i | ई | ī |
| उ | u | ऊ | ū | ऋ | r̥ | ਊ | ṛ̥ |
| ए | e | ऐ | ai | ଓ | o | औ | au |
| ় | am | ়া | ah | | | | |

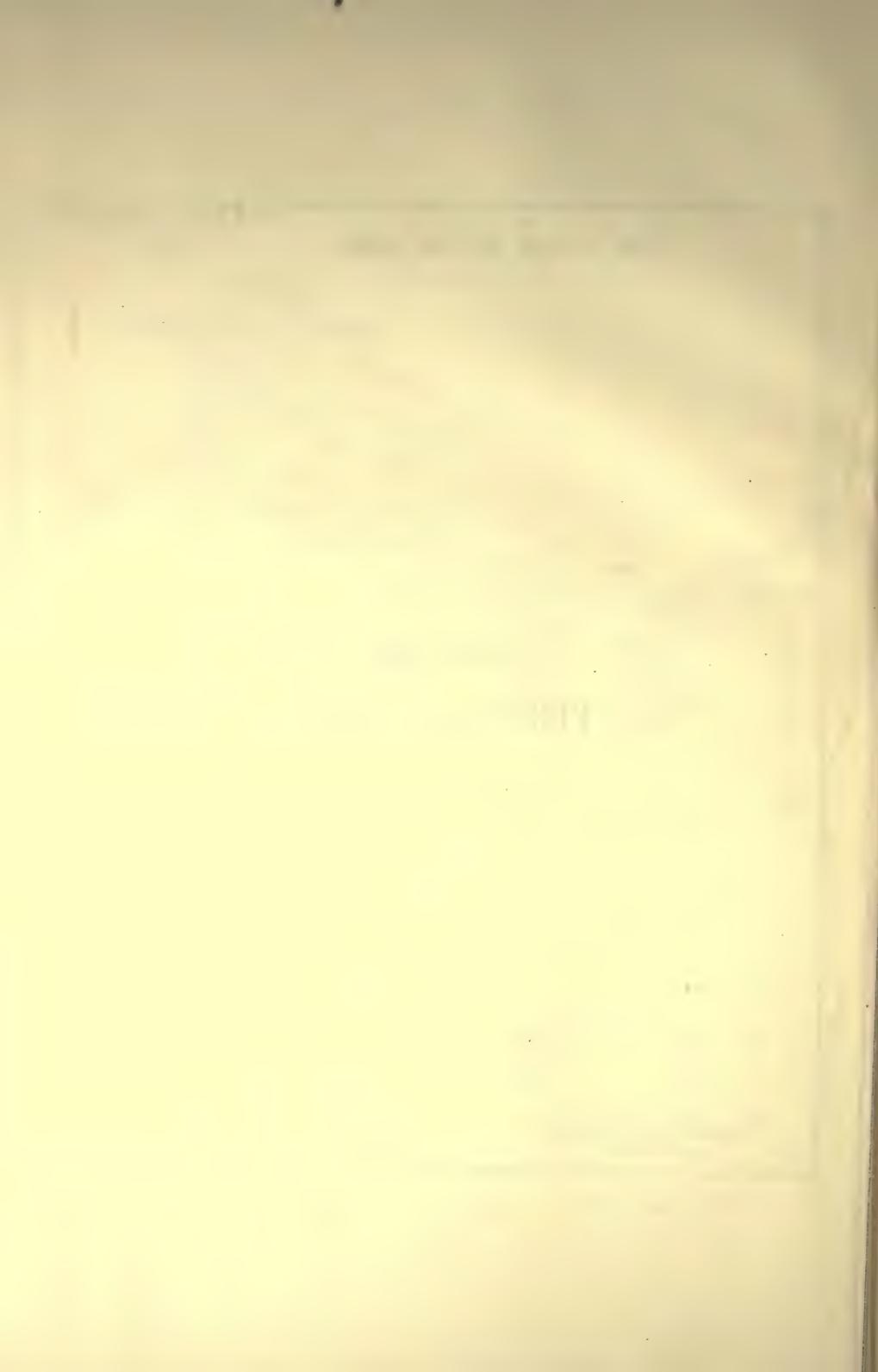
CONSONANTS

| | | | | | | | | | |
|----|----|----|-----|----|----|----|----|-----|------|
| ক্ | k | খ্ | kh | গ্ | g | ঘ্ | gh | ଙ୍ଗ | ନ୍ନ |
| চ্ | c | ছ্ | ch | জ্ | j | ঝ্ | jh | ଜ୍ଞ | ନ୍ତ |
| ট্ | t̥ | ঠ্ | ṭh | ঢ্ | d̥ | ঢ্ | dh | ঢ୍ | ନ୍ତ୍ |
| ত্ | t | ঠ | th | ঢ | d | ঢ | dh | ঢ | n |
| প্ | p | ফ্ | ph | ব্ | b | ভ্ | bh | ବ୍ | m |
| য্ | y | ৰ্ | r | ল্ | l | ৰ | v | ର୍ | শ |
| ষ্ | s | স্ | s | হ্ | h | | | | |
| ় | k̥ | ় | tra | ় | jñ | | | | |

INDIA IN THE GUPTA AGE



PART ONE
PERSONAL NAMES



Prologue

Nominal languages, such as the Greenlandish and the Nauhatt, represent the earliest stage in the development of linguistic structures. They consisted mostly of the object-words, which denoted the objects and also action and quality. In the nominal languages, object-words (names) emerged out of proper names. In the early stages of a language, the first words are names, and all names are primarily proper names. Generic names, like man, animal and tree, evolve later and abstractions, like courage, ferocity, and greenness, later still.¹ A proper name is a symbol pointing to one and only one person, or place. Primitive man felt that the relationship between name and thing was close and intimate. This fraction formed the basis for rituals pertaining to propitiation and incantation. The mishandling of a name in speech might imply insult or may result in injury to the bearer of the name.²

Even in regard to generic names we have to keep certain limitations in view. Yāska states that we find convenience in restricting the use of words otherwise they may bring about confusion.³

A personal name consists of a surname and that part of name which is variously called as the first name or the Christian name. Surname consists of the Caste-suffix or Gotra, Pravara and Śākhā. Sometimes it may consist of Gotra or family appellation alone. Many surnames are derived from the principal professions the people followed or the crafts they practised, and in the majority of cases, are still engaged in. Some surnames give clue to the original habitat of a people, even though they have migrated elsewhere. Others point to the ethnic groups a people belonged. Thus surnames are important from Historical, Cultural, and Ethnological point of view.

First names are primarily devised to denote⁴ and not to connote, though at times fortuitously denotation may be

identical with connotation.⁵ Nevertheless, they reflect beliefs, aspirations, cultural atmosphere and level of education of family, head of the family or society. It is not necessary that the names befit a thing or person as soon as it is born. Some names are given to them after noticing their actions. *Bilvāda* and *Lambacūḍaka* were the names of certain birds current in Yāska's time; Amara does not mention them. The bird *Bilvāda* is so called on account of its habit of eating a certain fruit some time after its birth. In the case of *Lambacūḍaka* its long crest comes into existence long after its birth and yet it is called *Lambacūḍaka*.⁶ The first part of the names of persons generally consists of certain deities, constellations, abstract things or other objects of nature. They are with or without a name-ending suffix.

We can study personal names with respect to time, place and society. A certain society will not change its naming-pattern even after the change of place. From the frequency of a particular name in a particular region we know of the religion, culture and the philosophy of life of the people of a certain region. Vidyabhushan has quoted some lengthy names giving full particulars of the persons.⁷

Now we shall briefly review the principles of naming a person as prescribed by the Dharmasāstras and grammarians.

We may classify the literary data about naming into four distinct periods⁸ :

1. Vedic period
2. Sūtra period
3. Smṛti period
4. Nibandha period

VEDIC PERIOD

In the Vedic period usually two names were given to a person, one of which was a secret name, known to the parents only. Instances of persons having three or four names are also found. Throughout the Vedic literature the names given to a person were his own secular name and one or more other names derived either from his father's or grandfather's name, or from his Gotra or from a locality or from the name of his mother.⁹ It is not quite clear from the Vedic literature how the

secret name known only to the parents was given. Hardly any secret name except that of Indra as Arjuna is known from the Vedic literature.¹⁰ It is to be noted that the rule as to giving the designation of a Nakṣatra as the secret name or otherwise is not illustrated by a single recorded name of a teacher in the Brāhmaṇas.¹¹ The Śatapatha Brāhmaṇa several times mentions the adoption of a second name with a view to securing success, and also refers to the adoption of another name for purposes of distinction.¹²

SŪTRA PERIOD

The Gṛhya-sūtras provide us details about the name-giving ceremony, the secret name, the common name, the *abhibāda-nīya* name, the quality of the name as well as the formation of the names of the boys and girls.

Name-giving ceremony

The Śāṅkhāyana¹³ and the Pāraskara¹⁴ Gṛhya-sūtras prescribe the name-giving ceremony to be performed on the tenth day after the birth of the child but usually the Gṛhya-sūtras recommend its performance after ten nights have elapsed.¹⁵ The Gṛhya-sūtras consider the first ten days after the birth of the child as of impurity. Hence it is prescribed by the Hiranyakeśin¹⁶ that on the twelfth day the mother and son take a bath, the house is made clean, the *Sūtikāgni* is taken away and the *Aupāsanāgni* is established. Having put wood on that fire, and having performed the rites down to the *vyāhṛti* oblations, they sacrifice twelve oblations with the verses, "May Dhatri give us wealth"; according to some (teachers they make) thirteen (oblations). This, O Varuṇa 'Hail, good luck?' Then let the father give the name to the child.

The Gobhila Gṛhya-sūtra is very liberal with regard to the performance of the name-giving ceremony as it says, "When ten nights have elapsed after (the child's) birth, or a hundred nights, or one year, the *Nāmadheyakaranya* (or giving a name to the child) is performed".¹⁷ Gobhila¹⁸ details the ceremony as follows : He who is going to perform that ceremony, the father or a representative of the father, sits down to the west of the fire on northward-pointed *Darbha* grass, facing the east.

Then the mother, having dressed the son in a clean garment, hands him, from south to north, with his face turned to the north, to the performer of the ceremony. She then passes behind his back and sits down to the north of him, on northward-pointed *Darbha* grass. He then sacrifices to Prajāpati, to the *Tithi* of the Child's birth, to the *Nakṣatra* of the child's birth, and to the presiding deity of that *Tithi* and of that *Nakṣatra*. He then murmurs the *Mantra*, "Who art thou ? What art thou ?, touching the sense-organs at the boy's head. In the passage of the *Mantra* : "Enter upon the month that belongs to Ahaspati (i.e., the lord of the days), N.N." After this the performer of the rite should first announce the child's name to the mother.¹⁹ Further the sacrificial fee of a cow is recommended.²⁰

Pāraskara,²¹ however, makes this ceremony very simple when it states, "On the tenth day (after the birth of the child) the father, having made (his wife) get up, and having fed the brāhmaṇas, gives a name to the child".

The Secret Name

The secret name is given to the child immediately after the birth of the child or even before when the rite for quick delivery is to be performed. As prescribed by the Gobhila Gṛhya-sūtra, the father pronounces a name in the formula : "A male will be born, such-and-such by name" ; and the name is kept secret.²² Āpastamba²³ prescribes that the father gives the name to the new-born child soon after his birth. This is a *Nakṣatra* name and is secret. The Khādira Gṛhya-sūtra²⁴ also prescribes that the secret name should be given immediately after the birth of the child. Śaṅkhāyana²⁵ prescribes the giving of the secret name by the father after feeding the new-born child with a mixture of butter, honey, milk-curds and water, or grind together rice and barley, from a golden vessel or with a golden spoon. The Hiranyakeśin Gṛhya-sūtra,²⁶ however, prescribes that on the twelfth day itself, the father should give the child two names out of which the second name should be a *Nakṣatra* name. The one name should be secret and by the other they should call him.

This means that according to Hiranyakeśin the secret name may not essentially be a *Nakṣatra* name.

The Common Name

A common name or a name for public use is given to the child after the tenth day at the time of the performance of the name-giving ceremony. Śāṅkhāyana²⁷ prescribes that the name should be pleasing to the brāhmaṇas.

The Abhivādanīya Name

The Āśvalāyana Gṛhya-sūtra²⁸ prescribes that along with the common name, the father may also find out for the child, a name to be used at respectful salutations, such as that due to the Ācārya at the ceremony of initiation; that name only his mother and father should know till his initiation. While the Gobhila Gṛhya-sūtra²⁹ prescribes that the *abhivādanīya* name should be given by the teacher when the student comes for study. The teacher chooses for him a name which he is to use at respectful salutations—a name derived from the name of a deity or a *Nakṣatra*. Or also of his Gotra, according to some teachers.

The Quality of the Name

All the Gṛhya-sūtras unanimously agree that the name of the son should begin with a sonant,³⁰ with a semi-vowel in it, with a long vowel or the *visarga* at the end, and formed with a *kṛta* suffix and it should not contain a *taddhita* suffix with an even number³¹ of syllables.³² The Āśvalāyana Gṛhya-sūtra says that the name should consist of two, or of four syllables. Of two syllables, if he is desirous of firm position; of four syllables, if he is desirous of holy lustre; but in every case with an even number of syllables for men.³³

The Gṛhya-sūtras of Āpastamba³⁴ and Hiranyakesin,³⁵ on the authority of a Brāhmaṇa, prescribe the option of a name containing the particle *su*, for such a name has a firm foundation. Pāraskara adds further that the name of a brāhmaṇa should end in *Śarman*, that of a ksatriya in *Varman* and that of a vaiśya in *Gupta*.³⁶ Hiranyakesin³⁷ prescribes two names for a brāhmaṇa desirous of success. The second name should be a *Nakṣatra* name. The one name should be secret and by the other the parents should call the child. He further prescribes

that the father should give him the name *Somayājin* i.e., performer of soma sacrifices, as his third name.³⁸

The name derived from the deity or *Nakṣatra* was permitted using god's name but directly using god's name as the name of an individual was forbidden.³⁹ The name of the father was to be avoided but the child could be given the name of one of his ancestors.⁴⁰

The Names of the Girls

While some *Gṛhya-sūtras*⁴¹ are silent about the names of the girls, others⁴² prescribe some rules for framing their names as well :

- (i) The name of a girl should have an odd number of syllables.⁴³
 - (ii) It should end in *ā*, with a *taddhita* suffix.⁴⁴
 - (iii) It should end in *dā*.⁴⁵
 - (iv) Āpastamba⁴⁶ says that girls who have the name of a *Nakṣatra*, or of a river, or of a tree, are objectionable.
- This finds an echo later in the *Manu-Smṛti* where the girls bearing such names are forbidden for marriage.⁴⁷
- (v) The Āpastamba *Gṛhya-sūtra*⁴⁸ also states that all girls in whose names the last letter but one is *r* or *l*, one should avoid in wooing.
 - (vi) The name of a girl should not end in *dattā* or *rakṣitā* preceded by the name of a deity; etc.⁴⁹

We find some distinguishing characteristics between the names of the boys and the girls. The names of the boys are prescribed to end in *visarga* while of the girls with *ā* or *dā*. The names of the boys are ordained to end with a *kṛta* suffix while of the girls with a *taddhita* suffix. But the rules prohibiting certain kinds of names for girls were frequently violated or continued to be violated as is evident from numerous such examples in literature.

SMṚTI PERIOD

Manu simplifies the system and lays down the following four simple rules :

- (i) A name should be given to a child on the 10th or 12th day on a pious date, *Muhūrta* or *Nakṣatra*.⁵⁰

- (ii) The name of a brāhmaṇa should be indicative of *māngala*, of a kṣatriya strength, of a vaiśya wealth and of śūdra lowness.⁵¹
- (iii) To the name of a brāhmaṇa an *upapada* (suffix) should be joined indicating *śarman* (happiness or blessing) ; of a king an *upapada* connected with protection ; of a vaiśya indicating prosperity and of a śūdra indicating dependence or service.⁵²
- (iv) The names of women should be easily pronounced, clear, charming, auspicious, ending in long vowel and should be full of blessings.⁵³

Manu omits the elaborate rules about giving a name in the case of males, and does not make any reference to the *Nakṣatra* name or *abhvādanīya* name given to a boy.

NIBANDHA PERIOD

The *Mitākṣarā*, a commentary on the *Yājñavalkya Smṛti*, quotes Śāṅkha, who says that a father should give to his son a name connected with a family deity.⁵⁴

There is another way of deriving names from *Nakṣatras*. In some of the medieval Jyotiṣa works, each of the 27 *Nakṣatras* is divided into four *pādas*, and to each *pāda* of a *Nakṣatra* a specific letter is assigned (e.g. *cu*, *ce*, *co*, and *la* for the four *pādas* of Aśvinī) from which a person born in a particular *pāda* of Aśvinī was called Cūḍāmaṇi, Cedīśa, Coleśa, or Lakṣmaṇa.⁵⁵ These names are called *Nakṣatra-nāma*; they are secret and muttered into the ear of the brahmacārin at his *upanayana* even now. Even so late a work as the *Dharma-sindhu* (A.D. 1790) disapproves of names, not warranted by the Smṛtis.

Now we consider the views of grammarians on naming a person.

Pāṇini divides the names into four principal classes.⁵⁶

- (1) Gotra names mentioned in Chapter 4, *pāda* 1 of the *Aṣṭādhyāyī*, e.g. Gārgya.
- (2) Patronymics, e.g. Upagu's son called Aupagava (*Tasyāpatyam*, IV.1.92).
- (3) Names derived from localities, where a person or his ancestors lived.

(4) Personal names proper (V.3.78,84; V.3.65 ; VI 2.106 ; VI.2.159 ; VI.2.165).

Patañjali in his *Mahābhāṣya* mentions Pāṇini by matronymic.⁵⁷

He says that parents name their child some days after his birth just as Devadatta and Yajñadatta and as a result other people also know him by the same name.⁵⁸

The *Āṅgavijjā*,⁵⁹ a work generally placed in the third century, has much useful material about names. The 26th chapter of this work is devoted to proper names. The general rules prescribed for naming the persons are as follows :

The names of men were formed from *gottanāma*, *ayanāma* (constellations), *kamma* (profession), *sarīra* (body) *karaṇa* (office).⁶⁰ Under *aya* are quoted the examples *kinnaka*, *kataraka*, *chadditaka*. *Sarīra* names are qualitative. They are *sañḍa* (bull), *vikaḍa* (terrible), *kharada* (lowest), *khallada* (bald), *vipiṇa* (forest).⁶¹

The friendly names ended with the suffixes *nandi*, *nanda*, *dīṇa*, *nandaka* and *nandika*.⁶²

The names indicating defects of the body are *khaṇḍasīsa* (broken head), *kāṇa* (blind of one eye), *pillaka* (discarded), *kujja* (hunchback), *vāmanaka* (dwarf), *kuvī(nī)ka* (lame), *sabala* (spotted), *khañja* (lame), and *vaḍabha* (distorted).⁶³

Proper names were also formed on the basis of complexion, fair complexion being designated as *avadātaka*, *seḍa* and *seḍila*; light black as *sāmṛ̥a*, *sāmali* and *sāmaka-sāmalā*, and black as *kālaka* and *kālikā*.

Names based on beauty of the human body are : *sumuha* (handsome), *sudamīṣaṇa* (pleasing personality), *surūva* (beautiful), *jāṭa* (well-born), and *sugata* (pleasing gait).

The names based on age are : *bālaka* (child), *ḍaharaka* (boy), *majjhima* (middle-aged), *thavirā-thera* (old).⁶⁴

The following endings of proper names are mentioned : *tata*, *dātta*, *dīṇa*, *mitta*, *gutta*, *bhūta pāla*, *pāli*, *samma*, *yāsa*, *rāta*, *ghosa*, *bhāṇu*, *viddhi*, *nandi*, *nanda*, *māna*, *uttarā*, *pālita*, *rakhi*, *nandana*, *ṇandaka*, and *sahitamahaka*.⁶⁵

REFERENCES

1. Wy. p. 142.

2. Cf. पाणिनीय शिक्षा, श्लो० 52.

मःक्तो हीनः स्वरतो वर्णतो वा मिथ्याप्रयुक्तो न तमर्थमाह ।

स वाग्वज्ञो यजमानं हिनस्ति यथेनद्रशतुः स्वरतोपराधात् ॥

Vṛtra himself was killed while trying to kill Indra with the help of a mantra. This all happened due to the mistake of the chanter of the hymn in accent.

In “यथेनद्रशतुः स्वरतोपराधात्” the word “इन्द्रशतुः” if accented on the first word becomes बहुत्रीहि समास otherwise a तत्पुरुष समास if accented finally. In the hymn इन्द्रशतुर्वर्धस्त्रव् i.e. the slayer (*Satru*) of Indra should get victory, by mistake the brahmaṇas chanted it with the accent on the first word which entirely changed its meaning as ‘He should be victorious, who has Indra as slayer (*Satru*).‘

3. Ty, pp. 263-64 :

All sorts of people are found planing wood occasionally; but the name ‘*takṣan*’ (from √*takṣ*=to plane wood) is applied to those only who make a profession of planing wood or carpentering. Beggars wander about and yet they are not called *parivrājaka* (one who moves here and there); the term is used only for those who embrace the fourth religious order. *Jivanah* literally means one that lives; so anything that lives may be called *Jivana* but water of sugarcane or a kind of vegetable alone is called *Jivana*. The word *bhūmija* refers to the planet Mars though multitudes of things are born of the earth.

4. Mahābhāṣya Vol. I, p. 38; See note 58 also.

5. Cf. H. p. 14.

We find in the Nāma-siddhi-jātaka-gāthā (No. 67) that a person named Pāpaka who was in search of good name came back to his house disappointed seeing Jīvaka as dead, finding Dhanapāla in poor condition and noticing Panthaka roaming about in woods.

“जीवकं च मर्तं दिस्वा, धनपालं च दुग्गतम् ।

पन्थकं च वने मूढं पापको पुनरायतो ॥”

6. Yāska's Nirukta (ed. V.K. Rajavade), Ty., p. 266.

7. H. p. 16.

See also .Lx pp. 40-47.

8. H.D. Sankalia, Pz, pp. 100-104.

P.V. Kane, “Naming a Child or a person”, JJ, XIV, pp. 224-44.

9. Vg., Vol. I, p. 444.

10. Śatapatha, II. 1.2.11.

11. Vg. pp. 443-44.

12. Ibid., p. 444.

13. I. 24.6.

14. I. 17.1.

15. Āpastamba VI. 15.7-8; Hiraṇyakeśin II. 1.4, 6; Gobhila II. 8.8.

16. II, I, 4, 6-10.

17. Gobhila, II, 8-8.

18. Ibid., II. 8. 9-14.

19. Ibid., II. 8. 17.

20. Ibid., II. 8. 18.
21. I. 17.1.
22. Gobhila Gṛhya-Sūtra II, 7, 15; Ram Gopal, Ky., pp. 265 and 273.
23. VI. 15.2-3.
24. II, 2, 30-31.
25. 1.24. 3-6.
26. II. 1, 4, 12-14.
27. 1.24.6.
28. 1.15.8.
29. II. 10.23-25.
30. Sonants (Ghoṣa) are the 3rd, 4th and 5th letters of the five classes from कवर्ग to पवर्ग and य, व, र, ल.
31. An even number means divisible by two i.e. two or four or six or eight etc.
32. Gobhila Gṛhya-Sūtra, II. 8, 14-15.
- Hiraṇyakeśin Gṛhya-Sūtra II, I, 4, 10: Śāṅkhāyana Gṛhya-Sūtra I. 24.4; Pāraskara Gṛhya-Sūtra. I. 17.2; Āśvalāyana Gṛhya-Sūtra. I. 15.4-7; Āpastamba Gṛhya-Sūtra. VI. 15.9.
33. Āśvalāyana Gṛhya-Sūtra. I. 15. 4-7.
34. VI. 15.10.
35. II. I, 4.10.
36. Pāraskara Gṛhya-Sūtra. 1.17.4.
37. Hiraṇyakeśin Gṛhya-Sūtra, II. I, 4, 12-14.
38. Ibid., II, I, 4, 15.
39. Mānava Gṛhya-Sūtra, I.18., 1-2. यशस्य नामधेयं
देवताश्रयं नक्षत्राश्रयं देवतायाश्च प्रत्यक्षं प्रतिषिद्धम् ।
40. Ram Gopal, Ky., p. 274.
41. Hiraṇyakeśin, Śāṅkhāyana etc.
42. Āśvalāyana, Pāraskara, Āpastamba etc.
43. Āpastamba Gṛhya-Sūtra VI. 15.11; Pāraskara Gṛhya-Sūtra 1.17.3; Āśvalāyana Gṛhya-Sūtra I. 15.7.
44. Pāraskara Gṛhya-Sūtra. I. 17.3.
45. Gobhila Gṛhya-Sūtra, II. 8.16.
46. Āpastamba Gṛhya-Sūtra, I, 3, 12.
47. नक्षर्वृक्षनदीनाम्नी नात्यपवर्तनामिकाम् ।
न पक्ष्यहिप्रेव्यनाम्नी न च भीषणनामिकाम् ॥ मनुस्मृति ३।६.
48. I. 3.13.
49. Vārāha Gṛhya-Sūtra, III. 3. as quoted by Ram Gopal, op. cit.
p. 275.
50. मनुस्मृति २।३०
नामधेयं दशम्यां तु द्वादश्यां वास्य कारयेत् ।
पुष्टे तिथौ मुहूर्ते वा नक्षत्रे वा गुणान्विते ॥
51. Manu Smṛti, 2.31 :
मंगल्यं ब्राह्मणस्य स्यात्कत्रियस्य बलान्वितम् ।
वैश्यस्य धनसंयुक्तं शूद्रस्य तु जुगुप्तिम् ॥

52. Ibid., 2.32
 शर्मवद्वाग्नेय स्पाद्राज्ञा रक्षासमन्वितम् ।
 वैश्यस्य पुष्टिसंयुक्तं शूद्रस्य प्रेष्यसंयुतम् ॥
53. Ibid., 2.33
 स्त्रीणां मुखोदयमकूरं विस्पष्टार्थं मनोहरम् ।
 माङ्गल्यं दीर्घवर्णान्तमाशीर्वादाभिधानवत् ॥
54. H.D. Sankalia, Pz., p. 104.
55. P.V. Kane, JJ., XIV, p. 238.
56. V.S. Agrawala, Jy., p. 182.
57. सर्वे सर्वपदादेशा दाक्षीपुत्रस्य पाणिने: ।
 महाभाष्य on पाणिनि I. 1.20 (Vol. I, p. 75)
58. Vide महाभाष्य Vol. I, p. 38.
 लोके तावन्मातापितरौ पुत्रस्य जातस्य संवृतेऽवकाशे नाम
 कुवर्ते देवदत्तो यज्ञदत्त इति । तयोरूपचारादन्येऽपि जानन्तीयमस्य संज्ञेति ।
- Kane, JJ., XIV, 1938, p. 243.
59. मुनि पुर्णविजय, अंगविज्ञा; प्राकृतग्रथपरिषद्, वाराणसी, 1957.
60. Ibid., p. 152 : तत्थ मणुस्सामधेऽजं पंचविधं, तं जघा—
 1. गोत्तणामधेऽजं, 2 अयणमकं, 3. कम्मणमधेऽजं, 4. सरीरणमं,
 5. करणमं चेति ।
61. Ibid., p. 152.
62. Ibid., p. 152, VS. 1-2.
63. Ibid., p. 153 : खंडसीस—काण—पिल्लक—कुज—वामणक—कुविक—सबल—
 खंज—वडभो चेति ।
64. Ibid., p. 153 : बालक—डहरक—मञ्जिसम—थविर—थेरसमाजु ज्ञाणि चयोजं
 सरीरजं चेति ।
65. Ibid., p. 153.

Names of the Gupta Kings and Queens

NAMES OF THE GUPTA KINGS

All Gupta kings excepting Ghaṭokaca have the surname 'gupta' at the end. Before taking up the names of individual Gupta kings we may discuss the significance of the term 'gupta'. Does it signify the family (a vaiśya family) or the predecessor of the family ?

In the inscriptions, Śrī Gupta appears as the founder of the dynasty. His name is always given first in the dynastic table.¹ Moreover, we find in the Udayagiri Cave inscription, of the year 106² the wording "Guptānyānām nṛpasattamānām rājye" (in the reign of the family of the best of kings, belonging to the Gupta lineage) which shows that all these kings belonged to a family which was founded by the above Gupta ; hence they were called Guptas.³

In Śrī Gupta 'Śrī' is an honorific term as in the case of other Gupta emperors mentioned in the inscriptions.⁴ Had the name of the first king been 'Śrī Gupta', it would have been mentioned as Śrī Śrī Gupta⁵ as we find in the case of the name of Śrīmatī in the Deo-Barnark Inscription of Jivitagupta II.⁶ If we accept that Gupta was the name of the first king of the family we may dismiss the possibility of the Gupta ending signifying a surname.

Now the question arises why the family was named after this Gupta ? In many cases families are named after some important person born therein, and when once a family is so named, the tradition is maintained even though the successors may reach much higher positions. Prior to this the family might not have attained any significant status. For the first time this Gupta got the status of a Mahārāja as is mentioned

in the Gupta inscriptions,⁷ the status remained unchanged in the second generation, and from the third generation the Gupta kings became Mahārājādhirājas. Literally, Mahārāja means a great king. But the apparent and deliberate differentiation in the status of the earlier and later kings suggests that the political status of this Gupta was not much high in his own times.⁸ Probably he was only a feudal chief and not an independent king.

The name Gupta is so short that it looks suspiciously queer. But we must point out that the first part has not been lost or damaged in the inscription. Palaeographically it is quite categorical that the name is Gupta, there is no loss or damage of syllables.

In ordinary life in all societies we find the convenient tendency to drop one part of the name. We address a person by the *pūrvapada* or the *uttarapada* whichever is convenient to us. By the passage of time that name becomes his popular name. In some cases even his original name may be forgotten. In our own case *Gupta* may have been the *uttarapada* of the name of the first king by which he may have been generally known. The name Gupta was probably very popular, so much so that the dynasty itself was named after it.

The practice of shortening the names is not known in the Vedic times ; it is noticed by Pāṇini and seems to have been fashionable in the times of Katyāyana and Patañjali.⁹ Several examples of it are also met with in the Buddhist literature.

In modern historical usage Śrī has become so much associated with the name of the first king of the Gupta dynasty that it has become a real part of his name generally written as ‘Śrī Gupta’.

The psychology behind it may be that the use of the smaller names sounds queer and it is brought at par with other names in the dynasty, e.g. Candragupta, Samudragupta, Kumāragupta, etc.

V.A. Smith¹⁰ suggests that this name was not simply Gupta, but Śrīgupta, implying thereby that Śrī is an integral part of his name, not the honorific prefix. Fleet¹¹ has thoroughly refuted all his arguments and we may not discuss them here.

Some corroborative evidence for the historicity of Śrī

Gupta is afforded by two seals of which one is in Prakrit and gives the legend ‘*Gautasya*’ while the other is in Sanskrit and has the reading ‘*Śrī Guptasya*’. It is most probable that these seals belong to the founder of the Gupta dynasty, especially the Sanskrit Seal.¹²

The dynastic name is derived from the termination *Gupta* of each king’s personal name, showing that the line had no respectable origin as clan, tribe, or caste.¹³

The word ‘Gupta’ is derived from \sqrt{gup} to protect.¹⁴ The *Viṣṇu Purāṇa*¹⁵ says—“(The termination) *śarman* is prescribed for a brāhmaṇa ; *varman* belongs to a kṣatriya ; (and) a name characterised by *gupta* and *dāsa* is approved of in the case of (respectively) a vaiśya and a sūdra”. The commentary in the Bombay edition gives as examples, *Somaśarman*, *Indravarman*, *Candragupta*, and *Sivadāsa*.¹⁶ The *Mānavadharmaśāstra*¹⁷ also lays down a similar rule without specifying the terminations. On the basis of these authorities, it has been suggested that the Early Guptas were not of a high caste, being at best vaiśyas, and hence felt pride in their matrimonial alliance with the Licchavis.¹⁸

But we find that the rules regarding the naming of persons prescribed in the *Dharmaśāstras* were not always strictly followed. To give only a few examples the name of the well known astronomer, *Brahmagupta*, a brāhmaṇa, ended in ‘*Gupta*',¹⁹ and likewise *Dāsavarmā* is the name of a brāhmaṇa, in line 36 of the Nerur grant of *Vijayāditya* (dated Śaka-saṃvat 627).²⁰

We know of the names of the kings ending in *Gupta* as early as second century B.C. from the records of the excavations and explorations conducted in Central India.²¹ It may be noted from Tālagund stone pillar inscription of the time of Śāntivarman (A.D. 455-70)²² that the grandson of a brāhmaṇa king *Mayūraśarman* was named as *Kāku(ut)sthavarman*. Thus on consideration no weightage can be given to the word ‘*gupta*’ denoting a Vaiśya class.

In this context we must note that *Prabhāvatiguptā*, the daughter of *Candragupta II* and chief queen of the Vākāṭaka king *Rudrasena II* describes herself as belonging to the Dhāraṇa *gotra* in her Poona and Rithpur copper plate inscrip-

tions.²³ Dhāraṇa is clearly the *gotra* of her father, as the *gotra* of her husband is specifically mentioned as ‘Viṣṇuvṛddha’ in the Chammak copper plate inscription of Pravarasena II.²⁴

This Dhāraṇa *gotra* has been variously interpreted by scholars.

Jayaswal takes it to stand for *Dhanri*, a Jāṭ clan found in Amritsar, and on the basis of the Kaumudīmahotsava he concludes that Candragupta I was a *Kāraskara* or *Kakkar jāṭ*.²⁵ This view has been supported by Gokhale.²⁶

Jayaswal emphasizes the similarity between the name of the *Dhāraṇiya jāṭs* in Gaṅgānagar district of Rajasthan and the Dhāraṇa *gotra* of the Guptas.²⁷ Candragomin’s grammatical illustration “*ajayat jarto Hūṇān*” (The *jarta* or Jāṭ king defeated the Hūṇas) has also been interpreted by Jayaswal to refer to the Gupta ruler Skandagupta’s victory over the Hūṇas.²⁸ Thus the *jāṭ* origin of the Guptas has been a favourite thesis of Jayaswal.

According to Raychaudhuri the Dhāraṇa *gotra* of the Guptas suggests that they were related to Dhāriṇī, the chief queen of Agnimitra Śuṅga.²⁹ This view is untenable. The similarity in the two names is not sufficient to establish the origin of the Dhāraṇa *gotra*.

On the basis of the evidence of the Skandapurāṇa Dashrath Sharma³⁰ says that Dhāraṇa was a *gotra* of the brāhmaṇas of Dharmāraṇya, a tract in the present Mirzapur district of Eastern Uttar Pradesh. But Sharma is not ready to accept that the Guptas were brāhmaṇas, he considers them to be either kṣatriyas or vaiśyas who adopted the *gotra* of their *gurus*, as sanctioned by the laws of the Smṛtis and the Dharmasūtras.³¹

But Goyal³² considers the Guptas to be brāhmaṇas. He relies on the evidence of their matrimonial alliances :

We find that Prabhāvatīguptā, the daughter of Candragupta II was married to the brāhmaṇa king Rudrasena II.³³ Kadamba king Kāku(ut)sṭhavarman who was a brāhmaṇa says that he married one of his daughters to a Gupta king.³⁴ Buddhist scholar Paramārtha (A.D. 600) says that Bālāditya, the Gupta king, married his sister to Vasurāta, a brāhmaṇa by caste.³⁵ According to the Mandasor inscription of Yaśodharman

Bhānuguptā (most probably a daughter of the Gupta king Bhānugupta) was the 'wife of a certain Ravikīrtti, evidently a brāhmaṇa, who was the grandfather of Dharmadosha, the minister of Yaśodharman.³⁶

Thus, we see that three of the Gupta princesses were married to brāhmaṇas.³⁷ There is only one instance of the Guptas marrying a daughter of a Kadamba king, who was a brāhmaṇa.³⁸

It is to be noted that matrimonial alliances played a significant part in the foreign policy of the Guptas. Candragupta I rose to power by marrying the Licchavi princess Kumāradevī and Samudragupta accepted the offers of daughters from his feudatories. Thus, marriages with the most powerful and distinguished royal families in different parts of India continued to be an important policy of the Guptas.³⁹

Hence, the matrimonial alliances of the Guptas seem to have sprung from political considerations.⁴⁰ Politically the Kadambas were no match for the Guptas. It may be inferred that it was on account of political pressures or as a matter of pride for the Kadambas that they had married their daughter to the Gupta king. We can explain all the matrimonial alliances of the Guptas even without bringing political reasons in the picture. As we know, intercaste marriages, especially of the *anuloma* type, have been permitted by the Smṛtis. In three out of the four cases Gupta princesses were married to brāhmaṇa bridegrooms. If these are taken to have been *anuloma* marriages Guptas could have belonged to any of the remaining three *varṇas*. It is only the marriage of a Kadamba princess with a Gupta king which requires the Guptas to have been brāhmaṇas, otherwise it will be a case of a *pratiloma* marriage.

The Guptas do not mention their caste in any of their records. Had they been brāhmaṇas they must have been proud to refer to it, especially because they were staunch supporters of Hinduism. We find a parallel in the case of Pāla kings of Bengal who are silent about their caste since they were Buddhists.

Finally Candragupta I agreed to have a joint coinage with the Licchavis after his marriage with the Licchavi princess Kumāradevī. Had the Gupta kings been brāhmaṇas, they

would not have agreed to have a joint coinage (bearing the legend ‘*Licchavayah*’, the Licchavis) with the Licchavis who were *Vrātya kṣatriyas*.⁴¹ Even if the Guptas had agreed for a joint coinage as a political matter, they might have objected the word ‘*Licchavayah*’ on the coins. More astonishing is the fact that even the name of the Guptas is not linked with the legend ‘*Licchavayah*’. Above that, Samudragupta was ready to be called *Licchavi-dauhitra* and seems to have mentioned this epithet in his records as a matter of pride.⁴² It may also be noted that Prabhāvatīguptā though married to a brāhmaṇa king Rudrasena II, was the daughter of Candragupta II born of the union with a Nāga princess Kuberanāgā.⁴³

If Guptas could do such acts out of political expediency, we do not admit them to be orthodox brāhmaṇas and are not ready to give any weightage to their matrimonial alliances as Goyal has done for the consideration of their caste. They were kings, for them all such matters were first political and then social.⁴⁴ Kosambi also ascribes to a similar view by stating that the Guptas followed a series of political marriages ignoring tribal or caste norms.⁴⁵

Thus we can conclude that the question of the caste of the Guptas cannot be said to have been finally settled. If their dhāraṇa *gotra* was not borrowed from the *gotra* of their *purohita* and it originally belonged to them then they must be described as brāhmaṇas. We will have to wait for some more weighty and specific evidence to give the final verdict.

Following are the names of the Gupta kings which we divide into two categories :

- A. Main rulers
- B. Other members of the dynasty

A. *Main Rulers*

1. Gupta
2. Ghaṭotkaca
3. Candragupta I
4. Samudragupta
5. Candragupta II
6. Govindagupta
7. Kumāragupta I

8. Skandagupta
9. Pūrugupta
10. Kumāragupta II
11. Budhagupta
12. Narasiṁhagupta
13. Kumāragupta III
14. Viṣṇugupta

B. Other members of the dynasty

1. Ghaṭotkacagupta
2. Vainyagupta
3. Bhānugupta

A. Main Rulers

1. *Gupta*: (No. 1, L. 28; No. 21, L. 4; No. 22, L. 1; No. 47, L. 1; No. 49, L. 1; No. 50, L. 1; No. 51, L. 2, L. 4; No. 53, L. 1) :

He was the founder of the family. We have already discussed his name.

2. *Ghaṭotkaca*: (No. 1, L. 28; No. 47, L. 1; No. 53, LL. 1-2; No. 46, L. 1; No. 49, L. 1; No. 50, L. 1; No. 40, L. 3; No. 21, L. 4) :

The inscriptions name Mahārājā Ghaṭotkaca as the successor of Gupta. He should not be confused with Ghaṭotkacagupta whose name occurs on some seals found at Vaiśālī, and also in the Tumain Inscription of Kumāragupta and Ghaṭotkacagupta (G. E. 116).⁴⁶

Ghaṭotkaca was the name of a son of Bhīma-sena by the Rāksasī Hiḍimbā.⁴⁷ Names based on *Ghaṭa* are very rare in Sanskrit literature. Thus Gaṇeśa is named Ghaṭodara ‘pot-bellied’.⁴⁸ The name Ghaṭotkaca refers to the practice of bearing traditional names based on Epics and Purāṇas. Derivatively it means a person having a hairless head.⁴⁹ In Prācīna Caritrakoṣa it has been suggested that Ghaṭotkaca was so called as his head was like a *ghaṭa* (pitcher) and was hairless.⁵⁰ Tripathi suggests on the basis of the Skanda Purāṇa that Ghaṭotkaca was so called as he produced a loud voice while laughing which may be compared to the voice produced by thumping the pitcher quite aloud at its mouth by hands.⁵¹ But

the first derivation seems to be more plausible from linguistic point of view⁵² while the other explanation may be more important from socio-psychological or mythological point of view.

It is possible that it was the nickname of Ghaṭotkaca which might have become his famous name.

3. *Candragupta I* : (No. 47, L. 2; No. 53, L. 2; No. 40, L. 3; No. 21, L. 5; No. 1, L. 28; No. 30, L. 1) :

While his two predecessors are each given the title of *Mahārāja*, Candragupta I is described in the inscriptions as *Mahārājādhirāja*, 'king of kings'. Mookerjee connects the passage from the Purāṇas defining the extent of the Gupta territory with the period before Samudragupta, i.e., under Candragupta I.⁵³ It has been suggested that Caṇḍasena of the play 'Kaumudi-Mahotsava' is to be identified with Candragupta I. The Licchavi alliance is the common point in the account given by the drama and the inscriptions.⁵⁴ Other details of the drama, however, do not support this identification. The drama condemns Caṇḍasena as an usurper and belonging to low caste whom the citizens of Magadha could not tolerate and drove out to die in exile. Linguistically also Caṇḍasena and Candragupta are different names. Candra can become Caṇḍa in Prakrit but Gupta cannot be transformed into Sena. Moreover, in the fifth act of the play we are informed through a character Lokākṣī that the cursed Caṇḍasena has been killed and his royal family uprooted.⁵⁵ Thus we know about the total annihilation of the dynasty after the death of Caṇḍasena which is not applicable to the dynasty of Candragupta which ruled for several generations after him.⁵⁶ The name of the deity *Candra* 'moon' has been given to this king; Gupta is the surname. It may refer to his handsome physical features.

4. *Samudragupta* (No. 1, L. 29; No. 47, L. 3; No. 53, L. 3; No. 21, LL. 6-7; No. 2, L. 10; No. 40, L. 4; No. 41, L. 1; No. 10, L. 4; No. 49, L. 3; No. 50, L. 3; No. 13, L. 4; No. 12, L. 19) :

He is introduced as *Mahārājādhirāja* in all references except the Mathurā Pillar Inscription of Candragupta II, G.E. 61⁵⁷ where he is mentioned as *Bhaṭṭarakamahārāja rājādhirāja*. He was the daughter's son of the Licchavis, and son of *Mahārājā-*

dhirāja Śrī Candragupta I born on the queen Kumāradevī.⁵⁸ He has been mentioned as a ‘*Paramabhāgavata*’ (a devout devotee of Lord Viṣṇu).⁵⁹ No. 2, L. 10 gives the justification of his name Samudragupta.⁶⁰ Mookerji says that the name Samudragupta was probably a title assumed after his conquests. It means ‘protected by the sea’ and may refer to his dominion which extended upto the sea. The Mathurā Inscription of Candragupta II actually describes the fame of his conquests as extending up to the four oceans (*caturudadhisalilāsvāditayaśasah*). The name Samudragupta may be split up into two parts, Samudra being his personal name, and Gupta being his surname. This is supported by the fact that the obverse of his coins of standard type sometimes bears the legend ‘Samudra’ while the reverse has ‘*Parākramah*’ as his title. The name ‘Samudra’ also appears on some other types of his coins, such as the Archer type and Battle-Axe type.⁶¹ Mookerji⁶² holds that Samudragupta’s personal name was Kāca and that Samudragupta was his title. But the identification of Kāca with Samudragupta has been rightly opposed by scholars.⁶³ Vāmana in his *Kāvyalamkāra*⁶⁴ refers to Candraprakāśa as the son of Candragupta which Goyal takes to be another name of Samudragupta.⁶⁵ But it seems to be the name of a local king of Ayodhyā rather than that of a member of the Imperial Gupta dynasty.⁶⁶ Another probable and most suitable explanation of the name ‘Samudragupta’ may be ‘protected by Lord Śiva’, Samudra being an epithet of Śiva.⁶⁷

Samudragupta is given many epithets in No. 1. Some of these are also supported by numismatic evidence.⁶⁸

5. *Candragupta II* : (No. 30, L. 1, L. 2; No. 32, L. 2; No. 47, L. 4; No. 3, L. 1; No. 7, L. 1; No. 6, L. 1; No. 7, L. 10; No. 46, L. 3; No. 53, L. 4; No. 42, L. 1; No. 47, L. 4; No. 41, L. 2; No. 39, L. 1, L. 6; No. 5, L. 3, L. 7; No. 20, L. 5) :

He is mentioned as ‘*apratiratha*’, ‘*paramabhāgavata*’ ‘*mahārājādhirāja*’ and a son of *mahārājādhirāja* Śrī Samudragupta born of his chief queen Dattadevī;⁶⁹ or as *Bhaṭṭāraka-mahārājādhirāja*, the good son of the *Bhaṭṭāraka-mahārājādhirāja*, the illustrious Samudragupta;⁷⁰ or in one case simply as a king (*rājā*) in No. 30, L. 1. In No. 46, L. 3, L. 4, his title is ‘*Vikramāditya*’. He is

mentioned by other names as well. Devarāja as his favourite name (*priyanāma*) is mentioned in No. 5, L. 7.⁷¹ In the Poona copper plate inscription of Prabhāvatīguptā and the Ridhapura grants of Prabhāvatīguptā her father's name is Candragupta.⁷² The Chammak copper plate inscription of Vākāṭaka king Pravarasena II, however, names Prabhāvatīguptā's father as Devagupta.⁷³ This proves that Devagupta was another name of Candragupta. Candragupta had a third name, Deva-Śrī, which appears on his Archer and Conch-types of Coins.⁷⁴ No. 32, L. 2 justifies his name Candragupta 'who is like a moon in the galaxy of Gupta kings with the famous name Candra-gupta'.⁷⁵ No. 20, L. 5 refers to his quality of handsomeness. 'His name was Candra and he was holding the glory of a full moon on his face'.⁷⁶

6. *Govindagupta* : (No. 42, L. 2; No. 32, L. 3) :

In No. 42, he is mentioned as the son of Candragupta II. His mother's name was Dhruvasvāminī. No. 32 explains the basis of his name : "The lord of the earth, i.e. king Candragupta, produced a son whose exalted name was Govindagupta, who was as famous as Govinda (Viṣṇu) for the glory of his virtues, and who resembled the sons of Diti and Aditi, i.e. the demons and gods."⁷⁷ The poet means that Govindagupta resembled demons in physical strength and valour, and gods in spiritual virtues.

Govindagupta probably ruled as emperor between (his father) Candragupta II and (his younger brother) Kumāragupta I. His reign could not have been more than three years, the interval between the last known date of Candragupta II (G.E. 93) and the earliest known date of Kumāragupta I (G.E. 96).⁷⁸ P. L. Gupta assigns his short regnal period between A.D. 412 and 415.⁷⁹ That Govindagupta could have ruled as emperor only for a very short period is also evident from the fact that he has left no coins. Being a collateral, Govindagupta does not appear in the genealogical table in the inscriptions of Kumāragupta and his successors.⁸⁰

It is also likely that Kumāragupta defeated or ousted Govindagupta and seized the throne; and after his accession, avoided all references to his elder brother.⁸¹

7. *Kumāragupta I*: (No. 30, L. 2; No. 53, L. 5; No. 49, L. 5;

No. 50, L. 5; No. 39, L. 7; No. 17, L. 13; No. 30, L. 4; No. 31, L. 1; No. 39, L. 3; No. 46, L. 4; No. 35, LL. 1-2; No. 34, L. 2) :

No. 30, L. 2 says that Śrī Candragupta's son Kumārgupta resembled the great Indra (Mahendra), who embraced and protected the whole earth.⁸² In No. 53, L. 5 Kumāragupta is mentioned as 'Mahārājādhīrāja' son of 'paramabhaṭṭāgavata Mahārājādhīrāja Śrī Candragupta' born of the cheif queen Dhruvadevī. He has been mentioned as father of Pūrugupta and son of Candragupta II.⁸³ In No. 30, L. 4 Kumāragupta is described as shining (ruling) over the earth like the Sun in the winter. He is called 'Paramabhaṭṭāraka' and 'Mahārājādhīrāja' in No. 31, L. 1. In No. 46, L. 4 he is mentioned only by his title 'Mahendrāditya', and as the grandson of Samudragupta and son of Candragupta II. The Ārya-Mañju-Śrī-Mūlakalpa corroborates the title giving his name as Mahendra.⁸⁴ In No. 34, L. 2 he is mentioned as 'Paramadaivata', 'Parmabhaṭṭāraka' and 'Mahārājādhīrāja'.

Of the two parts of his name Kumāra is the name of god Skanda (or Kārttikeya)⁸⁵ and Gupta was his surname.

8. *Skandagupta* (No. 15, L. 3; No. 46, LL. 7-8; No. 14, L. 3; No. 16, L. 3; No. 13, L. 8; No. 12, LL. 6, 11, 23, 25) :

In No. 15 he is equated with Indra.⁸⁶ In No. 46 he is described as equal to the *Cakravartins* in prowess and valour, to Rāma in righteousness and to Yudhiṣṭhira in the matter of speaking the truth and in good conduct and modesty.⁸⁷ According to some scholars⁸⁸ these are vague praises; but in view of his achievements these epithets seem to be richly deserved. In No. 14, L. 2 he is described as 'rājarājādhīrāja', and as 'Paramabhaṭṭāgavata' and 'Mahārājādhīrāja' in No. 12, LL. 23, 25.

The name is based on god Skanda which is a synonym of Kārttikeya.

9. *Pūrugupta* (No. 47, L. 6; No. 53, L. 6; No. 49, L. 6; No. 50, L. 6; No. 38, L. 1) :

We know from No. 53 that *Mahārājādhīrāja* Śrī Pūrugupta was the son of *Mahārājādhīrāja* Śrī Kumāragupta by his chief queen Anantadevī. In No. 38, L. 1 the name of the father

and predecessor of Narasimhagupta is spelt as Pūrugupta.⁸⁹ The reading Pūrugupta is unmistakeable on the fragmentary Nālandā Seal of Narasimhagupta and is also fairly clear on the seals of Kumāragupta II. The medial ū sign in the first letter of the name Pūrugupta is indicated by an additional stroke attached to the base of the letter and the downward elongation of its right limb; mere elongation of the right limb by itself would have denoted the short medial u as in *putras* in LL. 2 and 3. In the second letter of the name, viz. *ru*, the medial u is shown by a small hook turned to left and joined to the foot of *r*. Palaeographical considerations apart, the name Purugupta yields a more plausible-sense than Puragupta and fits better in the series of the grand and dignified names of the Gupta kings. The first part of the Gupta names constituted the real or substantive name and yielded satisfactory meaning independently of the latter half, viz. *gupta*, which being family surname was a mere adjunct. *Pura*, by itself is neither a complete nor a dignified name while *Puru* is both. *Pūru* or its variant *Puru* may, like *Vainya* in Vainyagupta signify the homonymous epic hero of the lunar race who was the ancestor of the Kauravas and the Pāṇḍavas, or may mean abundant or great.⁹⁰

10. *Kumāragupta II* : (No. 48, L. 5) :

Kumāragupta II was the immediate successor of Pūrugupta in the light of the data given in two dated inscriptions, viz. the Sarnath Buddha Stone Image inscriptions of Kumāragupta and Budhagupta. The first (No. 48) mentions A.D. 473 as the date of Kumāragupta who must, therefore, be taken as Kumāragupta II and the second (No. 54) mentions A.D. 476 as the date of Budhagupta. No. 48 records the date, Gupta year 154⁹¹ when Kumāragupta was protecting the earth.⁹² The renovation of the Sun temple mentioned in No 17, LL. 20-21 seems to have taken place in his reign.⁹³ It seems that Mookerji has by mistake, connected the reference⁹⁴ meant for Kumāragupta I with Kumāragupta II.⁹⁵ The temple was originally constructed in the reign of Kumāragupta I in M.S. 493=A.D. 436 (L. 19).

11. *Budhagupta* : (No. 54, L. 1; No. 55, L. 2; No. 18, L. 2; No. 33, L. 1; No. 53, L. 8) :

Nos. 54, 55, 18 and 33 respectively mention him as reigning in :

G.Y. 157, 159, 163 and 165. No. 33 gives his titles as '*paramadaivata*', '*paramabhaṭṭāraka*' and '*mahārājādhirāja*'. In No. 53 he is mentioned as the son of Pūrugupta born of the queen Candradevī.⁹⁶ In No. 55 his title is *Mahārājādhirāja*. According to Sircar there is no space for the name of any other Gupta prince between Pūrugupta and Bhudhagupta and their relationship is clearly mentioned by the word '*putra*' occurring at the end of line 6.⁹⁷ In other words pūrugupta was the father of Budhagupta.

In his description of Nālandā, Hiuen Tsang says that the monastic establishments at that place were enriched by the successive endowments of Śakrāditya, Budhagupta, Tathāgata-gupta and Bālāditya.⁹⁸ On the strength of this statement it has been suggested that Budhagupta was the son of Kumāragupta I who had the title of *Mahendrāditya* (Mahendra=Śakra).⁹⁹ In view of the clear epigraphic reference to the parentage of Budhagupta the proposed identification must be rejected.¹⁰⁰ The statement of Hiuen Tsang was based on hearsay and not on sound history, or else his Budhagupta is not to be identified with Budhagupta of the Imperial Gupta line.

The name Budhagupta is based on Mercury. Budhism had quite a prominent place in the time of Budhagupta. But in view of the special leaning of Gupta kings towards the brahmanical faith we prefer to interpret Budha as referring to Mercury either as god Mercury (regarded as a son of Soma or the Moon) or as the planet Mercury.¹⁰¹

12. *Narasimhagupta* : (No. 47, L. 8; No. 49, L. 7; No. 50, L. 7; No. 38, L. 2) :

Narasimhagupta has been mentioned as '*Paramabhāgavata*' and '*Mahārājādhirāja*'. Hiranand Shastri¹⁰² says that the seal of Narasimhagupta (No. 47), though not entire is valuable in establishing his identity as the son of Pūrugupta born of the queen consort Śrī Vainyadevī and not Vatsadevī as has hitherto been believed. But the correct reading of the name of her mother is Śrī Candradevī, on his seal.¹⁰³ In No. 50. L. 6 we find his mother's name as 'Vatsadevī'. In No. 49 he is mentioned as the father of Kumāragupta III. No. 38 describes the issuer of this seal, Viṣṇugupta, as the son and successor of Kumāragupta III, who in his turn was the son and successor

of Narasiṁhagupta.

Narasiṁha is the name of Viṣṇu in his fourth incarnation (Avatāra), half man and half lion who slew the demon Hiranya-kaśipu and saved the life of Prahlāda.¹⁰⁴

13. *Kumāragupta III* : (No. 49, L. 8; No. 50, L. 8; No. 38, L. 3; No. 47, L. 5) :

Kumāragupta mentioned in Nos. 49 (L. 8); 50(L. 8); 38 (L. 3); 47 (L. 5) should be considered as Kumārgupta III. He is described as the son and successor of Narasiṁhagupta and has been given the title of *Mahārājādhirāja*.

14. *Viṣṇugupta* (No. 38, L. 4) :

Visnugupta is mentioned here as a *Paramabhbāgavata* and *Mahārājādhirāja*. He was the son and successor of Kumāragupta III who in his turn was the son and successor of Narasiṁhagupta. Unfortunately the name of the mother of Viṣṇugupta (and the wife of Kumārgupta III) has been lost in the portion of the last line.

The Kalighat hoard¹⁰⁵ contained besides Candragupta II's coins those of Narasiṁhagupta, Kumāragupta III and Viṣṇugupta. Altekar identified Viṣṇugupta of the coins with the homonymous ruler of the later Gupta family of Magadha, who flourished in the eighth century A.D.¹⁰⁶ At that time the learned professor had no knowledge of this seal of an earlier Viṣṇugupta.

His name is clearly based on god Viṣṇu.

B. Other members of the Dynasty

1. *Ghaṭotkacagupta* : (No. 45, L. 1; No. 30, L. 3) :

Ghaṭotkacagupta of No. 30 is identical with that of No. 45.

A distinction must be made between Ghaṭotkacagupta and Ghaṭotkaca, the latter being the grandfather of Samudragupta. Unfortunately the word expressing the exact relationship between Kumāragupta (the ruling emperor) and Ghaṭotkacagupta (the provincial governor) is lost in the missing portion of the inscription. He was probably a son or younger brother of Kumāragupta I¹⁰⁷ and may have been one of the claimants for the throne after the death of Kumāragupta I. Altekar considers him to be a brother of Kumāragupta.¹⁰⁸

2. *Vainyagupta* : (No. 51, L. 5; No. 52, L. 1) :

Vainya is the synonym for the first king 'Pṛthu'.¹⁰⁹ Hiranand Shastri mentions Vainya as a synonym of Kubera, the god of wealth. According to Sir Richard Burn *Vainya* was another name of *Vajra* whom Hiuen Tsang mentions as the son of Bālāditya. He chiefly relies on the St. Petersburg dictionary where Vainya is derived from Vena and is connected with Indra; *Vajra* is the thunderbolt and *Vainya* is a patronymic from Vena who is Indra.¹¹⁰ But the suggested identification is extremely far-fetched. *Vajra* cannot by any stretch of imagination be described as a synonym of *Vainya*. Moreover, it is difficult to believe that Hiuen Tsang would have referred to the king by such a name in preference of the real name.

In No. 51 Vainyagupta is mentioned as a *paramabhāgavata* and *mahārājādhirāja*, but in No. 53 he is described as a devotee of Lord Śiva (*bhagavān mahādevapādānudhyāta*) and a *mahārāja* only. Some scholars hold the opinion that it shall be wrong to disconnect Vainyagupta from the Gupta family on the basis of the argument that the Guptas were Vaiṣṇavas while Vainyagupta professed to be a Śaiva.¹¹¹ We find both the epithets '*paramabhāgavata*' and '*mahādevapādānudhyāto*' for him in our records.

It is interesting that even his Pādadāsa and Uparika are styled as *mahārājas* (LL.3 and 16). His title *Mahārāja*, therefore, cannot prove that Vainyagupta was an insignificant prince.¹¹²

The legend on No. 51, though partially preserved, resembles in point of style the legend on the other seals of the Imperial Guptas. Here Vainyagupta is specifically called *paramabhāgavata*. Moreover, his name, like those of other kings in the Gupta dynasty ends in the word *Gupta*. It is thus clear that Vainyagupta belonged to the line of the Imperial Guptas. He seems to have ruled in any case over considerable parts of Bengal and Bihar¹¹³ almost immediately after Budhagupta. We do not know anything about the relationship of Vainyagupta with Budhagupta and Bhānugupta of the Eraṇ Inscription of A.D. 510.¹¹⁴ Some scholars assign him a reign of four years before Bhānugupta (A.D. 510).¹¹⁵

The regnal period of Vainyagupta witnessed a considerable decline in the power and prestige of the Imperial Guptas. The

rise of the ruling dynasty consisting of Dharmāditya, Gopacandra and Samācāradeva in Central and South-West Bengal in the first half of the sixth Century A.D., possibly points to the extirpation of Gupta rule from Bengal excepting the bhukti (province) of Puṇḍravardhana (North Bengal).¹¹⁶

3. Bhānugupta (No. 19, L. 5) :

He is known only from No. 19. His no other coin or seal has yet come to light. As regards the position of Bhānugupta, several alternatives are possible. First, he may have been a successor of Vainyagupta and the dominions of both may have included parts of Eastern Malwa. Second, Vainyagupta may have been the lord of the eastern part of the Gupta Empire when its western part was being ruled by Bhānugupta. Third, Bhānugupta may have been a viceroy in the Malwa region like Govindagupta and Ghaṭotkacagupta. It is possible that he belonged to the Imperial Gupta line but whether he succeeded Vainyagupta, or the two ruled at the same time respectively over the western and eastern parts of the empire, is difficult to determine. The latter view seems more probable and this internal dissension perhaps paved the way for the downfall of the empire.¹¹⁷ Bhānugupta, in spite of the high encomiums paid to his bravery in Eran Inscription, remains a shadowy figure, and we do not know what was his position in the Gupta Imperial family, or what part he played in the dark days of the Gupta empire.¹¹⁸

His name is based on the god Sun 'Bhānu'.

NAMES OF THE GUPTA QUEENS

Following are the names of the Gupta queens available in our inscriptions. They have been mentioned as Mahādevīs.

1. Kumāradevī
 2. Dattadevī
 3. (a) Dhruvadevī
(b) Dhruvasvāminī
 4. Anantadevī
 5. Candradevī
 6. Śrīva (tsa) devī
 7. Mitradevī
1. *Kumāradevī* : (No. 1, L. 29; No. 4, L. 8; No. 10, L. 4;

No. 12, L. 18; No. 13, L. 3; No. 21, LL. 5-6; No. 40, L. 4; No. 47, L. 2; No. 53, L. 2; No. 49, L. 2; No. 50, L. 2) :

She was the wife of Candragupta I and the mother of Samudragupta. Kumāra, the basis of her name has already been explained under Kumāragupta.

2. *Dattadevī* (No. 4, L. 10; No. 10, L. 5; No. 12, L. 20; No. 13, L. 4; No. 47, L. 3; No. 53, L. 3; No. 49, L. 3; No. 56, L. 3) :

She is mentioned as the wife of Samudragupta and the mother of Candragupta II. *Datta* means 'given' or protected.¹¹⁹ We also find '*Datta*' as the name-ending suffix for male names in literature.

3 (a) *Dhruvadevī* (No. 53, L. 5; No. 12, L. 21; No. 13, L. 5; No. 49, L. 4; No. 50, L. 4; No. 47, L. 5) :

She was the mother of Kumāragupta I and the wife of Candragupta II. Literally '*Dhruva*' means unchangeable or constant. It is also the name of the polar star (personified as son of Uttāna-pāda and grandson of Manu).¹²⁰

3 (b). *Dhruvasvāminī* (No. 42, LL. 3-4) :

We come to know of *Dhruvasvāminī* only in No. 42. Lines 1-3 mention her as the wife of Candragupta II and the mother of Govindagupta. As we have noticed *Dhruvadevī* elsewhere appears as the wife of Candragupta II and mother of Kumāragupta I. It is not much likely that Candragupta II had two queens with almost identical names. As the real name of the two is the same (*Dhruva*) it would be better to hold that *Dhruvasvāminī* was another name of *Dhruvadevī* and Kumāragupta I and Govindagupta were real brothers.

4. *Anantadevī* (No. 49, L. 5; No. 50, L. 5; No. 53, L. 6; No. 47, L. 6) :

She is mentioned as the wife of Kumāragupta I and the mother of Pūrugupta. According to Monier Williams *Ananta* is the name alike of Viṣṇu, Śeṣa (The Snake-god), Śeṣa's brother Vāsuki; Kṛṣṇa, his brother Baladeva, Śiva and Rudra; and is also included in the list of the Viśve-devas and the Arhats, etc.

5. *Candradevī*¹²¹ (No. 47, L. 7; No. 53; L. 7) :

The name of the mother of Budhagupta occurring at the beginning of the extant portion of line 7 is not clearly legible; it

consists of four letters, the first of which is either *ca* or *va* and the second is certainly *n* with some subscript mark or letter; the third and fourth letters clearly read *devyām*. It is, therefore, highly probable that her name was Candra devī, known from some seals to have been the name of the queen of Pūrugupta. Hiranand Shastri takes the relevant legend to be '*Śrīvainya-devyām*'.¹²² but regards the correct reading to be *Candra* in place of *Vainya*.¹²³

No. 47 mentions Candra devī as the name of the mother of Narasiṁhagupta.

In No. 53 Candra devī is mentioned as the mother of Budhagupta and wife of Pūrugupta.

The name Candra devī is based on the god Candra (Moon).

6. *Śrīva* (*tsa*) *devī*¹²⁴ (No. 49, L. 6; No. 50, L. 6) :

'*Śrīva*' is clearly legible but the terminal '*tsa*' can only faintly be seen.

She is mentioned as the wife of Pūrugupta and mother of Narasiṁhagupta. '*Śrīvatsa*' is the name of Viṣṇu, which literally means 'beloved or favourite of Śrī' (Lakṣmī).¹²⁵ It is also a symbol or mark of Viṣṇu.¹²⁶

7. *Mitra devī* (No. 49, LL. 7-8; No. 50, L. 7) :

No. 49 mentions *mahādevī* Sumatidevī as the wife of Narasiṁhagupta and mother of Kumāragupta III. Fleet read the name as *Mahālakṣmīdevī*¹²⁷ and Hoernle as '*Śrīmatīdevī*'.¹²⁸ But in No. 50 the reading is clearly '*Mitra devī*'.¹²⁹ Mitra is one of the several names of the Solar deity.

REFERENCES

1. Allahabad Pillar Inscription of Samudragupta, (DX)¹, L. 29, p. 28.

2. (DX)¹, p. 258, L. 1

3. Sarnath Buddhist Stone Image Inscription of Budha Gupta, G.Y. 157, CJ. 1914-15, pp. 124-125. L.I., Sarnath Budhist Stone Inscription of Kumāragupta II, G.Y. 154, CJ. 1914-15.

4. Cf. Allahabad Pillar Inscription of Samudragupta, (DX)¹, LL. 28-29, p. 8

5. It may be noted that here also the epithet Śrī indicates that the founder's name was 'Gupta'.

Cf. D.C. Sircar, JJ. XIX, p. 19 : "The first known king of the Gupta dynasty was Gupta whose son was Ghaṭoikaca; but when the latter's son Candragupta I founded an empire, his descendants always stuck to the

name-ending gupta and soon the family became known as the Gupta dynasty'':

Cf. Dashrath Sharma, Journal of the Bihar Research Society, XXXIX, p. 265.

6. *Śrī-srīmatyām* : (DX)¹. p. 215, L. 2.
7. Allahabad Pillar Inscription of Samudragupta, (DX)¹ L. 28, p. 8.
8. B.G. Gokhale, Ez. p. 28.
9. For details of abbreviated names, places, see Agrawala, Jy., pp. 190-192.
10. Lj. Vol. LIII, part I, p. 119, and note.
11. (DX)¹. p. 8, note 3.
12. GJ. XV, pp. 42-43.
13. D.D. Kosambi, G. p. 290.
14. See F.W. Thomas, 'The Root \sqrt{gup} and the Guptas', UJ, 1909, pp. 740-743.
15. Book, III, chap. 10, verse 9.
16. See also F.E. Hall's edition of H.H. Wilson's Translation, Vol. III, p. 99f.

17. Mānavadharmaśāstra, II, 31, Burnell's Translation, p. 20.

18. This is shown by the appearance of the name of Kumāradevī and her father's family on some gold coins of Candragupta I, and by the regular use of the epithet, "daughter's son of Licchavi (or of a Licchavi king)" for Samudragupta in the genealogical passages in the inscriptions of the Gupta dynasty.

19. To give other examples :

Viṣṇugupta is the name of the Sūtrakāra and Bhāsyakāra of the Arthaśāstra

Arthaśāstra 15/1/4 स्वयमेव विष्णुगुप्तश्चकार सूत्रं च भाष्यं च ॥

Padmagupta is the name of a dramatist, the author of the Navasāhasā-nikacaritam.

Vasugupta is the author of the Śivasūtras.

In the Chapter XII of the Tantrāloka, Chapter 37, we find clear mention of the brahmanic names with Gupta-endings.

1. Atrigupta as a brāhmaṇa (*dvijanmā*) Vol. XII, chap. 37, Kārikā 38.
2. Varāhagupta, Ibid., 53;
3. Narasiṁhagupta, Ibid., 54;
4. Abhinavagupta, Ibid., 56;
5. Lakṣmaṇagupta, Ibid., 61;
(Teacher of Abhinavagupta)
6. Manorathagupta, Ibid., 64;
7. Kṣemagupta, Utpalagupta, Abhinavagupta, Cakragupta, Padmagupta (All cousins of Abhinavagupta), Ibid., 67.
8. Rāmagupta, Ibid., 68.
20. HJ. vol. IX, p.131.
21. K.D. Bajpai, Cz. p. 119 : A circular lead piece bearing the seal mark of Indragupta 'rano Indagutasa' inscribed in the Mauryan Brāhmī script was recovered which gave the name of a king who ruled over

Era about 200 B.C.

22. D.C. Sircar, **Hz.**, p. 475.
23. Ibid., p. 436
- See Ibid., pp. 436-37, f.n. 9 : The queen refers to her paternal *gotra* rather than that of her husband's family and thus contradicts the injunctions of the Smṛtis, p.439.
24. Ibid., p. 443
25. K.P. Jayaswal, **Ay.** pp. 115-16.
26. B.G. Gokhale, **Ez.** pp. 25-26.
27. NJ. 1934, p. 235.
28. Ibid., **XIX**, pp. 115-16.

Majumdar disagrees with this surmise. Some scholars have given the emendation 'Gupta' for the original *jarto*, *jato*, or *japto* which also is not, however, acceptable (R.C. Majumdar; Pg. p. 197, see f.n.1).

Hoernle while identifying the people with jaṭas interprets the passage as referring to the defeat of the Hūṇas by Yaśodharman.

29. H.C. Raychaudhuri, **Az.** p. 526, f.n. 1.
30. **ZJ.** Vol. VII, No. 1 (January 1965), pp. 183-85.
31. Ibid., p. 185, f.n. 8; (Cf. *Mitākṣarā*)

'राजन्यविशां प्रातिस्थिक् गोत्राभावात् प्रवराभावस्तथापि पुरोहितप्रवरौ' वेदितव्यी ।

This is the view also of Baudhāyana, Āpastamba and Laugākṣī.

32. S.R. Goyal, **D.**, pp. 78-81.
33. Ibid., p. 78.
34. Ibid.,
35. Ibid., p. 80.
36. Ibid., p. 81.

37. These three marriages are not of much importance as a *brāhmaṇa* can marry in any caste according to the injunctions of the Smṛtis. So even being of lower class than brāhmaṇas, Guptas could have married their daughters to the brāhmaṇas.

38. R.C. Majumdar, Pg. p. 170 ; It has been suggested that Candragupta II arranged a marriage between his son and the daughter of Kāku(t) stha Varman, the most powerful ruler of the Kadamba family who was the ruler of Kuntala, Kanarese country in the Bombay Presidency.

39. Cf. Ibid., p. 170.
40. Ibid., p. 169.
41. Ibid., p. 128.

42. Majumdar says that 'we may reasonably assume that the marriage of Candragupta and Kumāradevi led to the amalgamation of the Gupta principality with the Licchavi State, and the epithet *licchavi-dauhitra* was deliberately given to Samudragupta to emphasize his right of succession to the dual monarchy'.

R.C. Majumdar, Pg. 129.

Cf. V.S. Pathak, **TJ.** **XIX.** Pt. II, pp. 140-41: Pathak takes the meaning of *dauhitra* in the technical sense of the Smṛtis, i.e., "a person having dual parentage (*dvāmuṣyāyaṇa*)".

43. D.C. Sircar, **Hz.**, p. 436. Poona Copper-plate Inscription of Prabhāvatiguptā, LL. 7-10.
44. We know that Seleucus married his daughter to Candragupta Maurya even though the Greeks used the word barbarian for non-Greeks, **Xz**, p. 91 and were not in favour of mixing with them. Marriages among kings attached more significance to political than to social considerations.
45. D.D. Kosambi, **G**, p. 290.
46. **GJ**, Vol. XXVI, No. 11, p. 117, L. 3.
47. **Fz**. p. 375, col. 1; *Mahābhārata*, i, iii, *Bhāgavata Purāṇa*, ix, 22, 29.
48. *Kathāsaritsāgara*, IV. 165.
49. **Fz.**, p. 375, col. 1 घट—the head (*Mahābhārata I*, 155, 38).
Ibid., p. 175, Col. 3 उत्कच—hairless
50. सिद्धेश्वरशास्त्री चिनाव, भारतवर्षीय प्राचीन चरितकोश, पृ० 198
51. भगीरथ प्रसाद त्रिपाठी, पाणिनीयधातुपाठसमीक्षा, पृ० 148 ;
घटोत्कच √गग्ध (गग्ध) हसने ।
भीमसूनोरभिधेय घटवद् हसन्त्वात् ‘घटोत्कच’ इति जातम्—तव-रूपमहं दृष्ट्वा घटहासं सदोत्कचम् ।
प्रणम्य प्राद्योर्वीर ! स्थिता ते वचनङ्करी ॥ स्कन्द पुराण. 1.60.7
52. In colloquial Punjabi a hairless person is called ‘Roḍā’, ‘Roḍū’. He is generally referred so in his absence but in presence called so in rough tone or satirically. In Bengali such a person is called ‘Nyārā-māthā’ and in Telugu it is called ‘Guṇḍu’.
53. R.K. Mookerjee, **Ag**, p. 13 :
“The kings born of the Gupta family will rule over the territories (Janapadas) situated along the Ganges (anu Gaṅgā) such as Prayāga, Sāketa (Oudh) and Magadha”.
54. Ibid., p. 14.
55. निहतश्चण्डसेनहतकः.....उन्मूलितचण्डसेनराजकुलम् ।
56. Jagannath ‘The Kaumudimahotsava as a Historical Play. E. pp. 116-117.
57. **GJ**. Vol. XXI, No. 1, p. 8, L. 1.
58. No. 1, L. 29.
59. No. 40, L. 4.
60. No. 2, L. 10 : (पुत्रो) बभूव हि धनदान्तक—तुष्टि-कोप तुल्यः (पराक्र) मनयेन सम्ब्रग्नप्तः ।
61. **Ag**. p. 17.
62. Ibid.,
63. **Rx**, pp. 54-59.
UJ., 1889, pp. 75-76; UJ, 1893, p. 95; HJ, 1902, p. 259; (**Dx**)¹, p. 27;
64. III. 2.2.
65. S.R. Goyal, **D**, p. 209.
66. R.C. Majumdar, **Pg**, pp. 155-56.
67. **Fz.**, p. 1166, col. 3 :

- D.C. Sircar, **H2**, pp. 290-91, f. n. 4;
68. R.K. Mookerji, **Ag.** p. 40.
69. No. 53, L. 4.
70. No. 41, L. 2.
71. (Dx) 1, p. 32, note 1;
- Ibid., p. 33, note 6, Fleet takes it as the name of one of his ministers.
72. D.C. Sircar, **H2**, pp. 436, 439.
73. Ibid., p. 444. LL. 14-16.
- ... वाकाटकानां महाराज श्रीरुद्रसेनसूनोर्म्महाराजाधिराज-श्रीदेवगुप्त-सुतायां प्रभावती
गुप्तायामुत्पन्नस्य.....।
74. R.K. Mookerji, **Ag.** pp. 44-45.
75. No. 32, L. 2 : गुप्तकुलब्योम्नि चन्द्रकल्पः चन्द्रगुप्तप्रथिताभिधानः ।
76. No. 20, L. 5 : चन्द्राहवेन समग्रचन्द्रसदृशीं वक्तव्यिं विभ्रता ।
- See the appendix No. 1.
77. No. 32, LL. 3-4 : गोविन्दवत्त्वयात्-गुणप्रभावो गोविन्दगुप्तोर्जित-नामधेयम् ।
वसुन्धरेणस्तनयं प्रज्ञे स दित्यदित्योस्तनयैस्सरूपम् ॥
78. Cf. Jagannath, 'Govindagupta, a new Gupta emperor', **JJ**, XXII, pp. 286 ff.
79. P.L. Gupta, **Sx**, p. 300.
80. **GJ**. 27, pp. 13-14.
81. **YJ**. p. 94.
82. D.C. Sircar, **H2**. p. 297 :
... श्रीचन्द्रगुप्तस्य महेन्द्रकल्पः कुमारगुप्तस्तनयस्पमग्राम् ।
रक्ष साध्वीमिव धर्मपत्नीम् वीर्याग्रिहस्तैष्पगुह्य भूमिम् ॥
83. Nos. 49, 50, L. 5.
84. R.K. Mookerji, **Ag.** p. 91.
85. **Fz**. p. 292.
86. No. 15, L. 3 : राज्ये शक्रोपमस्य क्षितिप-शत-पते: इकन्द्रगुप्तस्य शात्ते ।
87. No. 46, LL. 4-8: तस्य पुरुः चक्रवर्त्तितुल्यो महावलविक्रमेण रामतुल्यो
धर्मपरतया युधिष्ठिर सत्येनाचारविनयैः महाराज-श्रीस्तकन्द्रगुप्तस्य...।
88. **GJ**, XXXIII, p. 307.
89. Purugupta was originally read as Puragupta—D.C. Sircar, **H2**., p. 330, f.n. 2.
90. **GJ**. 26, pp. 237-38 : M.A. Winternitz, By. Vol. I, pp. 379-80. From the *Mahābhārata* 1, 75 and 1, 76-93, we know of the *Yayāti*-legend which states that *Yayāti* having become old demanded the youth of his sons to enjoy more lust, but every one declined except the youngest *Pūru* who declared his willingness. *Pūru* left his youth for *Yayāti*. After enjoying the pleasures of youth for another thousand years *Yayāti* still felt dissatisfied. At last he took up the burden of his old age and returned his son *Pūru* his youth. He installed *Pūru* on the throne and retired to the forest.
91. No. 48, L. 1 वर्षशते गुप्तानां सचतुः पञ्चाशदुत्तरे [गुप्तसम्बत् 154=ई. सं 473)

92. No. 48, I. 1 :भूमि रक्षति कुमारगुप्ते..... ।
93. No. 17, LL. 20-21 : वत्सरशेत्पु पञ्चमु विशत्यधिकेषु नवमु चावदेषु—
[मालवसंवत् 529 =इ. सं. 472) ;
See also U.N. Roy, Lz. pp. 59-65.
94. No. 17, L. 13 :कुमारगुप्ते पृथिवीं प्रशासति ॥
95. R.K., Mookerji, Ag., p. 109.
96. See the appendix No. II.
97. JJ. XIX, p. 274.
98. S. Beal, U. II, p. 168.
99. Raychaudhuri, Az. p. 265.
100. JJ., XIX, pp. 123-24;
D.C. Sircar, Hz. p. 331, f.n.l.
101. Fz. p. 734 : Moreover Buddha (the name of lord Buddha) is spelt different from Budhagupta (one letter 'd' in the first part of the name is elided). The former means 'awakened' or fully enlightened man who has got wisdom, while the latter means the Constellation Mercury.
102. XJ. No. 66, p. 29.
103. See the appendix No. II.
104. Fz. p. 529.
105. Allan, Z. p. CXXVI.
106. As is known from his newly discovered inscription dated in the Year 117 (Harṣa Era)—A.D. 723.
TJ., Vol. III, Part I, pp. 57 ff.
107. GJ, Vol. XXVI, p. 117.
108. Rx, p. 186.
109. Fz., p. 1023; Ṛgveda, VIII. IX. 10; JJ, Vol. VI, p. 57, note 2.
110. XJ., No. 66, p. 29.
111. JJ.VI, pp. 50-51.
112. Cf. R.C. Majumdar, Cg. Vol. I, pp. 49-50.
113. D.C. Sircar, Hz. p. 341, note 4.
114. D.C. Sircar, Hz. p. 346 f.
115. JJ. VI, pp. 50-51.
116. Ibid., XIX, pp. 275-76; Cf. R.C. Majumdar, Pg. pp. 210-11
117. R.C. Majumdar, Pg. p. 190.
118. Ibid., p. 191.
119. Fz. p. 467.
120. Ibid., p. 521.
121. See the appendix No. II
122. XJ. No. 66, p. 65, L. 7.
123. Ibid., note 2 (Also see CJ. 1934-35, p. 63).
124. See the appendix No. II.
125. Fz. p. 1100, col. i.
126. Ibid.,
127. HJ. XIX, p. 225.
128. LJ. Vol. LVIII (1889), p. 89.

129. The reading is checked by me. The name 'Mitradēvi' is clear in No. 50, Plate VIII (e) of the seal of 'Kumāragupta III, in XJ., No. 66 (see the plates attached in the last portion of the Journal)

Names of Feudatory Kings and High Officers

NAMES OF FEUDATORY KINGS

First, we analyse the names of subordinate rulers or feudatory kings dividing them into the following categories :

Names based on Gaṇapati

1. *Gaṇapati* (No. 1, L. 13) :

One of the kings said to have been uprooted by Samudragupta in northern India. The name violates the laws laid down by the Gṛhya-sūtras which prohibit the giving of the names of deities to human-beings directly.¹

2. *Gaṇapatināga* (No. 1, L. 21) :

Another king of Āryyāvartta defeated by Samudragupta. The first part is Gaṇapati and the second is ‘nāga’, which signifies that the king belonged to the Nāga dynasty. He probably ruled at Mathurā.²

Names based on Moon

1. *Candravarman* : (No. 1, L. 21) :

One of the kings of Āryyāvartta defeated by Samudragupta. The first part is Candra and second is ‘Varmma’ which is a form for the original term ‘varman’, a surname generally used for kṣatriyas. He may be identified with the king of that name whose record has been found at Susunia in Bankura district, Bengal.³

2. *Suraśmicandra* (No. 18, L. 4) :

He is described as the ruler of the country that lies between the rivers Kālīndī and Narmadā, and governing with the qualities of a regent lording, one of the quarters of the world, and enjoying the title of a mahārāja during the reign of Budhagupta.

Literally it means ‘a moon possessed of good rays’.

Names based on Nāga

1. *Nāgadatta* (No. 1, L. 21) :

One of the kings of Āryyāvartta defeated by Samudragupta. The first part is Nāga which refers most likely to ‘a holy serpent’ and the second is ‘datta’ meaning given. Thus the full name may mean ‘born by the grace of a Nāga’. D.C. Sircar takes the compound as a Caturthī Tatpuruṣa instance meaning ‘dedicated to a Nāga’. However, the compounds are usually taken as Trtīyā Tatpuruṣa instances. The names do not indicate towards bali but such names as Gurudatta, Śivadatta and Nāgadatta may exhibit reverence to Guru, Śiva or Nāga by whose worship or blessings the son was born which is attested to by tradition of such names.

2. *Nāgasena* (No. 1, L. 13, 21) :

The first part of the name is Nāga and the second is sena. Nāgasena of the L. 13 and L. 21 looks to be the same.⁴ According to L. 21 he was one of the kings of Āryyāvartta uprooted by Samudragupta. In L. 13 he is mentioned as having been defeated by Samudragupta by the valour of his arms. He seems to have been an important king.⁵

Names based on Śiva

1. *Rudradatta* (No. 52, L. 3) :

He is given the designation of a *mahārāja* and is mentioned as a *pādādāsa* (slave of the feet) of Vainyagupta. The first part literally meaning roaring, dreadful or terrible⁶ denotes Śiva and the second ‘given’; the full name meaning ‘given by Lord Śiva’.

2. *Rudradeva* (No. 1, L. 21) :

He is described as one of the kings of Āryyāvartta defeated by Samudragupta. The first part of the name is Rudra which denotes Lord Śiva and the second is ‘deva’ which means ‘god’. It is another name based on Lord Śiva. Rudradeva has been differently identified by various scholars. Dr. D.C. Sircar has identified him with the Western Satrap Rudrasena II or his son Rudrasena III, while K.P. Jayaswal, K.N. Dikshit and R.N. Dandekar identify him with Vākāṭaka Rudrasena I. U.N. Roy⁷ differing with the above scholars proposes his

identification with Vākāṭaka Mahārāja Rudrasena II, the son of Pṛthviṣeṇa I.

3. *Ugrasena* (No. 1, L. 20) :

He is mentioned as a ruler of Pālakka during the reign of Samudragupta. Ugra meaning ‘powerful mighty or terrible’, is another name of Rudra or Śiva.⁸ Sena is merely a surname. Or we can give another explanation of the whole as *Ugrā senā asya*, i.e. ‘having mighty army’.

Names based on Sun

We find only one such name which is as given below :—

1. *Prabhākara* (No. 32, L. 8) :

He is described as a king (*bhūmipati*) and a destroyer of the enemies of the Gupta dynasty. He was the overlord of Dattabhaṭa. He is not known from any other source. The name of his capital or territory is not mentioned. Probably he was the contemporary local chief of Daśapura and a feudatory ally of the Guptas in their struggle against the Hūṇas.⁹ Dattabhaṭa does not include in the inscription the genealogy of his master. It is possible that Prabhākara was a self-made man who did not have a distinguished ancestor worthy of record. He may have been appointed as a ruler of Daśapura by the paramount power, after the extinction of the Varman dynasty.¹⁰ That Prabhākara was not a scion of the Varman dynasty would also appear from his name which, unlike the names of the known members of that dynasty, does not end in Varman.¹¹ The name violates the laws of Gṛhyasūtras which forbid the direct imposition of the names of deities upon human-beings.

Names based on Viṣṇu

1. *Acyutanandin* (No. 1, L. 21) :

He is included in the list of kings of Āryavartta forcefully uprooted by Samudragupta. Acyuta is the name of Viṣṇu or Kṛṣṇa,¹² and Nandin is the name of an attendant of Śiva and also the name of Śiva’s bull.¹³ So literally the expression would mean ‘one who is a servant of god Viṣṇu’. Nandin also means gladdening or rejoicing.¹⁴ So it may also mean ‘one who pleases or wins over god Viṣṇu’.

Acyutanandin seems to have been a ruler of Ahicchatra

(near Bareilly district).¹⁵ The Purāṇas give names ending in 'Nandin' in the list of Nāga kings and coins bearing 'Acyuta' have been found from Ahicchatra.¹⁶ Therefore, it is possible that Ahicchatra was a seat of government of Acyutanandin.

2. *Dhanyaviṣṇu* (No. 18, L. 8) :

He was the grandson of mahārāja Indraviṣṇu and younger brother of mahārāja Māṭṛviṣṇu. We also find his name in line 5 of the Eraṇ Stone Boar Inscription of the time of Toramāṇa (A.D. 500-515).¹⁷ It signifies the tendency of naming persons by using adjectives before the names of deities. Dhanya means 'bringing or bestowing wealth or the opulent'.¹⁸

3. *Hariviṣṇu* (No. 18, L. 6) :

He was the great-grandfather of mahārāja Māṭṛviṣṇu. Hari here specifies the Kṛṣṇa apparition of Viṣṇu.¹⁹

4. *Indraviṣṇu* (No. 18, L. 5) :

He has been mentioned as a mahārāja, great-grand-father of Māṭṛviṣṇu; a brāhmaṇa devoted to studies and celebrating sacrifices and belonging to Maitrāyanīya (śākhā). The vedic counterpart is Indrāviṣṇū m. dual.

5. *Māṭṛviṣṇu* : (No. 18, L. 7) :

He was the installer of the stone pillars at Eraṇ, a mahārāja, grandson of mahārāja Indraviṣṇu. We also find his name in the Eraṇ Stone Boar Inscription of the time of Toramāṇa (A.D. 500-515).²⁰ Māṭṛ stands for one of the seven Māṭṛkās²¹ and may refer to the prevalence of the Māṭṛ cult. The name is formed by the similar process of the combination of the names of two deities, Māṭṛ and Viṣṇu. Māṭṛ, if taken as a short form for the Vedic Māṭariśvan, together with Viṣṇu would mean Agni and Viṣṇu an interpretation that is relevant to the context.

6. *Varuṇaviṣṇu* (No. 18, L. 5) :

He was the grandfather of mahārāja Māṭṛviṣṇu. The name is based on the combination of the names of two deities Varuṇa and Viṣṇu. Varuṇa is the sea-god of the Vedic pantheon.

7. *Viṣṇudāsa* (No. 3, L. 2) :

Mahārāja Viṣṇudāsa belonged to the Sanakānīka family. Viṣṇu signifies the Lord Viṣṇu and dāsa means 'a servant'. Thus the whole literally means 'a servant or devotee of Lord Viṣṇu'.

8. Viṣṇugopa (No. 1, L. 19) :

A ruler of Kāñcī. According to Diskalkar Viṣṇugopa is undoubtedly identical with an early Pallava king of that name.²²

It can be a synonym of Lord Kṛṣṇa who originally an incarnation of Viṣṇu took his birth as the son of Nanda who was a Gopa.

Now we study the names grouping them according to their suffixes.

Names ending in 'datta'

1. Parṇadatta (No. 14, L. 8, L. 9) :

He is mentioned as a ruler of Surāṣṭra appointed by Skandagupta. He was the father of governor Cakrapālita. Sankalia considers it to be an Iranian name.²³ But it can very well be an Indian name. Parṇa means a leaf and is as well the name of a tree called Palāśa. We find 'Parṇadatta' to be the name of a man in the Maitrāyaṇī Saṁhitā.²⁴ It signifies 'a person born as a result of the worship of the Parṇa (Palāśa) tree'.

*2. Svāmidatta*²⁵ (No. 1, L. 19) :

He is mentioned as one of the Dakṣināpatha kings. He was a ruler of Koṭṭura and was defeated by Samudragupta.

Literally the name means 'given by God', the first part being Svāmin and the second datta'.

Names ending in 'Giri'

*1. Mahendragiri*²⁶ (No. 1, L. 19) :

The first part is Mahendra, i.e., the great Indra and the second is 'giri', which means a mountain. It is also an honorific name later on given to one of the ten orders of the Das-nami Gosains (founded by ten pupils of Śaṅkarācārya; the word giri is added to the name of each member).²⁷ We also find it used with the names of ascetics.

He was one of the Dakṣināpatha kings defeated by Samudragupta.

Names ending in Mitra

Puṣyamitra (No. 13, L. 11,) :

The name is mentioned in plural.²⁸ It is said that Puṣyamitras

who had developed great power and wealth were defeated by king Skandagupta.

The other readings suggested by scholars are Puṣpamitra and Yudhyamitra. But a careful scrutiny will support the reading Pusyamitra as more likely. In the passages quoted by Bühler from the Prakrit Gāthās, ascribed to Merutunga, Dharmasāgara and Jayavijayāgni²⁹, the name of the early king Puṣyamitra, the contemporary of Patañjali appears as Pusamitta and thus supports the reading Puṣyamitra.

Puṣyamitra in plural may denote the followers of king Puṣyamitra. Puṣyamitra, the name of a tribe in Central India, is also mentioned in the Purāṇas.

Names ending in Rājan(Rāja)

1. *Devarāja* (No. 5, L. 7) :

Fleet fills up the lacuna³⁰ and takes Devarāja to be the name of an officer of Candragupta II.³¹ But D.C. Sircar takes it as another name of Candragupta II.³² The view of Sircar is more plausible and has been generally accepted by scholars.³³ It may, however, be noted that in Vākāṭaka grants Devagupta is mentioned as another name of Candragupta II.³⁴

Literally the name means 'a king of gods' which is also another name of Indra.

2. *Goparāja* (No. 19, LL. 3, 5) :

A feudatory cheif who is said to have accompanied the mighty king glorious Bhānugupta and fought a famous battle. Goparāja died in the battle and his wife burnt herself on the funeral pyre along with him.

The inscription informs us that he was the son of a king named Mādhava, and was the daughter's son of the Śarabha king, belonging to the lineage of Lakṣa of which he is described as an ornament.

Literally the name means 'a king of the Gopas', i.e., milkmen or Ahīras. *Rāja* is a surname signifying 'the king'.

3. *Maṇtarāja* (N. 1, L. 19) :

King of Kurūla, one of the rulers of Dakṣṇāpatha defeated by Samudragupta.

In this name the first part is Maṇṭa and the second is Rāja. The meaning of the first part is not clear. It is clearly not a

Sanskrit word. As Woolner has pointed out words with cerebrals are often non-Āryan or influenced by non-Āryan elements.³⁵ Another possibility is that these names show dialectal elements. Even now-a-days we give names like Maṇṭu, Baṇṭu, etc., to little children. There is also a possibility that the Sanskrit word 'mantra' meaning 'a hymn or magical formula' got changed to 'maṇṭa' through a process of Prakritization, or we may derive it from an artificial root 'maṇṭ' to act as intermediator.³⁶

4. *Nilarāja* (No. 1, LL. 19-20) :

A king of Avamukta, one of the Dakṣināpatha kings defeated by Samudragupta. The first part of the name is *Nila* and the second is *rāja*.

Nila means 'of dark colour' especially blue or green or black³⁷ and is also the name of a Nāga and *rāja* is the surname added to it.

5. *Śarbharāja* (No. 19, L. 4) :

He was the maternal grandfather of Goparāja, the feudatory chief of king Bhānu Gupta.

Śarabha is the name of a people and also refers to a fabulous animal supposed to have eight legs and to inhabit the snowy mountains; it is represented as stronger than the lion and the elephant.³⁸ The name may literally mean 'a king of the Śarabha people'. It may also be treated as a name based on an animal.

6. *Vyāghrarāja* (No. 1, L. 19) :

He was the ruler of Mahākāntāra and was one of the kings of Dakṣināpatha defeated by Samudragupta. He has been identified with the Vākāṭaka feudatory prince Vyāghra whose inscriptions have been found at Nach-ne-ki-talai and Ganj in Central India, who is also said to have been the ruler of the Ucchakalpa dynasty in Bundelkhand.³⁹ But an objection to this view is that he must be a ruler in Dakṣināpatha as mentioned in our inscription and has accordingly been identified with the ruler of Mahā-vana, a synonym of Mahā-kāntāra, also called Jeypore forest in Orissa.⁴⁰

The name is based on the animal *Vyāghra*, or tiger implying that in Mahākāntāra his subordinate chiefs were like tigers and he was their ruler. The name is a good selection in the

context of the fact that the region of Mahākāntāra is known to have been infested with tigers.

7.....*rāja* (No. 19, L. 3) :

The first part of the name has been damaged. He was a king and was the grandfather of Goparāja, the feudatory chief of king Bhānugupta. He was the founder of the Lakṣa lineage.

Names ending in Varman

1. *Balavarman* (No. 1, L. 21) :

One of the kings of Āryyāvartta said to have been forcefully uprooted by Samudragupta. The first part of the name is Bala which means strength or power and the second part Varmman is a surname used for kṣatriyas. The name may literally mean 'one who protects with his power'.

It is a name based on quality.

2. *Bandhuvarman* (No. 17, L. 15, L. 16) :

Bandhuvarman was the son of Viśvavarman. He was probably a feudatory chief, ruling at Dasapura, Mandasor in Western Malwa,⁴¹ in the time of Kumāragupta I. He has been mentioned as a king (*nṛpa*) governing the city of Daśapura and it was under his rulership that the Sun-temple was caused to be built by the guild of silk-cloth weavers at Mandasor (Daśapura). The relevant lines in the inscription lay a stress on his name Bandhu. He is described as possessed of firmness and statesmanship; beloved of (his) kinsmen; the relative, as it were, of (his) subjects; the remover of the afflictions of (his) connections; pre-eminently skilful in destroying the ranks of (his) proud enemies.⁴² Varman is a kṣatriya surname meaning 'the protector', the entire expression may literally be translated as 'the protector of his relatives'.

3. *Bhīmavarman* (No. 26, L. 1) :

He is mentioned as a *mahārāja* and seems to have been a feudatory king of Skandagupta. Bhīma was the name of one of the five Pāṇḍavas (the second son of Pāṇḍu) mentioned in the Mahābhārata. Literally the name may mean 'one who protects by awfulness'. Bhīma is also the name of Rudra-Śiva, one of the eight forms of Śiva.⁴³ Thus it may be a name based on god Śiva.

4. *Hastivarman* (No. 1, L. 2) :

A king of Veṅgī in the time of Samudragupta and included in the list of the Dakṣināpatha kings defeated by the latter. He is identical with the king of the Sālaṅkāyana dynasty whose record has been found at Peddavegi.⁴⁴

It is a name based on animal. The name *Hastin* (elephant) denotes fatness and valour.

5. *Viśvavarmman* (No. 17, L. 14) :

A ruler (*Gopt!*) in the time of Kumāragupta I. Literally the name may mean 'a protector of the world'. There is a second possibility that it is a name based on the deity Viṣṇu, because Viśva meaning all-pervading or all-containing, omnipresent,⁴⁵ is also the name of Viṣṇu-kṛṣṇa.

One-word names

1. *Acyuta* (No. 1, L. 13) :

It is the same as Acyutanandin mentioned in line 21.⁴⁶ It is the abbreviated form of the full name Acyutanandin where the latter part is dropped. The abridged form 'Acyuta' leads to the violation of the injunctions of the Dharma-sūtras which forbid giving direct names of gods to human-beings. Acyuta is the name of god Viṣṇu or Kṛṣṇa.⁴⁷

2. *Chagalaga* (No. 3, L. 2) :

A mahārāja, grandfather of a *mahārāja* whose name in line 2 is illegible and who belonged to the Sanakānika tribe or family, who was a feudatory of Candragupta II. We find the word *Chagala* literally meaning 'a hegoat'⁴⁸ in the Uṇādi-sūtras of Pāṇini where it is the name of a R̥ṣi.⁴⁹ It seems to be a non-Āryan word. The words Chagala, Chagalaka or Chagalaga mean the same.⁵⁰

3. *Damana* (No. 1, L. 19) :

A ruler of Eraṇḍapalla who was one of the Dakṣināpatha kings conquered by Samudragupta. We get this name in the Mahābhārata and the Purāṇas. Literally the word *daman* means 'taming, subduing, overpowering';⁵¹ hence the name may mean 'one who subdues or overpowers others'.

4. *Dhanañjaya* (No. 1, L. 20) :

A ruler of Kusthalapura and one of the Dakṣināpatha kings defeated by Samudragupta. The name has some connection with the Epic. In the Mahābhārata *Dhanañjaya* is one of the

epithets of Arjuna

Literally it would mean, 'one who wins a prize or booty or acquires wealth'.

5. *Kubera* (No. 1, L. 20) :

Ruler of Devarāṣṭra mentioned in the list of the kings of Dakṣināpatha who were defeated by Samudragupta. According to Bhandarkar Kubera was perhaps the father of Kubera-nāgā of the Nāga family, who was a queen of Candragupta II.⁵² In this case the name of Kubera, the god of wealth, has been given directly which is against the rules prescribed by the Gṛhya-sūtras.⁵³

6. *Mādhava* (No. 19, L. 3) :

Father of Goparāja, the feudatory of Bhānugupta; born of Lakṣa lineage. It is the name of Lord Kṛṣṇa given to this king which violates the rules of Dharmasūtras.

7. *Matila* (No. 1, L. 21) :

One of the kings of Āryāvartta defeated by Samudragupta. According to Pāṇini,⁵⁴ a polysyllabic name was sometime shortened in order to express affection. Thus in the case of names ending in 'ila' we find Devila being derived from Devadatta; Yajñila and Yajñadatta; Makhila from Makhadeva; Agila from Agnidatta ; Satila from Svātidatta; Nāgila from Nāgadatta, and Yasila, Yakhila from Yakṣadatta.⁵⁵ Similarly Matila can be formed from Matideva or Matidatta.

NAMES OF MINISTERS

1. *Āmrakārddava* (No. 5, L. 5) :

Hailing from Sukuli-deśa who loyally served Candragupta II by fighting and winning many battles for him.

The first part of the name is based on the mango tree. The second part is *kārddava*.⁵⁶ It is the name of some Nāgas or serpent-demons thought to be inhabitants of the lower regions.⁵⁷ Kadru is the name of the mother of serpents. Kādrava by metathesis becomes Kārddava which literally means 'born of Kadru'. In south, among aboriginal people and lower castes, the practice of matriarchal names is well known. The whole term 'Āmrakārddava' is inexplicable as one word. Āmra seems to be his personal name and Kārddava his family title.

2. Hariṣena (No. 1, L. 32) :

He is given several titles indicating offices held of a *Khādyatapākika*,⁵⁸ a *Sāndhivigrahika*, a *Kumārāmātya* and a *Mahādanāyaka* of Samudragupta. He is also the composer of this inscription which has been termed as a *kāvya*.⁵⁹

Hari is Viṣṇu or Kṛṣṇa and *sena* is to be obtained from Sanskrit *senā*. The name can be explained in two ways. That Hari is his personal name and ṣeṇa or sena his surname. We may also explain it is, ‘one with Hari as his army’. The Mahābhārata informs us that there was big army on the side of the Kauarvas and there was only Hari, i.e., Lord Kṛṣṇa on the side of the Pāṇḍavas. The Pāṇḍavas could get Hari on their side by foregoing the Yādava army to the Kauravas.

3. Vīrasena (No. 6, L.4) :

Hailing from Pāṭaliputra he was Candragupta II’s minister for peace and war by hereditary right⁶⁰ and accompanied the king on his far-reaching military expeditions. The first part is *Vīra* which means ‘brave’ and the second is ‘*sena*’, the whole literally meaning ‘one with a brave army’. Pāṇini refers to *Senānta* names in his *Aṣṭādhyāyī*.⁶¹ We find many such names as *Vārisena*, *Rṣiṣena*, *Bhīmasena* and *Ugrasena*.⁶² U.N. Roy conjectures the possibility of the composition of the ‘*Praśasti*’ inscribed on the Meharauli Iron Pillar Inscription by Śāba alias Vīrasena who was an accomplished poet and a favourite minister of Candragupta II, Vikramāditya.⁶³ It is possible that he outlived his patron and when during a *Dharmayātrā* he revisited the spot where the lofty banner had been raised as a mark of homage to Lord Viṣṇu after the victory over the Vāhlikas, was moved to compose and inscribe this *Praśasti* on the Meharauli Pillar.⁶⁴

Names of Commanders

I. Dattabhaṭa (No. 32, L.7) :

A son of Vāyurakṣita, himself also a general of the armies of king Prabhākara (appointed by him). We find here the word ‘datta’ used as the first part of the name. The second part is ‘*bhaṭa*’ which means a ‘warrior’.

2. Dhruvabhūti (No. 1, L. 32) :

He was a *mahādanāyaka* and is mentioned in the

Allahabad Pillar Inscription of Samudragupta. The first part is *dhruya* which means 'firm' or definite and the second part is *bhūti* which means 'wealth or prosperity', a surname generally used for Vaiśyas. Literally it would mean 'whose prosperity is enduring'.

3. *Gopasvāmin* (No. 40, L. 11; No. 21, L. 15) :

In No. 40, he has been mentioned as *akṣapāṭalādhikṛta, mahā-pīlupati* and *mahābalādhikṛta*. The Gaya spurious copper plate inscription of Samudragupta (No. 21) was written by the order of Dyūta-gopasvāmin, *akṣapāṭalādhikṛta* of another village. Literally *Gopasvāmin* means 'Lord of herdsmen' which is a popular expression for Lord Kṛṣṇa.

4. *Hariṣeṇa* (No. 1, L. 32) :

He has been mentioned as a *mahādanḍanāyaka* in the Allahabad Pillar Inscription of Samudragupta. His name has already been explained among the names of ministers.

5. *Tilabhaṭṭaka*⁶⁵ (No. 1, L. 33) :

He was a *mahādanḍanāyaka* and is mentioned in the Allahabad Pillar Inscription of Samudragupta.

We find personal names with their first part as '*Tilaka*' but never as '*Tila*'.⁶⁶ In the present case also the first part of the name was probably '*Tilaka*' and the second was *bhaṭṭa*. Later on by the process of metathesis the name may have become '*Tilabhaṭṭaka*'.

Tilaka is a mark on the forehead (made with coloured earths, sandal-wood, or unguents, either as an ornament of a sectarial distinction),⁶⁷ the second part '*bhaṭṭa*' is a surname.

6. *Vāyurakṣita*⁶⁸ (No. 32, L. 5) :

He was a commander of the army (*senāpati*). The first part of the name is *Vāyu* standing for 'the god of the wind',⁶⁹ and the second part is '*rakṣita*' which means 'protected'. The full name literally means 'protected by the god of the wind'.

Names of Governors

1. *Brahmadatta* (No. 33, L. 2) :

An *Uparika-mahārāja* ruling over the Pundravardhana-bhukti in the reign of Budhagupta. The name would literally mean, 'given by (the grace of) God'.

2. *Cakrapālita* (No. 14, L. 11, L. 27) :

Governor of Surāṣṭra in the reign of Skandagupta who restored the break in the Sudarśana lake and renewed the embankment.

It has been shown by Charpentier that he was an Iranian.⁷⁰ We find many Iranians adopting names after Hindu gods.⁷¹ Cakrapālita means 'one protected by the disc (bearer)', i.e., a devotee of Viṣṇu, a name adopted after this person became a *Vaiṣṇava* (Hindu).⁷²

3. *Cirātadatta* (No. 34, L. 2, L. 3) :

The first part Cirāta can be a Prakritization of the word Kirāta which is the name of Śiva (the god Śiva in the form of a wild mountaineer or Kirāta as opposed to Arjuna).⁷³ Hence the complete expression would literally mean 'begotten by the grace of Kirāta'.

4. *Jayadatta* (No. 33, L. 3) :

It is the name of an *Uparika-mahārāja* in the reign of Budhagupta. Jaya is the name of Arjuna (son of Pāṇḍu).⁷⁴ The second part 'datta' is a surname. It may thus be a name based on the Epic. It may also be noted that Jayadatta was the name of a Bodhisattva.⁷⁵

5. *Vijayasena* (No. 52, L. 16) :

He was a *dūtaka*, *mahāpratihāra*, a *mahāpūlupati*, an *uparika* of five *adhikaraṇas*, an *uparika* over a *pati*, an *uparika* over a *purapāla*, a *mahārāja* and *Śrī mahāsāmanta* during the reign of Vainyagupta. The name can literally mean 'one whose army always wins'.

Names of Kumārāmātyas⁷⁶

1. *Kulavṛddhi* (No. 44, L. 1) :

One of the *Kumārāmātyas* in the time of Kumāragupta I. This is a very good name which literally means 'one who increases the family'. A son is always considered to continue the genealogical sequence and hence to increase the family.

2. *Prthivīṣeṇa⁷⁷* (No. 39, L. 7) :

The son of Śikharasvāmin, the minister, and the *kumārāmātya mahābalādhikṛta* of Candragupta II. He himself was the minister, the *kumārāmātya* and *mahābalādhikṛta* of Kumāragupta I. His grandfather was Viṣṇupālitabhaṭṭa,⁷⁸ the son of Kuramāravyabhaṭṭa⁷⁹ of the gotras *Aśva* and *Vājin* and who was a teacher of Chandoga (Veda).

3. Revajjasyāmin (No. 52, L. 17) :

A *kumārāmātya* in the time of Vajnyagupta. The first part is Revajja and the second svāmin. Revajja can be derived from *revat* which means rich or prosperous.⁸⁰ Thus the name would literally mean ‘master of the rich’.

4. Śikharasvāmin (No. 39, L. 6) :

He was the minister and the *kumārāmātya* of *mahārājādhirāja*, illustrious Candragupta II and was the son of Viṣṇupālita-bhaṭṭa, the son of Kuramārvyabhaṭṭa, a teacher of the *Chandoga* (*Veda*).

Śikhara means a peak or summit of a mountain, hence the whole may literally mean ‘one who is a master of śikhara’. The name seems to represent Lord Śiva due to Śiva’s connection with the Himalayas.

5. Vetravarman (No. 34, L. 4; No. 35, LL. 3-4) :

A *kumārāmātya* in the time of Kumāragupta I. Vетra means the rod or mace of an officer, or staff of a door-keeper.⁸¹ So the whole will literally mean ‘one who protects by means of a *vетra*’.

Names of Āyuktakas (Commissioners or District collectors)

1. Acyutadāsa (No. 43, L. 1) :

Acyuta is the name of Lord Viṣṇu. So the present name would literally mean ‘a dāsa or servant of Viṣṇu’. According to the smṛtis the surname *dāsa* should be used for śūdras.⁸²

2. Bhāmaha (No. 52, L. 17) :

He has been mentioned as a *bhogika* in this inscription. It was also the name of the author of the *Alāmkāra-sāstra* and of the Prākṛita-manoramā (commentary on the Prākṛita-prakāśa)⁸³ Literally the name may mean ‘one possessing great light, splendour or brightness’.

3. Candragupta (No. 40, L. 12) :

He is mentioned as a *kumāra*.⁸⁴ This name has already been explained among the names of the Gupta kings.

4. Devabhaṭṭāraka (No. 37, L. 3) :

He is mentioned to have ruled over the viṣaya of Koṭivarṣa. The name is based on the name of Lord Sun. Devabhaṭṭāraka seems to be a metathesis of Bhaṭṭārakadeva which means ‘The god Bhaṭṭāraka’.

5. *Śa(ga)ndaka* (No. 36, L. 3) :

D.C. Sircar takes the reading to be *Gandaka*, which seems to be correct.⁸⁵ One scholar⁸⁶ equates Śāndaka with Sandaka which means a ‘bull’ and says that the word *Gandaka* yields no sensible meaning. But *Gandaka* has been accepted as the most probable reading by scholars.⁸⁷ *Gandaka* is the name of a river in the northern part of India.⁸⁸ So the name *Gandaka* based on the river *Gandakī* can be given to a person just as the name *Gangā* based on the river *Ganges* is given to a person. *Gandaka* is also the name of the Videhas living on the river *Gandaki*⁸⁹ and also refers to a rhinoceros.⁹⁰ It is possible that the present name, like *Vyāghra*, discussed elsewhere is based on the name of an animal.

6. *Śarvvanāga* (No. 16, LL. 4-5) :

He was a *viśayapati* in the reign of Skandagupta. Śarvva is the name of Lord Śiva⁹¹ and *nāga* may be a surname indicating that the person belonged to the Nāga tribe.

7. *Svayambhu(ū)deva* (No. 37, L. 4) :

He has been mentioned as a *Viśayapati* in the Damodarpur copper plate inscription of Bhānugupta. Literally the name would mean ‘self-existent god’, i.e., Brahmā. As mentioned earlier the practice of giving names of gods to human-beings directly is against the tradition of the Dharmasūtras,

REFERENCES

1. Cf. Mānava Gṛhyasūtra, I.18.1-2; यशस्यं नामधैर्यं देवताश्रयं देवतायाश्च प्रत्यक्षं प्रतिषिद्धम्।
 2. R.C. Majumdar, Pg. p. 141.
 3. Ibid.
 4. Cf. No. 1, L. 13 : ब्राह्म-वीर्य-रभसादेकेन येन क्षणादुम्लयाच्युत-नागसेन-गणपत्या-दीन्युपान्तंगरे।
 5. No. 1, L. 21 : रुद्रदेव-मतिल-नागदत्त-चन्द्रवर्म-गणपतिनाग-नागसेनाच्युतनन्दि-बल-वर्मदिव्यनेकाच्यावित्तं राज-प्रसभोद्धरणोद्भूतप्रभावमहतः। Cf. see note 15.
 6. Fz. p. 883, col. 1
 7. U.N. Roy, Lz. pp. 69-73.
 8. Fz. p. 172, col. 2, M.N. Sircar, ‘Saivism’, vide Ky. pp. 316-35.
 9. D.C. Sircar, Hz. p. 408 :
- गुप्तान्वयारिद्वृम-धूमकेतुः प्रभाकरो भूमिपतिर्यमेनम् ।
स्वेषाम्बलानां बलदेव-वीर्यं गुणानुरागादधिषं चकार ॥१०॥ ;

We know that the Hūṇas were threatening to invade the western portion of the Gupta Empire about this time.

10. To which Naravarman of the Mandasor inscription of M.E. 461, Viśvavarman of the Gaṅḍhar inscription of M.E. 480 and Bandhuvārīman of the Mandasor inscription of M.E. 493 belonged. See GJ. XII, p. 315 ff, (Dx)¹ No. 17 and 18.

11. GJ. Vol. 27, pp. 14-15.

12. Fz. p. 9, col. 2.

13. Ibid., p. 527, col. 1-2.

14. Ibid., col. 2.

15. Cf. R.C. Majumdar, Pg. pp. 139-40;

Acyutanandin seems to be the same as Acyuta mentioned in L, 13 of the inscription. Some scholars opine that Acyuta, Nāgasena and others attacked the newly anointed king but were uprooted by Samudragupta (PJ., Suppl., pp. 24, 27, 37). We cannot give any definite reason for the repetition of these names but it may be said that Samudragupta exterminated them again in his Āryāvartta campaign.

16. Cf. R.C. Majumdar, Pg. p. 36.

'The Nāgās, of Padmāvatī give a prominent position to Śiva's emblem *Trisūla* and vehicle *Nandin*, on their coins'.

Ibid., pp. 39-40 : A king named Acyuta had risen to power in Ahicchatra (Rohilkhand) by the middle of 4th century A.D. From his coinage it is clear that he was a Nāga ruler, most probably a scion of a collateral branch of Mathurā family. He offered stubborn resistance to Samudragupta but it proved of no avail. His kingdom was incorporated in the Gupta empire.

17. D.C. Sircar, Hz. p. 421.

18. Fz. p. 509, col. 1.

19. Ibid., col. 3, Hari is name of Viṣṇu-Kṛṣṇa (in this sense thought by some to be derived from √^vhr̥ to take away or remove evil or sin).

20. D.C. Sircar, Hz. p. 421.

21. Fz. p. 807, col. 1.

22. D.B. Diskalkar, Iz. vol. I, part II, p. 33; Cf. R.C. Majumdar, Pg. p. 145.

23. H.D. Sankalia, Pz. p. 105.

"His name yields no sensible meaning, and seems to be "an Indianization of an Iranian name Farna-dāta which represents an old Iranian name Xwarenodāta, meaning 'created by Majesty'; a name of the same type as Ahura-dāta."

24. Fz. p. 606, col. 2; Cf. Lith. sparne; H. Germ. varn, farn; A rgl. Sax. fearn, Eng. fern; Skt. parṇa (leaf); Xz. p. 437.

25. See the appendix III.

26. Ibid.

27. Fz. p. 355, col. 2.

28. No. 13, L. 11 : समुदित-व(ल)-कोशा (न्युष्मित्रांश्च) (जि) त्वा...

29. HJ. Vol. 11, p. 362 f.n.

30. "प्रियनामामात्यो भवत्येतस्य"
31. (Dx)¹, p. 32.
32. D.C. Sircar, Hz. p. 281, f. n. 8.
33. Cf. R.C. Majumdar, Pg. pp. 165-66.
34. R.K. Mookerjee, Ag. pp. 44-45.
35. A.C. Woolner, 'Prakrit and non-Āryan strata in the vocabulary of Sanskrit', vide Kz. p. 70.
36. Fz. p. 775, col. 2.
37. Ibid., p. 566, col. 1.
38. Ibid., p. 1057, col. 2 : अभिधान-चिन्तामणिकोश, इलो० 1286 : शरभः कुञ्जरा-रातिरूपादकोऽष्टपादपि ।
39. JJ. Vol. I, p. 251; R.C. Majumdar, Pg. p. 146.
40. MJ. I, p. 228.
41. R.C. Majumdar, Pg. p. 174.
42. No. 17, LL. 14-15 : तस्यात्मजः स्वैर्य-नयोपपन्नो बन्धुप्रियो बन्धुरिव प्रजानां ।
बंधवत्तिहर्ता नृप-बन्धुवम्मी द्वि (द) दृप्त-प्रस-क्षणीकदक्षः ॥२६॥
43. Fz. p. 758, col. 1.
44. R.C. Majumdar, Pg. p. 145.
45. Fz. p. 992, col. 2.
46. R.C. Majumdar, Pg. p. 139.
47. Supra, See note 15.
48. अभिधानचिन्तामणिकोश, इलो० 1275 : अजः स्यात् उगलः छागशष्ठगो ।
49. S.C. Vasu, Og. Vol. I, p. 645.
Cf. Jz. p. 63.
50. Fz. p. 404, col. 1.
51. Ibid., p. 469, col. 3.
52. D.B. Diskalkar, Iz. Vol. I, part II, p. 34.
53. Supra, See f.n.1.
54. Pāṇini, V.3.78; V.3.79; V 3.80.
55. V.S. Agrawala, Jy. p. 191.
56. O. pp. 371-72, Pāṇini 6/4/147.
57. Fz. p. 270, col. 2.
58. As told by D.C. Sircar, a recent suggestion is that it is a mistake for *Khādyakūṭapākika*.
59. No. I, LL. 31-32.
60. अन्वय-प्राप्त-साचिव्य...।
61. IV.1.152;
Also see VIII. 3.99.
62. V.S. Agrawala, Jy. p. 186.
63. U.N. Roy, Lz. p. 27.
64. Ibid., pp.25-26.
65. Infra, see 'Tilabhaṭṭaka' among the names of writers and engravers.
66. Fz. p. 448, col. 12.
67. Ibid., col. 2.

68. No. 32, L. 5 : सेनापतिस्तस्य बभूव नामा वाष्वादिना रक्षित-पश्चिमेन ।
69. Fz. 942, col. 2.
70. See J. Charpentier, UJ. 1928, pp. 904-5.
71. Moti Chandra, (XJ)¹. Vikrama Saṁvat, 2000, p. 184.
72. H.D. Sankalia, Pz. p. 105.
73. Fz. p. 283, col. 3 : Bhāravi wrote a Mahākāvya named Kirātārjunīyam based on this theme;
D.C. Sircar, JJ. XIX, p. 13. Cirātadatta—Sanskrit kirātadatta
74. Ma�ābhārata, IV.5. 35.
75. Fz. pp. 412-13.
76. Kumārāmātya is a technical official title and literally means 'counsellor of the prince';
Cf. Majumdar, Pg. pp. 281-82.
77. No. 44, L. 1 : पृथिवीषेणो महाराजाधिराज-श्रीकुमारगुप्तस्म मन्त्री कुमारामात्यो (s) नन्तरं च महाबलाधिकृतः ।
78. Explained in Chapter V, see names ending in Bhaṭṭa.
79. Ibid.
80. Fz. 888, col. 1.
81. Ibid., p. 1015. col. 1.
82. H.D. Sankalia, Pz. p. 103.
83. Fz. p. 753, col. 1.
84. No. 40, L. 12 : कुमार-श्री-चन्द्रगुप्तः ।
85. D.C. Sircar, Hz. p. 337, note 1.
86. GJ. XV, p. 138.
87. R.B. Pandey, Wx. p. 107, note 4.
88. Fz. p. 344, col. 2.
89. Ibid.
90. Ibid., अभिधानचिन्तामणिकोश, श्लो० 1287 : गण्डक-गेडा ।
91. Fz. p. 1057, col. 1.

Names of Local Officers

NAMES OF ŠREŠTHINS (Bankers)

1. *Ccha(cha)ndaka* (No. 46, L. 12) :

He is mentioned as the youngest son of a certain Hari-śreṣṭhin. Chandaka means ‘charming’. It was the name of Gautama Buddha’s charioteer.¹

2. *Dhṛtipāla* (No. 34, L. 5; No. 35, L. 4) :

It is the name of a *nagara-śreṣṭhin* (the guild-president of the town). The first part of the name is based on the virtue ‘*Dhṛti*’ (which mean firmness, resolution or command).² The second part is *Pāla* which means a guard, protector or keeper.³ The complete expression means ‘an observer of firmness’.

3. *Hari-śreṣṭhin* (No. 46, L. 11) :

He was the son of Kaivartti-śreṣṭhin. While he and his father are called *śreṣṭhins*, none of his sons is called *śreṣṭhin* or banker by profession. Hari is the name of god Viṣṇu or Kṛṣṇa:

4. *Kaivartti-śreṣṭhin* (No. 46, L. 11) :

Kaivarta is a fisherman (born of prostitute by kṣatriya or of an *Ayogava* female by a Niṣāda father).⁴ We may infer that his mother was from the family of a fisherman and father belonged to a *Śreṣṭhin* class.

5. *Ribhupāla* (No. 36, LL. 3-4; L. 5, L. 14; No. 37, L. 4) :

The orthographic change in the first letter is to be noted.⁵ Ribhu here may mean property or wealth.⁶ The whole may thus mean, ‘a protector of property or wealth’. In No. 36 Ribhupāla has been mentioned as a *nagara-śreṣṭhin*. In No. 37 he is also described as *Āryya*.

6. *Śrīdatta* (No. 46, LL. 11-22) :

He was the eldest son of Hari-śreṣṭhin and the grandson of Kaivartti-śreṣṭhin. Śrī is the goddess of wealth and datta means given. The whole expression will mean, ‘born by the grace o f

the goddess of wealth'.

7. *Vargga, Vargga-grāmika* (No. 46, L. 12, L. 15) : He was the middle son of Hari-śreṣṭhin. In L. 12 he is mentioned only as *Vargga* and in L. 15 as *Vargga-grāmika*. While his father is called a *śreṣṭhin* he was not *śreṣṭhin* or banker by profession. The word *grāmika* affixed to *Vargga*'s name suggests that he was the headman of a village which seems to be no other than *Avadāra*. *Varga* literally means 'one who excludes or removes or averts'.⁷

NAMES OF PRATHAMA KULIKAS (Chief Artisans)

1. *Dhṛtimitra* (No. 34, L. 5; No. 35, L. 5) :

It is a name based on virtue, the first part being *Dhṛti* 'perseverance' and the second part '*mitra*' friend, the whole meaning 'one who is friendly to perseverance', i.e., a man full of perseverance. Names ending in *mitra*⁸ are very few in the Vedic literature but seem to have been very popular in the post-Pāṇinian period. Coins⁹ as well as the epigraphic records show an abundant use of *mitra*-ending names.¹⁰

2. *Matidatta* (No. 37, L. 5) :

It is also a name based on virtue, the first part being '*mati*' intellect and the second '*datta*', the whole meaning, 'begotten by virtue of intellect'.

3. *Varadatta* (No. 36, L. 4) :

The first part is *Vara* meaning boon and the second is *datta*, the whole meaning 'begotten by a boon'. Names ending in *datta* were very popular in the time of Patañjali and figure much in ancient Pali works.¹¹ It is a *vaiśya* name-ending.

NAMES OF KULIKAS (Artisans)

We get only one name of a *kulika* which occurs four times in an inscription.

Bhīma (No. 43, LL. 3, 17, 19, 25) :

It is a name based on the Epic tradition. *Bhīma* was the name of one of the five Pāṇḍavas in the *Mahābhārata* and literally means 'dreadful'.

NAMES OF PRATHAMA KĀYASTHAS (Chief Scribes)

1. *Sāmbapāla* (No. 34, LL. 5-6; No. 35, L. 5) :

The first part of the name Śāmba is to be derived from *Sāmba* which literally means accompanied by Ambā (Durgā) and is the name of Lord Śiva.¹² It has been the name of a son of Kṛṣṇa and Jāmbavatī as well as of several authors and teachers.¹³ *Pāla* is a name-ending suffix having the least significance in the present case. Perhaps it has been added only to honour the Gṛhyasūtra injunction of not giving names of deities directly to human-beings.¹⁴

2. *Skandapāla* (No. 37, L. 5) :

Skanda is the name of Kārttikeya. *Pāla* here is a mere name-ending suffix which has the same significance as in the case of Śāmbapāla discussed above.

3. *Viprapāla* (No. 36, L. 4) :

The first part is *vipra* which means a brāhmaṇa and the second part is ‘*pāla*’ which means ‘protector’, the whole thus meaning ‘one who protects the brāhmaṇas’. We do not get *pāla* name-ending in the Pāñinian period. It is a ksatriya name-ending.

NAMES OF KĀYASTHAS (Scribes)

1. *Devadatta* (No. 43, L. 3) :

The first part of the name is *deva* and the second is *datta*, the whole meaning ‘given by the gods’. This name was very popular in the time of Patañjali.¹⁵

2. *Kṛṣṇadāsa* (No. 43, LL. 3-4) :

The first part is based on the name of Lord Kṛṣṇa and the second part is *dāsa* which means a servant, the whole thus meaning ‘one who is a servant of Lord Kṛṣṇa’.

3. *Lakṣmaṇa* (No. 43, L. 3) :

It is a name based on the Epic tradition. Lakṣmaṇa was the younger brother of Rāma and his name literally means ‘endowed with auspicious signs or marks, lucky, fortunate’.¹⁶

4. *Naradatta* (No. 52, L. 18) :

The first part is Nara which here means the primeval man or eternal spirit pervading the universe, i.e., *Puruṣa* (always associated with Nārāyaṇa ‘son of the primeval man’). Both Nara and Nārāyaṇa are considered as gods or sages and accordingly called *devau*, *rṣī*, *tapasau*.¹⁷ The second part is *datta*, the whole meaning ‘given by the eternal spirit pervading the universe’. He seems to have been a scribe belonging to the office of the

minister for peace and war.¹⁸

5. *Prabhucandra* (No. 43, L. 3, L. 25) :

The first part is *Prabhu* which is one of the names of Lord Śiva in the Mahābhārata.¹⁹ The second is *candra*, the whole meaning 'a moon, (on the forehead) of Śiva'.²⁰

6. *Rudradāsa* (No. 43, L. 3, L. 25) :

The first part is Rudra which is another name of Lord Śiva, and the second is *dāsa* meaning 'a slave or servant'; the whole thus means 'one who is a servant of Lord Śiva'.

7. (*Vinayada*)*tta* (No. 43, L. 3) :

The first part is *Vinaya* and the second is *datta*. It is a name based on virtue. It may literally mean, 'born by virtue of modest speech or prayer'.

NAMES OF THE PRATHAMA PUSTAPĀLAS (Chief Record-keepers)

1. *Bhaṭanandin* (No. 37, L. 11) :

The first part is *Bhaṭa* and the second is *nandin*. *Bhaṭa* here is the name of a serpent-demon.²¹ The whole means 'one who is an attendant of *Bhaṭa*'. The other meaning of *Bhaṭa* is scholar which is not applicable here.

2. *Divākaranandin* (No. 28, L. 10) :

The first part is '*Divākara*' (day-maker), which is another name of god Sun.²² *Nandin* here is a name-ending suffix literally meaning 'the happy one' and is the name of Viṣṇu, Śiva and an attendant of Śiva. This name-ending was not known in the time of Pāṇini. According to Sankalia names directly after deities were probably after the family-god,²³ which in the present case seems to have been Śiva. It is possible that the first part of the name was connected with same deity and than the name of the family-deity was added as the name-ending surname.

The word *nandin* is generally used to refer to 'an attendant of Śiva' or the *vāhana* '*nandīn*' bull of Śiva. So the name *Divākarnandin* may literally mean 'an attendant of god Sun'. The word *Nandin* also means 'gladdening'.²⁴ So another interpretation can be 'one who pleases or wins over Lord Sun'.

3. *Gopadatta* (No. 37, L. 11) :

The first part is *Gopa* and the second is *datta*. *Gopa* literally meaning cowherd is a synonym for Lord Kṛṣṇa.²⁵ So it would

mean 'born by the grace of Lord Kṛṣṇa'. Names ending in datta are common in Buddhist literature.²⁶

4. *Narā(nā)ndin* (No. 37, L. 10) :

The first part Nara here means the primeval or eternal spirit pervading the universe,²⁷ the second part is *nandin*; the whole meaning 'one who is an attendant of Nara'. It may also mean 'one who pleases or wins over Nara' or the one pleasing (other) human-beings.

NAMES OF PUSTAPĀLAS (Record-keepers)

Names ending in Dāsa

1. *Arkkadāsa* (No. 44, L. 10) :

Arkka is the name of god Sun²⁸ and *dāsa* means servant; the whole meaning 'one who is a servant of god Sun'.

2. *Haridāsa* (No. 28, L. 10) :

The first part is Hari which means 'god'. It is a name given to many gods,²⁹ but generally it is used for Viṣṇu or Kṛṣṇa. The second part is *dāsa*. The whole literally means 'one who is an attendant of Hari'.

3. *Patradāsa* (No. 36, L. 6, L. 8) :

Patra means a letter or documents, and *dāsa* means 'a servant'. Thus the whole may literally mean, 'one who is a servant to letters or documents' which is a very befitting name for a record-keeper.

4. *Rāmadāsa* (No. 28, L. 10) :

The first part is Rāma which refers to Lord Rāma of the Epic Rāmāyaṇa and the second is *dāsa*, the whole meaning 'a servant of Lord Rāma'.

Names ending in Datta

1. *Durgādatta* (No. 44, L. 10) :

Durgā is the name of a goddess who is worshipped in navarātras, *datta* means 'given', the whole meaning 'given by goddess Durgā'.

2. *Riśidatta*³⁰ (No. 34, L. 10) : *Risidatta*³¹ (No. 35, L. 7) :

We get this word in above two forms but the first form is more accurate though not fully correct due to orthographic differences. The correct form should be 'Rṣidatta'. The first part 'Rṣi' means 'a sage' and 'datta' means given, the whole

meaning 'given by (the grace of) a sage'.

3. *Vibhudatta* (No. 34, L. 10; No. 35, L. 7) :
 'Vibhu' means all-pervading, and is applied to the names of several important gods, Brahmā, Viṣṇu, Śiva, the Sun, Kubera and Indra³² and 'datta' means 'given'. The whole thus literally means 'given by the all-pervading, i.e., God'.

4. *Viṣṇudatta* (No. 36, L. 9) :

The first part is Viṣṇu and the second *datta*, the whole thus literally meaning, 'given by god Viṣṇu'.

Names ending in Nandin

1. *Jayanandin* (No. 34, L. 10; No. 35, L. 7) :

Jaya is the name of Indra,³³ and *nandin* means 'an attendant', the whole meaning 'one who is an attendant of Lord Indra' or by the other meaning explained elsewhere,³⁴ it may mean 'one who pleases or wins over Indra'.

2. *Śaśinandin* (No. 28, L. 10) :

The first part is *Śaśi* meaning moon and the second is *nandin*, the whole literally meaning 'one who is an attendant of the god Moon' or the one who pleases or wins over god Moon.

3. *Simhanandin* (No. 43, L. 4; L. 17) :

The first part *Siṁha* means, lion, may indicate the lion of goddess Durgā. The second part is *nandin*, the whole thus meaning 'an attendant of Siṁha' or the one who pleases or wins over 'Siṁha'. It may be noted that in Hindu religion the *vāhana* of a god is equally important and is an object of worship.

4. *Sthānunandin* (No. 36, L. 10) :

The Sanskrit form of the first part *Sthānu* is *sthānu*. It is the name of Lord Śiva (who is supposed to remain as motionless as the trunk of a tree during his austerities).³⁵ *Nandin* means 'an attendant'. The whole thus literally means 'one who is an attendant of Lord Śiva'³⁶ or the one who pleases or wins over Lord Śiva.

5. *Vijayanandin* (No. 36, L. 9) :

Vijaya is the name of god yama,³⁷ according to the lexicographical works, of a son of Jayanta (son of Indra), of a son of vasu-deva; of a son of Kṛṣṇa and of an attendant of Viṣṇu, and *nandin* means 'an attendant', or the one who pleases or

wins over lord Yama. This name has been very frequently used in ancient literature.³⁸ We are not sure to what god the name connotes the meaning.

Miscellaneous

1. *Dhṛtiviṣṇu* (No. 28, L. 10) :

The first part is Dhṛti which means resolution or satisfaction. It is a name based on virtue. The second part Viṣṇu gives no meaning to the first part; it has only been added probably as the family deity.³⁹

2. *Virocana* (No. 28, L. 10) :

It is the name of the god Sun, literally meaning 'illuminating'.⁴⁰ It is thus a case of the name of a god directly given to a man which is against the rules prescribed by the Smṛtis.

3. *Yaśodāma* (No. 43, L. 4, L. 17) :

Yaśas means fame and dāma means a garland,⁴¹ the whole thus meaning 'a garland of fame'. It was used as a proper name quite frequently in ancient period.⁴²

NAMES OF THE VĪTHĪ-MAHATTARAS (Vīthī-elders)

1. *Gaṇḍa* (No. 43, L. 4) :

According to lexicographers Gaṇḍa means 'the chief; best, excellent'⁴³ and thus can signify a hero. The term is also used for the animal rhinoceros, so it can also be a case of a name based on the name of an animal.

The custom of deriving names from animals was unknown in the Vedic period.⁴⁴ But in Pāṇini we find such references.⁴⁵

2. *Harisimha* (No. 43, L. 5) :

The first part is Hari which is the name alike of Viṣṇu, Kṛṣṇa, Moon, Vāyu (the god of the Wind) and according to lexicographers of Śiva.⁴⁶ The Second part 'simha' has the purpose only of a surname and does not give any sensible meaning to the first part. In modern practice the word 'simha' is used as a surname of kṣatriya, thākur and rajput castes.

3. *Jyeṣṭhadāma* (No. 43, LL.4-5) :

The first part of the word is Jyeṣṭha literally meaning elder. Here it may stand for Jyeṣṭha Liṅga described in the Liṅga Purāṇa.⁴⁷ The second part dāma means 'a garland'.⁴⁸ The whole thus literally means, 'a garland of Jyeṣṭha Liṅga' and testifies

to the popularity of the Jyeṣṭha Liṅga as an object of religious reverence.

4. Kumāradeva (No. 43, L. 4) :

Kumāra is the name of Kārttikeya, the son of Lord Śiva and *deva* means 'god', the whole thus meaning 'god Kārttikeya'.

5. Prajāpati (No. 43, L. 4) :

Prajāpati means 'lord of creatures'. It was originally applied to the supreme god and later on to Viṣṇu, Śiva and Brahmā.⁴⁹ It is also a name against the rules prescribed in the Dharmasūtras, the names of gods being prohibited to be directly given to human-beings.

6. Rāmaśarman (No. 43, L. 4) :

The first part of the name is Rāma based on the name of Lord Rāma of the Epic Rāmāyaṇa. The second part is 'śarman' meaning 'comfort or happiness' and is often used at the end of the names of brāhmaṇas, they being the well-wishers of society.

7. Svāmicandra (No. 43, L. 5) :

The first part is *svāmin* meaning lord or master which according to lexicographers is the name of Lord Śiva.⁵⁰ The second part is *candra*, the whole thus literally meaning 'a Moon on (the forehead of) Lord (Śiva)'.

8. Umayaśas (No. 43, L. 4) :

The first part is *Uma* and the second *yaśas*. According to lexicographers *Uma* means a city, town or landing-place,⁵¹ and *yaśas* means fame. The whole thus literally means 'one who has fame in the city'.

NAMES OF MAHATTARAS (Village-headmen)

1. (*De*)vakīrtti (No. 29, L. 4) :

The first part is 'Deva' which means 'god' and the second part is *kīrtti*, meaning 'fame'. The whole expression means 'having fame like that of the gods'.

2. Devaśarmman (No. 29, L. 5) :

The first part of the word 'Deva' means 'god' and the second part 'śarmman' is a name-ending added to the name of brāhmaṇas as prescribed by the Dharmasāstras.

3. Gopāla (No. 29, L. 5) :

Literally meaning one who tends or protects cows, is a synonym

for Lord Kṛṣṇa. In this case also the name is against the rules prescribed by the Dharmasāstras.

4. *Goṣṭhaka* (No. 29, L. 4) :

It is an abbreviated name with the addition of suffix 'ka'. Literally it means 'belonging to an assembly or society'.⁵²

5. *Kāla* (No. 29, L. 4) :

Kāla means time and as destroying all things, signifies death or time of death (often personified and represented with the attributes of Yama). Kāla personified is also a Devarṣi in Indra's court; and is also the name of a son of Dhruva.⁵³

6. *Khāsaka* (No. 29, L. 5) :

It is an abbreviated name with the addition of suffix 'ka' which according to Pāṇini is used to denote :—

(i) Depreciation.⁵⁴

(ii) Endearment.⁵⁵

It is a non-Sanskritic word most probably a local or dialectal feature. Here 'ka' suffix may have been used in the sense of endearment meaning a "poor khasa". Khasa is the name of a people and of their country (in the north of India).⁵⁶ Khāsaka can be native of that country or a man belonging to that race (considered as a degraded ksatriya).⁵⁷

7. *Kṣemadatta* (No. 29, L. 4) :

The first part is *kṣema* which means ease, security or prosperity.⁵⁸ The second part is 'datta'. Thus the whole literally means 'given by prosperity'. It may signify that the family became prosperous just before his birth. We find many names based on the word 'kṣema' in ancient Sanskrit literature.⁵⁹

8. *Pīngala* (No. 29, L. 4) :

It is a one-word name based on colour and means 'reddish-brown', 'yellow' or 'gold-coloured'.⁶⁰

9. *Rāma* (No. 29, L. 6) :

It is another one-word name. Here the name of Lord Rāma, the Epic hero, has been given directly to a person against the rules of the Smṛtis. We may suggest that in such cases either the second part is dropped or is not given at all by the parents.

10. *Rāmaka* (No. 29 L. 5) :

It is also an abbreviated name possibly from Rāma-datta (Cf. Pāṇini V. 3.82) with the addition of the suffix 'ka'. In the Agni Purāṇa it is the name of Rāma Rāghava.⁶¹ It is formed from

✓ram and means delighting, gratifying.⁶² According to lexicographers a Rāmaka is a Māgadha who lives as a messenger.⁶³ But here it is a personal name based on the Epic hero Lord Rāma.

11. *Sivanandin* (No. 44, LL, 3-4) :

The first part is Śiva and the second *nandin*, the whole literally meaning 'an attendant of Lord Śiva'.

12. *Somapāla* (No. 29, L. 6) :

Soma is nectar (the beverage of the gods called *Amṛta*) and *pāla* means 'protector'. Thus the whole literally means 'protector or guardian of Amṛta'. It is the name of several men in the Rājatarāṅgiṇī⁶⁴ and in plural it is the name of the Gāndharvas (as keeping especial guard over Soma).⁶⁵

13. *Śribhadra* (No. 29, L. 6) :

Śrī is the name of the goddess of wealth, the wife of Viṣṇu and *bhadra* means 'blessed'. Thus the whole literally means 'blessed by the goddess of wealth'.

14. *Śuṅkaka* (No. 29, L. 4) :

It is also an abbreviated name with the addition of suffix 'ka'. The word should have been Śaṅkuka instead of Śuṅkaka. The present form may be due to the mistake of the engraver. The word Śuṅkaka is meaningless. Śaṅku is the name of Lord Śiva. We have many names based on the word Śaṅku in literature. Śaṅkuka was the name of a poet (author of the Bhuvanābhuyada and son of Mayūra),⁶⁶ and also of a writer on rhetoric.⁶⁷

15. *Varggapāla* (No. 29, L. 4) :

The first part is *Vargga* which means 'a separate division, group, company, family, party', literally meaning 'one who excludes or removes or averts'.⁶⁸ The second part is *pāla* meaning protector, thus the whole means 'protector of the division, group or party'.

16. *Viṣṇubhadra* (No. 29, L. 5) :

The first part is Viṣṇu and the second '*bhadra*', the whole literally meaning 'blessed by (god) Viṣṇu'.

17.....*Viṣṇu* (No. 29, L. 5) :

The first part is lost and the second part is *viṣṇu*. Viṣṇu was probably the family-god of this person.

Names of writers and engravers

1. *Dhruvaśarman* (No. 10, L. 9, L. 13) :

The lofty pillar (Inscription No. 10), ‘firm and excellent’ was caused to be made by Dhruvaśarman.

The first part of the name is ‘*Dhruva*’ the Polar star. Pāṇini deals at length with names derived from stars.⁶⁹ The second part of the name is ‘*sarman*’, which is a common surname for a brāhmaṇa.

2. *Gopasvāmin* (No. 21, L. 15) :

The Gayā spurious copper plate inscription of Samudragupta was written by the order of Dyūta Gopasvāmin, the *Akṣapatalādhikṛta* of another village.⁷⁰ His name has already been explained among the names of Commanders

3. *Hariṣeṇa*⁷¹ (No. 1, L. 32) :

The draft of the Allahabad Pillar Inscription of Samudragupta which is termed as a ‘*kāvya*’ was composed by Hariṣeṇa.⁷²

4. *Ravila* (No. 32, L. 15) :

Ravila has been mentioned as the writer of the draft of the Mandasor Stone Inscription of Mālava Saṁvat 524 (A.D. 467).⁷³ It is a name ending in *ila*.⁷⁴ It seems to be an abbreviated form of Ravidatta just as Devila of Devadatta.⁷⁵ Thus it is a name based on the deity Sun and originally signified one given by the Sun.

5. *Śrībhadra* (No. 29, L. 17) :

He engraved the Dhanaidaha Copper Plate Inscription of Kumāragupta I. Śrībhadra is the name of a serpent-demon in the Buddhist literature. Śrī is goddess Lakṣmī and *bhadra* means auspicious, happy, beautiful, lovely, good or gracious. Thus literally Śrībhadra means ‘one who is (made) happy by goddess Lakṣmī’.

6. *Stha(sta)mbheśvara-dāsa* (No. 29, L. 17) :

He is the writer of the Dhanaidaha Copper Plate Inscription of Kumāragupta I. Stambheśvara is the name of Lord Śiva⁷⁶ and *dāsa* means ‘a servant or devotee’. So the whole will literally mean ‘one who is a devotee of Lord Śiva’.

7. *Tilabhaṭṭaka* (No. 1, L. 33) :

The Allahabad Pillar Inscription of Samudragupta was inscribed by *Mahādanḍanāyaka* Tilabhaṭṭaka, who is described as

meditating on the feet of the Paramabhaṭṭāraka.⁷⁷ The name has already been discussed among the names of Commanders.

8. *Vatsabhaṭṭi* (No. 17, L. 23) :

The Mandasor Stone Inscription of Kumāragupta and Bandhuvarman (the Mālava years 493 and 529) was composed by Vatsabhaṭṭi.⁷⁸ Vatsa is often used as a term of endearment (=my dear child).⁷⁹ Originally it was used for a calf, then for the young of any animal and finally for any offspring or child. The child or the young of any animal being lovely, it became a term of endearment. The second part of the present name is *bhaṭṭi* which is a variation of *bhaṭṭa*. Bhaṭṭi is formed from 'bhartṛ' meaning 'lord'.⁸⁰

Miscellaneous

1. *Jīvanta* (No. 16, L. 8) :

He was the head of the guild of oilmen of Indrapura. Jīvanta is a one-word name. Literally it means 'long-lived',⁸¹ which shows the wish of the parents for the child to live long. It was the name of a man in the time of Pāṇini.⁸²

2. *Māra (viṣa)* (No. 55, LL. 2-3) :

He was the father of Dāmasvāminī who raised a pillar at Rājaghāṭ, Vārāṇasī; in memory of her parents. The first part of the name is Māra which is the name of the god of love who in the Buddhist literature is described as the greatest enemy of the Buddha and his religion.⁸³ The second part of the name is not legible. If it is *viṣa* then the whole can literally mean 'one who is a poison for the god of love', i.e., a man of great self-control whom the arrows of Māra cannot affect.

3. *Samghila* (No. 22, LL. 5-6) :

He was a soldier who has been mentioned as an '*Aśvapati*'. Samghila is a name ending in '*ila*'.⁸⁴ It is an abbreviated form of the full name 'Samghadatta'.

In Sāñcī inscriptions we find several names with *ila*-ending e.g., Agila (Agnidatta), Satila (Svātidatta), Nāgila (Nāgadatta), Yakhila (Yakṣadatta), Samghila (Samghadatta).⁸⁵

4.*Viṣṇu* (No. 29, L. 7) :

It is the name of some officer whose name appears to have the ending Viṣṇu who may have been his family-deity. The first part is not legible.

REFERENCES

1. Fz. p. 405, col. 1.
 2. Ibid., p. 519, col. 2-3.
 3. Ibid., p. 622, col. 3.
 4. Ibid., p. 311, col. III; cf. infra, ch. IV.
 5. It is रिभु instead of ऋभु.
 6. Fz. p. 226, col. 2.
 7. Ibid., p. 923, col. 3.
 8. Pāṇini, VI. 2. 165.
 9. P.L. Gupta, Coins, p. 39. R. pp. 90-91.
 10. V.S. Agrawala, Jy. p. 185.
 11. JJ. Vol. XIV, pp. 242-43.
 12. Fz. p. 1207.
 13. Ibid.
 14. Mānava Gṛhya, I. 18. 1-2.
 15. Mahābhāṣya, Vol. I, p. 38 :
- लोके तावन्मातापितरौ पुत्रस्य जातस्य
संवृत्ते ज्वाकाशे नाम कुवर्ति देवदत्तो यज्ञदत्त इति ।
16. Fz. p. 892, col. 2.
 17. Ibid., pp. 528-29.
 18. लिखितं सन्धिविग्रहाहि (धि) करण-कायस्थनरदत्तोन ।

Also see Hz. p. 343, note 7. The relevant expression has been translated by Bhattacharya (JJ. VI, p. 55, L. 18, see translation) as written by karaṇa-kāyastha Naradatta. But this is incorrect. The intended reading was *adhikarana* which stand for 'office'.

19. Fz. p. 684, col. 3.
20. Cf. सिद्धिः : साध्ये सतामस्तु प्रसादातस्य धूर्जटेः ।
जाह्नवीकेनलेखेव यन्मूर्छिं शशिनः कला ॥

- Nārāyaṇa Paṇḍita, Hitopadeśa, Prastāvikā, p. 1, v. 1.
21. Fz. p. 745, col. 1.
 22. Fz. p. 478, col. 3.
 23. H.D. Sankalia, Pz. p. 115.
 24. Fz. p. 527, col. 2.
 25. Fz. p. 368, col. 1.
 26. V.S. Agrawala, Jy. p. 187.
 27. Fz. pp. 528-29.
 28. Fz. p. 89, col. 1.
 29. Ibid., p. 1289, col. 2-3.
 30. रिषिदत्त
 31. रिसिदत्त
 32. Fz. p. 978, col. 3.
 33. Ibid., p. 412, col. 3.
 34. See Divākaranandin.
 35. Fz. p. 1262, col. 3.

36. Cf., Names ending in Nandin, GJ, Vol. II, p. 95.
37. Fz. p. 960, col. 1.
38. Ibid.
39. H.D. Sankalia, Pz. p. 115.
40. Fz. p. 983, col. 2.
41. Ibid., p. 475, col. 1.
42. Ibid., pp. 474-475.
43. Ibid., p. 344, col. 1.
44. V.S. Agrawala, Jy. p. 186.
45. Pāṇini, II, 1.56 : उपमितं व्याघ्रादिभिः सामान्यप्रयोगे,
Cf. Pāṇini, V. 3.81. The names of species adopted as personal
names, e.g. Vyāghrakā, Siṁhaka.
46. Fz. p. 1289, col. 3.
47. Ibid., p. 426, col. 3.
48. Ibid., p. 475, col. 1.
49. Ibid., p. 658, col. 2-3.
50. Ibid., p. 1284, col. 1; cf. G. Bühler, GJ, Vol. II, p. 95. Names with
‘syāmin’ as their first part are Śaivite names.
51. Fz. p. 217, col. 1.
52. Ibid., p. 367, col. 2.
53. Ibid., p. 278, col. 1.
54. Kutsite, Pāṇini, V. 3.75, e.g. Pūraṇaka, name of a servant.
55. Pāṇini, V. 3.76, etc.
56. Fz. p. 338, col. 3.
57. Ibid.
58. Ibid., p. 332, col. 3.
59. Ibid., p. 332, col. 3; p. 333, col. 1.
60. Ibid., p. 624, col. 3.
61. Ibid., p. 878, col. 2.
62. Pāṇini, VII, 3, 34.
63. Fz. p. 878, col. 2.
64. Bz. p. 165.
65. Fz. p. 1250, col. 2.
66. Bz. p. 193.
67. Fz. p. 1047, col. 2.
68. Ibid., p. 923, col. 3.
69. Pāṇini, IV. 3.34; 36, 37; VIII. 3.100; Jy. pp. 189-90; JJ. Vol. XIV,
pp. 224; 238-40.
70. No. 21, L. 15 : अन्य ग्रामाक्षपटलाधिकृत-द्यूत-गोपास्वाम्यादेश (लिखितोऽयम्)
71. His name has already been explained among the names of ministers.
72. No. 1, L.L. 31-32 : एतच्च काव्यमेषामेव भट्टारकषदानां दासस्य समीपपरि-
सर्पणानुग्रहोन्मीलित-मते: खाद्यटपाकिकस्य महादण्डनायक-ध्रुवभूतिपुत्रस्य
सान्धिविग्रहिक-कुमारामात्य-महादण्डनायक-हृरिषेणस्य सर्वभूतहितसुखायास्तु ॥
73. No. 32, L. 15 : रविलस्य कृतिः ।
74. Pāṇini, V. 3.79.

75. V.S. Agrawala, Jy. p. 191.
76. *Stambha* and *Sthānu* are just synonyms both meaning pillar and displaying qualities of stiffness, firmness or fixedness. (Fz. pp. 1258 and 1262). *Sthāṇviśvara* is the name of a Liṅga of Śiva, (Fz. pp. 1262-63) and hence *Stambheśvara* also represents the same.
77. No. 1, L. 33 : अनुष्ठितं च परमभट्टारकपादानुष्यातेन महादण्डनायक-तिलभट्टकेन ।
Fleet, (Dx)¹, p. 17 translates it as 'And the accomplishment of the matter has been effected by the Mahādaṇḍanāyaka Tilabhaṭṭaka, who meditates on the feet of the Paramabhaṭṭāraka (i.e., Candraugupta II)'. It is all due to the fact that Fleet considered this inscription as posthumous ((Dx)¹, p. 1). The word Paramabhaṭṭāraka here applies to Samudragupta as the pillar was set up during the life-time of the great emperor. See: Majumdar, Pg. p. 137.
78. No. 17. L. 23 : पूर्वा चेयं प्रयत्नेत रचिता वत्सभट्टिना ।
79. Fz. p. 915, col. 3
80. Ibid., p. 745, col. 1, 2.
81. Ibid., p. 423, col. 2.
82. Pāṇini, IV. 1.103 : *Jaivantāyana Jaivanti*, i.e., one who belongs to the family of Jivanta ; Jz. p. 62.
83. Fz. p. 811, col. 3.
84. Pāṇini, V. 3.79.
85. V.S. Agrawala, Jy. p. 191.

Names of Householders and Traders

NAMES OF HOUSEHOLDERS

Names ending in Bhadra

1. *Acyutabhadra* (No. 43, L. 11) :

Bhadra is the name of Lord Śiva. Acyuta means 'firm' or 'solid'. Thus Acyutabhadra has the same meaning as that of Sthānu Śiva.¹ The name is based on the quality of firmness of Lord Śiva.

2. *Ratibhadra* (No. 43, L. 11) :

Rati is often personified as one of the two wives of Kāmadeva, together with Pṛiti.² Bhadra is the name of Lord Śiva. The name depicts the quality of kindness of Lord Śiva who had put cupid, the husband of Rati, to ashes for disturbing his penance but who at the prayer of Rati made him alive to reside in all men but without a body. Ratibhadra can also literally mean—a man skilful in *rati*,³ i.e. sexual enjoyment.

Names ending in Bhava

1. *Kumārabhava* (No. 43, L. 5) :

Kumāra is another name of Skanda or Kārttikeya⁴ and Bhava is the name of Lord Śiva. So it is also a name formed by combining the names of two deities. We find several names with Kumāra as the first word. Cf. Kumārasvāmin, Kumārahārīta, Kumāra-bhaṭṭa⁵

2. *Rudrabhava* (No. 43, L. 6) :

It will mean born by (the grace of) Śiva.

Names ending in Dāsa

1. *Kuladāsa* (No. 43, L. 10) :

Kula means ‘race, family, community’.⁶ *Dāsa* means servant. So the whole will literally mean ‘a servant of the community or family’. Dharmaśāstras prescribe ‘*dāsa*’ to be used by śūdras at the end of their names but we do not find any strict adherence to this rule by the society. *Dāsa*-ending names show devotion. We have such names as ‘*Kulabhūṣaṇa*’ based on the word ‘*kula*’.

2. *Māṭṛdāsa* (No. 7, L. 4) :

Māṭṛ means ‘mother’ or the divine mothers (considered to be 7, 9 or 16 in number).⁷ So it will literally mean ‘a servant of the divine mothers’.

3. *Nārāyanadāsa*⁸ (No. 43, L. 10) :

It is to be taken as ‘*Nārāyaṇadāsa*’ literally meaning ‘a servant of the god’.

4. *Śarvadāsa* (No. 43, L. 12) :

Śarvva is another name of Lord Śiva⁹. So the whole will literally mean ‘a servant of Lord Śiva’.

Names ending in *Datta*

1. *Bhavadatta* (No. 43, L. 8) :

Bhava is the name of Lord Śiva and *datta* means ‘given’. The whole literally means ‘given by Lord Śiva’. Such names show devotion towards a particular deity.

2. *Jayadatta* (No. 43, L. 11) :

Jaya is the name of an attendant of Viṣṇu,¹⁰ and *datta* means ‘given’. The whole will literally mean ‘given by Jaya’. It is a name based on the deity Viṣṇu.¹¹ Jayadatta was the name of a king in the Kathāsaritsāgara, of a minister in the Rājatarāṅgiṇī, of the author of the Aśvavaidyaka, of a Bodhisattva and of a son of Indra.¹² We find many personal names with the first part ‘*Jaya*’ in the Rājatarāṅgiṇī.¹³

3. *Kṛṣṇadatta* (No. 43, L. 8) :

The first part Kṛṣṇa refers to Lord Kṛṣṇa and the second part *datta* means given, thus the whole means ‘given by Lord Kṛṣṇa’.

4. *Siṁhatta*¹⁴ (No. 43, L. 10) :

It should be taken as Siṁhadatta. Siṁhadatta meaning ‘lion-given’¹⁵ was the name of an Asura; it has also been the name of a poet.¹⁶

It is a name based on the Zodiacal sign Leo or its *lagna*.

A child born in such *lagna* may be named as Siṁhadatta.¹⁷

Names ending in Deva

1. *Bhadradeva* (No. 30, L. 5) :

Bhadra means 'auspicious, gracious, kind' and *deva* means 'god'. So the whole will literally mean 'a gracious god'.

2. *Dhanyadeva* (No. 30, L. 5) :

Dhanya also means 'fortunate, auspicious'.¹⁸ Thus the complete name will literally mean 'an auspicious god'.

3. *Harideva* (No. 30, L. 5) :

Hari is generally applied to Viṣṇu-Kṛṣṇa (in this sense thought by some to be derived from \sqrt{hr} 'to take away or remove evil or sin').¹⁹ Hence the whole expression will literally mean 'god Viṣṇu or Kṛṣṇa'.

4. *Nāgadeva* (No. 33, L. 10) :

It will literally mean the serpent-god. In Sanskrit literature we find several authors with this name.²⁰

5. *Naradeva* (No. 43, L. 11) :

It would literally mean 'the god of men' i.e. a king'. It has also been the name of an author.²¹

6. *Samghadeva* (No. 30, L. 5) :

It would literally mean 'god of the Order (Buddhist)'. "To whom the Order (Buddhist) is supreme".

7. *Śrīdeva* (No. 30, L. 5) :

Literally it means 'god of fortune or wealth, i.e. Viṣṇu'.

Names ending in Kunda

The word '*kunda*' here yields no meaning when combined with the first part. It has only been used as a surname.

1. *Kāmanakunda* (No. 43, L. 11) :

It should be taken as Kāmanākunḍa. The word *kāmanā* means 'desire'. The second part '*kunḍa*' seems to be a family surname. Literally it means a bowl, pitcher, a vessel for coals, or a round hole in the ground (for receiving and preserving water or fire. Cf. Agnikunḍa).²² It is a Dravidian word.²³ We have the names of mohallas ending in '*kunḍa*', such as Durgākunḍa, Agastyakunḍa, Lakṣmīkunḍa in Vārāṇasī.

As a surname, we find its use for the Nāgara brāhmaṇas.²⁴ We find many brāhmaṇa surnames popular among the kāyas-

thas of Bengal.²⁵ 'Kuṇḍa' though originally a brāhmaṇa surname is now a non-brāhmaṇa surname in Bengal. Some of the people possessing the *kundā* surname are found to be oil-men by profession. Its corrupt form *kuṇḍu* is also found.

2. *Picca kunda* (No. 43, L. 12) :

Picca means 'the heaven or next birth'.²⁶ It can also be the corrupt form of '*pitrī*' which means the fathers, forefathers, ancestors, especially the Pitris or deceased ancestors.²⁷

3. *Pravarakunda* (No. 43, L. 12) :

Pravara means most excellent, chief, eminent, distinguished. We find several instances of the names of kings and places with the first part '*Pravara*'.²⁸

4. *Śivakunda* (No. 43, L. 6) :

The name is based on the deity Śiva.

Names ending in Mitra

1. *Kṛṣṇamitra* (No. 43, L. 6) :

Literally it may mean 'one who loves Kṛṣṇa or is a friend of Kṛṣṇa'. It may signify devotion of *Sakhyabhāva*. It was also the name of the son of Rāmasevaka (grandson of Devidatta, author of the Mañjūṣa Kuñcikā).²⁹

2. *Prabhamitra*³⁰ (No. 43, L. 6) :

Prabha is a Prakritised form of *Prabhu* meaning God. So the whole will mean 'God's friend'. Such names show devotion to the respective deities.

Names ending in Nāga

1. *Rājyanāga* (No. 43, L. 10) :

Rājya means 'kingly, princely or royal'; it also means 'kingdom, country or realm'.³¹ *Nāga* means serpent. So the whole literally means 'a royal nāga'. *Nāga* is prefixed as well as suffixed to names. It shows a trend towards serpent worship. The use of *Rājya* as the first part of the name is also not without parallels.³²

2. *Vīranāga* (No. 43, L. 10) :

Vīra means brave, eminent or chief. We can find many names with the first word 'Vīra'. The whole literally means 'a brave or eminent serpent'.

Names ending in Nātha

1. *Bhavanātha* (No. 43, L. 10) :

The first part, ‘*Bhava*’ here means ‘the world’.³³ The second part ‘*Nātha*’ means ‘a protector, owner, lord’³⁴ and is used both as the first part as well as the second part of the name for example in the names *Nātha-malla*, *Nātha-simha*, *Nāthānanda-muni*, *Nath’oka* etc.³⁵ *Bhavanātha* would literally mean here ‘the lord of the world’, i.e. the god *Bhavanātha*, was the name of an author.³⁶ The word *Bhava* is also the synonym of Lord *Siva* so it is to be counted as a Śaivite name.

2. *Śrīnātha* (No. 43, L. 7) :

Śrī is the goddess of wealth, wife of Viṣṇu. *Śrīnātha* would literally mean ‘the Lord of Śrī’, i.e. the deity Viṣṇu.

Names ending in Pālita and Rakṣita

1. *Sarppapālita* (No. 43, L. 9) :

The first part *Sarppa* means a serpent and the second part *pālita* means ‘protected’. Thus the whole literally means ‘protected by serpents’. The name shows a tendency of the family towards serpent-worship.

2. *Bhavarakṣita* (No. 43, L. 12) :

Bhava is the name of Lord *Siva*³⁷ and *rakṣita* means ‘protected’. Thus the whole would literally mean ‘protected by Lord *Siva*’. The name shows a fondness of the family for the deity *Siva*.

Names ending in Šarmman

Šarmman a brāhmaṇa surname is the common ending for the following names. It means a shelter, protection, comfort, bliss, etc.³⁸

1. *Ahiśarmman* (No. 43, L. 8) :

The whole will literally mean ‘a shelter for the serpents’.

2. *Guptaśarmman* (No. 43, L. 7) :

It would literally mean ‘a hidden resort’. We can find many names with the first part ‘*Gupta*’, e.g., *Guptanātha*, *Gupteśvara*, etc.

3. *Hariśarmman* (No. 43, L. 7) :

Hari means lord Viṣṇu or Kṛṣṇa. We have also such names as *Viṣṇuśarman* and *Sivaśarman* where the first part is

based on the name of a certain deity. The second part *Sarman* gives no meaning here to the first part.

4. *Himaśarmman* (No. 43, L. 9) :

*Hima*³⁹ means snow or winter. G. Bühler⁴⁰ takes the meaning of *hima* as 'the moon'. So we can say that the name is based on the deity moon. The word *Sarman* signifies only a surname. It has got no meaning as the part of the name. Or we may say that the name is based on the winter season.⁴¹

5. *Kaivarttaśarman* (No. 43, L. 9) :

The word *Kaivartta* means 'a fisherman (born of a prostitute by a kṣatriya or of an *Ayogava* female by a Niṣāda father).⁴² We also come across a name 'Kaivarti-Sreṣṭhin' in No. 46, L. II. The name *Kaivarttaśarmman* may signify the profession of the person who was by birth a brāhmaṇa. The word *Sarman* here yields no meaning when combined with the first part; it is only significant of a brāhmaṇa surname.

6. *Kramaśarmman* (No. 43, L. 8) :

Krama means uninterrupted or regular progress, hereditary descent.⁴³ It may literally mean 'one who protects the family by causing increase in descent (by his birth)'.

7. *Lakṣmaṇaśarmman* (No. 43, L. 8) :

The name is based on *Lakṣmaṇa*, the younger brother of deity Rāma. The word *Sarman* here has the significance of a surname only.

8. *Maghaśarmman* (No. 43, L. 6) :

Magha means wealth or power. Literally it would mean 'one who protects the wealth'.

9. *Rūpaśarmman* (No. 43, LL. 7-8) :

Rūpa means 'form, figure, beauty'. Here it may mean beautiful. We have similar names, e.g., *Rūpalal*, *Sunderlal*, *Rūpachand*, etc., in modern times. The first part of the name is based on a virtue, i.e. 'beauty'. It would mean 'one who is beautiful'.

10. *Ruṣṭaśarmman* (No. 33, L. 8) :

Ruṣṭa means angry. The name might have been given due to furious nature of the man. *Ruṣṭa* was the name of a Muni.⁴⁴

The word 'Sarman' is only significant of the brāhmaṇa surname and yields no sensible meaning when combined with the

first part.

11. *Šukraśarmman* (No. 43, LL. 8-9) :
Šukra means ‘bright, resplendent; light-coloured, white’.⁴⁵ The name may be based on colour, day (Friday), or the sage Šukra. Literally it would mean ‘one who is white-coloured’.

12. *Suśarmman* (No. 43, L. 7) :
‘*Su*’ is generally prefixed before names. It means ‘good or excellent’. The whole will literally signify ‘one who is good’.

Names ending in Šiva

1. *Aparašiva* (No. 43, L. 6) :
Apara means ‘having no rival or superior; having nothing beyond or after’.⁴⁶ The second part is Šiva. The literal meaning of the name is ‘the unrivalled or the great Šiva. We have such names as ‘*Aparārka*’,⁴⁷ Pūrṇacandra or Pūrṇasimha.

2. *Vasušiva* (No. 43, L. 6) :
Vasu mean ‘good or beneficent’⁴⁸ and Šiva refers to Lord Šiva. So the whole will mean ‘beneficent Šiva’.

Names ending in Svāmin

1. *Alātasvāmin* (No. 43, L. 7) :
The first part ‘*Alāta*’ means fire.⁴⁹ We have in the Mahābhārata a name ‘*Alātākṣī*’ ‘having fiery eyes’, one of the mothers in Skanda’s retinue.⁵⁰ The second part *svāmin* means ‘a master, lord or owner’. It is also used for a spiritual preceptor, learned brāhmaṇa or pāṇḍita (used as a title at the end of names, especially of the natives of the Karnataka).⁵¹ Literally the whole means ‘the lord of fire’.

2. *Bhaṭṭasvāmin* (No. 43, L. 7) :
The word *Bhaṭṭa* literally means ‘lord’ (from *bhartṛ*). It is a title of respect but is also affixed to the names of learned brāhmaṇas. Here it has been used as the first part of the name while in other examples we find it used as a second part of the name. *Bhaṭṭasvāmin* is also the name of the author of a commentary on the Arthaśāstra. The whole name literally means ‘the lord of lords’.

3. *Brahmasvāmin* (No. 43, L. 7) :
Brahman means prayer, the sacred word, the text of mantra used as spell.⁵² We find several personal names based on this

word in literature.⁵³ Literally the name would mean ‘whose lord is Brahman’.

4. *Jayasvāmin* (No. 43, L.9) :

Jaya is the name of an attendant of Viṣṇu. So it is a Vaiṣṇavite name, meaning ‘the lord of Jaya’, i.e. Viṣṇu.

5. *Rāmasvāmin* (No. 43, L. 11) :

The name is based on the deity Rāma, meaning ‘whose lord is Rāma’, i.e. ‘Rāmāsyā svāmī’.

Names ending in Viṣṇu

1. *Guhavisnu* (No. 43, L. 10; L. 11) :

Viṣṇu seems to have been the family deity of people listed here with Viṣṇu as the second part of their names. Guha is the name of Skanda or Kārttikeya. Viṣṇu signifies Lord Viṣṇu. So it is a name with the combination of two deities Guha and Viṣṇu.

2. *Jayaviṣṇu* (No. 43, L.9) :

The word *Jaya* means victorious. We find many names with the first part *Jaya*, for example, Jayadeva, Jayarāma and Jayadatta. *Jayaviṣṇu* means ‘the victorious Viṣṇu’.

3. *Kirttiviṣṇu* (No. 43, L.8) :

Kirtti means fame or glory. The whole will literally mean ‘the glorious Viṣṇu’.

4. *Kumāraviṣṇu* (No. 43, L. 5) :

Kumāra is another name of Skanda. Thus this name is also formed by the combination of the names of two deities.

5. *Śarvvaviṣṇu* (No. 43, L. 10) :

Śarva is the name of god Śiva.⁵⁴ It is another case of a name formed by combining the names of two deities.

6. *Somaviṣṇu* (No. 43, L.8) :

Soma is also a deity, personified as one of the most important Vedic gods, but in post-Vedic mythology and even in a few (late) hymns of the Ṛgveda and sometimes also in later-Vedic period Soma is identified with the Moon (as the receptacle of the other beverage of gods called *Amṛta*, or as the lord of the plants) and with the god of the Moon as well as with Viṣṇu, Śiva, Yama and Kubera.⁵⁵ This name has also been formed by the combination of the names of two deities.

7. *Yaśoviṣṇu* (No. 43, L. 5) :

Yaśas means fame or glory. The whole would literally mean "The god (Viṣṇu) of glory".⁵⁶

One-word names

In such names the second part is generally dropped for the sake of brevity. The names of the gods given directly to persons in some cases are against prescribed rules; but we may suggest that the second part has been dropped.

1. *Acyuta* (No. 43, L. 11) :

Acyuta literally meaning 'not fallen', i.e. permanent, solid, firm, imperishable is the name of Lord Viṣṇu or Kṛṣṇa.⁵⁷

2. *Bhāskara* (No. 44, L. 3; L. 9; L. 14; L. 16) :

Literally meaning 'one who produces the rays of light', *Bhāskara* is the name of God Sun.⁵⁸

3. *Bhava* (No. 43, L. 11) :

Literally meaning 'coming into existence', *Bhava* is the name of Lord Śiva. It also means 'the world'.⁵⁹

4. *Bhoyila* (No. 44, L. 3; L. 8; L. 14; L. 15) :

It is a name with the suffix *ila*.⁶⁰ The name of Bhavadatta seems to have been changed to *Bhoyila* as in the case of Agila (Agnidatta), Satila (Svātidatia), Nāgila (Nāgadatta) and Yakhila (Yakṣadatta).⁶¹

5. *Bonda* (No. 43, L. 10) :

It is a local name in Prakritised form which literally means 'mouth'.⁶² We have such names as Mukharāma Śarmā. The word seems to have some relationship with Bundelkhand in Madhya Pradesh where the inhabitants are called Bundelas.

6. *Gopāla* (No. 43, L. 12) :

Gopāla literally meaning 'the protector or foster of the cows' is the name of Lord Viṣṇu or Kṛṣṇa.

7. *Guha* (No. 43, L. 10) :

Guha is the name of Skanda or Kārttikeya, Lord Śiva, Lord Viṣṇu.⁶³ According to Monier Williams, it is a name belonging to persons of the writer caste.⁶⁴ We cannot say with affirmity whether *Guha* was a writers' caste in the Gupta period.

8. *Hari* (No. 43, L. 7) :

Hari is the name of Lord Viṣṇu or Kṛṣṇa. It is to be derived from *ḥṛ*, 'to take away or remove evil or sin'.⁶⁵

9. *Kālaka* (No. 43, L. 11) :

It means dark-blue or black.⁶⁶ It is a name based on colour.⁶⁷ We have several cases of names with the word Kālaka, for example, 'Kālakākṣa' black-eyed, the name of an Asura; 'Kālakācārya' a Jain teacher and astronomer; 'Kālakendra' name of a prince of the Dhanavas.⁶⁸ It is a name with the suffix 'ka'.

10. *Kaṅkuṭi* (No. 43, L. 9) :

The Sanskrit form will be *kaṅkaṭin* meaning 'furnished with armour'; when the form is *Kaṅkaṭinī* it means 'a chamberlain'.⁶⁹ Kaṅku is a mistake for kaṅka.⁷⁰ Kaṅku was the name of a son of Ugrasena.⁷¹ Kaṅka,⁷² according to lexicographers means 'a false or pretended brāhmaṇa'; it was the name assumed by Yudhiṣṭhira before king Virāṭa, when in the disguise of a brāhmaṇa.

11. *Lidhaka* (No. 43, L. 11) :

This name has also been formed by the addition of the suffix 'ka'. The word is formed by the root ' \sqrt{lih} ' to lick, to eat or to taste.⁷³ Lidhaka thus means 'one who licks'. The name may have been given due to his habits of licking which exhibit greediness.

12. *Mahī* (No. 43, L. 10) :

Mahī means 'earth' personified as deity. We have many names, formed with *Mahī* or its synonym, for example, *Mahīdāsa*, *Mahīdatta*, *Prthivikumāra*, etc.

13. *Nābhaka* (No. 33, L. 4, L. 8) :

The name is formed with the addition of suffix 'ka' to *nābha* or *nābhi* meaning navel.⁷⁴ Literally it means 'navel born'. Generally incarnations are said to have been born from *nābhi* just as Brahmā is said to have first appeared on the lotus sprung from the navel of Viṣṇu.

14. *Purāṇdara* (No. 43, L. 9) :

Literally meaning 'destroyer of strongholds', *Purāṇdara* is the name of Indra, the lord of the gods.⁷⁵

15. *Śamkara* (No. 43, L. 9) :

Literally meaning 'causing prosperity', *Śamkara* is the name of Lord Śiva.⁷⁶

16. *Undāna* (No. 5, L. 5) :

The root apparent in the form is \sqrt{ud} — \sqrt{und} meaning to wet, bathe⁷⁷ from which the name can be derived. The name

Undāna may, therefore, mean 'kind or humane'.⁷⁸

17. *Vailinaka*⁷⁹ (No. 43, L. 5) :

The name is formed by adding suffix 'ka' to *Vellana* which means 'going, moving about, shaking, rolling (of a horse)'.⁸⁰ *Vellana* is also a sort of rolling pin with which cakes, *chappatis*, etc., are prepared.⁸¹ The name denotes the habit of rolling or moving about of the child. In modern times also names like *Bellana* (*Vellana*) are given. It may refer to the baby being fat. It can refer to a person's changing temperament.

18. *Vampiyaka* (No. 52, L. 20) :

It should be read as *Vappiyaka*. It is the name of a king in the Rājatarangiṇī.⁸² *Vappa* is the Prakrtised form for *vapra* meaning 'a rampart, any shore or bank, mound, hillock'⁸³ or the field.⁸⁴ *Vappia* also means 'field'⁸⁵ to which the suffix 'ka' has been added. We have similar names such as 'Kedārānātha' meaning 'owner of the field'.

19. *Viśva* (No. 43, L. 9) :

Formed from the √*viś* to pervade, it means all-pervading or all containing, omnipresent. It is applied to Viṣṇu or Kṛṣṇa.⁸⁶ We have many similar names, e.g., *Viśvakarman*, *Viśvanātha* and *Viśvadatta*.

Miscellaneous

1. *Ādityabandhu* (No. 52, L. 20) :

The first part is Āditya meaning 'the deity Sun'; *bandhu* means 'a relation or friend'. So the whole means 'a friend of god Sun'. We have many examples of names with *bandhu* as the second part, e.g. *Dīnabandhu*, *Viśvabandhu*, *Vedabandhu*, etc. We have also names with Āditya as their first part such as Ādityanātha and Ādityanārāyaṇa.

2. *Dāmarudra* (No. 43, L. 6) :

Dāman means 'garland'⁸⁷ and Rudra stands for Śiva. The whole literally means 'Rudra having a garland'. The names with the first word 'dāman' were popular in ancient times.⁸⁸ We also find dāman-ending names in ancient literature.

3. *Īśvaracandra* (No. 43, L. 6) :

Īśvara literally meaning 'powerful (capable of doing)' is often used as a synonym for Lord Śiva.⁸⁹ Candra means 'the Moon'. The whole will literally mean 'the Moon of Lord Śiva,

situated on the forehead of Lord Śiva'. Names with Candra as their second part are quite common even now, e.g., Śivacandra, Rāmacandra and Kṛṣṇacandra.

4. *Kumārabhūti* (No. 43, L. 5) :

Kumāra means Skanda or Kārttikeya and *bhūti* means power or wealth.⁹⁰ So the whole will mean 'power or wealth of Kumāra'. We have also similar names like 'Bhavabhūti' meaning power or wealth of Lord Śiva.

5. *Kumārayaśas* (No. 43, L. 5) :

The whole will mean 'fame or glory of Kumāra'. A desire for the attainment of the glory of god Kārttikeya is reflected here.

6. *Mahāsenā* (No. 43, L. 7) :

Mahāsenā seems to have been used for Kārttikeya. Literally meaning 'having a great army or the commander of a large force or a great general', Mahāsenā is the name of Kārttikeya or Skanda.⁹¹ Senā 'armed force' is also personified as the wife of Kārttikeya.⁹²

7. *Nandadāma* (No. 43, L. 8) :

Nanda is the name of the foster father of Kṛṣṇa⁹³ Dāman means 'garland'.⁹⁴ The whole literally means 'a garland of Nanda' i.e. one who is dearer to Nanda. It may refer to Lord Kṛṣṇa. We have many examples of names with Nanda as their first part, e.g., Nandalal, Nandakishore and Nandakumāra.

8. *Prabhakīrtti*⁹⁵ (No. 43, L. 11) :

Prabha is the Prakritised form of Prabhu meaning 'God'. Kīrtti may be translated as glory. The whole thus means 'glory of God'.

NAMES OF VANIKS (TRADERS)

1. *Acalavarman* (No. 16, L. 6) :

Acala means 'firm' or 'stable'. Varman is a surname used for kṣatriyas. Acalavarman is specifically mentioned as a kṣatriya.⁹⁶ This is significant. It means that kṣatriyas followed the profession of vaiśyas.

2. *Bandhumitra* (No. 34, L. 5; No. 35, L. 4) :

The name literally means "a friend of his relatives".

3. *Bhṛ(bhru)kuṇṭhasimha* (No. 16, L. 6) :

The first part of the name means "one with contracted brows (out of anger)". The second part is *simha* or lion which is often

the surname of kṣatriyās.

4. *Kapila* (No. 33, L. 8) :

He is described as a merchant but he also acted as a scribe. The name is based on colour and is probably to be connected with *kapi* ‘monkey-coloured’ brown, tawny, reddish.⁹⁷

5. *Śrībhadra* (No. 33, L. 8) :

It is the name of a merchant who also acts as a scribe. It is a name based on *Śrī* ‘the goddess of wealth’, the whole meaning ‘auspicious for wealth’.

6. *Sthānudatta* (No. 37, L. 5) :

The name is based on the name of Lord Śiva who is also called, ‘*Sthānu*’ meaning firm or immovable.⁹⁸ ‘*Datta*’ is a surname which means ‘given’. The whole expression means begotten on by the grace of Lord Śiva’.

7. *Sthāya(na)pāla* (No. 33, L. 8) :

A merchant who also acts as a scribe. D.C. Sircar takes the reading ‘*Sthāyapāla*'.⁹⁹ He also suggests the possibility of a second reading ‘*sthānapāla*’ which means ‘watchman or policeman'.¹⁰⁰ This reading seems to be correct; *Sthāyapāla* yields no sensible meaning.

8. *Vasumitra* (No. 36, L. 4) :

The first part of the name is *vasu* (wealth) and the second is *mitra* the whole literally meaning ‘a friend of wealth’. Another possibility is that the name *vasu* stands for a group of deities and *mitra* means the sun and *Vasumitra* thereby yielding the sense “a sun among deities”

REFERENCES

1. Fz. p. 9, col. 2.
 2. Ibid., p. 867, col. 3.
 3. Ibid., p. 745, col. 3.
 4. Ibid., p. 292, col. 1-2.
 5. Ibid.
 6. Ibid., p. 294, col. 2.
 7. Ibid., p. 807, col. 1.
 8. The reading is checked by me.
 9. Fz. p. 1057, col. 1.
 10. Ibid., p. 412, col. 3.
 11. H. p. 88.
- Cf. जयनाथ-जयकांत, जयपति, जयवाल, जयरत्न, अभिधान-चिन्तामणि, पृ० 45.

- श्लोक 175: तचयस्तु जयत्तः स्याऽजयेदत्तो जयश्च सः ॥
12. Fz. p. 413, col. 1; Bz. pp. 61-64.
 13. Passim.
 14. JJ. XIX, p. 21, f. n. 8. The reading has been checked by me.
 15. Fz. p. 1213, col. 1.
 16. Ibid.
 17. H. p. 440.
 18. Fz. p. 509, col. 1.
 19. Ibid., p. 1289, col. 3.
 20. Ibid., p. 533, col. 1.
 21. Ibid., p. 529, col. 1.
 22. Ibid., p. 289, col. 3.
 23. T. Burrow, (Mg)¹ 'Non-Aryan Influence on Sanskrit', p. 381.
 Tamila : *Kunṭu* 'hollow; pool, pit';
 Malyalam : *Kunṭu* 'hole, pit';
 Kannada : *Kunte*, *Kunda*, *gundi*, 'hole, pit', etc.
 Cf. Mayrhofer, A. p. 226.
 24. Barua, Zz. p. 95.
 25. Bhandarkar, HJ. March 1932, p. 52, Sirçar, JJ. XIX, pp. 17-18.
 26. Xy. p. 517.
 27. Fz. p. 626, col. 2.
 28. Ibid., p. 690, col. 3.
 29. Ibid., p. 307, col. 2.
 30. The reading has been checked by me.
 31. Fz. p. 875, col. 1.
 32. Ibid., col. 1-2.
 33. Ibid., p. 749, col. 1.
 34. Ibid., p. 534, col. 3.
 35. Ibid., For the use as the second part we have here Bhavanātha, other examples are Sivanātha, Rāmanātha, etc.
 36. Ibid., p. 749, col. 1.
 37. Ibid.
 38. Ibid., p. 1058, col. 2-3.
 39. Ibid., p. 1298, col. 3.
 40. GJ. vol. II, p. 95.
 41. Just like we have such names as Vasantarāma or Vasantarāja based on the spring season.
 42. Fz. p. 311, col. 3. The *Kaivarttas* or *Kevattas* (Keots) were spread all over the country in Bengal.
 Hg. Vol. I, p. 67. As an occupational caste it has divided itself into Jaliya Kaivarttas who practised the calling of fisherman, and *Haliya* (or *chasi*) Kaivarttas (also spelled as *Kaibarttas*) who lived by agriculture. Latter on *Haliya Kaivarttas* thinking themselves superior banned all intermarriage with *Jaliya Kaivarttas* and succeeded in getting recognition as a separate caste under the name of *Mahiṣya* (Hutton, W. p. 46). According to the Brahmavaivartta Purāṇa, *Kaivarta* is born of a kṣatriya father and

vaiśya mother which is known as Mahiṣyā (Gautam, IV, 20). It seems to imply that Kaivarta was degraded in Kaliyuga by his association with the *Tīvara* and was known as, or adopted the vocation of a *dhīvara* or fisherman (Majumdar, Cg. Vol. I, p. 591.)

43. Fz. p. 319, col. 3.
44. Ibid., p. 885.
45. Ibid., p. 1080, col. 1.
46. Ibid., p. 50, col. 2.
47. Ibid., col. 3.
48. Ibid., p. 930, col. 3.
49. Ibid., p. 94, col. 3 : अभिधान-चिन्तामणि, पृ० 252, श्लो० 1103 सर्कारीगोडग्नि-कणोऽलातज्वालोत्काऽलातमुल्मुकम् ।
50. Fz. p. 94, col. 3.
51. Ibid., p. 1284, col. 1.
52. Ibid., p. 737, col. 1.
53. Ibid., pp. 737 ff.
54. Ibid., p. 1057, col. 1.
55. Ibid., p. 1249, col. 3.
56. Cf. Kirtti-Viṣṇu, No. 3.
57. Fz. p. 9, col. 2.
58. Ibid., p. 756, col. 1.
59. Ibid., pp. 748-49, col. 3-1
60. Pāṇini, V. 3.79.
61. Jy. p. 191, No. 18.
62. Xy. p. 638.
63. Fz. p. 360, col. 2.
64. Ibid.
65. Ibid., p. 1289, col. 3.
66. Ibid., p. 277, col. 3.
67. अंगविज्ञा, पृ० 153, भूमिका पृ० 47.
68. Fw. p. 277, col. 3.
69. Ibid., p. 242, col. 2.
- Xy. p. 638.
70. Ibid., see : Kaṅku.
71. Ibid.
72. Fz. p. 242, col. 1.
73. Ibid., p. 903, col. 1.
- अंगविज्ञा, पृ० 153, भूमिका, पृ० 47.
74. Fz. p. 535, col. 3. See *nābha* and *nābhi*.
75. Ibid., p. 635, col. 3.
76. Ibid., p. 1054, col. 3.
77. Ibid., p. 183, col. 1, See *√ud* 2.
78. Ibid., col. 3. See *unna*.
79. The reading has been checked by me.
80. Fz. p. 746, col. 1.
81. Ibid., p. 746, col. 1.

82. Ibid., p. 920, col. 2. See *vappiyā* or *vappiyaka*.
Bz. p. 108.
83. Fz. p. 920, col. 1.
84. Xy. p. 745.
85. Ibid., p. 746: वप्पिअ, पृ. (३) i.e. a *desī* word.
86. Fz. p. 992, col. 2.
87. Ibid., p. 475, col. 1.
88. Ibid., p. 474, col. 3 : Dāmaकanṭha, Dāmagranthi, Dāmacandra, Dāmodara, etc.
89. Ibid., p. 171, col. 1.
90. Ibid., p. 762, col. 3.
91. Ibid., p. 801, col. 3.
92. Ibid., p. 1246, col. 2.
93. Ibid., p. 526, col. 3.
94. Cf. Pz. pp. 106-07.
95. The reading has been checked by me.
96. No. 16, L. 6 : इन्द्रापुरक-वणिगम्यां क्षत्रियाचलवर्म-भृ (भृ) कुण्ठसिङ्हाम्यामधिष्ठा (ठा) नस्य.....।
97. Fz. p. 250, col. 3 : Cf. V.S. Agrawala, Jy. pp. 190-91.
98. Fz. p. 1262, col. 3.
99. D.C. Sircar, Hz. p. 333, L.8.
100. Ibid., f.n. 7.

Names of Brahmanas ; Jainas and Bauddhas

NAMES OF BRĀHMANAS

Names ending in Bhaṭṭa

1. *Devabhaṭṭa* (No. 43, LL. 14-15; L. 26) :

Deva, the first part of the name, means 'god, heavenly or divine'. The second part is a name-ending suffix used for learned brāhmaṇas. The ending Bhaṭṭa denoting a scholar later became a surname, just as the English word 'Master' is undergoing a change in usage with the Gujarati-speaking people and the word 'professor' may soon have with the Marāṭhī-speaking people.¹

Devabhaṭṭa was a brāhmaṇa. He was an inhabitant of Puṇḍravardhana. He belonged to Vājasaneyacaraṇa, and was versed in the four Vedas.

2. *Kurama(ā)ravyabhaṭṭa* (No. 39, L. 5) :

He is mentioned as a teacher of Chandoga (*Veda*), with the gotras Aśva and Vājin. Kuramā means bad (or misused) wealth and 'ravya' means 'famous'; bhaṭṭa is a surname added to the names of scholarly brāhmaṇas. So the whole expression may mean 'a teacher who is known for the ill use of his wealth'. Though such queer names are actually in practice it is not unlikely that in the present case it is the nick-name which has been mentioned.

3. *Viṣṇupālitabhaṭṭa* (No. 39, L. 5) :

He was the son of Kuramāravyabhaṭṭa, a teacher of the Chandoga (*Veda*), with the gotras Aśva and Vājin. The first part of his name 'Viṣṇupālita' literally means 'protected by god Viṣṇu'; the second part 'bhaṭṭa' signifies a learned brāhmaṇa.

Names ending in Datta

1. *Amaradatta* (No. 43, L. 15; L. 26) :

The first part ‘Amara’ means ‘a god’ and the second part ‘*datta*’ means ‘given’. Thus the whole will mean ‘Given by gods’. He was an inhabitant of Pundravardhana, and is described as belonging to Vājasaneyacarāṇa and as versed in the four Vedas.

Amaradatta was also the name of a lexicographer and also of a prince in the Kathāsaritsāgara.²

2. *Mahāsenadatta* (No. 43, L. 15; L. 26) :

The first part is ‘Mahāseṇa’ which is the name of Kārttikeya or Skanda.³ The second part is ‘*datta*’ which means ‘given’. The whole expression means ‘given by god Skanda’. Mahāsenadatta was a brāhmaṇa inhabitant of Pundravardhana, belonging to Vājasaneyacarāṇa and versed in the four Vedas.

Names ending in Śarmman

1. *Nāgaśarmman* (No. 29, L. 3) :

The first part is *Nāga* based on the *Nāga* or serpent-demon. The second part *śarmman* (or *śarman*) is a brāhmaṇa surname.

2. *Nāthaśarmman* (No. 28, LL. 3-4; L. 12; L. 17) :

In lines 3-4 and 12 we get the second part as *śarmman* but in L. 17 we find it as *śarmma*. The first part is *Nātha* meaning ‘protector, patron, possessor, owner, lord’.⁴ The second part is a brāhmaṇa surname. Nātha is the name of several authors.⁵

3. *Śivaśarmman* (No. 29, L. 3) :

The first part is the name of god Siva and the second is *śarmman*.

Names ending in Svāmin

1. *Gopadevasvāmin* (No. 21, L. 10) :

The name has two parts. The first part is *Gopadeva* and the second part is ‘*svāmin*’. Gopadeva means ‘Lord of the cowherds’ and is often applied to Indra, Kṛṣṇa or Viṣṇu, mostly to the last two in the post-Vedic period. The second part ‘*svāmin*’ means ‘a spiritual proceptor, learned brāhmaṇa or Paṇḍita’ (used as a title at the end of names, especially of natives of the Karnataka).⁶

2. *Jayabhaṭṭisvāmin* (No. 40, L. 6) :

The first part of the name is Jayabhaṭṭi. *Jaya* literally means triumph or being victorious (in battle, lawsuit, etc.). It was also the name of Arjuna (the son of Pāṇḍu), Indra, the sun, of an attendant of Viṣṇu and of many sages.⁷ *Bhaṭṭa* or *Bhaṭṭi* is affixed to the names of learned brāhmaṇas.⁸ As explained above, the second part of the name *svāmin* is the surname added to the names of learned brāhmaṇas. Jayabhaṭṭisvāmin was a brāhmaṇa and has been mentioned as *traividya* in subsequent lines of the inscription⁹ (L. 8; L. 9).

Miscellaneous

1. *Amṛtadeva* (No. 37, L. 6; L. 14) :

The first part is *Amṛta* and the second is ‘deva’. The term can mean ‘the god Amṛta’ which is the name of Lord Viṣṇu or we may call him ‘the god of nectar’ (*Amṛtasya deva*). It may also be explained as “Whose Lord is the nectar” or *amṛtam devo’sya*. He was an inhabitant of Ayodhyā.

2. *Deva* (No. 16, L. 5) :

It is an abbreviated name without any surname. Literally it means ‘god, heavenly, divine’ (also said of terrestrial things of high excellence.)¹⁰ It is also the name of men, and is used as a short form for Devadatta.¹¹ Deva of our inscription belonged to the community of the *Caturvedins* of the locality called Padmā in the town of Indrapura.

3. *Devaviṣṇu* (No. 16, L. 5) :

The first part is ‘Deva’ which means ‘god’. The second part is Viṣṇu which may be the name of his family deity. Devaviṣṇu belonged to the community of Caturvedins of the locality called Padmā in the city of Indrapura. He performed the Agnihotra of the Rāṇāyaṇīya Śakhā of the Vedas every day.

4. *Dudika* (No. 16, L. 5) :

He was a brāhmaṇa belonging to the community of *Caturvedins* of the locality known as Padmā in the city of Indrapura. He has been mentioned as the great grand-father of the brāhmaṇa Dévavīṣṇu, the giver of an endowment for the maintenance of a lamp in the temple of the god Sun.

It is an abbreviated name with the ending ‘*ika*’¹² like Devika for Devadatta; Yajñika for Yajñadatta and Chadika for Chandodatta.¹³

The name 'Dadda', 'Dudda' or 'Duddā'¹⁴ cannot be derived from any Sanskrit root. Nor are these names found in any Sanskrit or Prakrit dictionary. Dr. H.D. Sankalia suggests that these names were derived from the Sanskrit term Dardara,¹⁵ meaning 'a mountain', or a region having holes or ravines. The man may have shifted from a hilly region.

We find references to geographical names like 'Daddarapabbata' and 'Mahādaddara' in the Daddara Jātaka.¹⁶ The *Daddarapabbata* may be identified with the mountainous tract of Dardistan, lying to the north-west of Kashmir, and south of Little Pamir. Since the river Sindhu after its origin in the Himalayas near Tibet flows through this country, Pāṇini calls the river *Dāradī Sindhu*.¹⁷

The people of this tract, the *Daradas* are mentioned in the Mahābhārata in the list of the foreign tribes which sprang up along with the Yavanas, Mlecchas and Śakas, from the cow Kāmadhenu, when she was being forcibly driven away by Viśvāmitra from Vasiṣṭha's āśrama.¹⁸ The Daradas are the people, living above Peshawar.¹⁹ But the basic weakness in the suggestion made by Dr. H.D. Sankalia²⁰ is, as he himself admits, these names are not found in any Sanskrit or Prakrit dictionary.

It may be noted that the words *Doda* and *Doddā* are synonyms used for a brāhmaṇa and *Dodinī* stands for a brāhmaṇī, or a brāhmaṇa-woman.²¹ These are *dēśya* words and hence refer to local elements.

In Punjabi language a person who is very simple or credulous or who can be very easily cheated is called 'Doda'. It is not unlikely that on account of his pious ways and bookish approach a brāhmaṇa was generally taken to be a simple person. In the Sanskrit story books the picture of a typical brāhmaṇa is that of a simpleton who can be easily duped. Hence it is possible that a brāhmaṇa was called 'Doda' and the feminine form of 'Doda' (i.e. *Dodinī*) was used for a brāhmaṇa-woman.²²

In Karnataka 'Doddū' means 'big' or elder. '*Doddācārya*' or '*Duddācārya*' a term of respect for a learned Paṇḍita is also used in satire.

It is interesting to note that *Dadda* is also an English slang word meaning 'a foolish person'.

5. *Haritrāta* (No. 16, L. 5) :

The first part of the name is Hari, which means 'God' and is also the name among others of Lord Viṣṇu and Kṛṣṇa. Generally Hari is derived from \sqrt{hr} to take away or remove evil or sin.²³ The second part '*trāta*' means 'protected'. Thus the whole literally means 'protected by Hari'.²⁴ *Haritrāta* was a brāhmaṇa belonging to the community of the *Caturvedins* of the locality called Padmā in the town named Indrapura.

6. *Karppatika*²⁵ (No. 34, L. 6) :

The inscription records the purchase of land measuring one kulyavāpa by a brāhmaṇa, named Karppatika, for the purpose of his *agnihotra* rites.

The word 'Karpatika' or Kārpatika means 'acting deceitfully, fraudulent, dishonest, a rogue, cheat'.²⁶ It also means a beggar.²⁷ Both the meanings may be applied here.

7. *Traividya* (No. 40, L. 8; L. 9) :

His real name which occurs in L. 6 of the inscription was 'Jayabhaṭṭisvāmin'. He was also known as Traividya. The term literally means 'one who knows the three Vedas—*Rk*, *Sāma* and *Yajus*'.

NAMES OF JAINAS AND BAUDDHAS

1. *Abhayamitra* (No. 48, L. 2; No. 54, L. 2) :

The name consisting of two parts '*abhaya*' and '*mitra*' can mean a friend of unfearfulness or 'an unfearful friend'. 'Abhaya' is also the name of Lord Śiva²⁸ and '*mitra*' is a synonym for the god Sun. Thus it may also be a name formed by combining the names of two deities as in the case of Rāmakṛṣṇa. Abhayamitra was the name of a Buddhist monk who caused a *pratimā* to be built.

2. *Bhadra* (No. 22, L. 4) :

It is the name of a Jaina Ācārya. Literally it means 'blessed, auspicious, fortunate, prosperous, happy'. *Bhadra* is also the name of Lord Śiva.²⁹

3. *Bhattibhava* (No. 31, L. 2) :

The image on which the Mathurā Jaina Inscription of Kumāragupta I, of G.E. 113 is inscribed was set up by Śāmādhyā (Śyāmādhyā), the daughter of Bhaṭṭibhava. Bhaṭṭibhava seems to have been a brāhmaṇa-follower of Jainism. Bhaṭṭa or Bhaṭṭi, a surname meaning 'a teacher' has been put here before Bhava. Bhaṭṭi is the Prakritised form of Sanskrit 'Bharti' meaning a lord or master which came to be accepted as a Sanskrit word. 'Bhava' means 'a god, deity' and is also the name of Lord Śiva. Bhava also means 'prosperity, welfare'.³⁰ Thus the full name literally means 'one who is a (source of) prosperity, for his teacher'. It can also be a case of a name after the deity 'Bhava' or 'Śiva'.

4. *Bhaṭṭisoma* (No. 15, L. 6) :

It was the name of a Jaina worshipper. He is described as a *mahātman* the son of Somila who was a treasure-house of many virtues. The name Bhaṭṭi-soma literally means, "Who is just like a Soma (a life-giving element) for his teacher." It can as well be a case of a name after the deity Soma.

5. *Buddhamitra* (No. 11, L. 1) :

'Buddha' refers to 'Lord Buddha' and 'mitra' means friend. The whole thus literally means 'a friend of Lord Buddha'. It is the name of a Buddhist monk.

6. *Datilācāryya* (No. 31, L. 2) :

He was a Jaina ācāryya. The correct form of the name should have been Dattilācārya. The word seems to be in a Prakritised form. According to Monier Williams³¹ 'Dattila' is one of the forms of names terminating in 'datta'. Names like Devadatta when contracted may turn into Dattila.³² Ācāryya seems to be an epithet.

7. *Gośarmman* (No. 22, LL. 4-5) :

'Go' means cow and śarmman means 'shelter or protection'.³³ Thus the whole may literally mean 'one who is a shelter for the cows'. Ācāryya Gośarmman mentioned as a *muni* seems to have been a Jaina Ācāryya.

8. *Guhanandin* (No. 39, L. 6; L. 13) :

The first part Guha is the name of Skanda³⁴ and the second part is *nandin*; meaning thereby, 'one who is a servant of Lord Skanda'. Guhanandin was the name of a Jaina Ācāryya.

The names of the Digambara Ācāryas of the third and

fourth centuries, such as Yaśonandin Jayanandin, and Kumāra-nandin generally end in nandin. As Puṇḍravardhana was one of the seats of Jaina pontiffs, beginning with Gupti-Gupta or Viśākhācāryya, the disciple of Bhadrabāhu II, it has been suggested that Guhanandin also belonged to the same place.³⁵

9. *Jitasena* (No. 52, L. 30) :

The first part of the name '*Jita*' means 'won'. 'Sena' the second part of the name, generally refers to an army but in the present case we may translate it better as 'body' which is supported by lexicographers.³⁶ Thus the whole may literally mean 'One who has won the body', i.e. one having control over one's senses'. This would suit the context because *Jitasena* was an ācāryya of the Buddhist order.³⁷

10. *Kapiṭa* (No. 41, L. 6) :

It is a name based on colour. Kapila means 'monkey-coloured' or 'yellow-coloured'. He was one of the teachers of the Māheśvara cult and has been mentioned as *Bhagavān Kapila*.

11. *Kuśika* (No. 41, L. 5) :

He is described as one of the pupils of Lakulin (Nakulin in the *Vāyu Purāṇa*), an incarnation of Maheśvara.³⁸ It is an abbreviated name formed by the addition of the suffix '*ika*'. According to lexicographers literally *Kuśika* means 'squint-eyed'.³⁹ In the present inscription the name has the epithet *bhagavān* prefixed to it.

12. *Madra* (No. 15, L. 8) :

He was a follower of Jaina cult full of affection for brāhmaṇas and religious preceptors and ascetics and set up five stone images of Ādikartṛs or Tīrthaṅkaras, i. e. the five images in the niches of the column and the column itself, at the village of Kakubha, i.e., Kahaum.

Madra is the name of a country to the north-west of Hindustan proper, or a king (pl. the people) of this country. It was also the name of a son of Śibi (the progenitor of the Madras).⁴⁰ Mādrī, we get the name of a princess of *Madra*.⁴¹ Literally it means 'joy'.⁴²

13. *Parāśara* (No. 41, L. 6) :

He is mentioned as an ācārya of the Māheśvara cult. The epithet 'Bhāgavan' has been prefixed to his name. Literally *Parāśara* means 'a crusher, destroyer'.⁴³ *Parāśara* is also the

name of an ancient sage, an authority on Jyotiṣa, Kṛṣi, Vṛkṣāyurveda and Dharmaśāstra.

14. *Pārśva* (No. 22, L. 3) :

The name has its origins in Pārśva or Pārśvanātha; the best of the Jinas. It is the name of the 23rd Arhat of the present cycle and his servant.⁴⁴

15. *Rudrasoma* (No. 15, L. 7) :

He is the son of Bhaṭṭisoma who has been mentioned as a *malātmā*. He is described as having another appellation of *Vyāghra*.⁴⁵ It may be a name formed by the combination of the names of two deities Rudra and Soma.

16. *Śāmkara* (No. 22, L. 6) :

It is the name of a Jaina monk⁴⁶, who installed an image of Pārśvanātha. Literally meaning ‘causing prosperity’, it is one of the common names of Lord Śiva.⁴⁷ The present case goes against the traditions of the Smṛtis which forbid the giving of the names of deities directly to human beings.

17. *Sanasiddha* (No. 23, L. 1; L. 9) :

It was the name of an *upāsaka*. It seems to be a Prakritised form of Sanskrit ‘*svayam siddha*’⁴⁸, meaning ‘existing on one’s own strength’. Another possibility is that as ‘*sana*’ means ‘old, ancient’,⁴⁹ the whole may mean ‘*Siddha* of old’. It may be noted that in the Aitareya Brāhmaṇa *sanaśruta* (meaning famous of old) appears as the name of a man.

18. *Śāntideva* (No. 52, L. 4) :

He was a Buddhist monk of the Mahāyāna school and has been mentioned as Ācāryya Śāntideva.⁵⁰ The name Śāntideva was quite popular among the Buddhists. Literally the name means ‘the god of tranquillity or prosperity’.

19. *Somila* (No. 15, L. 6) :

It is the name of a follower of Jainism whose great grandson Madra is mentioned as having established the five excellent images referring to the five named Jaina Tīrthamkaras sculptured on the column (viz., Ādinātha, Śāntinātha, Neminātha, Pārśvanātha and Mahāvīra).⁵¹ Somila can be an abbreviated form of the name ‘Somadatta’.⁵² In Punjabi usage a person named ‘Somadatta’ may be addressed as ‘*Somī*; Somila may be a similar form convenient to utter. Somila can also be formed by adding ‘ilac’ suffix to the word ‘Soma’ and hence meaning ‘full of

Soma'. Somila was the name of a poet.⁵³ Kālidāsa also mentions a poet named Saumila (identical with Somila) along with Bhāsa.⁵⁴ In the Kathāsaritsāgara Somila is the name of an Asura.

20. *Udi(tā)cāryya* (No. 41, L. 8) :

Udita means 'proclaimed' or 'high'⁵⁵ and 'ācāryya' means teacher, the whole literally meaning 'a high teacher'. Ārya Uditācāryya was one of the ācāryyas of the Māheśvara cult, tenth from the Bhagavān Kuśika and fourth from the Bhagavān Parāśara.

21. *Upamita* (No. 41, L. 7) :

Literally the name means "compared or illustrated by comparison",⁵⁶ or in other words 'one who is quoted for comparison, i.e., very high or perfect'. Upamita was one of the ācāryyas of the Māheśvara cult.

EPIC and Puranic Names

In our inscriptions we get references to Epic and Puranic names which are as follows :—

1. *Bali* (No. 14, L. 2) :

The reference to Bali comes in connection with the praise of Lord Viṣṇu.⁵⁷ Literally meaning ‘one who is powerful or vigorous’, Bali was the son of Virocana and the grandson of Prahlāda and has been the king of the Asuras.⁵⁸ A famous legend about him runs thus—The demon Bali, by his austerities acquired the dominion over the three worlds, and caused annoyance and anxiety to the gods. Viṣṇu then reincarnated himself as a dwarf, appeared before Bali, and asked for as much land as he could cover with three strides. Bali assented to his request, and Viṣṇu with two strides covered the heavens and the earth, but, in commiseration for Bali, who then humbled himself, left him the dominion over the lower regions below the earth.⁵⁹ We get a reference to this legend as early as in the Viṣṇusūkta of the Rgveda.⁶⁰

2. *Buddha* (No. 23, LL. 6-7) :

He has been given the epithet ‘The Divine’ (Bhagavān Buddha). He is mentioned in connection with a Buddhist temple. Literally the name means awakened, conscious or intelligent. For Buddhists it stands for a fully enlightened man who has achieved perfect knowledge of the truth and thereby is liberated from all existence and before his own attainment of Nirvāṇa reveals the method of obtaining it. The principal Buddha of the present age was born at Kapilavastu in the year 566 B.C.⁶¹ His father Śuddhodana was the Rājā of that district. His mother was Māyādevī, and his original name was Siddhārtha. He belonged to the Kṣatriya Śākyā tribe, while Gautama seems to refer to the race to which his family belonged. He had left his home in quest of truth and after a concentrated

meditation for a few years attained the discovery of truths and was called the Buddha or the enlightened.⁶²

3. *Kṛṣṇa* (No. 13, L. 13) :

It is a name based on colour, meaning black-dark, dark-blue. "Vasudeva, a descendant of Yadu and Yayāti, had by his second wife Devakī, eight sons of whom the last, Kṛṣṇa, was born with black-skin and a peculiar mark on his breast".⁶³ Yaśodā was Kṛṣṇa's foster-mother to whom he was shifted in Gokula or Vraja immediately after his birth to escape the cruel hands of Kaiñsa. In our inscription Skandagupta has been compared with Lord Kṛṣṇa, who after slaying his enemy Kaiñsa had returned to his mother Devakī.⁶⁴

4. *Pārtha* (No. 17, L. 14; No. 19, L. 5) :

In No. 17, king Viśvavarman is compared with Pārtha in (heroic) deeds of war. In No. 19 Bhānugupta is described as a mighty king equal to Pārtha, exceedingly heroic. Pārtha is formed from Pṛthā and is a metronymic for Arjuna who has been mentioned in the Purāṇas, as the husband of Subhadrā and father of Abhimanyu.⁶⁵

5. *Pṛthu* (No. 2, LL. 7-8) :

Samudragupta is stated to have surpassed the kings like Pṛthu and Rāghava in giving gold. Literally Pṛthu means broad, wide, expansive, extensive, spacious or large.⁶⁶

About nineteen Pṛthus have been mentioned in the Purāṇas,⁶⁷ the most important and famous being the Vainya. Here the reference seems to this Pṛthu, the Vainya.

He is the son of Vena got out of by the churning his right arm by the sages to save him from falling into hell and is considered the ninth incarnation of Hari. He was the first king who introduced agriculture. Due to scarcity of supply when people complained of hunger, he armed his arrow and the earth was milked. Hilly tracts were levelled and different kinds of villages, cities and towns were organised for the first time. Pṛthu has been panegyrised by the Gandharvas, and Siddhas playing on different musical instruments.⁶⁸

6. *Rāghava* (No. 2, L. 8) :

Samudragupta is mentioned to have surpassed the kings like Pṛthu and Rāghava in giving gold.⁶⁹ Rāghava literally means a descendant of Raghu,⁷⁰ and is used as a patronymic of Aja,

of Daśaratha and of Rāmacandra. In dual number (*rāghavau*) it refers to Rāma and Lakṣmaṇa.⁷¹

7. *Sagara* (No. 36, L. 12; No. 37, L. 21) :
He is mentioned in these inscriptions as a donor of lands.⁷²

Literally *Sagara* means ‘containing poison or poisonous’. It is the name of a king of the solar race, sovereign of Ayodhyā, son of Bāhu. He is said to have been called Sa-gara, as born together with a poison administered to his mother by the co-wives of her husband. He was father of Asamañjasa by Keśinī and of sixty thousand sons by Sumati; the latter were turned into a heap of ashes by the sage Kapila, and their funeral ceremonies could only be performed by the waters of Gaṅgā to be brought from heaven for the purpose of purifying their remains; this was finally accomplished by Bhagiratha.⁷³

8. *Vyāsa* (No. 28, L. 21; No. 29, L. 14; No. 36, L. 15; No. 43, L. 30; No. 44, L. 21; No. 52, LL. 11-12) :
Vyāsa has been mentioned as *Bhagavān* (venerable) *Vyāsa* in No. 28; as *Dvaipāyana* in No. 29 and as *Vedavyāsa* in No. 44. In No. 43, there is a reference to his sayings in the *Mahābhārata*.⁷⁴ In No. 52 he is described as the compiler of the *Vedas* and as a son of *Parāśara*.⁷⁵

Literally *Vyāsa* means ‘division or extension’ and as the name of a person it signifies an arranger, complier or narrator. *Vyāsa* is said to have rearranged the *Vedas* into four parts, and taught each of them to four respective pupils—Paila, Vaiśampāyana, Jaimini and Sumantu; he also rearranged *Itihāsa*—*Purāṇas* and composed the *Bhārata* and the *Bhāgavata*.⁷⁶ Subsequently, the name *Vyāsa* came to be applied to any great typical compiler or author.⁷⁷ He was the son of the sage *Parāśara* and was brought forth by his mother *Satyavatī* on an island in the river *Yamunā*. Hence he is also known as *Dvaipāyana* and *Bādarāyaṇa*.⁷⁸ As he was called *Kṛṣṇa-Dvaipāyana*, it seems that *Vyāsa*, *Dvaipāyana*, and *Bādarāyaṇa* were epithets; his original name might have been *Kṛṣṇa* due to his dark complexion,⁷⁹ and he was called ‘*Dvaipāyana* for being born on an island (*dvīpa*)’.

9. *Yudhiṣṭhīra* (No. 28, L. 24; No. 29, L. 16; No. 35, L. 12; No. 36, L. 17; No. 43, L. 33; No. 44, L. 24; No. 52, L. 14) :

He is mentioned in the imprecatory verses and is described as the best of kings. Literally meaning ‘firm or steady in battle’, it was the name of the eldest of the five sons of Pāṇḍu. He was father of Prativindhya and Sudhanu and before his death installed his grandson Parīkṣita on the throne (at Hastinapur) and Vajra at Mathurā.⁸⁰

REFERENCES

1. H.D. Sankalia, **Pz.** p. 118; **Fz.** p. 493, col. 3.
2. **Fz.** p. 80, col. 2-3.
3. *Ibid.*, p. 801, col. 3.
4. *Ibid.*, p. 534, col. 3.
5. *Ibid.*
6. *Ibid.*, p. 1248, col. 1. We find *Svāmin* frequently used in the names of Western Kṣatrapas.
7. *Ibid.*, p. 412, col. 3.
8. *Ibid.*, p. 745, col. 1; cf. H.D. Sankalia, **Pz.** p. 148.
9. No. 40, L. 8; L. 9.
10. **Fz.** p. 492, col. 2.
11. *Ibid.*, col. 3; Pāṇini, V.3.83, Vārttika, 4.
12. V.S. Agrawala, **Jy.** p. 190; Pāṇini, V.3.78.
13. *Ibid.*
14. H.D. Sankalia, **Pz.** p. 108.
15. **Fz.** p. 470, col. 1.
16. Malalasekera, **Dx.**, I, p. 1055.
17. V.S. Agrawala, “Geographical Data in Pāṇini’s Aṣṭādhyāyi”, **VJ.**
16.1.19.
18. Ādi Parvan, adhyāya, 175.
19. **Fz.** p. 470, col. 1.
20. H.D. Sankalia, **Pz.** pp. 108-109.
21. **Xy.** p. 374: डोड पुं (दे) ब्राह्मण, विप्र
डोडिणी स्त्री (दे) ब्राह्मणी
डोडड पुं (दे) एक मनुष्य-जाति ब्राह्मण।
22. *Ibid.*, p. 222.
23. **Fz.** p. 1289, col. 3.
24. *Ibid.*, p. 1290.
25. The reading is checked by me.
26. **Xy.** p. 222.
27. *Ibid.*
28. **Fz.** 60, col. 3.
29. *Ibid.*, p. 745, col. 3.
30. *Ibid.*, pp. 748-49, col. 3-1.
31. *Ibid.*, p. 467, col. 3.
32. V.S. Agrawala, **Jy.** p. 192.

33. Fz. p. 1058, col. 2.
 34. Ibid., p. 360, col. 2.
 35. Gj. XX, No. 5, p. 60.
 36. Fz. p. 1246, col. 2.
 37. शाक्यभिक्षवाचार्य-जितसेन.....।
 38. (i) Vāyu Purāṇa, ch. 23, Vs. 210-13.
 (ii) Liṅga Purāṇa, ch. 24, Vs. 127-131.
 (iii) About Lakulin or Lakulīśa (holder of a club):—
 QJ. XXII, 151ff; GJ. XXI, 1ff. GJ. XXI, 5-7, Rz.
 pp. 453-54.
 39. Fz. p. 297, col. 2.
 40. Ibid., p. 779, col. 1.
 41. Pāṇini, IV. I.177.
 42. Ibid., II.3.73. मदं तस्य, तस्मै, “Joy to him.”
 43. Fz. p. 591, col. 1.
 44. Ibid., p. 662, col. 2.
 45. No. 15, L. 7 : तत्सूनु रुद्रसोम (:) पृथुल-मति-यशा
 व्याघ्र इत्यन्यसंज्ञी
 46. स्वसंज्ञया शङ्कर-नाम-शब्दितो विधान-युक्तं यति-मार्गमास्थितः
 47. Fz. p. 1054, col. 3.
 48. स्वयंसिद्ध-संसिद्ध-सन्सिद्ध-सनसिद्ध
 49. Fz. p. 1141, col. 1.
 50. महायानिक-शाक्यभिक्षवाचार्य-शान्तिदेव...।
 51. D.C. Sircar, Hz. p. 317, f.n. 3.
 52. V.S. Agrawala, Jy. pp. 191-92.
 53. Fz. p. 1251, col. 2.
 54. प्रथितयशसां भाससैमिल्लकविपुलादीनां प्रबन्धानतिकम्य
 वर्तमानकवे: कालिदासस्य क्रियायां...।
 55. Fz. p. 186, col. 1-2.
 56. Ibid., p. 203, col. 3.
 57. श्रियमभिमतभोगयां नैककालापनीतां
 त्रिदशपति-सुखात्यं यो बलेराजहार ।
 कमल-निलयनायाः शाश्वतं धाम लक्ष्म्या:
 स जयति विजितात्तिविष्णुरत्यन्त-जिष्णुः ॥
 58. V.R.R. Diksitar, Jy. Vol. II, p. 469.
 59. (Dx)¹, p. 62, note I.
 60. Rgveda, I. 154.
 61. R.C. Majumdar, L. p. 168.
 62. Ibid., p. 169.
 63. Fz. p. 306, col. 2;
 Jg. Vol. I, pp. 435-450.
 64. No. 13, V. 6, : विलुतां वङ्ग-लक्ष्मीं, भुजबलविजितारित्यः प्रतिष्ठात्य-भूयः ।
 जितमिति परितीयान्मातरं सास्त्रनेत्रां हत्तरिपुरिव कृष्णो देवकीं मध्यूपैतः ॥
 “It has been suggested that his mother's name was Devakī, but this

view rests merely on an analogy which the poet had drawn between his visit to his widowed mother after his victory and that of Kṛṣṇa to Devakī. This analogy might have been due to similarity of circumstances rather than similarity of names." R.C. Majumdar, Pg. pp. 176-177.

65. Jg. Vol. II, p. 318.

66. Fz. p. 646, col. 2.

67. Jg. Vol. II, pp. 381-4.

68. Ibid., pp. 381-2.

69. No. 2, L. 8.

सुवर्णदाने संवारिता नृपतयः पृथुराधवाद्याः ।

70. Jg. Vol. III, p. 43. Raghu has been known as the son of Dirghabāhu, and a man of everlasting glory. His son was Aja.

71. Fz. p. 872, col. 2.

72. No. 36, L. 12; No. 37, L. 21 :

बहुभिव्वंसुधा दत्ता राजभिस्सगरादिभिः ।

73. Jg. Vol. III, pp. 501-2.

Fz. p. 1125, col. 1-2.

74. No. 43, L. 30 : उक्तं च महाभारते भगवता व्यासेन

75. No. 52, LL. 11-12 : भगवता पराशारात्मजेन वेदव्यासेन.....।

76. Jg. Vol. III, pp. 349-50.

77. Fz. p. 1035. col. 2; some scholars doubt the historicity of Vyāsa as a person and consider him to be a mythical personage, or that it simply meant 'an arranger' (Kalyāṇa, Year 41, No. 7, July, 1967, Gita Press, Gorakhpur, pp. 1036-38). Vyāsa appears as the term for a narrator of the Epics and the Purāṇas. It came to refer to learned brāhmaṇas who did this work. It appears that Vyāsa was really a historical person, who rearranged the Vedas and the Purāṇas. He seems to have started a tradition or school of learning. After his death his name was associated with his chair or seat of learning which was maintained by his successors or disciples. Vyāsa is still the gotra of many families. The literary references to Vyāsa are available in the Brāhmaṇas and the Sūtra literature as well as in the Mahābhārata and the later Sanskrit literature (op. cit., Kalyāṇa, pp. 1038-41). Here we do not propose to enter into the complicated question of the date of Vyāsa and connected events and characters. But, as is well known the Period of the Brāhmaṇas is generally supposed to extend from 1000 B.C. to 600 B.C., likewise the Sūtra literature is taken to extend from sixth or seventh century before Christ to about the second century. The Mahābhārata is generally supposed to have taken its present form in the long interval from the fifth century B.C. to A.D. 400. But the first compilation of the kernel of the Mahābhārata story from scattered gāthās may be placed much earlier. This receives some support from the tradition of three stages in the evolution of the Mahābhārata text. If Vyāsa is accepted as a contemporary of Kṛṣṇa and of the Mahābhārata war we may place Vyāsa round about 1000 B.C.

78. Ibid., p. 727, col. 3 : Badara means 'water'; one who is brought

forth in water may be called Bādarāyaṇa.

79. Jg. Vol. I, p. 450 : See Kṛṣṇa II.

80. Fz. p. 855, col. 1;

Jg. Vol. III, pp. 32-33.

Names of Women

We have already discussed the names of queens in another context. Here we confine ourselves to other feminine names.

1. *Dāmasyāminī* (No. 55, LL. 3-4) :

She is said to have raised a pillar in the memory of her dead parents at Rājghāṭ in Vārāṇasī.

The first part of the name, Dāman, means a 'rope' or 'girdle'¹ (originally 'bond', from $\sqrt{dā}$ 'to bind'). But the Amarakośa gives a better explanation which takes us nearer to the original meaning. It explains 'Dāman' as 'Sandānam', i.e., a rope tethered to a cow at the time of milking it.² The second part of the name is 'svāminī' which means 'a proprietress, mistress' or owner of (gen., loc. or comp.).³

The parents might have given her this name out of affection as she was a helping hand in tethering the rope to the cow while milking it.⁴ The name indicates affection by the parents.

2. *Devakī* (No. 13, L. 13) :

The reference comes in the passage which describes how Skandagupta returned victorious to his mother just as Lord Kṛṣṇa went to Devakī after killing his enemy.⁵ Sewell suggests that the name of Skandagupta's mother was Devakī and he has been followed by some other scholars. According to D.C. Sircar the simile may further suggest that some maternal uncle of Skandagupta actually fought against him in support of his rival and that his mother, possibly not the chief queen of his father, had to experience difficulties for sometime.⁶

Devakī is a patronymic formed by adding 'ī' suffix to Devaka, literally meaning 'divine, celestial', who was her father.⁷ She was the wife of Vasudeva and the mother of Kṛṣṇa.⁸

3. *Harisvāminī* (No. 23, LL. 1, 10) :

Upāsikā (lay-worshipper) Harisvāminī, was the wife of *Upāsaka* Sanasiddha who donated money to the *Ārya-saṅgha* (community of the faithful) at the great *vihāra* (Buddhist convent) of Kākanādabota (i.e., the great *stūpa* at Sāñcī) for feeding one *Bhikṣu* everyday and maintaining lamps in the shrines of the Buddha.⁹

The first part of the name, Hari, stands alike for Lord Kṛṣṇa, Viṣṇu and Śiva. The second part is ‘*Svāminī*’ meaning mistress. Thus the whole literally means ‘one who has Hari as her master’.

4. *Padmāvatī* (No. 22, L. 5) :

She was the mother of Śāmkara, an ascetic, under whose instructions the image of the Jina-vara-pārśvanātha was made.

In the inscription we have the un-Pāṇinian use of the locative ‘*Padmāvatau*’ in place of ‘*Padmāvatyām*’ but it seems to have been done to suit the metre.

Padmāvatī is a synonym for Lakṣmī. In India it has been a popular name for women.¹⁰

5. *Rāmī* (No. 28, LL. 4, 12, 17) :

She has been mentioned as the wife of a brāhmaṇa, named Nāthaśarman.

Rāmī means ‘darkness or night’.¹¹ It may mean ‘a woman of dark complexion’ or it can be a patronymic from Rāma.¹² Monier Williams mentions the form with short ‘i’ suffix (Rāmi) but it can be with long ‘ī’ as well, as we have ‘Devakī’ a patronymic from Devaka.¹³ Chatterji mentions it to be a feminine form of Rāma and considers it a naming pattern prevalent among the lower classes.¹⁴

6. *Sābhāṭī* (No. 55, L. 3) :

The form of the name should have better been Sabhāṭī. She was the mother of Dāmasvāminī who raised a pillar in her memory.

The name seems to have some relation with the word *Sabhā*.¹⁵ It can be an adjective from the word *Sabhā* combined with √‘at’ to move. Literally it may mean “one who moves in assemblies”.

7. *Śāmāḍhyā* (No. 31, L. 2) :

Śāmāḍhyā is a Prakritized form of the word ‘Śyāmāḍhyā’. She was the daughter of Bhaṭṭibhava and the wife of the ferryman

Grahamitrapālita.

The first part śāma' is a contraction of Sanskrit 'Śyāma'.¹⁶ Literally the name may mean 'Śyāmena āḍhyā', i.e., having a dark or swarthy complexion which in Sanskrit poetic tradition is considered a mark of beauty.¹⁷

CONCLUSION

We may review our discussion before we conclude as follows :

Names of the Gupta kings

Among the names of the Gupta kings 'Gupta' is an example of an abbreviated name. Chatotkaca, Chatotkacagupta, Pūru-gupta and Vainyagupta are the Epic names. Budhagupta is a *nakṣatra-nāma* (name based on constellation). Bhānugupta is a name based on the Sun god.

Govindagupta, Narasiṁhgupta and Viṣṇugupta are Vaiṣṇavite names. Candragupta (I), Samudragupta, Candragupta (II), Kumāragupta (I), Skandagupta, Kumāragupta (II) and Kumāragupta (III) are Śaivite names. The names of Skandagupta and Kumāragupta exhibit the popularity of the war-god Skanda or Kārttikeya.¹⁸

The names Candragupta and Kumārgupta were repeated in the Gupta family which is against the Mahābhāṣya rule¹⁹ that the first part of the name can be borrowed from one of the three male ancestors but the second part of the name should be different. It may be said that the repetition of the second part could not be avoided due to the tendency of the Guptas to add to their names the termination 'Gupta' which had almost become their family name.

Names of the Gupta queens

Among the names of the Gupta Queens Kumāradevī, Anantadevī, Candradevī, Śrīvatsadevī and Mitradevī were after gods. In Dattadevī, the name-ending termination 'datta' forms the first part of the name. The name Dhruvadevī or Dhruvasvāminī was based on *Dhruva* (polar star). This was against Smṛti injunctions. Manu says that a brāhmaṇa should not marry a maiden who bears the name of a constellation, tree or river, of a low caste, of a mountain, of a bird, snake

or slave, or of anything terrifying.²⁰ The names of women derived from the names of the *nakṣatras* are forbidden by the Dharmasūtras.²¹

Devī meaning goddess is the common termination in all the names except Dhruvasvāminī which ends in Svāminī meaning 'mistress'.

It is interesting to note that Kāmarūpa king Puṣyavarman's son Samudravarman was named after the Gupta king Samudragupta. Moreover, Samudravarman's queen took the same name as that of the queen of Samudragupta, i.e. Dattadevī.²² Barua considers Samudravarman to be the contemporary of Candragupta II, Vikramāditya and the celebrated poet Kālidāsa.²³

We also take into account the other feminine names which are as follows :

- (i) Dāmasvāminī
- (ii) Devakī
- (iii) Harisvāminī
- (iv) Padmāvatī
- (v) Rāmī
- (vi) Sābhāṭī
- (vii) Śāmāḍhyā

In feminine names we notice the terminations svāminī and vatī. We find that the feminine names in our inscriptions generally end in 'ī'.

Now we classify the names according to the deities they represent. Some names were used by more than one person and somehow seem to have been popular. As they appear in more than one inscription and for different individuals we have listed them separately.

Śaivite Names

- | | |
|-----------------|-----------------|
| 1. Acyutabhadra | 2. Śivakunda |
| 3. Ratibhadra | 4. Bhavanātha |
| 5. Kumārabhava | 6. Bhavarakṣita |
| 7. Rudrabhava | 8. Himaśarmman |
| 9. Śarvvadāsa | 10. Aparaśiva |
| 11. Bhavadatta | 12. Vasuśiva |
| 13. Guhaviṣṇu | 14. Jyeṣṭhadāma |
| 15. Kumāraviṣṇu | 16. Kumāradeva |

- | | | | |
|--------|---------------------------------|--------|--------------------------|
| 17. | Śarvvavaviṣṇu | 18. | Svāmicandra |
| 19. | Somaviṣṇu | 20. | Śivanandin |
| 21. | Bhava | 22. | Somapāla |
| 23. | Boyila | 24. | Stambheśvardāsa |
| 25. | Guha | 26. | Gaṇapati |
| 27. | Śaṅkara | 28. | Gaṇapatināga |
| 29. | Dāmarudra | 30. | Candravarmman |
| 31. | Īśvaracandra | 32. | Rudradatta |
| 33. | Kumārabhūti | 34. | Rudradeva |
| 35. | Kumārayaśas | 36. | Ugrasena |
| 37. | Mahāsena | 38. | Acyutanandin |
| 39. | Sthāṇudatta | 40. | Bhīma |
| 41. | Mahāsenadatta | 42. | Bhimavarman |
| 43. | Śivaśarmman | 44. | Cirātadatta |
| 45. | Abhayamitra | 46. | Śikharaśvāmin |
| 47. | Bhadra | 48. | Candragupta |
| 49. | Bhaṭṭibhava | 50. | Śarvvanāga |
| 51. | Bhaṭṭisoma | 52-53. | Candragupta (I) and (II) |
| 54. | Guhanandin | 55. | Samudragupta |
| 56. | Kuśika | 57. | Rudrasoma |
| 58-60. | Kumāragupta (I), (II) and (III) | 61. | Skandagupta |
| 62. | Somila | 63. | Udi(tā)cāryya |
| 64. | Upamita | 65. | Kumāradevī |
| 66. | Sāmbapāla | 67. | Anantadevī |
| 68. | Skandapāla | 69. | Candradevī |
| 70. | Prabhucandra | 71. | Suraśamicandra |
| 72. | Rudradāsa | 73. | Śaśinandin |
| 74. | Sthāṇunandin | | |

Vaiṣṇavite Names

- | | | | |
|-----|------------|-----|---------------|
| 1. | Jayadatta | 2. | Hari-Śreṣṭhin |
| 3. | Kṛṣṇadatta | 4. | Śrīdatta |
| 5. | Harideva | 6. | Śrīdeva |
| 7. | Bhīma | 8. | Kṛṣṇamitra |
| 9. | Kṛṣṇadāsa | 10. | Śrīnātha |
| 11. | Gopadatta | 12. | Hariśarmman |
| 13. | Haridāsa | 14. | Jayavāmin |
| 15. | Viṣṇudatta | 16. | Guhaviṣṇu |

| | | | |
|-----|-------------------|-----|---------------------|
| 17. | Dhṛtiviṣṇu | 18. | Jayaviṣṇu |
| 19. | Harisīṁha | 20. | Kīrttiviṣṇu |
| 21. | Gopāla | 22. | Kumāraviṣṇu |
| 23. | Śrībhadra | 24. | Śarvvavaviṣṇu |
| 25. | Viṣṇubhadra | 26. | Somaviṣṇu |
| 27. | ...viṣṇu | 28. | Yaśoviṣṇu |
| 29. | Gopasvāmin | 30. | Hariṣeṇa |
| 31. | Śrībhadra | 32. | Acyutanandin |
| 33. | Acyuta | 34. | Dhanyaviṣṇu |
| 35. | Gopāla | 36. | Hariviṣṇu |
| 37. | Guha | 38. | Indraviṣṇu |
| 39. | Hari | 40. | Māṭyaviṣṇu |
| 41. | Nābhaka | 42. | Varuṇaviṣṇu |
| 43. | Viśva | 44. | Viṣṇudāsa |
| 45. | Nandadāma | 46. | Viṣṇugopa |
| 47. | Śrībhadra | 48. | Goparāja |
| 49. | Viśvavarmman | 50. | Kurma(ā)ravyabhaṭṭa |
| 51. | Viṣṇupālitabhaṭṭa | 52. | Acyuta |
| 53. | Gopadevasvāmin | 54. | Mādhava |
| 55. | Jayabhaṭṭisvāmin | 56. | Hariṣeṇa |
| 57. | Devaviṣṇu | 58. | Gopasvāmin |
| 59. | Haritrāta | 60. | Hariṣeṇa |
| 61. | Devakī | 62. | Cakrapālita |
| 63. | Harisvāminī | 64. | Jayadatta |
| 65. | Padmāvatī | 66. | Acyutadāsa |
| 67. | Govindagupta | 68. | Viṣṇugupta |
| 69. | Anantadevī | 70. | Śrīvatsadevī |
| 71. | Narasīṁhgupta | | |

Names based on Skanda or Kārttikeya

1. Kumārabhava
2. Guhaviṣṇu
3. Kumāraviṣṇu
4. Kumāraviṣṇu
5. Kumārabhūti
6. Kumārayaśas
7. Mahāsena
8. Mahāsenadatta
9. Guhanandin

10. Skandapāla
11. Kumāradeva
- 12.-14. Kumāragupta (I), (II) and (III)
15. Skandagupta

Names based on Gaṇapati

1. Gaṇapati
2. Ganapatināga

Names based on Moon

1. Himaśarmman
2. Somaviṣṇu
3. Somila

In order to determine the prevalence of Śaivite names we may keep out of our consideration, names which are not directly based on Śiva but are based on auxiliary deities. Names based on god Moon are Bhaṭṭisoma, Iśvaracandra, Prabhucandra, Śaśinandin, Svāmicandra, Somapāla, Chandravarmman, Candra-gupta (I) and (II), queen Candradevī and Suraśmicandra.

Names based on Lord Kṛṣṇa

1. Kṛṣṇadatta
2. Harideva
3. Kṛṣṇamitra
4. Hariśarmman
5. Gopāla
6. Hari
7. Nandadāma
8. Gopadevasvāmin
9. Haritrāta
10. Kṛṣṇa
11. Devakī
12. Harisvāminī
13. Hari-śreṣṭhin
14. Kṛṣṇadāsa
15. Gopadatta
16. Haridāsa
17. Harisiṁha

18. Gopāla
19. Gopasvāmin
20. Hariṣeṇa
21. Hariviṣṇu
22. Viṣṇugopa
23. Goparāja
24. Hariṣeṇa
25. Gopasvāmin
26. Hariṣeṇa
27. Govindagupta

Though Kṛṣṇa is an incarnation of Viṣṇu²⁴, for determining the currency of names based on Viṣṇu directly, we will not count names based on Kṛṣṇa.

Lord Rāma is believed to be the seventh incarnation of Viṣṇu. Rāma occurring in our inscriptions seems to have been Rāma Rāghava. The names based on Rāma are given below :

Names based on Rāma

1. Lakṣmaṇaśarmman
2. Rāmasvāmin
3. Rāghava
4. Rāmī
5. Lakṣmaṇa
6. Rāmadāsa
7. Rāma
8. Rāmaka
9. Rāmaśarmman

Other minor deities of the period which emerge out from an analysis of the proper names are as follows :

Names based on Nāga

1. Nāgadeva
2. Rājyanāga
3. Vīranāga
4. Sarppapālita
5. Ahiśarmman
6. Nāgaśarmman
7. Bhaṭṭanandin
8. Nāgadatta

9. Āmrakārddava
10. Nāgasena
11. Anantadevī

Names based on Indra

1. Puramdara
2. Jayanandin
3. Mahendragiri
4. Devarāja
5. Indraviṣṇu

Names based on Sun

1. Bhāskara
2. Ādityabandhu
3. Divākaranandin
4. Arkkadāsa
5. Ravila
6. Prabhākara
7. Devabhaṭṭāraka
8. Bhānugupta
9. Mitradevī

The only name based on Goddess Durgā is 'Durgādatta'.

The two names based on Mātṛ cult (seven Mātṛkas) follow :

1. Mātṛdāsa
2. Mātṛviṣṇu

There is only one name based on god Varuṇa (Sea-god), which is Varuṇaviṣṇu.

The names based on Nara form of God are Nārāyaṇadāsa, Naradeva and Nara-Nandin.

We find that both the Śaivite and Vaiṣṇavite names are almost equal in number. If we delete the names of allied deities we get about 51 Śaivite names and 44 Vaiṣṇavite names. Thus Śaivite names seem to be more popular. An indication of the leaning of the Gupta kings towards Vaiṣṇavism is clear from the Garuḍa emblem of the Guptas.²⁵ The gupta monarchs also used the title 'Paramabhāgavata' i.e., the devout devotee of Viṣṇu, in their imperial records. Majority of the names of Guptas show a preference for Śaivism. We know from the

Mathurā Pillar Inscription of the year 61 (No. 41) about the Lakulīśa sect of the Pāśupatas which was very popular at Mathurā. Kuśika one of the four main disciples of its founder Lakulīśa who is regarded as the last incarnation of Śiva finds mention in this record. Parāśara, Upamita, Kapila and Udita were the Pāśupata teachers, who flourished in the Gupta period. We know of the prevalence of the worship of goddess Durgā and Śiva's two sons, Kārttikeya and Gaṇeśa. There are two names based on Cupid (god of love) which are Ratibhadra and Māraviṣa. The popularity of Nāga worship in the Gupta period known from other sources is confirmed by an analysis of the names. Other categories of names are Buddhist and Jaina names which also indicate popularity of Hindu sects to some extent. They are as follows :

1. Abhayamitra
2. Guhanandin
3. Gośarmman
4. Jitasena
5. Dat(tt)ilācārya
6. Pārśva
7. Buddhamitra
8. Bhaṭṭibhava
9. Bhaṭṭisoma
10. Bhadra
11. Madra
12. Rudrasoma
13. Śamkara
14. Śāntideva
15. Sanasiddha
16. Somila
17. Buddha
18. Saṅghiladeva
19. Saṅghila

A large number of names discussed by us reveal an inclination towards Śaivism. Bühler had already proved from the date of the Sāñci Stūpa Inscriptions that the worship of Viṣṇu and Śiva is older than Buddhism and Jainism. It can be guessed that the donors mentioned in the records or their ancestors adhered to these creeds before their conversion and that they

received their names in accordance with the established customs of their families.²⁶

We also find some Epic and Puranic names which show the popularity of the Epics and the Purāṇas. The names are :

1. Ghaṭotkaca
2. Ghaṭotkacagupta
3. Pūrugupta
4. Vainyagupta
5. Pārtha
6. Pṛthu
7. Vyāsa
8. Yudhiṣṭhira
9. Bhīma
10. Dhanañjaya
11. Sagara
12. Parāśara

Another considerable group of proper names is derived from the names of Nakṣatras. This shows that the rule in the Gṛhyasūtras recommending the use of Nakṣatra names, was obeyed. These names are as follows :

1. Puṣyamitra
2. Dhruvaśarman
3. Dhruvadevī, Dhruvasvāminī (against the rules in case of women)
4. Budhagupta

Madra and Khāsaka are the two names which may be termed as tribal names, presumably pointing to the tribes to which they belonged.

Names based on colour are (1) Kālaka, (2) Kapila, (3) Piṅgala and (4) Nīlarāja.

The names based on animals are Siṁhaha(da)tta, Siṁhanandin, Gaṇḍa, Śarabharāja, Vyāghrarāja, Hastivarmman, Chagalaga and Śaṇḍaka.

The names based on abstract qualities are : (1) Bhadradeva Kāmanakuṇḍa, Rūpaśarmman, Suśarmman, Bandhumitra, Amṛtadeva, Śāmāḍhyā, Ribhupāla, Dhṛitimitra, Matidatta, Kṣemadatta, Balavarmman, Dhruvabhūti, Matila, and Vīrasena. We can also classify the names into two categories, Sanskrit and non-Sanskrit or Prakrit names. A few of the second group

may be enumerated here :

1. Piccakuṇḍa
2. Prabhmitra
3. Kaṇkuṭi
4. Bonda
5. Vailinaka
6. Karppatika
7. Riśidatta
8. Rāmī
9. Duḍika
10. Liḍhaka

The names of brāhmaṇas occurring in our inscriptions sometimes end in a non-brāhmaṇic cognomen such as Bhaṭṭa, Datta and Kuṇḍa, etc., which are available in the inscriptions of Bengal. Surnames like Datta, Dāma, Pālita, Pāla, Kuṇḍa (Kuṇḍu), Dāsa, Nāga and Nandin are now confined to Kāyasthas of Bengal but not to brāhmaṇas. Bhandarkar²⁷ has pointed out that identical surnames are used by the Nāgara-brāhmaṇas. It cannot be said definitely whether the name-endings in dāman occurring in the names of several Śaka satraps portraying Iranian influence²⁸ have any relationship with the name-ending 'dāman' found in our records.

Noticing brāhmaṇic names with a large number of modern Bengali Kāyastha cognomens in several early epigraphs discovered in Bengal, some scholars have suggested that there is a considerable brāhmaṇa element in the present day Kāyastha community of Bengal. Originally the professions of Kāyastha (scribe) and Vaidya (physician) were not restricted and could be followed by people of different *Varnas* including the brāhmaṇas. So there is every probability that a number of brāhmaṇa families were mixed up with members of other *Varnas* in forming the present Kāyastha and Vaidya communities of Bengal.²⁹

Kāyasthas frequently figure in our inscriptions usually as professional writers. The office of Kāyastha (scribe) seems to have been instituted before the beginning of Gupta period. It seems likely that they had not developed into a caste during our period. "This may account for the non-reference to them as a caste in the contemporary Smṛtis".³⁰ Majumdar³¹ says

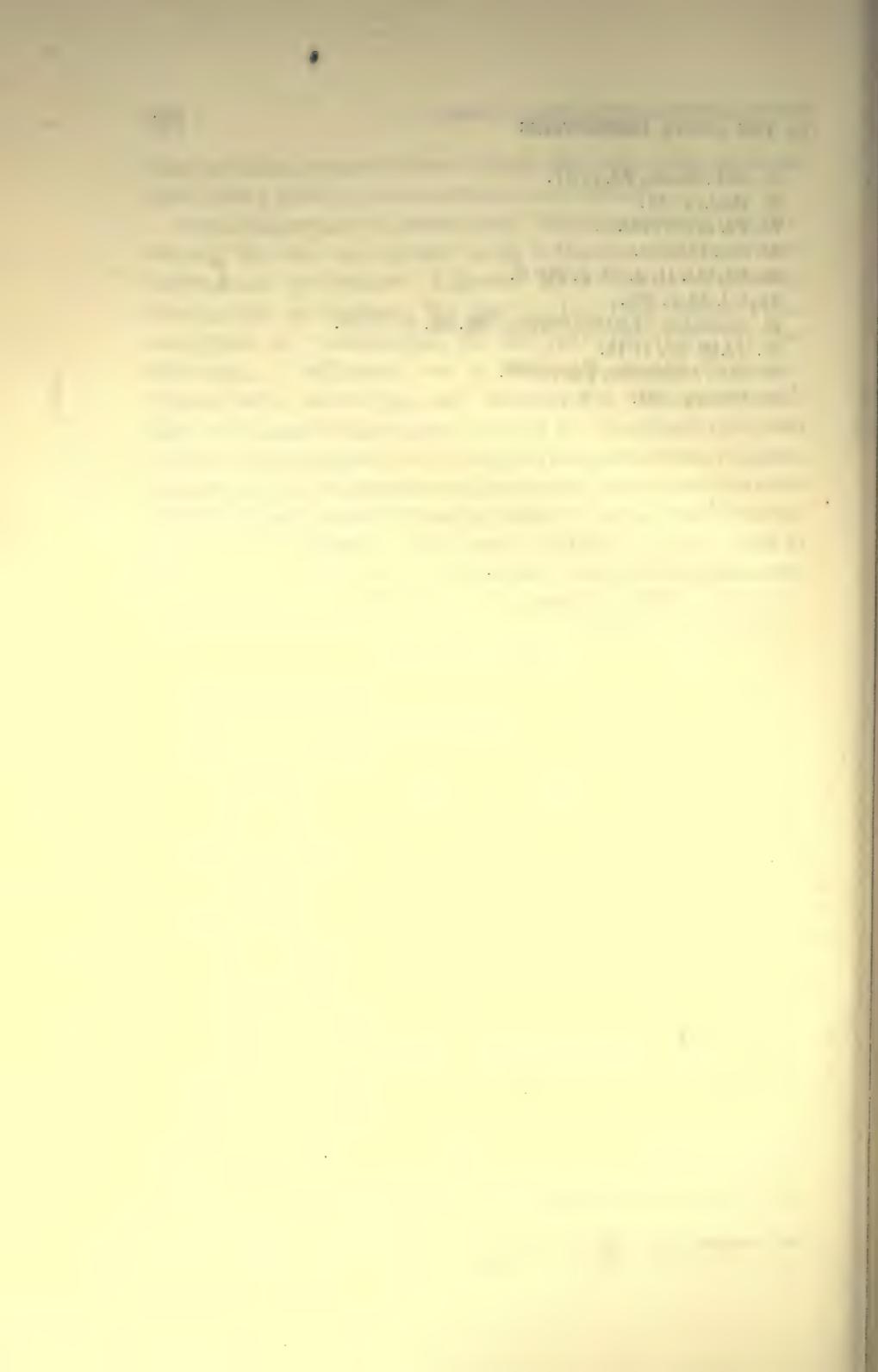
that the Gupta emperors were vaiśyas but this is wrong, as we have shown that they were certainly non-vaiśyas.

Professions were not determined rigidly according to caste. We find in our records that some brāhmaṇas followed non-brāhmaṇical professions. Likewise some kṣatriyas followed non-kṣatriya professions. We find in the Eran Stone Pillar Inscription of Budhagupta, of the year 165 (No. 18) that Māṭṛviṣṇu, a brāhmaṇa, was a feudatory of the Guptas in Central India. Indraviṣṇu, and Varuṇaviṣṇu the great grandfather and grand-father respectively of the donor are described as pious brāhmaṇas who were engaged in spiritual and religious pursuits. In the Inscription the heroic and victorious character of Māṭṛviṣṇu is stated. From the Indor Copper Plate Inscription of Skandagupta of the year 146 (No. 16), we come to know that two kṣatriyas Acalavarman and Bhrukuṇṭhasimha were merchants of the town of Indrapura in U.P.

REFERENCES

1. Vg. part I, p. 351.
2. Amarakośa, 2.9.73, p. 331.
3. Fz. p. 1284, see *Svāmin* and *Svāminī*.
4. Cf. Uy. 3/4 p. 146.
‘A daughter is called ‘*Duhitā*’ as she milks the cow.
5. No. 13. V. 6.
6. Hz. p. 323, note 2.
7. See Fz. p. 495, col. 2-3.
8. Ibid., col. 3.
9. (Dx)¹ p. 261.
10. Fz. p. 585, col. 1
11. Ibid., p. 877, col. 1
12. Ibid., p. 878, col. 3.
13. Supra, See Devakī
14. S.K. Chatterji, Hg. Part, II, p. 695 :
“*Rāmī* (< *Rāma*), *ś(y)āmī* (< *Śyāma*), *Bāmī* (*Vāmā*, *Vāmī*). ”
15. Fz. p. 1204, col. 2.
16. S.K. Chatterji, Hg. Part II, p. 695 :
ś(y)āmī (< *Śyāma*).
17. Fz. 1094, col. 2.
18. Cf. H.D. Sankalia, Pz. p. 107.
19. JJ. XIV, p. 242 (Mahābhāṣya, ed. by Kielhorn, Vol. I, p. 4).
20. Manu-smṛti, III. 8-9.
21. Vārāha-Gṛhya-sūtra, III, 1-3 : JJ. XIV, p. 233 : Cf. Pargiter, M. pp. 134-6.

22. K.L. Barua, **Zz.** p. 41.
23. *Ibid.*, p. 43.
24. **Fz.** p. 877, col. 2.
25. No. 1, L. 24.
26. Cf. **GJ.** II, p. 95, p. 366 ff.
27. **GJ.** 19, p. 246.
28. Sudhakar Chattopadhyaya, **Mg.** pp. 13, 77-78.
29. **JJ.** 19, pp. 17-18.
30. R.C. Majumdar, **Pg.** p. 345.
31. *Ibid.*, p. 344.



PART TWO

NAMES OF THE TRIBES

ПЯТЬ ТЫСЯЧ
ЗАДАЧ ПО ЗЕМЛЕДЕЛИЮ

Prologue

Tribal Names occurring in our records make it clear that they represented a heterogeneous stock of people in Indian society and that ethnic or geographical factors predominated. The locality or country was generally known by the plural of the tribal name. The original name of the tribe whether ethnic or territorial may be hypothetical since it is difficult to determine exactly whether the place gave the name to the tribe or the tribe to the place. We find many examples where the tribes gave their names to the places after they were known by some ethnic or tribal appellations. For example, we know that Videha obtained its name from the settlement of the Videgha tribe who were lead by their king Māthava when they pushed forward to the east from the Sarasvatī¹ and that Pāñcāla denoted the country or kingdom which the Kṣatriya tribe Pañcāla occupied.² With a definite territory of their own, they lost their tribal character and assumed the functions of the ruler. The names of the janapadas thus given continued even if the tribe migrated somewhere else; rather it gave the names to the janapadas wherever it settled. Thus we know the divisions of the Mālavas, Yaudheyas, the Kurus and the Madras.

These tribes went through various vicissitudes due to the growth of big imperial states viz. of the Mauryas and the Guptas, and foreign invasions from the north-west. They had replaced old Vedic tribes in many places and flourished during the period from 6th century B.C. to A.D. 4th-5th century. Though Altekar³ has pointed out that they flourished only in north-western and north-eastern zone and conspicuously absented themselves in the south, we find the evidence of self-governing people, though scanty, in South India as well. The Rock Edict XIII refers to some territories

in the south which are mentioned as a people and not as kingdoms.⁴ Not only that the Satiyaputras and the Keralaputras are also mentioned in the Second Rock Edict of Aśoka.⁵

We find some tribes known probably after proper names viz., the Yaudheyas and Ārjunāyanas as well as the proper names used after the tribes.⁶ We also know of Madra as a personal name in our records. K.P. Jayaswal has pointed out that the śūdra republic is evidently the same whom Alexander met in lower Sind and whom 'we have identified with the brahminical Śaudras or Śaudrāyaṇas of the Gaṇapāṭha'. On grammar it is based on the proper name (of a man) śūdra, not the caste-name.⁷

The tribes did not live in isolation and interacted with society. The bond that held so heterogeneous a society together, made it a society rather than a set of tribes, was not so much common ritual and common language but as a whole it was an aggregate of common needs satisfied by reciprocal exchange.

The indigenous tribes based on caste and family founded the republican kingdoms. They worked singularly or formed confederations to save themselves from foreign aggressions. The republics had emerged from the Vedic tribes and retained much more tribal tradition than did the monarchies. In the transition from tribe to republic they lost the essential democratic pattern of the tribe but retained the idea of government through an assembly representing the tribe.⁸ Tribal organization was based on a smaller geographical area and permitted the functioning of a popular government more effectively.⁹

The words Saṅgha and Gaṇa have been synonymously used for these republics. Pāṇini makes frequent use of the word Saṅgha in his Aṣṭādhyāyī. It seems later the word Saṅgha became representative of the Buddhist order and hence the use of the term was dropped for a republic and only the word 'Gaṇa' was retained for the purpose.¹⁰

The Āyudhajīvin republics of Pāṇini had become *Vārtāśāstropajīvins* by the time of Kauṭilya, probably they had taken to agriculture and industry side by side with their common profession of military art. They are enumerated by Kauṭilya as the Kambojas, the Surāṣṭras, the Kṣatriyas, the Śrenis, and 'others'.¹¹ The other class of republics bore the

title Rājan or king, are as follows : The Licchavikas, the Vṛijkas, the Mallakas, the Madrakas, the Kukuras, the Kurus, the Pāñcalas, and 'others'.¹² Basham opines that the Arthaśāstra refers ironically to the martial arrogance and practical ineptitude of the republics when it mentions the members of the seven named tribes "making a living by the title of *rājā*".¹³

We do not agree with Basham since we know from a passage in the later Vedic literature that the Uttarakurus and the Uttaramadras were kingless (*vairājya*) states, where people, the heads of founder families, were consecrated for the rulership.¹⁴ Kauṭilya has also placed the Madrakas and the Kurus along with the Licchavis. We can compare them with the Licchavis whose 7,707 members, probably the descendants of the founder members of the privileged aristocracy, who were all entitled to the honorific title *rājā*.¹⁵ At a certain time while dealing with the history of republican tribes in India some extravagant claims were made by some scholars like K.P. Jayaswal who wrote under nationalistic predilections to prove that not only a constitutional form of Government, but the entire parliamentary system, including Address to the Throne and Voting of grants, was prevalent in India and that responsible Government, with all that it implies in the West, existed in ancient India with its full paraphernalia.¹⁶

It may be mentioned that these republics were not democracies in the modern sense of the term where franchise is vested in as large a number of citizens as possible. We find that some of them had mixed constitutions, while others were transforming themselves to monarchy. Some of them may even be termed as oligarchies. We can call them Kṣatriya aristocracies where the power was vested in the hands of consecrated Kṣatriyas (*Mūrdhābhīṣikta*).

Pāṇini¹⁷ distinguishes between the Mālavas or Kṣudrakas and the Mālavyas and Kṣudrakyas respectively. The former denoted the Kṣatriya and brāhmaṇa aristocracy while the latter the common folk. Similarly the Amarakoṣa distinguishes between the *Rājanayaka gana* and the *rājaka-gana*. In the former the power was vested in the descendants of the original founder families enjoying the title of the *rājā*; whereas in the case of latter it was vested in all the Kṣatriya families whether

descended from the original founders or not.¹⁸

But the *Gaṇa* indicated a certain type of state, sharply distinguished from monarchy, is proved by a reference from the Avadānaśataka where it is narrated that when some merchants from Madhyadeśa, travelling in the Deccan, were asked by a local ruler as to who the kings were in their respective homelands, they replied, 'Sir, in the countries of some of us there are kings but in those of others, there is gaṇa or republican government'.¹⁹ That gaṇa had a definite constitutional meaning is also supported by the evidence from the Jain literature, the coin-legends of the Yaudheyas, Mālavas and Ārjunāyanas as well as by the writings of the contemporary Greek writers.²⁰

It may be admitted that the ancient Indian republics were regular states and not mere territories marked for different tribes. They had crossed the tribal stage and had adopted the monarchical system or were transforming themselves to republicanism or had mixed constitutions. They were small territorial units. They issued their own coins and the coin-legends in Sanskrit. It proves beyond doubt that they got Aryanized. They had weak economy and followed their copper or silver coinage rather than the gold currency system which had its start with Kaniṣka in Northern India. In the time of distress or as a friendly gesture, they worked as auxiliary armies to the kings. Though at times tributary to the great kingdoms, they exercised internal autonomy.

Even when they migrated to other lands, it is not necessary that the whole population migrated, a majority of them might have succumbed to the onslaughts of the invader or got merged with the dominant tribe.

Tribes

After having said a word about the Gaṇa state which some of the following tribes represented, we shall now make a discussion on the names of the tribes occurring in our records :

1. Ābhīra (No. 1, L. 22) :

They were one of the tribes subdued by Samudragupta. Ābhīras lived to the north of the Rajaputana desert. We may also think of Abiravan between Herat and Kandahar which may have been the original home of the Ābhīras. In the 3rd century A.D. there was an Ābhīra kingdom in the north-western Deccan.²¹ D.C. Sircar²² describes Ābhīra in singular as a member of the Cowherd Community. The tribe can still be traced in the present Ahīras,²³ who in tribal groups, abound largely in the Uttar Pradesh, Bihar, Nepal and some portions of Rajasthan. They are a band of simple, sturdy people, mostly cowherds and agriculturists.²⁴ This tribe²⁵ is thought to have played a big part in the propagation of the worship of Kṛṣṇa Govinda²⁶ in his pastoral aspect.

The Mahābhārata²⁷ places the Ābhīras in West Rajasthan 'where the Sarasvatī disappears'.

In the first and second centuries A.D. they are located in the country between the lower Sindhu valley and Kathiawar, as is indicated in the 'Periplus' and in the Geography of Ptolemy.²⁸ The Periplus calls their country Abiria. Ābhīra generals served in the armies of Śaka Kṣatrapas of Western India in the second century A.D. as is known from their inscriptions.²⁹ They are also mentioned in the Mahābhāṣya of Patañjali³⁰ in association with the Śūdras, the Sodrai of Alexander's time, who lived in northern Sind. Throughout the third century A.D. the Ābhīras exercised ruling power in northern Konkan and Mahārāshtra.³¹ Vātsyāyana³² refers to the Harem of the Ābhīra kings. The Mārkaṇḍeya Purāṇa³³

and the Vāyu Purāṇa³⁴ refer to them as 'Dakṣināpatha-vāsinah' or dwelling in the Southern Country. The Bṛhat-saṁhitā³⁵ mentions them as being under the jurisdiction of Śani (Saturn).

The Jodhpur Inscription of Saṁvat 918, records that the Ābhīra people of this area were a terror to their neighbours, because of their violent demeanour.³⁶ The Ābhīra robbers are also mentioned in the Skanda Purāṇa.³⁷ Epigraphic evidence indicates the existence of an Ābhīra kingdom in the 14th Century in Khandesh.³⁸

In the Sāhitya Darpaṇa of Viśvanātha,³⁹ it is stated that Ābhīrī is the language of the Ābhīras and Cāṇḍalī of the Cāṇḍalas. Those who do woodwork can speak Ābhīrī or Śābarī, either of the two. Daṇḍin asserts that the speeches of the Ābhīras, etc., are termed as Apabhrāṁśa in the Kāvya⁴⁰ on the basis of which probably Keith writes : "the Prakrit lyrics passed into Apabhrāṁśa as a result of the activities of the Ābhīras and the Gurjaras.⁴¹ We know from the Amarakośa⁴² that 'Ābhīrī' was used to denote 'Ābhīra woman or the wife of a cowherd'.

The Amarakośa⁴³ mentions Gopa, Gopāla, Gosarṅkhyā, Godhuk and Ballava as the synonyms for Ābhīra and says that the village or place where Ābhīras lived is named as Ghoṣa or Ābhīrapallī.⁴⁴

In the Kashmirian recension of the Mahābhārata we get the readings 'Kābhīra' and 'Kabhīra' in place of Ābhīra.⁴⁵ These Kashmirian forms may have resulted from an attempt to record an initial glottal opening in the language of the Ābhīras. The Kasmiras probably knew the Ābhīras at an early date.⁴⁶

Bhattacharya⁴⁷ describes the Ābhīrs or Ahīrs as a cowherd caste exceeding 8,000,000, and found almost everywhere in India north of the Narmadā. The Ābhīras are mentioned as foreigners in the Purāṇas.⁴⁸ Their kings were regarded as vrātya and mostly śūdras (black).⁴⁹ In the Mahābhārata the Ābhīras are called Mleccha.⁵⁰ According to Manu⁵¹ they were the sons of a brāhmaṇa man and an ambaṣṭha woman, the Ambaṣṭhas being of mixed origin and known as the Ānava-kaṣṭriyas.⁵² The Bṛhatsaṁhitā⁵³ places the Ābhīras in the

Southern quarter of India.

Shafer⁵⁴ considers them to be an admixture possibly of white Iranian blood with enough Bhil blood to give them a very dark colour and concludes that they were western Ānavas.⁵⁵

2. *Ārjunāyanas* (No. 1, L. 22) :

One of the tribes subjugated by Samudragupta.

The name Ārjuneya is mentioned in the R̄gveda as the patronymic of Kautsa.⁵⁶ The tribe, associated with the name of Arjuna, existed in the Punjab and the North-West up to the advent of Gupta power in the fourth century A.D.⁵⁷ The word Arjuna in the Vedic literature⁵⁸ denotes 'white' and 'white leprosy' and is also an epithet of Indra. But it does not denote a tribe or a human hero.

The word Arjuna has an unmistakable resemblance with the Śaka word *erzuna*, meaning a 'leader' or 'chief' which is derived from *arzi*. Analogous to it are the Śaka words *aljsā*, meaning 'silvery' and *āljsata*, meaning 'silver', that are akin to the Avestan word *erezata* (silver), the Sanskrit word *rajata* (silver) and the Persian word *arziz* (tin).⁵⁹ All these words have the original sense of whiteness and brightness, that are also connoted by the word *arjuna* in Sanskrit. It is highly significant that Arjuna, the hero of the Mahābhārata, is said to have borne this name, because he was 'white' and 'pure' in action.⁶⁰ All over the Eurasian steppes the nobles were regarded as 'white' and the commoners were considered 'black'. Hence the word for white colour was employed to denote the idea of leadership. This is why *erzuna* was used in the sense of a 'leader' in Śaka languages.⁶¹

Vedic and Śaka both branched from the same parent Indo-European language. Hence many words were common to both. But whereas *arjuna* in Vedic lost its pristine sense and was only used as an adjective, signifying 'whiteness', in Śaka it meant a 'tribe' and a human hero and later on this sense was imparted to this word in India as a result of the impact of the Śakas.⁶²

The tribe, bearing the name of Arjuna, was also connected with some people of Chinese Turkestan, whose heroes, and kings had this designation.⁶³ In the Uighur redaction of the

Hiḍimbāvadha⁶⁴ the name of Arjuna occurs in the form of Arcuni.⁶⁵ According to Sylvain Levi, this episode of the Mahābhārata owed the privilege of entering into the Turkish world to the presence of the name of Arjuna in it, who was regarded as the eponymous founder of the dynasties of some Central Asiatic oases-states.⁶⁶

Pāṇini⁶⁷ refers to the worshipper of Arjuna, called Arjunaka, together with the devotee of Vasudeva, called Vāsudevaka. This remark implies that Arjuna was treated as a deity at the time of Pāṇini and his followers occupied a prominent position.⁶⁸ The Kāśikā replaces Auddalakāyana of Patañjali by Ārjunāyana,⁶⁹ the name of a tribe nearer to its own time in discussing the meaning of Prācyā-bhārata (II.4.66).

From the accounts relating to the invasion of India by Alexander we learn that a tribe named *Agalassoi* (Arjunāyana) fought with Alexander.⁷⁰

The Bṛhat-saṃhitā⁷¹ places the Ārjunāyana in the northern division of India and describes them as being in the region of Bṛhaspati.⁷²

Ptolemy refers to a people in the Punjab whom he calls *Pandoouoi*⁷³=Pāṇḍavas with whom the Ārjunāyanas may be connected.⁷⁴ Ārjunāyana coins are found in the Mathurā region and 'they may be assigned with probability to the region lying west of Agra and Mathura, equivalent, roughly speaking, to the Bharatpur and Alwar States'.⁷⁵

3. Āṭavika-rāja (No. 1, L.21) :

It is stated in the inscription that Samudragupta made all the kings of the forest countries his servants.⁷⁶ A mention of the forest kingdoms has also been made in Khoh Copper plate inscription of Saṅkshobha Gupta year 209.⁷⁷ These 18 forest kingdoms were apparently in Central India including Dāhala or the Jabalpur region.⁷⁸ We find a reference to the same in the Kanas plate of Lokavigraha.⁷⁹ The Vāyu and Matsya Purāṇas (XLV, 126 and CXIII, 48) read Āṭavyas which is no doubt the correct reading. Āṭavī as a city of the Deccan is mentioned in the Mahābhārata.⁸⁰ The Āṭavyas were certainly the same as the Āṭavikas of the Allahabad Pillar Inscription and were perhaps aboriginal tribes dwelling in the jungle tracts of Central India.⁸¹ We find

a reference to the Āṭavikas or the forest savages in the Arthaśāstra of Kauṭilya and it was an Arthaśāstra practice to hire the Āṭavikas as scouts and army auxiliaries,⁸² which needs must influence their future advance to civilization. Āṭavika-rāja should be translated as 'forest-kings' or 'kings of forest countries'. We get a reference to Jāṅgalas in the Puranic List of Peoples.⁸³ Similar terms '*vana-rāṣṭra*' 'forest-countries' and *vana-rājya* 'forest-kingdoms' also occur in the Br̥hat-Saṁhitā.⁸⁴ But these countries lay in the north-east division of India, as mapped out by Varāhamihira, and they are, at any rate, not the countries referred here.⁸⁵

In the Critical Edition of the Mahābhārata, in one line of Sahadeva's *digvijaya*, Professor Franklin Edgerton changes Āṭavī to *Antākhi*, so that the line will refer to Antioch, Rome and the Greeks. Antioch, Rome and Greece were intimately associated in history and consequently they are still associated in the minds of Western scholars, and hence *Antākhi* made more sense to Edgerton in connection with Rome and the Greeks than Āṭavī. But it only represents his personal opinion.⁸⁶

4. *Daivaputra*⁸⁷ (No. I, L. 23) :

Daivaputras along with Śahis, Śāhānuśāhis, Śakas and Muruṇḍas are mentioned to have paid homage to Samudragupta by rendering to him all kinds of service.

The word 'Daivaputra' denotes those 'who belong to *devaputra*', i.e., Kaniṣka, i.e., the Kuṣāṇa ruler. The title *devaputra* has frequently been used as a title by the Kuṣāṇa kings.⁸⁸

The common belief is that the designation *devaputra* 'god-son' was copied by the Kuṣāṇas from the ancient Chinese imperial title, 'T'ien-tzu', 'son of heaven'.⁸⁹ Thomas considers that this title used by the Kuṣāṇas must have been borrowed from the Hsiung-nu (a Central Asian Tribe) and not directly from the Chinese.⁹⁰ Narain also believes the title to have been borrowed by the Kuṣāṇas from Central Asia.⁹¹ The title has been frequently used by the kings in the Kharoṣṭī documents discovered from Chinese Turkestan.⁹² As regards the origin of the title, the divinity of the kings has been stressed upon in many ancient empires.⁹³ The ancient Indian concept for 'Deva-

*putra*⁹⁴ meaning ‘god-son’ is slightly different. It was not used for worldly kings but specifically for a class of distinguished divinities, which in Indian Buddhist texts was specifically used for four regional ‘great kings’, i.e., regents of four quarters, East, West, North and South who were ‘sons of heaven’. In the later Kuṣāṇa times, the term seems to have denoted the sense of Royal insignia.⁹⁵ In a Buddhist text of this period the question is raised ‘why kings are called *devaputra*’ and the answer is that before being born as a man, he was abiding among the gods (devas) and that, because the thirty-three gods (each) contributed to his substance, therefore, he is ‘god-son’.⁹⁶

That Daivaputra denotes the Kuṣāṇas is obvious, since, no other Indian king is known to have been styled ‘devaputra’. Though Indian kings were usually addressed as ‘Deva’, we do not find any evidence of an Indian king referring to himself as *deva*. The Kuṣāṇas did not adopt *devaputra* as an official title in early times. It is totally absent from their coins, its reading on one coin of Kujula Kara Kaphsa being an error which has been noticed by Thomas after re-examining the coin in consultation with Allan.⁹⁷ Kaniṣka has not used the title even in Peshawar Casket Inscriptions which were officially engraved. It is only in documents inscribed by Indians that the title ‘*devaputra*’ is used for the Kuṣāṇa kings.⁹⁸ The title is used for the first time for Kaniṣka (known as Candana Kaniṣka).⁹⁹ *Mahārāja rājātirāja devaputra* Kuṣāṇa of the Taxila Silver Scroll Inscription is generally taken to refer to Kaniṣka.¹⁰⁰ As rightly observed by Thomas “the devaputrasa of the scroll inscription is the first known instance of the application to the Kuṣāṇas of the designation *devaputra*, which regularly, though not invariably, recurs with Kaniṣka and his successors.”¹⁰¹

Thus we do not find the title Devaputra being used by the Kuṣāṇa rulers themselves but was applied to them by the Indians. Why of all ruling dynasties only the Kuṣāṇas were designated as ‘Devaputras’ is really inexplicable. Thomas suggests two possibilities. It may be due to the fact that the Indians saw some similarity between the figures of the grand Yakṣa and those of the burly Kusāṇa kings and the superior title of ‘Devaputra’ may have appeared to be a suitable appell-

lation. Another possibility is that they found some similarity between the Kuśāṇa kings and Kubera (described in India as regent of the north and god of wealth and known as Devaputra in ancient Indian concept of Devaputra which simply means god-son), especially in view of the lavish gold coinage of the Kuśāṇas. Aśvaghoṣa refers to the 'great king Kanika' as 'guardian of the northern heaven'.¹⁰² It is also likely that the title devaputra may have been given due to Śiva-maheśvara, whom we have seen styled as Devaputra and who is the sole deity figured on the coins of Wima Kadphises.¹⁰³ These facts need further investigation.

Most probably from the Epic Period, Indian concept of Devaputra 'god-son' is linked with kings to give them divinity and not as a title.¹⁰⁴ Aśoka could claim the title only of '*Devānām priya*'¹⁰⁵ meaning 'the beloved of the gods'. Thus *Devaputra* or 'god-son' was a superior title given to the Kuśāṇas by Indians. It is interesting to note that the epithet *Devaputravat* has been used for Buddha in one of our inscriptions¹⁰⁶

5. *Hūṇa* (No. 13, L. 15) :

They are mentioned in the Bhītarī Stone Pillar Inscription of Skandagupta in which Skandagupta (A.D. 455–467) is stated to have inflicted a crushing defeat upon the Hūṇas : "By whose (Skandagupta's) two arms the earth was shaken, when he, the creator (of a disturbance like that) of a terrible whirlpool, joined in close conflict with the Hūṇas....".¹⁰⁷ The defeat inflated upon the Hūṇas proved so decisive that for nearly half a century the Gupta empire was immune from their depredations.¹⁰⁸

Hūṇas, also known as Ephthalites or Hiung-nu were a Central Asian tribe.

Uigur¹⁰⁹ transcribes the name of the tribe in ancient Chinese in two phonetic forms: one of which is 'xūnu or xunu', the other 'xunux, xunuo, xunu'. The first part (*xun*) of the last form is not in doubt and neither is the *u* of the last part, the only question is about the change of the initial *i* of ancient Chinese into *y* in Uigur before *u* and in Sandhi, and about the pronunciation of the final consonant.¹¹⁰

The first of the above Chinese forms which comes as close to the *Hunu* as to the Sanskrit *Hūṇa* is very similar to the

Chinese "transcription" *Xunu* or *Xūnu*, and Avesta *Hunu*, except the Sanskrit has substituted for the final root vowel 'u' the stem final—a characteristic of the names of peoples in that language. "The Purānas have a form *Urṇa* which together with Epic Skr. *Hūṇa* suggests Indic Hūṛṇa Turk, *Xūrnū*".¹¹¹

We may note here the Tibetan *Hor*, which corresponds with the first syllable of the reconstructed form *Hūr-ṇa*. The difference of vowels may indicate a back diphthong or back vowel between *o* and *u*, as Ptolemy's *Xoūnoi* suggests, since the Greeks wrote *u* (*y*) for Indic *u*.¹¹²

Though all the above forms go back to one primitive form, we cannot say the same for the people to whom they were applied. The general opinion is that the Hsiung-nus, Huns, Hūṇas etc., were Turks. Some scholars consider them to have been a mixture of many tribes, Iranians, Mongols, and Paleosiberians (ancestors of the Yenissei-ostyaks). Whatever may have been the dominant race or speech was, it can be seen that there must have been several subject people and subject armies in such far-flung empires, necessitating some mixture and mutual influence—ethnic, linguistic and cultural.¹¹³ Otto Maenchen-Helfen has discussed the whole question on the basis of the evidence of language, history, ethnology, and archaeology¹¹⁴ and has pointed out that the greater part of the Hsiung-nu vocabulary pointed to Mongol.¹¹⁵ Later Pelliot considered the same vocabulary and established that the Hsiung-nu and *Huns* were Turks.¹¹⁶

Louis Bazin¹¹⁷ and Von Gabain¹¹⁸ also reached the conclusion that in language of the *Hsiung-nu* there was a high percentage of Turkish words.¹¹⁹

In the second century B.C. the *Hiung-nu* (*Huns*) started a movement near the Chinese frontier and succeeded in destroying the Greco-Bactrian empire, in strongly menacing the existence of the house of Arsakes, and in landing crowds of Central Asian invaders within the borders of India. In the latter half of the fourth century A.D., a branch of them, the White Huns, or Ephthalites, flooded the South of Asia; and 'about the time when the last legions of Rome shattered on the plains of Chalons, the motley hordes of Attila, the White Huns had begun to tread Sassanian Persia under the hoofs of their

horses, and were soon to smash the Indian empire of the Guptas into pieces'.¹²⁰

In A.D. 484 the Hūṇas killed the Sassanian ruler of Persia. Towards the close of the fifth century A.D. they ruled over a vast empire with their principal capital at Balkh.¹²¹ We know of a *Hūṇa-deśa* placed to the South of the Kāma-giri and to the North of Maru-deśa, i.e., the desert called the land of heroes. The Harṣacarita places the Hūṇa country in the Punjab region practically suggesting the same area.¹²²

In the middle of the sixth century A.D., the Sassanian king of Persia made an alliance with Western Turks against the Hūṇas and smashed their rule from the Oxus by killing their king sometime between A.D. 563 and 567.¹²³

We know of Toramāṇa from his Eraṇ Boar Inscription¹²⁴ and of Mihirakula from his Gwalior Inscription.¹²⁵ These two are generally taken to have been Hūṇa chiefs. There is another inscription found at Kura (Salt range in the Punjab) referring to *Rājādhīrāja Mahārāja Toramāṇa-Śāhi-Jau (bla)*, whom some scholars identify with king Toramāṇa mentioned in the Eraṇ Inscription,¹²⁶ but others regard the two as quite different.¹²⁷ Here it must be pointed out, none of these inscriptions describes any of these kings as Hūṇas nor contains any reference to the Hūṇas.

We find an interesting account of Toramāṇa in the Jain work, Kuvalayamālā, composed to 700 Śaka (A.D. 778).¹²⁸ Here Toramāṇa is stated to have lived on the bank of the Candrabhāgā (Chenab river). His guru Hari-gupta, who himself was a scion of the Gupta family, also lived there.¹²⁹

Both Toramāṇa and Mihirakula are referred to in the Rājatarāṅgiṇī, but there is no mention of their being the Hūṇas.

It is doubtful whether Toramāṇa and Mihirakula were Hūṇas or Kuṣāṇas. Sir Aurel Stein, Jayaswal¹³⁰ and Fleet¹³¹ held that Toramāṇa was a Kuṣāṇa. But Sten Konow¹³² holds that Toramāṇa was, in all probability, a Hūṇa, as is generally assumed, and not a Kuṣāṇa. It is not unlikely that the Hūṇas and the Kuṣāṇas were ethnically allied and were later merged into a new nation, which came to be known as Hūṇa in India.¹³³

There are several stray references to the Hūṇas in Indian literature. D.C. Sircar¹³⁴ opines that the Indian names *Hūṇa*,

Hārahūṇa or *Hārahūra*, supposed to be associated with the Chinese name *Hiung-nu* and 'the White Hun' of the European writers, are mentioned in a few late passages of the *Mahābhārata* and in the geographical sections of the early *Purāṇas*, can be roughly assigned to the 4th century A.D. A sūtra-vṛtti in the *Candra Vyākaraṇa* has the sentence 'ajayad-gupta (or Japto or Jarto) *Hūṇān'* as an illustration of the use of the imperfect to express an event which occurred within the life-time of the author.¹³⁵

In the Mandasor inscription of Yaśodharman¹³⁶ a reference is made to the chiefs of the Hūṇas, but they are not named. The inscription simply says that Yaśodharman possessed countries which not even the Guptas and the chiefs of the Hūṇas could subdue.¹³⁷

The inscription also refers to Mihirakula "who had earlier bowed only to the god Sthāṇu (Śiva) and whose forehead was pained through being bent low down by the strength of the arm of Yaśodharman in the act of compelling obeisance".¹³⁸

With the fall of Yaśodharman, which probably took place not long after, Mihirakula again came to the forefront. In the early part of the sixth century A.D. Śākala became his capital.¹³⁹ The Gupta king who then occupied the imperial throne was probably Narasiṁha-Gupta Bālāditya. He was temporarily overwhelmed by the victorious raids of Yaśodharman, and Mihirakula evidently took advantage of this imperial crisis to extend his power. Narasiṁhagupta, according to Hiuen Tsang, was forced to the humiliating position of paying tribute to Mihirakula but finally triumphed over his rival.¹⁴⁰

The defeat of Mihirakula appears to have finally crushed the political supremacy of the Hūṇas in India who ceased to be even a disturbing element in Indian History.¹⁴¹ The *Purāṇas* place the Hūṇas in the extreme west, with the Sauvīras, Saīndhavas, Śākalas and Madras.¹⁴²

In the *Raghuvamśa*, Kālidāsa mentions Raghu defeating the Hūṇas on the banks of the Vāṅķu or the Oxus¹⁴³, the (pale) faces of whose wives spoke of the bravery of their husbands (who died in the battle).¹⁴⁴

Varāhamihira¹⁴⁵ mentions them under the jurisdiction of Ketu and places them in the North.¹⁴⁶ Dr. Upendra Thakur¹⁴⁷

remarks that about the sixth century A.D., the Hūṇas almost lost their original name of *Hiong-nou* or *Huns*. Later the powerful Turks give its name to the entire Hūṇa nation by which they were further known in the neighbouring nations. Afterwards they were submerged in the Mongols under the influence of the powerful Mongol Chief Chengiz Khan. Thus, the *Hiong-nou* or *Huns* received different names in different periods beginning with their origin to their advancement in other countries. In spite of the copious references to the Ephthalites in the accounts of the different countries, it is very difficult to determine their exact origin and ethnic affinities.

We can partly agree with Dr. Thakur as regards their merger in the area later dominated by the Turks and Mongols but the Hūṇas find their mention in the Harṣa-Carita of Bāṇa (a seventh century work) and they remained a potent force in the social and political life of the Punjab-Rajasthan-Malwa-Gujarat region during the early medieval period as evidenced by a large number of epigraphical and literary records, and also proved themselves as a source of danger to the Pāla kings of Bengal¹⁴⁸

6. *Kākas* (No. 1, L. 22):

One of the tribes who paid homage to Samudragupta. The Kākas are mentioned in the Mahābhārata¹⁴⁹ and are associated with the Vidarbhas, a well-known people occupying tracts of territory in modern Madhya Pradesh.¹⁵⁰ V.A. Smith connects them with Kākanāda near Sāñcī;¹⁵¹ while the Bombay Gazetteer identifies them with Kākupur near Bithur.¹⁵² They may have been neighbours of the Sanakānīkas.¹⁵³

7. *Kharaparikas* (No. 1, L. 22):

One of the tribes who were subjugated by Samudragupta.

D. R. Bhandarkar¹⁵⁴ takes them to be the Kharparas mentioned in the Batihagadh Inscription¹⁵⁵ of the Damoh district of M.P. Kharpara¹⁵⁶ means a thief, a rogue or a cheat. The name Kharaparika does not occur elsewhere in inscriptions or literature. The Mārkandeya Purāṇa¹⁵⁷ mentions a tribe called Khara-sāgara-rāśī,¹⁵⁸ along with the Gandharas and the Yaudheyas; and the Matsya Purāṇa¹⁵⁹ refers to a country named Kharapatha, watered by the river Nalinī. It is difficult to say whether Khara-sāgara-rāśī and Kharapatha

had anything to do with the Kharaparikas.¹⁶⁰ K.P. Jayaswal expresses the probability of the identification of the Kharaparikas with the five Karpaṭas of the Mahābhārata.¹⁶¹

8. *Kotas* (No. 1, L. 14) :

The Allahabad Pillar Inscription of Samudragupta mentions Samudragupta's capturing a king born in the family of the Kotas.¹⁶² Mookerji equates the Kota-kulaja of the inscription with king Kalyāṇavarman of the play 'Kaumudī-Mahotsava'.¹⁶³ But it is now generally believed¹⁶⁴ that 'the episode of the Kaumudī-Mahotsava has no bearing whatsoever on the early Gupta History'.

The coins of the Kotas bearing their name have been found in East Punjab, and Delhi, and 'they probably ruled in the Upper Gangetic valley'.¹⁶⁵ Scholars differ in their views about placing the Kotas; some identify it with Kanyakubja while others with Pāṭaliputra.¹⁶⁶

It is known that Puṣpapura or Kusumapura was the name of both the Pāṭaliputra and Kanyakubja.¹⁶⁷ It must, however, be noted that the city of Puṣpa here is connected mainly with Samudragupta and not with the Kota-kulaja,¹⁶⁸ so the location of the city of the Kotas is not to be traced in Kusumapura or Puṣpapura. It is well known that Candragupta I received Magadha through his Licchavi-alliance and it is possible that Samudragupta enjoyed his youth playfully at Pāṭaliputra (*Puṣpa-āhvaye krīḍatā*). So Goyal's assumption that 'Hariṣeṇa has referred to Kanyakubja and not Pāṭaliputra'¹⁶⁹ is incorrect. It is only later that Kanyakubja gains the honour of being called Kusumapura when the glory of Pāṭaliputra had started declining.¹⁷⁰

In view of the context of the victory over Kota-kulaja along with the Nāga kings Acyuta and Nāgasena and with the support of numismatic evidence it may be said that the kotas lived somewhere between East Punjab and Delhi.

9. *Kurus* (No.22, L.7) :

The Kurus were divided into two branches, the Northern and the Southern.¹⁷¹ We have here a reference to the Uttarakurus.¹⁷²

The Kurus were one of the most ancient and prominent of the Indo-Āryan kṣatriya tribes.¹⁷³ In the earliest literature the Kurus do not appear under that name as a people. But

mention is made of a prince, Kuruśravaṇa (Glory of the Kurus)¹⁷⁴ and of a Pākasthāman Kauravyāyaṇa.¹⁷⁵ The Atharvaveda¹⁷⁶ refers to Parikṣita as a king of the Kurus and his son, Janamejaya, is mentioned in the Śātapatha Brāhmaṇa¹⁷⁷ as one of the great performers of the horse sacrifice.

Oldenberg¹⁷⁸ seems to be right in suggesting that the Kuru people, as known later, included some of the tribes referred to by other names in the R̥gveda. Kuruśravaṇa, shown by his name to be connected with the Kurus, is in the R̥gveda called Trāsadasyava, 'descendant of Trasadasyu,' who is well known as a king of the Purus. Moreover, it is likely that the Tṛtsu-Bharatas, who appear in the R̥gveda as enemies of the Purus, later coalesced with them to form the Kuru people.¹⁷⁹ Moreover, there is evidence that the Bharatas occupied the territory in which the Kurus were later found. Two of them are spoken of in a hymn of the R̥gveda¹⁸⁰ as having kindled fire on the Dṛṣadvatī, the Āpayā, and the Sarasvatī—that is to say, in the sacred places of the later Kurukshetra.¹⁸¹

In the Brāhmaṇa literature, the Kurus are often connected with Pāñcālas.¹⁸²

The territory of the Kuru-Pāñcālas is declared in the Aitareya Brāhmaṇa to be the middle country (Madhyadeśa).¹⁸³ A group of the Kuru people still remained further north—the Uttara Kurus beyond the Himalayas.¹⁸⁴ It appears from a passage of the Śātapatha Brāhmaṇa that the speech of the Northerners—that is, presumably the Northern Kurus—and of the Kuru—Pāñcālas was similar, and regarded as specially pure.¹⁸⁵ There seems little doubt that the Brahmanical Culture was developed in the country of the Kuru-Pāñcālas, and that it spread thence east, south and west.¹⁸⁶

The Uttara Kurus, who play a mythical part in the Epic and later literature, are still a historical people in the Aitareya Brāhmaṇa,¹⁸⁷ where they are located beyond the Himalayas (pareṇa Himavantam). In another passage,¹⁸⁸ however, the country of the Uttara Kurus is stated by Vasiṣṭha Sāthavya to be a land of the gods (*deva-kṣetra*), but Jāṇmātapi Atyarāti was anxious to conquer it, so that it is still not wholly mythical. It is reasonable to accept Zimmer's view that the

northern Kurus were settled in Kashmir, especially as Kurukshetra is the region where tribes advancing from Kashmir might naturally be found.¹⁸⁹ In Buddhist literature, Uttara-Kuru is very often mentioned as a mythic region, but there are some passages which go to show that there was a faint memory of a country that once had a historical existence.¹⁹⁰

Some time before the fourth century B.C., the monarchical constitution of the Kurus gave place to a republic, for we are told by Kauṭilya¹⁹¹ that the Kurus were '*rāja-śabdopajīvinah*', or 'enjoying the status of rājan'—i.e. all citizens had equal rank and rights.¹⁹²

Shafer¹⁹³ shows that only the upper castes of the Kauravas were Āryan, the bulk of the population were probably non-Āryan as is clear from the fact that whereas the Kauravas rallied the support mostly of the non-Āryans, the Pāṇḍavas had the support of Āryans and concludes that the Northern Kurus were Muṇḍic.¹⁹⁴

10. *Licchavis* (No. 1, L.29; No. 4, L.7; No. 10, L.4; No. 12, L. 18; No. 13, L.3; No. 21, L.5; No. 40, L.4; No. 47, L.2; No. 49, L.2; No. 50, L.2; No. 53, L.2) :

The epithet 'Licchavi-dauhitra' (daughter's son of the Licchavi) for Samudragupta occurs in all these Gupta records. It suggests the importance of Candragupta I's marriage with the Licchavi princess Kumāradevī. The alliance had no social importance but it was important for political gain by virtue of which Candragupta I (Samudragupta's father) gained powerful position in Magadha and the neighbouring countries. In the Candragupta-Kumāradevī-coins, we have no mention of the Guptas but only of the Licchavis in plural '*Licchavayah*' (the Licchavis). This supports the amalgamation of the Guptas with the Licchavis and we may agree with Majumdar that 'the epithet *Licchavi-dauhitra* was deliberately given to Samudragupta to emphasize his right of succession to the dual monarchy'.¹⁹⁵

We also know of a house of the Licchavis at Nepa¹⁹⁶ but the separate reference to Nepal as a tributary province in the Allahabad Pillar Inscription of Samudragupta¹⁹⁷ proves that it was different from the Licchavi kingdom which Samudragupta had inherited from his mother. The Licchavi kingdom of

Kumāradevī may be located in North Bihar with Vaiśālī (modern Basarh in Muzaffarpur district) as its centre.¹⁹⁸ It was a credit for the astute diplomacy of Candragupta to marry the Licchavi princess as we know, in ancient times, the Licchavis of Vaiśālī had been the rivals of the kings of Pātaliputra¹⁹⁹ and that they did not marry outside their area.²⁰⁰

The name of this powerful people has come to us in many different readings :

Licchavi, Lecchavi, Lechhai, Lechaki, Licchvi, Nicchivi, Lichikki and Lichavi.

Of these the Licchavi has been most commonly used in literature.²⁰¹

The earliest mention of this people is in Kauṭilya's Arthaśāstra,²⁰² where they are called Licchavis. Here we read that the corporations of Licchivi, Vṛji, Malla, Madra, Kakura, Kuru, Pañcāla and others were '*rājaśabdopajīvinah*'. It is noteworthy that Kauṭilya distinguishes the Licchavis from the Vṛjis though some scholars consider them to be one.²⁰³ H. Pandey²⁰⁴ says that it appears from the Pali suttas that the names Vajji and Licchavi are interchangeable to some extent. But the accounts of Chinese pilgrims point to a different conclusion. Fa-Hien describes the kingdom of Vaiśālī where 'Licchavis' were the people of the country. He does not mention Vṛji or Vajji. Hiuen Tsang describes Vaiśālī and Vṛji as two distinct countries, and Watters is inclined to doubt the accuracy of his description of the Vṛji country.²⁰⁵ But we know that Vajji was a powerful confederacy of which the Videhas along with the Licchavis, Jñātrikas, Ugras, Bhojas and others were the constituent confederate clans (*atthakula*). Of these the Licchavis and the Videhas were the most important, and the Licchavi Capital Vaiśālī was the head-quarter of the confederacy.²⁰⁶ But Ray Chaudhuri observes : "Vajji was not only the name of the confederacy but also of one of the constituent clans. But the Vajjis like the Licchavis are sometimes associated with the city of Vaiśālī which was not only the capital of the Licchavi clan, but also the metropolis of the entire confederacy".²⁰⁷ The Licchavi republic was generally called the *samgha* or *gaṇa* of the Vajjis. The Licchavis would not possibly have allowed this name, had they not themselves been Vajjians. In one passage,

the Licchavi Mahānāma, seeing that a band of young Licchavis who had been out hunting were gathered round the Buddha, is represented as saying, "They (i.e. the Licchavis) will become Vajjians, they will become Vajjians (*bhavissanti Vaggi bhavissanti Vaggi*)" ! This possibly only means that there was great hope of these Licchavi young men becoming true Vajjians, practising the seven conditions of welfare taught by the Buddha, conditions which endured their prosperity, and leading a more cultured life. Thus the Vaggi appears to be a more dignified term. It might have originally been given to the tribe which inhabited what is known as *Vajjirāṭṭha* (*Vrji-rāṣṭra*), i.e., the Vajjian country, in Buddhist literature. Later a separation seems to have taken place among the Vajjis and Licchavis, because the *Arthaśāstra* (XI. I) mentions the Licchavika and the *Vṛjika* as two distinct republics.²⁰⁸

The clan of the Licchavis figures very prominently in the annals of early Buddhism. Buddhaghosa, the celebrated Pali commentator has the following story²⁰⁹ : The chief queen of the king of Benaras, at the time of her child-birth delivered lump of flesh, 'of the colour of lac and of bandhu and Jīvaka flowers'. Fearing the displeasure of the king if he should hear of this, the other queens put the lump of flesh into a casket marked with royal seal and placed it on the flowing waters of the Ganges. The casket was discovered by an ascetic, and taken by him to his hermitage, where he cared for the lump of flesh. After the lapse of some time, the lump broke up into two pieces of flesh, which gradually assumed shape, till finally one of them became a boy resplendent like gold, and the other a girl. Whatever entered the stomach of these two infants looked as if put into a vessel of precious transparent stone (*mani*) so that they seemed to have no skin (*Nicchavi*). Others said: 'the two were attached to each other by their skin (*līna-chavi*) as if they had been sewn together'; so that these infants came to be designated 'Licchavis'. We are further told that on coming of age the boy and the girl were married to each other and from this brother and sister union sprang the race of the Licchavis ²¹⁰

The origin of the Licchavis has been a matter of great controversy. They have been represented as Scythians, Kolarians, Tibetans and Persians by different authorities.²¹¹

Samuel Beal²¹² takes the Licchavis or Vajjis to be a branch of the 'Yue-Chi' forgetting that the latter came to India in the first century B.C. while the Licchavis were a highly civilized and prosperous people in the sixth century B.C.

In the opinion of J.P. Hewitt, there are "very strong indications that the Vajjians, who were certainly the earliest settlers in the country, were of Kolarian race who had lived there long before the arrival of the Dravidians and Āryans". The learned writer ignores the existence of the pre-Vajjian Āryan dynasty of rulers at Vaiśālī.²¹³

V.A. Smith²¹⁴ found similarities between the customs of the Tibetans and those of the Licchavis in the practice of the exposure of the dead and also in judicial procedure. And hence he came to the conclusion that the Licchavis, the ruling tribe or clan in Vṛji country of which Vaiśālī was the capital, was really a Tibetan (or Mongolian) tribe which settled in the plains during the prehistoric times. The view has been criticised by B.C Law, K.P Jayaswal, H.C. Raychaudhuri and others on the following grounds²¹⁵:

- (1) The custom of the disposal of the dead was prevalent among the Vedic Āryans from whom the Licchavis were descended;
- (2) In the case of Tibet we have only three courts as against the seven tribunals of the Licchavis; further we know very little about the relative antiquity of the Tibetan procedure which might very well have been suggested by the system expounded in the *Āṭhakathā*.

S.C. Vidyābhūṣaṇa²¹⁶ suggests a Persian origin for the Licchavis holding that the name Licchavi (*Nicchavi* of Manu, X.22) was derived from the Persian city of *Nisibis*. There is very little in Vidyābhūṣaṇa's surmise except a fancied resemblance between the names Nicchivi and Nisibis. Inscriptions of the Achaemenids are silent about any Persian settlement in the Eastern India in the sixth or fifth century B.C. The Licchavi people were more interested in *Yakṣa caityas* and the teaching of Mahāvīra and the Buddha than in the deities and Prophets of Iran.²¹⁷

The Licchavis have been invariably represented as kṣatriyas in ancient Indian literature. As the *Mahāparinibbāṇa-Sutta*

informs us, they claimed a share of the remnants of the Buddha's body on the ground that they were kṣatriyas like the Buddha himself : "The Exalted one was a kṣatriya and so are we. We are worthy to receive a portion of relics of the Exalted one". We get many other similar instances.²¹⁸ We find that both the Śākyas (to whose race the Buddha belonged) and the Licchavis are described as progenies of brother and sister unions. Like the Śākyas, the Licchavis are also described as kṣatriyas.²¹⁹ Manu speaks of the Licchavis as kṣatriyas, though of the Vrātya variety.²²⁰ Regarding the Vrātyas, Manu says : 'Those (sons) whom the twice-born have by the wives of equal caste, but who, not fulfilling their sacred duties, are excluded from the initiation to *Sāvitrī*, one must designate by the appellation vrātyas'.²²¹

We know that Mahāvīra, the founder of Jainism, was the very kin of the Licchavis and that he had many followers among the residents of Vaiśālī, even among the highest officers. Then again, between the sixth century B.C. and 200 B.C., the earliest estimated date of the Manusmṛti,²²² the Licchavis had won the good graces of the Buddha as well as of the followers of the religion he preached. During this long interval, when the two great 'heretic' faiths flourished in their country, the Licchavis might not have been particular to the ceremonies and practices that the regulations of the orthodox brāhmaṇas required. 'Hence we can understand how Manu, the great brāhmaṇa law-giver came to refer to the Licchavis as Vrātyas'.²²³ But Gokhale²²⁴ takes the term kṣatriya in this context to mean representative of political power rather than a specific caste in the brahminical hierarchy and from the word *Vrātya* infers that they were outside the pale of the brahminical civilization.

Scholars have divergent views about the connotation of the word 'Vrātya'.²²⁵ Charpentier described the Vrātyas, as a band of people not governed by the rules of caste, probably representing the worst elements of Indian society,—the thief, the robber, the drunken one, etc. But Keith rejected this view by pointing out that Manu's reference to the *Rājanya Vrātyas*, e.g. Licchavis and Mallas (X.22) has no value for Vedic times.²²⁶ Haver in his article 'Der Vrātya' derives 'Vrātya'

from 'vrata'. Thus the oldest meaning of 'Vrāta' is a group of people bound by holy ceremonies, bound by a vow to cult-actions being derived from 'vrata' which is a vow taken in the service of a god. The *Vrātīnas*, on the other hand, 'were Aryans of a more primitive culture and religion, than the orthodox brāhmaṇas, and were organised in cult-unions and both 'vrātya' and 'vrātīna' being derived from 'vrata' are 'members of the same holy union'. The only difference between them apparently was that the *Vrātīna* went to the brāhmaṇa countries to perform the *Vrātya*-work and were paid for it, while the *Vrātyas* acted in their own homeland.²²⁷

From all these considerations, we can see that the views of Manu and the suggestion of B.C. Law are more tenable. In the Nepāla Varmśāvalī, the Licchavis are allotted to the Sūryavarmśa or solar race of the kṣatriyas.²²⁸ This is quite in agreement with the fact elicited from the Buddhist records that they were Vasiṣṭhas by *Gotra*, for we know from the Aitareya Brāhmaṇa²²⁹ that the *gotra* or *pravara* (family) of a kṣatriya is the same as that of his *purohita* or family-priest. The Vasiṣṭha *gotra* was, therefore, the *gotra* of their family priest, and we know that the Vasiṣṭhas were the family priests of the kings of the solar race, especially of the Ikṣvākus.²³⁰

11. *Madrakas* (No. I, L. 22) :

One of the tribes subjugated by Samudragupta. We also know of Madra as a personal name in No. 15, L. 8.

Madras claimed descent from an eponymous king Madraka, son of Śibi Auśinara, and were septs of the family of Śivi like the Kaikeyas.²³¹

According to Dr. Buddha Prakash 'Bhadra' was another variant of Madra.²³² But this view is not acceptable to us. The Mahābhārata²³³ mentions the Bhadras, but only in the Bombay recension; the Calcutta recension has Madra.²³⁴ We know that Bhadra and Madra had independent existence, as found in the legend of Bhadrā Kākṣīvatī, bride of Vyusitāśva.²³⁵ The queen had seven children, three Śālvās and four Madras.²³⁶

The *Candravṛtti* on Candra²³⁷ informs us that Udumbara, Tilakhala, Madrakāra, Yugandhara, Bhuliṅga and Saradaṇḍa, are the divisions of Śālva (or Śālva). The word Śālva literally

means an animal like stag or gazelle which bespeaks of Scythian origin.²³⁸ Buddha Prakash connects it with the modern sub-caste Saluja (Skt. Sālvaja). Anyhow, we know that Madras were a branch of Śālvās who were sons of Bhadra. J. Przyluski²³⁹ considers the Madras to have been a section of the Bhadras on the ground that the former had among their ancestress a queen named Bhadrā. Both the Bhadras and the Madrakas are mentioned separately in the Br̥hatsaṁhitā,²⁴⁰ the Bhadras with the Śālvās in the Madhyadeśa (Middle land) and the Madrakas with the Mālavas in the northern quarter.

Nakula and Sahadeva were the sons of Pāṇḍu by his wife Mādrī. The name of their mother Mādrī suggests their connection with the clan of the Madras.²⁴¹ Since Bālhiki (Bāhlika stands for the Bactrians) was the title of Mādrī, Madras were of Irano-Bactrian origin; the Madras may represent the Iranian tribe, Māda or Mede.²⁴²

The Madras were an ancient kṣatriya tribe.²⁴³ We do not find their mention in the early Vedic Saṁhiṭas but the Vaṁśa Brāhmaṇa (of the Sāmaveda) tells us of a Vedic teacher named Madra-gāra Śauṅgāyani ('descendant of Śuṅga') whose pupil was Kānboja Aupamanyava.²⁴⁴ Zimmer²⁴⁵ concludes, with probability, that these names point to a connexion of the Kambojas and the Madras. We know from the Satapatha Brāhmaṇa²⁴⁶ that the Madra country was the chief centre of Vedic learning. We knew of a Kāpya Patañcala amongst the Madras who was a famous teacher of Vedic lore.²⁴⁷

The Uttara Madras, the 'northern Madras' are referred to in the Aitareya Brāhmaṇa²⁴⁸ as living beyond the Himalaya (*pareṇa himavantam*) in the neighbourhood of the Uttara Kurus, probably, as Zimmer²⁴⁹ conjectures, in the land of Kashmira. The Madras mentioned in the Upaniṣads were, like the Kurus, probably settled somewhere in Kurukshetra in the Madhyadeśa or 'Middle Land'.²⁵⁰

Pāṇini²⁵¹ mentions two divisions of the Madras, Pūrva (eastern) and Apara (Western). In the Br̥hatsaṁhitā they are mentioned twice; firstly as Madra situated in West in Vāyavya Koṇa,²⁵² and secondly as Madraka with Mālava in the North.²⁵³

In the Rāmāyaṇa, we read that Sugrīva sent monkeys to

the Madrakas and other tribes in quest of Sītā.²⁵⁴ The Madra tribe or kingdom²⁵⁵ is mentioned in the Bhīṣmaparvan of the Mahābhārata (chap.IX) and in Pāṇini's grammar (II, 3, 73; IV, 4, 67). The Madras held the Central portions of the Punjab;²⁵⁶ they appear in the Epic period to have occupied the district of Sialkot, between the rivers Chenab and Ravi,²⁵⁷ or according to some between the Jhelum and the Ravi.²⁵⁸ S.B. Chaudhuri²⁵⁹ says that the Madras held the portion in the Doab between the Chenab and the Ravi, possibly comprising even a portion of the country between the Jhelum and the Chenab, and thus abutted on Kaikeya on the West. We get a clue to the inhabitance of the Madras from a verse in the Karṇaparvan of the Mahābhārata²⁶⁰ which refers to a Madra, who had come to live among the Kurus, as yearning for his return to his native place beyond the Śatadru and the Irāvatī to enjoy the company of charming women.

Śākala (Pali-Sagala, modern Sialkot) was the capital of the *Madras* identified²⁶¹ with Sanglawala-Tiba, to the West of the Ravi. From the Milinda-pañho, we learn that king Milinda (Menander) a Graeco-Bactrian king, who became a convert to Buddhism, was ruling over the Madda country with Sagala as his capital which according to a Buddhist lexicon, was one of the twenty ancient cities.²⁶² The brahminical name²⁶³ of the Madra Capital was Śākala mentioned by Pāṇini²⁶⁴ as Sāṅkala. In the Mahābhārata²⁶⁵ and the Jātakas²⁶⁶ Śākala is described as standing on the bank of the Āpagā in a tongue of land between two rivers, called the Śākaladvīpa, which corresponds to the Rechna Doab.

We know from the Mahābhārata about Śalya, king of the Madras (Madrarājā).²⁶⁷ After severe fighting, and many vicissitudes, the Madra soldiers were killed by Arjuna.²⁶⁸

The Madras are mentioned in the Purāṇas as well.²⁶⁹ The Viṣṇu Purāṇa²⁷⁰ refers to the Madras along with the Ārāmas, Pārasikas, and others and in the Matsya Purāṇa²⁷¹ with Gāndhāra, Yavana and others. The latter²⁷² mentions king Aśvapati of Śākala in the kingdom of the *Madras*.

The *Madras*, according to the Arthaśāstra of Kauṭilya²⁷³ were a corporation of warriors and people enjoyed the title of *rājan* (*rājaśabdopajīvinah*).²⁷⁴

Madra women were noted for their beauty.²⁷⁵ The Jātakas bear ample testimony to the fact that the Madra princesses were sought in marriage by the great kṣatriya house of North India.²⁷⁶ The Mahābhārata tells us that it was a family custom of the Madras to receive a fee from the bridegroom when they gave their daughters in marriage.²⁷⁷

Some scholars identify the *Madras* with Vāhlika (or Vāhīka).²⁷⁸ Śākala as a Vāhikagrāma is also mentioned by Patañjali.²⁷⁹ From the references in the Mahābhārata, Vāhika would appear to have stood for the whole of Punjab.²⁸⁰ The Vāhīka-grāmas of Śākala and Pātanapraستha, as referred to in the grammatical works,²⁸¹ imply the inclusion of *Madrajanaپada* in the Vāhīka country.

The *Madras* are known as low, barbarous²⁸² and sinful people.²⁸³ They are mentioned as base, impure and contemptible.²⁸⁴ "Amongst the Madrakas all acts of friendship are lost"²⁸⁵ and so it is said: "Neither one should create enmity, nor friendship with a Madraka".²⁸⁶ The Rājatarāṅgiṇī also records similar views.²⁸⁷

But the advent of the *Jartikas* or *Jartas* (modern Jāts) who spread over the whole of Punjab was responsible for the degeneration of the *Madras*.²⁸⁸ The legend of Sāvitri and Satyavan is connected with the Madra country, for Sāvitri was the daughter of Aśvapati, king of Madra.²⁸⁹ In the Udyogaparvan the camp of Śalya is described as full of warriors, whose strange armours, bows and banners, unfamiliar trappings, vehicles and equipment and local costumes, ornaments and deportment presented a unique spectacle in the country of the Kurus.²⁹⁰

In the early part of the sixth century A.D. the Madra country passed under the rule of the Hūṇa conqueror Mihirakula (A.D. 515-535) who ruled from Siālkot. The *Madras* continued to flourish even up to the time of the Pāla king Dharmapāla in the 9th century A.D.²⁹¹

12. *Mālava* (No. 1, L. 22; No. 17, L. 19; No. 32, L. 11): We know *Mālava* as a tribe which was subjugated along with some other tribes by Samudragupta (No. 1). No. 17 refers to the *Mālava-gana*²⁹² which has been translated by Fleet as 'the tribal constitution of the *Mālavas*' in the sense of the event of some formal establishment of the *Mālavas* as a tribe.²⁹³ Fleet fixes

it up as 57-56 B.C.²⁹⁴ Thomas²⁹⁵ translates the expression as "the continuance (sthiti) of the tribal constitution (*gaṇa*) of the Mālavas" and adds "It was to *gaṇa-sthiti*, not to *gaṇa*, that I gave the meaning of 'tribal constitution' ; and I did not introduce the idea of 'Continuance'." My amended translation is "the usage of the Mālava tribe."²⁹⁶ Thus the expression '*Māla-vānām gaṇa*' refers to the Mālavas as a tribe. No. 32 speaks of the Mālava-varṇa which has been translated as 'the race of the Mālavas,'²⁹⁷ but it would be better to translate it as "the dynasty of the Mālavas".²⁹⁸ It seems that this tribe had established independent rulership and so we find the word 'varṇa' used where the word '*gaṇa*' could also be used.²⁹⁹

Dr. Buddha Prakash holds that Madras and Mālavas were the same, in Prakrit Madra becomes Malla, as '*dra*' is changed into '*ll*'. He identifies *Malla* with the Malloi of the Greeks and Mālava of the Epic. He points out that the sons of Aśvapati, king of the Madras, were called Mālavas after their mother, according to decree of Yama which shows that Madra and Mālava were identical.³⁰⁰

But we venture to disagree with the learned scholar. The Br̥hatsaṁhitā mentions Madraka and Mālava separately but side by side as people of the North.³⁰¹

At the time of Samudragupta, the Mālavas possibly lived in Rajasthan and West Malwa³⁰² consisting of Mewar, Tonk and adjoining regions of south-east Rajasthan.³⁰³ They settled in various localities in Western India after having migrated from the Punjab where they had fought with Alexander on the lower banks of Ravi.³⁰⁴ Their original home was in Jhang District, Punjab.³⁰⁵ Subsequently they became the inhabitants of Malwa and the Vikrama era derived its original appellation from them.³⁰⁶ That the Mālavas had migrated to the Jaipur region (Rajasthan) from the Punjab is supported by the fact that the legend on some Mālava coins found in Rajasthan reads from right to left as in Kharoṣṭhī, which was prevalent in the Punjab and the north-west from very early times.³⁰⁷ The Sikhs of Ferozpur, Ludhiana, Patiala, Jind and Malerkotla are still known as Mālava Sikhs, probably, because these regions were populated by the Mālavas in ancient times.³⁰⁸ Mālava and Mālavaka are also to be differentiated, the former is

Mālava proper while the latter is lesser Mālava with the diminutive suffix 'ka'.³⁰⁹

Mālava is the same as *Malloi* of the Greeks.³¹⁰ Pāṇini does not mention them by name, but his sūtra, V.3. 117 speaks of 'āyudhajīvī samghas', or tribes living by the profession of arms, and the Kāśikā says that amongst these samghas were the Mālavas and Kṣudrakas.³¹¹ The Mālava tribe is actually mentioned in the Mahābhāṣya of Patañjali.³¹²

The Mahābhārata couples the Mālavas with the Trigarttas,³¹³ as well as with the Śivis and Ambaṣṭhas.³¹⁴ But soon they migrated southwards and settled somewhere in Rajasthan where we find them at the time of Samudragupta.³¹⁵ Many coins found at Nagar, 45 miles north of Kota, have the legend. "Mālavānām jayaḥ" (victory of the Mālavas) in letters belonging to the period from 250 B.C. to A.D. 250. According to Cunningham these coins show that the existence of the Mālavas as a recognised and important clan, long before their tribal constitution led to the establishment of their era.³¹⁶ The Mālavas came into conflict with Nahapāna's son-in-law Uṣavadāta who subdued them.³¹⁷

According to the Purāṇas³¹⁸ the Mālavas are associated with the Saurāṣtras, Avantis, Ābhīras, Śūras, and Arbudas, dwell along the Pariyātra mountains. Thus they seem to have occupied other territories besides the Punjab or Rajasthan. Pargiter points out that even according to the Purāṇas the Mālavas lived in a 'mountainous' country, and were nowhere near present Malwa. Mālava king were taken as vrātya and mostly śūdra in the Purāṇas.³¹⁹

The Bhīṣmaparvan of the Mahābhārata mentions the western (pratīcya) and northern (udīcya) sections of the Mālavas.³²⁰ But the Rāmāyaṇa locates the Mālavas in the east.³²¹ Kāma-sūtra's commentator Jayamaṅgala, who flourished later than the fourteenth century, says that Āvantika, which is identical with Ujjayinī-deśa, is *apara-Mālava*.³²² This has led some writers to suggest that Mālava proper is Daśārṇa. But Jayamaṅgala's geographical knowledge was not perfect.³²³ His remark on Mālava is to be rejected as it runs counter to earlier authorities. Rājaśekhara mentions Mālava, Avanti and Vidiśā and the Mañjūśrī mentions Mālava, Vidiśā and Daśārṇa side

by side³²⁴ Modern Malwa is the region around Ujjayinī and Bhilsa. The influence of the Mālavas in the Mandasor region is proved by the fact that they could impose their tribal era upon the Mandasor princes.³²⁵ An inscription describes the subjugation of Saptā-Mālava by Dandanāyaka Anantapāla, a feudatory of Vikramāditya VI.³²⁶

The Harṣacarita of Bāṇa refers to the 'wicked Mālava king' generally identified with Devagupta, who killed Grahavarman Maukhari, but was himself defeated by Rājyavardhana. B.C. Law places the kingdom of Devagupta between Prayāga and Bhilsa which is identical with Pūrva-Mālava.³²⁷

Thus the Mālavas originally belonged to Jhang District in Punjab (now in Pakistan), from where they spread all over Punjab and by the time of Samudragupta had migrated to Rajasthan. The Mālavas had emerged in 250 B.C. as an independent tribal state. But they came under the subservience of the Śakas in the 1st century B.C., to the western kṣatrapas from the 2nd to the 4th centuries A.D. and to Samudragupta in the 4th century A.D., but this typical native state exerted itself again.³²⁸ In the period after about A.D. 550 they seem to have migrated further to the east and covered the region from Bhilsa (Eastern Malwa) to Prayāga.³²⁹ During the rule of the Pālas of Bengal they seem to have migrated still further east; for the copper plates of the Pāla kings (excepting Dharmapāla), refer to the Mālavas as mercenary troops in their army.³³⁰

The name of the tribe survives in the modern province of Malwa (a transformation of the word Mālava), and in the brāhmaṇa castes called 'Mālavīs' or 'Mālavikas'. They are the brāhmaṇas of Mālava proper and the adjoining country, but are found also in Gujarat, Madhya Pradesh and Uttar Pradesh.³³¹

13. *Mleccha* (No. 14, L. 4) :

According to Sircar³³² Fleet conjectures the reading to be Mleccha. The last few letters in line 4 after 'ni' are not legible. So how Fleet could take this reading without putting any doubt is really surprising. Mlecchas were amongst the enemies defeated by Skandagupta in this inscription (No. 14). The war with the Mlecchas probably refers to his fight with the Hūṇas which is specifically referred to in the Bhitari Pillar Inscription. Whether the Mlecchas are the same as Hūṇas or were a

different tribe, both the records (No. 13, No. 14) claim that Skandagupta completely defeated these enemies.³³³ The fact that in both the inscriptions, the reference to the fight with the Hūnas and Mlecchas is preceded by a reference to the falling fortunes of the family supports the identification.

We also find a reference to the oppression of the earth by the Mlecchas in the epilogue of the play *Mudrā-Rākṣasa* written by Viśākhadatta where it is prayed that 'The earth may now be protected by "His Highness" along with relatives and retinue by king Candragupta'. It is probable that the play was written after the Rāmagupta episode and probably the word Mleccha in this context alludes to the Śakas who were suppressed by Candragupta II in the guise of the Gupta queen Dhruvasvāmī.

D.C. Sircar³³⁴ is of the view that Mleccha is the name applied to the Muhammadans and other foreigners. In the Sanskrit language originally there does not appear to have been any general term for a foreigner. But as the *Dāsa*, *Dasyu*, *Barbara*, and *Mleccha* became more or less absorbed in Āryan civilization and the original specific meaning of these terms was no longer remembered, these words came to be used for any foreigner.³³⁵

The word Mleccha was used to refer to both the eastern and western Ānavas. In course of time it came to be used for almost any non-Āryan and even for Āryans of impure speech. Subsequently the term meant something like "foreigner", but that was after most of the Ānavas had become assimilated.³³⁶ When not used in association with the foreigners the word Mleccha is used for one who is impure, dirty or uncultured. It is derived from the root *√mlich~mlech*,³³⁷ meaning to speak indistinctly (like a foreigner or barbarian who does not speak Sanskrit). We find the use of root in *Mahābhāṣya*.³³⁸

The Sanskrit term Mleccha, referring to the indistinct speech of some non-Āryans, is taken from proto-Bodish (proto-Tibetan) *mltše* "tongue", Old Bodish *ltše*, Kukish generally *mlei*, the combination of initial consonants (*mltś*—) being simplified in various ways in different Tibeto-Burmic languages. Aspiration cannot occur after *l* in old Bodish; and the proto-Bodish form may have been *mltse* for all we know, so the 'cch' of Sanskrit "Mleccha" may come nearer the primitive affricate

than anything preserved in the Tibeto-Burmic languages. Since 'm^{lc}c^{he}' would be an impossible combination in Sanskrit, *mleccha* would be as close as a Sanskrit speaker could come to it'.³³⁹

*Mleccha*³⁴⁰ occurs in the Śatapatha Brāhmaṇa³⁴¹ in the sense of a barbarian in speech. Here the brāhmaṇas are forbidden to use barbarian speech. The example³⁴² given of such speech is "he' *layo*", explained by Sāyaṇa as "he' *rayah*", "ho, foes". The barbarians referred to were Āryan speakers, though not speakers of Sanskrit, but of a Prakrit form of speech.³⁴³

An ancient tradition regards the Andhras, Pulindas and Śabaras as dog-eaters or *Mlechhas*.³⁴⁴ The Jain Prajñāpanā records two divisions of the people of India—*Milikkha* and Ārya, and enumerates 53 people in the former group, some of which are the Saga, Javana, Sabara, Vavvara, Hoṇa, Romaya, Pārasa and Khasa.³⁴⁵

The Mahābhārata³⁴⁶ states that the *Mlechhas* dwelt in the Yavana, Cīna and Kamboja countries. In a dual between Karṇa and Śalya, Karṇa highly condemns the people of the Vāhīka and especially of the Madra Country and describes them as the *Mleccha*, the dirt among the human beings.³⁴⁷ They belong to unpious countries and are totally ignorant about the Dharma (righteous conduct).³⁴⁸ At another place, it is stated that the Yavanas are the *Mlechhas*, though they follow their own ways (i.e. not following the Vedic Orthodoxy) yet they are full of knowledge and brave but the Vāhīkas and the Madras are condemned as utterly foolish.³⁴⁹ This makes it clear that the people not following the righteous conduct according to the Āryan beliefs, whether indigenous or foreign, were labelled as the *Mlechhas*. The Mahābhārata³⁵⁰ shows that the coastal regions were the favourite resort of the *Mlechhas* and that they were dreadful. The Epic describes the *Mlechhas* as being impure because they were of bovine extraction and describes them as fierce and cruel.³⁵¹

In the *Manu-Smṛti*³⁵² the king is advised to exclude at deliberation time, the foolish, dumb, blind, and deaf, birds, the aged, women; the *Mlechhas* (the impure), diseased and deformed. At another place in the *Manu-Smṛti* where the girls bearing the names after a star, a tree, (or) a river, one called

after the *Antyas* or a mountain, one called after a bird, snake, or slave or with a terrifying name are forbidden for marriage, Kullūka, the commentator on Manu explains the word *Antya* as representing the Mlecchas.³⁵³ From the Manu³⁵⁴ it is clear that the Mlecchas spoke a different language than the Āryans.

The *Vāyu*, *Matsya* and *Brahmānda Purāṇas* state that the seven Himalayan rivers pass through the Mleccha countries.³⁵⁵ In the *Varāha Purāṇa*, a place named Lohārgala is stated to be ruled over by the Mleccha kings.³⁵⁶

The *Amara-kośa*³⁵⁷ describes the Kirātas, Śabaras and Pulindas as the *Mlecchajātis*. The *Bṛhat-Saṁhitā*³⁵⁸ places them in the West and describes them as unrighteous. It places them under the jurisdiction of *Maṅgala graha*³⁵⁹ and assigns them the region of *Rāhu graha*, inhabiting the mountain-tops, low-regions or the caves.³⁶⁰ In the 'life' of Hiuen Tsang, all places to the north of Lamgham district have been described as *Mi-li-ku*, i.e. frontier or Mleccha lands.³⁶¹

In the Ārya-mañjūśrī-Mūla-kalpa, the Mlecchas frequently appear as the companions of robbers.³⁶² In the Kathāsarit-Sāgara,³⁶³ the Mlecchas are connected with Sindh. They are stated to have killed brāhmaṇas, interfered with sacrifices, and carried off the daughters of hermits.³⁶⁴ The Rājatarangiṇī³⁶⁵ mentions the Mlecchas as issuing forth from the valleys adjoining the Himalayas.

In medieval inscriptions, the name Mleccha has been applied indiscriminately to all foreigners.³⁶⁶ The Mleccha army of the Gwalior Praśasti of Bhoja consisted of the Arabs.³⁶⁷ The Mlecchas of the inscriptions of the medieval period refer to Muhammadans and the people of Baluchistan.³⁶⁸

The Siddhānta-Kaumudi³⁶⁹ describes the *Kṣudhunas* as the Mlecchas. In the Śaktisāṅgama Tantra (a work of the 17th century), we get reference to the Mleccha (verse 24), Mahāmleccha (verses 28, 30) and *Mleccha-mārga* (verse 31) where they are mentioned along with Pāñcāla, Kāmboja and Bāhlīka and the Khurāśan country is described as the *Mleccha-mārga*.³⁷⁰

14. *Muruṇḍas* (No. I, L.23) :
Muruṇḍa is mentioned in the Allahabad Pillar Inscription of Samudragupta along with the terms Daivaputra, Śāhi Śāhān-ūshāhi and Śaka as one compound expression.³⁷¹ Fleet takes

Śakas and Muruṇḍas as two separate tribes. They were one of the foreign potentates who came of their own accord to offer allegiance to Samudragupta.

According to Sten Konow 'muruṇḍa' is the later form of a Śaka word meaning 'lord' or 'master'. The term 'Śaka-Muruṇḍa' therefore possibly stands for those Śaka lords or chieftains who were ruling in the regions of Surāṣṭra and Ujjain at the time of Samudragupta.³⁷²

But we find in the Khoh plates of Mahārāja Sarvanātha the names 'Muruṇḍadevi'³⁷³ and Muruṇḍasvāminī³⁷⁴ which shows that *Muruṇḍa* was the name of a tribe and not a title.

On the basis of Khoh plates, Smith³⁷⁵ suggested that "the Muruṇḍas may possibly have been settled in the hill country of Riwa along the Kaimur range or more probably further south in the Vindhya or north Dekkan or possibly in the Chhotanagpur".

According to R.K. Mookerji,³⁷⁶ the people called here as the Muruṇḍas are to be distinguished from the Śakas and may be identified with the Kuṣāṇas, as earlier suggested by Sten Konow.³⁷⁷

We know that the term *Daivaputra* in the inscription has been used to refer to the Kuṣāṇa kings, and Śakas are mentioned separately. So we cannot equate Muruṇḍas with the Kuṣāṇas as suggested by R. K. Mookerji.

Some scholars regard Muruṇḍa as the name of a powerful foreign tribe, ruling in the upper Ganges valley.³⁷⁸ According to the Chinese authority, the Capital of Meou-lun (a word equated with Muruṇḍa) was 7,000 li from the mouth of the Great River, which was undoubtedly the Ganges. Allan is, therefore, not right in suggesting that the Chinese description of the capital refers to Pāṭaliputra.³⁷⁹ Jayaswal took Śaka-Muruṇḍa to denote the smaller Śaka rulers like the 'Shalada, Shaka and the Gadahara chiefs as well as the Western Satraps'.³⁸⁰

In the Abhidhāna-Cintāmaṇi³⁸¹ and the Vaijayanti³⁸² the *Lampākas* are identified with Muruṇḍas. The *Lampākas* are the same as the *Lambatai* of Ptolemy.³⁸³ The Purāṇas,³⁸⁴ mention *Lampākas*, the people who were residing in *Lampāka*, the modern *Laghman* in Afghanistan. Rājaśekhara seems to be

referring to Lampāka as Limpaka.³⁸⁵

The Murundas seem to be a foreign tribe. Muruṇḍa is clearly a non-Āryan word and can have no Āryan derivation.³⁸⁶

Ptolemy (2nd century A.D.) mentions the Muruṇḍas for the first time under the name *Moroundai* and places them on the western border of the 'Gangaridai'. They seem to have occupied an extensive territory, probably the whole of North-Bihar on the east of the Gaṅgā, as far as the head of the delta. They had six important cities, all to the east of the Gaṅgā : Boraita, Koryagaza, Kondota, Kelydna, Aganegora and Talarga. These places are difficult to identify but to Saint-Martin Kelydna appeared to have some relation with Kālinadī or Kālindī river, and *Aganagora* with *Aghadip* (*Agradvīpa*) on the eastern bank of the Ganges, a little below Katwa.³⁸⁷

According to Cunningham, the name of the *Marundai* is still preserved in the country of the Muṇḍas, a hill tribe scattered over Chhota-Nagpur and Central India.³⁸⁸ But M.S. Pandey³⁸⁹ opposes the view on the ground that the Muruṇḍas dwelt in the north-west with other foreign tribes. The evidence is strong enough to show that the Muruṇḍas had not spread so far to the east as to occupy the Chhota-Nagpur region. However, barbarous and pastoral the Muruṇḍas might have been before their immigration into India, when they held the sceptre in their hands they must have been endowed with the quality and capacity to rule over a people who were highly civilized. Such a race could hardly have sunk to a position so low as that of the Muṇḍas of the modern times. Moreover, the Muṇḍas are a dominant division of the aborigines of the Chhota-Nagpur region. Had they been the descendants of the Muruṇḍas, we should have found them in other parts of Central India also, and not confined to this small region so far from their place of origin.³⁹⁰

M.S. Pandey³⁹¹ disagrees with the Puranic account on the basis that many discrepancies have crept in owing to the mistakes of the copyists.

15. *Prārjūnas* (No. 1, L.22) :

A tribe subdued by Samudragupta who are said to have obeyed his imperial commands and paid all kinds of taxes. Vincent Smith³⁹² places the Prārjūnas in the Narasiṁhapur district of

the Central Provinces, but a more plausible location is Narasimhagarh in Central India,³⁹³ as much as three other tribes which are coupled with Prārjunas, the Sanakānikas, Kākas and Kharaparikas, seem to have occupied regions more or less within the bounds of Central India.³⁹⁴ The tribe, associated with the name of Arjuna, existed in the Punjab and north-west before the advent of Gupta power in the fourth century A.D.³⁹⁵ Kauṭilya knows of a people called *Prājjunaka* (*Prārjunaka*).³⁹⁶

16. *Puṣyamitras* (No. 13, L.11) :

The Bhitari Stone Pillar Inscription³⁹⁷ records Skandagupta's victory over a powerful enemy called the Puṣyamitras, who possessed a strong army and a rich treasury : he (Skandagupta) placed (his) left foot on a foot-stool which was the king (of that tribe himself).³⁹⁸ H. R. Divekar suggested the reading *Yudhy-amitrān* in place of *Puṣyamitrān*. But, as pointed out by R.D. Banerji,³⁹⁹ the proposed reading is impossible.

There are several views about the identification of the Puṣyamitras.

- (i) Fleet identified them with the people mentioned in the Purāṇas as *Paṭumitras* and located them on the Narmadā.⁴⁰⁰
- (ii) V.A. Smith⁴⁰¹ regarded them as a people of the North.
- (iii) Hoernle believed that they were the same as the *Maitrakas*.⁴⁰²
- (iv) R.D. Banerji⁴⁰³ regarded them as the first wave of the Hūṇas.
- (v) N K. Bhattacharji has suggested that the Puṣyamitras were the descendants of king Puṣyavarmā of Assam.⁴⁰⁴

Bhattacharji says that a pun (śleṣa) has been used for "the descendants of Puṣyavarman of Assam who had so long been *mitras* or friends of the Guptas, but had changed into foes by their desire for conquest and had invaded the Gupta empire from the east and made it totter". But as remarked by D.C. Sircar, "there is no grammatical, lexicographical, or literary support, for this interpretation of the name Puṣyamitra".⁴⁰⁵

Bhattacharji opines that Mahendravarman, whom he assigns to the period A.D. 450 to 490 who performed two horse-sacrifices must have been powerful enough to launch an attack on the Gupta empire in the reign of Skandagupta.

We know that the definite limits of Skandagupta's reign are from A.D. 455 to 467. The period of the rule of Mahendravarman, however, cannot be so definitely fixed because we do not possess any dated records of his reign. As a matter of fact the entire chronology of the kings of Assam can be settled approximately only by means of synchronisms and rough calculations. The attack on the Gupta empire by the Varmans of Assam in the reign of Skandagupta is an impossibility.⁴⁰⁶

The Puṣyamitras cannot be a branch of the Hūṇas as held by R.D. Banerji. The Hūṇas have been mentioned separately in the Bhitari Inscription.⁴⁰⁷ "By whose (Skandagupta's) two arms the earth was shaken, when he, the creator (of a disturbance like that) of a terrible whirlpool, joined in close conflict with the Hūṇas". Hoernle's view that "the Puṣyamitras were the same as Maitrakas who some years later under the leadership of Bhaṭṭārka established themselves in Valabhī probably with the help of the Hūṇa ruler Toramāṇa";⁴⁰⁸ is also not acceptable as the Maitrakas remained subservient to the Imperial Guptas from the time of Bhaṭṭārka to that of Dronasiṁha.⁴⁰⁹ Therefore, they cannot be the same as Puṣyamitras who rebelled against Skandagupta.

The Purāṇas mention a people called Puṣyamitras, whose rule commenced after the end of the dynasty of the *Vindhya*kas. In the Viṣṇupurāṇa MSS. consulted by Prof. Wilson we have the following statement : "and Puṣpamitras, and Paṭumitras and others to the number of thirteen will rule over Mekalā".⁴¹⁰ Prof. Wilson has added the following note, "It seems most correct to separate the thirteen sons or families of the Vindhya princes from these Bāhlikas and then from the Puṣyamitras and Paṭumitras who governed Mekalā, a country on the Nar-madā".⁴¹¹

A similar statement is to be found in the Vāyupurāṇa, according to which 'the Puṣyamitras and Paṭumitras are grouped with the rulers of Mekalā, whose seven kings have not been named'.⁴¹²

The mention of *Vindhya*kas, evidently a people of the Vindhya region, and of Mekalā, points to the south rather than to North. So the view of V.A. Smith that the Puṣyamitras were a people of the North is not acceptable.

Thus the view of Fleet that the Puṣyamitras are to be placed in Central India somewhere in the country along the banks of the Narmadā, seems to be most reasonable.⁴¹³ This is supported by numismatic evidence, a hoard of coins brought to light by D.B. Diskalkar,⁴¹⁴ from the village of Bamnala, 24 miles to the south of the Narmadā, indicates that there was a serious disturbance of peace in the vicinity of Mekalā, in the middle of the fifth century A.D. and we may connect it with the rising of the Puṣyamitras in that region.⁴¹⁵

17. *Sāhānuṣāhi*⁴¹⁶ (No. 1, L. 23) :

Sāhānuṣāhis are also mentioned to have paid homage to Samudragupta along with other tribes. The Sāhānuṣāhis are to be identified with the Sassanids or the Sassanian kings. The title 'Sāhānuṣāhi (*sāhān-sāh*) has frequently been used by the Sassanian kings.⁴¹⁷ The contemporary Sassanian emperor was Shahpur II (A.D. 309-379).⁴¹⁸ The Sassanians are known to have been the rulers of Persia from A.D. 211 to 651.⁴¹⁹ According to tradition the dynasty is named after its founder Sasan. His son and successor Papaka, seized power by a coup d'etat against his suzerain, the Parthian king and his accession was the starting point for a new era (A.D. 208).⁴²⁰

Goyal⁴²¹ confuses the Sassanians with the Pārasikas of Kālidāsa. But they were different from the Pārasikas. The Sassanians had founded a powerful kingdom in Persia, but they had not yet conquered the whole of Persia.⁴²² The Pārasikas of Kālidāsa were the Sāhis.⁴²³ Though the possibility of a Kuṣāṇa-Sassanian coalition may not be ruled out it seems that at the time of Samudragupta,⁴²⁴ three kings the Daivaputra (the Kuṣāṇas), the Sāhi (the Persians or the Pārasikas of Kālidāsa), and the Sāhānuṣāhi (the Sassanians) were ruling independently.⁴²⁵

Buddha Prakash⁴²⁶ traces the Khatri sub-castes Sahni and Osahan as the remnants of the title 'Sāhānuṣāhi'. But this is far-fetched. So far as Sahni is concerned it is to be connected with Sādhanika the name of an officer in the administration of the early medieval period.⁴²⁷

It may be noted that the Sassanian title Sahan-Śāh was used for the Great Emperor in Mughal period, which usage continues. In popular parlance the term is used for calling or

receiving some person respectively.

18. *Sāhi*⁴²⁸ (No.1, L.23) :

The Śāhis are said to have paid homage to Samudragupta. From the appendix it is clear that Daivaputra is not an adjective of Śāhi as Goyal⁴²⁹ has surmised and has identified it with Kidāra Kuṣāṇa of the Great Kuṣāṇa family.

Daivaputras have been interpreted to denote the Kuṣāṇas ; so Śāhis cannot be identified with the Kuṣāṇas. They must have been an independent and separate tribe, and may be identified with the Persians mentioned in the Raghuvamśa in connexion with the North-Western conquests of Raghu.⁴³⁰

Goyal⁴³¹ identifies the Sassanians with the Pārasikas of Kālidāsa. But Pārasikas can never be identified with Sassanians. The word 'Pārasikas' itself clearly speaks of the Persians and is identical with the modern Parasis. Moreover, Śāhānuṣāhis are to be identified with the Sassanians whereas Śāhis refer to the Persians. Even now the king of Persia (Iran) is known as 'Shāh of Iran'.

Śāhi is an Iranian or Persian word and seems to have some relation with Sanskrit root $\sqrt{sās}$ to rule, which when formed a noun means 'a ruler'.⁴³² The Śāhi dynasty of Kabul was ousted by the brāhmaṇa minister of the last king. The new dynasty was also known as the Śāhis and has been mentioned by Al-Beruni and Kalhaṇa.

The word *Sāha* or *Sāhu*, often used for banias in villages, is not connected with Śāhi or Śāhi but is to be derived from Sanskrit 'sādhu'.⁴³³

19. *Saimhalaka* (No. 1, L. 23) :

Inhabitants of Siṁhala or Ceylon. They are mentioned along with the Daivaputras, Śāhis, Śāhānuṣāhis, Śakas and Muruṇḍas, and all (other) dwellers in islands (probably the islands of Southern Sea such as Jāvā and Sumātrā)⁴³⁴ who paid homage to Samudragupta by offering themselves for services, bringing presents of maidens, praying for charters bearing the imperial Gupta Garuḍa seal (*Garutmadārka*) by which they would be left undisturbed by the emperor in the enjoyment (*bhukti*) and administration (*sāsana*) of their respective territories.⁴³⁵ If literally interpreted the inscription will suggest that the people mentioned here were really tributaries under Samudragupta.

When we see from the inscription itself that the Tamil states were left undisturbed, the inclusion of even distant Siṁhala (Ceylon) and all other islands in this category raises great doubts about this interpretation, and we shall hardly be justified in taking the words of the Court-poet in their literal sense without corroborative evidence.⁴³⁶ But the question arises that was the conquest of Tāmraparṇī (Siṁhala) by Aśoka in his Rock Edict II also a simple boast of this kind?⁴³⁷

So far as Ceylon is concerned, we have fortunately an independent evidence of its political relation with Samudragupta.

We know that after the death of king Mahāsena (A.D. 334—62) of the Lambakarṇa clan his son Sumeghavarna (*chi-mi-kia-po-mo*=“cloud of merit”) became king of Ceylon who was a contemporary of Samudragupta (*San-meou-to-lo-kin-to*).⁴³⁸ He, according to a Chinese text, sent two monks to Bodh-Gayā to visit the sacred spots, but they were put to great inconvenience for want of suitable accommodation. To remove this difficulty for future pilgrims to the holy place, Meghavarna decided to found a monastery there. He accordingly sent a mission to Samudragupta with rich presents and asked for permission, and the Ceylonese king built a splendid monastery to the north of the Bodhi tree.⁴³⁹

By the time of Hiuen Tsang it had developed into a magnificent establishment, with more than 1,000 priests, and the pilgrim has described the rich decorations and massive grandeur of the buildings. Referring to the old history of its foundation Hiuen Tsang says that the Ceylonese king ‘gave in tribute to the king of India all the jewels of his country’. “It is likely that Samudragupta’s courtier also regarded the rich presents as a tribute, and construed the Ceylonese king’s prayer for permission to build a monastery into an ‘application for charter confirming him in the enjoyment of his territories’, one of the forms of homage paid by the category of states into which Siṁhala is included”.⁴⁴⁰

Siṁhala is generally identified with Laṅkā. But Varāhamihira⁴⁴¹ mentions both of them separately as situated in the South.

Laṅkā has been identified differently by various scholars with Laṅkā of Madhyadeśa,⁴⁴² with Maldives,⁴⁴³ with the

northern part of the Andhra country on the shores of the Bay of Bengal,⁴⁴⁴ and with an island off the south-east Coast of Ceylon.⁴⁴⁵ All these theories are refuted by S.B. Chaudhuri⁴⁴⁶ who remarks that the assumption that Laṅkā is not Ceylon is gratuitous.⁴⁴⁷ He points out that in the Rāmāyaṇa Rāvaṇa while entreating Sītā to be his wife says : “*Laṅkānāma samudrasya madhye mama mahāpūrī sāgareṇa parikṣiptā niviṣṭā.....*”⁴⁴⁸ Hanuman makes a similar statement in describing the strategical position of Laṅkā : *Sthitā pāre samudrasya dūrapārasya*.⁴⁴⁹ Kālidāsa in his *Raghuvaniṣa* in connexion with ‘*Purīm Laṅkām*’ writes : “*Mahārṇava parikṣepam lankāyāḥ parikhālaghum*”.⁴⁵⁰ With regard to the bridge built by Rāma Kālidāsa notes : *sa setunī bandhayāmāsa plavaṅgair lavaṇāmbhasi*.⁴⁵¹ In the Skanda Purāṇa⁴⁵² and in the Kathāsaritsāgara, we have similar references to Laṅkā.⁴⁵³ All these passages point distinctly to the great sea on the other side of which was situated the great city of Laṅkā.

The separate mention of Siṁhala and Laṅkā in many Sanskrit texts is quoted to show that Laṅkā was distinct from Ceylon.⁴⁵⁴ This is hardly convincing for the separate mention of Mathurā and Śūrasena, Sāketa and Kosala, Gāndhāra and Takṣaśilā, Avanti and Ujjainī, did not imply any material geographical difference as they were treated only as convertible terms in geographical texts of the Purāṇas. In the Puranic lists, Laṅkā is a territorial name and Siṁhala is an ethnic name. As the name of a city in the island of Siṁhala, Laṅkā passed off as a *dvīpa*, and the two names were used in the same geographical sense. A passage in the Rāmāyaṇa runs thus : “*Siṁhalān barbarān mlecchān ye ca laṅkānivāśināḥ*”.⁴⁵⁵ Hiuen Tsang also mentions *Seng-ka-lo* (Ceylon) which included *Leug-ka* (Laṅkā).⁴⁵⁶ As pointed out by B.C. Law, the Mahāvaṁśa and its commentary show that Laṅkādvīpa (the lower portion) was one of the main divisions of the island of Ceylon.⁴⁵⁷

It is a valid presumption, therefore, that the ancient name Laṅkā referred to Ceylon.⁴⁵⁸ We may assume further, as seems very likely, that Laṅkā was the early name of Ceylon and its literary name as well. Mention is made of *Laṅkādvīpa* even in medieval inscriptions.⁴⁵⁹ The Madras museum plates of Jatīlavarman refer to the beautiful island of Laṅkā as *Ilangai*.⁴⁶⁰ Epigraphic evidence, however, shows that Siṁhala, another name

of ancient Ceylon, was equally well known. Thus the Kanhad plate of Kṛṣṇa III refers to the island of Siṁhala.⁴⁶¹ In another inscription the king of Siṁhala is described as waiting on the shore.⁴⁶² In other inscriptions Siṁhala is variously designated as Singala-deśam,⁴⁶³ Silam⁴⁶⁴ and Sihala.⁴⁶⁵ All this evidence favours the suggestion that as territorial names Siṁhala and Laṅkā were convertible terms, although the latter is also used as the name of a city. Priaulx remarks and probably, correctly, that Laṅkā was the old mythological name for Ceylon, and that later on it was supplanted by Tāmraparṇī, and subsequently when the Periplus was written, by *Palaesimundus* or *Palaesimoundon* which itself was transformed into *Salike*, *Serendiva* derived from Pali *Sihala* or *Sihala dipa*.⁴⁶⁶ The name *Palaesimoundon* is very plausibly based on “*pāre samudrasya*”,⁴⁶⁷ in the description given of Laṅkā as noted above. Ptolemy's Simoundon⁴⁶⁸ also refers to that name. But in Ptolemy's Geography the island is called *Salike* which responds to *Siele diba* of Kosmas Indicopleustes⁴⁶⁹ both of which have their sources in *Sihalam* “the Pāli form of Sanskrit Siṁhala” or Ceylon. To this source may be traced its other names such as *Serendib*, *Zeilan*, *Sialan*,⁴⁷⁰ the last one yielding to Ceylon. Marco Polo's *Seilan*⁴⁷¹ is a nearer approach to the modern name. Van-der-turk suggests that the name may have been derived from *Sela* or ‘precious stone’, hence the island was anciently called *Ratnadvīpa*.⁴⁷² An Arab historian called it the “Island of Rubies”. The Chinese name for the island also implies reference to gems. The name *Sailān* also occurs in the works of Rashiduddin, Hayton and Jordanus.⁴⁷³ Al-Beruni called it *Singaldib*.⁴⁷⁴ Siṁhala is perhaps so called as once abounding in lions.⁴⁷⁵

We may note here that there are references to another Siṁhala quite different from Ceylon.⁴⁷⁶ It was placed to the east of Marudeśa and to the south of the Kāmādri. It is evidently in the Punjab-Rajasthan region and reminds us of the kingdom of *Siṁhapura* mentioned by Hiuen Tsang.

20. Šaka (No. 1, L.23) :

One of the tribes which is said to have paid homage to Samudragupta. As we have already discussed in connexion with the Muruṇḍas, the expression, ‘Šaka-Muruṇḍa’ should

not be translated to mean Śaka-lords. Following Fleet⁴⁷⁷ we may better split the expression into two distinct names, the Śakas and Muruṇḍas.

The Śakas in the time of Samudragupta (4th century A.D.) must be the Śakas of Western India belonging to the *Satraval* family of Caṣṭana and Rudradāman. In this period the Śaka ruler was Rudrasimha II and his successor Rudrasimha III, whose coins come up to A.D. 390, was killed by Candragupta II.⁴⁷⁸ Other persons of that nationality were ruling in and about Sāñcī.⁴⁷⁹

The Scyths, whom Indians named as Śakas, were originally living on the borders of Bactria. A nomadic people called Yueh-Chih by the Chinese forced them to move from that place. Eventually in the beginning of the first century B.C., the Śakas moved on from Bactria to attack first the Parthians of Iran, and then the Greeks in India.⁴⁸⁰

By the middle of the Ist Century B.C. there remained only a few petty Greek chiefs in India, and the power of the Śakas reached Mathurā. The Śakas continued the earlier practice of issuing coins with bilingual legends in Greek and Prakrit. The earliest Śaka king in India was Maues (about C.80 B.C.).⁴⁸¹

Towards the close of the first Century A.D., the Sātavāhanas were pushed out from the North-West Deccan by the invading Śakas of the Kṣaharāta clan; but the Sātavāhanas under the greatest of their rulers, Gautamiputra Śātakarṇi recovered their lands about A.D. 130. After this event nothing more is heard of the Kṣaharātas.⁴⁸²

Another Śaka dynasty, called the Kārddamaka family but generally known as the "Western Satraps", gained control of Kathiawar and Malwa at about the same time, and ruled roughly upto A.D. 400, and at the hight of their power governing much of Rajasthan and Sind also. The greatest ruler of this dynasty was Rudradāman, who has left the earliest important inscription in correct Sanskrit,⁴⁸³ a long panegyric which records his martial exploits, and his reconstruction of a great artificial lake at Girnar in Kathiawar, which had been excavated under Candragupta and improved in the time of Aśoka. This inscription is among the earliest certainly dated records

of ancient India, and proves that Rudradāman was reigning in A.D. 150.⁴⁸⁴

Samudragupta's main effort was in the direction of the West, where the Śakas had ruled for over 200 years and which was enriched by the lucrative western trade. The Śakas at that time controlled Malwa and Kathiawar and were a power to be reckoned with. 'Though the Allahabad Pillar Inscription claims that Samudragupta received homage from "the Śaka lords", it is probable that he did not measure swords with them'.⁴⁸⁵ It is clear that the Śaka homage to Samudragupta was not at all sincere and reliable since it was not tendered to his successor,⁴⁸⁶ and Candragupta II had to conquer the Śakas once again.

There is indeed a tradition that on the death of Samudragupta the Śakas succeeded in shaking the Gupta Empire, and forced the weak king, Rāmagupta, to conclude a dishonourable peace.⁴⁸⁷ Most authorities reject the story, and deny the historicity of Rāmagupta, but the recent discovery of copper coins bearing his name⁴⁸⁸ strengthens the suggestion that the tradition has a basis of fact.⁴⁸⁹

It was Candragupta II (C.376-415), the son of Samudragupta and younger brother of the shadowy Rāmagupta, who finally defeated the Śakas, soon after A.D. 388.⁴⁹⁰ So he is rightly remembered as 'Śakāri' 'the enemy of the Śakas'.⁴⁹¹

The trousers were introduced into India by the Śakas and seem to have been in vogue among the ruling classes during the Gupta times, for Gupta kings often appear on their coins as wearing trousers.⁴⁹²

The Śakas were notorious drinkers. It is said that Cyrus defeated the Śakas, when they were maddened by wine.⁴⁹³ It has been suggested by Buddha Prakash that as a result of the influence of the Śakas, the vogue for excessive drinking spread. Strabo⁴⁹⁴ speaks of a Bacchanalian festival of the Persian, in which men and women, dressed in Scythian style passed day and night in drinking and wanton play.⁴⁹⁵ We know of similar drinking bouts in the Mahābhārata.⁴⁹⁶ Probably the Scythians and the Iranians popularised drinking in the Punjab. The people of the Gangetic country, sticking to pristine ideals of moderation did not relish the exotic drink-

ing bouts popularised in the Punjab, under Śaka and Persian influence. Baudhāyana in his Dharmasūtra, Karṇa in the Mahābhārata, and the Buddha in his discourses denounced drinking and laid down a prohibition against it.⁴⁹⁷ But all this is not agreeable since Buddha and Baudhāyana belong to a period before the coming of the Śakas. Āryans have been great lovers of drinking. We can find sufficient evidence for the drinking before Śakas.

We may here refer to the Śaka Era (A.D. 78), which is very popular in India even to-day. Traditionally this era is known to have been founded by a Śaka king who occupied Ujjayinī 137 years after Vikramāditya. The era may in fact have been founded by Kaniṣka. It was certainly used early in the 2nd Century A.D. by the "Western Satraps", who ruled Malwa, Kathiawar and Gujarat. Thence, the use of the era spread through the Deccan and was exported to South-East Asia.⁴⁹⁸ Because of its long association with the Śaka Satraps the era may have earned its present name.

The Śakas came to be included in the category of the martial classes of ancient India. Manu⁴⁹⁹ refers to the warlike people on the fringes of Āryan civilization, including the Greeks (Yavana), the Scyths (Śaka), and the Parthians (Pahlava), as kṣatriyas who had fallen from grace through their neglect of the sacred law, but who could be received once more into Āryan fold by adopting the orthodox way of life and performing appropriate penitential sacrifices.⁵⁰⁰

The Śakas were a white-skinned tribe or race of people; in the legends which relate the contests between Vasiṣṭha and Viśvāmitra, the Śakas are fabled to have been produced by the cow of Vasiṣṭha, from her sweat, for the destruction of Viśvāmitra's army.⁵⁰¹

Buddha Prakash⁵⁰² traces the Śaka invasion on the basis of literary and linguistic considerations.

The name of the capital of the *Madras*, Śākala, and that of the region between the Ravi and the Chenab, Śākaladvīpa, are based on the word Śaka and are indicative of a Śaka invasion. Likewise, the name of the clan Śākyā, to which Buddha belonged, enshrines a reminiscene of the word Śaka.

Moreover, the place-names ending in *kanthā* existing in the

whole of the Punjab from the Bannu valley to the Kankhala region and even beyond suggest an intrusion of the Śakas long before the time of Pāṇini,⁵⁰³ who is known to have flourished one century before the invasion of Alexander, the Great. *Kanthā* is a Śaka word for city⁵⁰⁴ and is akin to kadhāvara or kanthāvara of Kharoṣṭī inscriptions, *Kand* of Persian, *Kanthā* of Khotanese, *Kandh* of Sogdian, *Kandai* of Pushto, *Kanda* or *Koent* of the dialect of the R̥ṣikas. It is significant that the land beyond the Oxus, the *Urheimat* of the Śakas, abounds in *Kanthā*-ending place names, such as Samarkand, Khokand, Chimkand, Tashkand, Panjkand, and Yarkand.

The reference to the stepped-well, called *Śakandhu* after the Śakas, together with that worked by Persian Wheel, known as *Karkandhu* after the Karkians, in a vārttika of Katyāyana⁵⁰⁵ also leads to the same conclusion.

At the time of Alexander's invasion the Śakas lived at the north-western borders of India. That this tide of Śaka invasion, descending from the north-west, touched the eastern extremity of India, is manifest from the traditions of the Purāṇas that the Śakas advanced to Ayodhyā during the reign of King Bāhu and that his son Sagara checked and repelled them.⁵⁰⁶

In the Mahābhārata the Śakas are stated to have constituted along with Cūlikas, Tuśāras and Yavanas, the right wing of the Krauñcavyūha formed by Bhīṣma on the sixth day of the battle.⁵⁰⁷ Caraka in his medical treatise⁵⁰⁸ refers to them in the context of Central Asiatic tribes, viz. Bāhlika, Pahlava, Cīna, Yavana and Śaka.⁵⁰⁹

Buddha Prakash also tries to trace the remnants of the Śakas in modern times.⁵¹⁰

The Śakas came into Punjab after the Yavanas or the Greeks. During their long rule they contributed a great deal to Indian culture and ultimately became one with the Indian people.⁵¹¹ The depth of their influence on Indian society is manifest from the word *thakura*, which implies the ideas of nobility and divinity and stands for the Rajputs in the Punjab and is derived from the word *thagora*, *taugara* or *tukhara*.⁵¹² The name *Tukhāra* itself survives in the name of the *Tokhi* caste found in the North-West.⁵¹³ Another caste called Khosla

is a survival of Kusulaka, the surname of the Kṣaharāta chiefs Liaka Kusulaka and his son Patika Kusuluka. Analogous to this word is the name of Kuzula Kadphises the first Kuṣāṇa emperor to advance towards the Punjab. Hultzsch has equated this word with Turki *gijlü* meaning 'strong', and Sten Konow has compared it with Turki *guzel*, meaning 'beautiful', but Lüders has shown that it is the name of a family or clan of the Śakas.⁵¹⁴ So the name of Khosla is a remnant of this tribe.⁵¹⁵ Besides the Thakuras and Tokhis of the Punjab, there are caste-groups of *Soi* and *Sikka*, which are reminiscent of the Śakas.

21. *Sanakānīka* (No. 1, L.22; No.3, L.2) :

In Inscription No.3 it occurs with the short 'i' in the fourth syllable, i.e. as 'Sanakānīka'.⁵¹⁶

The Sanakānīkas were also subjugated by Samudragupta along with other tribes who payed him all kinds of taxes, obeyed his orders and were coming to perform obeisance.⁵¹⁷ In the Udayagiri Cave Inscription of Candragupta II, of the Year 82 (A.D. 401) (No. 3), we know of a Mahārāja of the 'Sanakānīka' tribe or family, who was a feudatory of Candragupta II and who is stated to have recorded his gift on a Vaiṣṇava Cave temple at Udayagiri.⁵¹⁸ Udayagiri is a well-known hill about two miles to the north-west of Bhilsa, ancient Vidiśā.⁵¹⁹ Thus we can say that the Sanakānīkas lived in the neighbourhood of Bhilsa.⁵²⁰ D.R. Bhandarkar mentions them to have held the province of Vidiśā but he also locates Gaṇapatināga's kingdom (one of the kings subjugated by Samudragupta) in Vidiśā.⁵²¹ So his view seems to be inconsistent.

It may be noted that the Sanakānīka feudatory chief of Candragupta II, as well as his father and grandfather, bore the title Mahārāja. This may suggest that the Sanakānīkas, and probably other tribes mentioned along with them in the Allahabad Pillar Inscription were not tribal republics, as is generally supposed, but were ruled by hereditary chiefs.⁵²²

The name of the grandfather of this Sanakānīka feudatory chief of Candragupta II, is given as Chagalaga 'which looks like a foreign name';⁵²³ but his father bears a purely Hindu name : 'Viṣṇudāsa'. Of course the present chief's name is illegible in the inscription (No. 3).⁵²⁴ But considering the trend

it may be surmised that his name also was a Sanskrit name.⁵²⁵ It seems that the tribe which originally consisted of aboriginal people was gradually coming under the influence of Sanskrit culture.

22. *Vāhlika* (No.20, L.2) :

The Meharaulī Pillar Inscription (No.20) describes the *digvijaya* of a king named Candra (i. e. Candragupta II) in the first verse as stated below : “He, on whose arm fame was inscribed by the sword, when, in battle in the *Vāṅga* countries, he kneaded (and turned) back with (his) breast the enemies who, uniting together, came against him;—he, by whom, having crossed in warfare the seven mouths of the (river) Sindhu, the *Vāhlīkas* were conquered;—he, by the breezes of whose prowess the Southern ocean is even still perfumed”.⁵²⁶

We find various readings of the name *Vāhlika* in literature which are : *Vāhlika*, *Bāhlika*, *Vāhlika* and *Bāhlīka*. In our inscription (No. 20) ‘*Vāhlikāḥ*’, i.e. *Vāhlika* in plural denotes the people of *Vāhlika* i.e. Bactria (modern Balkh) region on the Oxus in the northern part of Afghanistan.⁵²⁷

Mislead by a verse in the *Rāmāyaṇa*,⁵²⁸ D.R. Bhandarkar⁵²⁹ places *Vāhlīkas* in the close proximity of the *Vipāśā*, the modern Beas. The reading *Vāhlikān* in the passage quoted from the *Rāmāyaṇa* is a mistake for *Vāhikān*. Numerous passages can be quoted from the Epic, Puranic and classical Sanskrit literature to prove that the Punjab=Pañcanada, ‘the land of five rivers’, was in ancient times called the *Vāhīka* country.⁵³⁰

‘*Vāhīka*’ was, in fact, a general term for the whole of Punjab. We know *Sākala* as *Vāhīka-grāma* from *Patañjali* and also *Pātanaprasṭha* which is modern Pathankot by the same term. Moreover, *Vatsyāyana* in his *Kāmasūtra* and *Rajaśekhara* in his *Kāvya-mīmāṁsā* mention the people of *Bāhlika* and Punjab as two separate entities.⁵³¹

There is, however, one verse in the *Karṇaparvan* of the *Mahābhārata* which suggests that *Vāhīka* was originally the name of a country or people on the *Vipāśā*, (the Beas) : “In the *Vipāśā*, there were two *Piśācas* named *Vahi* and *Hika*; their descendants are called *Vāhīkas* who are not the creation of *Prajāpati*”.⁵³²

Later on the sense of the word expanded to cover all the tribes living in the Punjab. It is interesting to note that the Māhābhārata sometimes uses the terms Vāhīka, Madra, Jartika, Āraṭṭa and Pañcanada synonymously. It appears that the lands of these tribes which lived close to one another became in course of time moulded into a big kingdom under the powerful kings of Śākala (Sialkot). As Vāhīka was beyond Kurukshetra and, therefore, outside the boundary of Brahmāyarta, its analogical connection with the word 'bahis' may have been another cause of the expansion of its geographical sense.⁵³³ This is also reflected in the Vārtikas of Katyāyana who derives the word 'Vāhīka' from 'vahis' or 'bahis', meaning 'outside' (the pale of Āryandom).⁵³⁴

Some scholars⁵³⁵ rely on the description of the Bāhlikas as the offspring of two Piśācas, *Bahi* and *Hika*, as given in the Mahābhārata. Buddha Prakash holds that fresh stream of the Bactrian people which swooped over the Punjab came to be known as Bālhikas; their name which became a general designation for the people of Punjab was later corrupted as Vāhīka.⁵³⁶ But we have already shown that the two were separate entities.

We know that the Vāhīkas were the people living within the boundaries of the five rivers including the sixth Sindhu (Indus),⁵³⁷ but according to the Meharaulī Pillar Inscription Candragupta conquered Vāhlikas after crossing the seven mouths of the (river) Indus (*sapta mukhāni sindhoh*).⁵³⁸ So Vāhīka of our inscription is certainly Balkh in the extreme north of Afghanistan.⁵³⁹ Bajpai⁵⁴⁰ opposes it on the ground that Candragupta could not have gone to so far off a place as Bactria which is situated across the Hindukush and rejects the older contention of scholars that the Kuṣāṇas were ruling in Bactria during king Candra's campaign and that he crossed the Hindukush to crush them.

But the view of Bajpai is not tenable since it is clear from the lines in our inscription⁵⁴¹ that king Candra had conquered the Vāhlikas after crossing the seven mouths of the river Indus.

So far as the literary evidence is concerned we find that Bālhika is the name of a people in the Atharvaveda;⁵⁴² here

the fever (Takman) is called upon to go to the *Mujavants*, the *Mahāvṛyas*, and the *Balhikas*. The Mūjavants are quite certainly a northern tribe, and though the passage may contain a pun on Bālhika as suggesting 'outsider' (from *bahis*, 'without'),⁵⁴³ still there is no doubt that the name was chosen from a northern tribe.⁵⁴⁴

The Śatapatha Brāhmaṇā⁵⁴⁵ mentions a Kuru king named Balhika Prātipīya. It seems that Balhika was a descendant of Pratīpa. But there is no evidence to show why he bore the name Balhika.⁵⁴⁶ He is perhaps the same as Mahārāja Bāhlīka Prātipīyea of the Mahābhārata.⁵⁴⁷

The Rāmāyaṇa shows that the Royal Kuru family originally migrated from the Bāhlīka country. The passage in question⁵⁴⁸ says that Ila, son of the Prajāpati Kardama, who was the king of the Vāhli country, gave up Bahlika in favour of his son Śaśavindu, and founded a new city Pratiṣṭhānapura in the Madhya-deśa, where his other son Pururava Aila continued to rule. This links up the Ailas, the progenitor of the Kurus, with the Kardama royal family of Bāhlī. H.C. Raychaudhuri⁵⁴⁹ suggests that Kārddama, the name of the ruling family of Vāhlika, was obtained from the river of that name in Persia, and thus infers that the home of the Kārddama king is to be identified with Bahlika or Balkh in Iran. This view was earlier advocated by Roth⁵⁵⁰ and Weber.⁵⁵¹ But Zimmer⁵⁵² rightly shows that there is no need to assume any Iranian influence.⁵⁵³

We know Vāhlika from the Puranic list of peoples.⁵⁵⁴ The Account of fifty-six countries⁵⁵⁵ is interesting as it mentions them with the Hūṇas, Kauravas, Gāndhāras and Vidarbhas among others. In the Śaktisaṅgama Tantra⁵⁵⁶ Bāhlīka is described as famous for horses and situated to the east of Mahāmlechha and beginning with Kamboja. B.C. Law on the basis of reference in the Mahābhārata⁵⁵⁷ places the Vāhlikas in the neighbourhood of Gandhar and Kamboja.⁵⁵⁸

Katyāyana (4th century B.C.)⁵⁵⁹ mentions Bāhlīyana and derives it from the word Bāhlī, a country also mentioned in the Arthaśāstra of Kauṭilya.⁵⁶⁰

The Vāyu Purāṇa, Śiva Purāṇā, Kāvya-Mīmāṁsā of Rājaśe-khara and the Rāmāyaṇa⁵⁶¹ place the Vāhlika country in the

northern division.⁵⁶² Bāhlīka is the name of a person in the Viṣṇu-Purāṇa.⁵⁶³ The Nāṭyaśāstra⁵⁶⁴ of Bharata says that Bāhlīkabhaśā was spoken by the northern people (Udīcyas). A similar reference is also to be found in the Sāhitya-darpaṇa.⁵⁶⁵

In the Kāmasūtra of Vatsyāyana,⁵⁶⁶ Bāhlīka is grouped with Strīrājya, which occurs in the list of North-Western division. The peculiar custom in Bāhlīka of several young men being married to a single woman as in *strīrājya* (*strīrājye ca Bāhlīke*), appears to be an outlandish custom prevailing in the regions to the west of India.⁵⁶⁷ The Jayamaṅgalā commentary also says that Bāhlīka was in Uttarāpatha.⁵⁶⁸

We find the word Vāhlīka occurring in the Amara-kośa in two ways :

1. *Bāhlīka*⁵⁶⁹
2. *Bāhlīka*⁵⁷⁰

The Amarakośa shows that Bāhlīka was famous for horses, saffron and Ferula Asafoetida (*hīngu*).

The reference to saffron leads us to the filaments of saffron on the banks of Vaṅksu (oxus) where Raghu gave defeat to the Hūṇas as described in Kālidāsa's Raghuvamśa.⁵⁷¹ The reading Sindhu of the passage⁵⁷² is plainly a mistake for Vaṅksu which is corroborated by Kṣīrasvāmin, the earliest commentator of Amara who clearly shows that the Bāhlīka country was bordered on the Oxus.⁵⁷³

The Br̥hatsaṁhitā⁵⁷⁴ places Bāhlīkas in the jurisdiction of the Sun. Ancient tradition connects the Bāhlīkas with the Dhārṣṭakas, a Kṣatriya clan which occupied the Bāhlīka country.⁵⁷⁵ We know that Bāhlīkī was another name of Mādrī, queen of the Madras.⁵⁷⁶

Buddha Prakash suggests that the Vedic school of the *Bhāllavins* enshrined the memory of the Bāhlīkas; the modern sub-castes of the Barasarīn sub-group of the khatriis Bhalla and Behl represent the ancient Bāhlīkas, and the Jāṭ clans of Bhālār and Bhalerah, found in Multan, the Baloch tribe Bhalkā, living in Sindh, Bahawalpur and Dera Ghazi Khan and the clan Bhallowana, found in Shahpur, are remnants of the far-flung Bāhlīka tribes.⁵⁷⁷ There is a possibility of the Bāhlīkas migrating from their original home Balkh to the Punjab.⁵⁷⁸

When Hieun Tsang visited Balkh, it was a centre of Buddh-

ist faith,⁵⁷⁹ but after the overthrow of the Sassanid kingdom by the Arabs, the ancient Bactria along with the adjoining territories passed under the control of Khorasan, the seat of the Muhammadan power.⁵⁸⁰

23. *Yaudheya* (No. 1, L. 22) :

The Yaudheyas are included among the tribes subjugated by Samudragupta. In his time, they seem to have occupied northern Rajputana and south-east Punjab, and their territory extended up to the confines of the Bahawalpur State where their name survives in the name of the tract called Johiyawar.⁵⁸¹ Their earliest reference in the inscriptions is found in the Junāgarh Rock Inscription of Rudradāman I (A.D. 150)⁵⁸² which mentions the victory of Mahākṣatrapa Rudradāman over the Yaudheyas who were 'proud of their heroism'. The Bijayagadh Inscription⁵⁸³ which is a record of the Yaudheyas (in Brāhmī characters of the second-third century A.D.)⁵⁸⁴ connects them with Bharatpur State in Rajputana. It refers to one Mahārāja Mahāsenāpati, the ruler of the Yaudheya-gaṇa.⁵⁸⁵

Literally the word *Yaudheya* means 'a warrior' which corresponds with the *Ossadū* of Arrian, the *Sambastae* of Diodorus and the *Sambraceae* of Curtius, who made their submission to Alexander.⁵⁸⁶ They were a powerful nation and their forces consisted of 60,000 foot, 6000 horse, and 500 chariots.⁵⁸⁷

We get three different versions about the origin of the Yaudheyas :

- (i) In the *Mahābhārata*⁵⁸⁸ it is stated that Yudhiṣṭhira married the daughter of the Śaiva King Govāsana named Devikā and begot a son from her named Yaudheya.

Buddha Prakash⁵⁸⁹ and M.K. Sharan,⁵⁹⁰ on this basis, have been tempted to connect the Yaudheyas with Yudhiṣṭhira, the eldest of the Pāṇḍava brothers. D.K. Gupta questions the foundations of this theory on this solitary basis in the absence of a more solid or a positive evidence;⁵⁹¹ but on the other hand he himself has indulged in connecting the Ārjunāyanas with the epic hero Arjuna.⁵⁹²

- (ii) The Viṣṇu-Purāṇa gives a contrary view of the same story. It states that *Yaudheyī* was the queen of Yudhiṣṭhira from whom he had a son named Devaka⁵⁹³

(iii) The *Harivamśa*⁵⁹⁴ and the *Vāyu Purāṇa*⁵⁹⁵ state that King Uśinara of the Puru dynasty had five queens named Nṛgā or Mṛgā, Kṛmī, Navā, Darvā and Dṛṣadvatī who gave birth to five sons named Nṛga, (or Mṛga), Kṛmi, Nava, Suvrata and Śibi (or Śivi) respectively. Śibi was the lord of the Śibi people or of the city of Śivapura, while Nṛga (or Mṛga) was the ruler of the Yodheyas or of Yaudheyapura. The other three sons of Uśinara, viz., Nava, Kṛmi and Suvrata, were the lords respectively of Navarāṣṭra, Kṛmilāpurī and Ambaśṭhapurī.⁵⁹⁶ According to Pargiter, King Uśinara established the Yaudheyas, Ambaśthas, Navarāṣṭra, and the city of Kṛmilā, all on the eastern border of the Punjab; while his famous son Śivi Auśinara originated the Śivis or Śibis in Sivapura.⁵⁹⁷

It is very difficult to reject or accept the Puranic tradition without any further evidence. However, as regards their connection with Uśinara, we may say that scholars are somewhat confused by differing versions by varied text with regard to the territory ruled over by him.⁵⁹⁸ The Ṛgveda, the Jātakas as well as the accounts of Fahien and Hiuen Tsang connect the Uśinaras with a region farther to the north-west in Swat Valley, a part of the ancient Mahājanapada of Gandhāra; while the Aitareya Brāhmaṇa, the Kauśitakī Upaniṣad and the Kathāsa-ritsāgara associate them to the region north of Haridwar near the source of Ganges at Kanakhala.

It is possible that originally they were settled in the Swat Valley but by the passage of time, they migrated to other places as well. For example, we find that the Śibis were known to Alexander's followers, living between the Indus and the Akesines (Chenab).⁵⁹⁹

In the Mahābhārata,⁶⁰⁰ the Yaudheyas are described as having been defeated by Arjuna, along with the Mālavas and Trigarttas. In the *Sabhāparvan*,⁶⁰¹ the Yaudheyas together with the Śibis and the Trigarttas are represented as having paid homage to Yudhiṣṭhira. In the *Dronāparvan*,⁶⁰² we find that an epithet 'Adrija' meaning 'mountain-born', is used for the Yaudheyas.

The Yaudheyas were one of the republican tribes of the

Punjab. Pāṇini⁶⁰³ includes them among the *āyudhajīvī sāṅghas* together with the Parśus who are considered to be Persians by Dr. Buddha Prakash.⁶⁰⁴ Pāṇini mentions the Yaudheyas in another Sūtra also.⁶⁰⁵ Kauṭilya also refers to the Yaudheya as a warrior clan of the Punjab.⁶⁰⁶

The Bṛhatsaṁhitā⁶⁰⁷ places them in the northern division of India and describes them as being in the region of Bṛhaspati.⁶⁰⁸

In the Sāhityadarpaṇa of Viśvanātha, they are described as interested in gambling (*dīvyatām*) and speaking the Southern Vaidarbī.⁶⁰⁹

Yaudheya coins have been found all over the area from Saharanpur to Multan. In the Ludhiana district have been unearthed their votive tablets. A rich find of their coin-moulds was brought to light by B. Sahni at Khokrakot near Rohtak where there seems to have existed a regular mint.⁶¹⁰ Their new currency⁶¹¹ depicting their tutelary deity Kārttikeya which replaced the Kuṣāṇa currency in these regions, shows that they played a leading part in the extermination of Śaka rule in India.⁶¹² The findings of the Yaudheya coins in large number at Saharanpur, Dehradoon, Delhi, Rohtak and Kangra attest the fact that they had driven out the Kuṣāṇas from these areas and had re-established themselves firmly, in the 3rd-4th century A.D.⁶¹³

One of their seals, bearing the legend “*Yaudheyānām jayam-antradharāṇām*”⁶¹⁴ shows that they were held in high esteem among the warrior-clans of the Punjab. Some scholars seem to be confused about its interpretation. Shobha Mukerji⁶¹⁵ opines that their coins were issued in the name of the gaṇa as well as the Mantra-dharas. M.K. Sharan⁶¹⁶ explains the word “*Mantradhara*” to mean the members of the Executive Committee “those vested with the policy of the state”. He is of the opinion that one set of the Yaudheya coins is struck in the name of the “*Mantradharas*” and the “*Gaṇa*”, while the other set is struck simply in the name of Gaṇa.⁶¹⁷ He seems to have wrongly substituted the reading “*Mantradhāra*” for “*Mantradhara*”. He has been arbitrary in separating “*Jaya*” from *Mantradharāṇām*⁶¹⁸ which forms a compound by the combination of the two words. Further he rejects the view of some historians who consider the word “*Mantradharāṇām*” to mean

'those who were in possession of Victory Charm'. But he contradicts himself at another place while explaining a seal⁶¹⁹ found at Naurangabad with the remarks : "This seal indicates the bravery of the tribe and that they were never defeated as they had adopted the title of 'जयमन्त्रधरा' ".

Actually the expression may mean 'the Yaudheyas who knew the secret of victory'. It is symbolic of their victory and pride that they never got defeated.

Another word which has raised some controversy among the scholars is "Darma" found on some of the Yaudheya coins. Some scholars take it to mean Dharma while others take it for 'Dama' or 'Darma' to be a Sanskritised form of Greek— "Drachma".⁶²⁰ Again some controversy arose whether it was a Copper one or of silver.⁶²¹ The word 'Damma' or 'Dramma' has been used for a gold coin.⁶²² It may be remarked that the word borrowed from some foreign language may not strictly be used in the original sense and hence it may simply mean coin.⁶²³ The Kuṣāṇas had introduced gold-coins which were later on adopted by the Guptas. But the Yaudheyas seem to have never adopted the gold currency since so far we have found no gold coin belonging to them. This may speak of their weaker economic condition ; surely they could not compare with powerful monarchies. On some of the Yaudheya coins, we have the mysterious words, "dvi" (two) and "tri" (three) after the legend "Yaudheyaganasya jayah" which may point out their making a confederation with other tribes, viz., the Ārjunāyanas and the Kuṇindas.⁶²⁴ They seem to have controlled the area lying on the banks of the river Sutlej up to the borders of the Bahawalpur State which is still called Johiyawar. The word 'Johiya' is apparently an abbreviation of 'Jodhiya', which is the Sanskrit Yaudheya.⁶²⁵ Cunningham, however, takes the words 'dvi' and 'tri' of the above-mentioned coins to signify 'the money of the second and third tribes of the Yaudheyas'.⁶²⁶

M.K. Sharan⁶²⁷ has enlisted about twenty-four types and Symbols on the coins of the Yaudheyas which may point to their religious leanings as well bear out some aspects of their social life. They are as follows :

1. Bull
2. Elephant

3. Deer
4. Peacock
5. Tree-in-railing
6. Human figure standing (warrior)
7. Lakṣmī
8. Cobra
9. Scythic-like object(Yūpa)
10. Stūpa
11. Triśūla
12. Nandipada
13. Shell
14. Svastika
15. Vase or Maṅgala Kalaśa
16. Tribal sign or Ujjayinī Symbol
17. Two 's' with a line in between probably representing two hooded snakes
18. Triangular-headed symbol or more probably a Yūpa
19. Zig-Zag line depicting snake or river
20. Circles with dots around, probably representing the sun
21. Curved object within railing, probably a representation of the Yūpa
22. Hill so-called Caitya
23. Six-headed Saṣṭhī or Kṛttikā⁶²⁸
24. Śiva.

CONCLUSION

We have discussed the following names of the tribes :

1. Ābhīra
2. Ārjunāyanas
3. Āṭavikas
4. Daivaputra
5. Hūṇa
6. Kākas
7. Kharaparikas
8. Kotas
9. Kurus
10. Licchavis
11. Madrakas
12. Mālava
13. Mleccha
14. Muruṇḍas
15. Prārjunas
16. Puṣyamitras
17. Śāhānuṣāhi
18. Śāhi
19. Saimhalaka
20. Śaka
21. Sanakānīka
22. Vāhlīka
23. Yaudheyas

Among these the Ābhīra, Ārjunāyanas, Āṭavikas, Kākas, Kharaparikas, Kotas, Kurus, Licchavis, Madrakas, Mālava, Prārjunas, Puṣyamitras, Sanakānīkas and Yaudheyas are the indigenous tribes while the Daivaputra, Hūṇa, Mleccha, Muruṇḍas, Śāhānuṣāhi, Śāhi, Saimhalaka, Śaka, and Vāhlīka represent the foreign stock.

We have seen how some of these tribes migrated to places other than their original settlements and gave their names to

the janapadas they settled. They replaced the old Vedic tribes in Punjab and Rajasthan though some of them are deemed as offshoots of the main tribe. The Prārjunas, Sanakānikas, Kākas and Kharaparikas may be later tribes since they find hardly any mention in the ancient texts. The Madrakas who were a branch of the Śālvās (who had a totemic origin) and the Licchavis who had legendary origin as a result of an incestuous union between brother and sister may even be pre-dated to Āryan way of life, indicating the period of totemic worship and when there was no conscious taboo on incest. About the foreign tribes mentioned above we find that the Śakas influenced India so much that the Purāṇa-writers included *Śaka-dvīpa* in the Bhuvanakośa section. There are probabilities of the Hūṇa and Vāhlika settlements in the Punjab and some territories known after them. The title Śāhi was supplanted by the Hūṇas and Turks in their administrative systems. After the Āryans migrated to the east, the lands in the North-West were looked at with contempt, by the easterners and were labelled as the Mleccha lands. The term Mleccha was generally used for the foreigners who did not come under the pale of Āryandom. Hence the people in the North-West who came under foreign influence and were liberalized in their outlook, were also terms as the Mlechas. Thus we find that the process of political and the ethnic transformation continued.

Not only that we find that the majority of the above-mentioned tribes were Āryanized, some under the Vrātya variety while others under the *Vṛṣala* system. The Hūṇas and the Śakas were admitted to the Kṣatriya stock while the Śaka-brāhmaṇas known as the Magas were brahmanised. Many pre-Āryan names were Sanskritized but some names retained their old forms; the names like the Licchavis, Ābhīra, etc., cannot be explained through the root and suffix of Āryan language.⁶²⁹

Thus we see that the ethnic, geographical and cultural factors differentiated one tribe from the other. The use of the terms Ārya, Anārya, Mleccha, Vrātya and Vṛṣala prove it beyond doubt. But there was interaction among these tribes and the tribes which interacted later survived as castes. Most of these tribes represented the Little Tradition and were absorbed into the Great Tradition. Some of their cults and their

gods became a part of the main-stream of the Āryan society.

The Linguistic Survey of India has shown a survival of India's *janapadas* through the long periods of time. The areas of Indian dialects and languages as they are found today correspond, in a striking manner, to the ancient or medieval *janapadas* or *janapada-sāṅghātas* (federations of *Janapadas*). Even the *Janapadas* of the *mahā-Janapadas* of the sixth century B.C. comprised small areas. 'The ancients were not great conquerors' declared Bāṇa, an author of the seventh century A.D., 'for in a small area of land, they had number of kings'.⁶³⁰ By the close of the Gupta period, however, the *Janapadas* had grown sufficiently in size, and in the middle ages they came to be almost what we find them today.⁶³¹

It may also be conceded that the *gaṇa* states of the Yaudheyas, Mālavas and Licchavis were not democracies or republics in the sense in which we understand these words today. Supreme and ultimate power did not lie vested in the whole body of adult citizens. We can still describe these states as republics. Standard works and authorities on the political science define republic as a state, where the sovereign power vests, not in a single person as in monarchy, but in a group or college of persons, more or less numerous. Oligarchies, aristocracies, and democracies have all been labelled as republics.⁶³²

In any case modern India may take legitimate pride in the fact that, though she may not have had democracies in the modern sense, government by discussion was by no means unknown in her ancient civilization.⁶³³

Finally we may say that Samudragupta did not destroy the Mālavas, Ārjunayānas, the Yaudheyas and the Madras to extinction; they had become tributary but retained their internal autonomy. Their territories were never directly administered by the Guptas, and so their republican institutions could not have been much affected.

REFERENCES

1. Satapatha Brāhmaṇa, I, 4, I, 10 to 17;
S.B. Chaudhuri, JX. Introduction p. xiv;
A. Ghosh, Vz. p. 33.
2. Aṣṭādhyāyī, 1/2/52 and 1/2/55.

3. A.S. Altekar, (**Kz**)², p. 118.
4. D.C. Sircar, **Hs**. p. 36, Thirteenth Rock Edict, LL. 9-10.
5. Ibid., p. 17, Second Rock Edict.
6. *Aṣṭādhyaśī*, 4/1/168 to 4/1/178.
7. K.P. Jayaswal, **Ux.** (edn. 1924) p. 156.
8. Romila Thapar, **C.** p. 50.
9. Ibid., p. 51.
10. Shobha Mukerji, **Lg.** p. 132;
Cf. R.C. Majumdar, **Cx.** (edn. 1922) p. 257.
11. *Arthaśāstra* : XI. 1. 160
12. Ibid., XI.I.160-61.
13. A.L. Basham, **Qg.** p. 97.
14. *Aitareya Brāhmaṇa*, VII. 3.14; A.S. Altekar, (**Kz**)² (edn. 1972), p. 117.
15. A.S. Altekar, op. cit., p. 125.
16. **Vx.** pp. 422-23.
17. V. 3. 114.
18. *Amarakośa*, II/8/3-4; A.S. Altekar, (**Kz**)² (edn. 1972), p. 114.
19. A.S. Altekar, (**Kz**)², p. 109:
देव केचिददेशा गणाधीनः केचिद्राजाधीनः । *Avadānaśataka*, II, p. 103.
20. Ibid., (**Kz**)², pp. 109-111.
21. D.C. Sircar, **Oz.** p.23, note 7.
22. Ibid., **Ly.** p. 2.
23. *Ahīra* being the Prakrit form of the Sanskrit word Ābhīra.
24. B.C. Law, **Tg.** p. 79.
25. A.L. Basham, **Qg.** pp. 195, 305.
26. Govinda 'Lord of Herdsman' which literally in Sanskrit means 'cow-finder'. It seems to be a Prakrit word whose correct Sanskrit equivalent should be 'Gopendra'.
27. **IX**, 37. 1.
28. **Qy.** pp. 136, 139-40.
29. R.K. Mookerji, **Ag.** pp. 25-26;
B.C. Law, **Tg.** pp. 80-81.
30. I.2.3.
31. R.C. Majumdar, **Pg.** pp. 50-51.
32. *Kāmasūtra* (ed. Pañcanan Tarkaratna), pp. 289, 308;
S.B. Chaudhuri, **Jx.** p. 45, note 14.
33. Chap. 57, Vs. 35-48; chap. 58, v. 22.
34. Chap. 45, 126.
35. **XVI**, p. 135, v. 31.
36. **GJ. IX**, p. 279.
37. V. I., 247.
38. **GJ. XXV**, p. 203.
39. *Sāhitya-Darpaṇa* (ed.) Satya Vrat Singh, p. 472, V. 163 :
आभीरेषु तथाभीरी ताण्डली पुवकमादिषु ।
आभीरी शावरी चापि काल्यपात्रोपजीविषु ॥

40. Kavyādarśa, 1.36 : आभीरादिगिरः काव्येष्वपञ्चंश इति स्मृतः ।
41. JJ. Vol. XXVII, March 1951;
- "Observations on the sources of Apabhraṃśa stanzas of Hemacandra", p.19.
42. 2.6.13
43. 2.9.57
44. 2.2.50
45. Robert Shafer, **Kx.** p. 67.
46. Ibid., p. 67, note 6.
47. J.N. Bhattacharya, **Tx.** p. 297.
48. Pargiter, **Kg.**, pp. 2-3.
49. Ibid., pp. 54-55.
50. Mahābhārata, XVI, 7.63.
51. X.15.
52. S.B. Chaudhuri, **Jx.** pp. 191-92;
B.C. Law, **Tg.** pp. 96-97.
53. XIV, p. 120, v. 12.
54. Robert Shafer, **Kx.** pp. 119-20.
55. For Ānavas, see Ibid, pp. 21-22.
56. I.112,23; IV.26.1.
57. Buddha Prakash, (**Zy.**)¹ p. 93.
S.B. Chaudhury, **Jx.** p. 92.
B.C. Law, **Tg.** p. 95.
58. R̥gveda, VIII, 1.11; Yajurveda, X.21; Śatapatha Brāhmaṇa, II, 1, 2-11; V.4.3.7.
59. Sten Konow, **Dz.** p. 115.
Dx. Introduction, p. 61.
60. Mahābhārata, Virāṭaparvan, IV. 39.18 :
पृथिव्यां चतुरन्तायां वर्णो मे दुर्लभः समः ।
करोमि कर्म शक्लं च तेन मामजूनं विदुः ॥
61. Buddha Prakash, (**Zy.**)¹ p. 95.
62. Buddha Prakash, *Studies in Indian History and Civilisation* pp. 248-249.
63. Buddha Prakash, 'Central Asia, the Crucible of Cultures' **SJ.** Vol. XV (1956), p. 54.
64. A part of which has been published and translated by F.W.K. Muller.
65. Buddha Prakash, (**Zy.**)¹ p. 94.
66. Ibid.
67. Pāṇini, IV. 3.98.
V.S. Agrawala, **Jy.** p. 341.
68. Buddha Prakash, (**Zy.**)¹ p. 93.
69. V.S. Agrawala, **Jy.** p. 30.
70. R.C. Majumdar, **L.** p. 105.
71. XIV, p. 122, v. 25.
72. Bṛhatsaṃhitā, XVI, p. 133, v. 22.

73. R.K. Mookerji, *Ag.* p. 25.
 74. H.C. Raychaudhuri, *Az.* (5th edn.), p. 545.
 75. V.A. Smith, *X.* p. 160.
 76. No. 1, L. 21 : परिचारकीकृत-सर्वांटविक-राजस्यः

In परिचारकीकृत we find the use of च्चि suffix which shows that he made them to become his servants who were not his servants.

77. D.C. Sircar, *Hz.* p. 395, L. 8 : साष्टादशाटवी-राज्याभ्यन्तरं डभाला-राज्यमन्वयागतम्।
 78. Ibid., p. 395, note 3.
 79. G.J. XXXVIII, p. 331 : तोसल्यां साष्टादशाटवीराज्यां,
 80. *Sabhaparvan*, XXX, 1176.
 81. B.C. Law, *Tg.* p. 383.
 82. D.D. Kosambi, (*Xz*)¹, (edn. 1975), p. 151.
 83. D.C. Sircar, *Oz.* p. 21.
 84. *Bṛhat-Saṁhitā*, XIV, p. 122, Vs. 29, 30.
 85. Cf. Fleet, (*Dx*)², p. 13, note 7.
 86. Robert Shafer, *Kx.* p. 59.
 87. See the Appendix No. IV.
 88. It has been used by Kaniṣka, Vāsiṣṭha, Huviṣka, and Kaniṣka II in their epigraphic records; See D.C. Sircar, *Hz.* For Kaniṣka—pp. 138-39, 144-45; For Vāsiṣṭha—pp. 149-50; For Huviṣka—pp. 152-53, 157; For Kaniṣka II—p. 154.
 89. F.W. Thomas, *P.* Part II, p. 305; Cf. Mookerji, *Ag.* p. 27.
 90. A.K. Narain, *Fg.*, p. 50.
 91. F.W. Thomas, *P.* Part II, p. 305.
 92. Nos. 422, 500, 572, Vide : *Py.* pp. 112-113.
 93. F.W. Thomas, *P.* Part II, p. 305 :
 In Homer the kings are 'Zeus-born', the title god was born by Ptolemy, VI, in 164-146 B.C., as also by a Parthian Arsakes on the Indian border; earlier Parthian kings (Mithradates II, Mithradates III, Phraates II and III) bore the title 'god-fathered'. In India every king was *deva*.
 94. *Rgveda*, X, 62.4.
 95. Cf. JJ. I, p. 259 : The whole expression *Daivaputra-sāhiśāhānuśāhi* corresponds with the full royal insignia '*Daivaputra-mahārāja-rājātirāja*' of the later Greek Kuṣāṇas
 96. F.W. Thomas, *P.* Part II, pp. 307-19.
 Cf. Manu, VII. 3.
 97. Ibid., p. 307.
 98. D.C. Sircar, *Hz.* pp. 138-57.
 99. F.W. Thomas, *P.* Part II, p. 311. Candana in connection with Kaniṣka denotes Chen-t'an—*cīna-sthāna*, i.e. Chinese Turkestan.
 100. Ibid., p. 312: For the inscription, see UJ. 1914, pp. 973-7; Konow, *Dx*, pp. 70-77.
 101. F.W. Thomas, *P.* Part II, p. 313.
 102. Maharaja-Kanika-lekh, v. 47.

103. F.W. Thomas, **P.** Part II, p. 310.
104. **Fz.** p. 256 : Karṇa as the son of god Sūrya;
Ibid., p. 758; Bhīma as the son of god Vāyu;
Ibid., p. 855; Yudhiṣṭhīra as the son of god Dharm or Yama;
Ibid., p. 1288 : Hanuman as the son of Pavana or Maruta, 'the Wind'.
105. D.C. Sircar, **Hx.** pp. 16-33.
106. No. 54, L. 2 : Devaputra-vrat—one having divine sons (disciples);
D.C. Sircar, **Hx.** p. 331.
107. No. 13, L. 15 : हृणैर्यस्य समागतस्य समरे दोम्यां धरा कंपिता भीमवर्त्तकरस्य—
108. R.B. Pandey, **Wx.** p. 101, f.n. 3.
109. Uigur transcriptions of Chinese, Chinese terms from J.J.M. De Groot 'Die Hunnen der vorchristlichen Zeit' (Berlin, Leipzig, 1921), Vol. I, pp. 1ff.
110. Robert Shafer, **Kx.** p. 155, f.n.1.
111. Ibid., pp. 155-56
112. Ibid., p. 156.
113. Ibid.
114. "Huns and Hsiung-nu", **Byzantium** 17 (1944-45), pp. 222-243
115. Ibid., p. 224.
116. La haute Asie (1931), p. 6.
117. **Oriens** I (1948), pp. 208-219.
118. In Der Islam 29 (1949), pp. 244-246.
119. See Robert Shafer, **Kx.** pp. 156-57.
120. Jarl Charpentier, "The original Home of the Indo-Europeans", **EJ.** Vol. IV, 1926-28, p. 165.
121. R.C. Majumdar, **Pg.** p. 194.
122. D.C. Sircar, **Oz.** p. 101.
123. R.C. Majumdar, **Pg.** p. 194.
124. (**Dx**)¹, p. 158.
125. Ibid., p. 161.
126. **LJ.** LXIII. 186; **JJ.** XII, 531.
127. **GJ.** I. 239.
128. **NJ.** XIV, 28ff.
129. R.C. Majumdar, **Pg.** p. 136.
130. **NJ.** XVIII, 203.
131. **HJ.** XV, 245.
132. **JJ.** XII, 532.
133. **Wz.** p. 59.
134. Upendra Thakur, **Dg.** Foreword, p.v.
135. R.C. Majumdar, **Pg.** p. 197; **Qz.** p. 58.
136. (**Dx**)¹ pp. 142 ff.
137. Ibid : ये भुक्ता गुप्तनाथैर्न सकल-वसुधावकान्ति-दृष्ट-प्रतापैन्नज्ञा हृणाधिपानां—
138. Ibid., pp. 146-147, L. 6.
139. R.C. Majumdar, **Pg.** 196 :
V. pp. 549-50;
B.C. Law, Tg. p. 58.

140. Ibid., Pg. p. 199.
 141. Ibid., pp. 184-85.
 142. D.C. Sircar, Oz. pp. 24, 36-37, 38.
 143. Raghuvamśa, IV. 68.
 144. Ibid :
 तत्र हृणावरोधानां भर्तृषु व्यक्तविकम् ।
 कपोलपाटलादेशि वभूव रघुचेष्टितम् ॥
145. Bṛhatsaṁhitā, XVI. v. 38, p. 136.
 146. Ibid., XIV. v. 27, p. 122.
 147. Upendra Thakur, Dg. p.46.
 148. Ibid., See Foreword by D.C. Sircar, pp. v-viii.
 149. VI. 9.64.
 150. B.C. Law, Tg. p. 356.
 151. UJ. 1897, pp. 892-9.
 152. B.C. Law, Tg. p. 356, note 4.
 153. R.K. Mookerji, Ag. p. 26.
 R.S. Tripathi, Zx. p. 245.
 154. JJ. I, p.258.
 155. GJ. XII, p. 46, v.5.
 156. Fz. p. 337, col. 3.
 157. LVIII, 47.
 158. A variant reading is 'Svarasāgararāśi'.
 159. CXXI, 56.
 160. B.C. Law, Tg. p.356.
 161. K.P. Jayaswal, Ux. (edn. 1924), p. 156.
 162. No. 1, L. 14 : दण्डैश्चाह्यतैव कोत-कुलजं पुष्पाह्ये कीडता—
 163. R.K. Mookerji, Ag. p.14.
 164. E. 'The Kaumudīmahotsava as a Historical Play', p. 120.
 165. R.C. Majumdar, Pg. pp. 139-40.
 166. Ibid, p. 140; S.R. Goyal, D. pp. 140-141; NJ. pp. 113, 119.
 167. Fleet, (DX)¹, p. 5.
 168. Ibid., p. 12; also see Pāṭaliputra in the place-names.
 169. S.R. Goyal, D. p. 140.
 170. U.N. Roy, Lz. p. 93.
 171. Fleet, (Dx)¹, p.260, note 4.
 172. No. 22, L. 7 : स उत्तराणां सदृशे कुरुणां उदगिदशो-देशवरे प्रसूतः ।
 173. B.C. Law, Tg. p.18.
 174. R̄gveda, X, 33, 4. It may also mean 'the hearer of (the praises of) the Kurus'.
 175. Ibid, VIII, 3.21.
 176. XX, 127, 7; Khil. V. 10.
 177. XIII, 5, 4.
 178. Buddha, pp. 403-404.
 179. Vg. Vol. I, p. 167.
 180. III, 23.
 181. Vg. Vol. I, p. 167.

182. *Ibid.*, pp. 165-66.
 183. VIII, 14.
 184. *Vg.* Vol. I, p. 168.
 185. Śatapatha Brāhmaṇa, III, 2, 3, 15.
 186. *Vg.* Vol. I, p. 168;
 S.B. Chaudhuri, *Jx.* p. 35;
 V. Vol. I, p. 47.
 187. VIII. 14.
 188. VIII. 23.
 189. *Vg.* Vol. I, p. 84;
 Zimmer, Altindisches Leben, 101, 102.
 190. B.C. Law, *Tg.* pp. 21-22. See the reference to Kurudīpa, Dīpavarmā, p. 16; and the statement in the Sāsanavarṁśa, p. 12, that the place of the inhabitants of Uttaradīpa is called the kingdom of Kurus (Kururattham).
 191. Shama Shastri's Translation of Arthaśāstra, p. 455.
 192. *Ibid.*, I, p. 29.
 193. Robert Shafer, *Kx.* pp. 30-31.
 194. *Ibid.*, p. 31, notes 2, 3.
 Alfred Lüdwig first interpreted *Kuru* as 'red' and later as 'brown'.
 195. R.C. Majumdar, Pg. p. 129; Pathak takes the word *dauhitra* in the technical sense of *Putrikā-putra* who was called *dvāmuṣyāyaṇa*, i.e., a person having dual parentage and possessing dual hereditary rights of both the natural father and the maternal grandfather. (*TJ.* XIX pt. II, pp. 140-41); See also S.R. Goyal, D. pp. 90-91, note 2.
 196. Fleet, (*Dx*)¹ Introduction, pp. 134-36.
 197. No. I, L. 22.
 198. R.C. Majumdar, Pg. p. 130.
 199. B.C. Law, *Tg.* p. 332.
 200. *Ibid.*, p. 315;
 Gx. p. 295 Smith holds that Candragupta, a local Rājā at or near Pātaliputra, married Kumāradevī, a princess belonging to the Licchavi clan, in or about the year 308.
 201. Yogendra Mishra, F. pp. 106-12;
 B.C. Law, *Tg.* pp. 295-96 :
 Medhātithi and Govindarāja, the two earliest commentators of the Manu-smṛti, read Licchavi and this reading tallies exactly with the name as given by Kauṭilya. Therefore, this form represents the earliest spelling of this word in the Brahmanical Sanskrit literature. It is only Kulluka Bhaṭṭa, the Bengali Commentator of the fifteenth century, who reads Nicchivi in a verse of Manu (X.22). This was due to a confusion between 'la' and 'na' of the fifteenth century in the Bengali language. Moreover, these letters are frequently inter-changed in our tongues as we know from our common experience.
 202. Kauṭilya Arthaśāstra, ed. R. Shama Shastri, p. 455.
 The Sanskrit Text has: लिङ्गादिक-वृजिक-मल्लक-कुकुर-कुरु-
 पांचालादयो राजशब्दोपजीविनः

- The 'ka' at the end of Licchavi, etc. is adjectival.
203. Ibid.
 204. 'Notes on the Vajji Country and the Mallas of Pava' NJ. Vol. VI, Pt. II, June 1920, pp. 259 ff.
 205. B.C. Law, Tg. p. 295, note 4.
 206. Rhys Davids, T. pp. 25-26, 40; Chaudhuri, Jx pp. 164-65.
 207. H.C. Raychaudhuri, Az. p. 101.
 208. Yogendra Mishra, F. pp. 106-112.
 209. B.G. Gokhale, Ez. pp. 27-28; B.C. Law, Tg. pp. 299-300.
 210. B.G. Gokhale, Ez. pp. 27-28.
 211. Yogendra Mishra, F. pp. 106-112.
 212. Beal, Gg. Introduction, p. XXII.
 213. Ibid, f.n. 1.
 214. B.C. Law, Tg. pp. 302-4.
 215. Yogendra Mishra, F. pp. 106-112.
 216. HJ. Vol. XXXVII, 19.8, p.79.
 217. Yogendra Mishra, F. pp. 106-112; Law, Tg. pp. 303-4.
 218. Ibid., f.n. 2; B.C. Law, Tg. pp. 297-98.
 219. B.D. Gokhale, Ez. pp. 27-28.
 220. Manu, X. 22.
 221. Ibid., 20.
 222. According to Bühler: the Manusmṛti was compiled at some time between 200 B.C. and A.D. 200 (Bühler, Manu, Introduction, p. CCVII).
 223. B.C. Law, Tg. pp. 301-2.
 224. B.G. Gokhale, Ez. pp. 27-28.
 225. A.C. Banerjea, Nz. 'The Vrātya Problem', pp. 81-171.
 226. Ibid., pp. 88-89.
 227. Ibid., pp. 96-97.
 228. HJ. Vol. XXXVII, p. 79; Fleet, (Dx)¹ Introduction, p. 135.
 229. Ch. 34, Kānda 7, verse 25.
 230. B.C. Law, Tg. pp. 298-99.
Yogendra Mishra, F. pp. 106-12.
 231. S.B. Chaudhuri, Jx. pp. 91, 115; Pargiter, M. p. 264.
 232. Buddha Prakash, (Zy.)¹ p. 111.
 233. II. 52. 1870.
 234. J. Przyluski, N. p. 4.
 235. Mahābhārata, I. 121. 4695.
 236. J. Przyluski, N. p. 4.
 237. चन्द्रव्याकरण 11,4,103:
उदम्बरास्तिलखला मद्रकारा युगन्धरा ।
भूलिगा शरदण्डाश्च सात्वावयवं सज्जिताः ॥
- Buddha Prakash connects Yugandhara with modern Jagadhari in Punjab:
- Buddha Prakash, (Zy.)¹ p. 110.

238. J. Przyluski, 'Les Salvasa' Journal Asiatique (1929), pp. 312-325.
239. J. Przyluski, N. p. 4.
240. XIV, 2, p. 119; XIV, 27, p. 122.
241. Buddha Prakash, (Zy.)¹ p. 107.
242. See Ibid., p. 112;
- Also See N.L. De in JJ. II, 131, who connects them with *Media* or 'mad' and its division Azerbijan which resolves into *Airyava-vija* (Āryan seed) from its Avestan name *Āryavajam*.
243. B.C. Law, Tg. p.54. Also see H.C. Ray, L.J. (New Series, Vol. XVIII, 1922, No. 4).
244. Vg. II., p. 123.
245. Altindisches Leben, p. 102.
246. III, 7, 1.
247. Brhadāraṇyaka Upaniṣad, III. 3, 1; 7, 1.
248. VIII, 14.3
249. Altindisches Leben, p. 102.
250. Vg. II, p. 123.
251. VII, 3, 13.
252. Br̥ahatsaṁhitā, 14.22 :
- दिशं पश्चिमोत्तरस्यां माण्डव्यतुषारतलहलमद्राः ।
अथसक्कुलतहलडा : स्वीराज्यनृसिंहवनखस्थः ॥
253. Ibid., 14-27 (Vs.24-27) : उत्तरतः—
- अम्बरभद्रकमालवं पौरवकच्छारदण्डपिंगलकाः ।
माणहलहृणकोहलं शीतकः माण्डव्यधूतपुराः ॥
254. Rāmāyaṇa (Griffith's translation), Additional Notes, p. 43.
255. B. C. Law, Tg. p. 55.
256. Smith, Gx. p. 302.
257. V. pp. 549-50.
258. Cunningham, Sz. p. 185 ; see also Ibid., pp. 5-6.
259. S. B. Chaudhuri, Jx. p. 116.
260. Mahābhārata, VIII, 44.17 :
- शतद्रुकामहं तीर्त्वा तां रम्यामिरावतीम् ।
गत्वा स्वदेशं द्रश्यामि स्थूलशंखाः शुभाः स्तिर्यः ॥
261. Cunningham, Sz. p. 180.
262. S. B. Chaudhuri, Jx. p. 115 ;
Milinda Pañho, pp. 1, 2.
263. Ibid.
264. In the Sūtra, IV.2.75.
265. II.32 : ततः शाकलमभ्येत्य मद्राणां पुटभेदनम् ।
266. Kaliṅgabodhi Jātaka (Fausboll), No. 479;
Kusa Jātaka (Fausboll) No. 531, vide Buddha Prakash, (Zy.)¹ p. 114.
267. Mahābhārata, I, 1229, ff. vide Buddha Prakash, (Zy.)¹ p. 113, f.n. 116.
268. Mahābhārata, Udyogaparvan, chaps. 8 and 19 ; Dronaparvan, chap. 103 ; Bhīṣmaparvan, chaps. 51, 105-6 ; Karṇaparvan, chaps.

- 5-6, Vide B. C. Law, Tg. p. 58.
269. B. C. Law, Tg. p. 54.
270. 2, 3, 17.
271. 114, 41.
272. Ibid., 208, 5.
273. Shama Shastri (ed.), p. 455.
274. B. C. Law, Tg. p. 57.
275. See Buddha Prakash, (Zy.)¹ pp. 112-113.
276. Ibid., f. n. 2, pp. 56-57.
277. Ādiparvan, chap. 113 ; (Zy.)¹ f.n. 4, p. 113, f. n. 116.
278. N. L. Dey, Nx. p. 49.
279. II. 294.
280. S. B. Chaudhuri, Jx. p. 117.
281. Patañjali, II, 298 ; IJ. VI.128-36. Pātanapraستha is the same as Paithan or Pathankot situated at the entrance of the Kangra valley. Vide, Ibid, f. n. 1, p. 117, f. n. 7.
282. Mahābhārata, XII, 65.
283. Ibid., 207 ; Robert Shafer ; Kx. p. 143.
284. Mahābhārata, VIII. 40.21 ff.
285. Ibid., VIII.40.28.
286. Ibid., 40.28, 41 : नापि वैरं न सोहार्दं मद्रकेन समाचरेत् ।
287. VIII.1531, Rājatarāṅgiṇī II, p. 120. Also see H. C. Ray in LJ. XVIII, 1922, p. 257.
288. Buddha Prakash, (Zy.)¹ pp. 113-14.
289. Mahābhārata, Vanaparvan, chaps. 291-8, pp. 509-23, Mahārājā of Burdwan's Edition.
290. Mahābhārata, IV. 8, 3-4.
 अक्षौहिणीपतिराजन् महावीर्य पराक्रमः ।
 विचितकवचः शूरा विचित्रघजकामुकाः ॥
 विचित्राभरणः सर्वे विचित्ररथबाह्नाः ।
 स्वदेशवेशाभरणा वीरा शतसहस्रशः ॥
291. S. B. Chaudhuri, Jx. p. 116.
292. No. I, L. 17 :
 मालवानां गण-स्थित्या या (ते) शत-चतुर्दश्ये ।
293. UJ. 1915, pp. 138-40. (Dx.)¹ p. 87.
294. Fleet, (Dx.)¹ Introduction, pp. 65-68.
295. UJ. 1914, p. 414.
296. Ibid., p. 747.
297. GJ. Vol. XXVII, p. 15 ff :
 विकल्प्यापके मालववणः (वंश) कीत्तः ।
298. Cf. Robert Shafer, Kx. p. 144 ; Shafer takes Mālava literally in the sense of 'horse-keeper'.
299. GJ. Vol. 27, No. 4, p. 16, L. 11 :
 विकल्प्यापके मालववण कीत्तः ।
 शरदगणे पंचशते व्यतीते त्रिव्रातिताष्टाभ्याधिकेकक्षेण ॥

"When five hundred and twenty four years, announcing the fame of the race of the Mālavas, as pure as the rays of autumnal moon, had elapsed one after another."

300. Buddha Prakash, (*Zy.*)¹ p. 111.
301. Br̥hatsaṁhitā, XIV. v.27, p. 122 : उत्तरतः—
अम्बरमद्रकमालवपौरव कच्छारदण्डपिगलकाः ।

It is possible that *Madras* and *Mālavas* were sons from different wives of the same king. Later on the kingdom might have been divided in between them. So they were living adjacently but became independent people.

302. D. C. Sircar, **Hz.** pp. 265-66, note 4.
303. R. C. Majumdar, **Pg.** p. 142.
304. *Ibid.*,
305. D. C. Sircar, **Hz.** p. 169, note 6 ;
B. C. Law, **Tg.** pp. 60-61.
306. *Ibid.*, p. 91, note 6 ; **HJ.** Vol. XX, p. 404.
307. Law, **Tg.** p. 62.
308. Buddha Prakash, (*Zy.*)¹, p. 111.
309. *Ibid.* f. n. 1, p. 65.
310. Agrawala, **Jy.** p. 455.
M. R. Singh, **Mx.** pp. 369-70.
311. B. C. Law, **Tg.** p. 60; M. R. Singh, **Mx.** p. 370 : In the Mahābhārata, the name *Kṣudraka-Mālava* occurs in a single appellation for more than half a dozen times.
312. IV.1.68.
313. *Dronaparvan*, chap. 10, p. 17.
314. *Sabhāparvan*, chap. 32, p. 7.
315. B. C. Law, **Tg.** p. 62.
316. **CJ.** Vol. VI, 1871-3, pp. 72 ff. as quoted by Law.
317. R. K. Mookerji, **Ag.** pp. 24-25 ;
GJ. Vol. VIII, p. 44.
318. *Bhāgavata* XII, 1, 36 ; *Viṣṇu*, **Bk.** II, Chap. III ; *Brahmāṇḍa*, Chap. XIX, Śloka 17.
319. Robert Shafer, **Kx.** p. 144 ; Pargiter, **Kg.** pp. 54-55.
320. Buddha Prakash, (*Zy.*)¹, p. 111.
321. The Rāmāyaṇa (Kiṣk. Kāṇḍa, Canto XLII). See Law, **Tg.** p. 63, f. n. 2.
322. Vaṅgā Lauhityāt pūrveṇa/.....Āvantikā Ujjayinī deśa bhavāḥ/
ta evāpara Mālavyāḥ.
323. He places Vaṅga to the east of the Lauhitya,
324. **JJ.** XIX 'Yādavaprakāśa' on the Ancient Geography of India,
p. 222 : Kāvyamīmāṁsā, ed. T. G. Sastri, p. 9.
325. Mookerji, **Ag.** p. 25 ; Also see **Hz.** p. 91, note 6 : **Tg.** p. 64 for Western and Eastern Mālava.
326. M. R. Singh, **Mx.** p. 371 ; **GJ.** V. p. 299.
327. Law, **Tg.** p. 64.

328. M.K. Sharan, *Sg.* p. 174. For *Mālava* Coins : See D. C. Sircar, *Mz.* pp. 204-208 and M.K. Sharan, *Sg.* pp. 181-214.

329. Law, *Tg.* p. 64.

330. *Ibid.*, p. 65.

331. *Ibid.*

332. D. C. Sircar, *Hs.* p. 309, f. n. 3.

333. R. C. Majumdar, *Pg.* p. 163.

334. D. C. Sircar, *Ly.* p. 203:

Cf. Upendra Thakur, *Pg.* pp. 65-70.

335. Robert Shafer, *Kx.* p. 12, f. n. 1.

336. *Ibid.* p. 23.

337. *Fz.* p. 837, col. 3.

338. I—I न म्लेच्छतवैः

II.53-8. नार्या म्लेच्छन्ति भाषाभिमायिया न चरन्त्युत।

339. Robert Shafer, *Kx.* p. 24.

340. *Vg.* Vol. II, p. 181.

341. iii, 2, 1.24.

342. iii, 2.1.23.

343. Weber, *My.* 180; Cf. Keith, *Aitareya Āraṇyaka*, 179, 180, 196.

344. F.E. Pargiter, *M.* p. 235.

345. S.B. Chaudhuri, *Jx.* p. 132, *HJ.* XX.p. 374.

346. VI. 9.65.

347. *Mahābhārata* (*Gita Press*) *Karṇa Parva*, 45/25 :

मानुषाणां मलं म्लेच्छां म्लेच्छानां शौण्डिका मलम् ।

शौण्डिकानां मलं षण्डाः षण्डानां राजयाजकाः ॥

348. *Ibid.*, 40/42-43.

मद्रकाः सिन्धुसौरीरा धर्मं विद्युः कथंत्विह । 142॥

पापदेशोद्भवा म्लेच्छा धर्मणिमविचक्षणाः ।

349. *Ibib.*, 45/36-37.

सर्वज्ञा यवना राजञ्चूराधर्मचैव विशेषतः ।

म्लेच्छा स्वसंज्ञानियता नानुक्तमितरे जनाः ॥

प्रतिरब्धास्तु वाहीका न च केचन मद्रकाः ।

350. II. 32.16; II. 34.10 :

351. *Mahābhārata* (edn. by M.M. Haridas Siddhantabagis, Calcutta), VII, 80, 42, cf. 1, 72, 15, 15; (*Bangavasi edn.*) VI, 9, 65.

352. 7/149:

जड्मूकान्धबधिरास्त्यर्थ्योनन्वयोतिगान् ।

स्त्रीम्लेच्छव्याधितव्यञ्जानमन्त्रकालेऽप्यसारयेत् ॥

See Burnell's Translation p. 166 note 7. *Mlecchas*—literally *barbarians*.

353. *Manu-smṛti* (ed. Haragovind Sastri) 3/9. p. 101.

354. *Ibid.*, 10-45.

355. D.C. Sircar, *Oz.* (edn. 1971) p .67.

356. *Ibid.*, p. 277; *Varāha Purāṇa* 140/4-5
357. 2/10/20 ; भेदा: किरातशब्दरपुलिन्दा म्लेच्छजातयः ।
358. XIV, 21:
निर्मर्यादा म्लेच्छा ये पश्चिमदिकस्थितास्ते च ॥
359. XVI, II.
360. *Ibid.*, 35.
361. S. Beal, *Gg.* p. 57.
362. S.B. Chaudhuri, *Jx.* p. 133.
363. C.H. Tawney's English Translation, I, p. 151.
364. *Ibid.*, II, p. 564.
365. VIII, 2762-64; XI, p. 217; Cf. *Harivamśa*, 11, 57, 20 :
म्लेच्छा हैमवतास्तथा
366. S.B. Chaudhuri, *Jx.* pp. 132-33.
367. *GJ.* XVIII, p. 101, verse 4.
368. *GJ.* XXV, p. 222, verse 18; *GJ.* XXVI, p. 92; *GJ.*, XII. p. 200.
369. *Og.* The *Uṇādi* Suffixes, p. 234 :
क्षुधिपिशिमिथिभ्यः कित् /3/55
क्षुधुनो म्लेच्छजातिः ।
370. D.C. Sircar, *Oz.* (edn. 1971), pp. 83-84.
371. दैवपुत्र-पाहि-पाहानुपाहि-शकमुरुण्डैःसैंहलकादिभिश्च ।
372. B.C. Law, *Tg.* p. 94, note I.
373. Fleet, (*Dx*)¹, No. 28, L. 6, p. 127.
374. *Ibid.*, No. 29, L. 6 p. 131; No. 31, L. 6 p. 136.
375. *HJ.* pp. 192, 257-60.
Also See M.S. Pandey, *Bg.* pp. 109-10.
376. R.K. Mookerji, *Ag.* p. 28.
377. *GJ.* XIV, 292.
378. J. Allan, *Z.* p. XXIX.
379. R.C. Majumdar, *Pg.* p. 136, note 2.
380. NJ. XVIII, p. 210.
381. IV, 26. *Lampakāstu Maruṇḍāḥ syuh.*
382. The *V* aijayantī of *Yādavaprakāśa*, ed. by Gustav Oppert, p. 37,
V. 25.
383. B.C. Law, *Tg.* p. 93
384. D.C. Sircar, *Oz.* p. 26.
385. Kāvyamīmāṁsā, 94. See *Yādavaprakāśa on the Ancient Geography of India*, *JJ.* XIX, p. 214.
386. Prakrit and Non-Āryan strata in the Vocabulary of Sanskrit, *Kz.*
pp. 65-71 : Prof. Woolner provides us with a large number of words of
non-Āryan origin.
387. Mc. Crindle, *Qy.* pp. 215-6.
See Law, *Tg.* p. 93.
388. B.C. Law, *Tg.* p. 93.
389. M.S. Pandey, *Bg.* pp. 109-110.

390. We know of a town named Morinda in Punjab which has some resemblance with the word Muruṇḍa and it may point out that the Muruṇḍas sometimes resided there.

391. M.S. Pandey, *Bg.* pp. 109-10.

392. UJ. 1897, p. 892.

393. JJ. Vol. 1, p. 288.

394. Law, *Tg.* p. 95.

395. Buddha Prakash, (*Zy*)¹, p. 93.

396. R. Shamasastri, Kauṭilya Arthaśāstra, III, 72, p. 194.

397. No. 13.

398. No. 13, LL. 10-11 :

समुदित-बल-कोशा (नुष्यमित्रांश्च) (जि) त्वा

क्षितिपत्ररणपीठे स्थापितो वामपादः ।

399. I. p. 45 ; (*Dx*)¹, p. 55, note 2).

Fleet certifies the reading Puṣyamitra, which is the correct form according to Prof. Weber also (Sanskrit Literature, p. 223, n. 237). Jagannath in his article 'The Puṣyamitras of Bhitari Pillar Inscription'—JJ. Vol. 22, No. 4, Dec. 1946, p. 112, writes :

"I have myself examined the inscription on the original stone, and in my opinion while the first syllable may be 'pu' or 'yu', the next syllable can not be 'dhyā'.

Over the subscript 'y' there are clear traces of a square form. It is not cylindrical, in shape, as would be the form of 'dh'. It can only be 'p' or 's'. But as 'p' makes an impossible word 'pupyā' the choice is evidently restricted to 's' and we get 'puṣya'. Mr. Divekar's suggestion is thus disposed of.

We also know of the early king Puṣyamitra Śunga, a brāhmaṇa, general of Bṛhadhratha the Mauryan king who was a contemporary of Patañjali (Fleet, (*Dx*)¹ p. 55, note 2) which bears out the Prakrit form 'Pūsamitta' in the passages given by Dr. Bühler from the Prakrit Gāthās (HJ. Vol. II, p. 362 f.).

400. HJ. 1889, p. 228.

401. Gx. p. 326.

402. UJ. 1909, p. 126.

403. I. p. 46.

404. JJ. XXI., p. 24f.

405. Ibid., XXII, No. 4, Dec. 1946, p. 113.

406. Ibid., Jagannath, pp. 113-115.

407. No. 13, L. 15 : हूणैर्यस्य समागतस्य समरे दोभ्यां धरा कम्पिता ।

408. UJ. 1909, p. 126, previously he held that Bhaṭṭarka had beaten back Toramāṇa, LJ. 1889, pp. 97-98.

409. IJ., V. p. 407 ff.

410. Wilson's translation of the Viṣṇupurāṇa, Vol. IV, pp. 212-13.

411. Ibid., p. 215.

412. JJ. XXII, pp. 115-116 : पुष्यमित्रा भविष्यन्ति पटुमित्रास्त्वयोदश ।

मेकलायां नृपाःसप्त भविष्यन्तीह सप्ततिम् ॥

413. **HJ.** 1889, p. 228.
 414. **TJ.** Vol V, pp. 135 ff.
 415. **JJ.** Vol. XXII, No. 4, Dec. 1946, p. 117, "The Puṣyamitras of the Bhitarī Pillar Inscription".
 416. See the Appendix No. IV.
 417. **IJ.** Vol. XIII, p. 85; Majumdar, **Pg.** pp. 17-18.
 418. Buddha Prakash, **IJ.** Vol. XIII, 'The Political Geography of India on the eve of Gupta Ascendancy', p. 85;
 Ghirshman, **Ny.** p. 296.
 419. **Xz.** p. 1096.
 420. R. Ghirshman, **Ny.** p. 290.
 421. S.R. Goyal, **D.** p. 179.
 422. R.C. Majumdar, **Pg.** p. 17. It is evident that the whole of Persia was not under Sassanian rule;
 R. Ghirshman, **Ny.** p. 289 : Sassanians, claim themselves to be the descendants of the Achaemenians (one of the original Persian tribes from the province of Fars) but the fact has not been proved beyond doubt. It may be noted that before the Sassanians the Parthians were ruling over Iran.
 423. See *Sāhi*.
 424. **IJ.** Vol. XIII, pp. 85, 90; R. Ghirshman, **Ny.** p. 296: We know of the marriage of Hormizd II, son and successor of Narsah (A.D. 303-9) with a Kuṣāṇa princess.
 425. Cf. R.C. Majumdar, **Pg.** p. 19.
 426. Buddha Prakash, (*Zy*)¹ p. 245.
 427. D. Sharma, **Fx.** p. 198, f.n. 40.
 428. See the Appendix No. IV.
 429. S.R. Goyal, **D.** p. 177 : '*Sāhi*, who belonged to (the family of) the 'Devaputras'.
 430. रघुवंश , 4/60 पारसीकांस्ततो जेतुं प्रतस्ये स्थलवर्त्मना ।
 431. S.R. Goyal, **D.** p. 179.
 432. *Śāsa—Śāha* : We know that the Vedic Sanskrit and the old Persian (Avesta) were very nearer to each other and Sanskrit 'sa' usually changed to 'ha' in Avesta.
 433. V.S. Pathak, New Inscriptions from Ajayagadh, **DJ.** No. I, 1956-57, p. 48.
 434. D.C. Sircar, **Hz.** p. 266, f.n. 1.
 435. No. I, LL., 23-24 : दैवपुत्रपाहिषाहानुषाहिं-शकमुरुण्डः सैहलकादिभिष्ठ
 सर्वद्वीप-वासिभिरात्मनिवेदन-कन्योपायन-दान-गहृतमदंकस्वविषयभूक्तिशासन
 (या)-चनाद्युपाय-सेवा-कृत
 436. Majumdar, **Pg.** p. 149.
 437. D.C. Sircar, **Hz.** pp. 17-18, Second Rock Edict, LL. 2-3.
 438. **Wz.** p. 284.
 439. **HJ.** 1902, p. 194.
 440. R.C. Majumdar, **Pg.** p. 150.

441. Br̄hatsamhitā, XIV, Vs. 11, 15, p. 12.
442. J.C. Ghosh, BJ. XIX.
443. V.H. Vader, JJ. II, 345-50.
444. D.P. Mishra, WJ. Vol. I—‘The Search for Laṅkā’.
445. John David., BJ. XXI (1941), Parts. III-IV.
446. JJ., Vol. XXVII, No. I, March 1951 ‘Laṅkā’, pp. 120-26.
447. Ibid., op. cit., p. 122.
448. III. 47.29.
449. VI. 3.21.
450. XII. 66 : महार्णवपरिक्षेपं लंकायाः परिखालघुम् ॥
451. XII. 70 : स सेतुं बन्धयामास प्लवगैर्लवणाभ्यसि ।
452. III. I. 2.26 and ch. 7.52.
453. Ed. by Tawney, I, p. 78, 486, II, p. 442. See also *Karpūra-Mañjari*, H.O.S., IV, p. 231.
454. S.B. Chaudhuri, JJ. XXVII, No. I, p. 120.
455. III. 51.23.
456. Watters, Vy. II, p. 233-36.
457. IJ. II, 821.
458. S.B. Chaudhuri, JJ. XXVII, p. 126.
459. HJ. XXII, 29. Cf. The Belava plate of Bhojavarman (v. 14).
460. Ibid., XXII. 73, L. 36.
461. GJ. IV, pp. 278 ff. v. 31.
462. Ibid., XVIII. 52, Vs. 56-60.
463. Ibid., XXV, 245.
464. Ibid., XXI, 243, L. 7.
465. Ibid., XX. 36.
466. O.D.B. Priaulx, Eg. pp. 103 ff.; See Ug. by V.S. Agrawala, pp. 28-29.
467. HJ. 1919, pp. 195-96.
468. Qy. pp. 247ff.
469. Ig. p. 250.
470. Qy. p. 160, f.n. 1,
471. *Travels of Marco Polo*, ed. by Yule, II, p. 312.
472. Ibid., p. 314, f.n. 2 cf. *Pārasamudraka* of Arthaśāstra, the name of a kind of pearl.
473. S.B. Chaudhuri, JJ. XXVII, p. 127.
474. Sachau, J. Vol. I. p. 209.
475. Fz, p. 1213, col. 3.
476. D.C. Sircar, Oz. p. 103.
477. (Dx)¹, p. 14.
478. R.K. Mookerji, Ag. p. 27; A.S. Altekar, Pg. pp. 62-63.
479. Ibid., R.C. Majumdar, Pg. p. 147, GJ. XVI, p. 230 ; LJ. (N.S.) XIX, p. 337.
480. Cf. A.L. Basham, Qg. pp. 59-60; Buddha Prakash, (Zy)¹, pp. 116-17.
481. A.L. Basham, Qg. p. 60.
482. Ibid., p. 61.

483. D.C. Sircar, **Hr.** p. 175ff. Junāgarh Rock Inscription of Rudradāman I—(Śaka) year 72(—A.D. 150).
484. D.C. Sircar, **Hr.** p. 62, f.n.l.
485. A.L. Basham, **Qg.** pp. 64-65.
486. R.K. Mookerji, **Ag.** p. 27.
487. *Ibid.*, p. 64 ; A.L. Basham, **Qg.** p. 65.
488. P.L. Gupta, A.S. Altekar and A.K. Narain, **TJ.** xii, pt. II, 1950 ; S.R. Goyal, **D.** pp. 223-37.
489. A.L. Basham, **Qg.** p. 65 ; Cf. S.R. Gopal, **D.** pp. 235-37; Sudhakar Chattopadhyaya, **Mg.** pp. 82-84.
490. A.L. Basham, **Qg.** p. 65.
491. **Fz.** p. 1045, col. 3.
492. A.L. Basham, **Qg.** p. 210.
493. Buddha Prakash, (**Zy**)¹, p. 224.
494. Strabo, **Ox.** XV, III, 20.
495. Budhha Prakash, (**Zy**)¹, p. 224.
496. *Mahābhārata*, VIII, 40, 25-28 ; VIII, 44,12,13.
497. Buddha Prakash, (**Zy**)¹, p. 225.
498. A.L. Basham, **Qg.** p. 494.
499. *Manu*, X.44.
500. A.L. Basham, **Qg.** p. 142.
501. **Fz.** p. 1045, col. 3 ; S. B. Chaudhuri, **Jx.** p. 114 ; created from the tail of the cow Kāmadhenu as told in many curious legends in the Rāmāyaṇa.
502. Buddha Prakash, (**Zy**)¹, pp. 117-120.
503. VI.2.125 mentions Kanthā-ending place-names ; V.S. Agrawala, **Jy.** pp. 70-1.
504. Sten Konow, **Dx.** Intro. p. 43 ; **Dz.** pp. 42, 149 ; Pāṇini, IV.2.100 ; IV.2.103 ; II.4.20 ; VI.2.124 ; VI.2.125. Also see for details **JJ.** XXVII, Calcutta, March 1951: Some foreign words in ancient Sanskrit literature, pp. 7-13.
505. Katyāyana's Vārttika on Pāṇini, 1.1.64 :
 शकन्त्रादिषु पररूपं वाच्यम् ।
- Also see for details : **JJ.** vol. XXVII, Calcutta, March, 1951: Some foreign words in ancient Sanskrit literature, pp. 8-9.
506. Viṣṇupurāṇa, IV, 3; Vāyupurāṇa, ch. 88 ; Brahmāṇḍapurāṇa, ch. 63 ; M.R. Singh, **Mx.** pp. 92-93.
507. *Mahābhārata*, VI.75.21.
- तुषारा यवनाश्चैव शकाश्च सह चूलिकैः ।
 दक्षिणं पक्षमाश्रित्य स्थिता व्यूहस्य भारत ॥
508. *Charaka-Saṃhitā*, 30.6.
509. Buddha Prakash, (**Zy**)¹, p. 247.
510. *Ibid.*, p. 245.
511. Sudhakar Chattopadhyaya, **Mg.** pp. 91-100.
512. Buddha Prakash, 'Thakura', Central Asiatic Journal, Vol.III (1957), published in Holland, pp. 220-237 ; Sudhakar Chattopadhyaya,

Mg. pp. 16-17.

513. H.A. Rose, Px. p. 515.

514. Dx. part I, Introduction, pp. 50-51.

515. Buddha Prakash (Zy.)¹, p. 245.

516. Fleet, (Dx)¹. p.24, note I; p. 25.

517. No. I, LL. 22-23. मालवार्जुनायन-यौधेय-माद्रकाभीर-प्रार्जुन-सनकानीक-काक-खरपरिकादिभिषवसवैं-कर-दानाज्ञाकरण-प्रणामागमन-परितोषित-प्रचाङ्ग-शासनस्य ।

518. Fleet, (Dx)¹. pp.22-24.

519. B.C. Law, Tg. p. 356.

520. R.C. Majumdar, Pg. p. 143.

521. JJ. Vol. I, pp. 251-258; see also Majumdar, Pg. p. 141, f.n.2; p.132 f.n. 1.

522. R.C. Majumdar, Pg. p. 144; See Fleet, (Dx)¹, p. 25.

523. D.R. Bhandarkar, JJ. Vol. I, p.258.

524. See the Inscription, Fleet, (Dx)¹. pp. 24-25.

525. For Chagalaga, see p. 46.

526. No. 20, LL. 1-2.

यस्योद्रत्तर्यतः प्रतीमुरसा शत्रून्समेत्यागतान्
वंगेष्वाहववर्तिनोभिलिखिता खड्गेन कीर्तिर्भुजे ।
तीत्वा सप्त मुखानि येन समरे सिन्धोर्जिता वाल्हिका
यस्याद्याप्यधिवास्यते जलनिधिर्वर्ण्यानिलैक्षिणः ॥

Cf. D.C. Sircar, Oz. p. 184.

527. Cf. D.C. Sircar, Oz. p. 94, p. 184; Agrawala, Jy. p. 449.

528. Rāmāyaṇa, II, 68, Vs. 18-19; "They went through the Vālhīka country to Mount Südāman, viewing Viṣṇupada and also the Vipāśā and Śālmali":

ययुमध्येन वाल्हीकान्सुदामानं च पर्वतम् ।
विष्णोः पदं ब्रेषमाणा विपाशां चापि शालमलीम् ॥

529. MJ. Vol. X, pp. 86ff.

530. We have some passages from the Karṇaparvan (Ch. 44) of the Mahābhārata:—

पंचानां सिन्धुषष्ठानां नदीनां येऽन्तराश्रिताः ।
तान्धर्मवाह्यानशुचीन्वाहीकानपि वर्जयेत् ॥७॥
साकलं नाम नमरमापणा नाम निम्नणा ।
जर्तिका नाम वाहीकास्तेषां वृत्तं सुनिन्दितम् ॥९०॥
पंचनद्यो वहन्तयेता यत्र निःमृत्यं पर्वतात् ।
आरट्टानाम वाहीका न तेष्वार्यो द्वयं वसेत् ॥४०॥

531. Kāmasūtra V/23 and V/26; Kāvya-Mīmāṃsā, Chap. XVII, see in the description of the Uttarāpatha;

S.B. Chaudhuri, Jx. pp. 117-18, see also p. 117, f.n.3; IJ. Vol. VI, 128-36;

D.C. Sircar, Ox. p. 186; B.C. Law, Tg. p. 71.

532. Mahābhārata, Karṇaparvan (ch.44), v. 10 :

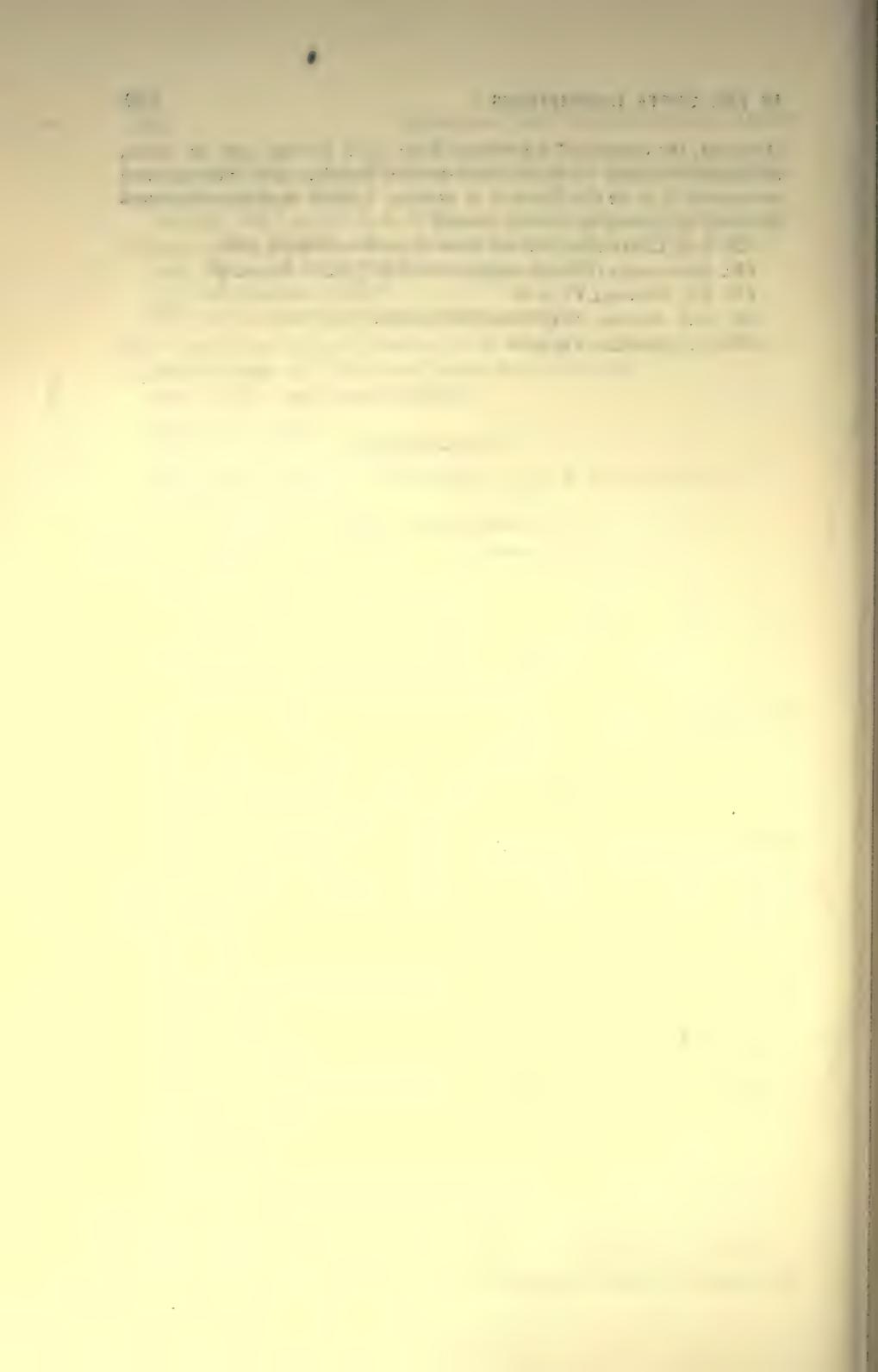
- वहिश्व नाम हीकश्च, विपाशायां पिशाचकी ।
तयोरपत्यं वाहीका नैषा सृष्टिः प्रजापतेः ॥
533. D.C. Sircar, Oz. pp. 186-87.
534. B.C. Law, Tg. p. 71.
535. Robert Shafer, Kx. p. 141; Buddha Prakash (Zy)¹, p. 243.
536. Buddha Prakash (Zy)¹, p. 243.
537. Mahābhārata, Karnaparavan, Ch. 44, v. 7:
पञ्चानां सिद्धुवष्टानां नदीनां येऽन्तराश्रिताः ।
तान्धर्मवाह्यानशुचीन्वाहीकानपि वर्जयेत् ॥
538. No. 20, L.2:
तीर्त्वा सप्त मुखानि येन समरे सिन्धोऽजिज्ञा वाह्लिका ।
539. V.S. Agrawala, Jy. p 449.
540. Ry. K.D. Bajpai, 'Identification of Vaṅga and Vāhlika in the Meharauli Iron Pillar Inscription' p.360.
541. No. 20, L.2
542. V. 22, 5.7.9.
543. Bloomfield, Iy. p.446.
544. Vg. Vol. II, p.63.
545. xii, 9,3,3.
546. Vg. Vol. II, p.64.
547. V.23,9; 149,27; UJ. 1910, p.52; vide S.B. Chaudhuhi Jx. p. 110.
548. Rāmāyaṇa, vii, 103, 7,21,22, Cf. Liṅga Purāṇa, Pt. I, ch. 65.
549. Jx. p. 110; M.R. Singh, Mx. pp. 123-24, see also H.C. Raychaudhuri, Az. (edn. 1972), p. 23
550. *Zur Litteratur und Geschichte des Weda*, 41.
551. *Indische Studien*, I, 205; Proceedings of the Berlin Academy, 1892, pp. 985-995.
552. Altindisches Leben, 431-33. Cf. Whitney, Rg. p.260; Hopkins, Qx. p. 373.
553. Vg. Vol. II, p.63.
554. D. C. Sircar, Oz. p. 23 : वाह्लीका वाटधानाश्च आभीराः कालतोयकाः ।
555. Ibid., p. 71:
दु (ह)णकौरवगन्धारविदभ्यः सविदेहकाः ।
वह्लीको वर्वरो देवि कैकयः कोशलोऽपि च ॥
556. Śaktisaṅgama Tantra, Book III, Chapter 7 :
कास्त्रोजदेश मारम्भं महान्तेच्छात् पूर्वके ।
वाह्लीकदेशो देवेश अश्वेत्पतिपरायणः ॥
- Vide, D.C. Sircar, Oz. p. 77.
557. Udyogaparvan: Of the Vāhlika being famous for horses and the account given of Arjuna's *digvijaya* (sabhāparvan).
558. B.C. Law, Tg. p.70.
559. In his Vārttika on Pāṇini, IV. 2.99.
560. Shama Shastri, Ist edn., p. 79.
561. Sometimes the Rāmāyaṇa places it in the West.
562. Cf. Arthaśāstra of Kauṭilya, ed. Shama Shastri, Ist edn., p. 79, f.n. I; M.R. Singh, Mx. p. 123,

563. Viṣṇu-Purāṇa, IV/20/31 :
बालीकात्सोमदत्त पुत्रोऽभूत् ।
564. XVII, 48.
565. साहित्यदर्पणः 6/162 :
बालीकभाषोदीच्यानां द्राविडी द्राविडादिषु ॥
566. Ed. Pañcanan Tarkaratna, p. 385.
567. S.B. Chaudhuri, Jx. p. 109.
568. *Kāmasūtra* of Vātsyāyana, ed. Pañcanan Tarkaratna, p. 371
569. *Amara-kośa* : 2.8.45; 3.3.9; and 3.5.31.
570. Ibid., 2.6.124; 2.9.40 and 3.3.9.
571. रघुवंशं चतुर्थं सर्गं, श्लो 67-68.
572. रघुवंशं IV.67:
विनीताध्यश्चमास्तस्य सिन्धुतीरविचेष्टनैः ।
दुधुवर्वाजिनः स्कन्धांल्लग्नकुमकेसरान् ॥
573. S.B. Chaudhuri, Jx. p. 110:
बालीकदेशजं (बालीक) यद्रघोरहतरदिविवजये दुधुवर्वाजिनः
574. XVI. I, p. 129.
575. Pargiter, M. 256
576. J. Przyluski, N. p.7.
577. Buddha Prakash,(Zy)¹. p. 244; 137-38.
578. M.R. Singh, Mx. p. 127
579. S. Beal, U. 1884, I, pp. 44-47.
580. S.B. Chaudhuri, Jx. p. 111.
581. R.K. Mookerji, Ag. p.25.
582. D.C. Sircar, Hz. p. 178, L.12.
583. Fleet, (Dx)¹, pp. 251-52.
584. S.B. Chaudhuri, Jx. p. 93.
585. Fleet, *op. cit.*, p. 252, L. 1 : यौधेय-गण पुरस्कृतस्य महाराज-महासेनापते:...
586. Alexander Cunningham, Sz. pp. 208-09.
587. Ibid.
588. Ādiपर्वन, Ch. 95, verse 76:
युधिष्ठिरस्तु गोवासनस्य शैव्यस्य देविकां नाम कन्यां ।
स्वयं वरांलेभे तस्यां पुत्रं जनयामास यौधेयं नाम ॥
589. (Zy)¹, pp. 103-05.
590. Sg. pp. 65-71.
591. Fauja Singh and L.M. Joshi (Ed.), Hy. Vol. I, p. 180.
592. Ibid., p. 179.
593. विष्णु-पुराण (गीता प्रैस) चतुर्थं अंश, अठायां 20, श्लोकः 44 : यौधेयी युधिष्ठिर-
देवेकं पुत्रमवाप ।
594. I. 31.24-28: takes the reading Nṛgā.
595. 99.18-22: takes the variant reading Mṛgā.
596. D.C. Sircar, Oz. pp. 252-53.
597. Pargiter, M. p. 264.

598. Vg. Vol.I, p. 103; S.B. Chaudhuri, Jx. p. 91; H.C. Raychaudhuri, Az. (edn. 1972), pp. 60-61.
599. Vg. Vol.I, p. 103; K.A. Nilakanta Sastri's, *Age of The Nandas and Mauryas*, p. 70; Cf. M.K. Sharan, Sg. p.78: Quotation from P.L. Gupta.
600. Dronaparvan 7/18/16; Karṇaparvan 8/4/46.
601. Sabhāparvan 2/48/13.
602. I.59.5 : यौधेयानद्रिजान् राजन् मद्रकान् मालवानपि ।
- B.C. Law, Tg. p.75 f.n. 5: There is no mention in Sorensen's Index to the Mahābhārata of 'Adrija' used as the name of a tribe.
603. V.3.117 : पश्वर्दिद्यौधेयादिम्योऽणज्रौ ।
604. (Zy.)¹, p. 103.
605. IV. I. 178 : न प्राच्यभर्गादिद्यौधेयादिम्यः ।
606. Arthaśāstra, Ed. R. Shamasastri, 11,35, p. 142; see also f.n.4.
607. XIV, 28. p. 122:
गन्धारयशोवति हेमतालराजन्यखचरगच्याश्च ।
यौधेयदासमेयाः श्यामाकाः क्षेमधूर्ताश्च ॥
608. XVI.22, p.133
तैर्गर्त्तपौखाम्बष्ठपारता वाटघानयौधेयाः ।
सारस्वताजुंतायनमत्स्थाद्वं ग्रामराष्ट्राणि ॥
609. सहित्यपदर्पणं, टीकाकार, सत्यवत्तसिंह VI, 161
यौधेयनामरिकादीनां दाखिणात्या ही दीव्यताम् ।
610. R.K. Mookerji, Ag. p.25; for the diagram see: M.K. Sharan, Sg. p. 131.
611. Beargin the Brāhmī legend "यौधेयगणस्य जयः"
612. Buddha Prakash, (Zy.)¹, p. 104.
613. M.K. Sharan, Sg. pp. 90-91.
614. The reading taken by Sharan and Shobha Mukerji "Yaudheyā-nām Jayamantra-dharānām" is wrong. It should be "Yaudheyānām Jayamantra-dharānām" See John Allan, X, Introduction, Page, CLii; Majumdar & Altekar (Ed.) Pg. (edn.) 1967, p.30, note I; Buddha Prakash, op.cit. p. 104.
615. Shobha Mukerji, Lg. p.69.
616. M.K. Sharan, op.cit., p.82.
617. Ibid., p.83.
618. Ibid., p.82.
619. Bearing the inscription : यौधेयान (॑) जयमन्त्वधरा (२)
620. M.K. Sharan, Sg. pp. 94-95.
621. Ibid., p.95.
622. Xy. p.456, Col.I.
623. R. p. 81.
624. Pg. pp.31-32; M.K. Sharan,Sg. p.144.
625. Alexander Cunningham, Sz. p. 206.
626. Ibid., p.207.
627. M.K. Sharan, Sg. pp.133-46.
628. Ibid., pp.96-97: It should be the goddess 'Śaṣṭhi' also known as

Devasenā, the consort of Kārttikeya. Even on a certain type of coins, the figure presumed to be of the six-headed Kṛttikā, J.N. Banerjea had interpreted it to be the figure of a goddess Lakṣmī with aureole round her head, as quoted by Sharan himself.

629. S.K. Chatterjee, *Bhārata Mein Ārya Aura Anārya*, p.98.
630. *Harṣacarita* (Nirāṇayasaṅgara edn. 1897) p.213; *Yz.* p.34.
631. J.C. Naranga, *Yz.* p.34.
632. A.S. Altekar, (*Kz.*)^a (edn. 1972) p.112.
633. A.L. Basham, *Qg.* p.98



PART THREE

**NAMES OF PLACES, RIVERS AND
MOUNTAINS**

11.000.000.000
1991

Prologue

"Place-names have an abiding interest : historical geographical, linguistic, and above all, human. They may tell us how our ancestors lived, and how they looked on life. Place-names may be picturesque, even poetical, or they may be pedestrian, even trivial. All are worthy of observation".¹

Their study needs serious scientific investigation. Every available recorded form must be studied minutely and an extensive knowledge of many languages and dialects may be required. Names of cities, castles, countries, towns, villages, hamlets, roads, lanes, footpaths, mountains, hills, islands, fields, forests, rivers, lakes and streams can provide us with a wealth of information about local history, geography, dialects and phonetic features. We should arrange the recorded forms in a chronological order and study them keeping in view the similar instances. We should study the place names by the following process :

- (i) The initial terms and their significance,
- (ii) The suffixes and their significance,
- (iii) Synthesis of the above results.

By such study of place-names we can peep into the culture of the past and compare it with the existing culture.

Countries, towns, mountains and rivers are generally named after discoverers, conquerors, founders and celebrated men. We must also keep in view the situation of a place, its surroundings and inhabitants.

The study of place names has received considerable attention in Western countries specially in Scandinavia, England and America.

In England the scientific investigation of local nomenclature began in the year 1901 when Walter William Skeat's book *The place-names of Cambridgeshire* was published. Skeat was constantly stimulated and encouraged by the erudite scholar Henry Bradley. Skeat and Bradley with Sir Allen

Mawer founded in 1923 an English Place-name Society under the patronage of the British Academy. Scholars, archivists, librarians, curators, teachers, students and people from other professions have gladly helped in the work of the society and as the country surveys have appeared year by year, notable additions have been made to the knowledge of local archaeology, history and geography, of regional dialects, past and present.²

In India³, S.K. Chatterji⁴, Sefti Pillai⁵, Krishnapada Goswami⁶, Bhayani⁷ and Sandesara⁸ have made the studies in this direction.

H.D. Sankalia⁹ classifies the place-names into the following groups :

- I. Place-names after a person, deity, spirit or tribe.
 - (i) Place-names after a person—hero, saint, tribal leader
 - (ii) Place-names after a deity
 - (iii) Place-names after a sprit
 - (iv) Place-names after tribes or peoples
- II. Place-names after an event—auspicious occasion, bad occasion.
- III. Place-names after customs and superstitions.
- IV. Place-names after geographical and physical features :
 - (i) Place-names after hills, mountains, mounds or any elevated place
 - (ii) Place-names after rivers, streams, lakes and ponds,
 - (iii) Place-names after forests, deserts, steppes, etc.
- V. Place-names after animals, birds and reptiles :
 - (i) Animals
 - (ii) Birds
 - (iii) Reptiles
- VI. Place-names after names of existing places.

Chatterji¹⁰ would suggest the following classification :

- (i) Place-names from tribes or castes living there originally.
- (ii) Place-names from names of natural features.
- (iii) Place-names of a religious character.
- (iv) Place-names after names of persons or events.
- (v) Place-names copied from other place-names.

Actually both the classifications mean the same thing and represent the general trends of naming the places. Dr. Sankalia seems to have just simplified and annotated Dr. Chatterji's

classification.

It may be pointed out that tradition, particularly as recorded in the Epics and Purāṇas ascribes the foundation of cities to particular kings, who are often believed to have given their name to the respective cities but sometimes it remains inconsistent with the original statements. This may indicate that sometimes it was thought that cities could be founded only by kings ; no other factor was envisaged to be responsible for the expansion of urbanism—a belief which ignores the interplay of variables that went into the making of cities.¹¹

"The analysis which Pāṇini gives of the underlying meanings which relate place-names to human society, shows conclusively that place-names do not originate by mere accident, but are the outcome of social and historical conditions with which a community is intimately connected. An etymological approach to the place-names of a country, therefore, introduces us to many a forgotten chapter of history and ethnography."¹²

But Pāṇini¹³ also cautions his readers that the etymological meaning of place-names should not be held authoritative since the name should vanish when the people leave the place who gave their name to it.

Pāṇini¹⁴ gives the following ending of place-names :

1. Nagarā (IV. 2.142)
2. Pura (IV. 2.122)
3. Grāma (IV. 2.142)
4. Kheṭa (VI. 2.126)
5. Ghoṣa (VI. 2.85)
- (6-9) Kūla, Sūda, Sthala, Karṣa (VI. 2.129)
- (10-11) Tīra, Rūpya (VI. 1.135)
- (12-15) Kaccha, Agni, Vaktra, Garta (VI. 2.126)
- (16) Palada (IV. 2.142)
- (17) Arma (VI. 2.90)
- (18) Vaha (IV. 2.122)
- (19) Hrada (IV. 2.142)
- (20) Prastha (IV. 2.122, IV. 2.110)
- (21) Kanthā (IV. 2.142)

Pāṇini gives the interesting information that the ending kanthā was in use in Uśinara (II.4.20) and Varṇu (Bannu) (IV. 2.103). Kanthā was a Śaka word for a town as in expression

Kandāvara-Kanthāvara occurring in a Kharoṣṭī inscription.¹⁵

There are also instances when place-names have been very lengthy.¹⁶

1. The longest place-name in Great Britain has 58 letters—Llanfairpwllgwyngyllgogerychwyrndrobwllllantsysiliogogoch—a railway station on the Holyhead-Euston line.¹⁷

2. Kardivilliwarrakurakurrieappalarndoo¹⁸.

This is not a misprint. It is an Australian aboriginal word. It is the name of a lake in the Northern territory, and it means 'the starlight shining on the waters of the lake'.¹⁹

Modern place-names suffixes and prefixes may be divided into three main categories.

- (i) Endings with Sanskrit influence—Pura, Purā, Nagara, Koṭa, Thala (Sthala), Kuṇḍa, Pokhrā, Pāḍā, Bāḍī, etc.
- (ii) Endings with Persian-Arabic influence :—Tālāba, Gañja, (Nawabganj, Daraganja, Vishveshwaraganja), Chaka.
- (iii) Vernacular terms added before : Dera, Mohalla, Basti, etc.
- (iv) English:- Colony, town, street, Road, Fountain, Sector, Block, Enclave, Gate, Bridge, Place and Canitt. (Cantonment).

According to the Mahābhārata²⁰, 'a place must be named after any of its peculiar features'.

In the Mahābhārata²¹ 'Janapada' 'Deśa' and Rāṣṭra are used synonymously.²² Yet in practice, they must differ slightly. 'Deśa' means 'a country', province or any patch of land', 'Janapada', a tribal settlement,²³ whereas 'Rāṣṭra' is definitely a political term, denoting 'whatever fell under the jurisdiction of the sovereignty'.

It will be interesting to note the antiquity of place-name terms. We find Rāṣṭra²⁴ as the oldest right from the R̥gveda, and used for the biggest unit. Its equivalent Janapada came into being in the Brāhmaṇa-period.²⁵ The R̥gveda frequently refers to tribes viz. the Yadus, the Purus, the Anus etc. who were residing in particular area without mentioning their territory, province or kingdom.²⁶ The ordinary people of a Janapada were called Viś which were divided into grāmas or unions

of many families. So whenever the people of *grāmas* settled they were termed as *grāmas* (villages) and hence the word *Samgrāma* came into being when a number of *grāmas* united for a battle. Every Janapada had a *pura* or chief city (capital) where the king resided. Every Janapada was politically named as *Rāṣṭra*.²⁷ Pāṇini mentions a number of Janapādas in the *Aṣṭādhyāyī*.²⁸ Kauṭilya also uses the term Janapada for territory as the constituent of State.²⁹ We find the mention of sixteen Mahājanapadas of Āryāvarta in many places in the Buddhist literature. The term '*rājya*' with its different kinds is referred to in the later Vedic period i.e. in the Brāhmaṇas.

Later on we find that the connotations of the territorial units differed from place to place and time to time. Pāṇini mentions separately the villages and towns of Eastern India (*Prācām grāmanagarāṇām*, VII. 3.14), but with reference to Vāhika and Udīcyā country he uses the term *grāma* in a generic sense to include all centres of population (IV. 2. 117 and IV. 2. 109). Patañjali in commenting on the distinctions between the terms *grāma* and *pura* remarks that these should not be settled by rules of grammar but by local usage (*tatrātinirbandho na lābhah*, III. 321).

The two terms *grāma* and *nagara* were used indiscriminately in the Vāhika country (Punjab) where the villages had also grown in prosperity like the towns, and hence the word *grāma* here included *nagara* also in the connotation.³⁰

Yajñavalkya³¹ uses the term *Pūga* which the Mitākṣarā explains as the assembly of the inhabitants of the same place with different castes and occupations such as village, city etc.

The *Amarakośa* gives the following words as synonymous, all standing for town or city : *pur*, *purī*, *nagarī*, *pattana*, *puṭa-bhedana*, *sthānīya* and *nigama*.³² It also differentiates the *Mūlanagara* (main city) from the *Sākhā-nagara* (branch town).³³

REFERENCES

1. Simeon Potter, Wy. p.151.
2. Ibid., p. 156.
3. H.D. Sankalia, Pz. p.8.

4. Chatterji, **Hg.** Vol. I, pp. 64-67, 68, 74 and 179-88.
5. **AJ.** IV (1939-40), 24-36, V (1940-41), 1-34.
6. **RJ.** 1943, 1-70.
7. **OJ.** IV (1942), 119-29.
8. **Ibid.**, V (1943), 148-56, 157-58.
9. H.D. Sankalia, **Pz.** p. 47.
10. **Ibid.**, p.47, f.n. I.
11. A. Ghosh, **Vz.** pp. 43-44.
12. **Pz.** p.46, f.n. I, V.S. Agrawala,, **VJ. XVI**, ii.
13. I/2/55 : योगप्रमाणे च तदभावेऽदर्शनं स्यात् ।
14. V.S. Agrawala, **Jy.** pp. 65-71.
15. Lüders, **UJ.** 1934, p. 516, also Sten Konow, **DX.** p.43; **Dz.** pp.43, 149, *Kantha*, “town in feminine gender”
16. **H.**, pp. 1-2.
17. **Ibid.**, p.1, f.n. 1.
18. **Ibid.**, pp. 1-2, f.n.2.
19. **Ibid.** “Wales and New Zealand have even longer place-names but the name of the Australian lake shows that aboriginal peoples of Australia — thought by ethnologists to be among the oldest remaining types of original homosapiens — were not behind-hand in inventing words which, besides having a poetically beautiful meaning, could twist the tongue of the uninitiated into knots”.
20. *Mahābhārata* I, 2-8
 येन लिङ्गे न यो देशः युक्तः सम्पुलक्ष्यते ।
 तेनैव नामा तं देशं वाच्यमाहुर्मनीषिणः ॥
21. **Ibid.** I. 102-12, 14.
22. तस्मिन् जनपदे रम्ये बहवः कुरुमि: कृताः ।
तस्मिन् राष्ट्रे सदोत्त्वाः ।
 स देशः परराष्ट्रिणि..... ।
23. Cf. ‘The Genesis of Janapada’, **NJ.** Vol. XLIV. Sep.—Dec. 1958, Part III & IV pp. 204-14.
24. **Vg.**, Vol. II, p. 223.
25. **Ibid.**, Vol. I, p. 273.
26. A.S. Altekar, (**Kz**)², p. 32.
27. See **Ibid.**
28. V.S. Agrawala, **Jy.** pp. 49-64, 15-16.
29. *Arthaśāstra*, p. 18.
30. Agrawala, **Jy.** p. 65.
- The Greek accounts testify to the existence of about five hundred towns, all rich and prosperous, in the Vāhīka country, where naturally the old distinction of *grāma* and *nagara* must have lost its sharpness as reflected in the *Asṭādhyāyī*.
31. II. 31.
32. *Amarakośa*, 2/2/1.
33. **Ibid.**, 2/2/2

and the like. In the same way the suffixes of the names of rivers, mountains, etc., in general, have been derived from the names of the objects they denote. The suffixes of place-names, however, are derived from the names of the territories or districts which they denote.

Place-Names and Their Suffixes

Now we shall arrange the place-names occurring in our inscriptions with their suffixes and discuss each one of them.

Place-names ending in Rāṣṭra

*Rāṣṭra*¹ (from √rāj) :

It is the oldest and biggest territorial term. In the Rgveda² and later Saṁhitās,³ it denotes 'kingdom' or 'royal territory'. It is considered to be one of the Prakṛtis (constituents)⁴ and refers to a country.⁵ It was the name of a Commissioner's division under the Rāṣṭrakūṭas.⁶ In South India, under the Pallavas, Kadambas, and Śālaṅkāyanas also it denotes only a district, if not a tehsil.⁷ The Samarāṅgaṇasūtradhāra⁸ says that 'all the rāṣṭra including nagara is called deśa or maṇḍala while nagara is excluded in janapada'.

It divides rāṣṭras into three kinds :—

- (i) Big : It consists of nine thousand and ninety villages, but some scholars say that the nine thousand and sixty four villages make a big rāṣṭra.⁹
- (ii) Middle : It consists of five thousand, three hundred and eighty four villages.¹⁰
- (iii) Small : It consists of one thousand, five hundred and forty eight villages.¹¹

It further discusses that seven cities should be established in each rāṣṭra.¹²

In place-names rāṣṭra is changed into :¹³

- (a) Rāṭhā, as Mahārāṣṭra, Marāṭhā
- (b) Rāṭ, at Mayarāṣṭra, (=Mayarāṭ), Mirāṭ

It also changes into raṭṭa,

Cf. Nāgiraṭṭa. Walde also derives it from √rāj-(n.sg. rāṭ)

Sk. rāṣṭra : AV. rāstar—,¹⁴

In ancient Indian history extending over several centuries, we do not find uniformity in the nomenclature of the different territorial and administrative divisions in the various kingdoms flourishing in different centuries and provinces. In the small kingdoms like those of the Pallavas, the Vākāṭkas and Gāhaḍavālas we usually find reference to only one territorial division, the district variously called *viṣaya* or *rāṣṭra*.¹⁵

Following are the names with this ending :

1. *Devarāṣṭra* (No. 1, L.20) :

It has been mentioned as ruled by Kubera one of the kings ruling in Southern Region who were subdued by Samudragupta. Dey¹⁶ identifies it with the Maratha country (i.e. Mahārāṣṭra). Fleet and Smith are also of the same opinion. G. Rāmdas slightly differs from them when he identifies Devarāṣṭra with modern Devagiri in the Dharwar district.¹⁷ According to R.D. Banerjee¹⁸ Devarāṣṭra is the name of a district or province in Kaliṅga. B.C. Law¹⁹ identifies it with Yellomanchili taluka of the Vizagapatam district, which is also the view of H.C. Raychaudhuri,²⁰ S.B. Chaudhuri,²¹ Dubreuil and Bhandarkar.²² This view is generally accepted at present. Earlier scholars held that Samudragupta made a round of the South crossing from the eastern to the western coast of India. But this involves serious difficulties about his potential relations with the Vākāṭkas. Now, scholars describe southern campaign of Samudragupta as confined to the eastern coast. Thus it becomes apparent that Devarāṣṭra was conterminous with Kośala (Sirpur). Tāmralipti may have been included in Devarāṣṭra.²³

2. *Mūla-Nāgiraṭṭa* (No 28, L.2, L.8, L.15) :

L.2 of the inscription mentions a maṇḍala (sub-division) called Nāgiraṭṭa (Nāgiraṭṭa-māṇḍalika) and later on refers to Mūla-Nāgiraṭṭa which seems to have been the headquarters of this maṇḍala. It is clear from the inscription itself that Mūla-Nāgiraṭṭa was situated in the neighbourhood of Nitva-Gohālī.²⁴

Mūla-Nāgiraṭṭa literally means 'Nāgiraṭṭa Proper'. The word Nāgiraṭṭa is the Prakritic form of Nāgarāṣṭra meaning 'a country of the Nāgas'.

3. *Surāṣṭra* (No. 14, L.8, L.9) :

In L .8 Surāṣṭra is used in plural²⁵ while in L.9 it is an adjective of *avani* (land).²⁶ In this inscription great importance has been

attached to Surāṣṭra. After his conquests, Skandagupta deliberated for days and nights together as to whom should be entrusted important task of guarding the land of the Surāṣṭras.²⁷ At last he was satisfied by appointing Parṇadatta as a governor over this western²⁸ region.

Surāṣṭra corresponds with Southern Kathiawar with its Prakrit name Soraṭh.²⁹ Literally the name means a good country. It was so named probably on account of the natural fertility of the land, Soraṭh is well known for rich crops of all kinds, and splendid cattle.³⁰

Surāṣṭra³¹ is mentioned in the Junāgaṭh Rock Inscription of Rudradāman I (A.D. 150). It was governed by Puṣyagupta, under Candragupta Maurya and by a Yavana Tuṣāspa under Aśoka.³² The Purāṇas³³ and the Kāvyamīmāṁsā³⁴ mention it a country in the west while the Bṛhatsaṁhitā³⁵ mentions it as a country in the South. It may be due to the different geographical units made by the authors of the Kāvyamīmāṁsā and the Bṛhatsaṁhitā.

Under Gupta emperors Bāmanasthalī (modern Banthali) was the capital of Surāṣṭra, before Valabhī became its capital.³⁶ The name Surāṣṭra also occurs in the Mahābhārata, the Jātakas³⁷, and several times in the Rāmāyaṇa.³⁸ It is also mentioned in Patañjali's Mahābhāṣya.³⁹ In Kauṭilya's Arthaśāstra, Surāṣṭras are mentioned as one of the corporations of warriors who lived by agriculture and trade.⁴⁰ According to the Arthaśāstra the elephants of Surāṣṭra were inferior to those belonging to Āṅga and Kaliṅga.⁴¹

In the medieval period,⁴² in three directions, Bhavanagar, Porabandar and Somanath (the famous temple) were the limits of Surāṣṭra.

Place-names ending in Bhukti

Bhukti (from √bhuj)

Literally it means 'enjoyment' or possession.⁴³ Bhukti denoted an administrative division smaller than a modern Tehsil or Taluka in the Deccan and M.P., but in Northern India under the Guptas and Pratihāras it denoted a unit as large as the Commissioner's Division in modern times.⁴⁴ Thus

Pratiṣṭhānabhukti consisted of only 12 and Koppārakabhukti of 50 villages in the Deccan under the Rāṣṭrakūṭas,⁴⁵ whereas under the Guptas the Puṇḍravardhanabhukti comprised of the districts of Dinajpur, Bogra and Rajshahi, and Magadhabhukti included the districts of Gayā and Pāṭaliputra.⁴⁶ Śrāvastibhukti under the Pratihāras included several districts in northern U.P.⁴⁷ The Bhuktis under the Pratihāra empire appear to have been rather Commissioners' Divisions than provinces.⁴⁸ Bhukti is changed into huti as Jejakabhukti, Jejahuti.⁴⁹ The unit bhukti which so often appears in the inscriptions of the Gupta period as the designation of an administrative unit is not frequently found in the early medieval period.⁵⁰ The mention of a Nagarabhukti is also made in Deo-Baranark Inscription of Jivitagupta II.⁵¹

We find only one place name with the suffix *bhukti* which is detailed below:

Puṇḍravardhana (No. 28, L. 1; No. 33, LL. 1-2; No. 34, L. 2; No. 35, L. 2; No. 36, L. 2; No. 37, L. 2; No. 43, L. 14):

This bhukti is mentioned in the Gupta epigraphs ranging from the years 124 to 224 of the Gupta era, i.e. from A.D. 443 to 543. It formed an integral part of Gupta empire during this period. According to Inscription No. 37, a noble man (kula-putra) Amṛtadeva by name belonging to Ayodhyā approached the local government of Koṭivarṣa of which Svyambhudeva was the governor, under the provincial government of Puṇḍravardhana-bhukti, during the reign of Bhānugupta, and prayed that he might be given, by means of a copper-plate document in accordance with the prevailing custom, some rent-free waste lands. His prayer was granted.

General Cunningham⁵² identifies Puṇḍravardhana with the extensive ruins known as 'Mahāsthāngarh', 8 miles north of the town of Bogra. The river Karatoyā was the dividing line between Puṇḍravardhana-bhukti and Kāmarūpa.⁵³ According to Wilson, the ancient kingdom of Puṇḍradeśa included the districts of Rajshahi, Dinajpur, Rangpur, Malda, Bogra and Tirhut.⁵⁴ It seems to have been the biggest administrative division or province of the Gupta empire, divided into several viśayas and maṇḍalas of which twenty-four⁵⁵ are mentioned

in known epigraphs. In short Puṇḍravardhana signified North Bengal.

Puṇḍravardhana, as the name suggests, was a settlement of the Puṇḍras.⁵⁶ The first reference to the Puṇḍras is found in the Aitareya Brāhmaṇa.⁵⁷ The earliest literary reference to Puṇḍravardhana is to be traced in the Buddhist work, the Divyāvadāna, where it is mentioned as the easternmost city of India.⁵⁸ The Paṇḍra country is mentioned also in the Br̥hat-saṁhitā,⁵⁹ as situated in the east.⁶⁰ The Kāvyamīmāṁsā also mentions it as a Janapada in the east. In the inscriptions of Bengal the name Puṇḍravardhana was changed into Paṇḍravardhana in the early part of the 12th century, when it occurs first in the Manahali grant of Madanapāla and remained in use till the end of the Sena rule. The Rājatarāṅgiṇī mentions Puṇḍravardhana as the capital of Gauḍa which is also proved by a reference in Puruṣottama's lexicon (11th century A.D.)⁶¹

The city lost its importance from the third quarter of the 12th century A.D. as the later Sena kings shifted their capital to Gauḍa in the Malda district. Towards the end of the 13th or the beginning of the 14th century A.D. Puṇḍravardhana was occupied by the Muhammedans.⁶²

Place-names ending in Viṣaya

Viṣaya

According to Monier Williams it means a dominion, kingdom, territory, region, district, country, or abode and in plural it meant lands or possessions.⁶³ In the Aṣṭādhyāyī⁶⁴ it denotes regions or provinces, called after their inhabitants, e.g. Śaiba, the region of the Śibis ; Mālavaka, the region of the Mālava people; Rājanya, of the Rājanya tribe and so forth. 'The names according to Viṣaya seem to be based on the ethnic distribution of population over particular areas for the time being without reference to the form of government'.⁶⁵

The word Viṣaya in the sūtra Viṣayo deśe⁶⁶ is significant. Jainendra, Śākaṭayana and Hemacandra take it as rāṣṭra, and Vardhamāna as Janapada. The Kaśikā takes it as grāma-samudāya. Kātayayana and Patañjali interpret Viṣaya as being identical with janapada in some cases, but their comments give the impression that even such geographical units as were

not a janapada were called Viṣaya.⁶⁷

If Viṣaya and Janapada had been identical, Pāṇini would not have treated the former under a separate heading.⁶⁸ A Viṣaya denoted both a bigger unit having the status of a Janapada, and a smaller area which was but an estate. In the Rājanyādi gaṇa, viṣaya denotes janapadas, while in the Bhauriki and Aiśukāri gaṇas,⁶⁹ it is landed property, the share of estate which was the source of livelihood.

In the post-pāṇinian period, distinction between Janapada and viṣaya was lost, both being called by the same names, for example Āṅgāḥ, Vangāḥ, Sumhāḥ, and Puṇḍrāḥ. In some Janapadas like Rājanya, the distinction was retained, as Rājanyaaka denoted a viṣaya and Rājanyāḥ, the Janapada of the Rājanya tribe. Similarly we have Vāsātāḥ, Vāsātayah; Gandhāraḥ, Gāndhārayaḥ; and Śaibah, Śibiyaḥ. Other smaller units were only viṣayas or estates like Bailvavanaka, Ātmakāmeyaka, Bhaurikavidha and Aiśukāri-bhakta.⁷⁰

The viṣaya usually corresponded with the district of the modern administration.⁷¹ Minor bhuktis, maṇḍalas and the viṣayas were used to denote the same administrative division in many cases.⁷² The district administration was well organised in the Gupta period. Some of the land-grant charters bear the seals of the district administration.⁷³ Sealings of the district administration of Rājagṛha and Gayā have been found at Nālandā, showing that their correspondence to outsiders bore the impress of their official seals.⁷⁴

We have the following place-names ending in Viṣaya :

1. Gayā (No. 21, L. 7) :

A village named Revatikā belonging to the Gayā viṣaya was granted as an agrahāra to a brāhmaṇa, ostensibly by Samudragupta.⁷⁵ Gayā is at present headquarters of the Gayā district, 60 miles due south of Patna. It comprises the modern town of Sahebganj on the northern side and the ancient town of Gayā on the southern side.⁷⁶ Much has been written on Gayā,⁷⁷ all of which is not possible to discuss here. We will confine ourselves to the origin of the name Gayā and the importance of Gayā.

In the R̥gveda Gaya is a proper name applied to a composer of hymns.⁷⁸ In the Atharvaveda⁷⁹ Gaya appears to be a

wonder-worder or sorcerer along with Asita and Kaśyapa who later on transformed himself into Gayāsura.⁸⁰ According to the Vāyu Purāṇa,⁸¹ the city was named Gaya after an Asura, Gaya by name (Gayāsura). Viṣṇu killed this demon but granted him a boon that this city would be held highly sacred. According to R.L. Mitra,⁸² this story is an allegorical representation of the expulsion of Buddhism from Gayā which was the headquarters of the Buddhist faith. Aurnavābha in explaining 'idam Viṣṇur-vi Cakrame tredhā nidadhe padam'⁸³ in the Nirukta⁸⁴ holds that the three steps of Viṣṇu were placed on Samārohaṇa, Viṣṇupada and Gayaśiras. The Māhabhārata (III. 95 and VII. 64) describes the performance of sacrifices by Gaya⁸⁵ references to which⁸⁶ are also found in the Rāmāyaṇa,⁸⁷ Bhāgavata Purāṇa⁸⁸ Brahmāṇḍa Purāṇa,⁸⁹ Agni Purāṇa,⁹⁰ Viṣṇu Purāṇa,⁹¹ Vāmana Purāṇa,⁹² etc. Aśvaghoṣa's Buddhacarita⁹³ (I or II cent. A.D.) speaks of the Buddha's visit to the hermitage called 'the city of the royal sage Gaya', who was later conceived as a great giant.⁹⁴

We can find evidence of the importance of Gayā growing in the period subsequent to A.D. 750. At Gayā while we have only one inscription belonging to the Gupta period, we get numerous inscriptions belonging to the Pāla period.⁹⁵ But these records are of not much use for the history of the town, they simply show that till the end of the twelfth century A.D. it was under the Pālas.⁹⁶

The city played no major role in politics at any period of history but it was certainly a centre of religious movements of Buddhist and the Brahmanical Hindus.⁹⁷ Gayā which was the headquarters of Buddhist faith passed to the Hindus between the second and fourth centuries of the Christian era and by A.D. 637 when Hiuen Tsang visited the city it had become a thriving centre of Hindu Brahmanical religion.⁹⁸

The religious importance of Gayā is met with in the Māhabhārata,⁹⁹ Rāmāyaṇa¹⁰⁰ and Purāṇas.¹⁰¹ The Gayā has a special religious importance with reference to the Śrāddha ceremony.¹⁰²

2. *Khād(tā)pāra*¹⁰³ (No. 29, L. 7) :

The inscription came from a place Dhanaidaha in the Natore subdivision of the Rajashahi district (in Puṇḍravardhāna).¹⁰⁴

So this viṣaya may be assigned to the Puṇḍravardhana bhukti. The name of the district cannot be read with certainty. Sen¹⁰⁵ suggests three readings : Mahā-Khushāpāra, Khādā(ṭā) pāra, or Khusaspāra. Banerji gives the reading 'Mahā-khuṣāpāra'.¹⁰⁶

3. Koṭīvarṣa (No. 34, L.3; No.35, L.3; No.36, L.3; No.37, L.3): It has been described as a viṣaya under Puṇḍravardhana-bhukti. This reference clearly shows that the size of a viṣaya was smaller than that of a bhukti. The viṣaya of Koṭīvarṣa occurs frequently in the epigraphic records of the Pālas and Senas.¹⁰⁷ It seems to have comprised the southern part of the Dinajpur district, the northern portion of Rajashahi and probably also the eastern tracts of the Bogra district.¹⁰⁸ Its head-quarters was Diw-kot (Devakoṭa or Devīkoṭa).¹⁰⁹ Yādavaprakāśa identifies Koṭīvarṣa with Devīkoṭṭa.¹¹⁰ The Vāyu Purāṇa also refers to a city of the name of Koṭīvarṣa.¹¹¹

The Prakrit lexicon Pāia-sadda-mahaṇnavo describes it as the capital of Lāṭa country.¹¹² The name is known to the Jain Prajñāpanā in which it is placed in Lāḍha or Lāṭa.¹¹³

Hemacandra¹¹⁴ says that Koṭīvarṣa, Bāṇapura, Devīkoṭa, Umāvana and Śoṇitapura are identical. Puruṣottama¹¹⁵ agrees with Hemacandra with the only difference that he mentions Uṣāvana in place of Umāvana. Bāṇapura is represented by Bāṅgarh in the Dinajpur district, which still preserves the extensive ruins of a citadel known as Damdamah said to have been the fort of Devīkoṭa associated with the exploits of the mythical king Bāṇa.¹¹⁶ Diw-koṭa or Devīkoṭa (wrongly read as Dihikota in the A-In-i-Akbarī) was a mahal under the Sarkar of Lakhnautī (Lakṣaṇavatī).¹¹⁷

The termination varṣa is significant. It denotes a division of the earth as separated off by mountain ranges.¹¹⁸ From the Purāṇas we know of such names as Harivarṣa, Kīmipuruṣa-Varṣa and Bhārata-Varṣa.¹¹⁹ Varṣam in Pāṇini¹²⁰ means the rainy season. We know that rains are connected with the mountains. So originally the divisions might have been made according to the rains in different areas. Rains being very important for agriculture affect the inhabitants of a certain area throughout the year. Later on the semantic development of the word came to denote a year. In India the seasons have been regarded to be important and hence they had often been used to

denote the year.¹²¹

4. *Kṛmilā* (No. 40, L. 5) :

The Viṣaya or district of Kṛmilā also spelt as Krimilā is mentioned in inscription No.40. According to D.C. Sircar "as the charter is spurious and seems to have been forged a few centuries after Samudragupta's time, it may or may not prove the existence of a viṣaya and therefore of a city of the above name in the fourth century."¹²² But certain old seals found at Nālandā prove the existence of Kṛmilā before the Pāla occupation of Bihar.¹²³ The village Kavāla in the Krimilāviṣaya known from one such seal can be identified with modern Kawāli not far from Valgūdar.¹²⁴ The viṣaya or district of Kṛmilā is also mentioned in the records of the Pālas of Bengal and Bihar.¹²⁵

According to a tradition recorded in the Harivamśa,¹²⁶ Vayu Purāṇa¹²⁷ and the Brahmāṇḍa Purāṇa¹²⁸ Kṛmi, the son of king Uśinara of the Puru dynasty, born of his second queen Kṛmi, was the lord of Kṛmilāpuri.¹²⁹

In the Buddhist literature, we get various forms for the city of Kṛmilā : Kimilā, Kimmilā and Kimbilā. The name of an inhabitant of the city is given as Kimila, Kimmilā or Kimbilā. Malālasekera¹³⁰ recognises the spellings Kimilā or Kimbilā and Kimila or Kimbila, but prefers the forms Kimbilā and Kimbilā. Kimilā can be the Pali form of Sanskrit Kṛmilā (or Krimilā), and Kimmilā can be derived from the other Sanskrit variant Kirmilā.¹³¹ Two Suttas, the Kimilāsutta and Kimilasutta, were preached by the Buddha when he was camping at the city of Kimilā (Kṛmilā) said to have been situated on the bank of the Gaṅgā. The river is now at a short distance from the villages of Valgūdar and Rajauna, on the site of which the ancient city stood.¹³²

M.S. Pandey¹³³ opposes the identification of Kṛmilā with Valgūdar on the ground that there is not sufficient evidence to prove this identification. Though Kṛmilā is not referred to in early Pali literature, we find a city named Kṛmilā mentioned in the Aṅguttara Nikāya Commentary.¹³⁴ According to this commentary, the city stood on the bank of the Gaṅgā. But now-a-days, the Gaṅgā flows at some distance from this region which may be due to a change in the course of the river during so many centuries. The city was not very important and may have gradually disappeared. At present we do not find

any traces of the city : it may have been washed away by the Gaṅgā. According to Pandey¹³⁵ the name of the modern village Kiul has some resemblance with the name Kṛmilā and it is not unlikely that the city may have been somewhere in that locality.

Sircar is himself not sure about the identification of Kṛmilā with Valgūdar¹³⁶ and seems to prefer the claim of modern Kawali not being far from Valgūdar Kṛmilā.¹³⁷ But in the district Gazetteer of Monghyr it is the village of Kiul which is mentioned and not Kawali. Hence we prefer the view of Dr. Pandey.

The word Kṛmilā means “a fruitful woman” or “a place full of worms” and the word Kṛmi forming its first part is sometimes also written as Krimi.¹³⁸

5. Lāṭa¹³⁹ (No. 17, L. 3)

The district or viṣaya of Lāṭa is here described as “pleasing with choice trees that are bowed down by the weight of (their) flowers, and with temples and assembly-halls of the gods, and with vihāras, (and) the mountains of which are covered over with vegetation”.

The country south of Mahī or at times south of the Narbadā up to the Pūrva or so far as Daman, was called Lāṭa and ‘it corresponded roughly with Southern Gujarat’.¹⁴⁰ It comprised the collectorates of Surat, Bharoch, Kheda and parts of Baroda territory.¹⁴¹

According to Prof. Bühler, Lāṭa is Central Gujarat, the district between the Mahī and Kim rivers and its chief city was Broach.¹⁴² Lāṭa has been identified with Central and Southern Gujarat in the Rewah Stone Inscription of Karṇa.¹⁴³ We also find the Lāṭa kingdom mentioned in other epigraphical records.¹⁴⁴ Lātarāṣṭra¹⁴⁵ is identical with the old Lāṭa kingdom of Gujarat, the capital city of which is stated in the Dīpavamśa to have been Siṁapura (Sihapura).¹⁴⁶ In the early days of the imperial Guptas, the Lāṭa country was formed into an administrative province in the Lāṭaviṣaya.¹⁴⁷ The Śaktisaṅgam Tantra places the Lāṭa country to the west of Avanti and to the northwest of Vidarbha.¹⁴⁸

Lāṭa is the same as the Larike of Ptolemy which lay to the east of Indo-Scythia along the sea-coast.¹⁴⁹ The word Lāṭa is

derived from Sanskrit Rāṣṭra.¹⁵⁰ The Nāgara brāhmaṇas of Lāṭa (Gujarat) are said to have invented the Nāgarī character which is believed to have been derived from the Brāhmī alphabet.¹⁵¹

6. *Vaivya*¹⁵² (No. 40, L. 4) :

In this inscription the viśaya of Vaivya is mentioned. The word Vaivya is inexplicable. We may, however, suggest that the term was possibly derived from Prakrit Vevva¹⁵³ which means 'fear' and hence Vaivya would mean 'fearful' or 'dreadful'.

Place-names ending in Maṇḍala

Maṇḍala

Maṇḍala is a territorial unit which is found in the inscriptions of many dynasties of the early medieval period. Originally it denoted in the Arthaśāstra and other legal texts,¹⁵⁴ a diplomatic circle of twelve neighbouring kings, some friendly and others unfriendly, in relation to a king desirous of conquest. The term could also be used for the territory under the possession of a feudatory. But in the Gupta period maṇḍala is used for some kind of administrative division though in early medieval period its use was in feudalistic association.¹⁵⁵ In Cālukyan records, the governor of a maṇḍala was usually called a Maṇḍaleśvara or Mahāmaṇḍaleśvara.¹⁵⁶ In the records of the Imperial Guptas it denoted a unit smaller than a Vīthī.¹⁵⁷ Literally meaning a circle or round it denotes a district, province, country in general or it may signify a surrounding district or neighbouring state.¹⁵⁸

1. *Nāgiraṭṭamaṇḍala* (No. 28, LL. 1-2) :

Nāgiraṭṭamaṇḍala formed a part of Dakṣināṁśakavīthi in Puṇḍravardhana, the headquarters of the province of the same name. Mūla-Nāgiraṭṭa seems to have formed the headquarters of the Nāgiraṭṭamaṇḍala¹⁵⁹ Nāgiraṭṭa is a Prakritic form of Nāgarāṣṭra.

2. *Uttaramaṇḍala* (No. 52, L. 7) :

Literally it means 'the Northern Maṇḍala'. The province might have been divided into four maṇḍalas in the four directions from the point of view of administration. The village Kāntedā-daka is described to have formed a part of the Uttaramaṇḍala as mentioned in the record.¹⁶⁰

Place-names with the suffix Pradeśa

Pradeśa

Fleet translates it as 'place'¹⁶¹ but the term has a specific use as an administrative division. Here it connotes a division¹⁶² or may correspond with the word *viṣaya* used in the same context in the Eran Stone Boar Inscription of Toramāṇa.¹⁶³ In modern usage *pradeśa* signifies a province.

In our inscriptions we find only one place-name termed as *Pradeśa*.

Airikiṇa (No. 2, L. 25) :

It has been described here as the *bhoga-nagara* of the king (*svabhoga-nagara*).¹⁶⁴ In this context the use of the phrase 'Svabhoganagara' is important. K.P. Jayaswal¹⁶⁵ interprets 'svabhoganagara' as a town that had, since the victory scored by the Gupta king at Eran, become his direct personal possession. Fleet translates it as 'the city of his own enjoyment'.¹⁶⁶

Daśaratha Sharma¹⁶⁷ explains it as analogous to the word 'Ekabhoga' defined in the Mānasāra as a town or village inhabited by a single land-holder along with his dependants.¹⁶⁸ It is 'Svabhoga' for the master and 'Ekabhoga' for others'. Sharma connects this 'Svabhoga' with a feudatory 'who lived therein with his family and dependants, and on whom Samudragupta, pleased by his 'devotion', policy, and valour' conferred the title of Rājan and the accompanying glories of consecration, etc. described in verse 4.¹⁶⁹ But Sharma seems to be incorrect in associating the inscription with a feudatory, the inscription belongs to Samudragupta himself which is clear by further description in subsequent verses.¹⁷⁰ No doubt in the Eran Stone Boar Inscription of Toramāṇa¹⁷¹ the word 'sva-viṣaya' an adjectival clause of Airikiṇa is used to refer to a feudatory, which is very clear from the inscription.

The editor¹⁷² also, following Sharma, is misled and explains the term 'Svabhoga' as implying a grant, or something like it by the governor of the province, who had for his own salary the revenues of the city of Airikiṇa allotted to him.¹⁷³ But the term 'Svabhoganagara' is significant in connoting royal status, higher than that of a feudatory chief and can mean 'the capital city' where the king himself was residing. In contrast, in the Eran Stone Boar Inscription of Toramāṇa¹⁷⁴ the

term 'Sva-viṣaya' has been used for the feudatory Dhanyaviṣṇu (of king Toramāṇa) who may have been a viṣayapati, the administrator-incharge of Eran.

Airikiṇa is the same as modern Eran, the ancient Airikina, a village on the left bank of the Bina, in Sagar District of Madhya Pradesh. From the Copper Coins of the Aśokan period found at Eran, we get an earlier Pali or Prakrit form of the name which is Erakaṇa or Erakana or Erakanā.¹⁷⁵ It is thus clear that Erakaṇa or Erakanā is the simplified form of Erikiṇa : to simplify still more the medial letter 'k' has been dropped by the process of elision.¹⁷⁶ The meaning of the word Erikiṇa is a puzzle but its connexion with erakā 'a kind of grass,'¹⁷⁷ found in that area may be accepted as a hypothesis.

Place-names ending in Deśa Deśa

It means a province, country, kingdom.¹⁷⁸ Sometimes it is used as a technical territorial term. But its exact meaning and bearing are difficult to explain due to the fact that sometimes it is described as bigger and at others smaller than other geographical divisions, such as maṇḍala, rāṣṭra and viṣaya.¹⁷⁹ We find only one reference each in the Brāhmaṇas¹⁸⁰ and the Vājasaneyī Saṁhitā.¹⁸¹ The passage in the Vājasaneyī Saṁhitā is significant in as much as here for the first time, deśa is used in the sense of a 'country'. We find a reference to the river Sarasvatī as flowing in the Madhyadeśa or 'Middle Country'. The term was much in vogue in the Upaniṣad and Sūtra period denoting therein the meaning 'land'.

1. *Mleccha-deśa* (No. 14, L. 4) :

There is a mention of the Mleccha countries in the Junāgaṇ Rock Inscription of Skandagupta (No. 14). But the record does not refer to any boundary of the Mlecchas.¹⁸²

2. *Sukuli-deśa* (No. 5, L. 4) :

It will literally mean 'a country possessing noble families in it'. It seems to have been a place near Sāñcī in Madhya Pradesh.

Place-names ending in Rājya

Rājya

Rājya means a kingdom, country, realm (=rāṣṭra).¹⁸³

In the Vedic period the term 'Rājya' regularly denoted sovereign power. In addition to this there were other expressions referring to sovereign power.¹⁸⁴ In the ritual of the Rājasūya, the Aitareya Brāhmaṇa¹⁸⁵ gives a whole series of terms: Rājya, Sāmrājya, Bhaujya, Svārājya, Vairājya, Pārameśhya, and Māhārājya.

We find only one name ending with this suffix in our inscriptions which is given below :

Airāvata-go-rājya (No. 35, L.9) :

The name is not clearly legible. But D.C. Sircar takes the reading to be 'Airāvata-go-rājye'. Airāvata-go-rājya may literally mean 'a kingdom where elephants and cows are found'.¹⁸⁶ It was situated in the viṣaya of Koṭivarṣa which formed a part of the Puṇḍravardhana bhukti.¹⁸⁷

Place-names ending in Vīthi

Vīthi

It is spelt both as vīthi and vīthī and means a row, line, road, way or street.¹⁸⁸ But in the inscription it has been used to refer to an administrative division. It seems to have been smaller than a viṣaya (district) and bigger than a maṇḍala.¹⁸⁹

We find only one name with this suffix in one inscription which is given below :

Dakṣināṁśaka-vīthi (No. 28, L. 1) :

Literally it means 'a road forming the southern part' of the city. It seems to have formed part of the Puṇḍravardhana district and Nāgiraṭṭamāṇḍala was included in it.¹⁹⁰

Place-names with the suffix Patha

Patha (footpath)

'Patha' in Zend. The sanskrit spelling (*th*) is loaned from Iran. Greek relatives are patos (path) and pontos (mariners' path, sea-route : sea). Initial *p* is dropped in old Irish : pathin (path) and pons (bridge) recur as *ath* (ford). Russian pant (path) and pent (ford).¹⁹¹

Monier Williams derives it from \sqrt{panth} to go, to move. It means a way, path, a road or route.¹⁹² In the Samarāṅga-ṇasūtradhāra¹⁹³ we find the word 'Jaṅghā-patha (foot-path)'. The suffix 'patha' has been used as early as the later Vedic period.¹⁹⁴ Originally patha meant 'a path', 'a road' but later on it came to denote 'a country'. Even now-a-days, the suffix 'road' is used for inhabitations and localities.

Following are the place-names ending in this suffix :

(1) *Ādyapatha* (No. 43, L. 23) :

It was situated to the east of a village called Gulmagan-dhikā.¹⁹⁵ Literally Ādyapatha means 'the first route'. It seems to have been a small area like a mohalla.

(2) *Dakṣiṇāpatha* (No. I, L. 20) :

According to inscription No. 1 all the kings of the region of the north were conquered by Samudragupta who attained great fame by liberating them.¹⁹⁶ The kingdoms specifically named as included in the southern region are : Kosala, Mahā-kāntāra, Kurāla, Piṣṭapura, Koṭṭūra, Eranḍapalla, Kāñci, Avamukta, Venī, Palakka, Devarāṣṭra and Kusthalapura.¹⁹⁷ "The earliest epigraphical mention of the Dakṣiṇāpatha is found in the Nānāghāṭ Cave Inscription (Second half of first Century B. C.)."¹⁹⁸ It later appears in the Junāgarh Rock Inscription of Rudradāman (A. D. 150)¹⁹⁹ as also in the Nasik Cave Inscription of Vāsiṣṭhiputra Pulumāvi (A.D. 149).²⁰⁰

Literally it means 'the path or road leading to the south' and in short the 'south country'. As a designation of the Deccan,²⁰¹ the term is found as early as the Baudhāyana Dharmasūtra.²⁰² A similar expression is Dakṣiṇā padā, 'with southward foot', occurring in the R̥gveda,²⁰³ and refers to the place to which exiles are expelled.²⁰⁴ Thus the term denoted 'South' beyond the limits of the recognised Āryan world.

In the Buddhist literature originally the name seems to have been restricted to a remote settlement on the Upper Godāvari.²⁰⁵ Some hold that it was situated to the south of the Narbadā and was identical with the Dakhinabades of the Greeks.²⁰⁶

According to the Yādavaprakāśa, Dakṣiṇāpatha is the name of the country to the south of the Vindhya and includes Pāṇḍya, Kuntala, Cola, Mahārāṣṭra, Kerala, Kulya, Setuja,

Kulakālaka, Iṣīka, Śabara, Āraṭṭa and other countries.²⁰⁷

Rājaśekhara places it ahead of Māhiṣmatī. Countries situated in it are : Mahārāṣṭra, Māhiṣaka, Aśmāka, Vidarbha, Kuntala, Krathakaiśika, Sūrpāraka, Kāñcī, Kerala, Kavera, Murala, Vanavāsaka, Śiṁhala, Coda, Daṇḍaka, Pāṇḍya, Pallava, Gāṅga, Nāśikya, Koṅkaṇa Kollagiri, Vallara, etc.²⁰⁸

Thus we see that Dakṣināpatha in later times came to represent more or less the whole of the south.

Place-names with the suffix Pura

Pur or Pura

Pur is a word of frequent occurrence in the R̥gveda.²⁰⁹ The early Vedic Āryans were not city builders. Puras²¹⁰ which are mentioned from the context seem to have been always associated with the dasyus and the enemies of the Āryans.²¹¹ Pura, the oldest Sanskrit word denoting city, is usually derived from the Dravidian *ur*. From what we read in the R̥gveda about Puramīḍara's exploits in connection with the destruction of the ninety-nine puras of the Asuras who had been causing havoc to the gods, these puras seem to refer to the cities of the Indus Valley pre-Āryans.²¹² But the word *ur* is not available in Dravidian lexicons : on the contrary it is *pura* which is mentioned by them.²¹³ The word *ur* is not to be traced in the I.E. languages.²¹⁴ We find *Ur* only as the name of a town in Babylonia.²¹⁵ In Tamil country, in the inscriptions of the Chola dynasty (A.D. 900-1300) the word 'ur' is used to refer to 'The Primary Assembly of the villagers' in the case of ordinary villages while in the same context the word *Sabhā* is used in case of *Agrahāra* villages, mostly tenanted by learned brāhmaṇas.²¹⁶

In the later Vedic literature²¹⁷ the word Pur meant 'rampart', 'fort', or 'stronghold'. The meaning of Pura as 'city' developed later and was not at all in vogue in the Vedic literature.

Lexicons define it as a place containing large buildings surrounded by a ditch and extending not less than one Koṣa in length, if it extends for half that distance it is called a *kheta*; if less than that, a *karvaṭa* or small market town, any smaller cluster of houses is called a *grāma* or village.²¹⁸ The Sama-

rāṅgaṇasūtradhāra describes puras as being of three kinds—Big, middle and small which have different measurements for their ditches, buildings, streets and road-ways.²¹⁹ The big one possesses a circumference of four thousand arcs, the middle of two thousand arcs and the small of one thousand arcs.²²⁰ T.Burrow derives pura from √pri to fill Piparti ‘fills’: pur ‘city’: Lithuanian pilis (l becomes r).²²¹ We find the word being spelt in two ways pur²²² and pura.²²³ Pur (city), from puru (much) and pūrṇa (full) means ‘plentitude’ or multitude of settlers. Similarly Greek polis (city) from poly (much) : Latin populus (population, people) from plenus (full), and English folk from full. Pur is the city and puruṣa the citizen. Greek polites (citizens), is preserved in politics (civic concerns), police (city administration), and cosmopolitan (citizen of the world) : Lithuanian pilis (fort, castle).²²⁴ In modern times the word purā (from pura) is used for mohalla in India. It seems to be the result of Muslim contact.²²⁵

Pura, where it does not retain the original from pur, is changed into the following²²⁶ :

- (a) Wār : as Purushapura, Peshawar; Nalapura, Narwar; Matipura, Madwār; Śalwapura, Alwar; Candrapura, Candwar
- (b) Urs or ur, as Māyāpura, Mayura; Siṁhapura, Siṅgur; Juṣkapura, Zukur
- (c) Or, as Traipura, Teor; Candrādityapura, Caindor
- (d) Ora, as Ilbalapura, Ellora
- (e) Ore, as Lavapura, Lahore
- (f) Ola, as Āryapura, Aihole
- (g) ar, as Kusumapura, Kumrār
- (h) aur, as Siddhapura, Siddhaur
- (i) Own, as Hiranyaṇapura, Hindoun or Herdoun

There are many names with the suffix Pura in the Aṣṭā-dhyāyi, Patañjali’s Mahābhāṣya and the Kāśikā.²²⁷ The word Mahāpura in the Yajurveda Saṁhitās²²⁸ and the Brāhmaṇas²²⁹ denotes a great fortress. Probably the only difference between the Pur and Mahāpura was in their size.²³⁰

Following are the place-names ending in the suffix pura:

(1) *Ajapura* (No.12, L.25):

In Inscription No.12, we find the mention of the town of Aja-

pura. The name of the viṣaya of which it was a part has been damaged. Since the column bearing the inscription was originally found in front of the northern gate of the old fort of Bihar,²³¹ we can easily identify Ajapura with the modern village of the same name in the Rājagrha viṣaya which is not very far from Nālandā.²³² The name of the viṣaya which included this town can possibly be restored as Rājagrha in the damaged part of the inscription.

(2) *Candrāpura*²³³ (No.16, L.5) :

It is the name of Indrapura. See Indrapura.

(3) *Daśapura* (No.17, L.4, L.16) :

In this inscription L.4 refers to the migration of a guild of silk-weavers from Lāṭa viṣaya (Central and Southern Gujarat) to the city of Daśapura. The guild came to this city attracted by the virtues of its kings.²³⁴ The inscription refers itself to the reign of king Kumāragupta, under whom Bandhuvarman, the son of Viśavarmā²³⁵ was the governor at Daśapura. L. 16 of the inscription records that it was under the governorship of Bandhuvarman (in Mālava era 493=A.D. 437)²³⁶, that a lofty temple of the Sun-god was caused to be built by the guild of silk-cloth weavers at Daśapura.²³⁷ Afterwards, under other kings, part of this temple fell into disrepair. And then it was restored by the same guild in the year 529 of the Mālava era (=A.D. 473).²³⁸

Daśapura has been identified with Mandasor in Western Malwa²³⁹ formerly in the Gwalior State. The ancient Daśapura stood on the north or left bank of the Siwana, a tributary of the river Śiprā.²⁴⁰ We also find it mentioned in the Mandasor Fragmentary Inscription of the time of Ādityavardhana (A.D. 490-500).²⁴¹ Under the Imperial Guptas the use of the Mālava or the Kṛta era seems to have been confined to Daśapura.²⁴² Thus Daśapura may have been the main city of the Western Mālavas. We also get a reference to Daśapura in the Bṛhat-saṁhitā²⁴³ and the Meghadūta²⁴⁴ of Kālidāsa.

The ancient Sanskrit name Daśapura also occurs in an early Nasik inscription of Uṣavadāta,²⁴⁵ and in one inscription of Vikram Saṁvat 1321 (=A.D. 1264) from Mandasor itself.²⁴⁶

There are two explanations of the name Daśapura or Dasor. The local explanation is that the place was originally a city of

the Puranic king Daśaratha. But, on this view, the name of the city should have been Daśarathapura or Dasarathore. Fleet points out that even now, the township includes some twelve to fifteen outlying hamlets or divisions (Khilcipur, Jankūpurā, Rāmpuriyā, Candrapurā, Bālagañja, etc.) and that 'when it was originally constituted, it included exactly ten (daśa) such hamlets (pura).'²⁴⁷ This view of Fleet is more appealing.

Mandasor, the full form of the name of the town by which it is officially known and which is entered in maps, is also explained in two ways:

As suggested by Bhagwan Lal Indraji, it may represent Manda-Daśapura, "the distressed or afflicted Daśapura," referring to the overthrow of the town, and the destruction of the Hindu temples in it, by the Musalmans, in memory of which, even to the present day, the Nāgar brāhmaṇas of the area do not drink water there. This is supported by the fact that some pāṇḍits still call it Mannadasor.²⁴⁸

F.S. Growse suggests that the name combines the two names of Mad and Daśapura: the former²⁴⁹ being the name of a village (also called Afzalpur) about eleven miles south-east of Mandasor, from which, it is said, were brought, from ruined Hindu temples, the stones that were used in the construction of the Musalman fort at Mandasor.²⁵⁰

It is very difficult to choose between the two explanations, but the second seems to be more reasonable.

(4) *Indrapura* (No.16, L.5, L.6, L.7, L.8) :

The inscription states that an endowment was given by a brāhmaṇa named Devaviṣṇu for the maintenance of a lamp in a temple of the Sun established by the merchants of the town of Indrapura kṣatriyas named Acalavarman and Bhrukuṇṭhasimha at Indrapura.

In line 5 we get 'Candrāpuraka-Padmā' as the reading taken by Fleet²⁵¹ and he thus considers it a separate town than Indrapura.²⁵² But the correct reading should be as 'Cendrapuraka-Padmā', since we find a small stroke by the left side of 'c'. The stroke in other lines for 'e' is very clear (e.g. in L.2) though it is not very clear in L.5 still we cannot read it simply 'c'. The reading 'ce' for 'c' has been suggested by Sircar and Jagannath.²⁵³ Thus we see that the Padmā referred in line 5

of this inscription also belongs to Indrapura.

Now we find two different spellings of *Indrāpura* in lines 5 and 6 and *Indrapura* in lines 7 and 8.²⁵⁴

What we can find out here is that the affix 'ka' in lines 5 and 6 is very important which seems to have grammatically a succinct purpose here. The *vṛddhi* of the first vowel 'i' was desirable here as is also clear by the use of affix 'ka' in the Allahabad Inscription of Samudragupta.²⁵⁵ So it is a weaker form of the affix 'ka', without *vṛddhi* of the vowel in the first syllable.²⁵⁶ The writer seems to have used the long vowel (with the last syllable of *Indra*) instead of *vṛddhi* in the first syllable to avoid confusion between *Aindrapura* and *Indrapura*. We do not find any such example of the elongation of vowel in the classical Sanskrit literature though we find its rare use in Vedic literature.²⁵⁷ So we shall translate '*Indrāpuraka Padmā*' as 'Padmā of (the town of) *Indrapura* and '*Indrapuraka-vāṇigbhyām*' as 'merchants of (the town of) *Indrapura*'. This *Indrapura* is the same as modern *Indor*,²⁵⁸ near *Dibhāi*, Bulandshahr district, U.P.²⁵⁹ The ancient town of *Indrapura* was situated on a large and lofty mound about five miles to the north-west of *Dibhāi*.²⁶⁰ Now-a-days it is only a *kheḍā* or deserted mound, and is not shown in maps.²⁶¹

(5) *Kartṛpura* (No.I, L.22):

Though the most accepted and correct reading is *Kartṛpura*, some scholars prefer to read *Katṛipura*²⁶² or *Kātripura*.²⁶³

It is one of the five frontier kingdoms²⁶⁴ mentioned in the inscription whose kings did homage and paid tribute to Samudragupta. Scholars differ in their views about the identification of this place-name :

According to Smith,²⁶⁵ this kingdom 'occupied the lower ranges of the western Himalayas, including probably Kumaon, Garhwal, and Kangra'. Oldham²⁶⁶ holds that the kingdom of *Kātripura*, included Kumaun, Almora, Garhwal and Kangra. Fleet²⁶⁷ suggests that the name may survive in *Kartarpur* in the Jullundur district.

We prefer the view of Daśaratha Sharma.²⁶⁸ His contention is that amongst the five frontier kingdoms mentioned in the inscription, the first three belong to the East, the fourth one belongs to the North, hence it will be better to leave aside

the northern and eastern sides of the empire and to look for Kartṛpura somewhere to the west of the Gupta dominions. Consequently he finds Karor or Karūr to be a good equivalent for Kartṛpura.²⁶⁹ Kara here stands for Kartṛ and 'ur' or 'ūr' would stand here for pura.²⁷⁰ Karūr, again, is to be preferred to the other alternatives on account of its associations with the Gupta period of Indian History. According to Al-Beruni, an eastern king, called Vikramāditya, put to flight and killed a Śaka ruler in the region of Karūr, between Multan and Loni.²⁷¹ This Vikramāditya is to be identified with Candragupta II 'the enemy of the Śakas', who disguised as his brother's wife, Dhruvasvāminī, 'ripped upon the belly of the Śaka ruler', and destroyed the Śaka army, most probably, in Kartṛpura or Karūr.²⁷²

This was the first encounter between the Śakas and Vikramāditya, and Karūr, Karor, or Kartṛpura was the theatre of the war because of its intermediate position between the Śaka dominions and the Gupta empire.²⁷³

(6) *Kṛipura* (No. 52, L. 1) :

Kṛipura was the place from which Vainyagupta issued his land-grant in A.D. 507-08, was evidently the seat of his government.²⁷⁴ It was the victorious camp full of great ships and elephants and horses (situated).²⁷⁵ The place is of unknown identity,²⁷⁶ but is possibly to be looked for in Bengal.²⁷⁷

Literally the name can mean a 'market-town'.

(7) *Kusthalapura* (No. I, L. 20) :

Kusthalapura ruled by Dhanañjaya is mentioned as one of the Dakṣināpatha kingdoms subdued by Samudragupta. Smith takes it to be a mistake for Kuśasthalapura,²⁷⁸ and identifies it with the holy city of Dwarka, the capital of Ānartta, i. e. North Gujarat.²⁷⁹ Raj Bali Pandey also identifies it with Kuśasthalī (Dwarka).²⁸⁰ G. Ramdas locates the place in Gujarat following Smith.²⁸¹ Monier Williams also indentifies Kuśasthala with the town of Dwarka.²⁸² Bhandarkar, following Barnett identifies the place with Kuttalur near Polur in North Arcot.²⁸³

This Kuśasthalī is not situated in Gujarat but presumably on the eastern spurs of the Vindhya range near Daksinakosala.²⁸⁴ It was the capital of Kuśa, son of Rāmacandra.²⁸⁵ But its

position in the list of the States of Dakṣināpatha indicates a place a little more to the south.

By the process of Haplology,²⁸⁶ Kuśasthalapura is simplified into Kusthalapura which may be changed to Kuśasthalī or Kuśāvatī in short.

The suffix sthala or sthalī is significant : it suggests a high-lying country, an eminence, tableland, or dry-land as opposed to a damp low-land.²⁸⁷ The Mahābhārata, Harivamśa, early Jain and Pali literature use the word in this sense.²⁸⁸ The Mahābhārata mentions both Kuśasthala as well as kuśa-sthali. The latter is supposed to be another name of Dwarka.²⁸⁹

(8) *Pāṭaliputra* (No. 7, L. 12; No. 6, L. 4; No. 1, L. 14) : It is the same as modern Patna situated to the south of the river Gaṅgā. Inscription No. 7 refers to Pāṭaliputra. Inscription No. 6 mentions Vīrasena, the child of Kutsa, the minister for peace and war under Candragupta II, who knew the meanings of the words, and logic, and (the ways of) mankind, who was a poet and who belonged to (the city of) Pāṭaliputra.²⁹⁰ Inscription No. 1 mentions a city named Puṣpa where Samudragupta enjoyed playfully while he was young.²⁹¹ Apparently, the city was the Gupta capital. We also find the word Pāṭaliputra (Pāṭaliputra) used by Aśoka, in his rock edicts.²⁹² The city was also known as Kusumapura due to the abundance of flowers.²⁹³ Its name Puṣpapura is also met with in the Raghuvamśa.²⁹⁴ It is mentioned in the Mudrārākṣasa as well.²⁹⁵ The Kathāsaritsāgara of Somadeva²⁹⁶ (11th century) describes it as a place of both wealth and education though generally there is a fight between Śrī (lakṣmī) and Sarasvati.²⁹⁷

The Kāvyamīnāṁśā of Rājaśekhara (A.D. 900) mentions a tradition that there were assemblies of scholars called brahma-sabhās, organised by kings, which examined poets like Kālidāsa, Bhartṛmaṇṭha, Amara, Rūpa, Āryaśūra, Bhāravi and Candragupta in Viśālā (Ujjainī) and where such great masters of grammar as Upavarṣa, Pāṇini, Piṅgala, Vyādi, Vararuci and Patañjali were examined in Pāṭaliputra and attained fame.²⁹⁸

The Mañjuśrīmūlakalpa²⁹⁹ (A.D. 800) mentions Pāṭaliputra as Nandanagara. This work refers to king Nanda, his learned Council of brāhmaṇa philosophers and to his intimacy with Pāṇini. "After him (Sūrasena) there will be king Nanda

at Puṣpa city. In the capital of the Magadha residents there will be brāhmaṇa controversialists and the king will be surrounded by them. The king will give them riches. His minister was a Buddhist brāhmaṇa, Vararuci, who was of high soul, kind and good. His great friend was a brāhmaṇa, Pāṇini by name".³⁰⁰

The Kāśikā³⁰¹ records two divisions of Pāṭaliputra :

1. Pūrva-Pāṭaliputra (eastern on the Gaṅgā)
2. Apara-Pāṭaliputra (western on the Śoṇa)

Patañjali³⁰² mentions the western Pāṭaliputra. A citizen of Pāṭaliputra was called Pāṭaliputraka.³⁰³

The city is named as Palibothra by Megasthenes, the Ambassador of Seleucus Nicator at the court of King Candragupta Maurya.³⁰⁴ The Pāla inscriptions refer to it by the name Śrinagara.³⁰⁵

The termination 'Putra' in Pāṭaliputra is difficult to explain. We find it being used with 'Brahman' to denote the river 'Brahmaputra'. As regards places-names we find the mention of Satiya puta (Satiya-putra) and Kerala-puta (Kerala putra) in Aśokan Rock-edicts.³⁰⁶

The name Pāṭaliputra is taken to mean "the son (putra) of Pāṭali, i. e. the trumpet flower. The words Puṣpapura and Kusumapura also mean 'a city of flowers'. The word 'Śrinagara' means 'a beautiful city'.³⁰⁷ Because of the abundance of flowers the city may have looked beautiful. It was known by other names also, viz., Puṣpapura, Puspapuri and Kusumapura.³⁰⁸ According to Yuan-Chwang, it had been called Kusumapura (K' u-su-mo-pu-lo) on account of the numerous flowers (kusuma) in the royal enclosure.³⁰⁹ Later its glory was replaced by that of Kānyakubja which came to be known as Kusumapura.³¹⁰

The meaning of 'Pāṭaliputra' is explained in the legendary origin of the city. According to the legend : there was a brāhmaṇa of high talent and singular learning. Many flocked to him to receive instruction. One day all his students went out on a tour of observation. One of them looked very sad. When asked, he told that his life was waning without any company. In a joke his friends made the Pāṭali tree, under which they were standing, his father-in-law : in other words he was to marry the daughter of the tree, or a Pāṭali flower

(*Bignonia Suaveolens*).³¹¹ As the Sun was about to set, all the students proposed to return home but the young student fascinated by love stayed there fearlessly. Accidentally, next day he was married with the young daughter of an old couple. After a year his wife gave birth to a son. He declined to stay there fearing the exposure to wind and weather. But the old man (the father of the wife) constructed a house for him and made him stay there. When the old capital of Kusumapura was changed, this town was chosen, and "as the genie built the mansion for the youth the country was named as Pāṭaliputrapura (the city of the son of the Pāṭali tree)."³¹²

It is not unlikely that originally the name of the city was Pāṭaliputrapura and that later suffix Pura was dropped.

The Buddhist literature informs us that Pāṭaliputra was originally a village known as Pāṭaligāma. Ajātaśatru is said to have fortified it in order to check the attacks of the Licchavis who often harassed its inhabitants. The Buddha on his way from Rājagṛha to Vaiśālī, passed through this village on his last journey and is said to have predicted that the village was destined to become a great city.³¹³

The Vāyu-Purāṇa attributes the real foundation of Pāṭaliputra to Rājā Ajātaśatru's grandson, Udaya or Udayāśva. It was he who first removed the capital from Rājagṛha to Pāṭaliputra (during the last part of the 6th century B. C.)³¹⁴

Pāṭaliputra had closely been associated with multifarious political and cultural activities right from the fifth century B.C. to the later part of the sixth century A.D.³¹⁵ It had the honour to be the capital of the Śaiśunāgas, the Nandas, the Mauryas and the great Imperial Guptas until the Hūṇa invasion in the 6th century A.D. when it was ruined. Harṣavardhana (7th century A. D.) made no attempt to restore it.³¹⁶ Śaśāṅka Narendra Gupta destroyed many Buddhist temples and monasteries at Pāṭaliputra.³¹⁷ Dharmapāla, the most powerful of the Pāla kings of Bengal and Bihar, tried to restore its glory.³¹⁸

Coming to medieval times, we find that it remained deserted for a number of centuries. It was Sher Shah, who, in about A. D. 1541 occupied it again as a royal city and built a fort there. It then came into importance under its modern name Patna (from Skt. *Pattana*) i. e. the town or city. It is even now

the capital of Bihar.³¹⁹

(9) *Piṣṭapura* (No. 1, L. 19) :

It has been mentioned as one of the southern regions which were first captured and then liberated by Samudragupta.³²⁰ Mahendragiri is mentioned as its king. Piṣṭapura is the same as the fortress Piṣṭapura captured by the Cālukya king Pulakeśin II. The Tāṇḍivāda grant of Pṛthivī Mahārāja also refers to Piṣṭapura.³²¹ Piṣṭapura is modern Pithapuram in the Godavari district of the Madras Presidency.³²² It was the capital of Kaliṅga.³²³ ‘Kalingādhipati’ Anantavarman issued a grant³²⁴ from the victorious city of Piṣṭapura. This grant records that Anantavarman’s grandfather Guṇavarman ruled over Devarāṣṭra with Piṣṭapura as its chief city.³²⁵ In our inscription Devarāṣṭra³²⁶ has been treated separately. It seems that during Samudragupta’s time these two States (Devarāṣṭra and Kaliṅga) were separate states but later on under Guṇavarman they were amalgamated.

Guha ruled over the whole of Kaliṅga and the neighbouring regions.³²⁷ Guha belonged to the Sālaṅkāyana family of brāhmaṇas. Samudragupta installed him as his viceroy in Kaliṅga.³²⁸ Guha was already reigning over Kaliṅga (with his capital at Piṣṭapura) when Samudragupta conquered him and placed him as his feudatory. ‘Mahendragiri’ may have been another name given to him on account of the extension of his dominion over the Mahendra mountain.³²⁹ It is interesting to note that Kālidāsa³³⁰ refers to Raghu defeating a king named Mahendranātha in the course of his southern campaign. It is tempting to connect Mahendranātha with Mahendragiri. After the victory of Samudragupta, Guha was confirmed in the enjoyment of sovereignty under the imperial tutelage.³³¹

At Piṣṭapura there is a Vaiṣṇava temple named Kuntimādhava.³³² We get references to Piṣṭapuri or Piṣṭapurikādevī, a form at Mānapura, of the goddess Lakṣmī, in the inscriptions of the Privrājaka Mahārājas and the Mahārājas of Uccakalpa during the Gupta period.³³³ This must be a local form of some popular goddess at Piṣṭapura itself.³³⁴

Place-names ending in the Suffix Nagara

Nagara :

Nagara means a town, a city.³³⁵ we find the term being used by Pāṇini (IV. 2. 142).³³⁶ The word Nāgaraka (or Nāgarika)³³⁷ also occurs in Sanskrit literature as standing for 'an inhabitant of a town' but sometimes its use was restricted for the chief of a town or a police-officer. In modern times nāgarika is used to refer to 'a citizen of a state whether living in city or village'.

In the early Vedic literature Nagara is found only as the derivative adjective Nagarin, used as a proper name, but it appears in the sense of 'town' in the Taittiriya Āraṇyaka (1.11, 18 : 31, 4) and frequently in the later works.³³⁸

Nagara is an important factor which helps us to distinguish Janapada from rāṣṭra : nagara forms a part of the rāṣṭra but is excluded from the Janapada.³³⁹ Samarāṅgaṇasūtradhāra uses Nagara and Pura as synonyms.³⁴⁰ It is significant that the word Nagara is of late occurrence.³⁴¹ It is likely that in the early Vedic times city life does not seem to have developed much. In the Epic,³⁴² there are references to Nagara, 'a city' : Grāma 'Village' : and Ghoṣa 'ranch'. Vedic literature especially of the earlier period is generally confined to the village. The siege of puras is mentioned in the Saṁhitās and Brāhmaṇas.

The word Nagara is changed into :³⁴³

- (a) Nar as Kuśinagara, Kusinar, Girinagara, Girnar
- (b) Ner as Jīrṇanagara, Jooner.

In modern times the suffix nagara is sometimes used to denote an inhabitation or Mohalla e. g. Tilak Nagar, Subhash Nagar, Patel Nagar, Jawahar Nagar, Lajapat Nagar.

We do not find any place-name with the suffix 'nagara' in our records but with a little change in the same sense with the suffix nāgarī, which is given below:

Pāñcanagarī (No. 44; L. 1) :

It was the chief town of the district, where Kulavṛddhi's Court was situated.³⁴⁴ D. C. Sircar considers it to be modern Pāncibibi in the Bogra District and the same as Pentapolis of Ptolemy.³⁴⁵

Pañcanagari literally means 'a multitude of five towns'. Five small localities might have been collected into one for the smoothness of administration.

Place-names ending in Nauyoga

Nauyoga :

Literally meaning 'a place for parking boats' it signifies 'a harbour'. Following are the place-names which have been termed as 'nauyoga' or harbour.

1. *Cūḍāmaṇī*³⁴⁶ (No. 52, L. 28) :

Literally meaning 'a jewel worn by men and women on the top of the head' it denotes 'the best or most excellent'.³⁴⁷ Combined with its epithet nauyoga, Cūḍāmaṇī signifies 'the best of harbours'.

2. *Nagaraśrī*(No. 52, L. 28) :

Literally Nagarāśrī means 'the glory of the town'. Combined with its epithet nauyoga it means 'the harbour of Nagarāśrī'. It seems to have been an important part of the town.

3. *Praḍāmāra* (No. 52, L. 29) :

It has also been described as a nauyoga.³⁴⁸ The meaning of Praḍāmāra is difficult to explain. It seems to be the Sanskritised form of the Prakrit Paḍāmāra, i.e. a place where clothes or tents are found in abundance or it may signify 'a harbour of "pāla-boats".³⁴⁹

Place-names ending in Kaṭaka

Kaṭaka :

It is formed from the root √kaṭ to surround, to encompass, to cover and means a 'royal camp'.³⁵⁰

There is only one such place-name with the suffix 'Kaṭaka' which is as follows :

.... *Kaṭaka* (No. 29, L. 12) :

The first part is not clearly legible. Sircar takes it to be bhrāṭī³⁵¹ but does not seem to be correct as it yields no sense with the word Kaṭaka. The donated land is mentioned to have been given to the Chandoga (Sāmavedin) brāhmaṇa Varāha-svāmin, an inhabitant of this Kaṭaka.³⁵²

Place-names ending in Vāsaka

Vāsaka:

It means an abode or inhabitation.³⁵³ An inhabitation can be big or small. In referring to a big inhabitation it denotes a city.

Following are the names with this suffix :

(1) *Ānandapuravāsaka*³⁵⁴ (No. 40, L. 1) :

It has been mentioned as a camp of victory. Ānandapura literally means 'a city of pleasure'. It has not been identified so far.

(2) *Ayodhyā* (No. 21, L. 1 ; No. 37, L. 6 ; No. 39, L. 10) : In No. 21 the word 'Ayodhyā-Vāsaka' occurs³⁵⁵ while in No. 37 and 39 the word 'Āyodhyaka' has been mentioned. In No. 21, Ayodhyā is described as a victorious camp, full of great ships, and elephants and horses. In No. 39 certain brāhmaṇas belonging to Ayodhyā, living in the vicinity of Mahādeva Śaileśvara are named and are mentioned as belonging to various gotras and caraṇas, and as proficient in observants, in sacred duty, in the mantras, the sūtras, bhāṣyas and pravacanas.³⁵⁶

It has been venerated as one of the most important and holy places of the Hindus.³⁵⁷ Vinītā was another name for this city.³⁵⁸ Its other names including Viṇītā (Vinītā) are mentioned in the Vividhatīrthakalpa.³⁵⁹ Fa-Hsien calls it Sha-che and Ptolemy knew it as Sogeda.³⁶⁰ Ayodhyā and Sāketa have been treated by many writers as being identical. Csoma de körös³⁶¹ calls this place as "Sāketan or Ayodhyā" and H.H. Wilson in his dictionary, refers to Sāketa as 'the city of Ayodhyā'. Several passages in the Raghuvamśa³⁶² confirm it. The Vividhatīrthakalpa mentions Sākeyam (Sāketa) as a synonym for Ayodhyā,³⁶³ but in the Buddhist literature we find separate references to Ayodhyā and Sāketa which creates doubt about their identity and suggests that the two existed separately.³⁶⁴ V. Pathak quotes a well known verse occurring in the Yuga Purāṇa, a section of Gārgī Samhitā,³⁶⁵ to show that Sāketa is the same as Ayodhyā. But there is nothing in the passage to support the view.

The ancient city of Ayodhyā or Sāketa is described in the Rāmāyaṇa as situated on the banks of the Sarayū or Sarjū river.³⁶⁶ During the Buddhist period, Ayodhyā was divided into

Uttara (Northern) Kośala and Dakṣīṇā (Southern) Kośala. The river Sarayū was the dividing line between the two provinces. Ayodhyā was the capital of the latter.³⁶⁷ Ancient tradition believes it to have been built by Manu.³⁶⁸

The history of Kośala, with its mighty King Prasenajit and his son Vidudabha pales into insignificance with the emergence of the Magadhan rulers as powerful antagonists. The Nandas, followed by the Mauryas, assimilated Kośala in their empire. Under the Śūṅgas, it was being ruled by a viceroy. An inscription from Ayodhyā mentions Puṣyamitra as having performed two horse-sacrifices. Under the Kuṣāṇas, the city remained more or less in oblivion. Subsequently in the Purāṇas it figures along with Prayāga and Magadha as forming part of the kingdom of the Guptas. The spurious Gayā Plate of Samudragupta (No. 21) mentions it as a seat of a Gupta camp of victory. The history of the city in the post-Gupta period is wrapped up in obscurity. It was within the empire of the Pratihāras and Gāhadavālas of Kanauj. Ayodhyā is described by Muslim historians³⁶⁹ to have been a wilderness.

The Slaves and Khilji rulers held sway over it, and subsequently it received importance as the headquarters of Oudh. It was under the charge of Muslim governors appointed from Delhi, but with the emergence of Jaunpur as a strong kingdom Ayodhyā was completely over-shadowed. It was a mint-town in the time of Akbar, but there is no reference to it in later Chronicles.³⁷⁰

Ayodhyā is important as a centre of pilgrimage. There are several places in the city connected with different events in the life of Rāma. Rāma was born at a place called Janmāsthāna. At Chīrodaka also called Chīrasāgara, Daśaratha performed, with the help of Rṣyaśringa Rṣi, the sacrifices for obtaining a son. At a place called Tretā-kā-Ṭhākur, Rāmacandra performed the horse sacrifice by setting up the image of Sītā. At Ratnamāṇḍapa, he held his Council,³⁷¹ at Swargadwāram in Fyzabad, his body was burnt. At Lakṣmaṇa-kundā, Lakṣmaṇa disappeared in the river Sarayū. Daśaratha accidentally killed Śravaṇa, the blind Rṣi's son, at Majhaurā in the district of Fyzabad.³⁷² Ayodhyā engaged the attention of the Muslim rulers some of

whom set up mosques here, of these the mosques of Babar and and Aurangzeb are notable.³⁷³ At present this city forms a part of the district of Fyzabad.

(3) *Iśvaravāsaka* (No. 5, L. 6)³⁷⁴ :

It seems to be a village or an allotment of land granted by Āmrakārddava, the son of Undāna, and apparently an officer of Candragupta II to the Āryasāṅgha at the great vihāra of Kākanādabōta for the purpose of feeding mendicants.³⁷⁵ The word Iśvara here is connected with Vāsaka and there is no infix or place-name suffix in between (just as 'pura' in Ānandapura-vāsaka). Hence vāsaka here has a double purpose. It is meaningful to Iśvara and also denotes the inhabitation. The whole will literally mean 'an inhabitation of God'.

Place-names ending in Vana

We find some place-names with the suffix denoting forest, for example Vindhyaṭavī, and Vṛṇḍāvana. In our inscriptions we come across only three such names, Tumbavana and Vindhāṭavī, and Mahākāntāra. The suffixes *vana*, *ṭavī* and *kāntāra* are synonyms. These are described below :

1. *Tumbavana* (No. 30, L. 6) :

It has been identified with Tumain in Guna district, the old Gwalior State, now in Madhya Pradesh. It is also mentioned in the Sāñcī Stūpa inscription.³⁷⁶ The Br̥hatsaṁhitā³⁷⁷ refers to it as situated in the South.

The name suggests that Tumba, the gourd *Lagenaria vulgaris* was in abundance at this place.

2. *Mahākāntāra* (No. 1, L. 19) :

It is one of the southern countries subdued by Samudragupta. Its ruler was Vyāghrarāja. Literally Mahākāntāra means 'a great forest'. It has to be distinguished from Sarvāṭavi referred to later on in this inscription.³⁷⁸ According to Krishnaswami Aiyangar,³⁷⁹ it must have included the Saugar division of C.P. extending northwards to the Ajaigadh State in Bundelkhand. But G. Ramdas differs from this view on the ground that Mahākāntāra must be sought in Southern India as it is specifically mentioned as one of the kingdoms of the South conquered by Samudragupta. He suggests that Mahākāntāra must be the same as Mahāvana, a forest region extending northwards into

Ganjam Agency and westwards into the tract formerly known as the Chatisgarh States of C.P.³⁸⁰ This very region has been mentioned by the same name in the Ganj and Nachna inscriptions.³⁸¹

3. *Vindhyaṭavī* (No. 28, L. 25) :

The name appears in one of the verses quoted from ancient Smṛtis or the Mahābhārata asking people to honour land grants. In the present case it is said that a man who violates the grant is born in the Vindhya forest as a serpent and resides in the dry hollow of a tree.³⁸² Vindhya forest is the belt of forest at the foot of the Vindhya mountain.

Place-names ending in Grāma

Grāma :

It means an inhabited place, village, hamlet.³⁸³ It seems that firstly the word grāma denoted the collective inhabitants of a place, community or race. Later on this sense was transferred to an inhabitation and was used in the sense of a village. The earlier usage of this word, which occurs frequently from the Rgveda³⁸⁴ onwards, appears to have been in the sense of a village. The early Āryans must have dwelt in villages which were scattered over the country, some close together, some far apart, and were connected by roads.³⁸⁵ In the early Vedic literature village is regularly contrasted with the forest (āraṇya) in the evening the cattle regularly returned thither from the forest.³⁸⁶ The villages were probably open, though perhaps a fort(pur) might on occasion be built inside.³⁸⁷ Presumably they consisted of detached houses with enclosures, but no details are to be found in Vedic literature. Large villages (mahāgrāmāḥ) were known.³⁸⁸ The grāma may, however, perhaps be regarded more correctly as an aggregate of several families, not necessarily forming a clan, but only part of a clan (viś), as is often the case at the present day.³⁸⁹ The head of the village was called Grāmanī or 'the leader of the village'. The king's share in a village is referred to as early as the Atharvaveda.³⁹⁰

Villages played an important role as a unit of Rāṣṭra or city.³⁹¹ Kheṭa was the half of a city and the village was the

half of a kheṭa.³⁹² Cities other than the capital are called Karvaṭa, a little less is Nigama and lesser is grāma and still lesser is a house.³⁹³

Grāma is changed into gaon,³⁹⁴ as Suvarṇagrāma, Sonār-gaon ; Kalahagrāma, Kahalgaon.

Following are the place-name with this suffix. We have also included here some place-names which are villages though they have not been termed as such with this suffix.

(1) *Bhadrapuṣkarakagrāma* (No. 40, L. 5) :

Bhadra means ‘good or auspicious and Puṣkara (modern Pokhara) means ‘a pond or lake’. So literally the name would mean ‘a village possessing an auspicious or good pond’. It has not so far been identified.³⁹⁵

(2) *Bhāraḍidasamada* (No. 39, L. 11) :

It is the name of a village. The name of the place where the liṅga containing the inscription was found is said to be Bhārādhī Dih,³⁹⁶ Bhāraḍī of our inscription may also be compared with ‘bharaḍiya’ of the Sāñcī stūpa inscription.³⁹⁷ Samada is possibly Samudra, an epithet for Śiva. D.C. Sircar takes ‘Samudra’ to be the ‘nām-aika-deśa of a deity called Samuderśvara’ and suggests that the relevant passage is to be corrected as ‘pārago bharaḍida-samudreśvara’.³⁹⁸ The meaning of the passage is difficult to explain.

(3) *Chandagrāma* (No. 33, L. 3) :

The village is difficult to identify.³⁹⁹ Caṇḍa is the Prakritic form of Candra⁴⁰⁰ which means ‘the moon’. Thus the village seems to have been named after the Moon-god. But Caṇḍa may also mean ferocious or turbulent and in that case it may have been so named because of its wild looks or its violent population.

(4) *Citravātaṅgara*⁴⁰¹ (No. 43, L. 24) :

It is the name of a village. Citra means ‘excellent’ or distinguished⁴⁰² and vātaṅgara (from vātaṅkara) means ‘producing wind’. Thus the whole will literally mean ‘which produces excellent wind or air’. The village might have been noted for its healthy and open atmosphere.

(5) *Doṅgā-grāma* (No. 34, L. 11; No. 36, L. 6) :

In No. 34 we get a reference to ‘Doṅgā’, but in No. 36, the name appears as Doṅgā-grāma.

The Doṅgā-grāma is said to have been situated in Himavac-Chikhara⁴⁰³ identified with Barāhachatra (Varāhakṣetra) in Nepal.⁴⁰⁴ But scholars⁴⁰⁵ are not right in co-relating Doṅgā-grāma with Himavac-Chikhara, Inscription No.36 clarifies it. There is a long gap between the references to Himavac-Chikhara and Doṅgā-grāma. Actually Himavac-Chikhara is associated with Kokāmukhasvāmin (a form of the Boar incarnation of Viṣṇu) and Śvetavarāḥasvāmin where originally (ādya) these gods were installed in a temple. The name Doṅgā-grāma is used for the place where the lands were donated by R̥bhupāla for the construction of the two temples having the names of the two deities.⁴⁰⁶ The word 'ādya' in L. 7 is significant and distinguishes the temples at Himavac-Chikhara from those at Doṅgā-grāma. The writer had to use the word 'Himavac-Chikhara' again in L.10, with the names of Kokāmukhasvāmin and Śvetavarāḥasvāmin in order to avoid confusion between the temples at the two places. For the temple at Doṅgā-grāma the writer uses the word 'iha' in L.11. We also find the word 'Himavac-Chikhara' absent in another Dāmodarpur Copper Plate Inscription of the Gupta Year 224 (=A.D. 543), where a person named Amṛtadeva hailing from Ayodhyā donates a land for the repairs and worship, etc., at the temple of Lord Śvetavarāḥasvāmin obviously because he was referring to the temple at Doṅgā-grāma and there was now, no question of any confusion or distinction.⁴⁰⁷ Thus Doṅgāgrāma does not seem to have any connection with Himavac-Chikhara. This village is to be located somewhere near Dāmodarpur and belonged to the Koṭivarṣa viśaya as mentioned in the records.⁴⁰⁸ But the village was most probably situated in a hilly area which is clear from the word Doṅgā itself.⁴⁰⁹ The word 'Atrāraṇye' (local forest where the temple of Śvetavarāḥasvāmin was situated) in No. 37 also attests to it.⁴¹⁰ The village may have consisted of a few huts with bushes and trees all around or the place where the temples were situated was away from habitation.

Thus the earlier suggestion that the Koṭivarṣa district included the hilly region bordering on the northern fringe of Bengal,⁴¹¹ which was rejected by Sircar,⁴¹² seems to be correct.

6. *Goṣṭapuñjaka* (No. 28, L.2, L.8, L.15) :

In line 2 of the inscription the reading is Gośāṭapuñjaka while in lines 8 and 15 the reading is Gośāṭapuñja.

Gośāṭa may be the same as gośālā or a cow-stall⁴¹³ and puñja means a multitude.⁴¹⁴ So the village may have consisted of a multitude, of cow-stalls and thus resembled the villages known as gohālīs.

7. *Gulmagandhikā* (No. 43, LL. 1-2, L. 22) :

It is the name of a village. It occurs once in lines 1-2 and twice in L. 22.⁴¹⁵

Gulma means 'a cluster of trees'⁴¹⁶ and gandhikā means 'having the smell of'.⁴¹⁷ The whole will literally mean 'a place which is full of a cluster of trees having smell'. We may conjecture that the village originally possessed a few shrubs or small trees which produced fragrance.

8. *Guṇekāgrahāragrāma* (No. 52, LL. 18-19, L. 21) :

In lines 18-19 we get the reading 'Guṇekāgrahāragrāma while in line 21 the reading is Guṇikāgrahāragrāma. The two names are identical and are the same as modern Gunaihār, 18 miles to the north-west of Comilla, Tippera district—Bengal, in East Pakistan⁴¹⁸ (now Bangla Desh).

Sen considers it to have been a village-name ending with the term agrahāra and suggests that from the standpoint of administration this division was more important and better developed than an ordinary grāma. The expression grāmāgrahāra⁴¹⁹ or agrahāragrāma refers to 'a process of unification which some of the more fortunate villages underwent through pressure of administrative and economic necessities.⁴²⁰

Agrahāra (Prakrit aggāhāra) was a village,⁴²¹ or consisted of fields which were given to brāhmaṇas.⁴²² The agrahāras enjoyed exemption from several taxes and had other administrative immunities.

9. *Jambūdeva* (No. 28, L. 2, LL. 7-8, L. 14) :

It was the name of a village. It seems that this locality was named after a person named Jambūdeva.⁴²³

10. *Kakubha* (No. 15, L. 5) :

Inscription No. 15 informs us that five stone images of Ādikartṛis or Tīrthaṅkaras were set up by Madra at the village of Kakubha. The village was sanctified by its association with holy men.⁴²⁴ It was also known as Kakubhagrāma,⁴²⁵ the

suffix grāma seems to have been dropped in the present case. Kakubha is identified with modern Kahāum or Kahawan, a village about five miles to the west by south of Salampur-Majhauli, the chief town of the Salampur-Majhauli Pargaṇā in the Deoria, Deoriyā or Dewariyā Tehsil or sub-division of the Gorakhpur district in Uttar Pradesh. The grey sandstone column on which the inscription is engraved stands at a short distance on the east of the village.⁴²⁶

11. *Kāntedādaka grāma* (No. 52, L.7) :

It was a village situated in the division called Uttaramāndala.⁴²⁷ The name cannot be explained but the suffix 'dadaka' also appears in the name here and Nādaḍadakagrāma mentioned in line 27 of this inscription.

12. *Nādaḍadaka grāma* (No. 52, L. 27) :

It was situated in the Northern direction.⁴²⁸ The name is difficult to explain.

13. *Lavaṅgasikā* (No. 37, L. 15) :

It is the name of a village based on the Lavaṅga (Clove) tree. Philologically in Lavaṅgasikā one 'I' has been dropped : the original and full form should have been 'Lavaṅgalasikā' i.e. 'where Lavaṅga trees play'.

14. *Pūrṇanāga grāma* (No. 40, L. 5) :

The village belonged to a viṣaya called Kṛmilā in Nālandā, Patna district, Bihar. Literally Pūrṇanāga means 'full of serpents' and in this respect the name may be compared with the name Kṛmilā of the viṣaya which means 'full of Kṛmis or worms'.

15. *Revatikā grāma* (No. 21, L.7) :

The village was situated in Gayā viṣaya.⁴²⁹ Revatikā is to be identified with Reworu in the Tikari Police area of the Gayā district.⁴³⁰ It may have been named after a species of plant (the citron tree or cathartocarpus fistula).⁴³¹

16. *Sāmgohālikagrāma* (No. 43, L. 2, L. 20) :

Sāmgohālika was the name of a village. In L.2 we get the form Sāmgohāli, while in L. 20, it is mentioned as Sāmgohālikā-grāma.⁴³² Sircar takes the reading to be 'Gulmagandhikā-grāma' in place of Sāmgohālikagrāma.⁴³³ But Sāmgohālikagrāma is the correct form. We can compare Sāmgohāli in L. 2 of this inscription with the letters appearing in L.20. The first

three letters are no doubt not fully legible, but the two remaining are surely 'lika'. Thus the name can never be Gulmagan-dhikā, most probably it was Saṅgohālika. Moreover, the context of both the lines 20 and 2 is the same.

The word gohāli when joined with the suffix 'saṁ' means 'a good gohāli'. In Inscription No. 28 the word gohāli has in all cases been spelt with long 'ī', i.e. gohālī.⁴³⁴

17. *Sātuvanāśramaka* (No. 37, L. 16) :

It is the name of a village. The suffixes vana and āśrama are clear but the name cannot be explained due to the word 'Sātu' the meaning of which is difficult to explain.

18. *Vaṭodaka*⁴³⁵ (No. 30, L. 4) :

It is the name of a village. Vaṭa is probably a Prakritic form of vṛutta meaning 'surrounded or covered'⁴³⁶ and the word udaka means 'water'. So the whole will literally mean 'a place surrounded by water'. It has been mentioned in the inscription as the abode of good people where lived a person, who bore the distinguished appellation Śrīdeva.⁴³⁷

Vaṭodaka has been identified with Badoh which is a small village in the Bhilsa district of the old Gwalior State, now in Madhya Pradesh.⁴³⁸

(19) *Vāyigrāma* (No. 33, L. 9 ; No. 44, L. 2) :

It has been identified with Baigram in the Bogra (Bagura) district of Bengal, now in Pakistan.⁴³⁹ In Inscription No. 44 two localities named Trivṛtā and Śrīgohāli are mentioned as included in Vaigrāma.⁴⁴⁰

Vāyi is a Prakritic form of vāyu meaning air or wind and literally Vāyigrāma means 'a village full of air'. We also know of a town named as Vāyupura.⁴⁴¹

Place-names ending in Pallī

Pallī

The suffix—palli, pallī, pallaka or its diminutive pallikā is derived from √pal to go, to move.⁴⁴² It means a small village, (esp.) a settlement of wild tribes (e.g. Triśira-pallī=Trichinopoly).⁴⁴³ Pallī has been used as meaning a den of thieves in the Uttarādhyanasūtra and other Jain canonical texts,⁴⁴⁴ the earliest portions of which are assigned to about 300 B.C.⁴⁴⁵

The Samarāṅgaṇasūtradhāra by king Bhojadeva, an eleventh century work, defines Pallī thus :

"Where Pulindas⁴⁴⁶ live building their huts with leafs, branches and stones etc. is called Pallī and a small Pallī is called Pallikā".⁴⁴⁷

Its derivation from √pal to go, to move, fits in very well as it was an inhabitation of Ābhīras, thieves and barbarians who moved from one place to another and were usually in small number.

It seems to be a Dravidian word loaned in Sanskrit. We find in Tamil, Malayalam and Kannada the word palli meaning hamlet, settlement, small village and in Telugu the words Palli and Palliya denoting 'a small village'.⁴⁴⁸

Pallī⁴⁴⁹ is changed into :

- (a) bal : Āśāpallī, Yessabal
- (b) Poli, as Triśirapallī (=Trishṇāpallī), Trichinopoly
- (c) oli, as Ahalyapallī, Ahiroli (also Ahiāri).

We have only one place-name ending in this suffix, with a slight variation which is 'palla' and is detailed below :

Erandapalla (No.I, L. 19) :

It is mentioned in the list of countries of Southern region conquered by Samudragupta. Its ruler was Damana. Fleet identifies Eranḍapalla with Erandol in the E. Khandesh district of the Bombay Presidency.⁴⁵⁰ K.N. Dikshit and Y.R. Gupte agreed with this view.⁴⁵¹ But according to Dubreuil and K.G. Sankar, it is the same as the town Erandpalli near Chicacole on the Coast of Orissa.⁴⁵² G. Ramdas opposes Fleet's identification on the ground that Eranḍapallī mentioned immediately after the kingdom of Svāmidatta cannot be so far away on the western coast, it must have been in the vicinity of Kaliṅga and Piṣṭapura kingdom.⁴⁵³ Eranḍapallī is mentioned in the Siddhantam plates of Devendravarman of Kaliṅga.⁴⁵⁴ Banerjee counts Damana of Eranḍapalla among the three chiefs of Kaliṅga who obstructed the passage of Samudragupta through their country.⁴⁵⁵

G. Ramdas⁴⁵⁶ regards Dubreuil's identification also to be incorrect because Chicacole lies in Kaliṅga which was clearly the country ruled by Svāmidatta. Eranḍapallī will have, therefore, to be identified with the village Yendipalli in the Golconda

Taluka of the Vizagapatam district or with the village Eṇḍapalli in Elore Tāluka.⁴⁵⁷ But if we suppose that Svāmidatta was the king of Koṭṭūra alone and not of the whole of Kaliṅga, Eraṇḍapallī may well be identified with Chicacole.⁴⁵⁸

Palla is the corrupt form of Pallī which means an inhabitation and Eranda is the castor-oil-plant⁴⁵⁹ It seems that the region abounded in erāṇḍa plants.

Place-names ending in Gohālī

Gohālī

The word *gohālī* is derived from Sanskrit *gośālā* which is transformed into *goāl* in Bengali.⁴⁶⁰ It is generally spelt with long 'ī' i.e. as *gohālī*,⁴⁶¹ but in No. 43 it has been spelt with short 'i'.⁴⁶² This suffix has been used with the names of villages. These villages were known as *gohālikas*,⁴⁶³ in a similar context the word *pradeśa* is for villages which were not *gohālis*.⁴⁶⁴ These villages were probably full of cowherds. In Assam such villages are known as *goālpāṛā*.

Following are the place-names with this suffix :

1. *Nitva-gohālī*⁴⁶⁵ (No. 28. L. 3, L. 9, L. 15) :

The meaning of Nitva is inexplicable.

2. *Śrīgohālī* (No. 44, L. 2, L. 8. L.16) :

This locality was connected with the village Vāyigrāma, i.e. the present Baigram.⁴⁶⁶ The word 'Śrīgohālī' means 'a glorious or beautiful gohālī'. Likewise we have a place name 'Śrinagara' in Kashmir which literally means (a glorious or beautiful city).

3. *Vaṭa-gohālī* (No. 28, L. 2, L. 6, L. 7, L. 12, L. 14) :

It was a village situated in the Palāśāṭṭa Pārśva within the Nāgirāṭṭa maṇḍala in the Dakṣināmāsaka vīthī. It has been identified with the village of Goālbhīṭā near Pāhāṛpur.⁴⁶⁷

Vaṭa is perhaps the Prakritic form of *vṛtta* meaning 'surrounded, covered'.⁴⁶⁸ The village may have been surrounded by a well or fence. On one hand we find another village named as 'Trivṛtā',⁴⁶⁹ and on the other Vaṭa-nagara appears as the name of a town and Vaṭodaka as the name of a river.⁴⁷⁰

Place-names ending in Pārśvika

Pārśvika

It means belonging to the side.⁴⁷¹ This suffix signifies the

geographical situation of the locality with reference to another place.

There is only one name with the suffix, Pārśvika in our inscriptions which is given below :

Palāśāṭṭa-pārśvika (No. 28, L. 2, L. 12) :

Palāśāṭṭa may mean 'an aṭṭa⁴⁷² or turret of Palāśa trees'. It is possible that there were many Palāśa trees by the side of a hill and they may have formed a turret on the hill. The locality near such a situation may have been described as Palāśāṭṭa-pārśvika.

Place-names ending in Pāṭaka

Pāṭaka

Literally meaning 'a splittler or divider' it means the half or any part, or a kind of village.⁴⁷³ Pāṭaka is also the name of a land measure,⁴⁷⁴ hence earlier pāṭaka, pāḍaga or pāḍā may have denoted a large but private house, or settlement within a village. Gradually the village and sometimes the city also came to be called after it.⁴⁷⁵

There is only one name with this suffix in our inscriptions which is as follows :

Svacchandapāṭaka (No. 37, L. 15) :

Svacchanda in this context may mean uncultivated or wild.⁴⁷⁶ So it must be a kind of village with large tracts of barren land.

Place-names ending in Pottaka

Pottaka

Pottaka⁴⁷⁷ means the site or foundation of a house. It may signify here an inhabitation or locality.

We find only one name with the suffix 'pottaka' in our inscriptions which is given below :

Prṣṭhima-pottaka (No. 28, L. 2, L. 8, L. 14) :

It seems to be a name based on the geographical situation of the place. Prṣṭhima literally meaning situated on the back-side may here signify 'a neglected place'.

Place-names ending in Vihāra

Vihāra

Literally vihāra means 'a place of recreation or pleasure-ground'. With Buddhists or Jains it means a monastery or temple, originally a hall where the monks met or walked about. Afterwards, these halls were used as assembly halls or places of worship. The modern province of Bihar or Behar is so named on account of the large number of Buddhist monasteries in it.⁴⁷⁸

We have only one name with the suffix 'vihāra' in our inscriptions which is given below :

Lokottaravihāra (No.32, L.15) :

Lokottara vihāra was possibly the proper name of some local Buddhist monastery probably named after the Lokottaravādin sect of the Hinayāna form of Buddhism. The Buddhist institutions alluded to in this inscription were evidently situated at or in the neighbourhood of Mandasor where the inscription was found, although no place is mentioned in the record.⁴⁷⁹

Place-names ending in Kṣetra

Kṣetra

Originally meaning an agricultural field, in which sense its use survives, kṣetra came to be used as a place-name suffix as we find in the word Kurukṣetra. As a suffix in composition it signified simply a 'field' for the word preceding it. For example karma-kṣetra, dharma-kṣetra, rāṇa-kṣetra, siddha-kṣetra, sureśvarī-kṣetra.⁴⁸⁰

The use of this word⁴⁸¹ in the Rgveda points clearly to the existence of separate fields⁴⁸² carefully measured off,⁴⁸³ though in some passages the meaning is less definite, indicating cultivated land generally.⁴⁸⁴ In the Atharvaveda⁴⁸⁵ and later, the sense of a separate field is clearly marked, though the more general use is also found.⁴⁸⁶ The deity Kṣetrasya Pati,⁴⁸⁷ 'Lord of the Field' should probably be understood as the god presiding over each field, just as Vāstospati presides over each dwelling.⁴⁸⁸

Kṣetra is changed into:⁴⁸⁹

- (a) Chatra as Ahikṣetra, Ahichatra
- (b) Cchatra as Ahikṣetra, Ahicchatra.

In Prakrit Kṣetra changes to Kheṭṭa meaning ‘a land for agriculture’, country, village and city, etc.⁴⁹⁰

Analogous to Kheṭṭa is the word ‘khēḍa’ or ‘kheṭa’ which means ‘a city surrounded by rivers and mountains’.⁴⁹¹ ‘Kheṭa’ meaning ‘a small hamlet’ is also found in Pāṇini (VI.2.126).⁴⁹² The Samarāṅgaṇasūtradhāra defines ‘Kheṭa’ as the half of a city and the grāma as the half of a ‘Kheṭa’.⁴⁹³ According to Monier Williams Kheṭa means a village, residence of peasants and farmers, small town (half of a Pura).⁴⁹⁴

Lele⁴⁹⁵ considers Kheṭa or Kheṭaka to be the dialectic form of the word ‘Kṣetra’. The original meaning of Kheṭaka or Kheṭa was an enclosure for cattle. In the course of time the pastoral camp grew into an agricultural village, and the word Kheṭaka came to include agricultural village.⁴⁹⁶

Here we collect the names of fields appearing in the inscriptions of our study. These names can be attributed to the names of individuals or gods. As the proper names are a part of the names of the fields, we treat them as place-names and do not discuss them in the context of personal-names. Some of the names sound curious and at places the readings are doubtful, the fascimile of the grant supplied by the editor being blurred. It is interesting to note that all these names occur in the same inscription, i.e. Gunaighar Grant of Vainyagupta, year 188 (No. 52). Gunaighar formerly Guṇikāgrahāra,⁴⁹⁷ is a village about 18 miles to the north-west of the town of Comilla, a mile and a half to the south west of the P.S. Debidvar in the district of Tippera which is modern Tripur.⁴⁹⁸ The area is predominated by Tibeto-Burman tribes. Hence some of the names are full of tribal vocabulary.⁴⁹⁹

1. *Buddhāka-kṣetra* (No.52, L.25) :

Buddhāka seems to be a Prakritic form of Sanskrit Vṛddhārka meaning ‘an old or declining Sun’.⁵⁰⁰ A field belongs to a person of this name or else the field was a place of Sun-worship.

2. *Kālāka-kṣetra* (No. 52, L.25) :

It is a Prakritic form of Sanskrit Kälärka,⁵⁰¹ i.e. the dreadful Sun at the time of the destruction of the whole world. The field may be connected with Sun-worship. Another alternative is that it was the property of a man with this name.

3. *Khaṇḍaviduggurika-kṣetra* (No.52, L.26) :

The name is a little puzzling. Its possible Sanskrit form may be 'khaṇḍavidhugrahika-kṣetra', i.e. a field belonging to a person who is the owner of house in the shape of half-moon.

4. *Jolārī-kṣetra* (No.52, L.24) :

Jolārī seems to be a feminine name. The word Jolā is a Dravidian word meaning a water-course or river.⁵⁰² Jolārī may have been a fisher-woman and the field belonged to her.

5. *Mahipāla-kṣetra* (No.52, L.25) :

This field seems to have belonged to a person named Mahipāla literally meaning 'a protector of the country', i.e. a king.

6. *Maṇibhadra-kṣetra* (No.52, LL.26-27) :

This field belongs to Maṇibhadra literally meaning 'the excellent jewel'. Maṇibhadra has been the name of a brother of Kubera and king of the Yakṣas (the tutelary deity of travellers and merchants).⁵⁰³

7. *Miduvilāla-kṣetra* (No. 52, L. 19) :

The field belonged to Miduvilāla. The word Midu is a Prakritic form of Sanskrit Mṛdu⁵⁰⁴ which means soft, delicate or beautiful. Pāia-Sadda-Mahaṇnavo⁵⁰⁵ takes Vilāla, Birāla, Biḍāla, Bilāda and Bilāla as synonymous words meaning 'a cat'. According to Bhattacharya 'the word vilāla is evidently derived from vila with its peculiar meaning (a large watery hollow) current in Bengal.⁵⁰⁶ D.C. Sircar takes it to be a mechanic caste like vardhaki (carpenter).⁵⁰⁷ We find the word Vilāla occurring thrice in the Gunaighar grant (No.52) which has been translated by the editor of the grant as follows :

- (a) Miduvilāla-kṣetra (L. 19): The field of Miduvilāla
- (b) Pakkavilāla-kṣetra (LL.21-22) : The field of Pakkavilāla
- (c) Gaṇeśvara-Vilāla-Puṣkariṇī (L.28) : the large marshy pond of Gaṇeśvara.

All the three names have been explained according to their context in this work.

In (a) and (b) the editor takes vilāla as a part of the names Midu and Pakka but in (c) he translates vilāla as 'a large

marshy (place)'. The editor should have taken either Miduvilāla and Pakkavilāla as the adjectives of the fields as in (c) or Vilāla as an adjective of Ganeśvara and not that of Puṣkariṇī. Vilāla seems to be a part of the names Midu and Pakka which if left alone yield no meaning, but in the case of Ganeśvara vilāla, the word vilāla seems to be an adjective of the name Ganeśvara rather than a part of it. Here the word vilāla seems to indicate a professional caste. It is a Dravidian word.⁵⁰⁸ The whole sense of the name 'Miduvilāla' is not clear.

8. *Nakhaddārccarika-kṣetra* (No. 52, L. 23) :

The expression means the field of Nakhaddārccarika. The word Nakhaddārccarika is a puzzle but it can be possibly explained as the worshipper of Nakṣatras, i.e. an astronomer.⁵⁰⁹ Nakṣatra changes to nakkhatta⁵¹⁰ in Prakrit. Nakha and ṇakkha are identical,⁵¹¹ tta in nakkhatta changes to dda in sandhi here. The word 'arccarika' means a 'worshipper'.⁵¹² Stars were regarded as deities to whom regular worship (bhakti) was shown. The names based on stars were unknown in Vedic literature but became popular in the time of Pāṇini and later.⁵¹³

9. *Nāgī-jodāka-kṣetra* (No. 52, L. 24) :

The word Nāgī seems to be a feminine name of the Nāga tribe meaning simply 'a nāga woman'. The word Jodāka means a Yugma (two).⁵¹⁴ So the whole will literally mean 'the field of two Nāgīs'.⁵¹⁵

10. *Pakkavilāla-kṣetra* (No. 52, LL. 21-22) :

The expression means field of Pakkavilāla. The word Pakka⁵¹⁶ means a barbarous tribe, a caṇḍāla. Vilāla has already been explained.⁵¹⁷

11. *Rāja-vihāra-kṣetra* (No. 52, L. 22) :

The field belonging to the royal vihāra or monastery. Literally Vihāra means "a place of recreation, pleasure-ground." With Buddhists or Jains it means a monastery or temple, originally a hall where the monks met or walked about. Afterwards these halls were used as temples. The province of Bihar or Behar is also so named because of the number of Buddhist monasteries in it.⁵¹⁸

12. *Sūrināśirampūrṇēka-kṣetra* (No. 52, L. 19) :

The field of Sūrināśirampūrṇēka or the Sūrināśirampūrṇēka field. The name is inexplicable.

13. *Sūryya-kṣetra* (No. 52, L. 25) :

The field of Sūryya. The field may belong to a person named Sūryya or it may be a place of Sun-worship.

14. *Viṣṇuvardhaki-kṣetra* (No. 52, L. 19) :

The field of Viṣṇuvardhaki. Viṣṇu is the first part of the name based on god Viṣṇu. The second part of his name seems to be dropped and instead his professional epithet 'vardhakin' has been added which means 'a carpenter'.⁵¹⁹ In Sāñcī Stūpa Inscriptions we get the word 'vadakina' which is the same as Sanskrit 'vardhakin' and means 'carpenter'.⁵²⁰ In the Aṅgavijjā,⁵²¹ we get the word 'vaṭṭaki' which denotes a metal worker.

15. *Vaidya-kṣetra* (No. 52, L. 22) :

The field of Vaidya, i.e. a physician.

16. *Yajñarāta-kṣetra* (No. 52, L. 27) :

The field of Yajñarāta. Yajña means sacrifice or worship and rāta means 'given' presented, bestowed'.⁵²² The whole will literally mean 'given by Yajña'. The field may be a place of worship or sacrifice. Because of the performance of Yajña on a certain occasion the field came to be so named as if it was a permanent place of sacrifice or the field might have been named after a person 'Yajñarāta'.

*Place-names ending in Puṣkariṇī**Puṣkariṇī*

Puṣkara means a blue lotus so Puṣkariṇī denotes a lotus pool. It also means a lake or pool in general.⁵²³ The names of some localities associated with pokharās or tanks have survived to modern times.

Following are the place-names with this suffix :

1. *Danḍa-Puṣkariṇī* (No. 52, L. 31) :

Though the reading is Danḍapuṣkariṇī, it is to be corrected as Danḍa-puṣkariṇī.⁵²⁴ Danḍa meaning punishment or rod seems to be a personal name here and the puṣkariṇī was named after him or else it may have been in his possession.

2. *Doṣī-bhoga-puṣkariṇī* (No. 52, L. 20) :

Doṣī may stand for Sanskrit jyotiṣī meaning astrologer.⁵²⁵ Bhoga may be a personal name, thus the name may stand for

a pond of the astrologer named Bhoga. Another possibility is that bhoga signifies enjoyment. In that case the expression will signify a pond in the possession of an astrologer.⁵²⁶

3. *Ganeśvara-vilāla-puṣkariṇī* (No. 52, L. 28):

Ganeśvara was the name of the person to whom the *puṣkariṇī* belonged. *Vilāla* is a professional epithet which denotes a mechanic caste⁵²⁷ or it may have been the nick-name of the person.⁵²⁸

Following are the place-names which have got no suffix with them.

One-word Place-names

1. *Avamukta* (No. 1, L. 19) :

The Inscription No. 1 refers to Avamukta as one of the countries in Dakṣināpatha subdued by Samudragupta. Its ruler was Nilarāja.⁵²⁹ Avamukta has not been identified with certainty. Some scholars on the basis of the similarity of names identify it with Avimukta another name of Kāśī.⁵³⁰ But the suggestion cannot be accepted. Avamukta of the inscription was a country in the South while Avimukta or Kāśī is an eastern country. It may be considered to be situated in the Godavari district.⁵³¹ According to D.B. Diskalkar it must lay on the Eastern Ghāts which lie to the west of Kāñcī or Conjeevaram.⁵³²

2. *Davāka* (No. I, L. 22) :

It has been mentioned as one of the frontier states subdued by Samudragupta. According to Fleet it was the ancient name of Dacca.⁵³³ V.A. Smith takes it as corresponding to Bogra, Dinajpur and Rajshahi districts.⁵³⁴ But as these districts were not actually incorporated in the Gupta dominions, D.R. Bhandarkar suggests that *Davāka* corresponds to the hill-tract of Chittagong and Tippera.⁵³⁵ K.L. Barua identifies it with Kopili valley in Assam.⁵³⁶ Generally *Davāka* is identified with modern Daboka in Nowgong district, Assam.⁵³⁷ It thus corresponds to the valley of the Kapili and the Yamuna rivers in Nawgong district where we still find a place called Doboka.⁵³⁸

3. *Kāmarūpa* (No. I, L. 22) :

It has been mentioned as one of the frontier states which were subordinate to Samudragupta and whose emperors paid him

taxes and all kinds of obeisance. Majumdar⁵³⁹ identifies it with Upper Assam. Kāmarūpa consisted of the Western districts of the Brahmaputra valley which being the most powerful state and being the first to be approached from the western side came to denote the whole valley.⁵⁴⁰ The area of Kāmarūpa was estimated by the Chinese traveller Hiuen Tsang to have been 10,000 li i.e. 1667 miles in circuit which shows that it must have comprised the whole valley of Brahmaputra.⁵⁴¹ Śaktisangama describes⁵⁴² Kāmarūpa as extending from Kāleśvara to the Śvetagiri and from Tripura to the Nila-parvata (which is the Nilādri or Nilakūṭa, the name of the Kāmākhyā hill). According to the Yoginī Tantra, the kingdom of Kāmarūpa included the whole of the Brahmaputra valley together with Rangpur and Cochbihar.⁵⁴³ The Purāṇas mention Prāgjyotiṣa, identified with Kāmākhyā or Gauhati, as the capital of Kāmarūpa.⁵⁴⁴ The Kamauli grant of Vaidyadeva mentions Kāmarūpa as a Maṇḍala of the Prāgjyotiṣa-bhukti.⁵⁴⁵

The Abhidhāna, the Vaijayantī and the Trikāṇḍaśeṣa inform us that Prāgjyotiṣa and Kāmarūpa were the same country.⁵⁴⁶ In the Raghuvarṇa,⁵⁴⁷ the separate mention of Prāgjyotiṣa and Kāmarūpa may seem to be a little puzzling. But we see that whereas verses 81-82 of the fourth canto refer to the king of Prāgjyotiṣa as terrified, the subsequent verses describe the presentation of elephants and the offer of respects by the king of Kāmarūpa to Raghu. Thus all the four verses are inter-linked and, the context also proves that Prāgjyotiṣa and Kāmarūpa were the same.⁵⁴⁸ The Buddhist Chronicle Ārya-mañjuśrī-mūlakalpa describes Kāmarūpa as a country of the east.⁵⁴⁹ The Bṛhatsaṃhitā⁵⁵⁰ and the Kāvyamīmāṃsā⁵⁵¹ also mention it in the same direction. Chatterji remarks that the tribes living on the frontiers of Kāmarūpa were akin to the Man tribes of South-Western China, a wild Tibeto-Chinese people.⁵⁵²

The Ahoms of the Shan Tribe came into Assam at the beginning of the 13th century due to the break-up of the Chinese empire by the Moguls and ruled till the British occupation in the beginning of the 19th century.⁵⁵³

4. *Kāñcī* (No. I, L. 19) :

The earliest epigraphic mention of Kāñcī is to be found in this

inscription. The inscription refers to Viṣṇugopa of Kāñcī as one of the kings of Dakṣināpatha defeated by Samudragupta but reinstated in their kingdoms. Kāñcī is the same as Kāñcipura or modern Conjeevaram in the Chingleput district of Madras Presidency.⁵⁵⁴ The kingdom of Kāñcī extended from the mouth of the Krishna to the south of the river Palar and sometimes even to the Kaveri.⁵⁵⁵ It is also known as Kāñcipēdu.⁵⁵⁶ It is mentioned in several early records relating to the ancient history of the Pallavas of Kāñcī (of about A.D. 250 to 355).⁵⁵⁷ The Aihole inscription of Pulakeśin, the Cālukya ruler in the 7th century A.D. refers to his conquest of Kāñcipura.⁵⁵⁸ The earliest literary reference to Kāñcī is in the Mahābhāṣya of Patañjali.⁵⁵⁹

The Mahābhāṣya on Vārtika 26 to Pāṇini IV. 2.104 mentions Kāñcipuraka (i.e. a resident of Kāñcipura).⁵⁶⁰ Hiuen Tsang informs us that Kāñcī was 30 li or 5 miles in circuit, and that in the city there were eighty Deva temples and many heretics called Nirgranthas.⁵⁶¹

The Purāṇas attach great importance to Kāñcī.⁵⁶² It is included in a list of seven holy cities of India.⁵⁶³ The Brahmanḍa Purāṇa⁵⁶⁴ associates Kāñcī with Kāśī, the two forming the two eyes of Śiva. It is stated in the Bārhaspatya sūtra⁵⁶⁵ that Kāñcī is a Śākta-kṣetra. In the Devībhāgavata⁵⁶⁶, Kāñcī is said to be a sthāna of the Devī called Annapūrṇā.⁵⁶⁷ The Vāmana Purāṇa⁵⁶⁸ mentions it as the best among the cities. The Skandapurāṇa⁵⁶⁹ counts it amongst the holy places. The Bhāgavatapurāṇa⁵⁷⁰ and the Yognītantra⁵⁷¹ also mention it. In Daśakumāracaritam⁵⁷² it is referred to as a city of the Drāvida country.

Kāñcī is full of temples and shrines. Śiva Kāñcī and Viṣṇu Kāñcī form the western and eastern parts of the city, while the Jaina Kāñcī is known as Tiruparutti-Kunram.⁵⁷³ Of the temples at Conjeevaram, the most famous are the Kāmākṣī temple with a Cakra placed in front of the deity, the Vaikuṇṭha Perumal temple of Viṣṇu and the Śiva temple of Kailāśanātha.⁵⁷⁴

Apart from its religious significance Kāñcī has been a famous centre of learning. The Pallava ruler Mahendravarman, the author of the Mattavilāsa-Prahasana; Bhāravi, the author

of the Kirātārjunīyam and Daṇḍin, the author of the Daśakumār-acaritam are said to have flourished here.⁵⁷⁵

The famous Buddhist dialectician Diññāga came here to satisfy his intellectual and spiritual thirst and about the middle of the fourth century A.D., the brāhmaṇa Mayūraśaraman, who founded the Kadamba line came here for getting recognition in Vedic learning.⁵⁷⁶ The Ādi-guru Śaṅkarācārya established here the famous Piṭha known as Kāmakotipīṭha.⁵⁷⁷ Literally Kāñcī means a 'girdle'. It seems to have been so named because it is situated like a girdle round the sea.

5. Kāśī (No. 28, L. 6) :

It is mentioned in Inscription No. 28. According to the inscription a vihāra at Vaṭa-gohālī was inhabited by the disciples of the Nigrantha preceptor (Śramaṇācārya) Guhanandin, belonging to the Pañca-stūpa section (nikāya) of Kāśī.⁵⁷⁸ Evidently Vaṭagohālī was a seat of Jain monks who had their major seat at Kāśī.

The name Kāśī is derived from the root Kaś 'to shine'. The Skandapurāṇa⁵⁷⁹ says that the city of Kāśī became famous by that name because it sheds light on (the way to) nirvāna or because, that indescribable fulgence, viz. god Śiva shines forth here.⁵⁸⁰ B.C. Law connects it with Ti-miao meaning 'read sprouts', a Chinese translation of the word and this links it with a certain kind of grass.⁵⁸¹ It has been known for centuries under five different names, viz., Vārāṇasī (modern Banaras), Kāśī, Avimukta, Ānandakānana and Śmaśāna or Mahāśmaśāna.⁵⁸²

The earliest mention of the Kāśīs as a tribal people occurs in the Paippalāda recension of the Atharvaveda.⁵⁸³ Vārāṇasī was the capital of the people of Kāśī.⁵⁸⁴ Thus it seems that geographically Kāśī represented a larger area than Vārāṇasī, the latter being the capital of the former. But in medieval times the position became just the reverse. Vārāṇasī comprehended the entire district and Kāśī generally represented only a small place. In a grant of Mahārāja Vināyakapāla we get a reference to a village of Tikkarakā situated in the Pratiṣṭhāna-bhukti, and attached to Kāśī-pāra-Pathaka which belonged to Vārāṇasī viśaya.⁵⁸⁵ Kāśī pāra-pathaka represented the site of the ancient city of the Kāśī.⁵⁸⁶ The Vividhatīrthakalpa⁵⁸⁷ also mentions

Kāśī as a janapada in the Vārāṇasī City.

The ancient kingdom of Kāśī was bounded by Kośala on the north, Magadha on the east, and Vatsa on the west. The Cedis and Karuṣas lived to their south.⁵⁸⁸ At the time of Buddha, the kingdom of Kāśī was absorbed by the kingdom of Kośala.⁵⁸⁹

We know that Lord Buddha gave his first discourse near Kāśī in the Deer Park at Sārnāth. Kāśī was an important Buddhist centre and was a seat of monastic establishments in the time of Aśoka.⁵⁹⁰ During the period of Gupta rule it was on its way to become a strong centre of Śiva worship with the mahāliṅgas set up in different parts of the city.⁵⁹¹ The Purāṇas include the region in the Gupta empire.⁵⁹²

It was a great centre of trade and commerce. Patañjali in his Mahābhāṣya⁵⁹³ mentions Kāśī cloth. The Buddhist literature gives us many accounts of the merchants of the city.⁵⁹⁴

Kāśī has been a place of much importance for Hindu pilgrimage. Its religious importance has been discussed at length in the Kāśikhaṇḍa of the Skanda Purāṇa. Lord Śiva never leaves it, hence it is known as Avimukta. A man who dies here is believed to get emancipation.⁵⁹⁵

6. *Kosala* (No. I, L. 19) :

It is spelt both ways with the dental as well as with the palatal sibilant. It is included in the list of the Dakṣiṇāpatha kingdoms whose kings were conquered but reinstated by Samudragupta. At that time Mahendra was its ruler. It has been identified with South Kosala corresponding to modern district of Raipur, Sambalpur and Bilaspur of M.P. and Orissa.⁵⁹⁶ Its old capital was Śrīpura (modern Sirpur), 40 miles north-east of Raipur.⁵⁹⁷ It is the same as Mahā-kosala⁵⁹⁸ which forms the largest unit among the three component parts of the State of Madhya Pradesh.⁵⁹⁹ The recent excavation at Eraṇ has thrown a flood of new light on the early history of eastern Malwa and Mahākosala between the period 1900 B.C. and A.D. 600. During the Gupta period several Brahmanical temples were built in this region. In the early medieval period i.e. from A.D. 600 to 1200, the Candellas and Kalacuris were the two chief ruling dynasties in the Mahākosala area. In the period of Muslim rule followed by Maratha supremacy, many forts and fortresses were built

by the ruling chiefs⁶⁰⁰ in different parts of Mahākosala. Dakṣīṇa Kosala is mentioned in the Ratnāvalī (Act IV) as having been conquered by Udayana, king of Vatsa.⁶⁰¹

N.L. Dey⁶⁰² identifies Dakṣīṇa Kosala with Tosali of Aśoka's inscription (Tosala) at Dhauli, which is situated near Bhuvaneśwar in the Puri district, Orissa. Sylvain Levi suggests an Austric origin for this word. 'Kosala changing to Tosala is an apparent variation of the initial due to the formative prefix'⁶⁰³ in the Austric languages. The country of Tosala also, like Kosala, had two divisions : Uttara Tosala and Dakṣīṇa Tosala.⁶⁰⁴ Dakṣīṇa Tosala consisted of a maṇḍala of the name of Kongoda. In some cases by mistake the reading Dakṣīṇa kosala is given in place of Dakṣīṇa Tosala.⁶⁰⁵ But it is clear from other evidence that Tosala and Kosala were two separate entities. The purāṇas mention them separately.⁶⁰⁶ The Kāvya-mīmāṁśā also makes a separate reference to the two.⁶⁰⁷

7. Koṭṭūra (No. I, L. 19) :

It is mentioned as one of the Southern kingdoms conquered by Samudragupta. Its ruler was Svāmidatta. It has been identified by N. Dubreuil with Kothoor in Ganjam.⁶⁰⁸ Banerjee counts Svāmidatta of Koṭṭūra among the three chiefs of Kaliṅga who obstructed the passage of Samudragupta through their country.⁶⁰⁹

According to Fleet Koṭṭūr (from Koṭṭapura) being a very common Dravidian name, may be looked for in any Koṭṭūra of note, in a mountainous part of Southern India, e.g. possibly Koṭṭūr in the Coimbatore district, at the foot of one of the passes in the Anaimalai Hills.⁶¹⁰ R. Sathianathaier proposes to identify Koṭṭūra with Koṭṭūra near Tuni (E. Godavari district) and maintains that Samudragupta did not pass through Orissa, Ganjam and Vizagapatam.⁶¹¹ There is another Koṭṭūra in the Vizagapatam district.⁶¹² But the generally accepted view is to indentify it with Kothoor in Ganjam.

8. Kurāla (No. I, L. 19) :

It has been mentioned as one of the kingdoms of Dakṣīṇāpatha subdued by Samudragupta. Its ruler was Maṇṭarāja. Fleet suggests that Kaurālaka is a mistake for Kairalaka, denoting the well known province Kerala in the South of India.⁶¹³ D.R. Bhandarkar⁶¹⁴ identifies this Kerala with the Sonpur

territory in C.P. round about Yayātinagara where the author of the Pavanadūta locates the Keralas. Barnett identified it with modern village Korāḍa in South India.⁶¹⁵ Kurāla is taken by Kielhorn⁶¹⁶ to be the same as Kunāla mentioned in the Aihole inscription of Pulakesin II⁶¹⁷ and identified with the Kolleru lake between the Godavari and the Krishna.⁶¹⁸ But D.R. Bhandarkar⁶¹⁹ objects to this view on the ground that the Kolleru lake must have been included in the kingdom of Veṅgī mentioned later on⁶²⁰ in the same list in the inscription. G. Ramdas⁶²¹ seems to be right when he observes that Kurāla must be the plain country of the Ganjam district to the north-east of the Mahendra hill now chiefly occupied by the Oriyas.

9. *Nepāla* (No. I, L. 22) :

It is mentioned as one of the border states which accepted the subordination of Samudragupta. Some take it to refer to Tiperra⁶²² which is doubtful.⁶²³ The city is said to have been founded by Ne ṛsi who performed his religious services at the junction of the Bāgmatī and Kesāvatī and who also ruled over the country.⁶²⁴ The Nepāla valley originally contained a lake called Nāga Bāsa or Kālihrada, in which lived Nāga Karkotaka. It was fourteen miles in length and four miles in breadth.⁶²⁵

The former name of Nepāla was Śleṣmātakavana.⁶²⁶ The famous temple of Paśupatinātha on the western bank of the Bāgmatī river, is situated about three miles north west of Kathmandu in the town of Devipatan said to have been founded by Aśoka's daughter Cārumatī.⁶²⁷ The Śaktisāṅgama Tantra describes the country of Nepāla as placed between Jaṭeśvara and Yoginī.⁶²⁸ Sircar equates Yoginīpura with Delhi and Jaṭeśvara with Jalpeśvara, the famous Śiva of the Jalpaiguri district in North Bengal.⁶²⁹

Nepāla was a buffer state in the 7th century A.D. In the 8th century A.D. she shook of its domination by Tibet.⁶³⁰ According to the Deopara inscription, Nānyadeva, the ruler of Nepāla, is said to have been defeated and imprisoned with many other princes by Vijayasena, about the middle of the 12th century A.D.⁶³¹

10. *Palakka* (No. I, L. 20) :

It has been mentioned as one of the kingdoms of Southern

India whose kings were first conquered and then released by Samudragupta. Its ruler was Ugrasena. Palakka has been identified with Palakkāḍa, the capital of a Pallava viceroyalty and was situated in the Nellore district.⁶³² Law is inclined to identify Palakkāḍa with Palakalūru in the Guntur taluka.⁶³³ Allan and G. Ramdas locate it in the Nellore district.⁶³⁴ Smith places Palakka in the Nellore district.⁶³⁵ Dubreuil, however, identifies Palakka with a capital of the same name which was situated to the South of the Krishna and which is mentioned in many Pallava Copper Plates.⁶³⁶ The kingdom of Palakka might have extended westwards beyond the region now occupied by the districts of Auddepal and North Arcot.⁶³⁷ It was perhaps situated to the west of Kāñcī on the Eastern Ghāṭs.⁶³⁸

11. *Pratyanta* (No. 1, L. 22) :

It is mentioned in Inscription No. 1 that the kings of frontier (or border) states 'Samataṭa, Ḑavāka, Kāmarūpa, Nepāla and Kartṛpura' gratified the imperious commands of Samudragupta, by giving all (kinds of) taxes and obeying (his) orders and coming to perform obeisance.⁶³⁹ We also find a reference to Pratyanta in the Girnar Rock Edict No. 2 of Aśoka.⁶⁴⁰

Law⁶⁴¹ contrasts between Āryāvarta and Pratyanta. He takes Pratyanta to mean the Mleccha country and quotes the Amarakośa, Divyāvadāna, Abhidhānacintāmaṇi and Smṛti-candrikā.⁶⁴² But in the inscription⁶⁴³ the contrast is between Dakṣināpatha and Āryāvarta while the word Āṭavikarāja breaks the link between Āryāvarta and Pratyanta. Moreover, all the border states mentioned in the inscription could not have been Mleccha and inhabited by Kirātas.⁶⁴⁴ The word Pratyanta and its substitutes in the Aśokan edicts also refer to the frontier states.

12. *Samataṭa* (No. 1, L. 22) :

It is one of the frontier kingdoms which offered their submission to Samudragupta.⁶⁴⁵ Sen⁶⁴⁶ remarks that Samudragupta reduced the king of Samataṭa to the rank of a subordinate prince who had to part with most of his powers and was 'allowed to rule over a much reduced dominion as a vassal of the emperor'. Retaining only the control of its internal administration, he had to pay various kinds of taxes to Samudragupta, attend his durbars, render obeisance to him and gratify

his imperious commands.⁶⁴⁷ Samataṭa is the only territory in Bengal to be referred to in the Allahabad Praśasti.⁶⁴⁸ The first epigraphic reference to Samataṭa is to be found in this inscription.⁶⁴⁹ Literally the name means 'the shore country' or 'Level country'.⁶⁵⁰ 'Samataṭa in the Gupta period denoted a territory lying to the east of the Brahmaputra'. The Bṛhat-saṁhitā mentions it as a country situated in the East.⁶⁵¹ The Chinese traveller Hiuen Tsang proceeded from Kāmarūpa southwards and after a journey of 1,200 or 1,300 li (6 li = 1 mile) reached the country of Samataṭa. According to him, this country was on the seaside and was low and moist and was more than 3,000 li in circuit.⁶⁵² From Samatata, the pilgrim journeyed towards the West for over 900 li and reached Tanmolihti,⁶⁵³ or Tāmralipta, the modern Tamluk in the Midnāpur district.⁶⁵⁴ Samataṭa, therefore, must have been the South-eastern part of the Bengal presidency corresponding to the Dacca, Faridpur, Backerganj, Jessore and Khulna districts.⁶⁵⁵

It is known from the Baghaura Inscription⁶⁵⁶ that the Tipperah district was in Samataṭa. The Ārya-Mañjuśrī Mūlakalpa states that Samataṭa was situated to the east of the Lohitya.⁶⁵⁷ The Yādavaprakāśa equates Bhaurika with Samataṭa.⁶⁵⁸

Epigraphical evidence, however, shows that Samataṭa comprised the districts of Comilla, Noakhali and Sylhet.⁶⁵⁹ Its capital Karmmanta has been identified with Baḍ-Kāmatā, 12 miles west of Comilla district.⁶⁶⁰ After the rule of the Guptas, Samataṭa was successively under the Khadga, Candra, Varman and Sena dynasties.⁶⁶¹

13. *Vēṅgī* (No. 1, L. 20) :

Inscription No. 1 mentions it with its king Hastivarman who was subjugated by Samudragupta. It seems to be an abbreviated form of Vēṅgīpura by dropping the suffix Pura.⁶⁶² It is identified with Vegī or Peḍḍa-vegī, a village near Ellore Taluka between the Krishna and the Godavari rivers.⁶⁶³ Banerjee describes it as one of the Pallava kingdoms of South.⁶⁶⁴ But the capital of the Pallavas was Kāncī. Vēṅgī was the capital of the Cālukyan kings⁶⁶⁵ and was also known as Vengai-nādu.⁶⁶⁶

NAMES OF LOCALITIES

1. *Avaḍara* (No. 46, L. 10) :

Kaiwartti-śreṣṭhin is mentioned as the resident of *Avaḍara*.⁶⁶⁷ *Avaḍara* is the only geographical name mentioned in the inscription. It appears to have been a locality near modern Supia, in Old Rewah State, from where the inscription has been found. The name is difficult to explain.

2. *Himavacchikhara* (No. 36, L. 5, L. 10) :

Literally meaning 'the peak of the Himalayas' it has been identified with Barāhachatra (Varāhakṣetra) in Nepal,⁶⁶⁸ which is the same as the Kokāmukha tīrtha mentioned in the Mahābhārata and the Purāṇas.⁶⁶⁹ The original temples of the gods Kokāmukha and Śvetavarāha referred to in the record⁶⁷⁰ along with *Himavac-Chikhara*, were situated at this place.⁶⁷¹

3. *Naṣṭī* (No. 5, LL. 4-5) :

The second part of the word is not legible. It seems to have been the name of a town in the Sukuli deśa. The meaning of the word is not clear. It must have been a place near Sāñcī in the Madhya Pradesh.

4. *Pañcakulyavāpaka* (No. 37, L. 16) :

The Dāmodarpur Copper Plate Inscription of the time of Bhānu-gupta (No. 37) records that one kulyavāpa of land was purchased to the north of *Pañcakulyavāpaka*. Literally it means 'a plot of land five kulyavāpas in area : It seems to refer to a village or locality comprising five kulyavāpas of land'.⁶⁷² A kulyavāpa is 'an area of land requiring one kulya measure of seed grains to be sown'.⁶⁷³ This land measure differed in different ages and localities. Maity⁶⁷⁴ gives this area of five kulyavāpas in terms of modern measurements as follows :

5 kulyavāpas = 1 pāṭaka = 192-240 bighās = 72-88 acres and believes the lower figures to be more correct.

5. *Paraspatikā* (No. 37, L. 16) :

It seems to be the name of a locality. The metathesis of two letters 's' and 'p' seems to have worked here. Its correct Sanskrit form should have been 'Parapastikā'. The word 'prapasti' means a house, habitation or abode.⁶⁷⁵

6. *Trivṛtā* (No. 44, L. 2, L. 8, L. 15) :

In L. 2, two localities named *Trivṛtā* and Śrigohālī have been

mentioned as connected with the village named Vāyigrāma.⁶⁷⁶ Literally it means 'surrounded or covered by three sides'. It seems that when the locality was founded the city was surrounded by some natural boundary on its three sides. This may have been in the form of rivulets or streams or hillocks.

TRIBAL PLACE-NAMES

Following are the place-names which have tribal associations without any mention of the specific boundary :

1. *Āryāvartta* (No. 1, L. 12) :

Samudragupta is stated to have violently exterminated many kings of Āryāvarta such as Rudradeva, Matila, Nāgadatta, Candravarman, Gaṇapatināga, Nāgasena, Acyuta, Nandin and Balavarman.⁶⁷⁷ We also find references to Āryāvarta in other epigraphic records.⁶⁷⁸

Literally Āryāvarta⁶⁷⁹ means 'the abode of the Āryas, or excellent or noble people'. The word 'Ārya' here is significant.

It has been interpreted in two ways : some scholars derive the word Ārya from the root \sqrt{Ar} , to plough, and suggest that the Vedic Āryans were so called because they despised the pursuits of agriculture and remained shepherds and hunters.⁶⁸⁰

"If Ārya were purely a racial term, a more probable derivation would be *Ar*, meaning strength or valour, from \sqrt{ar} to fight, whence we have the name of the Greek war-god Ares, areios, brave or warlike, perhaps even arete, virtue signifying, like the Latin virtues, first physical strength and courage and then moral force and elevation".⁶⁸¹ "Intrinsically, in its most fundamental sense, Ārya means an effort or an uprising or overcoming. The Āryan is he who strives and overcomes all outside him and within him that stands opposed to the human advance."⁶⁸² Wilson says that a variety of ancient designations of which 'Āria' is a component element (cf. Ariāna) are connected with the term Ārya. The Zend name for the country to the west of the Indus was 'Eriene-veejo', that is the Sanskrit Āryāvarta.⁶⁸³

In defining the boundaries of Āryāvarta, Vasiṣṭha and Baudhāyana in their Dharmasūtras lay stress on the word Ārya and explain it to mean *śiṣṭa*. Patañjali also in his Mahā-

bhāṣya first explains the meaning of *śiṣṭa* in order to draw attention to the cultural basis of the name Āryāvarta. He remarks that correct conduct is found in Āryāvarta and then mentions its boundaries.⁶⁸⁴

In the Brāhmaṇa period the centre of Āryan culture and civilization shifted to the Gangetic Doab “Āryāvarta came to be treated as conterminous with the region between the Gaṅgā and Yamunā.”⁶⁸⁵ In the Taittirīya Āranyaka⁶⁸⁶ special honour is assigned to those who dwell between the Gaṅgā and the Yamunā. In the Śutra period Āryāvarta extended from the hills of Central Rajasthan to the hills of Central Bihar.⁶⁸⁷

At the time of Patañjali,⁶⁸⁸ Āryāvarta was bounded on the north by the Himalayas, on the south by Pāriyātrakā, on the west by Ādarśāvalī and on the east by Kālakavana (Rajmahal hills) ‘Black Forest’ or rather Kanakhala, near Hardwar.⁶⁸⁹

Thus it seems that Āryāvarta bore a sacerdotal sense and denoted a particularly limited area where Āryan institutions were the basis of social order.⁶⁹⁰

What was originally called Āryāvarta was later named as Madhya-deśa and Āryāvarta came to include the whole of Northern India. This is related to the gradual spread of Āryanism.⁶⁹¹ Brahmāvarta and Brahmarṣideśa lost their identity in the Madhya-deśa and combined with Prācyā, Pratīcyā and Udīcyā (Uttarāpatha) became the equivalent of Āryāvarta.⁶⁹² Both Udīcyā and Prācyā were taken as the home (*loka*) of standard Sanskrit both in Pāṇini’s time and earlier. In the time of Patañjali, Āryāvarta came to be regarded as the home of the Śiṣṭas (persons proficient in the Śāstras) whose language set the norm.⁶⁹³

By the second century A.D., the last limit of the composition of the Manu-smṛti, the wider outlook of Āryāvarta was popular. It was the name of the tract extending from the Eastern to the Western Ocean, and bounded on the north and south by the Himalaya and Vindhya respectively.⁶⁹⁴ This is supported by the Kāvyamīmāṁsā of Rājaśekhara.⁶⁹⁵ Rājaśekhara speaks of the river Narmadā as the dividing line between Āryāvarta and the Dakṣināpatha.⁶⁹⁶ In Inscription No. 1, L. 29 Āryāvarta is contrasted with Dakṣināpatha, ‘the southern region’.⁶⁹⁷ The wider sense of Āryāvarta is also supported by

references in the Abhidhāna-cintāmaṇi⁶⁹⁸ and the Rājataran-

giṇī.⁶⁹⁹

2. *Kākanādabotā* (No. 5, L. 1; No. 23, L. 2) :

In both the inscriptions, we find reference to a grant to the Ārya Saṅgha or the Community of the faithful, at the great Vihāra, or Buddhist convent of Kākanādabotā,⁷⁰⁰ for the purpose of feeding mendicants and maintaining lamps.

D.C. Sircar takes 'Kākanādabotā' to be the old name of Sāñcī.⁷⁰¹ Fleet is of the view that the Kākanādabotā convent is the Great Stūpa itself. According to him the word Boṭa is another form of Poṭa which means 'the foundation of a house'.⁷⁰² Fleet further writes that the name 'Kākanāda' lit. 'the noise of the crow' was the ancient name of Sāñcī itself which is proved by its occurrence in two inscriptions in Mauryan characters found at Sāñcī.⁷⁰³

Thus, it is clear that Kākanāda was the ancient name of Sāñcī in the Bhopal State, now Raisen district, Madhya Pradesh, well-known for its Buddhist stupas.⁷⁰⁴ The word 'botā' is thus a surplus and joined by 'Kākanāda' will refer to the great stūpa itself. Its form Poṭa meaning the foundation of a house is untenable because the word 'vihāra' in that very sense appears in the inscriptions. The word 'botā' has been used here in the sense of an ascetic cult.⁷⁰⁵ It is a Prakrit word which has been used here to refer to 'the Buddhist cult'. Thus the relevant expression means 'in the holy great vihāra of the Buddhist cult (assembly) at Kākanāda'.

Fleet is wrong in translating the word Kākanāda to mean 'the noise of the crow'.⁷⁰⁶ K.P. Jayaswal's rendering 'the praise of the Kākas'⁷⁰⁷ is more to the point. We know of the Kākas, an autonomous community mentioned in the Allahabad Inscription of Samudragupta.⁷⁰⁸ In Eastern Malwa we have two ancient place-names connected with the Kākas. One is the hill now called Sāñcī hill (the ancient) Kākanāda. The other is an ancient village called Kāka-pura, some 20 miles north of Bhilsa, and full of ancient monuments.⁷⁰⁹

3. *Uttara Kuru* (No. 22, L. 7) :

A person named Śaṅkara is described in the inscription as born in the region of the north, the best of countries, which resembles (in beatitude) the land of the Northern Kurus.⁷¹⁰

The Kurus had two branches, the northern and the southern. Uttarakuru or the country of the Northern Kurus, is supposed to be a region beyond the most northern range of the Himālaya mountains, and is described as a country of everlasting happiness.⁷¹¹ We have discussed in details, the Kurus, in the section on tribes. The Br̄hatsaṁhitā⁷¹² mentions it as a country situated in the North. In the later period the Uttarakurus had only a mythical or legendary existence.

4. Vaṅga (No. 20, L. I) :

In this inscription, king Candra, "on whose arm fame was inscribed by the sword, when in battle in Vaṅga countries, is stated to have kneaded back with his breast the enemies who, uniting together, came against him".⁷¹³ This is taken by scholars⁷¹⁴ to be the first epigraphic mention of Vaṅga. The Vaṅgas here mean the 'Vaṅga country' the eastern Bengal of modern times. Bajpai is of the opinion that the Vaṅgas of the Meharaulī Pillar Inscription of Candra (No. 20) are the people living in the Makaran coast of Baluchistan.⁷¹⁵ But the Vaṅgas here denote country and not the people. Moreover, the victory of king Candra over the Vaṅga countries has no connection with his conquest of the Vāhlikas. Both are separately mentioned in his campaign. In Sanskrit the tribal name in the plural is regularly used to indicate the country inhabited by the tribe.⁷¹⁶ The Vaṅga countries are also referred to in the Mahākūṭa Pillar Inscription,⁷¹⁷ but in the inscriptions after the 9th century A.D. the word Vāngāla is usually mentioned.⁷¹⁸

The earliest mention of the Vaṅgas along with the Magadhas is in the Aitareya Āranyaka.⁷¹⁹ The name is also found in the Baudhāyana Dharma-Sūtra⁷²⁰ where the Vaṅgas are mentioned as impure people.⁷²¹ But the Drama 'Pratijñā-Yaugandharāyaṇa' (Act II), ascribed to Bhāsa and probably not older than the 4th century A.D., suggests that the ruling families of Bengal were regarded as equals to those of Northern India for intermarriage with the royal family of Mālava.⁷²²

The people of Vanga are stated to have fought in the Kurukshetra war⁷²³ and, in course of his expedition Bhīṣma is said to have defeated Samudrasena of Vanga.⁷²⁴ The Kāśikā mentions Vāngaka to explain Pāṇini's sūtra (IV.3.100) denoting

loyalty of the citizen to the state.⁷²⁵ Pāṇini mentions Vāṅgī (the lady of Vaṅga Janapada) along with Avantī, Kurū and Yaudheyī.⁷²⁶ Patañjali also refers to the Vaṅgas by way of illustration.⁷²⁷ Kauṭilya makes similar references to the country.⁷²⁸ The Bhāgavata Purāṇa also mentions it as a country.⁷²⁹ Kālidāsa states that Raghu after conquering the Sumhas,⁷³⁰ defeated the Vaṅgas with his force.⁷³¹ The Kāvya-mīmāṁsā mentions Vaṅga as a janapada situated in the east.⁷³² The Bṛhatsaṁhitā also mentions it in the east along with Upavaṅga.⁷³³

According to the Mahābhārata⁷³⁴ Vaṅga, son of Bali, had established this country. The Amarakośa⁷³⁵ mentions Vaṅga as a synonym of Raṅga (lead), but lead is not available in Bengal and is found in abundance in Malaya, Pegu and East Indies. People in other parts of India may have received lead through the people of East Bengal. Suśruta also uses Vaṅga in the same sense as Amara does⁷³⁶

R.C. Banerji⁷³⁷, on the basis of the Ablur Inscription of the Kalacuri king Bijjala⁷³⁸ takes Vaṅga and Vaṅgāla as two distinct people or tribes. This view has been correctly refuted by S.B. Chaudhuri⁷³⁹ who concludes that Vaṅgāla was within Vaṅga and hence was not altogether a separate geographical entity as is maintained by some.

The confusion may be due to the fact that the geographical location of the Vaṅga country changed in different periods. The same country Vaṅga was known as Vaṅgāla with the addition of the Prakrit suffix ‘āla’⁷⁴⁰ which was transliterated by the Muslims as Bangālah (pronouncing Bangāla) in their script⁷⁴¹ and this was changed into Bengal by the English people.

The Yādavaprakāśa equates Vaṅga with Harikeli⁷⁴² but the Kalpadrukośa, a work of the seventeenth century states that Śrīhaṭṭa is Harikeli.⁷⁴³ The commentary of Yaśodhara on the Kāmasūtra refers to Vaṅga as situated to the east of the Brahmaputra.⁷⁴⁴

REFERENCES

1. Fz. p. 879, col. 2.
2. iv. 42, 1; VII, 34, 11; 84. 2; X. 109, 3; 124, 4 etc., vide Vg. Vol. II, p. 223.

3. *Atharvaveda*, X.3.12; XII, X. 8; XIII, I, 35;
Vājasaneyī Saṁhitā, IX.23; XX. 8;
Taittirīya Saṁhitā, i, 6, 10, 3; iii, 5,7, 3; V. 7.4.4.
Taittirīya Brāhmaṇa, 1,2, 1, 13, etc.
Maitrāyaṇī, *Saṁhitā* iii, 3, 7; 7.4, 8. 6; iv, 6, 3 vide **Vg.** Vol. II, p. 4.
4. *Manu*, VII, 157 : अमरकोष 2.8.17

223.

5. अमरकोष 3.3.184
6. A.S. Altekar, (*Kz*)^a (2nd edn.), p. 202.
7. GJ. XV, p. 257; GJ. XVI. 276.
8. Ed. by T. Ganapati Shastri, 18.7 :
 नगरं वर्जयित्वान्यत् सर्वं जनपद स्मृतः ।
 नगरेण समं कृत्स्नं राष्ट्रं देशोऽथ मण्डलम् ॥६॥
9. *Samarāṅgaṇasūtradhāra*, ed. by T.G. Shastri, 10.83 :
 नवग्रामसहस्राणि नवति (श्च ?) प्रचक्षते ।
 चतुः षष्ठिमपि ग्रामान् ज्यायो राष्ट्रं विदुर्बृद्धाः ॥
10. Ibid., 10.84
 दशार्थं च सहस्राणि ग्रामाणां विशेषी तथा ।
 ग्रामाश्चतुरशीतिश्च मध्यमं राष्ट्रमीरितम् ॥
11. Ibid., 10.85
 सहस्रेकं ग्रामाणां तद्वच्च शतपञ्चकम् ।
 द्यना च ग्रामपञ्चाशत् कनीयो राष्ट्रमुच्यते ॥
12. Ibid., 10.87
 राष्ट्रेष्वेवं विभक्तेषु यथाभागं विद्धानवित् ।
 निवेशयेत् पुराष्येषु सप्त सप्त यथागमम् ॥
 Ed. D.N. Shukla, Hindi Trans., p. 108.
13. N.L. Dey, Nx. Preface, p. 2.
14. Wg. II Band (Volume), p. 363.
15. GJ. XXIV, p. 260 : GJ. XV, p. 257 : GJ. IX, p. 304 vide A.S. Altekar, (*Kz*)^a, pp. 201-202.
16. N.L. Dey, Nx. p. 55.
17. Diskalkar, Iz. Vol. I, part II, p. 34.
18. Fy. Vol. I, p. 116.
19. Yx. p. 150 Cf., IJ. Vol. XIII, pp. 88-89.
20. H.C. Raychaudhuri, Az. p. 454.
21. Jx. pp. 77-78, f.n. 15; GJ. XXIII. 57. 'The grant in question records that Anantavarman's grandfather Guṇavarman ruled over Devarāṣṭra, which must have been the kingdom of the same name conquered by Samudragupta, and is identical with a taluka in the Vizagapatam district. Although it is treated separately from Piṣṭapur in the emperor's Allahabad inscription, the plate of Anantavarman indicates that he was ruling over Davarāṣṭra, and Piṣṭapur was the chief city of the kingdom.'
22. D.B. Diskalkar, Iz. Vol. I, Part, II, p. 34.
23. IJ. Vol. XIII. p. 89

24. No. 28, LL. 2-3 : मूलनागिरटप्रावेश्यनित्वगोहालीषु.....
 No. 28, LL. 8-9 : मूलनागिरटप्रावेश्य-नित्वगोहालीतः.....
 No. 28, L. 15 : मूलनागिरटप्रावेश्य-नित्वगोहालीतो.....
 Cf. B.C. Sen, (Kz)¹, p. 117.
25. L. 8. V. 11 : सब्वेषु भूत्येष्वर्पि संहतेषु, यो मे प्रशिष्यानिखिलान्मुराद्वान् ।
 आं ज्ञातमेकः खलु पर्णदत्तो, भारस्य तस्योद्धने समर्थः ॥
26. L.9. V. 12 : एवं विनिश्चित्य नूपाधिपेन, नैकानहोरात्रगणान्स्वमत्या ।
 यः संनियुक्तोऽर्जनया कथचित्, सम्यक्सुराद्वावनि-पालनाय ॥
27. Ibid., verses. 11, 12
28. L. 9, V. 13 : नियुज्य देवा वर्षणं प्रतीच्यां, स्वस्था यथा नोन्मनसो वभूवः ।
 पूर्वेतरस्यां दिशि पर्णदत्तं, नियुज्य राजा धृतिमांस्तथाभूत् ॥
29. H.D. Sankalia, Pz. p. 9.
30. Ibid., p. 50.
31. D.C. Sircar, Hz. p. 178, L. 11.
32. Ibid., p. 177, L.8. Cf. B.C. Law, Yx., p. 298.
33. D.C. Sircar, Oz. p. 33.
34. काव्यमीमांसा, सप्तदशोऽच्यायः p. 236
35. बृहत्संहिता, XIV : V. 19, p. 121.
36. N.L. Dey, Nx. p. 183.
 Daśakumāracarita, Chapter VI.
37. S.B. Chaudhuri, Jx. p. 152.
38. Ādikāṇḍa, Ch. XII : Ayodhyākāṇḍa X, Kiṣkindhyakāṇḍa, XLI
39. I.I.I.
40. B.C. Law, Yx. p. 298 ; Chaudhuri, Jx. pp. 152-53
41. B.C. Law, Yx. p. 298.
42. Ibid., p. 154.
43. Fz. p. 759, col. 3.
44. A.S. Altekar, (Kz)², p. 202.
45. Ibid., GJ. XXV, p. 265.
46. GJ. XV, pp. 129 ff. 'When the Mitākṣarā on Yāj. I. 319 states that only a king can make the grant of land and not a bhogapati, it is obviously referring to the head of this large territorial division' vide Ibid.; Altekar, (Kz)², p. 202 f.n. 2.
47. A.S. Altekar, (Kz)², p. 202.
48. Ibid., p. 203.
49. N.L. Dey, Nx. Preface p. i.
50. K.K. Gopal, JJ., March and June 1963, p. 81.
51. (Dx)¹, p. 216, L. 6.
52. CJ. Vol. XV, pp. 104-117 : GJ. XX, p. 61.
53. B.C. Law, Yx. p. 248.
54. Viṣṇu Purāṇa, II, pp. 134, 170 : Dey, Nx. p. 161.
55. R.C. Majumdar, Cg. Vol. I, pp. 24-25.
56. B.C. Sen, (Kz)¹ p. 104.

57. VII, 18.
58. B.C. Sen, (Kz)¹ p. 104..
59. XIV, p. 119, V. 7 :
उदयगिरिमद्रगौडकपौण्ड्रोत्कलकाशिमेकलाम्बष्ठा :
60. काव्यमीमांसा, सप्तदशोऽध्यायः p. 235.
61. N.L. Dey, Nx. pp. 161-162 . B.C. Law, Yx. p. 247.
62. B.C. Law, Yx. p. 248.
63. Fz. p. 997, Col. I : from फि + सि to extend.
64. IV. 2.52-54
65. V. S. Agrawala, Jy. p. 37.
66. IV. 2.52.
67. V.S. Agrawala, Jy. pp. 497-98.
68. IV. 2.52-54.
69. IV. 2.54.
70. V.S. Agrawala, Jy. p. 498.
71. A.S. Altekar, (Kz)², p. 208.
72. R.C. Majumdar, Cg. Vol. I, p. 23.
73. HJ. 1910, p. 195, 204.
74. XJ. No. 66, p. 45, ff.
75. गया-वैष्णवो-रेचतिका ग्रामे...
76. B.C. Law, Yx. p. 219.
77. R.L. Mitra's S. 1878 : Cunningham's Mahābodhi, 1892 : Ex. Vol. XII. (also his article in LJ. 1903, LXXII, No. 3, pp. 1-11) : B.M. Barua's *Gayā and Buddha-Gayā*, Vols. I-II, 1934 : J.C. Ghosh's article in NJ. Vol. XXIV, 1938, pp. 89-111 : P.V. Kane's (Zx)¹. Vol. IV, 1953, pp. 642-79 : Sircar, Oz. pp. 224-30 : For a Chinese Inscription at Buddha-Gayā : HJ. X, pp. 339-40. NJ. Vol. XL. Part I, 1954, pp. 1-7.
78. *Rgveda* X. 63.17 : X.64.17.
79. I. 14.4.
80. Kane, (Zx)¹. Vol. IV, p. 645.
81. Ch. 112, 4-5, for story of Gayāsura, see Kane, (Zx)¹. Vol. IV, pp. 656-57.
82. S. p. 17.
83. *Rgveda* I. 22.17.
84. निरुक्त 12.19 :
वेदा निधत्ते पदम् । पृथिव्यामन्तरिक्षे दिवीति शाकपूणि: ।
समारोहणे विष्णुपदे गयशिरसि इति और्णवाभः ॥
- Aurnavābha is believed by scholars to have flourished between 700 and 500 B.C. : See D.C. Sircar, Oz. pp. 229.
85. Sircar, Oz. p. 226.
86. Ibid., p. 227.
87. Ayodhyākāṇḍa, Ch. 107.
88. V. Ch. 15.
89. Ch. 34.
90. Ch. 107.

91. IV. Ch. 11.
92. Ch. 76.
93. XII. 87-88.
94. *Vāyu Purāṇa*, ch. 105 ff. etc.
95. D.C. Sircar, Oz. p. 224. Cf. M.S. Pandey, *Bg.* p. 122.
96. M.S. Pandey, *Bg.* pp. 122-23.
97. *Ibid.*, p. 121.
98. N.L. Dey, *Nx.* p. 64.
99. Ch. 84, verses 82-98 : ch. 87. verses 8-12 : ch. 88, 14.
100. Ayodhyākāṇḍa, 107, 13.
101. *Vāyu Purāṇa*, II, chs. 105 ff : 'Gayā-māhātmya' : Kūrma Purāṇa, 30.45-48 : Brahma Purāṇa, 67.19, Agni Purāṇa, 109. Cf. D.C. Sircar, Oz. pp. 225-26.
102. It has been discussed in detail by Kane in his *History of Dharmasāstra* Vol. IV., pp. 662-79, L.S.S.O.' Malley, *Bengal District Gazetteers*, Gayā Vol. III, 1906, pp. 59-72.
103. विज्ञापिता इह खादा (टा) पार-विषये...
104. B.C. Sen, (Kz)¹, p. 110.
105. *Ibid.*
106. महाखुशापार D.C. Sircar, *Hx.* p. 288, f.n. 5.
107. B.C. Law, *Yx.* p. 230.
108. B.C. Sen, (Kz)¹, p. 107.
109. Majumdar, *Cg.* Vol. I, p. 25 : Law, *Jx.* p. 188, f.n.4.
110. JJ. XIX, p. 224 'Yādavaprakāśa on the Ancient Geography of India'.
111. Vol. I, chap. XXIII, v. 196.
112. *Xy.* p. 262, col. 2, see कोटीवरिस.
113. B.C. Sen, (Kz)¹, p. 106.
114. Abhidhānacintāmaṇi, 390.
115. Trikāṇḍaśeṣa, 32.
116. B.C. Sen, (Kz)¹ pp. 106-107.
117. *Ibid.*, p. 106 : UJ, 1896, p. 112 : LJ (NS), Vol. V, pp. 215-16.
118. *Fz.* p. 926, col. 3, Cf. Bhāratavarṣa.
119. S.M. Ali, (Ox)¹. pp. 7 and 52.
120. 3.3. 56.
121. In the Vedic times we said, "जीवेम शरदः शतम्"
See सप्तः (Cf. Summer) for year : "मा निषाद ! प्रतिष्ठां त्वमगमः शाश्वती समाः, उत्तररामचरित 2 5; काव्यमीमांसा, तृतीयोऽध्यायः पृ० 18. The use of वर्ष (वर्षी) is very popular now-a-days.
Vasanta was also used : 'कति वसन्ताः यापिताः भूवि ?'
122. D.C. Sircar, Oz. p. 197.
123. X.J. No. 66, pp. 34, 54.
124. D C. Sircar, Oz. p. 197.
125. Monghyr Plate of Devapāla, GJ., XXVIII, p. 304 ff.
126. I, 31, 24-28 '.....कृमेस्तु कृमिलापुरी ।'

127. 99, 18-22.
 128. III. 74.
 129. Sy. D.C. Sircar, "The City of Kṛmilā" ; M.S. Pandey, Bg. p. 159.
 130. (Dx)² Vol. I, pp. 604-06.
 131. D.C. Sircar, Sy. pp. 275-76.
 132. Ibid.
 133. M.S. Pandey, Bg. p. 159.
 134. Vol. II, p. 642 (Pt. II, Pali Text Society)
 135. M. S. Pandey, Loc. cit., p. 159.
 136. D.C. Sircar, Oz. p. 196.
 137. Ibid., p. 197.
 138. D.C. Sircar, 'The ancient city and district of Kṛmilā', JJ. XXVI, June 1950, No. 2 : Abhidhānacintāmaṇi, V. 558.
 139. लाट-विषयान्नगावृत-शैलाजगति प्रथित-शिल्पा: ॥
 140. H.D. Sankalia, Pz. p. 9, Cf. N.L. Dey, Nx. p. 114.
 141. N.L. Dey, Nx. p. 114.
 142. Ibid.
 143. GJ. XXIV, Pt. III, July 1937, p. 110.
 144. Ibid., IX. pp. 278-80, LJ. Vol. VIII, p. 292; Dey, Nx. p. 114.
 145. Pali Lālaraṭṭha
 146. B.C. Law, Yx. p. 287.
 147. Ibid.
 148. D.C. Sircar, Oz. p. 79 : Śaktisaṅgama Tantra, Book III, Chapter VII. v. 55.
 अवन्तीतः पश्चमे तु वैदर्भाद्वक्षिणोत्तरे ।
 लाटदेशः समाख्यातो...
 149. Qy. pp. 38, 152-53.
 150. Fz. p. 900, col. 2.
 151. N.L. Dey, Nx. p. 114.
 152. वैव्यवैष्यिक
 153. Xy.p. 822, col. 2.
 154. VI. 1.2 (Arthaśāstra); Manu, VII, 155-57.
 155. K.K. Gopal, JJ. March to June 1963, pp. 83-4.
 156. H.D. Sankalia, Pz. p. 43.
 157. No. 28, LL. 1-2...दक्षिणांशकवीयेय-नागिरटट—
 माण्डलिक.....
 158. Fz. p. 775, col. 3.
 159. D.C. Sircar, Hz., p. 360, f.n. 1.
 160. No. 52, L. 7
 ...उत्तरमाण्डलिक-कान्तेडदक-ग्रामे...
 161. (Dx)¹. p. 21.
 162. If connotation is the same as in Mauryan period. See Altekar, (Kz)², p. 206. Rajukas who may correspond to the modern Divisional Commissioners were also known as Prādeśikas.
 163. (Dx)¹. p. 161 : The word viṣaya means a district, L. 7 :

164. स्वविषयेऽस्मिन्नेरकिणे कारितः ।
स्वभोगनगरैरकिण-प्रदेशे ॥
165. **Ay.** p. 141.
166. (**Dx**)¹, p. 21.
167. **PJ.** Vol. XIV, 1935, p. 29.
168. विप्रैरथान्यैर्वर्णौर्वा भोग्यो ग्राम उदाहृतः,
एको ग्रामणिको यत्र सभूत्यपरिचारकः ।
कुटिकं तद्विजानीयादिकभोगः स एव तु,
जनैः परिवृतं द्वयं क्य-विक्यकरिभिः ॥
169. **PJ.** Vol. XIV, 1935, p. 29.
170. See the inscription, (**Dx**)¹, pp. 20-21.
171. (**Dx**)¹, pp. 160-61.
172. **Ibid.**, **PJ.** Vol. XIV, 1935, p. 29 : See editor's note.
173. **Ibid.**, 'For a certain large division, the administrator is given as his salary the revenues of a nagara. Anybody, therefore, who governed a division in which Eraṇ was an important city or even the Capital city, with the revenues of which allotted to him as assignment instead of salary, would be entitled to describe it by the term as svabhoga'.
174. (**Dx**)¹, pp. 160-61.
175. **Ibid.**, p. 18, see also f.n. 2.
176. एरिकिण-एरकण-एरण ।
177. **Fz.** p. 232, col. I. In vernacular it is known as Erakā.
178. **Ibid.** p. 496, col. 2.
179. (**Dx**)¹, pp. 32-33, f.n. 7.
180. *Aitareya Brāhmaṇa*, viii, 10.
181. xxxiv, 11.
182. See Mleccha in the Chapter on the 'Names of the Tribes'.
183. **Fz.** p. 875, col. I.
184. **Vg.** Vol. II, pp. 220-21.
185. viii, 12.4.5. Cf. Śāṅkhāyana Śrauta Sūtra, XVII. 16, 3.
186. Airāvata : from Irāvat, a descendant of Irāvat : name of a nāga or mythical serpent, Atharvaveda VIII, 10.29. Name of Indra's elephant (considered as the prototype of the elephant race) : produced from ocean. See **Fz.** p. 234, col. 2.
187. No. 35, LL. 2-9.
188. **Fz.** p. 1005, col. 1 ; Vīthī is perhaps formed from वी : cf. I. vīta : In Punjabi language vītha means a place in between the two things. Vīthī is that which possesses a vītha. We know the formation of a street—it possesses the row of houses on both the sides and place in between is named as Vīthī.
189. No. 28, LL. 1-2 : स्वस्ति (॥) पुण्ड्रबद्धनादायुक्तकः आर्यनगरश्चेष्ठि-पुरोगच्चा-
धिष्ठानाधिकरणम् दक्षिणांशकवीथेय नागिरट्टमाण्डलिक-पलाशाट्टपाश्विक...
190. No. 28, LL. 1-2.
191. **BJ.** Vol. IX, Oct. 1927, Pt. I. Earnest P. Horowitz, **Bx.** p. 300.

192. Fz. p. 582, col. 2, V.S. Apte; Gz, Vol. II, p. 958.
193. ed. by T.G. Sastri, 10/12 : ed. D.N. Shukla, Hindi Trans. p. 1.3.
194. Baudhāyana Dharmasūtra, i, 1, 2, 13 vide Vg. I, p. 336. Aitareya Brāhmaṇa, IV, 17, 8 : Chāndogya Upaniṣad, VIII, 6, 2. vide Vg. II, p. 141.
195. No. 43, LL. 22-23 : पाश्चिमेन गुलमग्निधकः-ग्राम-सीमानभि (अचे) ति कुल्यवा (वा) प (मे) को गुलमग्निधकायां पूर्वेणायप्यः ।
196. No. 1, L. 20 : सवर्वदक्षिणापथराज-ग्रहण-मोक्षानुग्रहजनित-प्रतोपान्मिश्र-महाभारवस्य
197. No. 1, LL. 19-20 : कौसलकमहेन्द्र-माहाकान्तारकव्याघ्रराज कौरालकमण्टराज-पैष्ठपुरकमहेन्द्रगिरि-कौटूरकस्वामिदत्ते रण्ड-पल्लकदमन-काङ्गेयकविष्णुयोपावमुक्त-कनीलराज-वैज्ञायेक-हस्तिवर्म्म-पाल्लकोप्रसेन-दैवराष्ट्रक-कुबेर-कौस्थलपुरक-धनञ्जय-प्रभूति-सवर्वदक्षिणापथराज... .
198. D.C. Sircar, Hz. pp. 193 and 195.
199. Ibid., p. 178.
200. D.C. Sircar, Hz. p. 205, L. 11.
201. Deccan is the anglicised form of 'Dakkhan' which is a corruption of the original Dakṣināpatha.
202. i, 1, 2, 13.
203. X. 61, 8.
204. Vg. Vol. I, p. 337.
205. N.L. Dey, Nx. p. 52 : B.C. Law, Yx. p. 14.
206. Dey, Nx. p. 52.
207. JJ. XIX, p. 214, Yādavaprakāśa on the 'Ancient Geography of India'.
208. काव्यमीमांसा, सप्तदशोऽध्यायः: पृ० 236
माहिष्मत्या: परतो दक्षिणापथः । यत्र महाराष्ट्रमाहिषकाशमकविदर्मकुन्तलक्रथकैशिक-सूपरककाञ्चीकेरलकावेर-मुरलवनवासक-सिंहलचोडदण्डकपाण्ड्यपल्लवगाङ्गनाशिक्य-कौड़कणकोल्लगिरिवल्लर-प्रभृतयो जनपदाः ।
209. i, 53, 7 : 58, 8 : 131, 4 : 166, 8 : iii. 15. 4 : iv. 27.1 etc. vide Vg. Vol. I, p. 538.
210. Taittirīya Āraṇyaka, I. 11, 18, 31, 4.
211. Amita Ray, Xg. p. 47.
212. Ibid.
213. B. p. 285—note : p. 523—
Tamil : Purai 'house, dwelling, small room, Malayalam : pura 'house (esp. thatched house), but, room... Sanskrit pura ... cf. Amara-Kośa, 3.3.184 gives the meaning of Pura as house, city etc.
214. Alois Walde : Wg. II Band (Volume) : Manfred Mayrhofer : A.I. 1953.
215. H.R. Hall, Tz. 1952, pp. 190-91.
216. A.S. Altekar, (Kz)², p. 225.
217. Taittirīya Brāhmaṇa, i, 7, 7, 5 : Aitareya Brāhmaṇa, i, 23 : ii. 11 : Śatapatha Brāhmaṇa, iii, 4, 4, 3 : vi, 3, 3, 25 : xi, I, I, 2, 3 : Chāndogya Upaniṣad, VIII, 5, 3 etc. vide Vg. Vol. I, p. 538.

218. Fz. p. 635, col. 2-3. Cf. V.S. Apte, Vol. II, p. 1031 :
 अमरकोष, पुर् २.२.I : अमरकोष, पुर (न) ३.३.१८४
219. *Samarāṅgaṇasūtradhāra* (ed.) T. Ganapati Shastri, 10/1 : (ed.) D.N. Shukla, p. 103.
- पुरस्य त्रिविद्यस्यापि प्रमाणमय कथ्यते ।
 प्राकारपरिखादटालद्वाररच्याध्वभिः सह ॥१॥
220. Ibid., 10/2, (ed.) D.N. Shukla, p. 103.
 ज्येष्ठं तत्र चतुश्चापसहस्रं पुरमिष्यते ।
 मध्यं द्वाष्ट्यां सहस्राभ्यामेकेन व्यासतोऽधमम् ।।
221. T. Burrow, (Mg)¹, pp. 82, 86 : V.S. Apte, Vol. II, p. 1031 : full of filled with—
222. पूः (=पुर) अमरकोष 2.2.1
223. पुर (पुरम्, नपु.) अमरकोष 3.3.184.
224. BJ. Vol. IX, Oct. 1927, Part I., Bx. p. 300.
225. H.D. Sankalia, Pz. p. 72, f.n. 1.
 Pura originally, as the author of *Mirāt-e-Ahmadi*, supplement, says, was a suburb, or a place colonised by a Muslim king or his officer.
226. N.L. Dey, Nx., Preface, p. 2.
227. V.S. Agrawala, Jy. p. 66.
228. Taittirīya Saṁhitā, VI. 2, 3, 1 : Kāṭhaka Saṁhitā, xxiv. 10 : Maitrāyaṇī Saṁhitā, iii, 8.1.
229. Aitareya Brāhmaṇa, i, 23, 2 : Gopatha Brāhmaṇa, ii, 2, 7.
230. Vg. Vol. II, p. 141.
231. (Dx)¹, p. 47.
232. M.S. Pandey, Bg. p. 116 ; GJ. XVII, pp. 310-27.
233. According to Prof. K.C. Chattopadhyaya, the vṛddhi in *Candrā pura* is grammatically incorrect. The vṛddhi is desirable only in the first letter.
234. No. 17, LL. 3-4, verse 5 :
 ते देश-पार्श्ववगुणापहृताः प्रकाशं मद्वादिजान्यविरलान्यसुखान्यपास्य ।
 जातादरा दशपुरं प्रथमं मनोभिरन्वागतास्सुत-बन्धु-जनास्समेत्य ॥
235. (Dx)¹, p. 80.
236. No. 17, L. 19.
237. No. 17, LL. 16-17, verse 29 :
 तस्मिन्नेवक्षितिपति-त्रि (वृ) षे बंधवर्म्मण्डुदारे,
 सम्यकूस्फीतं दशपुरमिदं पालयत्युन्तासे ।
 शिल्पावातैर्द्वन्द्वन-समुदयैः पट्टवायैरुदारं,
 श्रीणीभूतैर्बर्भवनमतुलं कारितं दीप्तरश्मेः ॥
238. No. 17, LL. 20-21.
239. (Dx)¹, p. 79 ; B.C. Law, Yx. pp. 280-81.
240. (Dx)¹, pp. 79-80.
241. D.C. Sircar, Hz. p. 410, L. 2.

242. No. 17.

243. XIV, p. 120, V. 12 :

आकरदेशावत्तं कदशपुरगोनदंकेरलकाः ॥

It mentions that this city in South.

244. Pt. I, V. 48.

245. (CJ)¹. Vol. IV, p. 99, L.2.

246. (Dx)¹, p. 79, see f.n. 2.

247. Ibid.

248. Ibid.

249. HJ. Vol. XV, p. 195.

250. Ibid.

251. (Dx)¹, p. 70, L. 5.

252. Ibid., p. 71, see translation, LL. 5-7.

253. D.C. Sircar, Hz. p. 319, L. 5, Ibid., f.n. 8 : Ibid., f.n. 9 : Sircar translates :

“चेन्द्रापुरक-पचा-चातुर्विद्या-सामान्य-त्राह्ण-देवविष्णुदंवपुत्रो...।

as=“The brāhmaṇa Devaviṣṇu who is the son of Deva and belongs to the community of the Chaturvedins of (the locality called) Padmā in (the town called) Indrapura”, Jagannath, *Proceedings of Indian History Congress*, Lahore, 1940, p. 59.

254. D.C. Sircar, Hz. p. 319, f.n. 8.

255. No. I. LL. 19-20 : कौसलकमहेन्द्र-माह कान्तारकव्या प्रराज-कीरालकमण्टराज-पैष्ठपुरकमहेन्द्रगिरि-कौट्टरकस्वामिदसौरण्डपल्लकदमन-काञ्चेयकविष्णुगोपावमुक्तक नीलराज-वैञ्ज्यक—हस्तिवर्म्मपालककोग्रसेनदैवराष्ट्रकुबेर-कौस्यलपुरकधनञ्जयप्रभूति-सर्वदक्षिणापथराज...

256. Fleet (Dx)¹, p. 69.

257. Fz. p. 166, col. 3 : Ibid., p. 167, col. 1 : We find the form Indravat but in some cases (R̄gveda iv, 27, 4 and x. 101, 1) we find the form Indrāvat, i.e. associated with or accompanied by Indra.

258. Indrapura—Indraura—Indor.

259. D.C. Sircar, Hz. p. 318., No. 27.

260. (Dx)¹, p. 68.

261. Ibid.

262. N.L. Dey, Nx. p. 96, also see p. 95.

263. B.C. Law, Yx. p. 97.

264. समतट-डवाक-कामरूप-नेपाल-कर्तृं पुरादिप्रत्यन्तनृपतिभिः ।

265. V.A. Smith, Gx. p. 302, Cf. H.C. Raychaudhuri, Az. (4th ed.), p. 457.

266. UJ. 1898, p. 198.

267. D.B. Diskalkar, Iz. Vol. I, part II, p. 39 : JJ. I, p. 257.

268. PJ. Vol. XIV, 1935, pp. 30-33.

269. Ibid., p. 30.

270. Cf. Puruṣapura—Peshawar—Pashaur

There is still a small town named Karor in the triangle formed by

the rivers Chenab and Sutlej.

271. E.C. Sachau, **J.** ii, 6.
272. **P.J.** XIV, p. 30.
273. R.C. Majumdar, **Cg.** Vol. I, p. 50.
274. *Ibid.*
275. **JJ.** Vol. 6, p. 53:
महा-नौ-हस्त्यश्व-जयस्कन्धावारात् कीपुराद्...।
276. B.C. Sen, (**Kz**)¹, p. 94.
277. R.C. Majumdar, **Cg.** p. 50.
278. D.B. Diskalkar, **Iz.** Vol. I, part II, p. 36.
279. *Ibid.*
280. **Wx.** p. 74, f.n. 1.
281. **JJ.** 1, p. 254; Calcutta Review, 1924, p. 253 note.
282. D.B. Diskalkar, **Iz.** p. 37.
283. **Fz.** p. 297, col. 1.
284. Pargiter, M. p. 279 : Chaudhari, **Jx.** p. 64.
285. Dey, **Nx.** p. 111.
286. If two similar syllables come together in Sandhi, one is dropped.
287. **Fz.** p. 1261, col. 3.
288. H.D. Sankalia, **Pz.** p. 54; Boethlingk and Roth, 1282 : *Abhidhāna*. IV, 2386.
289. **Pz.** p. 55.
290. कौत्सशशाब् इति ष्यातो वीरसेनः कुलाख्यया ।
शब्दार्थ-न्याय-लोकज्ञः कविः पाटलिपुत्रकः ॥
291. दण्डेर्ग्राह्यतैव कोत-कुलजं पुष्पाह्वये क्रीडता...।
292. Girnar, Rock Edict No. 5, L. 7 (Hultzsch) p. 9 :
...पाटलिपुते च बाहिरेसु च ।
293. विविध तीर्थकल्प, पृ० 68
तच्च पाटला (पाडलि) नाम्ना पाटलिपुत्रं पत्तनमासीत् ।
असमकुमुखहुलतया च कुमुमपुरमित्यपि रुदम् ॥
294. 6.2.4 : प्रासादवातायनसंश्रितानां नेत्रोत्सवं पुष्पपुराङ्गनानाम् ।
295. 2.3 ; and 4.16.
296. 3.78 : तदिदं दिव्यं नगरं मायारचितं सपौरमतएव ।
नाम्ना पाटलिपुत्रं क्षेत्रं लक्ष्मीसरस्वत्योः ॥
297. All. S.I. of Samudragupta (No. 1) L. 6 : सत्काव्य-श्री-विरोधान्...
Cf. परस्परविरोधस्य तस्य राज्ये कथैव का ।
संगतं श्रीसरस्वत्योरपि येन प्रवर्त्तितम् ॥
G.J. I., p. 209.
298. काव्यमीमांसा, दण्डयायः, पृ० 143
श्रूयते च पाटलिपुत्रे शास्त्रकारपरीक्षा
अत्रोपवर्षवर्षाविह पाणिनिपिङ्गलाविह व्याडिः ।
वरश्चिपतञ्जली इह परीक्षिताः ख्यातिमुपजग्मः ॥

- For the grammarians, see : Jy. p. 12.
299. Verse 782. Cf. 'Nandapura'. Bg. p. 135.
300. V.S. Agrawala, Jy. pp. 11-12.
301. VII. 3.14.
302. *Mahābhāṣya*, I. 1.2. 'Anuśoṇam Pāṭaliputram'.
303. Kāśikā, IV. 2.123. 'Ropadhetoh Prācām'; Jy. p. 75.
304. J.J. Modi, QJ. Vol. XXVI. "Ancient Pāṭaliputra" p. 461.
305. GJ. XVII, p. 321.
306. Rock Edict 2, L.2.
307. B.C. Law, Yx. Satiyaputra, pp. 186-87; Keralaputra, pp. 163-64.
- Dr. Pandey in the *Historical Geography and Topography of Bihar*, pp. 136-37 writes "No other city of ancient India known to us had a name ending in putra".
- 'The illustrious city, i.e. the city par excellence', Majumdar, Cg. Vol.I. p. 273.
308. U.N. Roy, Lz. p. 93.
309. Watters, Vy. II-87.
310. U.N. Roy, op. cit., p. 93.
311. QJ. XXVI. p. 462, f.n. 4.
312. QJ. XXVI, p. 463 : There is some difference in the description : see Vividhatīrthakalpa, pp. 67-71 ; U. by Samuel Beal (1884), Vol. II, pp. 82-85 ; 'Legendary Origin of Patna', HJ. Vol. III, pp. 149-50; U.N. Roy, op. cit., p. 93.
313. Bg. pp. 135-36 ; B.C. Law, Yx. pp. 249-50.
314. *Vāyu Purāṇa*, ch. 99.319 : Gārgī Saṁhitā, lines 9-12; NJ. (1928) p. 401; UN. Roy, Lz. p. 92.
315. U.N. Roy, Lz. p. 92.
316. Ibid., pp. 95-106.
317. S.C. Vidyabhushan, Cy. p. 349.
318. V.A. Smith, Gx. pp. 310-11. Also see for further details QJ. XXVI, pp. 464-68.
319. QJ. Vol. XXVI, p. 468.
320. No. I, L. 20. सर्वदक्षिणापथराजग्रहणमोक्षानुग्रहजनितप्रतोपनिमश्चमहाभाग्यस्य...
321. GJ. XXIII, pt. III, July, 1935, p. 97 : B.C. Law, Yx. p. 182.
322. D.B. Diskalkar, Iz. Vol. I, Part II, p. 36 : GJ. XII, p. 2 : B.C. Law, Yx. p. 182.
323. IJ. XIII, pp. 85-90 : N.L. Dey, Nx. p. 157.
324. GJ. XXIII, p. 57.
325. Chaudhuri, Jx. p. 77, also see f.n. 15 : B.C. Law Yx. p. 182.
326. No. I. L. 20.
327. कलिङ्गा महि पाशचैव महेन्द्रनिलयोश्च ये ।
एतान् जनपदान् सर्वान् पालिष्वति वै गृहः ॥
see IJ. XIII, pp. 85-90.
328. IJ. XIII, pp. 85-90,
329. Ibid.

330. रघुवंश, चतुर्थ सर्ग, श्लोक 43.
गृहीतप्रतिमुक्तस्य स धर्मविजयी नृपः ।
शिंयं महेन्द्रनाथस्य जहार न तु मेदिनीम् ॥
331. II. XIII, pp. 85-90.
332. B.C. Law, Yx. p. 182.
333. Fleet, (Dx)¹, pp. 113, 116, 132, 138.
334. Ibid., 113, f.n. 2.
335. Fz. 525, col. 1.
336. Agrawala, Jy., p. 65.
337. Fz. 534, col I.
338. Vg. Vol. I, p. 432.
339. *Samarāṅgaṇasūtradhāra* by T.G. Shastri, 187; Hindi trans. D.N. Shukla, (ed.) p. 99.
340. Ibid 10/79-81 : Hindi trans. D.N. Shukla, p. 108.
341. Vg. Vol. I, p. 539.
342. Hopkins, Jour. of the Amer. Orient. Soc., Vol. 13, 77, 174.
343. N.L. Dey, Nx. Preface, p. 2.
344. No. 44, L. I : स्वस्ति (11)पञ्चनगर्या भट्टारकपादानुष्यातः
कुमारामात्यकुलवृद्धिरेतद्विषयाधिकरणञ्च...।
345. D.C. Sircar, Hz. p. 356, f.n. 2 Pāncbibī may have come through
Prakrit Pancanaari modified to Pancanari.
346. No. 52, L. 28 : पूर्वे चूडामणिनगरश्रीनैयोगयोर्मध्ये जोला ।

There are two possible explanations : 'Between Cūḍāmaṇinagara and Śrīnauyoga', or between the nauyogas (places for parking boats) of Cūḍāmaṇi and Nagarāśrī...Hz., p. 344, f.n. 4. The second explanation is more plausible. If we take the first explanation then it may mean 'at the town of Cūḍāmaṇi', the epithet śrī is then ill construed with nauyoga. Moreover, we know from line 29 of the inscription, nauyoga as an epithet for Praḍāmāra. So nauyoga is the epithet here and Cūḍāmaṇi and Nagarāśrī are two place-names here.

347. Fz. p. 401, col. I.

348. No. 52, L. 29 :

349. Xy. pp. 514-15 :

पङ (पट) वस्त्र, कपड़ा

पङमा (पटवत्) पटवाला, वस्त्र वाला

Pāla-boat : It denotes the boats which are covered with cloth to control the fast wind and thus this covered cloth acts as its protector (pāla) against the wind.

350. Fz. p. 243, col. 2-3.

351. D.C. Sircar, Hz. p. 289, L.12.

352. Ibid : प्रा ...तृक्टक-वास्तव्य-छन्दोग-ब्राह्मण-वराहस्वामिनो दत्तं (तम्) (1).

353. From √वस to live. Fz. p. 947, col. 3; Ibid., Cf. वासा a sleeping or a bed-chamber, modern बासा for Hotel and restaurant, usually used by Marwaris.

354. No. 40, L. 1 : जयस्कन्धावारानन्दपुरवासकात्...।
355. (Dx)¹, p. 257. Fleet translates 'situated at Ayodhya' which is wrong. Vāsaka is a 'place-name termination' here Cf. No. 5, L. 6 (Iśwara-vāsaka), No. 40, L. I 'Ānandapuravāsaka'.
356. No. 39, LL. 10-11 : आयोध्यक-नानागोद्रवरणतपः
स्वाध्याय-मन्त्र-सूत्र-भाष्य-प्रवचन-पारग...।
357. काशीखण्ड 23. 7 :
काञ्च्यवन्ती द्वारवती काश्ययोध्या च पञ्चमी ।
भायापुरी च मथुरा पुर्णः सप्त विमुक्तिदाः ॥
358. Ādipurāṇa, XII. 78 :
विनीतजनाकीर्णा विनीतेति च सा मता ।
359. p. 24 : अउज्ज्ञा अवज्ज्ञा कोसला विणीआ, साकेयं
इक्खाग्नभूमी रामपुरी कोसल त्ति ।
360. B.C. Law, Yx. p. 67.
361. Asiatic Researches, XX, p. 442.
362. Sarga, XIII, V. 79 : XIV, V. 13.
363. Loc. cit., p. 24 : Hemakoṣa quoted by N.L. Dey in his Nx. p. 174
364. Pathak, Dy. p. 55.
365. Narain, Fg. Appendix, IV, p. 175; NJ. XIV, 402.
ततः साकेतमाकम्य पञ्चाला मथुरास्तथा ।
यवनाश्च सुविक्रान्ता: प्राप्स्यन्ति कुसुमघवजम् ॥
- The other reading quoted by Dr. V. Pathak is :
ततः साकेतमाकम्य पञ्चालान् मथुरास्तथा ।
यवना दुष्टविक्रान्ता: प्राप्स्यन्ति कुसुमघवजम् ॥
- Pathak refers to the verse as appearing in the Br̥hatsaṁhitā, which is obviously a mistake.
366. Cunningham, Sz. p. 405.
367. Dey, Nx. p. 14.
368. Rāmāyaṇa, I. 5.6 :
अयोध्या नाम तवास्ति नगरी लोकविश्रुता ।
मनुना मानवेन्द्रेण पुरेव निर्मिता स्वयम् ॥
- V. Pathak, Dy. p. 50.
369. B.N. Puri, Ax. pp. 12-13.
370. Ibid., p. 14.
371. Muktikopaniṣad, ch. I.
372. Dey, Nx. p. 14.
373. B.N. Puri, Ax. pp. 14-15.
374. No. 5, L. 6 : ईश्वरवासकं पञ्चमण्डल्यां प्रणिपत्य ददाति...।
375. (Dx)¹. p. 31.
376. GJ. II, p. 99.
377. XIV, V. 15 : तुम्बवनकार्मणेयकायाम्योदधितपसाश्रमा ऋषिकाः ।
काञ्चीमहर्षीपट्टनचेर्यर्थिकसिंहला ऋषभाः ॥

378. No. I, L. 21 : Diskalkar, *Iz.* Vol. I, Part II, p. 35.
 379. *HJ.*, 1926, p. 229.
 380. Diskalkar, *Iz.*, p. 35.
 381. *GJ.*, XVII, p. 362 : R.D. Banerji, *Fy.* Vol. I, p. 115.
 382. No. 28, L. 25, V. 5 :

विन्ध्याटवीज्वनम्भस्मु शुष्क-कोटर-वासिनः ।
 कृष्णाहिना (कृष्णाहयो) हि, जायन्ते देवदयं हरन्ति ये ॥

383. *Fz.* p. 373, col. I.
 384. i, 44, 10 : 114, 1 : ii.12.7 : x.146, 1 : 149, 4 etc.
 Av. iv. 36, 7-8, V, 17, 4 : VI, 40. 2 etc.
 Vājasaneyī Saṁhitā, iii, 45 : xx. 17 etc.
 385. Chāndogya Upaniṣad, VIII, 6, 2.
 386. *Vg.* Vol. I, p. 244.
 387. Zimmer, *Altindisches Leben*, 144.
 388. Jaiminīya Upaniṣad Brāhmaṇa, iii. 13, 4.
 389. *Vg.* Vol. I, p. 245, Cf. Baden Powell, *Village Communities in India*,
 85.
 390. iv, 2, 22.
 391. *Samarāṅganasūtradhāra* (ed.) T.G. Shastri, 10/83-87.
 392. *Ibid.*, 10/79
 393. *Ibid.*, 18/2-4.
 394. Dey, *Nx.* Preface, p. 2.
 395. Pandey, *Bg.* p. 161.
 396. *GJ.* XV, p. 71.
 397. *Ibid.*, II, p. 105, No. 74.
 398. Sircar, *Hz.* pp. 290-91 f.n. 4 : Konow thinks that there is reference to the village Bhāraḍī.
 399. B.C. Sen, (*Kz*)¹, p. 108.
 400. *Xy.* p. 312.
 401. The reading is checked by me.
 402. *Fz.* p. 396, col. 1.
 403. It has been variously explained by scholars :
 (i) Sircar, *Hz.*, p. 337 f.n. 3 "The peak of the Himālayas"
 (ii) Basak, : *GJ.* XV, p. 140. "The Summit of the Himālaya"
 (iii) Sen, (*Kz*)², "the top of a snowy mountain"
 The explanation of Sircar is more explicit.
 404. D.C. Sircar, *Hz.* p. 337, f.n. 3; *Oz.* pp. 217-23.
 405. See note 403.
 406. No. 36, LL. 5-8 : अनेन श्रेष्ठिरभुपालेन विज्ञापितं...दातुमिति ।
 407. Sircar, *Hz.* p. 348 : LL. 8-9 : i.e. No. 37 in the list.
 408. Nos. 34 and 36, Sircar also agrees to it. Sircar, *Oz.* p. 218.
 409. *Xy.* p. 373, col. 3, col. 2.

दोंगर = डुंगर (=दे) गैल, पर्वत, गुजराती "डुंगर"

cf. डोगरा (for man) in Nepal and Kashmir; डोगरी (language).

410. No. 37, L. 8 : Cf. Sircar, Hz. p. 348, f.n. 3.
411. R.C. Majumdar, Cg. Vol. I, pp. 24,400 and note 3.
412. Oz. p. 218; Hz. p. 337, f.n. 3.
413. Xy. p. 300, गोद्धु (गोद्धु)=गौवाड़ा, गौओं के रहने का स्थान
414. Fz. p. 631, col. 2.
415. No. 43, L. 22 : पश्चिमेन गुलमगन्धिका-ग्राम-सीमानभि (श्वे) ति कुल्यबा (वा) प
(ए) कोगुलमगन्धिकायां...।
416. Fz. p. 360, col. 2.
417. Ibid., p. 345, col. 3. The word gandhikā has been used as the name of a country for gaodikā, see also p. 346.
418. Sircar, Hz. p. 344, f.n. 3.
419. Sen, (Kz)¹, p. 493. 'Ambila-gramāgrahāra' is mentioned in the Nandapur grant.
420. Ibid., pp. 493-94.
421. Xy. p. 17.
422. Fz. p. 6.
423. Sircar, Hz. p. 360, f.n.1.
424. No. 15, L. 5 : ख्यातेऽस्मिन् ग्रामरत्ने ककुम इति जनैः साधुसंसर्गं-पूते ।
425. (Dx)¹, p. 66.
426. Ibid., p. 66 : CJ. Vol I, p. 21 ff.
427. No. 52, LL. 7-8 : परिभोगाय विहारे (च) खण्ड-फृट-प्रतिसंस्करणाय उत्तर-
माडलिक-कातेडक-ग्रामे सर्वतो भोगेनाग्रहारत्वेनैकादश-खिल-पाटकाः पञ्चभिः
खण्डैस्तामपट्टेनातिसृष्टाः ।
428. No. 52, L. 27 : उत्तरेण नादडदकग्राम-सीमिति ।
429. No. 21, L. 7.
430. Pandey, Bg. p. 130 ; Bengal Village Directory, Vol. XXVII p. 166.
431. Fz. p. 887, col. 3.
432. Sircar, Hz. pp. 352-54. See the transliteration in LL. 2 and 20.
433. Ibid., p. 354, L. 20.
434. Ibid., pp. 360-61. See the transliteration. While in this inscription it is clearly with short 'i':
- No. 43, L. 2 संगोहालिषु, Cf. No. 28, L.3 नित्वगोहालीषु : L.9, L.15 नित्व-
गोहालीतो; L. 7 वटगोहालीतो; L. 12 वटगोहालीः = (Hz. p. 360).
435. Vaṭodaka=Vaṭa+udaka.
436. Fz. p. 914. col. 3.
437. No. 30, LL. 4-5 : वटोदके साधुजनाधिवासे ।
श्रीदेव इयूर्जितनामधेयः ॥
438. GJ. XXVI, p. 117, f.n.I.
Compare Agodaka (Agrodaka) on coins=Agroha :
Prthūdaka=Paoha.
439. Sircar, Hz. p. 355; Oz. p. 218 : Sen, (Kz)¹, p. 109.
440. No. 44, L. 2 : वायिग्रामिक-त्रिवृता-श्रीगोहाल्योः...।
441. Fz. p. 942, col 3.

442. Ibid., p. 610, col. 2.
443. Ibid., घोष आभीरपल्ली स्यात्-अमरकोष 2.2.20.
444. Illustrated Ardhamagadhi Dictionary (IA) III/528 :
Abhidhānarājendra, V. 729, vide **Pz.** p. 53.
445. Winternitz, **By.** II, 434.
446. Barbarians—**Fz.** p. 638, col I.
447. विधाय कुटिकां यत्र पत्रशाखा तृणोपलः ।
पुलिन्दा: कुवर्ते वासं पल्ली स्वल्पा तु पल्लिका ॥६॥
- Samarāṅgaṇasūtradhāra, of king Bhojadeva (ed.) by T. Gaṇapati Shastri, Vol. 1, 1924, 18.6.; (ed.) by D.N. Shukla, p.99.
448. (Mg)¹, "Non-Aryan Influence on Sanskrit", p. 384.
449. Dey, **Nx.** second edition, 1927, Preface, p.1.
450. **UJ.** 1898, pp. 369-70.
451. Diskalkar, **Iz.** Vol. I, part II, p. 33.
452. **GJ.** XII, p. 212.
453. **JJ.** I. p. 682.
454. **Fy.** Vol. I, p. 116.
455. Ibid., p. 116.
456. **JJ.** I.p. 682.
457. Majumdar, **Pg.** p. 145.
458. Diskalkar, **Iz.** Vol. I, Part II, p. 33.
459. **Fz.** p. 232, Col. I, Cf. निरस्तपादपे देशे एरण्डोऽपि द्रुमायते Eranda seems to be a non-Āryan word.
460. Sircar, **Hx.** p. 360, f.n.1 : **Fz.**, p. 367, col. I from Sanskrit gośālā—a cow-stall. Another Prakrit form is gosālā see p. 303, col. 3 : it has been used here to denote a country : **GJ.** XX, p. 60.
461. No. 28, LL. 3, 7, 9, 12, 15.
462. No. 43, L. 2.
463. No. 28, L. 18 : उपरि-निर्दिष्ट-ग्राम-गोहालिकेषु
464. No. 44, L. 24 : एषु यथोपरिनिर्दिष्टक-ग्राम-प्रदेशेष्वेषां...।
465. The reading has been checked by me.
466. No. 44. L.2.
- वायिग्रामिक-विवृत (१) — श्रीगोहाल्योः.....।
467. Sircar, **Hx.** p. 360, f.n. I : (**Kz.**)¹, p. 117.
468. **Fz.** p. 914, col. 3.
469. No. 44, L. 2.
470. **Fz.** p. 914, col. 3.
471. V.S. Apte, **Gz.** Vol. II, p. 1015 : पाश्वे भवः ठक् ।
472. **Xy.** p. 25.
473. **Fz.** p. 614, col. 3 : Apte, **Gz.** Vol. II, p. 1008.
474. Sircar, **Hx.** p. 342, f.n. 4.
475. Sankalia, **Pz.** p. 56.
476. **Fz.** p. 1275, col. 2.
477. Ibid., p.65, col. I.

478. *Ibid.*, p. 1003, col. 3.
479. *GJ.* XXVII, p. 13, see No. 32, verses 18 and 11.
480. *Fz.* p. 332, col. I.
481. *Vg.* Vol. I, pp. 210-11.
482. X.33.6.
483. i, 110, 5.
484. i, 100,18 : ix. 85.4 : 91. 6 : *Maitrāyanī Saṁhitā*, ii,2,11.
The wider sense of 'place' also occurs V. 2, 3: 45, 9 : VI, 47, 20 etc., and often later.
485. iv, 18, 5 : V, 31, 4 : X.1.18 : XI, 1,22 : *Taittirīya Saṁhitā*, ii, 2,1,2 : *Chāndogya Upaniṣad*, VII, 24,2 etc.
486. Atharvaveda ii, 29, 3 : XIV, 2,7 : *Śatapatha Brāhmaṇa* i, 4, 1 : 15.16
etc.
487. *R̥gveda*, IV. 37,1,2 : VII, 35, 10 : X. 66, 13 : Atharvaveda, ii, 8, 5.
488. Macdonell, *Vedic Mythology*, p. 138.
489. Dey, *Nx.* Preface, p. 2.
490. *Xy.* p. 279, col. 2-3.
491. *Ibid.*, col. 2.
492. Hindi and Gujarati Khera, Agrawala, *Jy.* p. 66.
493. T.G. Shastri, (ed.) 10/79 : for Hindi trans. D.N. Shukla, p. 108 :
नगरस्य विभागोऽर्यं यथावद् समुदीरितः ।
खेटं तदर्थविलक्षणमाहृग्रामं तदर्थतः ॥79॥
494. *Fz.* p. 340, col. 2.
495. K.L. Lele, *Studies in the historical and cultural geography and ethnography of Rajaputana*, Poona Univ. Thesis, 1962 , p. 84.
496. Vide, *Ibid.*, see Paul Whelly, *VJ.* II, 37.
497. *JJ.* VI, p. 52.
498. *Ibid.*, p. 45.
499. *Ibid.*, p. 45 "These words mostly non-Sanskritic in origin, survive in modern dialects through a millenium and a half, with very little change in their form or meaning".
500. *Fz.* p. 1011, col. I.
501. We also find a kind of 'Sun' known as *Lolarka*.
502. S.K. Chatterji, *Hg.* pp. 65-66.
503. *Fz.* p. 775, col. I.
504. *Xy.* p. 690, col. I; p. 668, col. 3.
505. *Ibid.*, p. 799, col. 2 : p. 636, col. I : p. 635, col. 3 Cf. *Fz.*, p. 985
col. 2 : *vilāla*=a yantra or machine, *bilāla*=a cat :
cf. Sen, (*Kz*)¹, p. 93 : *Vilāla*=Sk., an instrument, a machine :
cf. *bilāla*=a cat used as a totem or a combination of bil and al.
506. *JJ.* VI, p. 49.
507. *Hg.* p. 335, f.n. 3.
508. T. Burrow (*Mg*)¹, 'Non-Aryan influence on Sanskrit', p. 384 :
biḍāla, *birāla* ('Cat'), Tamil, Malayalam : *veruku*, Kannada : *berku*.
509. Cf. Vaidya-kṣetra, ahead.
510. *Xy.* p. 378, col. 3.

511. Ibid., See णक्ख (नख)
512. from अर्चे पूजायाम्
513. Agrawala, Jy. p. 190.
514. S.K. Chatterji, Hg. Part I, p. 65. Yugma-setu for Jora-Sako.
515. Sen, (Kz)¹, p. 94.
516. Apte, Gz. Vol. II, pp. 944-45. Cf. पक्कणः पक्कशः
517. See, notes 505 and 508.
518. Fz. 1003, col. 3 : Monier Williams, *Buddhism*, pp. 68, 81.
519. Sen, (Kz)¹, p. 93 : Sircar, Hz. p. 343, note. 8.
520. GJ. II, p. 389. No. 311 : also see p. 369.
521. अंगविज्ञा, Introduction, p. 47.
522. Fz. p. 871, col. 3.
523. V. S. Apte, Gz. p. 1036, Col. II.
524. Sircar, Hz. p. 345, f. n. 2 : JJ. VI, p. 56, f. n. I.
525. Ibid., p. 344, f. n. I.
Cf. Xy. p. 482 :
दौसत्र—दोष का जानकार, विद्वान् ।
526. Sircar, Hz. p. 344, f. n. I.
527. Ibid., p. 345, f. n. I.
528. Cf. see Pakka-vilāla in the place-names ending in kṣetra.
529. No. I, L. 20.
530. Kane, (Zx)¹, Vol. IV, p. 626.
531. H. C. Raychaudhuri, Az. p. 453, also see note 5.
532. Diskalkar, Iz. Vol. I, Part II, p. 33, see in Kanchi.
533. Ibid., p. 39.
534. Ibid.
535. Ibid., p. 39 : JJ. p. 257.
536. Barua, Zz. p. 42 : Law, Yx. p. 216.
537. B. C. Law, Yx. p. 216.
538. Pg. p. 142 : see f. n. I ; D. C. Sircar, Hz. pp. 265-66, f.n. 4.
539. Pg. p. 142.
540. Cunningham, Sz. p. 500
541. Ibid.
542. Sircar, Oz. pp. 86-87 : Śaktisaṅgama Tantra, Book III, ch. VII, V. 10.
543. Ibid., p. 87 : Law, Yx. p. 226.
544. Dey, Nx. p. 87 ; Puri, Ax. pp. 85-88.
545. GJ. II, p. 353, LL. 48-49 ; Chaudhuri, Jx. p. 172.
546. Chaudhuri, Jx. p. 172, see also f. n. 3; JJ. XIX, p. 214.
547. रथुवंशमहाकाव्यम्, चतुर्थः सर्गः श्लो० 81-84.
548. B. S. Upadhyaya, *India in Kālidāsa*, p. 63.
549. Chaudhuri, Jx. p. 172.
550. बृहत्संहिता XIV, 6, p. 119.
551. काव्यमीमांसा, अध्याय 17, p. 235.
552. Chatterji, Hg. pp. 77-78.

553. Dey, Nx. p. 87 : Puri, Ax. p. 85.
554. R.C. Majumdar, Pg. p. 145 ; Law, Yx. p. 161
555. Diskalkar, Iz. Vol. I, Part II. p. 33.
556. B. N. Puri, Ax. p. 31.
557. GJ. Vol. 6, p. 84 : GJ. Vol. I, p. 2 : GJ. Vol. VIII, p. 24. Cf. R. Gopalan, Gy. (1928)
558. ———— for more details : Puri, Ax. p. 31 ; R. D. Banerji, Fy. Vol. I, p. 116.
559. Puri, Ax. p. 31.
560. Kielhorn, (ed.), *Mahābhāṣya*, Vol. II, p. 298.
561. Beal, U. Vol. II, p. 230
562. Kane, (Zx)¹, Vol. IV, pp. 711-12.
563. अयोध्या माया मथुराकाशी काञ्ची अवन्तिका ।
पुरी द्वारकी चैव सप्तैते मोक्षदायकाः ॥ ; See Dy. p. 52 note
564. IV, 19, 15.
565. III. 124.
566. Kane, (Zx)¹, Vol. IV, p. 712.
567. VIII. 38.8.
568. XII. 50 : पुष्पेषु जाती नगरेषु काञ्ची नारीषु रम्भाश्रमिणां गृहस्थः ।
569. Ch. I, 19-23.
570. X. 79, 14.
571. I. 17.
572. Law, Yx. p. 161.
573. Puri, Ax. p. 33, B. C. Law, Yx. p. 162.
574. Kane, (Zx)¹, Vol. IV, p. 712 : Law, Yx. p. 162.
575. Puri, Ax. pp. 33-34.
576. R. S. Tripathi, Zx. p. 454 : Oy. 1936, pp. 304-7.
577. Puri, Ax. p. 34.
578. No. 28, L. 6 : वटगोहात्योमवास्याङ्काशिक-पञ्चस्तूपनिकायिक-निग्रन्थश्रमणा-चार्य- गुहनन्द-शिष्यप्रशिष्याधिष्ठितविहारे...।
579. Kāśikhaṇḍa, 26. 67 : 30. 5.
580. Kane, (Zx)¹, Vol. IV, pp. 624-25.
581. Law, Tg. p. 102.
582. Kane, (Zx)¹, pp. 624-25.
583. Law, Yx. p. 46 : Vg. Part I, p. 153, f. n. I.
584. Law, Yx. p. 46. Banarasi or Vārāṇasī was named so as it confined the area between Varanā and Asi rivers : Chaudhuri, Jx. p. 60 : Dey, Nx. p. 95.
585. HJ. Vol. XV, pp. 138-141, LL. 9-10 :
प्रतिष्ठान-भूकृती वाराणसी-विषय-सम्बद्ध-काशी-पारपथके प्रतिबद्ध-तिक्करिका-ग्राम.....।
586. Chaudhuri, JX. p. 61.
587. Pt. I, p. 72 : अस्त्यत्रैव दक्षिणे भारतार्धेऽमृष्यखण्डे काशिजनपदालङ्कृतिश्चत्तर-वाहिन्या विदशवाहिन्याङ्लङ्कृतधनकनकरत्नसमृद्धा वाराणसी नाम नगरी गशीय-

- सामदभुतानां निधनम् ।
588. Chaudhuri, Jx. p. 60.
589. Dey, Nx. p. 95.
590. Puri, Ax. pp. 38-39.
591. Ibid., p. 39.
592. Ibid.
593. Kielhorn, (ed.), *Mahābhāṣya*, Vol. II. p. 413
594. Law, Yx. p. 47.
595. Kane, (Zx)¹, Vol. IV, p. 624 ff.
596. Sircar, Hz. p. 265, f. n. I : Chaudhuri, Jx. pp. 64-66 : GJ. III, pp. 351-54 : GJ. XI, p. 184.
597. Sircar, op. cit., p. 265, f. n. I : Chaudhuri, op. cit. p. 64.
598. R. D. Banerji, Fy. Vol. I, p. 115 : Dey, Nx. pp. 103, 117.
599. K. D. Bajpai, 'The Cultural Heritage of Mahākosala' vide FJ. No. 28, July 1965. (Ministry of Education, Govt. of India), p. 37.
600. Ibid., p. 39.
601. Dey, Nx. p. 104.
602. Ibid., p. 104.
603. A. C. Woolner, 'Prakrit and Non-Aryan Strata in the Vocabulary of Sanskrit', vide Kz. p. 70.
604. Chaudhuri, Jx. p. 72.
605. Ibid., p. 72 : also see f. n. 6 : GJ. VI, p. 141, L. 21.
606. Sircar, Oz. p. 34. तोशला: कोशलाश्वैव लैपुरा वैदिशास्तथा ।
607. काव्यमीमांसा सप्तदशोऽध्यायः p. 235
वलाङ्गकलिङ्गकोसलतोसलोत्कल.....।
608. Banerji, Fy. Vol. I, pp. 115-16, Law, Yx. p. 167.
609. Banerji, Fy. Vol. I, pp. 115-16.
610. (Dx)¹, p. 8.
611. Majumdar, Pg. p. 146, f. n. I.
612. Vizagapatam District Gazetteer, I, 137 : Law Yx. p. 167.
613. (Dx)¹, p. 7, f. n. I. The reading has been checked by me and is found to be 'Kauralaka.'
614. JJ. I, p. 252.
615. *Calcutta Review*, Feb. 1924, p. 253 note : Cf. Raychaudhuri, Az. pp. 452-53.
616. GJ. VI. p. 3, f. n. 3 : Diskalkar, Iz. Vol. I, part II, p. 35.
617. Diskalkar, Iz. p. 130, v. 28.
618. Cf. Sircar, Hz. p. 265, f. n. I.
619. Diskalkar, Iz. p. 35.
620. No. I, L. 20.
621. JJ. Vol. I, p. 685.
622. LJ. 1837, p. 973.
623. Law, Yx. p. 113.
624. Daniel Wright, Ey. p. 89 : Regmi, K. pp. 4-5, 11-12.
625. Dey, Nx. p. 140.
626. B. C. Law, Yx. p. 113

627. Law, Yx. pp. 113-14.
628. Sircar, Oz. p. 77
629. Book III, ch. VII. v. 36 :
“जटेश्वरं समारस्य योगिन्यन्तं महेश्वरि । नेपालदेशो देवेशिं...।
630. Law, Yx. p. 113.
631. GJ. I, p. 309.
632. Majumdar, Pg. p. 145 : Sircar, Hz. p. 265, f. n. I : JJ. Vol. I, p. 686; Raychaudhuri, Az. p. 453.
633. Law, Yx p. 179 : Pandey. Wx. p. 74 f. n. I.
634. Smith, Gx. p. 301.
635. JJ. I., p. 686.
636. Diskalkar, Iz. Vol. I, Part. II, p.34.
637. Ibid..
638. Ibid., p. 33, See Kāñci.
639. No. I.L. 22 : समतट-डवाक-कामरूप-नेपाल-कत्तुंपुरादि-प्रत्यन्तनृपतिभिः :.....।
640. LL. 2-3 : एवमपि प्रचंतेषु (प्रत्यन्तेषु) यथा चोडा पाडा सतियपुतो केत (र) लपुतो आतंबर्णी अन्तियको योनराजा....।
641. JJ. XXV, No. I, pp. 110-12.
642. Ibid.
643. No. I, L. 20.
644. JJ. XXV, pp. 111-2.
645. No. I, L. 22 : समतट-डवाक-कामरूप-नेपाल-कत्तुंपुरादि प्रत्यन्तनृपतिभिः : ...।
646. Sen, (Kz)¹, pp. 208-09.
647. No. I, LL. 22-23 : सर्वं-कर-दानाज्ञाकरण-प्रणामागमन-परितोषित-प्रचण्ड-शासनस्य...।
648. Sen, (Kz)¹, p. 209.
649. Chaudhuri, Jx. p. 165.
650. Ibid., p. 166 : Law, Yx. p. 247 : 'It was so called because the rivers in it had flat and level banks of equal height on both sides'.
651. बृहत्संहिता Chap. XIV, p. 119 v. 6.
652. Vy. Vol. II, pp. 188-89.
653. Ibid., p. 189.
654. Padmanath Bhattacharya, UJ. 1920, January, Part I, "To the East of Samataṭa", pp. 2-3.
655. Ibid., 'This is the locality shown as Samataṭa in the map appended, to Watters' volumes by V.A. Smith.
656. GJ. XVII, p. 353 : Chaudhuri, Jx., p. 167.
657. JJ. XIX, p. 214.
658. JJ. XIX, *Yādavaprakāśa* on the Ancient Geography of India p. 214.
659. Dey, Nx. p. 175 : LJ, 1915, pp. 17-18.
660. JJ. I., 256 : Law Yx. p. 257.
661. Law, Yx. pp. 257-58.
662. Ibid., p. 200.

663. Ibid.; Majumdar, Pg. p.145; Bombay Gazetteer, Vol I, Pt. II, p. 280; Raychaudhuri, Az. p. 453.
664. Banerji, Fy. Vol. I. p. 116.
665. Diskalkar, Iz. Vol. I, Part II, p. 33.
666. Law, Yx. p. 200.
667. No. 46, LL. 10-11.
668. Sircar, Hz. p. 337, f.n. 3.
669. Sircar, Oz. p. 222.
670. No. 36, LL. 5-10.
671. Sircar, Oz. p. 222.
672. Maity, Ix. p. 38.
673. Sircar, Ly. p. 165.
674. Maity, Ix. p. 41.
675. Apte, Gz. Vol. II, p. 1000

Cf. प्रपस्त्यामिदिति सिन्धुमकैः स्वस्तिभील सङ्घाय देवीम्

—Rgveda. 4.55.3 : 8.27.5

पस्त्यावत् is called a householder in Veda, Rgveda, I. 151. 2 : 2.11.16. In the Kirtikaumudi; we find the word पस्त्यम् used for a house, habitation or abode :

- पस्त्यं प्रयातुमय . . . Kir. K. (Bombay) 9.74.
676. No. 44. L. 2 : बायिग्रामिक-त्रिवृता-श्रीगोहाल्योः . . .
677. No. 1. L. 27 : रुद्रदेव-मतिल-नागदत्त-चन्द्रवर्म-गणपतिनाग-नागसेनाच्युत-नन्दि-वर्मीवज्ञेकायवित्तराज-प्रसभोद्धरणोद्धत्रप्रभावमहतः . . .
678. GJ. Vol. I. p. 93; XIII. pp. 17-27; XVIII, p. 51, verses 28-35.
679. Arya+āvarta. Āvartā is a crowded place where many men live close together or it can mean an 'abode' : Fz.p. 156; Apte, Gz. Vol. I, p. 356.
680. Kewal Motwani, *Manu Dharmic Śāstra*, "A Sociological and Historical Study", p. 374.
681. Ibid., p. 374.
682. Ibid.
683. Wilson, *Ariana Antiqua*, London, pp. 121-22, Jx.p. 133, f.n.I.
684. Law, "Aryavarta" JJ. XXV, No. I, pp. 114-15. Baudhāyana Dharmasūtra I.1. 5-6,2.9-10, 1.1.25 : 1.2.6, 1.3-7, 1.8 : Mahābhāṣya on Pāṇini VI.3.109, II.4.10.
685. Law, JJ. XXV, No. 1, p. 120 : Vg. II, p. 125 Cf. Baudhāyana, II, 2.16 :
- प्रागदर्शनात्प्रत्यक्कालकवनाददक्षिणेन हि मवन्तमुदक् पारियात्रमेतदायावित्तम् ।
तस्मिन् य आचारः स प्रमाणम् । गंगायमुनयोरंतरमित्येके ।
686. II.2.
687. Vg. Vol. II, p. 125 : see Madhya-deśa.
688. Mahābhāṣya on Pāṇini, VI. 3.109 : II.4.10 : Dey, Nx. p. 12.
689. See on Kanakhala, Hultsch, HJ. 34, 179.
690. B.C. Law, JJ. XXV, No. I, p. 121.

691. Rangaswami Aiyangar, *Rājadharmā*, p. 50 : Sircar, Oz. p. 172, f.n. 3.
692. Chaudhuri, Jx. p. 8.
693. Agrawala, Jy. p. 39.
694. Manu smṛti, 2, II, 22 :
आ समुद्रात् वै पूर्वादासमुद्रात् पश्चिमात् ।
तयोरेवान्तरं गियोः आर्यावर्त्त विदुवृधाः ॥
695. राजशेखर, काव्यमीमांसा, अष्टाय 17, पृ० 235 :
पूर्वपरियोः समुद्रयोर्हमवद्विन्ध्ययोश्चान्तरमार्यावर्त्तः ।
696. Bālārāmāyaṇa, Act 6, V.S. Apte's *Rājaśekhara, his life and writings*, p. 21.
697. Cf. (Dx)¹, p. 13, f.n. 5.
698. Bhavanagar edn. p. 397.
699. राजतरङ्गिणी-कोण
p. 14 : 5.152. 1.313, 1,341, 6.87.
700. No. 5, L. 1 : No. 2, L. 2 : काकनादबोट-श्री-महाविहारे.....
701. Sircar, Hz. p. 281, f.n.3.
702. (Dx)¹, p. 31 also see f.n.I.
703. Ibid., p. 31 :
(i) काकणाये भगवतो पमण-लठि
“the measuring staff of (Buddha), the Divine one, at Kākanāda”.
(ii) “सपुरिसस गोतिपुतस काकनाद-पभासनस कोडिन-पोतस” :
“(the relics) of the virtuous Prabhāsana of Kākanāda, the Goti-putra, of the Kaundinya gotra”.
704. Cf. Dey, Nx. p. 83 : Sircar, Hz. p. 280.
705. Cf. Xy. p. 639 :
बोटिय (बोटिक): दिगम्बर जैन सम्प्रदाय, वि. दिगम्बर जैन सम्प्रदाय का अनुयायी...
“बोडियसिव भूईओ बोडियलिंगस्स होइ उप्पत्ती . . .
706. (Dx)¹. p. 31.
707. NJ. Vol. XVIII, 1952, Pt. II, p. 212.
708. No. I, L. 22 : (Dx)¹, pp. 8,14.
709. Jayaswal, ‘The Kākas...their location’ NJ, Vol. XVIII, 1932, Pt. II, pp. 212-13. P. 212 ‘Kākapura’ is situated on a river and a hill opposite the village by the road has two square temples and a few Gupta Sculptures. A large number of pillars and Sati memorials cover the plain in front of the temple hill. Medieval inscriptions are also in evidence. They with the temples testify to the continued importance of the place, from the Gupta to the medieval period.
710. No. 22, LL. 6-7.
711. (Dx)¹ ,p. 260, f.n. 4.
712. XIV.V. 24 :
उत्तरतः कैलासो हिमवान् वसुमान् गिरिधनुमांश्च ।
कोञ्च्चो मेहः कुरवस्तथोत्तराः क्षुद्रमीनाश्च ॥
713. No. 20, L. I : यस्योदृत्तं यतः प्रतीमुरसा शत्रून्समेत्यागतान्वद्योऽप्याहववर्त्तनोऽभि-

लिखिता खड़गेन कीर्तिभुजे ।

714. Law, Tg. p. 265; Chaudhury, Jx. p. 181: though it occurs in another earlier inscription (GJ. XXI, 85ff) but the reading is disputed; Ibid., p. 181, f.n.4.

715. Bajpai, Ry. p. 358.

716. Pāṇini 4. 2. 81; Jz. p. 72.

717. GJ. Vol. V.

718. IJ. Vol. II, p. 755 : Law, Yx. pp. 268-69.

719. ii. 1.1 : Vg. Vol. II, p. 237.

720. i., 14.

721. Chaudhuri, Jx. p. 179.

722. Chatterji, Hg. Vol. I. p. 76.

723. Mahābhārata, VII, 159.3.

724. Chaudhuri, Jx. p. 180.

725. Jy. p. 432.

726. IV, 1. 176-78 : Agrawala, Jy. p. 91.

727. IV. I.4, Keilhorn's edition, II, p. 282.

728. Artha-Śāstra (Shamashastri, ed.), p. 82.

729. IX, 23.5.

730. रघुवंश 4.35

731. Ibid., 4.36.

732. काव्यमीमांसा अध्याय ३, पृ० २०, अय सर्वे प्रथमं प्राचीं दिशं शिश्रियुर्यन्ताङ्गवङ्ग-
मुहूर्ब्रह्मपुण्ड्रोद्या जनपदाः :

733. XIV. p. 119, V. 8 :

आनेयां दिशि कोशलकलिङ्गवङ्गोपवङ्गजठराङ्गा ।

'Upa-Vāṅga' is commonly identified with some portions of the Gangetic Delta'. Chaudhuri, Jx., p. 182.

734. आदिपर्व, अध्याय 104, श्लो० 52-55

तां स दीर्घतमाङ्गेषु स्पष्टद्वा देवीमथाब्रवीत् ।

भविष्यन्ति कुमारास्ते तेजसादित्यवर्चसः ॥ 52

अङ्गो वङ्गलिङ्गं पुण्ड्रः सुहाश्च ते सुताः:

तेषां देशाः समाख्याताः स्वनाम कथिता भूति ॥ 53

अङ्गस्याङ्गोऽमवद्देशो वङ्गो वङ्गस्य च स्मृतः ।

कलिङ्गविषयशचैवकलिङ्गस्य च स्मृतः ॥ 54

पुण्ड्रस्य पुण्ड्रः प्रख्याताः सुहाः सुहास्य च स्मृताः

एवं बले: पुरा वंशः प्रख्यातो वै महर्षिः ॥ 55

735. अमरकोश 2.9.106 रवङ्गवङ्गे p. 348.

In Punjab bangles are called 'Vāṅga'. Firstly they might have been made by Vāṅga (lead). Sikhs still use Kāpā made of lead as a mark of their religion.

736. Jz. Introduction, p. 47.

737. IJ. Vol. II, pp. 755-56.

738. GJ. V.p. 257.

739. Chaudhuri, Jx. pp. 184-85.

740. The derivation of Abul Fazl 'vāṅga+al (Sanskrit āli 'dike'), Majumdar, Cg. Vol. I, p. 19, seems to be incorrect : Sircar, Oz. 'Bengal', p. 132).

"The prakrit suffix 'āla' gives the same sense as "vat" or "ālu" in Sanskrit : Cf. Jaḍāla=Sansk.Jaṭāvat : Jo-hāla=Jyotsnāvat : Sihāla=Śikhāvat. See R. Pischel Grammatic der Prakrit—Sprachen, 402, 505. The term 'vāṅgāla' may thus represent Vaṅgāvat, applied to a country inhabited by the Vaṅgas. Also see Mādhava Campū, 26. Vide Jz. भूमिका p. 46 : "अस्ति तावद् वङ्गनामा देशः यस्मिन् पारावारसूप्यः पश्चावती-प्रभूतयः तरङ्गाण्यः समुल्लसन्ति । यत्र च पावनो ब्रह्मपुवनामा महानदो मञ्जञ्जन्तूप्यावयति । तस्यायमीश्वरः प्रभूतसेनात्मजो वीरसेनाह्वयः । वङ्गालक्षोणिपालस्त्रभुवनजनतामीतकीतिप्ररोहः ।

741. Sircar, Oz. p. 131.

742. JJ. XIX, X p. 214 ff. : IJ. VII, p. 411.

743. Ibid., pp. 219-20 : Sircar, Oz. p. 125.

744. वङ्गी लोहित्यात्पूर्वेण, of Yaśodhara on Vātas. Sūtra (VI. 5.25, p. 294) ed. by Damodara Gosvamin : IJ. II, 755 ff. Chaudhuri, Jx., p. 187.

Names of the Rivers and the Mountains

THE RIVERS

1. *Gaṅgā* (No. 1, L. 31, No. 13, L. 16) :

In Inscription No. 1 Samudragupta's fame has been compared with the pale yellow water of the river *Gaṅgā*, which travelling by many paths, purifies the three worlds, flowing quickly on being liberated from confinement in the thickets of the matted hair of (the) god Paśupati.¹ In the Mandasor inscription of Yaśodharman and Viṣṇuvardhana² it is stated that when the river *Gaṅgā* was about to descend from heaven to earth, in order to break the force of its fall, god Śiva(Paśupati) received it in the matted hair coiled above his forehead and projecting like a horn; its waters wandered there for a thousand years, before they eventually reached the earth.

In Inscription No. 13, we get a reference to *Gaṅgā* in the context of Skandagupta's fight with the Hūnas, the noise of which was heard like the roaring of (the river) *Gaṅgā*, making itself noticed in their ears.³

A. C. Woolner⁴ remarked that the name *Gaṅgā* does not seem to have a convincing derivation on the Āryan side. But we do find the word in the Uṇādi affixes. The affix Gan comes after the root Gam 'to go' and the word *Gaṅgā* is formed.⁵

The earliest mention of *Gaṅgā* is in the R̥gveda.⁶ The name also occurs in the Śatapatha Brāhmaṇa⁷ and the Taittiriya Āraṇyaka.⁸ We find it also in Patañjali's Mahābhāṣya,⁹ and in Kālidāsa's Rāghuvamśa.¹⁰ It is mentioned many times in the Purāṇas¹¹ in which a good deal of religious importance is attached to it.¹²

The *Gaṅgā* emerges first in the Gangotri in the district of

Garhwal and proceeds in different courses from Hardwar to Bulandshahar and from Allahabad to Rajmahal from where it enters Bengal.¹³

2. *Hacāta Gaṅga* (No. 52, L. 31) :

We find the mention of *Hacāta Gaṅga* in inscription No. 52, but it is difficult to identify it. It may, however, be remarked here that the word *Gaṅga* is to be taken in the sense of a river.¹⁴

3. *Jambūnadī* (No. 37, L. 17) :

Sen considers it to be the name of a river.¹⁵ It has been described as the name of one of the seven arms of the heavenly *Gaṅgā*.¹⁶ We also know of a *Jambūnadī* as a *vīthī* in the *Gayā* *Viṣaya* mentioned in the *Nālandā* plate of *Dharmapāladeva*.¹⁷

4. *Kālindī* (No. 18 L. 3) :

According to the inscription in the reign of Budhagupta, his feudatory, *Mahārāja Suraśmicandra* was governing the country lying between the river *Kālindī* and *Narmadā*.¹⁸ *Kālindī* is the same as the river *Yamunā*.¹⁹ The *Yamunā* has got its source from the *Kalindadeśa*, a mountainous country situated in the *Bāndarapuccha* range or the *Himālaya* and hence the river is called *Kālindī*.²⁰ In the *Purāṇas* we get the earlier mention of *Kālindī* by both the names, *Kālindī* as well as *Yamunā*.²¹ The *Kālindī* is also mentioned in the *Śiśupālavadha* of *Māga*.²²

5. *Narmadā* (No. 18, L. 3) :

The above-mentioned inscription describes reign of *Mahārāja Suraśmicandra*, a feudatory of Budhagupta, as governing over the area between the rivers *Kālindī* and *Narmadā*.²³ This is one of the earliest inscriptive references to the river *Narmadā*.²⁴ It is mentioned as *Narmados* by Ptolemy.²⁵ No express reference to the *Narmadā* can be traced in the Vedic literature. But the knowledge of the river is implied in the reference to a chief *Revottaras* mentioned in the *Satapatha Brāhmaṇa*.²⁶ We find from the *Amarakośa*²⁷ that *Revā* is another name of the river *Narmadā*. It is likely that the name of the chief was derived from his association with the river.²⁸ The *Raghuvamśa* speaks of *Mahiśmatī* as the capital of *Anūpa* on the bank of the *Revā* (i. e. *Narmadā*).²⁹ It has been mentioned several times in the *Mahābhārata* and the

Purāṇas.³⁰ The Viṣṇupurāṇa says that by chanting a mantra addressed to the Narmadā, one does not have any fear from serpents.³¹ The river rises in the Amarakanṭaka mountain and falls into the Gulf of Cambay. The junction of the Narmadā with the sea is a sacred place of pilgrimage.³² According to the Purāṇas it flows from a Ṛkṣvat (a part of the Vindhyan range) though some of them refer to it arising directly from the Vindhya itself.³³

It is stated in the Kūrma and Matsya Purāṇas that a man who commits suicide at any tīrtha on the Narmadā or on the Amarakanṭaka does not return to this world.³⁴ Several rivers such as Kapilā, Viśalyā, Eranḍī, Ikṣunadī and Kāverī³⁵ are mentioned as falling into the Narmadā.

6. *Padmā* (No. 16, L. 5) :

The inscription No. 16 refers to a brāhmaṇa named Devaviṣṇu, who belonged to the community of Caturvedins of Padmā of the town of Indrapura.³⁶ The Gaṅgā is also known as Padmā or Paddā.³⁷ The community of the brāhmaṇas mentioned in the inscription might have lived by the side of the river. D. C. Sircar takes Padmā to be the name of a locality in the town of Indrapura.³⁸ The inscription (No. 16) also tells us that Skandagupta's feudatory viṣayapati Śarvanāga was governing Antarvedi or the country lying between the Gaṅgā and the Yamunā.³⁹

7. *Palāśinī*⁴⁰ (No. 14, L. 16) :

This river Palāśinī issues from the mountain Raivataka. On account of the flood it had swollen. The poet, in describing the scene says that the river had gone to join the sea. Palāśinī is described as emanating from the mountain Urjayat (i. e. the same as Raivataka).⁴¹ We find another Palāśinī, (mod. Parās), a tributary of the Koel in Choṭānagpur.⁴² It seems that the river was decorated with numerous Palāśa (flower) trees that grew on its banks. The flowers falling in the river must have given it the name of Palāśinī.⁴³

8. *Sikatā*⁴⁴ (No. 14, L. 16) :

The river Sikatā takes its source from the mountain Raivataka. It is the same as Suvarṇa-sikatā mentioned in the Junāgarh Rock Inscription of Rudradāman.⁴⁵ This Sikatā or Suvarṇasi-katā is to be identified with modern Sonarekhā.⁴⁶ The name

Suvaṇṇarehā (Suvarṇarekhā) is also met with in Vividhatīr-thakalpa.⁴⁷ Thus the first part of the river's name has remained unchanged for about two thousand years. The second part has been replaced by a new one. The exact derivative as suggested by Chatterji will be a form like Sonasītā or Sonasī.⁴⁸ The river was named Suvarṇasikatā because its sand contains particles of gold.⁴⁹

9. *Sindhu* (No. 20, L. 2) :

The river is mentioned in connexion with the description of the victories of king Candra who is said to have conquered the Vāhlikas after having crossed the seven mouths of the (river) Sindhu⁵⁰ in warfare. Sindhu in the Rgveda⁵¹ and the Atharvaveda⁵² often means simply a 'stream'. The Rgveda (VIII. 24.27) refers to 'Sapta Sindhavah' or 'the seven rivers'.⁵³ But it is also⁵⁴ used in the more exact sense of the 'stream' par excellence or 'The Indus'. We get a reference to Sindhu as a river in the Amara-kośa.⁵⁵ The territories adjoining it were famous for horses⁵⁶ and salt.⁵⁷

The term Sindhu was corrupted to Hindu in the old Persian inscriptions of Darius I (516-485 B. C.), and to Indus by the Ionian (=Pāṇini's Yavana) Greeks.⁵⁸ The word 'India' is derived from the river Sindhu or the Indus.⁵⁹ Taking its rise from the snows of Western Kailāśa in Tibet, the Sindhu first flows north-west of Kashmir and South of little Pamir, and then takes a southward course along which lay some of the important cities of north India. Emerging from the Darad high-lands, the river (Dāradī Sindhuḥ) enters the Gandhāra country until it receives its most important western tributary the Kabul river at Ohind, a few miles north of Attock.⁶⁰

The river Sindhu is mentioned in the Purāṇas along with the Gaṅgā, Sarasvatī, Satluj, Chinab and Yamunā.⁶¹

Vogel suggests that the expression 'Sindhō sapta mukhāni' may indicate the 'sapta sindhavah' of the Rgveda, i.e. the river Indus and its tributaries. The term mukha would then be not taken in the sense of 'the mouth of a river', but as meaning a river-head.⁶² But the translation of the expression as done by Fleet (i. e. the seven mouths of the river Indus) is generally accepted.⁶³ The seven mouths of the river Indus thus represent the points of its confluence with its tributaries

and not the tributaries individually as suggested by Vogel.

10. *Sudarśana* (No. 14, L. 15 : L. 17) :

It is the name of a lake situated at some distance from Girinagara as mentioned in the Junāgaḥ Rock Inscription of Rudradāman I (A.D. 150).⁶⁴ The lake was originally constructed by the Vaiśya Puṣyagupta, the provincial governor of the Maurya king Candragupta. Later on during the reign of Aśoka it was adorned with conduits, by the Yavana governor Tuśāspha.⁶⁵ The same lake was destroyed by the excessive floods in the Suvarṇasikatā, Palāśinī and other streams arising from the mountain Urjayat.⁶⁶ By a breach, four hundred and twenty cubits long, just as much broad, (and) seventy-five cubits deep, all the water flowed out, so that, the lake, almost like a sandy desert became extremely ugly to look at.⁶⁷ The lake was immediately beautified with repairs by king Rudradāman.⁶⁸

Inscription No. 14 informs us that during the reign of Gupta king Skandagupta in the year 136 (G. E.), due to heavy continuous rains the Sudarśana lake burst out on all sides⁶⁹ and had the appearance of a sea. Eventually, contrary to the literal meaning of its name the Sudarśana became ugly to look at.⁷⁰ The lake was repaired in the year 137 (G. E.)⁷¹ (=A. D. 456) by Cakrapālita, who was appointed governor of Girinagara by his father Parṇadatta, who was Skandagupta's viceroy in Surāṣṭra.⁷²

11. *Vāṭā-nadī* (No. 43, L. 22) :

We get a reference to the Vāṭā-nadī in an inscription at Kalai-kuri, Sultānpur near Naogaon, Rajshahi district, East Pakistan now Bangla Desh. It was flowing to the east of a village named Dhānyapātalikā.

The Vāṭā nadī appears to be the modern Bārā-nai, Singra lying about 10 miles to the north-east of its junction with the Atrai.⁷³ It flows west to east through the southern part of the Rajshahi district.⁷⁴

12. *Vilāsinī*⁷⁵ (No. 14, L. 16) :

The river comes out from the mountain Raivataka. Fleet takes Sikatāvilāsinī as an adjective of the Palāśinī⁷⁶ but the three, Sikatā, Vilāsinī and Palāśinī seem to be separate rivers as we find the use of the plural number in the case which

denotes the mention of more than two rivers. Hence Vilāśinī is the third river in the context : the other two being Pilāśinī and Sikatā (Suvarṇasikatā).

THE MOUNTAINS

1. *Kailāśa* (No. 17, L. 6 : L. 13) :

In L. 6 of the inscription the poet while giving an account of the city of Daśapura describes its buildings as lofty like the mountain Kailāśa itself.⁷⁷ L. 13 describes the mountain Kāilaśa as one of the breasts of the earth (the other being Sumeru) which was being reigned over by the Gupta king Kumāragupta.⁷⁸

Kailāśa mountain is situated about 25 miles to the north of Māna-sarovara beyond Gangrī and to the east of the Niti Pass.⁷⁹ The Mahābhārata⁸⁰ includes the Kumaun and Garhwal mountains in the Kailāśa range. The mountain also known as Hemakūta, Śamkaragiri and is to be identified with the Aṣṭapada mountain of the Jainas.⁸¹ It surpasses in beauty the big Gurlā or any other of the Indian Himālaya.⁸² Traditionally it is supposed to be the habitat of Śiva and Pārvatī.⁸³

2. *Raivataka* (No. 14, L. 16) (the same as Īrajayat see Urjayat) :

Raivataka is also mentioned in the Ādi-Parvan of the Mahābhārata,⁸⁴ the Vividhatīrthakalpa,⁸⁵ the Br̥hatsaṁhitā,⁸⁶ the Dohad Stone Inscription of Mahamūda,⁸⁷ and the Jaunpur Inscription of Isānavarman.⁸⁸ Its modern name Girnar was a switch over to it from the city name Girinagara, i. e., 'a city on or at the foot of a hill'.⁸⁹ Raivataka derives its name from king Revata, the father of Revatī, (the wife of Baladeva, Kṛṣṇa's elder brother).⁹⁰ Revata is supposed to have come there from Dwārakā and lived on the hill. There is still a tank called Revatī-kuṇḍa near Dāmodarakuṇḍa in the gorge of the hill.⁹¹ The Gujarati Sanskrit poet Māgha in the Śiśupālavadha devotes the whole of Canto IV (verses 1-68) to the description of the Raivataka mountain. In Canto VI (verses 1-79) the poet describes the occurrence of six seasons one by one at the mountain Raivataka.

3. *Sumeru* (No. 17, L. 13, No. 32, L. 15) :

In No. 17 the mountain Sumeru is described as one of the breasts of the earth (the other being Kailāśa) and the Gupta

king Kumāragupta is mentioned as the lord of the earth. In No. 32 it has been named as Amarabhūdhara. Its other names are Meru, Karṇikācala, Ratnasānu, Svargiri, Svargigiri and Kāñcanagiri.⁹²

Sumeru is identified with Rudra Himālaya in Garhwal, where the river Gaṅgā has its source, it is near Badarikāśrama.⁹³ According to the Matsya Purāṇa⁹⁴ the Sumeru Parvata is bounded on the north by Uttara-Kuru, on the South by Bhāratavarṣa, on the west by Ketumāla and on the east by Bhadrāśvavarṣa.⁹⁵ It is also mentioned in the Padmapurāṇa,⁹⁶ and the Kālikāpurāṇa.⁹⁷ According to the Kālikāpurāṇa Śiva saw the summit of it. We also learn from this text that the Jambu river flows from this mountain.⁹⁸ We also find the mention of the Meru in the Śiśupālavadha of Māgha. It was on account of the eminence of Sumeru among the mountains that for praising kings they were described as 'Meru' among kings.⁹⁹ This metaphor may have been applied after the contention of the Purāṇas that the earth is supposed to be like lotus, with four Mahādvīpas as its four petals and mount Meru as its pericarp.¹⁰⁰

4. Ūrjayat (No. 14, L. 16) :

The poet here draws a picture : the lake Sudarśana looked like the sea¹⁰¹ and the rivers Palāśinī, (Suvarṇasikatā), etc., had joined it as if the mountain Ūrjayat had stretched his hand with flowers (growing on the banks of the trees and thus falling in the rivers) for sending his daughters to their worthy husband.¹⁰² Since the rivers emerged out from the mountain Raivataka, it may be called their father as described in verse 28, but to avoid repetition the poet uses in verse 29 a synonym of its name viz., the Ūrjayat and while making it the symbol of father represents the sea as the husband of the rivers.¹⁰³ Thus the mountains Ūrjayat and the Raivataka are one and the same. We also get support for our suggestion from the fact that whereas the Junāgaḥ Rock Inscription of Rudradāman describes the emergence of the rivers Palāśinī, Suvarṇasikatā etc., from the mountain Ūrjayat¹⁰⁴ in Inscription No. 14 the name of Raivataka is used in the same context.¹⁰⁵ Fleet¹⁰⁶ and Sircar¹⁰⁷ are wrong in describing Raivataka as a hill different from Ūrjayat or Girnar situated opposite to it. The

Vividhatīrthakalpa also uses the names Raivataka and the Ujjayant (Ūrjayat) as synonyms for Girinara which was sanctified by Śrinemi and is situated in Surāṣṭra (South Kathiawad).¹⁰⁸ In another inscription at Girnār (about 15th century) verses 5-8 refer to the mountain Girnār by both the names Ujjayanata and Raivata.¹⁰⁹ The Abhidhānacintāmaṇi of Hemacandra also mentions Ujjayanta and Raivataka as synonyms.¹¹⁰ The Kap copper-plate of Ketadi Sadāśiva-Nāyaka also refers to Ujjantagiri (Ūrjayat).¹¹¹ The mountain Ūrjayat is identified with Girnar hill near Junāgarh.¹¹² The literal meaning of Ūrjayat is strong, powerful, eminent.¹¹³

5. Viṣṇupada (No. 20, L. 6) :

We know from the inscription that a lofty standard of the divine Viṣṇu was set up on the hill called Viṣṇupada.¹¹⁴ Literally meaning 'the hill marked with footprints of Viṣṇu', Viṣṇupada hill has been identified with that part of the Delhi Ridge on which the column stands.¹¹⁵ But there is no mountain in Delhi and the inscription appears to have been brought there from the mount Viṣṇupada.¹¹⁶ On the evidence from the Epics, this Viṣṇupada hill is not far from Kurukshetra and the Beas.¹¹⁷

REFERENCES

1. L.L. 30-31, V.9 : प्रदान-भुज-विवक्रम-प्रशम-शास्त्रवाक्योदयैरुपर्युपरि-सञ्चयोच्छ्रुत-मनेक-मार्गं यशः । पुनाति भुवन-त्रयं पशुपतेर्जटान्तर्गुहा-निरोध-परिमोक्ष-शीघ्रमिव पाण्डु गाङ्गा' (पयः) (॥)
2. (Dx)¹, p. 152, LL. 1-3, p. 16, f.n. 3.
3. No. 13, L. 16, V. 8. The text of the words in between is damaged : हूं गैर्यस्य समागतस्य समरे दोर्म्या धरा कंपिता भीमावर्त्तकरस्य.....लक्ष्यत इव श्रोत्रेषु गाङ्गाध्वनिः ॥
4. 'Prakrit and Non-Aryan Strata in the Vocabulary of Sanskrit' vide Kz., p. 71.
5. S.C. Basu, Og. 123 गन्नाम्यद्वौः । १११२३
Thus Gaṅgā, 'The river Ganges (is formed)'.
6. X. 75. 5, VI. 45, 31.
7. XIII, 5, 4, 11.
8. ii, 20.
9. Kielhorn, 1,1,9, p. 436 : 1.4.2, p. 670.
10. रघुवंश IV. 73 : VII. 36 : VI. 48 ; VIII, 95 ; XIII. 57 ; XIV, 3.
11. Sircar, Oz. pp. 38-39.
12. Ibid., pp. 179-83 : Kane, (Zx)¹ Vol. IV, pp. 585-96.

- 13. Law, Yx. p. 78.
- 14. JJ. VI, p. 60, f.n. 2 :
- The word *gāṅg* 'for rivulet' is still current in East Bengal. Cf. Sen, (Kz)¹ p. 95.
- 15. Ibid., p. 108.
- 16. Fz. p. 412, col. 3.
- 17. Pandey, Bg. p. 129; GJ. Vol. XXIII, pp. 290-92.
- 18. No. 18, LL. 2-3.
- 19. (Dx)¹, p. 89 : Dey, Nx. p. 85.
- 20. N.L. Dey, Nx. p. 85 see Kalinda-desa.
- 21. Sircar, Oz. p. 39 note I, p. 40.
- 22. Śīśupālavadha IV. 26.
- 23. No. 18 LL. 2-3.
- 24. Kane, (Zx)¹, Vol. IV, p. 705.
- 25. Ibid., p. 705.
- 26. XII. 9.3.I.
- 27. अमरकोप 1/10/32 : रेवा तु नर्मदा सोमोद्भवा मेकलकन्यका ।
- 28. Kane, (Zx)¹, p. 703.
- 29. रथवंश VI. 43.
- 30. Kane, (Zx)¹, Vol. IV, p. 703.
- 31. IV. 3. 12-13 : नर्मदायै नमः प्रातनर्मदायै नमो निशि ।
नमोस्तु नर्मदे तुभ्यं त्राहि मां विषसर्पतः ॥

"Salutation to Narmadā in the morning : salutation to Narmadā at night : Narmadā ? salutation to you, save me from poisonous serpents.

- 32. Dey, Nx. p. 138, p. 4, see Amarakaṇṭaka.
- 33. Sircar, Oz. pp. 49, 56 : Dey, Nx. pp. 168-69.
- 34. Kane, (Zx)¹, Vol. IV, p. 705.
- 35. Ibid.
- 36. No. 16, L. 5 : चेन्द्रापुरक-पथा-चोतुर्विद्य-सामान्यब्राह्मणदेवविलङ्...
See Indrapura in the place-names

- 37. Chatterji, Hg. Vol. I, p. 67.
- 38. Sircar, Hz. p. 319, f.n.9.
- 39. (Dx)¹, pp. 69-70 : LL. 3-4.
- 40. See the Appendix No. V.
- 41. Sircar, Hz. p. 176.
- 42. Law, Yx. pp. 245, 293.
- 43. (Dx)¹, p. 46.
- 44. See the Appendix No. V.
- 45. Sircar, Hz. p. 176.
- 46. Ibid., p. 313, f.n.1 : Diskalkar, Iz. Vol. I, Pt. II, p.8.
- 47. Vividhatīrthakalpa p. 10 : तं जहा-उग्मसेणगढं ति वा, खंगरगढं ति वा । जुण्ण-
दुणं ति वा । उत्तरदिसाए विसालयं भसाला-सोहिंओ दसदसारमंडवो गिरिदुवारे
यं पञ्चमो हरी दामो ओरो सुवर्णणरेहा-नईपारे वट्टद्वा ।
- 48. Sankalia, Pz. p. 51 : also see f.n.1.
- 49. Ibid., p. 51, f.n. 2. : Mirat—I. Ahmadi, Supplement, 205, takes

note of this river. It says "Gold is deposited in its bed, but there is not enough to make its working profitable".

50. No. 20, L. 2 : तीर्त्वा सप्तमुखानि येन समरे सिंधोऽज्रता वाह्निका,
 51. i, 97, 8 : 125, 5 : ii, 11, 9 : 253-5 : iii, 53, 9 etc.
 52. iii, 13.1 : iv.24, 2 : x.4.15 : xiii, 3.50 etc.
 53. Law, Yx. p. 8
 54. Rgveda 1, 122, 6 : 126.1 : iv, 54.6 : 55.3 : v.53.9 : vii, 95, 1 : viii, 12.3 : 25.14 : 20, 25 : 26, 18 : x.64.9 : Atharvaveda xii, 1.3 : xiv, 1.43, etc.—Vg. Pt. II, p. 450.
 55. अवरकोष p. 100 : 1.10.35 : p. 458 : 3.3 101.
 56. Brhadāraṇyaka Upaniṣad, VI. 2.15.
 57. अवरकोष, p. 321 : 2.9.42.
 58. Agrawala, Jy. p. 51.
 59. Dey, Nx. p. 186 : Law, Yx. p. 8.
 60. Agrawala, Jy. p. 44 : D.C. Gangoly, 'Yādavaprakāṣa, on the Ancient Geography of India', vide JJ. XIX, p. 217.
 61. Sircar, Oz. pp. 39-40.
 62. XI. No. 22, p. 44 : Diskalkar, Iz. Vol. I, Pt. II, p. 23.
 63. (Dx)¹, p. 141 : Sircar, Oz. p. 184.
 64. Sircar, Hz. p. 176 :
- L.I. इदं तडाकं सुदर्शनं गिरिनगराद्...।

Also see f.n. 2 : Girinagara was the name of the ancient city now represented by Jūnāgarh (in South Kathiawad). The Sudarśana lake was formed in the valley round the foot of the Girnar hills by an embankment across the gorge.

65. Ibid., p. 177
LL. 8-9.....मौर्यस्य राज्ञः चन्द्रगुप्तस्य राष्ट्रियेण वैश्येन पुष्यगुप्तेन कारितं
अशोकस्य मौर्यस्य कृते यवनराजेन तुषास्फेनधिलोक्य प्रणालीभिरलकृतम्।
 66. Ibid., pp. 176-77, LL. 5-8
 67. Ibid.
 68. Ibid., pp. 179-80 : LL. 15-18
 69. सुदर्शनं येन विभेद चात्वरात् from चात्वर and not suddenly अत्वरात्
 Cf. Sircar, Hz. p. 312 f.n. 5, which is grammatically incorrect.
 70. No. 14, LL. 15-17
- The account of breach given in this inscription tallies with that of the Junāgarh Rock Inscription of Rudradāman I : Hz. pp. 176-77, LL. 5-8.
71. No. 4, LL. 19-21.
 72. Ibid., LL. 8-12.
 73. Sircar, Hz. p. 354.
 74. Sircar. JJ. XIX, p. 20.
 75. See the Appendix No. V.
 76. (Dx)¹, p. 64.
 77. No. 17 L.6 : कैलास-तुङ्ग-शिवर-प्रतिमानि चान्यान्याभान्ति दीर्घवलभीनि
सर्वेदिकानि ।

78. Ibid., L. 13 :

चतुर्स्समुद्रान्तविलोमेखलां, सुमेरुकैलासवृहत्योधराम् ।
वनान्तवान्तस्फुटपुष्पहासिनीं, कुमारगुप्ते पृथिवीं प्रशासति ॥

79. LJ. 1838, p. 314.

80. Vanaparva, Ch. 144, 156.

81. Law, Yx., p. 88 : Dey, Nx. p. 83.

82. Dey, Nx. p. 82 : LJ. 1848, p. 158.

83. Law, Yx. p. 88. The Kalikāpurāṇa (Vangabasi edn.) Ch. 14.31.

84. Dey, Nx. p. 165 : Pandey, Wx. p. 96, f.n.5.

85. Vividhatīrthakalpa, p. 7, verse I.

86. वृहत्सहिता, XIV, V. 19.

87. GJ. XXIV, P.V. Jan. 1938, p. 216.

88. (Dx)¹, p. 230, L. 7.

89. Sankalia, Pz. pp. 50-51; Fleet, (Dx)¹ p. 57.

90. Diskalkar, Iz. Vol. I, Pt II, p. 55 : Sankalia, Pz. p. 51.

91. Diskalkar, Iz. p. 55.

92. Abhidhānacintāmaṇi, p. 234, VS. 1031-32.

93. Mahābhārata, Śānti-Parvan, chs. 335, 336 : Dey, Nx. p. 196.

94. Ch. 113.

95. Dey, Nx. pp. 196-97 ; Jx. p. 87.

96. Uttarākāṇḍa, verses 35-38.

97. Ch. 13.23, Ch. 19.92.

98. Ch. 17.10, Law, Yx. p. 129.

99. GJ. XV, p. 346, V. 19.

100. M.R. Singh, Mx. pp. 2-5.

101. No. 14, L. 18 : अम्भोनिधितुल्यदर्शनं सुदर्शनं...

Cf. Sircar, Hz. p. 176, Jūnāgāh Rock Inscription of Rudradāman I, L. 5 :

पञ्चन्येन एकार्णवभूतायामिव पृथिव्यां कृतायां...

102. No. 14, LL. 16-17, verses 28-29.

इमाश्च या रैवतकाद्विनिर्गता [:] पलाशिनीयं सिकता-विलासिनी ।

समुद्रकांताः चिरबन्धनोपिताः पुनः पर्ति शास्त्र-यथोचितं युः ॥28॥

अवेक्ष्य वर्षगमजं महोद्भ्रमं महोदधर्जयता प्रियेष्युना ।

अनेक-तीरान्तज-पुण्य-शोभितो नदीमयहस्त इव प्रसरितः ॥29॥

103. Ibid., LL. 16-17, VS. 28-29.

104. Sircar, Hz. p. 176, LL. 5-6.

गिरेरूर्जयतः सुवर्णसिकता पलाशिनी-प्रभूतीनां नदीनां...।

105. Cf. No. 14, L. 16 :

इमाश्च या रैवतकाद्विनिर्गताः पलाशिनीयं सिकता-विलासिनी ।

106. (Dx)¹, p. 64, f.n. 1.

107. Sircar, Hz. p. 313, f.n.I.

108. Vividhatīrthakalpa, p. 7 :

नामभिः श्रीरैवतकोज्जयन्तादौः प्रथा (या) मितम् ।

श्रीनेमिपावितं स्तौमि गिरिनारं गिरीश्वरम् ॥१॥

स्थाने देशः सुराष्ट्राल्यां विभृति भुवनेष्वसौ ।

यद्भूमिकामिनीभाले गिरिरेष विशेषकः ॥२॥

109. D.B. Diskalkar, *Inscriptions of Kathiawad*, pp. 116 ff.
110. Abhidhānacintāmaṇi, V. 1031 : उज्जयन्तो रैवतकः ।
111. Law, Yx. p. 300 : GJ. XXIV, Pt. V, January, 1938.
112. Law, Yx. p. 300 : Cunningham, Sz. p. 325.
113. Fz. p. 221, Col. 3.
114. No. 20, L. 6 : प्राञ्छुच्चिवल्लुपदे गिरीभगवतो विष्णोर्वर्जः स्थापितः ।
115. Diskalkar, Iz. Vol. I, Pt. II, p. 24 : Fleet, (Dx)¹, p. 140.
116. M.R. Singh, Mx. p. 126.
117. U.N. Roy, Lz. pp. 21-27, : Sircar, Hz. p. 285, f.n.4; Cf. Mahābhārata, III, 73, 8ff : also 103 ff.

गत्वा हि श्रद्धया युक्तः कुरुक्षेत्रं कुरुद्वहः ।...ततो

गच्छेत् धर्मज्ञो विष्णोः स्थानं मुत्तमम्, etc.

Ibid. III. 138, 8 :

एतद्विष्णुपदं नाम दृश्यते तीर्थमुत्तमम् ।

एषा नदी विपाशा च नदी परमपावनी ॥

Rāmāyaṇa, II. 68, 18-19 :

ययुर्मध्येन वालीकान् (वालीकान्) सुदामानञ्च पर्वतम् ।

विष्णोः पदं प्रेषमाणा विपाशां चापि शाल्मलीम् ।

of the place names in beginning need not always be the sole cause of the name. There are some which are derived from the name of a deity, e.g., Gayā, Nepāla, Vatādaka, Pañcakulyavāpaka, Pañcanagarī, etc.

208

CONCLUSION

We have seen from the Place-names discussed earlier that they were named either after some hero, just as Gayā from Gayāsura, Nepāla from the name of "Ne" ṫsi, or after deities just as Piṣṭapura, named after Piṣṭapurikā goddess. Other examples are Indrapura named after God Indra, Devarāṣṭra named after some unspecified god. Some places were named after number, just as Koṭivarṣa, Pañcakulyavāpaka, Pañcanagarī. The other category of place-names includes names derived either from some natural surrounding just as Trivṛtā, having (good) surroundings on the three sides; Vaṭodaka, surrounded by water; Kṝmilā, full of kṝmis or insects; Tumbavana, abounding in Tumba plants; or from the name of a tree just as Vaṭagohālī, Palāśavṛṇḍaka, Lavaṅgasikā (the clove tree); Eraṇḍapalla, named after Eraṇḍa plant. In some cases the names point out the geographical situation, just as Ādyapatha, Uttaramaṇḍala, Dakṣināpatha, Dakṣināṁśaka-vīthi, Vindhyaṭavī, Goṣṭā-puñjaka, Airikīna, Saṁgohālikagrāma, Surāṣṭra, Kāñci, Doṅgā-grāma, Samataṭa.

The place names were named after Tribes just as Puṇḍravardhana named after the Puṇḍras; Vaṅga after Vaṅgas; Āryyāvarta after the Āryyas; Kākanādabotā after the Kākas; Mūlanāgiraṭṭa and Nāgiraṭṭamaṇḍala after the Nāgas. Some place-names seem to have been based on proper names, e.g. Midu-vilāla-kṣetra, Jolārī-kṣetra, Mahipāla-kṣetra, Pakkavilāla-kṣetra.

The second part of the geographical names is a place-name suffix which usually denotes the size or the nature of the place. The examples are the suffixes pura, pallī, rāṣṭra, rājya, Pradeśa, Deśa, Nagara, Varṣa, Viṣaya, bhukti, maṇḍala, nauyoga, patha, kṣetra, gohālī, puṣkariṇī, vīthi, pottaka, pāṭaka, pārśvika. We have found some place-names which may be categorised as the abbreviated place-names. Either

the suffix has been submerged in the name due to the prakritisation or it has been dropped. The examples are Ḏavāka, Kuṭāla, Avamukta, Nepāla, Palakka, Veṅgi, Kṛmilā, etc.

APPENDICES

1970-1971

APPENDIX—I

A NOTE ON THE KING CANDRA OF THE MEHARAULI IRON PILLAR INSCRIPTION

This iron pillar bearing the inscription of Candra was originally erected on a hill called Viṣṇupada near the Beas, but was brought to Meharauli (Delhi) and was installed near the well-known Kutub Minar.¹ We also know of the transfer of the Aśokan pillars from Topra and Meerut to Delhi.²

Though many scholars³ have tried to identify Candra of this inscription, it remains a baffling problem. The generally accepted view is to identify him with Candragupta II.⁴

Goyal⁵ has identified Candra with Samudragupta. His argument is that the original name of the king was not Candra and in his support he quotes Fleet⁶ and Allan. His second contention is that whereas there is no evidence to prove that Candragupta II had any military success in Bengal, we have a positive reference in the Allahabad Pillar Inscription to Samatata, Davāka and Kāmarūpa as the bordering (pratyanta) states of Samudragupta's empire. Goyal further argues that Candragupta II had suzerainty over Daivaputraśāhiśāhanuśāhis who ruled in that region. He also points out that Samudragupta had advanced victoriously to the south as far as Kāñcī while Candragupta II can at best be credited with matrimonial alliances or diplomatic activities alone in the South. Following Majumdar, Mookerji and Agrawala he holds that Candraprakāśa, son of Candragupta mentioned by the rhetorician Vāmana was no other than Samudragupta and thus concludes that Candra was another name of Samudragupta.

We cannot accept Goyal's view since his arguments stand on a weak edifice. We shall refute them one by one.

Fleet⁷ was misled by the reading 'Dhāvena' in line 6 which seems to be 'Bhāvena' as suggested by some scholars.

A perusal of the passage does not leave any doubt about Candra being the original name of the king. Allan followed by Goyal⁸ describes it as a 'poetical allusion'. But that does not mean that the king had any name other than Candra. The poet shows that his name was quite in consonance with his qualities.⁹ It is no doubt a poetic way of referring to his patron's name. We have a similar instance in the Mandasor Inscription of the Mālava Year 524 (A.D. 467).¹⁰ Moreover, the reading in line 6 of the inscription is clearly 'Bhāvena' and not Dhāvena.¹¹

We know that only a part of Bengal, i.e. Samataṭa was conquered by Samudragupta; Ḏavāka and Kāmarūpa being in Assam, their subjugation does mean the occupation of the whole of the Vāṅgas. Gupta inscriptions are recovered from Pundravardhana, Damodarpur and Rajshahi districts of Bengal only after the reign of Candragupta II. Moreover, it seems that the people of Samataṭa had revolted and were joined by other neighbouring kings¹² and king Candra suppressed the revolt with his force; eventually the whole of Vāṅga may have come under his suzerainty.

These considerations apart, palaeographically also the inscription was considered by Fleet to be later than Samudragupta. Prinsep placed it in the 3rd or 4th Century and Bhau Daji in the post-Gupta period.¹³ But Sircar assigns the record to the 5th century on the basis of the resemblance of the marked mātrās or horizontal top-strokes on the letters with those used in the Bilsad Inscription of Kumāragupta I (A.D. 415-16).¹⁴ This consideration is very important, but Goyal finds it convenient not to consider it since it goes against his theory.

Moreover, if king Candra of the Mehrauli Pillar Inscription is to be identified with Samudragupta and if it is a posthumous inscription, there could be a mention of the performance of Aśvamedha sacrifice by him as is evidenced from his coins.

It is further to be noted that in the Allahabad Pillar Inscription there is no reference to the conquests of the Vāhlikas by Samudragupta, though the neighbouring tribes of the Daivaputras, Śāhis and Śāhanuśāhis, Śakas and Muruṇḍas are mentioned as paying homage to Samudragupta. On the contrary, king Candra is said to have conquered the Vāhlikas in a warfare after crossing the seven mouths of the Sindhu.¹⁵

M.R. Singh¹⁶ and U.N. Roy,¹⁷ however, identify the Vāhlīka in the Panjab and U.N. Roy goes further to identify the Vāhlīkas with "Daivaputraśāhi-śāhanuśāhi" i.e. the Kidāra Kuśānas. But this seems contrary to the statement in the inscription that king Chandra had conquered the Vāhlīkas in warfare, after having crossed the seven mouths of the river Indus.¹⁸

So far as the conquests of king Candra in the South are concerned we submit that it is an eulogy (*praśasti*) which may be of the conventional type and may not be entirely historical. The conventional claim is repeated by some later kings.¹⁹ In Line 5 of the Mandasor Stone Pillar Inscription we find that Yaśodharman (A.D. 525-35) boasts to have conquered the whole country to the west of the Paścima-payodhi and to the north of the Mahendra (cf. Mahendrācala in the Tirunelveli district).²⁰ We know that Candragupta II wielded a great influence in the south. His daughter Prabhāvatīguptā was married to the Vākāṭaka king Rudrasena II. There is some evidence to show that during the regency of Prabhāvatīguptā, Gupta officers exercised some control over the Vākāṭaka administration.²¹ Further Candragupta II arranged a marriage between his son and the daughter of Kākutsthavarman, the most powerful ruler of the Kadamba family in the Kanarese country of the Bombay Presidency.²²

Goyal's assumption that Candra was another name of Samudragupta is incorrect. We have criticised it earlier on linguistic and palaeographic considerations. Moreovor, it looks funny that the name of Candragupta I, his son and his grandson alike should be the same. Utilising the evidence of Vāmana that Vasubandhu was the minister of Candraprakāśa, the son of Candragupta, Goyal quotes Majumdar²³ and takes Candragupta to be Candragupta I and regards Candraprakāśa as another name of Samudragupta. But Majumdar himself strikes a note of caution when he says that "It is not altogether impossible that Vasubandhu's patron belonged to this²⁴ or a similar local dynasty of Ayodhyā".²⁵ We cannot associate Vasubandhu with the Imperial Guptas unless we find any strong evidence of a positive nature.

Thus we see that the arguments raised by Goyal do not support his view that Samudragupta is to be identified with

Candra. In the absence of any other positive evidence, to the contrary, the theory of Candra's identification with Candra-gupta II holds good.²⁶

REFERENCES

1. Sircar, **HZ.** p. 238, note 3.
2. Ibid., p. 53, note 1.
3. Goyal, **D.** pp. 201-9.
4. Majumdar, Pg. pp. 168-69; Sircar, **HZ.** p. 283, note 1.
5. Goyal, **D.** pp. 201-9.
6. (**Dx**)¹, p. 142, note 2.
7. (**Dx**)¹, p. 142; also see note 2.
8. Goyal, **D.** p. 203.
9. Sircar, **HZ.** p. 284:

चन्द्राह्वेन समग्र-चन्द्र-सदृशीं वक्त्र-श्रियं विभ्रता ।

10. Sircar, **HZ.** p. 406 : गुप्तान्वय--व्योमनि-चन्द्रकल्पः

श्रीचन्द्रगुप्त-प्राचितभिधानः ।

11. I have personally visited Meharauli to check the reading. The letter 'bha' of 'Bhūmipatinā' is identical in form with the letter 'bha' of Bhāvena.

Sircar suggests the reading 'Devena', Devagupta being another name of Candragupta II (**HZ.** p. 285, note 2). But the view is not plausible. There was no need of mentioning the king's name again since it is mentioned as Candra in the preceding line and 'tena' refers to that. Moreover, 'bhāvena' here represents, 'devotion of the king', the translation of the whole phrase being : 'By that king Candra, having a mind full of devotion (Bhāva=bhakti-bhava) to Lord Viṣṇu, this lofty standard of Viṣṇu, was set up on the Viṣṇupada hill'.

12. Fleet, (**Dx**)¹, p. 141 : यस्योद्वर्तयतः प्रतीमुरसा शत्रून्समेत्यागतान् वज्रे ष्वाहव-वर्तिनो(५)भिलिखिता खड्गेन कीर्तिर्भुजे ।

If we do the अन्वय it will run thus :

यस्य वज्रे ष्वाहव-वर्तिनो (revolting) शत्रून्समेत्यागतान् उरसा प्रतीपम् उद्वर्तयतः कीर्तिः खड्गेन भूजेऽभिलिखिता ।

'Whose fame of kneading back with his breast the revolting enemies in Vāṅga uniting together, was inscribed by sword on his arm'. It is a poetic way of the description of the suppression of revolt. The phrase शत्रून्समेत्यागतान् वज्रे ष्वाहव-वर्तिनो suggests 'the enemies in Vāṅga had revolted and had come to fight against king Candra uniting together with other neighbouring kings who might have been afraid by his increasing power. Any such revolt was possible after the death of Samudragupta. उद्वर्तयतः प्रतीपमुरसा suggests that king Candra himself had not gone to fight against them but he kneaded them back by the force of his breast; the description is given here metaphorically.'

यस्य कीर्तिः खड्गेन भूजेऽभिलिखिता ।

i.e., 'on whose arm fame was inscribed by the sword'. It is also a poetic way of describing the victory meaning thereby 'who had won the battle by the force of sword in his hand'. Or it may even suggest that he had won in the battle but his arm was injured which is as if it was a fame inscribed on his arm by the sword. It was considered a matter of pride for the commanders and kings to have scars of wounds in battle on the parts of their bodies.

13. Sircar, **Hz.**, p. 283, note 2.

14. Ibid.

15. Fleet, (**Dx**)¹, p. 141.

'तीर्त्वा सप्तमुखानि येन समरे सिन्धोज्जिताः वाह्लिकाः ।

Fleet seems to have wrongly translated this line as 'he, by whom having crossed in warfare the seven mouths of the (river) Sindhu, the Vählikas were conquered'.

If we do the अन्वय it will be like this:—

'येन सिन्धोः सप्तमुखानि तात्वा वाह्लिकाः समरे जिताः ।

i.e., 'by whom after crossing the seven mouths of the river Indus, the Vählikas were conquered in warfare'. The king had not to fight for crossing the seven mouths of the Indus since the inhabitants of this place were already conquered by Samudragupta and were ruling in obeisance to the Guptas.

16. M.R. Singh, **Mx.**, pp. 126-27.

17. U.N. Roy, **Lz.**, pp. 21-22.

18. See note 15.

19. Sircar, **Hz.**, p. 284, f.n.1.

20. Sircar, **Hz.**, p. 419, see also f.n. :

आ लौहित्योपकण्ठात्तलवन्-गहनोपत्यकादा महेन्द्रादागङ्गाशिलष्टासनोस्तुहिनशिखरिण-

पश्चिमादाः पश्चोदेः ।

21. R.C. Majumdar, **Pg.**, p. 112, see also f.n.I.

22. Ibid., p. 170.

23. Goyal, **D.**, p. 209.

24. A king named Bälāditya has been mentioned in an inscription found at Sārnāth (**Dx**)¹, p. 284.

25. Majumdar, **Pg.**, pp. 155-56, f.n. 2.

26. For various theories and identification with Candragupta II, see G.R. Sharma, **J.J.**, Vol. XXI, No. 4, December 1945, p. 202 ff.

APPENDIX-II

A NOTE ON THE NAME OF THE MOTHER OF BUDHAGUPTA AND NARASIMHAGUPTA

In this connexion we have four inscriptions at our disposal:

- (i) Nālandā Clay Seal of Narasimhagupta (No. 47)
- (ii) Bhitari inscribed copper-silver Seal of Kumāragupta III (No.49).
- (iii) Nālandā baked Clay Seal of Kumāragupta III (No. 50.)
- (iv) Nālandā Clay seal of Budhagupta (No. 53).

In No. 49, L. 6, Sircar¹ takes the reading CandraDEVī for the mother of Narasiṁhagupta. It has been read as 'Śrīvatsadevī' by Fleet. It has been checked by me and the reading taken by Fleet is found to be correct. The same reading is also found in No. 50, L.6.²

In No. 47, L.7, CandraDEVī is found to be the name of Narasiṁhagupta's mother. Hirananda Shastri reads the name as 'Śrīvainyadevī' but he amends the reading as 'CandraDEVī'.³ Sircar also accepts 'CandraDEVī' as the correct reading.⁴

In No. 53 CandraDEVī is mentioned as the mother of Budhagupta.⁵ But Sircar takes the reading 'Śrī MahāDEVī' though himself considers it to be doubtful.⁶

Now we find that the inscriptions No. 49 and 50 mention 'Śrīvatsadevī' as the mother of Narasiṁhagupta while in No. 47 CandraDEVī is clearly the name of Narasiṁhagupta's mother. In No. 53 'CandraDEVī' is also mentioned as the name of Budhagupta's mother.

These different readings have created a confusion about the names of Budhagupta's and Narasiṁhagupta's mothers. In the genealogical table Mookerji mentions 'CandraDEVī' as the mother of both Budhagupta and Narasiṁhagupta.⁷ Sircar writes, "We cannot be sure about the name of Budhagupta's mother; but she seems to be different from CandraDEVī, mother

of Narasiṁhagupta".⁸ But the objection of Sircar is not valid, as in the inscriptions No. 49 and 50 Śrīvatsadevī and not Candradevī is mentioned as the mother of Narasiṁhagupta.

The real difficulty is created by inscriptions No. 47 and 53 when they mention Candradevī as the mother of both Budhagupta and Narasiṁhagupta.

REFERENCES

1. Sircar, **HZ**. p. 330; also see f.n. 3.
2. XJ. No. 66, p. 66, see the plates attached in the last portion of the Journal; Plates VIII (c) and (d).
3. Ibid., p. 65.
4. JJ. XIX, p. 273; **HZ**. p. 339, f.n. 3.
5. XJ. No. 66, p. 65; The reading has been checked by me in Plates VIII (B) and VIII (C) affixed at the last portion of the Journal.
6. JJ. XIX, p. 273; **HZ**. p. 339.
7. Mookerji, **Ag.** pp. 104-105.
8. JJ. XIX, p. 274.

APPENDIX—III

EXPLANATION OF THE PASSAGE “PAIṢṬAPURAKA-MAHENDRAGIRI-KAUṬŪRAKA-SVĀMIDATTA”

This expression occurs in L. 19 of the Allahabad Pillar Inscription of Samudragupta. The compound expression has been analysed in different ways by various scholars.

Fleet splits it up as :

Paiṣṭapuraka--Mahendragiri-Kauṭūraka--Svāmidatta¹ and translates it as Mahendra of Piṣṭapura, Svāmidatta of Koṭūra on the hill.²

The first inclination of Fleet³ is to analyse the expression thus : ‘Paiṣṭapuraka-Mahendragiri-Kauṭūraka-Svāmidatta’ and to translate it as ‘Mahendragiri of Piṣṭapura, and Svāmidatta of Koṭūra’, but he does not stick to it finding difficulty in accepting giri or gīr as suitable termination for a king’s name, thinking it only to be used as a religious title.⁴

G. Ramdas⁵ takes the whole phrase to be one and translates it as ‘Svāmidatta, who had his seat at Piṣṭapura and at Koṭūra near Mahendragiri’. This means that Svāmidatta was the king of both the places. Ramdas supports it by the fact that in inscriptions we often find the king of Piṣṭapura to have been the king of Kaliṅga also in which Koṭūra is situated. He also does not accept the name Mahendragiri as of a king, it being unsupported by history or inscriptions. Bhau Daji⁶ gives another rendering ‘Svāmidatta of Piṣṭapura, Mahendragiri, and Koṭūra’. But the suggestions of Bhau Daji and G. Ramdas are untenable, because in that case the reading in the text, would have been ‘Māhendragirika’ in place of Mahendragiri.

As regards the objection that the termination giri or gīr is used only for Gosāvīs and not for kings, even in ancient India we find people bearing such names as Himādri, Hemādri and

Śeśādri⁷ as well as the name Siṁhagiri,⁸ all based on terms signifying mountain.

As rightly pointed out by Bhandarkar,⁹ in dividing the text, the following two considerations are to be kept in view:

- (i) None of the king's name is coupled with more than one locality.
- (ii) The name of every locality is marked with vṛddhi at the beginning and with the suffix 'ka' at the end.

Thus the only correct division of the text can be :—

Paiṣṭapuraka--Mahendragiri--Kauṭṭuraka--Svāmidatta'.¹⁰ i. e. Mahendragiri of Piṣṭapura and Svāmidatta of Kotṭūra.

REFERENCES

1. Fleet , (Dx)¹, p. 7.
2. Ibid., p. 13.
3. Ibid., p. 7, f.n. 2.
4. Ibid.
5. JJ. I., p. 680.
6. QJ. vol. IX, p. CXCVIII.
7. IJ. vol. II, pp. 761-62.
8. GJ. vol. II, p.105, No. 77; and p. 371, No. 134.
9. D.R. Bhandarkar, "Mahendragiri, ruler of Piṣṭapura", IJ. Vol. II, pp. 761-62.
10. Ibid, see Bhandarkar's remarks :

"The vṛddhi in Kauṭṭuraka clearly shows that the word giri preceding it is to be connected with Mahendra. Again, if giri had really formed part of the name of the country whose ruler Svāmidatta was, we shall have had Gairikoṭṭuraka instead of giri-kauṭṭuraka. Secondly, it is not necessary to take giri here as a denominational suffix similar to that of giri or gīr of Gosāvīs, as Fleet has done. It is best to understand the whole of Mahendragiri as one name and as the proper name of the ruler of Piṣṭapura. If the names of the sacred rivers have been adopted as individual names among Hindu females, the names of the sacred mountains have similarly been adopted among Hindu males";

Cf. D.B. Diskalkar, Iz. vol. 1, part II, pp. 35-36; who also very strongly supports Bhandarkar.

APPENDIX-IV

**EXPLANATION OF THE EXPRESSION
“DAIVAPUTRAŞĀHIŞĀHĀNUŞĀHI”**

Scholars do not agree in their views about the explanation of the expression ‘Daivaputraşāhişāhānuşāhi’ mentioned in line 23 of Allahabad Pillar Inscription of Samudragupta. Daivaputras along with Śāhis, Śāhānuşāhis, Śakas, and Murundas, and the people of Siṁhala and all (other) islands are said to have acknowledged the suzerainty of Samudragupta by rendering to him all kind of service (sevā) such as coming to the emperor personally (ātmanivedana) gifts of maidens (Kanyopāyana), presents (dāna) and application (yācanā) for charters bearing the Imperial Gupta Garuḍa seal (Garutmadāṇka) by which they would not be disturbed in the enjoyment (bhukti) and administration (śāsana) of their respective territories (svavisaya).¹

Fleet, V.A. Smith and Allan split ‘daivaputra-śāhi-śāhānu-śāhi’ into three different titles denoting three different princes,² who might have been rulers of three smaller states into which the Kuṣāṇa empire was divided, each one of them appropriating one of the titles for himself.³ But Majumdar,⁴ Bhandarkar,⁵ Sircar⁶ and Raychaudhuri⁷ take ‘Daivaputra-śāhi-śāhānuśāhi’ to indicate one Kuṣāṇa ruler.

Goyal⁸ raises the objection that there was no Kuṣāṇa ruler so powerful in the third quarter of the fourth century A.D., to whom could be attributed such a great title as ‘daivaputraşāhi-śāhānuşāhi’. He divides the whole expression into two parts ‘daivaputraşāhi’ and ‘śāhānuşāhi’ to denote two powers. According to him, the former is to be identified with the Kidāra Kuṣāṇa king and the latter with Shāhpur II, the Sasanian śāhānsāh. His contention is that the word Devaputra has not been used as a title, its taddhita form shows that it is an adjective to the next word śāhi.

Buddha Prakash⁹ gives new suggestion that the whole expression ‘daivaputraśāhiṣāhānuṣāhi’ denotes a Persian king. His assertion is that the Kuṣāṇas had lost their importance and independence by that time by allying themselves with the Persians; this is clear from Kālidāsa, who in referring to the North-Western conquests of Raghu, does not mention the Śakas but refers only to the Persians.¹⁰ Moreover, in the Kuṣāṇa records Śāhānuṣāhi has never been used as the imperial title of the Kuṣāṇas and has been a title exclusively employed by the Sassanian sovereigns. He thus takes ‘devaputra’ to stand for the Kuṣāṇa king of the Indus valley and Kasmeremandalā and Śāhānuṣāhi for the Sassanian emperor Shāhpur II (A.D. 309-379) and concludes that, the mention of ‘devaputraśāhānuṣāhi’ together suggests an alliance of the Kuṣāṇas with the Sassanians, cemented by the marriage between the Kuṣāṇa princes and Hormizd II (A.D. 302-309).¹¹

The contention of Dr. Buddha Prakash is unacceptable. He neglects the word ‘Śāhi’ occurring between Daivaputra and Śāhānuṣāhi. Moreover, he takes into his account the word ‘Devaputra’ but does not consider the form of Daivaputra.¹² It may be noted that the word ‘Śāhi’ has been indiscriminately used by the Kuṣāṇas, the Hūṇas and by the kings of Kabul, Turks as well as Hindu kings of the brāhmaṇa clan.¹³

The suggestion of Goyal may likewise be dismissed. In interpreting the expression we have to keep in our view the following considerations :

- (i) It is to be noted that ‘Daivaputra’ in itself is an independent word and its taddhita form denotes those ‘who belong to Devaputra’, i.e. Kaniṣka¹⁴ (The Kuṣāṇas used Devaputra as their title).
- (ii) Śāhi stands for the Persians or a sub-branch of the Kuṣāṇas;¹⁵ and
- (iii) Śāhānuṣāhi for the Sassanians.

Moreover, the context does not suggest any particular reference to any king by name. Here we have an enumeration of tribes, viz., the Daivaputras, the Śāhis, the Śāhānuṣāhis, the Śakas and the Muruṇḍas.¹⁶

From the Jain legend *Kālakācāryakathānaka* we know : “The Śaka king who lived on the other side of the Indus used

the title Sāhānuśāhi, while his feudatories were simply styled Sāhis"¹⁷. Chattopadhyaya states that the Śakas never used the title of Sāhānuśāhi which was mainly a Kuśāna title. Whatever, may be the truth, but it supports our assertion that the Sāhis and the Sāhānuśāhis were two separate entities and not one. From the study of *Kushano-Sassanian Coins*, we know that these are the money of the Sassanid prince-governors of Bactria, who bore the title Kuśānshāh.¹⁸ It is possible that these Sassanians who had submitted to Samudragupta; might have reared their head after his death and were later subjugated again by Candragupta II, if we believe the evidence of the Mehrauli Iron Pillar Inscription of Candra is relegated to Candragupta II.

REFERENCES

1. No. 1, LL. 23-24; दैवपुत्रपाहिषाहानुषाहि-शक मुरुण्डः सैंहलकादिभिश्च सर्वं-द्वीप-वासिभिरात्मनिवेदन-कन्योपायन-दानगरुत्मदकस्त्रविषय-भुक्तिशासन-याचनाद्युपाय-सेवाकूत.....।
2. Pandey, Wx. p. 75, f.n. 4; Fleet, (Dx)¹, p. 14.
3. Majumdar, Pg. p. 147.
4. Ibid.
5. JJ. I., p. 259 : 'It is forgotten, that the initial word is not 'Deva-putra, but Daivaputra' a taddhita form, which shows that the term cannot stand by itself and must be taken along with what follows. The whole expression corresponds with the full royal insignia 'Daivaputra-mahārāja-rājātirāja' of the later great Kuśānas.
6. Sircar, Hz. p. 266, f.n.l.
7. Raychaudhuri, Az. p. 460
8. Goyal, D. 176-77.
9. IJ. Vol. XIII, p. 85, 'The political Geography of India on the eve of Gupta Ascendancy', pp. 85-90.
10. Raghuvamśa, IV 60.
11. Buddha Prakash, IJ. Vol. XIII, p. 85.
12. P.L. Gupta, Sx. pp. 267-69; D.B. Pandey, Ng. pp. 46-49 and 52.
13. D.B. Pandey, Ng. pp. 46-48.
14. Jz. p. 60, Pāṇini, 4/1/85
15. H.C. Raychaudhuri, Az. (ed. 1972), p. 408; D.C. Sircar, Hz. pp. 138-39.
16. No. 1, LL. 23-24 : दैवपुत्रपाहिषाहानुषाहि-शकमुरुण्डः सैंहलकादिभिश्च सर्वंद्वीप-वासिभिः....।
17. Sudhakar, Chattopadhyaya, Hx. 70.
18. Mg. p. 81

APPENDIX—V

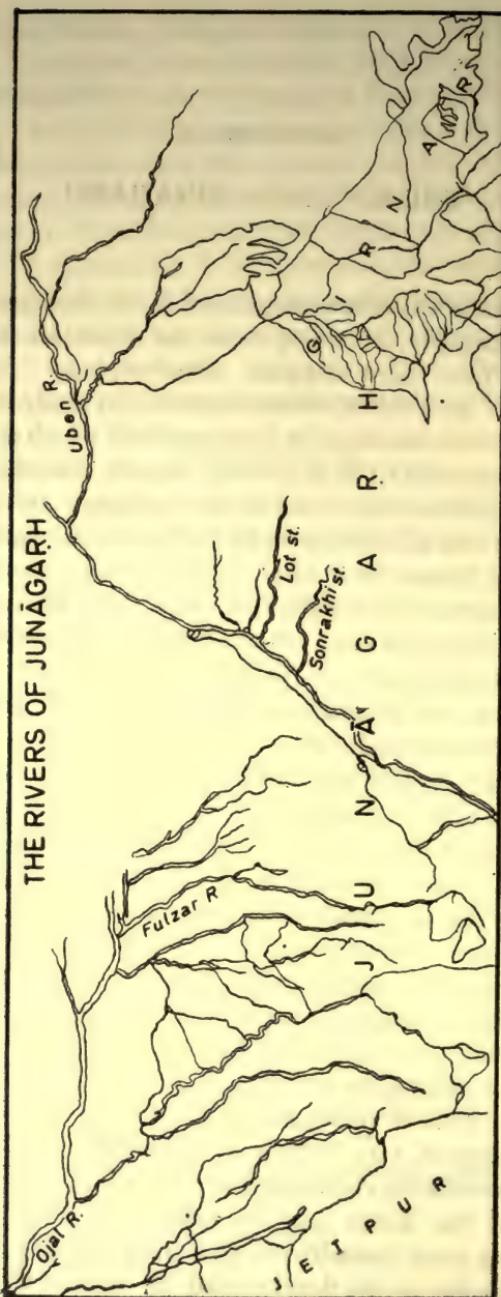
THE RIVERS OF JUNĀGARH

The names of the rivers, mentioned in the Junāgarh Inscription of Skandagupta, as issuing from the mountain Raivataka¹ or Ūrjayat² have been disputed. Fleet explains ‘Palāśinīyam Sikatāvilāsini’ as ‘Palāśinī, beautiful with (its) sandy stretches’.³ D.C. Sircar takes Sikatā to be Suvarṇasikatā which is the same as modern Soṇarekhā.⁴ R.B. Pandey regards Sikatā to be the same Suvarṇasikatā mentioned in the Junāgarh Inscription of Rudradāman and as identical with Suvarṇarekhā which flows at the foot of Girnar hill.⁵ H.D. Sankalia while discussing the names of mountains Girinagara, Ūrjayat and Raivataka, and the rivers at Junāgarh does not consider these disputed lines of the Junāgarh Inscription of Skandagupta. He only discusses Suvarṇasikatā and Palāśinī on the basis of the Junāgarh Inscription of Rudradāman I.⁶

Those who disagree with Fleet’s interpretation that ‘Sikatā-vilāsini’ is an adjective of Palāśinī and take Sikatā to refer to Suvarṇasikatā, neglect the word Vilāsinī. Evidently Vilāsinī is the name of a third river. The construction is also in plural. The composer of the inscription is naming all the rivers of the area which had gone to meet their husband, the ocean, in due accordance with the scriptures.⁷ The Gujarati Sanskrit poet Māgha, in describing the Raivataka mountain gives a similar account of these rivers in the rainy season.⁸

In the accompanying map besides the two rivers Ojat and Uben on the sides of Jūnāgarh, we find the river Fuljar and a number of streams, viz., Nonpuria, Sonrakhi, Lotus and Fuljar. Sonrakhi is evidently Suvarṇarekhā, Fuljar may be the river Palāśinī and the Lotus may be equated with Vilāsinī. The river Ojat has some resemblance with the mountain Ūrjayat.

The rivers due to the flood caused by excessive rains had



combined into one; with the flowers fallen from trees growing on the banks of these rivers, it looked as if a hand decorated with flowers was stretched by the mountain Raivataka desirous of appropriating the wives of the mighty ocean, having noticed the great bewilderment of the Sea caused by the excess of rain.⁹ Fleet's rendering of the passage¹⁰ does not seem to be appropriate. The line 'aneka-tīrāntaja-puṣpa-śobhito nadīmaya hasta iva prasāritah' shows that here is a reference to a group of many rivers and not to one river alone.

REFERENCES

1. Sircar, **H.z.** p. 313.
L. 16 : इमाश्च या रैवतकाद्विनिर्गताः
पजाशिनीयं सिकता-विलासिनी ।
2. Ibid., p. 176.
LL. 5-6 : गिरेष्वर्जयतः सुवर्णसिकता-पलाशिनी-प्रभूतीनां नदीनां.....।
3. (**Dx**)¹, p. 64.
4. Sircar, **H.z.** p. 313, f.n.l.
5. Pandey, **W.z.** p. 97, f.n.l.
6. Sankalia, **P.z.** pp. 50-51.
7. Sircar, **H.z.**
L. 16 : इमाश्च या रैवतकाद्विनिर्गताः
पलाशिनीयं सिकता-विलासिनी ।
समुद्रकान्ताः चिरबन्धनोषिताः
युनः पति शास्त्र-यथोचितं ययुः ॥
8. Śīsupālavadha, IV. 47.
9. Sircar, **H.z.** p. 313.
v. 29 : अवेष्य वर्षांगमजं महोद्भ्रमं,
महोदध्येष्वर्जयता प्रियेष्मुना ।
अनेकतीरान्तज-पुष्पशोभितो,
नदीमयहस्त इव प्रसारितः ॥
10. (**Dx**)¹, p. 64. "(and) having noticed the great bewilderment caused by the excess of rain, (the mountain) Urjayat, desirous of appropriating the wives of the mighty ocean, stretched forth as it were a hand, consisting of the river (Palāśinī), decorated with the numerous flowers that grew on the edges of (its) banks."

Bibliography

A. Works dealing with Personal Names

- Agrawala, V.S. : *India as known to Pāṇini*, Varanasi, 1963.
- Bagchi, P. C. : *Pre-Āryan and Pre-Dravidian in India*, Calcutta University, 1929.
- Barua, K. L. : *Early History of Kāmarūpa*, Shillong, 1933.
- Bhandarkar, D. R. : "Genealogical Lists of Various Dynasties, Inscriptions of Northern India," *Epigraphia Indica* XXI to XXIII ; Appendix, 401-03.
- : *Indian Antiquary*, Vol. XLI, 1912, 72.
- : "Foreign Elements in Hindu Population" *Indian Antiquary*, Vol. XL, (1911), 33.
- Brough, John : *The Early Brahmanical System of Gotra and Pravara*, London, 1953.
- Burrow, T. : *The Sanskrit Language*, London, 1955.
- Chatterji, S. K. : *Bhārata Mein Ārya Aura Anārya*, Publication Bureau, M. P. 1959.
- : *The Origin and Development of the Bengali Language*, Calcutta, 1926.
- Chattopadhyaya, S. : *The Śakas in India*, Shantiniketan, 1967.
- Chitrav, Siddheshwar Shastri : *Bhāratavarṣīya Prācīna Caritra-koṣa*, Poona, 1964.
- Dikshitar, V. R. R. : *The Purāṇa Index*, 3 Volumes, Madras, 1951, 1952 and 1955.
- Gonda, J. : *Notes on Names and the Name of God in Ancient India*, Amsterdam, 1970.
- Hilke Alfons : *Die Altindische Prosennamen*, 1910.
- Jain, U. K. : *Jain Sects and Schools*, Delhi, 1975.
- Kane, P. V. : "Naming a child or a person," *Indian Historical Quarterly*, XIV, pp. 224-44.
- Lakshamanan, R. : "The Glory of Rāma-Nāma" Bhavan's

- Journal, March 31, 1963.
- Levi, Sylvain. : *Indian Antiquary*, XXXIII (1904), 169.
- Macdonell, A. A. and A. B. Keith, : *Vedic Index of Names and Subjects*, 2 Vols. Delhi, 1958.
- Majumdar, R. C. : *History of Bengal*, Vol. I, Dacca, 1943.
- Malalasekera, G. P. : *Dictionary of Pāli Proper Names*, 2 Vols., London, 1960.
- Mantrini Prasad : *Language of the Nirukta*, Delhi, 1975.
- Masani, R. P. : *Folk Culture Reflected in Names*, Bombay, 1966.
- Mishra, Jwala Prasad : *Jāti-Bhāskara*, Bombay, Saṁ. 1983.
- Modi, J. : "The Indian Custom of a Husband and wife not calling each other by name", *Journal of the Anthropological Society of Bombay*, Vol. XII, No. 3, pp. 307-08.
- Muni Punyavijaya ; *Āṅgavijīā*, Varanasi, 1957.
- Nagaswamy, R. : 'Vedic Scholars in the ancient Tamil Country as gleaned from the Sangam Classics and South Indian Inscriptions, *Vishweshwaranand Indological Journal*, Vol. III, 1965, pp. 192-204.
- Nurnberg Maxwell and Rosenblum : *Your Baby's name*, New York, 1951.
- Pandey, Radharaman : *Siddhāntakaumudī-Arthaprakāśikā*, Delhi, 1966.
- Pargiter, F. E. : *Ancient Indian Historical Tradition*, Oxford, 1922.
- Pellio, Paul : "Proper names in the Chinese Translation of Milinda-Pañho" *Journal Asiatique*, Tome I, 1914, pp. 379-419.
- Raghu Vira : "Śākhās of the Yajurveda" *Journal of Vedic Studies*, II, (1935) I.
- Rai, Ram Kumar : *Rājatarangiṇī-Kośa*, Varanasi, 1967.
- Ram Gopal : *India of Vedic Kalpasūtras*, Delhi, 1959.
- Rao : *Gotra-pravara-nibandha-kadambakam*, Govt. Oriental Library Series, Mysore, 1900.
- Rose, H.A. : *A Glossary of the Tribes and Castes of the Panjab and North-West Frontier Province*, Lahore, 1914.
- Sankalia, H. D. : "Cultural Significance of Personal Names in the Inscriptions of Deccan" *Bulletin of the Deccan College Research Institute*, Poona, 3. 349-91.

- Sankalia, H. D. : "Origin of the Gurjaras", *Journal of the Gujarat Research Society*, Bombay, 1946, 82-87.
- : *Studies in the Historical and Cultural Geography and Ethnography of Gujarat*, Poona, 1949.
- : *Bulletin of the Deccan College Research Institute*, Poona, VI, 77.
- Sen, Chitrabhanu : *A Dictionary of the Vedic Rituals*, Delhi, 1978.
- Siddhantashastree, R. : *History of the Pre-Kaliyuga India*, Delhi, 1977.
- Sorensen, S. : *Index to the Names in the Mahābhārata*, Varanasi, 1963.
- Temple, Major : *A Dissertation on the Proper Names of Panjabis*.
- Thapar, Romila : *A History of India*, Vol. I, (Penguin) England, 1972.
- Thaplyal, K. K. : *Studies in Ancient Indian Seals*, Lucknow, 1972.
- Thomas, F. W. : "The Root Gup and the Guptas" *Journal of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland*, 1909, pp. 740-43.
- Tripathi, B. P. : *Pāṇiniya-Dhātupāṭha-Samīkṣā*, Varanasi, 1965.
- Upadhye, A. N. : "Works and Authors referred to in the Kuvalayamālā of Uddyotanasuri" *Vishveshwaranand Indological Journal*, Vol. III, 1965, pp. 117-19.
- Vibhu, Vidyabhusan : *Abhidhāna-Anuśilana*, Allahabad, 1958.
- Woolner, A. C. : "Prakrit and non-Aryan Strata in the Vocabulary of Sanskrit", *Sir Asutosh Memorial Volume*, 1926-28, pp. 70 ff.

Besides there are a few works on *Castes and Tribes* in India by scholars like Nesfield, Wilson, Dutt, Ghurye, Hutton, Sherring, Thurston, Blunt and Fuchs which may substantially help the study on proper names.

B. Works dealing with Ethnography and Geographical Names

- Abbott, J. E. : "The Topographical List of the Bhāgavata Purāṇa" *Indian Antiquary*, 1899, Vol. XXVIII, pp. 1 ff.
- Acharya, P.K. : "Villages and Towns In Ancient India" *B.C.*

- Law Volume*, 1946, 2.
- Adhya, G.L. : *Early Indian Economics*, Bombay, 1966.
- Agrawal, D.P. and B.M. Pande : *Ecology and Archaeology of Western India*, Delhi, 1977.
- Agrawala, R.C. : "Devi Cult at Jagat, a review" *Vishveshwaranand Indological Journal*, Vol. III, 1965, pp. 282-86.
- Agrawala, S.K. : "The identification of Devagiri" *Vishveshwaranand Indological Journal*, Vol. XIV, Pt. I, March 1976, pp. 80-81.
- Agrawala, V.S. : "Ancient Indian Geography" *Indian Historical Quarterly*, Vol. XXVIII.
- : "The Kamboja Janapada", *Purāṇām*, VI, 221-29.
- : *India as Known to Pāṇini*, Varanasi, 1963.
- : "Ancient Indian Geography" in *M.M. Chitraoshastri Felicitation Volume*, Poona, 1967, pp. 237-47.
- : "Bhuvanakośa Janapadas of Bhāratvarṣa, Notes and Comments", *Purāṇam*, V, 160-81.
- : *Matsya-Purāṇa : A Study*, pp. 184-207, 1963.
- : "Patañjali, and Vāhika-Grāmas" *Indian Culture*, VI, 1939-40.
- Ahmad, A. : "The Ghaggar-Hakra-Nara Rivers of Ancient India" *Twenty-first International Geographical Congress*, Abstract of Papers, 1968.
- Ahmad, S.M. : *Indian and the Neighbouring Countries*, Aligarh, 1954.
- Ahmad, N. : *Muslim Contribution to Geography*, Lahore, 1947.
- : "Al-Biruni's Geography of India" *Calcutta Geographical Review*, 1939, 5(1).
- Aiyangar, K. : *Manimekhala in its Historical Setting*, London, 1928.
- Aiyangar, S.K.: "The Hūna Problem in Indian History" *Indian Antiquary*, 1919.
- : *Ancient India and South Indian History and Culture*, Poona Oriental Series, No. 74, Poona, 1941.
- Ali, S.M. : "Some Geographical Ideas of Abu Rehan Al-Beruni", *The Geographer*, 1950, 2(2).
- : *The Geography of the Purāṇas*, Delhi, 1973.
- Allan, John : *Catalogue of the Coins of Anicent India*, London, 1936.

- Allan, John : *Catalogue of the Coins of the Gupta Dynasties*, London, 1914.
- Altekar, A.S. : *A History of Important Ancient Towns and Cities in Gujarat and Kathiawad*, Bombay, 1926.
- _____: *History of Banaras*, Banaras, 1937.
- _____: *The Position of Women in Hindu Civilization*, Banaras, 1956.
- _____: *Education in Ancient India*, 6th ed., Varanasi, 1965.
- _____: *The Coinage of the Gupta Empire*, Banaras, 1957.
- _____: "History of Important Towns and Cities of Gujarat and Kathiawad" *Indian Antiquary*, 1924.
- Altekar, A.S. and V.K. Mishra, : *Report on Kumrahar Excavations* (1951-55).
- _____: *State and Government in Ancient India*, Banaras, 1955, Reprint, Delhi, 1972.
- Alvi, S.M.Z. : "Arab Explorations in the 9th and 10th Centuries", *Islamic Culture*, 1940.
- _____: "Survey of Arab Geographical Literature in the "9th and 10th centuries A.D.", *Islamic Literature*, 1950.
- Arora, Raj Kumar : *Historical and Cultural Data from the Bhaviṣya Purāṇa*, Delhi, 1972.
- Atkinson, E.T. : *Notes on the History of the Himālaya of the N.W.P. India*, 1883.
- Awasthi, A.B.L. : *Yaudheyon kā Itihāsa*, Lucknow, 1961.
- Ayyar, K.V.K. : "The Karoura of Ptolemy" *Indian Historical Quarterly* Vol. V.
- Ayyar, V.V. : The Seven Dwīpas of the Purāṇas' *Mythical Society Quarterly Journal of Bangalore*, Vol. XV, Nos. 1 and 2; Vol. XVI, Nos. 2 and 4; Vol. XVII, Nos. 1 and 2.
- Aziz, M.A. : "On the Identifications of the Ancient Town of Tagara" *Journal of Asiatic Society of Bengal*, Numismatic Supplement, XV, 1-4.
- Badam, G.L. and S.P. Sharma, : "Recent Finds of Upper Siwalik Vertebrate Fossils Around Kansil, North of Chandigarh", *Bulletin of the Deccan College Research Institute*, Vol. XXXV, Nos. 3-4, March 1976, pp. 1-14.
- Bagchi, P.C. : *Pre-Āryan and Pre-Dravidian In India*, Calcutta, 1929.
- Bagchi, P.C. : *India and Central Asia*, Calcutta, 1955.

- Baidyanathan, K.S. : "Geography of Ancient Puli-Nādu"
Indian Geographical Journal, 1950, 25 (2).
- Baines, Sir Athelstane : *Ethnography*, First published, 1912,
 Reprint, Delhi, 1976.
- Bajpai, K.D. (ed.) : *The Geographical Encyclopaedia of Ancient
 and Medieval India*, Varanasi, 1967, Reviewed in Vishvesh-
 waranand Indological Journal, Vol. VII, 1969, pp. 221-24.
- : *Indian Numismatic Studies*, Delhi, 1976.
- Bakhle, V.S. : "Setagiri of the Nasik Inscription" *Indian
 Historical Quarterly*, II, 351.
- Bamzai, P.N. Kaul : *History of Kashmir*, Delhi, 1973.
- Bandopadhyaya, N.C. : *Economic Life and Progress in Ancient
 India*, Calcutta, 1945.
- Banerjee, G.N. : Hellenism in Ancient India, Calcutta, 1920.
- Benerji, P.N. : *Public Administration in Ancient India*, London,
 1916.
- Banerji, R.D. : *History of Orissa*, Calcutta, 1930.
- Banerji, C.S. : "The Kaimur Range" *Journal of the Asiatic
 Society of Bengal*, Vol. XLVI.
- Barber, C.L. : *The Story of Language* London, 1964.
- Barnett, L.D. : *Antiquities of India*, London, 1913.
- Barua, B.M. : *Aśoka and his Inscriptions*, Second edn., Calcutta,
 1955.
- : *Gayā and Buddha-Gayā*, 2 Vols., Calcutta, 1934.
- : *Barhut*, 3 Vols., Calcutta, 1934.
- Barua, D.K. : *Vihāras in Ancient India*, Calcutta, 1969.
- Barua, K.L. : *Early History of Kāmarūpa*, Shillong, 1933.
- Basak, R.G. : *The History of North-Eastern India*, Calcutta,
 1967.
- Basham, A.L. : *The Wonder that was India* (Indian edn.), Delhi,
 1963.
- Basu, Jogiraj : *India of the Age of the Brāhmaṇas*, Calcutta,
 1969.
- Beal, S. : *Life of Hiuen Tsang*, London, 1914.
- : *Travels of Hiuen Tsang*, Vols. 1-4, 1957-58.
- : *Chinese Accounts of India*, Vol. III, Calcutta, 1958.
- Belvalkar, S.K. : "Hilyenburge's paper on the Cosmographical
 episode in the Mahābhārata and Padma Purāna" in
Festschrift F.W. Thomas, Poona, 1939, pp. 19-22.

- Beveride, H. : "Were the Sundarbans Inhabited in Ancient Times?" (With remarks by W.T and H.F. Blanford) *Journal of the Asiatic Society of Bengal*, 1876, 45 (1); *Asiatic Society of Bengal Proceedings*, 1876.
- Bhandarkar, D.R. : "A List of Inscriptions of Northern India in Brāhmī and its Derivative scripts from about 200 B.C." Appendix to *Epigraphia Indica*, Vols XIX, XXIII.
- : "Foreign elements in the Hindu Population" *Indian Antiquary*, XL, 1911 and *Journal of Royal Asiatic Society Bengal*, Vol. XII, 1947.
- : *Some Aspects of Ancient Hindu Polity*, Varanasi, 1963.
- : "Allahabad Pillar Inscription-Identifications" *Indian Historical Quarterly*, Vol. I, pp. 250 ff.
- Bhandarkar, R.G. : *Early History of Deccan*, Calcutta, 1957.
- Bharadwaj, O.P. : "From the Sutlej to the Gaṅgā with Vālmīki", *Vishveshwaranand Indological Journal* Vol. XIV, Pt. II, Sept. 1976, pp. 192-206.
- Bhargava, P.L. : *India in the Vedic Age*, Lucknow, 1971.
- : *The Geography of Rigvedic India*, Lucknow, 1964.
- Bhattasali, N.K. : "An Enquiry into the Origin of the City of Dacca" *Journal of the Asiatic Society of Bengal*, 1939, 35; 5(50); *Asiatic Society of Bengal Year Book*, 1941-7.
- Bhattacharya, J.N. : *Hindu Castes and Sects*, Calcutta, 1896.
- Bhattacharya, N.N. : "A Survey of the Graeco-Roman Geographical Writing on India" *Journal of Indian History*, Vol. XIV, August 1976, pp. 243-55.
- Bhayani : *Journal of Gujarat Research Society*, IV (1942), 119-29.
- Bird, J. : "On the Historical Geography of Hindustan and the origin of the Social State among the Hindus" *Journal of the Asiatic Society of Bengal*, 1840, 9.
- Biswas, Atreyi : *The Political History of Hunas in India*, Delhi, 1973.
- Blanford, W. T. : "On the Physical Geography of the Great Indian Desert with special reference to the Former Existence of the Sea in the Indus Valley, and on the Origin or Mode of Formation of the Sand Hills" *Journal of the Asiatic Society of Bengal*, 1876, 45 (2).

- Bloomfield, Leonard : *Language*, Varanasi, 1963.
- Bose, Ashish : *Bibliography on Urbanization in India*, Delhi 1976.
- Bose, A. N. : *Social And Rural Economy of Northern India*, Vol. I, Calcutta, 1961, Vol. II, 1967.
- Bose, N. K., D. Sen and G. Ray : "Climatic Changes during the stone Age in Mayurbhanj" *Geographical Review of India*, 1951, 23 (1).
- Bridget and Allchin Raymond : *The Birth of Indian Civilization*, Penguin Books, 1968.
- Buddha Prakash : *India And The World*, Hoshiarpur, 1964.
- : *Evolution of Heroic Tradition in Ancient Punjab*, Patiala, 1971.
- : *Political And Social Movements in Ancient Punjab*, Delhi, 1964.
- : "Kālidāsa and the Hūṇas" *Journal of Indian History*, 1957.
- : "The Geographical and Cultural Aspects of the Northern Itinerary of Raghu as described by Kālidāsa" *Journal of the Asiatic Society of Bengal*, 1956.
- : "The Parthians—A Reappraisal" *Vishveshwaranand Indological Journal*, Vol. II, 1964, pp. 307-18.
- : "The Muslim Conquest of Northern Muslim India—A New Appraisal", *Vishveshwaranand Indological Journal*, Vol. I, 1963, pp. 111-29.
- Burgess, J. : "A Note on Supara, Surparaka" *Indian Antiquary*, XI, 236, 294.
- : "Is Bezawada a site of Dhanakataka" *Indian Antiquary*, XI, 95, 237.
- : "On the Identification of Places in Sanskrit Geography of India" *Indian Antiquary*, 1885.
- : "A Note on the Study of Ancient Geography of India" *Indian Antiquary*, Vol. XIV, pp. 319-20.
- : *The Buddhist Stupas of Amaravati and Jaggayapeta in the Krishna District, Madras Presidency*, London, 1887.
- : *Report on the Antiquities of Kathiawad and Kachha*, London, 1876.
- Burrow, T. : *The Sanskrit Language*, London, 1955.
- Caldwell : *History of Tinnevelly*, 1881.

- Campbell, C. : "Notes on the History and Topography of the Ancient Cities of Delhi (with a plan)" *Journal of the Asiatic Society of Bengal*, 1866, 35(1).
- Chakladar, H. C. : *Aryan Occupation of Eastern India*, Calcutta, 1962.
- : *The Geography of Kālidāsa*, Calcutta, 1929.
- : *Studies in Vatsyāyana's Kāmasūtra*, Calcutta, 1929.
- : "Eastern India and Āryāvarta" *Indian Historical Quarterly*, Vol. IV.
- Chakrabortty, S.K. : *A study of Ancient Indian Numismatics*, Varanasi, 1973.
- Chakravarti, M. : "Notes on the Geography of old Bengal" *Journal of the Asiatic Society of Bengal*, 1908, NS; IV.
- : "Notes on Gaur and other old places in Bengal", *Journal of the Asiatic Society of Bengal*, 1909, NS ; V.
- Chatterji, S.K. : *The Origin and Development of the Bengali Language*, Calcutta, 1926.
- : *Bhārata Mein Ārya Aura Anārya*, Publication Bureau, M.P. Govt., 1959.
- : "Race-Movements and Pre-Historic Culture" in R.C. Majumdar (ed.), *Vedic Age*, Bombay, 1952.
- Chattopadhyaya, B. : *Coins and Icons*, Calcutta, 1977.
- : *The Age of the Kushāṇas*, Calcutta, 1967.
- Chattopadhyaya, B.K., "Mohenjo Daro and Aryan Colonisation of Mesopotamia" *Vishveshwaranand Indological Journal*, Vol. III, 1965, pp. 111-16.
- Chattopadhyaya, Debiprasad : *Tāraṇātha's History of Buddhism in India*, Simla, 1970.
- Chattopadhyaya, S. : *The Achaemenids in India*, Calcutta, 1950.
- : *Early History of North India*, II edn. Calcutta, 1968.
- : *Racial Affinities of Early North Indian Tribes*, Delhi, 1973.
- : *The Śakas in India*, Shantiniketan, 1967.
- Chaudhuri, B.N. : *Buddhist Centres in Ancient India*, Calcutta, Sanskrit College, 1969.
- Chaudhuri, S.B. : "Topography in the Purāṇas" *Indian Historical Quarterly*, Vol. VIII.
- : *Ethnic Settlements in Ancient India*, Calcutta, 1955.

- Chettiar, C.M.R. : "Geographical Limits of Kongunadu, and Geographical Limits of Pandyan Kingdom" *Journal of the Madras Geographical Association*, 1930, 5 (2 and 3) and 1932, 7 (3).
- Chhibber, H.L. : "Westerly Drift of Rivers of Northern India and Pakistan" *National Geographical Society of India Bulletin, Banaras*, 1949, 12.
- Choudhary, R. K. : "The Hūṇa Invasion of India" *Journal of Bihar Research Society*, Altekar Memorical Volume, 1959.
- Clark, W.E. : "Śakadvīpa and Śvetadvīpa" *Journal of the American Oriental Society*, Vol. 39, 1919.
- Colebrooks, R.H. : "On the course of the Ganges through Bengal" *Asiatic Researches*, London, Vol. VII.
- Collins, Mark : *The Geographical Data of the Reghuvaṁśa and Daśakumāracarita*, Leipzig, 1907.
- Cortesao, A. : "The City of Bengal in Early Reports" *Journal of the Asiatic Society of Bengal*, 1945, 3rd series : 11 (50); *Asiatic Society of Bengal Year Book*, 1946, 12.
- The Cultural Heritage of India*, Vol. I, Reprint, Calcutta, 1970.
- Cunningham, A. : *The Ancient Geography of India*, Varanasi, 1963.
- : *The Stūpa of Bharhut*, A Buddhist Monument, Reprint, Varanasi, 1962.
- : *The Bhilsa Topes*, or Buddhist Movements of Central India, Varanasi, 1962.
- : *Mahabodhi* or the Great Buddhist Temple under the Bodhi Tree at Buddha Gaya, Reprint, Varanasi, 1962.
- Dandekar, R.N. : *A History of the Guptas*, Poona, 1941.
- Das, A.C. : *Rgvedic India*, Calcutta, 1921.
- : *Rgvedic Culture*, Calcutta, 1925.
- Das, N. : "Geography of Asia based on the Rāmāyaṇa" *Journal of the Royal Asiatic Society*, 1894.
- Dasgupta, C.C. : *Paharpur and its Monuments*, Calcutta, 1961.
- Dasgupta, K. K. : *A Tribal History of Ancient India*, Calcutta, 1974.
- : *The Audumbaras*, Calcutta, 1965.
- : (ed) : *The Topographical List of the Brhat-Saṁhitā by*

- J. F. Fleet, Calcutta, 1973.*
- Dasgupta N. N. : "Chandradwīpa" *Indian Culture*, Vol. III,
No. I.
- Dave, T. B. R. : "Historical Geography of Cauvery Delta"
Journal of the Madras Geographical Association, 1937,
11 (2).
- De Terra, H. : "Data on Post-glacial climatic changes in
North-Western India" *Current Science*, 1936, 5.
- De Terra, H. and T. R. Peterson : *Studies on the Ice Age in
India and Associated Human Cultures*, Washington, 1939.
- Deb, S. C. : "Palaeo-climatology and Geophysics of the Ganges
Delta" *Geographical Review of India*, 1956, 18 (3).
- Desai, P. B. : *A History of Karnataka*, Dharwar, 1970.
- Desikar, S. S. : "Origin and Geographical Position of
Tondaimandalam" *Journal of the Madras Geographical
Association*, 1929, 3 (2).
- Dey, N. L. : "The Early Course of the Ganges" *Indian Anti-
quary*, 1921.
- : "Notes on the History of the District of Hughli or the
Ancient Rada" *Journal of the Asiatic Society of Bengal*,
1910, NS : VI.
- : "Notes on Ancient Āṅga or the District of Bhāgalapur",
Journal of the Asiatic Society of Bengal, 1914, NS : X.
- : *The Geographical Dictionary of Ancient and Medieval
India*, London, 1927, Reprint Delhi, 1971.
- Dhyanchand : "Ancient Hindu Geography" *Educational
Review*, Vol. XXIX 5, 7 and 8.
- Dikshitar, V. R. R. : *The Purāṇa Index*, 3 Vols. Madras, 1951,
1952 and 1955.
- : *Matsya Purāṇa : A Study*, Madras University Publication.
- : "Some Important Industries in the Mauryan Age"
Indian Geographical Journal, 1943, 18 (3).
- : *Some Aspects of the Vāyu Purāṇa*, Madras University
Publication.
- : "Geographical Data of the Dekkan and South India as
gathered from the Rāmāyaṇa" *Indian Culture*, Vol. I,
No. 4, 1935.
- Dubey, B. : *Geographical Concepts in Ancient India*, Varanasi,
1967.

- Dutta, R. C. : *Early Hindu Civilization*, Calcutta, 1927.
- Dutt, Sukumar : *Buddhist monks and Monasteries of India*, London, 1962.
- Dutt, V. V. : *Town Planning in Ancient India*, Calcutta, 1925.
- Dvivedi, H. P. : *Studies in Pāṇini*, Delhi, 1978.
- Dwivedi, R. L. : "The Wandering Confluence" *National Geographical Journal of India*, 1958, 1 (1).
- Farquhar, J. N. : *An Outline of the Religious Literature of India*, Varanasi, 1966.
- Fleet, J. F. : *Corpus Inscriptionum Indicarum Vol. III*, Varanasi, 1963.
- : "The Topographical List of the Bṛhat-Saṃhitā" *Indian Antiquary*, 1899.
- Foote, R. B. : *Notes on Ages and Distribution*, Madras, 1912.
- Forest, G. W. : *Cities of India*, Westminster, 1903.
- Fuchs, Stephen : *The Aboriginal Tribes of India*, Delhi, 1973.
- Ganguly, D. K. : *Historical Geography and Dynastic History of Orissa*, Calcutta, 1975.
- Ghosh, A. : *The City in Early Historical India*, Simla, 1973.
- Ghosh, N. N. : *Early History of Kausambi*, Allahabad, 1935.
- Ghosh, O. K. : *The Changing Indian Civilization*, Calcutta 1976.
- Giles, H. A. : *The Travels of Fa-hsien*, Second Edition, 1956.
- Giyani, S. D. : *Agni Purāṇa : A Study*, Varanasi, 1964.
- Glossman, H. : "Geography and History of Bengal" *Journal of the Asiatic Society of Bengal*, 1873, No. 3, pp. 209 ff.
- Godley, A. D. : *Herodotus*, with an English Translation in 4 volumes, Harvard University Press, revised and reprinted 1946.
- Gokhale, B. G. : *Samudragupta, Life and Times*, Bombay, 1962.
- Gopal, L. : *The Economic Life of Northern India*, Delhi, 1965.
- : *Samudragupta*, Delhi (NBT), 1969.
- Goswami, K. : *Journal Department of Letters*, University of Calcutta, 1943, pp. I-70.
- Grierson : "The Kambojas", *Journal of the Royal Asiatic Society*, 1912.
- Gupta, K. M. : "Identification of Brahmottra" *Indian Historical Quarterly*, Vol. VII.
- Gupta, Parmanand : *Geography in Ancient Indian Inscriptions*,

- (up to A.D.550), Delhi, 1973.
- _____: *Geographical Names in Ancient Indian Inscriptions*, Delhi, 1977.
- Gupta, S. L. : "Meghadoota"—A Geographical Analysis ; *National Geographical Journal of India*, 1963, 9 (3-4).
- Habib, I. : "Sutlej and Beas in the Medieval Period" *The Geographer*, 1954, 6
- Hall, H. R. : *The Ancient History of the Near East*, London, 1952.
- Handa, Devendra, : "'Sunet'—An Ancient City of Panjab" *Vishveshwaranand Indological Journal*, Vol. VIII, 1970, pp. 172-76.
- _____: Identification of Asandivat" *Vishveshwaranand Indological Journal*, Vol. III, 1965, pp. 278-81.
- _____: "Pre and Proto-historic sites in District Ambala" *Vishveshwaranand Indological Journal*, Vol. IX 1971, pp. 374-85.
- _____: "Proto-Historic Culture Complex of Panjab" *Vishveshwaranand Indological Journal*, Vol. VII, 1969, pp. 119-29.
- Hazra, R. C. : "The Liṅga Purāṇa" *Indian Culture*, Vol. 4, 1937-38, pp. 415-33.
- _____: "The Padma Purāṇa" *Indian Culture*, Vol. 4, 1937-38, pp. 73-79.
- Heras, H. : *Studies in Proto-Indo-Mediterranean Culture*, Bombay, 1953.
- Heron, A. M. : "The Physiography of Rajputana" *Calcutta Geographical Review*, 1938, 2 (1).
- Hilgenburge, Louise : *Kosmographische episodue in Mahābhārata and the Padma Purāṇa*, Stuttgart, 1933.
- Hodgson, J. and J. D. Herbert, : "The Principal Peaks of the Himalayas" *Asiatic Researches*, London, Vol. XIV.
- Hodivala, S. H. : "The Mint Name Gobindpur" *Journal of the Asiatic Society of Bengal*, 1923.
- _____: "The Mint Name Panjnagar (Bhujnagar)" *Journal of the Asiatic Society of Bengal*, 1923.
- _____: "The Mint Name Sitpur (Surat)", *Journal of the Asiatic Society of Bengal*, 1923.
- _____: "Akbarpur-Tanda and Akbarpur" *Journal of the*

- Asiatic Society of Bengal*, 1929.
- Hoernle, A. F. R. : "Where was Malwa ?" *Journal of the Royal Asiatic Society*, 1903.
- Holdich, T. : *The Gates of India*, London, 1910.
- Hultzsch, E. : *Corpus Inscriptionum Indicarum*, Vol. I, Inscriptions of Asoka, Madras, 1925.
- Ikramuddin, K. : *Lucknow, Past and Present*, Lucknow, 1951.
- Iyer, K. V. S. : *Historical Sketches of Ancient Dekhan*, Madras, 1917.
- Jain, J. C. : *Life in Ancient India as Depicted in the Jain Canons*, Bombay, 1947.
- Jairazbhoy, R. A. : *Foreign Influence in Ancient India*, Bombay, 1963.
- Jayaswal, K. P. : *History of India*, A.D. 150 to 350, Lahore, 1933.
- : "Certain Sanskrit Geographical and Ethnic Terms" *Journal of Bihar and Orissa Research Society*, Vol. XVIII, pp. 97-98.
- : "Places and People in Aśoka's Inscriptions" *Indian Antiquary*, LXII, 43.
- : "Airikina and Sāñci" *Indian Antiquary*, LXI, 159.
- : *Hindu Polity*, Calcutta, 1924.
- Jha, Makhan : *The Sacred Complex in Janakpur*, Allahabad, 1971.
- Jones, H. L. : *The Geography of Strabo*, with an English Translation, in eight volumes, London, 1949.
- Joshi, C. B. : "Historical Geography of the Island of Bombay" *Bombay Geographical Magazine*, 1956, 4 (1).
- Joshi, M. P. : "Foreign Travellers" in *M. M. Chitraoshastri Felicitation Volume*, Poona, 1967, pp. 195-213.
- Joshi, R. V. and P. Rajendran. : "Studies in the Pre-history of North Kerala" *Bulletin of the Deccan College Research Institute*, Vol. XXXV, Nos. 3-4, March 1976, pp. 51-65.
- Jouveau-Dubreuil, G. : *Ancient History of Deccan*, Pondicherry, 1920.
- Kalota, N. S. : *India as Described by Megasthenes*, Delhi, 1978.
- Kane, P. V. : "Towns and Cities in Mahābhāṣya" *Journal of the Bombay Branch of the Royal Asiatic Society*, Decem-

- ber, 1951.
- : "Ancient Geography and Civilization of Mahārāṣṭra" *Journal of the Bombay Branch of the Royal Asiatic Society*, XXIV, 616-21.
- : *History of Dharmasāstra*, Vol. IV, Poona, 1953.
- Kantawala, S. G. : *Cultural History from the Matsya Purāṇa*, Baroda, 1964.
- Karambelkar, V. W. : *The Atharva-Vedic Civilization*, Nagpur, 1959.
- Karimi, S. M. : "Akbarnagar", *The Geographer*, 1970-71.
- Kayastha, S. L. : *The Himalayan Beas Basin : A Study in Habitat, Economy and Society*, Banaras Hindu University, 1964.
- Kennedy, J. : "Some Notes on the Periplus of the Erythraean Sea", *Journal of the Royal Asiatic Society*, 1916.
- Khan, M. I. R. : "Historical Geography of the Panjab or the Sind with special reference to river changes" *Muslim University Journal*, 1934, 2 (1).
- Khan, M. I. R. : *Some Geographical Factors in the History of the Panjab from A.D. 712 to A.D. 1605 with special reference to river control of settlement*, Ph. D. 1930—London, University College.
- Kosambi, D. D. : *The Culture and Civilization of Ancient India*, Reprint Delhi, 1975.
- Kirfel, W. : *Bhāratavarsha*, Stuttgart, 1931.
- : *Die Cosmographie der Inder* : Bonn and Leipzig, 1920.
- : *Purāṇa von welt-gebande* (Bhuvana-Vinyāsa), 1954.
- Konow, Sten : *Corpus Inscriptionum Indicarum*, Vol. II. Kharosthi Inscriptions, Calcutta, 1929.
- Krishna Murari : *The Cālukyas of Kalyāṇī*, Delhi, 1977.
- Krishna Murthy, K. : *Nāgārjunākonda—A Cultural Study*, Delhi, 1977.
- Krishnan, M. S. : "Geological History of Rajasthan and its Relation, to Present-day conditions" *N. I. S. Bulletin*, 1952 (1).
- Laing, S. : *Human Origins*, Reprint, Delhi, 1975.
- Lakshmana Swarup : "Rgveda and Mohenjodaro" *Indian Culture*, 1937.
- Lal, R. K. : "Place-names in the Kalacuri Records" *Indian*

- Historical Quarterly*, XXXVIII, 98.
- Lalman : "Discovery of Ancient Chandigarh" *Visveshwaranand Indological Journal* Vol. IX, 1971, pp. 368-73.
- Latif, S. M. : *History of the Panjab*, Delhi, Reprint, 1964.
- Law, B. C. : *India as Described in Early Texts of Buddhism and Jainism*, London, 1941.
- : *Geography of Early Buddhism*, London, 1933.
- : *Indological Studies*, Calcutta Part I, 1950, Part II 1952, Part III, 1954.
- : *The Licchavis in Ancient India*, 1921.
- : *Geographical Aspect of Kālidāsa's Works*, Calcutta, 1954.
- : "Āṅga and Campā in the Pāli Literature" *Journal of the Asiatic Society of Bengal*, 1925, NS : XXI.
- : "Al-Beruni's Knowledge of Indian Geography" *Indo-Iranica*, 1955, 7 (4).
- : "Ancient Historic Sites of Bengal" *Asiatic Society of Bengal*, Introducing India, 1947.
- : "Kausambi in Ancient India" *Memoirs of Archaeological Survey of India*, No. 60.
- : *Early Indian Monasteries*, Bangalore, 1958.
- : "Pañcālas and their Capital at Ahicchatra" *Archaeological Survey Reports* No. 68.
- : "Sarasvati in Indian Literature" *Memoirs of Archaeological Survey of India*, No. 50.
- : "Mathurā in Ancient India" *Journal of the Asiatic Society of Bengal*, 1947, 3rd Series : 13 (50); : *Asiatic Society of Bengal, Year Book*, 1948.
- : *The Magadhas in Ancient India*, London, 1946.
- : *Ujjayinī in Ancient India*, Archaeological Department of the Gwalior State, 1944.
- : "Holy Places of India" *Journal of Geographical Society*, Calcutta, 1946.
- : *Geographical Essays*, Luzac, London, 1937.
- : "Mahismatī in Ancient India" *Journal of Indian History*, XXXIII, 313ff.
- : "Mountains of India and Rivers of India" *Journal of Geographical Society*, Calcutta, 1944.
- : "Geographical Data from Sanskrit Buddhist Literature"

- Annals of Bhandarkar Oriental Research Institute*, XV,
1934, Oct.-Jan.
- Law, B.C. : *Tribes in Ancient India*, Poona, 1943.
- : *Historical Geography of Ancient India*, Paris, 1954.
- : *Historical Geography of Ancient India*, Paris, 1954,
Introduction, pp, 1-60.
- : *Ancient Mid-Indian Kṣatriya Tribes*, Vol. I, Calcutta,
1924, Reprint, Varanasi, 1975.
- : "Historical and Geographical Aspects of Aśokan In-
scriptions" *Journal of Indian History*, XLI, 345-62.
- : "Rajagṛha" *Memoirs of Archaeological Survey of India*,
No. 58.
- "Ahichchhatra" *Memoirs of Archaeological Survey of
India*, No. 67.
- Layard, F.P. : "The Ancient City of Kansonapuri—Now called
Rungamutty" *Journal of the Asiatic Society of Bengal*,
1853, 22.
- Levis, C.A. : "Janapadas in the Bhuvanakośa List" *Purāṇam*,
Vol. IV, No. I, pp. 112-45; No. 2, pp. 245-76.
- Levi, Sylvain : "Pihumda, Pithunda" *Pitundra*, *Indian Anti-
quary*, LV, 145.
- : "Kharostra and the Kharostri writing" *Indian Antiquary*,
1906, pp. 1-30.
- Luders, H. : "A List of Brāhmī Inscriptions from the Earliest
Times to about A.D. 400 with the exception of those of
Aśoka" (Appendix to *Epigraphia Indica*) Vol. X,
Calcutta, 1912.
- M' Cosh, John : *Topography of Assam*, first published 1837,
Reprinted Delhi, 1975.
- Macdonell, A.A. and A. B. Keith, : *Vedic Index of Names
and Subjects*, Vol. I and II, Delhi, 1958.
- Maity, S.K. : *The Economic Life of Northern India in Gupta
Period*, Calcutta, 1957.
- Majumdar, D.N. : *Races and Cultures of India*, Bombay Reprint,
1973.
- Majumdar, R.C. : *The Classical Accounts of India*, Calcutta,
1960.
- : *History of Bengal*, Vol. I, Dacca, 1943.
- (ed.) : *McCrindle's Account of India as Described by*

- Ptolemy*, Calcutta, 1927.
- Majumdar, R.C. and A.D. Pusalkar : *The Classical Age*, Bombay, 1962.
- Majumdar, R.C. and A.S. Altekar : *The Vākāṭaka-Gupta Age*, Varanasi, 1967.
- Majumder, S.N. : "Contributions to the study of the Ancient Geography of India" *Indian Antiquary*, 1919-21.
- Malik, S.C. : *Indian Civilization-The Formative Period*, Simla, 1968.
- Mankad, D.R. : *Puranic Chronology*, Gujarat, 1951.
- Marshall, John : *Taxila*, 3 Vols., Cambridge University Press, 1951.
- : *Indus Valley Civilization*, London, 1931.
- McCrindle, J.W. : *Ancient India as Described by Ptolemy*, Calcutta, 1885.
- : *The Commerce and Navigation of the Erythraean Sea*, Calcutta, 1879.
- : *Ancient India as Described by Ktesias and Knidian*, Calcutta, 1882.
- : *Ancient India as Described by Megasthenes and Arrian*, 1926.
- : *Ancient India as described in Classical Literature*, Westminister, 1901.
- Mehta, R.N. : "Valabhī of the Maitraka" *Journal of the Oriental Institute*, Baroda, XIII, 240ff.
- Mehta, V.D.M. : *The North-West India of the Second Century B.C.* ; Ludhiana, 1974.
- Mehtab, H. : *The History of Orissa*, Vol. I, Cuttack, 1959.
- Mirashi, V.V. : *Studies in Indology*, Vols. I, II, and III, Nagpur 1960-61.
- : *Studies in Indology*, Vol. IV, Varanasi, 1966.
- : *Inscriptions of the Kalachuri-Chedi Era*, Ootacamund, 1955.
- : *Vākāṭaka Rājavamīśa Kā Itihāsa Tathā Abhilekha*, Varanasi, 1964.
- : The Capitals of the Vakatakas" *Proceedings of All India Oriental Conference*, 10th session, 455.
- : "Ramagiri of Kālidāsa" *Journal of Indian History*, XLII, 131.

- Mirchandani, B.D. : "Ancient Sindhu and Sauvīra" *Annals of the Bhandarkar Oriental Research Institute*, Vol. LVII. 1976, pp. 81-93.
- Mishra, Yogendra : *An Early History of Vaiśālī*, Varanasi, 1962.
- Misra, S.N. : *Ancient Indian Republics*, Lucknow, 1976.
- Mittal, A.C. : *An Early History of Orissa*, Banaras, 1962.
- : "Mandasaura", *Journal of the Oriental Institute*, Baroda, XIII, 260ff.
- Mockler, E. : "Ancient dwellings and Tribes in Baluchistan" *Journal of the Asiatic Society of Bengal*, Vol. XLVI.
- Modi, J.J. : "The Early History of the Hūṇas and their inroads in India and Persia", *Journal of the Bombay Branch of Royal Asiatic Society*, XXIV, 1917.
- Mookerji, R. K. : *The Gupta Empire*, 3rd edn., Bombay, 1958.
- : *Local Government in Ancient India*, Oxford University Press, 1920.
- : *Indian Shipping*, London, 1912.
- Moraes, G.M. : *The Kadamba-Kula*, Bombay, 1931.
- Motichandra : *Sārthavāha*, Patna, 1953.
- : *Kashi Janapada Kā Itihāsa*, Bombay 1962.
- : "Geographical and Economic Studies in the Mahābhārata Upayana Parva" (Sabha, Parva Chs. 47-48), *Journal of the U.P. Historical Society*, Lucknow, 1945.
- Mukerji, A.B. : "Rural Settlements in the Jātakas' Geographical Review of India", 1969 ,31 (2).
- : "The Migration of the Jāṭas : A Study in Historical Geography", *Indian Geographer*, 1961, 6(1).
- Munshi, K.M. : *Glory that was Gurjara Deśa*, Bombay, 1st edn., 1944, II edn. 1954.
- Mukerji, Shobha : *The Republican Trends in Ancient India*, Delhi, 1969.
- Mukherji, T.B. : *Inter-State Relations in Ancient India*, Meerut, 1967.
- Nainar, M.H. : *Arab Geographers' Knowledge of Southern India*, 1942.
- Narahari, H.G. : "Dravidian and its Affiliations" *Vishvesvaranand Indological Journal*, LV, 1976, Part II, pp. 299-304.

- Narain, A.K. : *The Indo-Greeks*, Oxford University Press, 1952.
- : (*The Stūpa of Bharhut*; Varanasi, 1962.
- Nath, P. : *A Study in the Economic Conditions of Ancient India*, London, 1929.
- Nearchus : "The Lost River of the Indian Desert" *Calcutta Review*, 1875, 60.
- Negi, T.S. : *Scheduled Tribes of Himachal Pradesh : A Profile*, Simla, 1976.
- Neufville, T.B. : "Geography of Assam" *Asiatic Researches*, London, Vol. XVI.
- Niyogi, Pushpa : "Some Buddhist Monasteries in Ancient Bengal and Bihar" *Journal of Indian History* Vol. LIV, August 1976, Part II, pp. 273-96.
- Ojha, G.H. : *History of Rajputana*, Vol. I, 2nd edn. Ajmer, 1937.
- Ojha, K. C. : *The History of Foreign Rule in Ancient India*, Allahabad, 1968.
- Oldenberg : *Buddha*, 1927.
- Oldham, C.F. : "The Saraswati or the Lost River of the Indian Desert" *Journal of Royal Asiatic Society*, 1893.
- : "Lost River of the Indian Desert" *Calcutta Review*, 1874, 59.
- Oldham, R.D. : "On Probable Changes in the Geography of the Panjab and its Rivers : An Historico-geographical Study" *Journal of the Asiatic Society of Bengal*, 1886, 60.
- Oldham, W. : "Dantapura and Pralura in Northern Ganjam" *Journal of the Bihar and Orissa Research Society*, XXII, 1-12.
- Ouseley : "The Course of the Narmadā" *Journal of the Asiatic Society of Bengal*, Vol. IV.
- Pal, M C : *Vāmana Purāṇa*, Calcutta, 1893.
- Panchamukhi, R.S. : *Karnataka Inscriptions* Vol. I, Dharwar, 1941, Vol. II, 1952.
- Pandey, D.B. : *The Shahis of Afghanistan and the Panjab*, Delhi, 1973.
- Pandey, M.S. : *The Historical Geography and Topography of Bihar*, Varanasi, 1963.
- Pandey, R.R. : *Siddhānta-Kaumudi-Artha-Prakāśikā*, Delhi, 1966.

- Pargiter, F.E. : *Ancient Indian Historical Tradition*, Oxford, 1922.
- : *Purāṇa Text of the Dynasties of the Kali Age*, Varanasi, 1962.
- : "Geography of Rama's Exile" *Journal of the Royal Asiatic Society*, 1894, pp. 231ff.
- : "Ancient Countries in Eastern India" *Journal of the Asiatic Society of Bengal*, Vol. XLVI.
- : "Magadha and Videha" *Journal of the Royal Asiatic Society*, 1918.
- Pathak, V. : *History of Kosala*, Varanasi, 1963.
- Pathak, V.S. : *History of Śaiva Cults in Northern India (from Inscriptions)*, Varanasi, 1960.
- : *Ancient Historians of India*, Delhi, 1966.
- Patil, D.R. : *Antiquarian Remains in Bihar*, Patna, 1963.
- : *Cultural History from the Vāyu-Purāṇa*, Poona, 1946, Reprint, Delhi, 1973.
- Philips, C.H. (ed.) : *Historians of India, Pakistan and Ceylon*, Oxford University Press, 1967.
- Phillimore, R.H. : *Historical Records of the Survey of India*, Vol. I, Eighteenth Century, Dehradun, 1945.
- Piggott, S. : *Some Ancient Cities of India*, Bombay, Oxford University Press, 1945.
- : *Prehistoric India*, Penguin Books, Great Britain, 1950.
- Pillai, Setti : *Annals of Oriental Research*, University of Madras, IV (1939-40), 24-36, V (1940-41) 1-34.
- Pillai, V.K. : *The Tamils Eighteen Hundred Years Ago*, Madras, 2nd edn. 1956.
- Pithawala, M.B. : The Great Indian Desert--A Geographical Study", *NIS Bulletin*, 1952 (1).
- : *Historical Geography of Sind*, Karachi, 1937.
- Przyluski, J. : *Ancient Peoples of the Punjab*, Calcutta, 1960.
- : "The North-West of India in the Vinaya of the Mula-Sarvastivadin and connected Texts" *Journal Asiatique*, Tome IV, 1914, pp. 493-568.
- Puri, B.N. : *India as described by Early Greek Writers*, Allahabad, 1939.
- : *India Under the Kushāṇas*, Bombay, 1965.
- : *Cities of Ancient India*, Meerut, 1966.

- Puri, B.N. : *India in the time of Patañjali*, Bombay, 1968.
- : "Place-names in the Kushāṇa Inscriptions," *Journal of Indian History*, XX, 320ff.
- Pusalkar, A. D. : *Studies in Epics and Purāṇas*, Bharatiya Vidya Bhavan, Bombay.
- Rai, Krishnadasa : "Puranic Geography of the Chaturdvīkas" *Purāṇam*, Vol. I, No. 2, Feb. 1960, pp. 202-05.
- Rai, Ram Kumar : *Rājatarāṅgiṇī-kośa*, Varanasi, 1967.
- Raman, K.V. : *The Early History of the Madras Region*, Madras, 1959.
- Ramdas, G. : "Kingdoms of the Deccan" *Indian Historical Quarterly*, Vol. I, pp. 679-87.
- : "Samapa; or Ashokan Kaliṅga," *Journal of the Andhra Historical Research Society*, Vol. I, pp. 16-23.
- : "Tri-Kaliṅga-Country" *Journal of Bihar and Orissa Research Society*, Vol. XV, pp. 635-42.
- Rangachari, K. : "Town-planning and House-building in Ancient India", *Indian Historical Quarterly*, 1927, Part. III.
- Rangacharya, V. : "Historical Geography of Mylapore, San Thome, and Adyar" *Journal of the Madras Geographical Association*, 1928, 3(2).
- Rao, C.A.K. : "Town Planning in Ancient and Medieval India" *Journal of Madras Geographical Association*, 1933, 8 (3).
- Rapson, E.J. : *The Cambridge History of India*, Vol. I., Delhi, 1955.
- : *Indian Coins*, Delhi, 1970.
- Rath, A.K. : "Did the Guptas rule over Orissa ?" *Indian Historical Quarterly*, XXXVIII, pp. 213ff.
- Ray, Amita : *Villages, Towns and Secular Buildings in Ancient India*, Calcutta, 1964.
- Raychaudhuri, H.C. : *Studies in Ancient Antiquities*, Reprint, Calcutta, 1958.
- : *Political History of Ancient India*, Calcutta, 1938.
- : "The Saraswati" *Science and Culture*, 1943, 8(12).
- : "The Study of Ancient Indian Geography" *Indian Historical Quarterly*, Vol. IV.
- Raychaudhuri, S.P. and N. Sen : "Certain Geomorphological Aspects of Rajputana Desert" *N.I.S. Bulletin*, 1952 (1).

- Raza, Moonis : "Urbanization in Pre-historic India" *The Geographer*, 1951, 4 (1).
- Raza, Moonis and A. Ahmad : "Historical Geography : A Trend Report" in *A Survey of Research in Geography*, Bombay, 1972, pp. 147-69.
- Renou, L. : *The Civilization of Ancient India*, Calcutta, 1959.
- Rhys David, T. W. : "The Middle Country of Ancient India" *Journal of the Royal Asiatic Society*, 1904.
- Rice, B.L. : *Mysore and Coorg*, London, 1909.
- Richards, F.J. : "Geographical Factors in Indian Archaeology" *Indian Antiquary*, 62, 1933.
- Robinson, William : *A Descriptive Account of Assam*, first published 1841, Reprinted Delhi, 1975.
- Rose, H.A. : *A Glossary of the Tribes and Castes of the Punjab and North-West Frontier Province*, Lahore, 1914.
- Roy, U.N. : *Prācīna Bhārata Mein Nagara Tathā Nagara-Jīvana*, Allahabad, 1965.
- : *Studies in Ancient Indian History and Culture*, Allahabad, 1969.
- : "The City of Prayāga in Legend and History" *The Journal of the Allahabad Historical Society*, July 1962.
- : "Pāṭaliputra in Ancient India" *University of Allahabad Society*, 1957.
- : "King Bhoja on City Architecture" *Journal of Allahabad Historical Society*, 1964.
- Sachau, E.C. : *Alberuni's India*, London, 1914.
- Salefore, R.N. : *Life in the Gupta Age*, Bombay, 1943.
- Sandesara : *Journal of Gujarat Research Society*, V, (1943) : 148-58.
- Sankalia, H.D. : *The Archaeology of Gujarat*, Bombay, 1941.
- : *Studies in the Historical and Cultural Geography and Ethnography of Gujarat*, Poona, 1949.
- : *Prehistory and Proto-history in India and Pakistan*, Bombay, 1962.
- : "Historical Geography from Inscriptions" in *M.M Chitrao Shastri Felicitation Volume*, Poona, 1967, pp. 251-88.
- : "Origin of the Gurjaras" *Journal of the Gujarat Research Society*, Bombay, 1946, pp. 82-87.
- : "Lāṭa, its Historical and Cultural Significance" *Journal*

- of the Gujarat Research Society*, Bombay, XXII, 325ff.
- Sankalia, H.D. : "Excavations at Maheshwar" *Proceedings of all India Oriental Conference*, 17th Session pp. 330 ff.
- Sankalia, H.D. and others : *Excavations at Maheshwar and Navdatoli*, 1952-53, Baroda, 1958.
- Sarkar, K.K. : "Some Sanskrit Place-names in Ancient Cambodia" *Vishveshwaranand Indological Journal* III, 1965, 299-304.
- Sarkar, S.S. : *Aboriginal Races of India*, Calcutta, 1954.
- : *Ancient Races of Baluchistan, Punjab and Sind*, Calcutta, 1964.
- Sastri, A.K. : *Brahmānda Purāṇa*, Madras, 1888.
- Sastri, K.A.N. : *Age of the Nandas and the Mauryas*, Delhi, 1952.
- Sastri, K.K. Dutt : "A note on the Obscure reference in the Rājatarāṅgini" *Vishveshwaranand Indological Journal*, III, 1965, pp. 239-48.
- Satya Prakash and Rajendra Singh : *Coinage in Ancient India*, Delhi, 1968.
- Satyanarayana, K. : *A Study of the History and Culture of the Andhras*, Delhi, 1975.
- Sen, A. C. (ed.) : *Buddhist Remains in India*, Delhi, 1956.
- Sen, D.K. : "Ancient Races of India and Pakistan" *Ancient India*, 20-21, pp. 178-205.
- Sen, P.C. : "Some Janapadas of Ancient India" *Indian Historical Quarterly*, Vol. VIII.
- : "Puṇḍravardhana : Its Site" *Indian Historical Quarterly*, Vol. IX.
- Shafer, Robert : *Ethnography of Ancient India*, Germany, 1954.
- Shah, K.T. : *Ancient Foundations of Economics in India*, Bombay, 1964.
- Sharan, M.K. : *Tribal Coins : A Study*, Delhi, 1972.
- Sharma, Dasharath : *Early Chauhan Dynasties*, Delhi, 1959.
- Sharma, G.R. : *Excavations at Kausambi*, 1957-59, Allahabad, 1960.
- Sharma, J.P. : *Republics in Ancient India*, Leiden, 1968.
- Sharma, T.R. : "The Rivers of Junagadh" *Summaries of Papers, All India Oriental Conference*, XXIV Session, 1968, p. 307 ff.

- Shastri, A.M. : *India as seen in the Br̥hat-Saṁhitā of Varāhamihira*, Delhi, 1969.
- Sherring, M.A. : *Hindu Tribes and Castes*, Vol. III, Delhi, 1974.
- Sherwill, W.S. : "The Rajmahal Hills" *Journal of the Asiatic Society of Bengal*, Vol. XX.
- Siddiqi, S.I. : "Physiographic History of the Ghaggar Plain" *Calcutta Geographical Review*, 1944, 6 (4).
- : "River Changes in the Ghaggar Plain" *Indian Geographical Journal*, 1944, 20 (4).
- Singh, Fauja and L.M. Joshi, (ed.) : *History of the Punjab*, Vol. I, Patiala, 1976.
- Singh, K.N. : "Evolution of Early Medieval Political Cultural Regions and Urban Foci in Eastern U.P.—A Study in Historical Geography", *Geographical Outlook*, 1965, 4.
- Singh, M.M. : *Life in North-Eastern India in Pre-Mauryan Times*, Delhi, 1967.
- Singh, M.R. : *Geographical Data in the Early Purāṇas*, Calcutta, 1972.
- Singh, R.L. : "Evolution of Settlements in the Middle Ganga Valley", *National Geographical Journal of India*, 1955, 1 (2).
- Singh, Yogendra : *Modernization of Indian Tradition*, Delhi, 1973.
- Sinha, B P. : *The Decline of the Kingdom of Magadha*, Patna, 1954.
- Sircar, D.C. : *The Successors of the Satavāhanas in Lower Deccan*, Calcutta, 1939.
- : *Studies in the Geography of Ancient and Medieval India*, Delhi, 1960, 2nd edn. 1971.
- : *Iranians and Greeks in Ancient Panjab*, Patiala, 1973.
- "The Śākta-Piṭhas" *Journal of the Royal Asiatic Society of Bengal*, Vol. XIV, No. I, Dec. 1958, pp. 1-108.
- : "Capital of the Br̥hatphalayana's", *Journal of the Andhra Historical Research Society*, VII, 170.
- Sircar, D.C. (ed.) : *Early Indian Indigenous Coins*, Calcutta, 1970.
- : *Studies in Indian Coins*, Delhi, 1968.
- : "Orissa and Uddiyana" *Journal of the Oriental Institute*, Baroda, XIII, pp. 329ff.

- Sircar, D.C.: "Account of Fifty-six Countries" *Indian Culture*, Vol. 8, 1941, pp. 32ff.
- : "Extent of Prāgjyotisha" *Journal of Indian History*, XLI, 31.
- : "Text of the Puranic List of Rivers" *Indian Historical Quarterly*, Vol. XXVII.
- : "Kamboja" *Purāṇam*, VI, pp. 215-20.
- : "Vākāṭakas and Daśārṇa Country" *Indian Historical Quarterly*, Vol. XXI, 61.
- : *Cosmography and Geography in Early Indian Literature*, Calcutta, 1967.
- Sivaramamurthy, C. : "Geography of Kālidāsa" *Journal of Madras Geographical Association*, 1932, 7 (1).
- Smith, V.A. : "Vaisali" *Journal of the Royal Asiatic Society*, 1902.
- : *The Early History of India*, Oxford, 1924.
- Sompura, F. Kantilal : "Buddhist monuments and sculptures in Gujarat—A Historical Survey" *Vishveshwaranand Indological Journal*, Vol. IV, 1966, pp. 230-63.
- Soundara Rajan, K.V. : "The Devi Cult Nucleus at Jagat, Rajasthan" *Vishveshwaranand Indological Journal* Vol. I, 1963, pp. 130-40.
- Stein, A. : *Kalhaṇa's Rājatarāṅgiṇī* Vol. I, II, London, 1900, Varanasi, 1961.
- : "Studies on Kashmir Geography" *Indian Antiquary* Vol. XXXVI.
- : "Yavanas in Early Indian Inscriptions" *Indian Culture*, Vol. I, No. 3.
- : "Afghanistan in Avestic Geography" *Indian Antiquary*, Vol. XV.
- : "Notes on Archaeological Explorations in Waziristan, and Northern Baluchistan" *Indian Antiquary*, 1929, pp. 54ff.
- Stein, M.A. : "Some River names in the R̥gveda" *Journal of the Royal Asiatic Society*, 1917.
- : *Notes on the Ancient Topography of the Pir Pantsal Route*, 1895.
- Subbarao, B. : *The Personality of India*, 2nd edn., Baroda, 1958.

- Sundara, A. : *The Early Chamber Tombs of South India*, Delhi, 1975.
- Suraj Bhan : "Srughna or Sugh : An old Capital of Ancient Punjab" *Visveshwaranand Indological Journal*, Vol. V, Pt. I, March 1967, pp. 84-89.
- : "The 'Late' Phase of Harappa Civilization" *Vishveshwaranand Indological Journal*, Vol. II, 1964, pp. 344-52.
- Suryavamshi, B. : *Abhiras, their History and Culture*, Baroda, 1962.
- Tamaskar, B.G. : "Geographical knowledge in the Upanishads" *National Geographical Journal of India*, 1956, 2 (2).
- : "Geographical Data in the Jātaka Tales" *Quarterly Review of Historical Society*, 167-68, 12 (2).
- : "Human Settlements and Dwellings as Depicted in the Śiva-Purāṇa" *International Geographical Union : Abstracts of Papers*, 1968.
- Tara, W.W. : *Greeks In Bactria and India*, Cambridge University Press, 1951.
- Thakur, Umakanta : "The Holy Places of West India as mentioned in the Skanda-Purāṇa" *Purāṇam*, Vol. XVIII, No. 2, July, 1976, pp. 162-96.
- Thakur, Upendra : *History of Mithilā*, Darbhanga, 1956.
- : "The Birth-place of Yajñavalkya, *Vishveshwaranand Indological Journal*, III, 1965, pp. 273-77.
- : *The Hūṇas In India*, Varanasi, 1967.
- Thomas, P.J. : "Roman Trade Centres in Malabar Coast" *Journal of the Madras Geographical Association*, 1962, 6 (4).
- Tod, James : *Annals and Antiquities of Rajasthan*, Vols. I and II, Reprint, Delhi, 1971.
- Tozer, H.F. : *A History of Ancient Geography*, Cambridge, 1935.
- Tripathi, M.P. : *Development of Geographic Knowledge in Ancient India*, Varanasi, 1969.
- Tripathi, R.S. : *History of Ancient India*, Varanasi, 1960.
- Tripathi, Vibha : *The Painted Grey Ware*, Delhi, 1976.
- Trivedi, H.V. : "Studies In Ancient Geography" *Indian Historical Quarterly*, Vol. X, 1934.

- Trivedi, H.V. : "The Geography of Kautelya" *Indian Culture*, Vol. I., No. 2.
- : "The Study of Ancient Geography" *Indian Historical Quarterly*, Vol. IV.
- : "Studies in Acient Geography" (Topographical Contents of Agni Purāṇa), *Indian Historical Quarterly*, Vol. IX, 1933.
- Upadhyaya, Bhagavata Sarana : *India in Kālidāsa*, Allahabad, 1947.
- Upadhyaya, Bharata Singh : *Buddhakālīna Bhāratīya Bhugola, Prayāga*, V.S. 2018 (1961).
- Varma, Siddheshwar : "Social Phraseology in North-West Himalayan Indo-Aryan Languages" *Vishveshwaranand Indological Journal*, Vol. III, 1965, pp. 1-4.
- : "Sociological Trends as reflected in North-West Himalayan Indo-Aryan Languages" *Vishveshweranand Indological Journal*, Vol. III, 1965, pp. 159-62.
- Vasu, S.C. : *The Siddhānta-Kaumudi of Bhāṭṭojī Dīkṣhita*, Varanasi, 1962.
- Venkataramanayya, N. : "Rāmagiri of Kālidāsa" *Journal of Indian History*, XLI, 69.
- Venkatasubbiah, A. : "Agni Aṅgiras" *Vishveshwaranand Indological Journal*, Vol. III, 1965, pp. 5-12.
- Vidyabhushana, S.C. : *The Licchavi Race of Ancient India*, 1902.
- Vidyalankara, J.C. : "Mount Viṣṇupada" *Journal of Bihar and Orissa Research Society*, XX, 97-100.
- : *Bhārata Bhūmi Aura Usake Nivāsī*, Allahabad, 1930.
- Vidyarthi, L.P. and B.K. Rai : *The Tribal Culture of India*, Delhi, 1977.
- Vidyarthi, L.P. : *Rise of Anthropology In India*, 2 Volumes, Delhi, 1978.
- Viney Kumar : "Identification of Gauḍa in the Gaudavaho" *Vishveshwaranand Indological Journal*, Vol. XIV, Pt. I, March, 1976, pp. 76-79.
- Viraraghavacharya, T.K.T. : *History of Tirupati*, 2 Vols., 1953, 1954.
- Virji, K.J. ; *Ancient History of Saurashtra*, Bombay, 1952.
- Vishva Bandhu : "Indological Studies in India—A Retrospect

- and Prospect" *Vishveshwaranand Indological Journal*, Vol. VI. 1968, pp. 1-24.
- Viyogi, M.L.M.: *Jātaka Kālīna Bhāratīya Saṁskṛti*, Patna, 1958.
- Vogel, J. : "Two notes on the Ancient Geography of India" *Journal of the Royal Asiatic Society*, 1929.
- Waddell, L.A. : *Report on the Excavations at Pataliputra (Patna)* first published 1903, Reprint, Delhi, 1975.
- Wainright, F.T. : *Archaeology and Place-names and History*, London, 1962.
- Warren, W.F. : "Where was Śakadvīpa in the Mythical World-View of India ?" *Journal of American Oriental Society*, Vol. XI, 1920.
- Watters, T. : *On Yuan Chwang's Travels in India*, Delhi, 1961.
- Wheeler, M. : *The Indus Civilization*, Cambridge, 1953.
- : *Early India and Pakistan*, London, 1958.
- Whitehead, R.B. : "The River Course of the Punjab and Sind" *Indian Antiquary*, 1932.
- Wilford, F. : "On the Ancient Geography of India" *Asiatic Researches*, 1822, 14.
- : "A Comparative Essay on the Ancient Geography of India" *Journal of the Asiatic Society of Bengal*, Vol. XX.
- Wilson, H.H. : *Viṣṇu Purāṇa*, Translation, London, 1864-70.
- Wood Earnest and Subrahmanyam : *Garuḍa Purāṇa*, Translation, Panini Office, Allahabad.
- Yazdani, G. : *The Early History of Deccan*, London, 1960.
- Yule, H. : "Geography of Ibn Battuta's Travels of India" *Indian Antiquary*, 1874.
- Yun-Hua, Jan : "Korean Record on Varanasi," *Vishveshwara-nand Indological Journal*, Vol. IV, 1966, pp. 264-72.
- Zeuner, F. : *Stone Age and Pleistocene Chronology in Gujarat*, Poona, 1950.
- A Survey of Research In Geography*, (A Project sponsored by the Indian Council of Social Science Research), Bombay, 1972.

Besides the above-mentioned works, Grierson's Volumes on the Linguistic Survey of India, Archaeological Survey, Annual Reports and the District Gazetteers contain useful

material for the study of the Ancient Geography of India.

C. Works on Epigraphy

- Boyer, A.M., E.J. Rapson and E. Senart : *Kharoṣṭī Inscriptions*, Part I, 1920, Part II, 1927.
- Dani, A.H. : *Indian Palaeography*, Oxford, 1963.
- Diskalkar, D.B. : *Inscriptions of Kathiawad*, Bombay.
- : *Selections from Sanskrit Inscriptions*, Vol. I, Part II, Rajkot.
- Fleet, John Faithful : *Corpus Inscriptionum Indicarum*, Vol. III, Varanasi, 1963.
- Hultsch, E. : *Corpus Inscriptionum Indicarum*, Vol. II, *Inscription of Aśoka*, Madras, 1925.
- Konow, Sten : *Corpus Inscriptionum Indicarum*, Vol. II, *Kharoṣṭī Inscriptions*, Calcutta, 1929.
- Mirashi, V.V. : *Inscriptions of the Kalachuri—Chedi Era*, Ootacamund, 1955.
- Pandey, R.B. : *Historical and Literary Inscriptions*, Varanasi, 1962.
- Rapson, E.J. and P.S. Noble : *Kharoṣṭī Inscriptions*, Part III, London, 1929.
- Sen, B.C. : *Some Historical Aspects of the Inscriptions of Bengal*, Calcutta, 1942.
- Sircar, D.C. : *Select Inscriptions*, Vol. I, Calcutta, 1965.
- : *Indian Epigraphical Glossary*, Varanasi, 1966.
- : *Indian Epigraphy*, Varanasi, 1965.
- : *Inscriptions of Aśoka*, Delhi, 1967.
- Upadhyaya, Vasudeva : *Prācīna Bhāratīya Abhilekhon Kā Adhyayana*, Varanasi, 1961.
- Upasaka, C.S. : *The History and Palaeography of Mauryan Brāhmī Script*, Patna, 1960.

D. Lexicons

- Abhidhānacintāmaṇi* of Hemacandra : Bhavnagar ; Veer Era, 2441.
- Amarakośa : Haragovinda Shastri (ed.), Banaras, 1968.
- Concise Oxford Dictionary* : H.W. Fowler and F.G. Fowler London, 1959.
- Concise Etymological Sanskrit Dictionary* : Manfred Mayrhofer ;

- Heidelberg, 1953.
- Dictionary of Pali Proper Names* : G.P. Malalasekera, 2 Vols., London, 1960.
- Dravidian Etymological Dictionary* : T. Burrow and Emeneau, Oxford, 1961.
- Halāyudhakośa* : Jayasankara Joshi (ed.), Publication Bureau, U.P., Lucknow.
- Pāia-Sadda-Mahānnavo* : V.S. Agrawala (ed.), and Malavanie, Varanasi, 1963.
- Śadbakalpadruma* : Varada Prasad Vasu (ed.), Varanasi, 1961.
- Sanskrit-English Dictionary* : V.S. Apte, Poona, 1967.
- : Monier Williams, Varanasi, 1963.
- Trikāndaśeṣa of Puruṣottamadeva*, Bombay, 1916.
- Vācaspatyam* : Taranatha Bhattacharya (ed.), Varanasi, 1962.
- Vaidika--Padānukrama--Kośa* (Saṁhitas and Brāhmaṇas) : Vishva Bandhu Shastri, Lahore, 1942 ; Hoshiarpur, 1962 etc.
- Vaijayantī of Yādavaprakāśa* : Gustav Oppert (ed.), Madras, 1893.
- Vergleichendes Wörterbuch Der Indogermanischen Sprachen* (II Bands) : Alois Walde, Berlin, 1927.

E. Sanskrit Texts and Translations

- Abhijñāna-Śākuntalam of Kālidāsa* : M.R. Kale, 9th Edition, Bombay, 1961.
- Āngavijjā* : Muni Punyavijaya; Varanasi, 1957.
- Arthaśāstra of Kauṭilya* : R. Shama Sastri; (Trans.), Mysore, 1929.
- (*Kauṭilyam-Arthaśāstram* : Ramateja Shastri Pandey; Kashi, 1964.
- Ārya-mañjuśrī-mūlakalpa* : T. Ganapati Shastri (ed.), Trivandrum, 1920.
- Āṣṭādhyāyī--Bhāsyā--Prathamāvṛtti* : Brahmadatta Jījñāsu ; Amritsar, 1964.
- Āṣṭādhyāyī Prakāśikā* : Dev Prakash Pātañjala; Delhi, Saṁvat, 2012.
- Bṛhat-Saṁhitā of Varāhamihira* : Acyutanand Jha (ed.), Varanasi, 1959.
- Hitopadeśa* : Kashinath Panduranga Parab, (ed.), Bombay,

- Śaka Sañvat, 1814.
- Kāmasūtra of Vatsyāyana* : Pramoda Bihiri, Mathurā.
- Kathā-Sarit-Sāgara* : C.H. Tawney (ed.), Calcutta, 1880.
- Kāśika-Vṛtti on Pāṇini's Aṣṭādhyāyī* : A. S. Phadake (ed.), Banaras, 1931.
- Kāvya-Mimāṃsā of Rājaśekhara* : Ganga Sagar Rai (ed.), Varanasi, 1964.
- Kumārasaṃbhava of Kālidāsa* : S.R. Sehgal (ed.), Delhi, 1959.
- Mahābhārata* : Critical Edition, Bhandarkar Oriental Research Institute, Poona.
- Mahābhārata* : Ram Chander Shastri (ed.), Poona, 1929-33.
- : Gita Press, Gorakhpur.
- Mālavikāgnimitram* : Ram Chandra Mishra (ed.), Banaras, 1951.
- Manu-Smṛti* : Haragovinda Shastri (ed.), Varanasi, 1970.
- : Rajaram (ed.), Lahore, 1912.
- : Ganga Natha Jha (ed.), 3 Parts; Calcutta 1924, 1929 and 1929.
- : (The Ordinances of Manu), Burnell's Translation; Delhi, Reprint, 1971.
- Mānava Grhyaśūtra* : Ram Krishna Harshaji Shastri (ed.), Baroda, 1926.
- Meghadūta of Kālidāsa* : M.R. Kale (ed.), Bombay, 6th Edition.
- Niruktaśāstram* : Bhagavaddatta (ed.), Amritsar, Sam. 2021.
- Nirukta of Yāska* : V.K. Rajvade (ed.), Poona, 1940.
- Pāṇiniya-Sikṣā* (a Pariśiṣṭa in Madhya--Sidhāntakaumudī) : Vishvanatha Shastri (ed.), Banaras, 1956.
- Raghuvarṇśa of Kālidāsa* : Haragobinda Mishra, (ed.) Varanasi, 1961.
- Rājatarāṅgiṇī of Kalhaṇa* : M.A. Stein, Varanasi, 1961.
- Sāhityadarpaṇa of Viśvanātha* : Satyavrat Singh, (ed.) Varanasi, 1957.
- Samarāṅgaṇa-Sūtradhāra of King Bhojadeva* : T. Ganapati Sastri, Baroda, 1924.
- Samarāṅgaṇa-Sūtradhāra of King Bhojadeva* : D.N. Shukla, Delhi, 1965.
- Śatapatha-Brāhmaṇa* : Julius Eggeling : (Trans.) Sacred Books of the East, 5 Vols. 12, 26, 41, 43, 44.

- Siddhāntakaumudī Arthaprakāśikā* : Radha Raman Pandeya, Varanasi, 1966.
- Śiśupālavadham of Māgha* : Haragovinda Shastri, Banaras, 1955.
- The Grhya-Sūtras* : H. Oldenberg (Trans.) Parts I and II, Vols. XXIX and XXX, Sacred Books of the East, 2nd Reprint, Delhi, 1967.
- The Siddhāntakaumudi of Bhāṭṭoji-Dīkṣita* : S. C. Vasu, Varanasi, 1962.
- The Tantrāloka of Abhinavagupta* : Madhusudan Kaul (ed.), Vol. XII; Kashmir Series of Texts and Studies No. LVIII., Year, 1938.
- Vaikhānasa Gṛhyasūtra* : W. Caland, Calcutta, 1929.
- Vikramorvaśiyam of Kālidāsa* : Ram Chandra Mishra; Varanasi, 1963.
- Vividhatīrthakalpa of Jinaprabhasuri* : Jinavijaya, Shantiniketan, 1934.
- Yājñavalkya Smṛti* : J.R. Gharpure, Bombay, 1939.

F. Journals

- Annals of Bhandarkar Oriental Research Institute, Poona.
- Annual Reports of the Archaeological Survey of India.
- Bulletin of the School of Oriental and African Studies, London, Bhāratīya Vidyā, Bombay.
- Bhāratī, Journal of Banaras Hindu University, Varanasi.
- Calcutta Review.
- Cultural Forum, Ministry of Education, Government of India.
- Epigraphia Indica, Delhi.
- Indian Antiquary, Bombay.
- Indian Culture, Calcutta.
- Indian Historical Quarterly, Calcutta.
- Journal of Assam Research Society, Gauhati.
- Journal of the Bombay Branch of the Asiatic Society, Bombay.
- Journal of the Asiatic Society of Bengal, Calcutta.
- Journal of the Bihar and Orissa Research Society, Patna.
- Journal of Indian History, Trivandrum.
- Journal of the Numismatic Society of India, Varanasi.
- Journal of Oriental Institute, Baroda.
- Journal of the Royal Asiatic Society of Great Britain and

- Ireland, London.
 Journal of the U.P. Historical Society, Lucknow.
 Kalyāṇa, Gita Press, Gorakhpur.
 Memoirs of the Archaeological Survey of India.
 Nāgārī Pracāriṇī Patrikā (in Hindi), Varanasi.
 Prācī-Jyoti, Kurukshetra University Journal, Kurukshetra.
 Purāṇam, Ramnagar Fort, Varanasi.
 Vishveshvaranand Indological Journal, Hoshiarpur.

G. Felicitation Volumes

- A Volume of Eastern and Indian Studies presented to F.W. Thomas.
 A Volume of Studies in Indology presented to Professor P.V. Kane on his 61st birth-day, 1941.
 Aiyangar Commemoration Volume.
 B.C Law Volume; Bhandarkar Oriental Research Institute, Poona, 1946.
 Mirashi (Dr.) Felicitation Volume.
 M.M. Chittrao Sastri Felicitation Volume (Review of Indological Research in last 75 years) : P.J. Chinmulgund and V.V. Mirashi (ed.), Poona, 1967.
 Professor Suryya Kumar Bhuyan Commemoration Volume.
 S.M. Katre, and P.K. Gode (ed.), Bombay, 1939.
 Sir Asutosh Memorial Volume, 1926-28.

H. Hindi Works

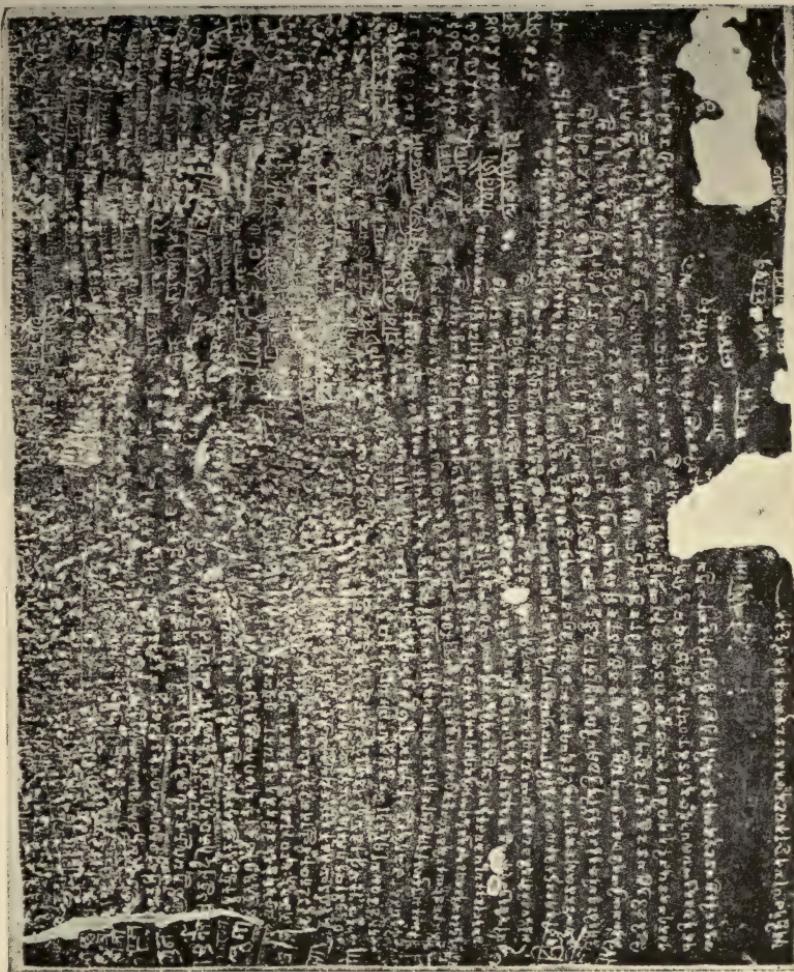
- Agnihotri, Prabhudayal : *Patañjali-kālīna Bhārata*, Patna, 1963.
 Agrawala Vasudevasharan : *Pāṇini-kālīna Bhāratavarṣa*, Varanasi, 1969.
 Altekar, Ananta Sadasya : *Gupta-kālīna Mudrain*, Patna, 1954.
 Chatterji, Suniti Kumar : *Bhārata Mein Ārya Aura Anārya* (Information and Publication Bureau) Madhya Pradesh, 1959.
 Chitrava, Siddheshwara Sastri : *Bharatavarṣīya Prācīna Cari-trakoṣṭa*, Poona, 1964.
 Gupta, Parameshwari Lal : *Gupta Sāmrājya*, Varanasi, 1970.
 Keith Arthur Beridale : *Vedic Dharma Evam Darśana* (Trans. Suryakant) Varanasi, 1963.

- Misra, Jwala Prasad : *Jāti-Bhāskara*, Bombay, Saṁ. 1983.
- Pandeya, Govinda Chandra : *Baudha Dharma ke Vikāsa kā Itihāsa*, Lucknow, 1963.
- Pandeya, Rajabali : *Hindu Saṁskāras*, Varanasi, 1964.
- Rai, Ganga Sagar : (Trans.) *Kāvya-Mīmāṁsā*, Varanasi, 1964.
- Rai, Ram Kumar : *Rājataraṅgiṇī Kośa*, Varanasi, 1967.
- Roy, Udayanarayana : *Prācīna Bhārata Mein Nagara Tathā Nagarajīvana*, Allahabad, 1965.
- Upadhyaya, Baladeva : *Sanskrit Sāhitya kā Itihāsa*, Kashi, 1958.
- Upadhyaya, Bhagavatsharan : *Guptakāla kā Sānskriti kā Itihāsa*, Lucknow, 1969.
- Upadhyaya, Vasudeva : *Bhāratīya Sikke*, Prayāga, Saṁ. 2005.
- Vajapeyi, Raghvendra : *Bārhaspatya Rājya-Vyavasthā*, Varanasi, 1966
- Vibhu, Vidyabhushan : *Abhidhāna-anuśīlana*, Allahabad, 1958.

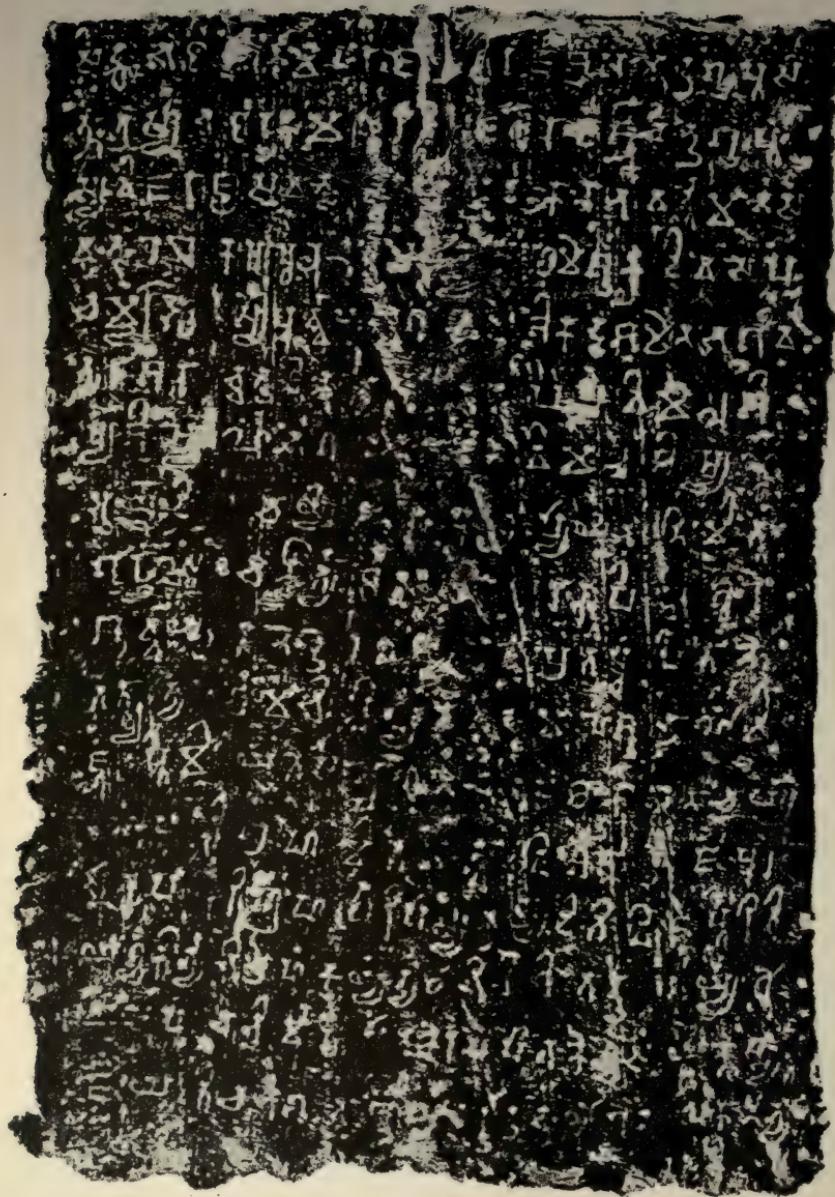
PLATES

List of Plates

- I. Allahabad stone pillar inscription of Samudragupta.
- II. Mathura stone pillar inscription of Chandragupta II, year 61.
- III. Junagarh rock inscription of Skandagupta, year 136.
- VI. Mehrauli iron pillar inscription of Chandra.
- V. Paharpur copper-plate, year 159, I side.
- VI. Paharpur copper-plate, year 159, II side.
- VII. Dhanaidaha copper-plate inscription of Kumaragupta I.
- VIII. Tumain inscription of Kumaragupta and Ghatotakachagupta, year 116.
- IX. Supia pillar inscription of the time of Skandagupta, year 141.
- X. Mathura inscription of Kumaragupta, year 113.
- XI. Damodarpur copper-plate inscription of Budhagupta, year 163.
- XII. Damodarpur copper-plate inscription of Budhagupta, year 163.
- XIII. Damodarpur copper inscription of Kumaragupta I, year 124.
- XIV. Damodarpur copper-plate inscription of Kumaragupta I, year 124.
- XV. Damodarpur copper-plate inscription, year 224.
- XVI. Damodarpur copper-plate inscription, year 224.
- XVII. Nalanda seal of Vishnugupta.
- XVIII. Mandasor inscription of Malava Samvat 524.
- XIX. Baigram copper-plate inscription, year 128, I side.
- XX. Baigram copper-plate inscription, year 128, II side.
- XXI. Gunaiyah copper-plate inscription of Vainyagupta, year 188.



I. Allahabad stone pillar inscription of Samudragupta, (A.S.I.)

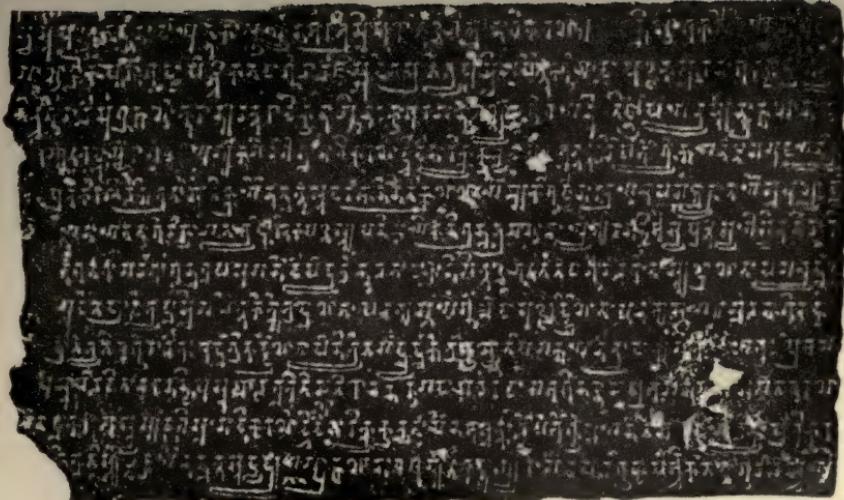


II. Mathura stone pillar inscription of Chandragupta II, Year 61, (A.S.I.)

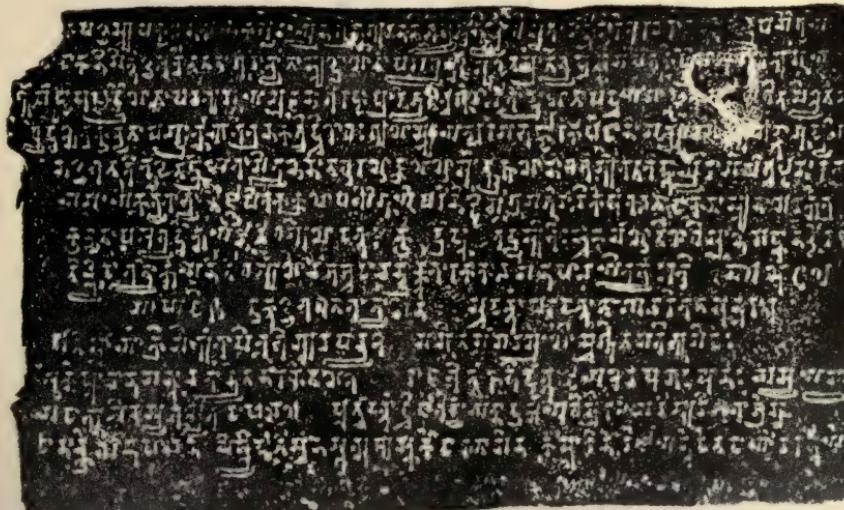


III. Junagarh rock inscription of Skandagupta, year 136, (*A.S.I.*)

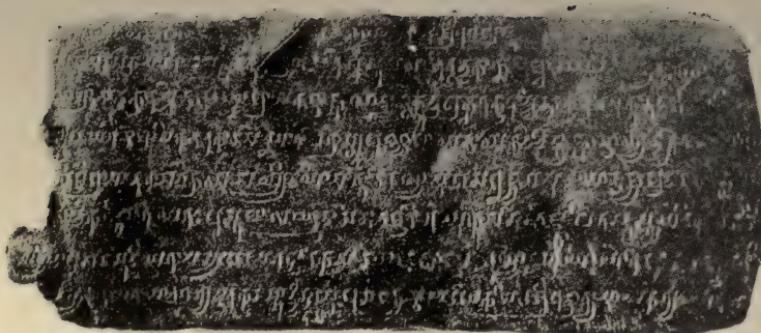
IV. Mehruli iron pillar inscription of Chandra, (A.S.I.)



V. Paharpur copper-plate, year 159, I side, (A.S.I.)



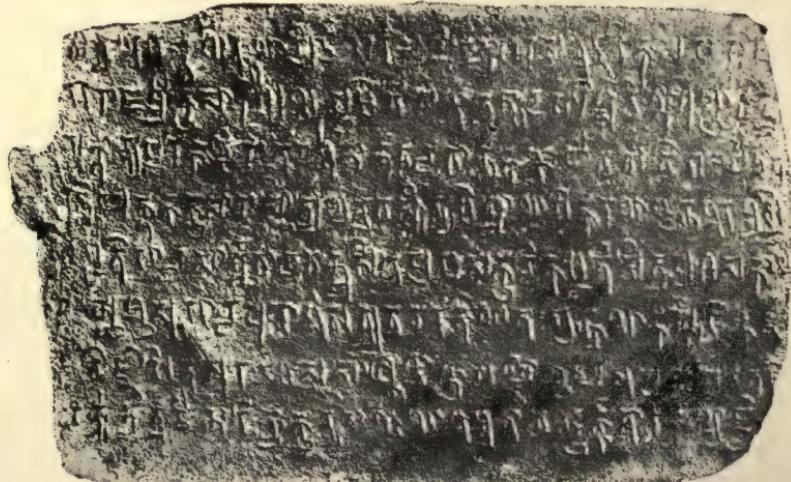
VI. Paharpur copper-plate, year 159, II side, (A.S.I.)



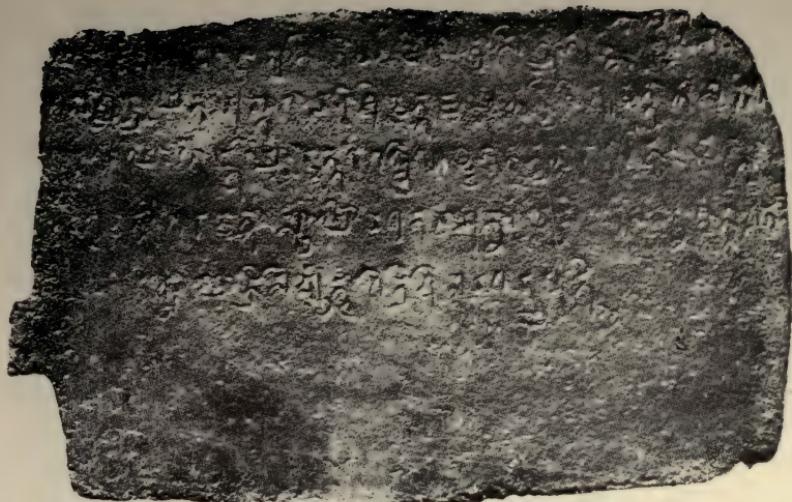
XI. Damodarpur copper-plate inscription of Budhagupta, year 163, (A.S.I.)



XII. Damodarpur copper-plate inscription of Budhagupta, year 163, (A.S.I.)



XIII. Damodarpur copper inscription of Kumaragupta I, year 124, (A.S.I.)

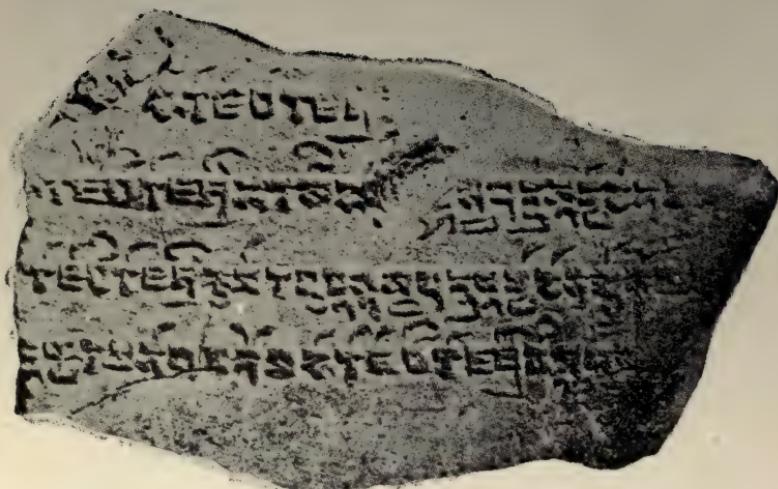


XIV. Damodarpur copper-plate inscription of Kumaragupta I, year 124, (A.S.I.)



XV. Damodarpur copper-plate inscription, year 224, (A.S.I.)





XVII. Nalanda seal of Vishnugupta, (A.S.I.)



XVIII. Mandasor inscription of Malava Samvat 524, (A.S.I.)

XIX. Baigram copper-plate inscription, year 128, I side, (A.S.I.)

XX. Baigam copper-plate inscription, year 128, II side, (A.S.I.)



XXI. Gunaighar copper-plate inscription of Vainyagupta, year 188, (A.S.I.)

Index

A

Abhidhāna-Cintamāṇī, 153
 Adityavardhana, Mandasor Fragmentary Inscription, 226
 Ahaspati, N. N., 6
 Aitareya Brāhmaṇa, 172
 Aiyangar, Krishnaswami, 238
 Allan, 260
 Altekar, 27
Ghaṭotkacagupta, 27
Viṣṇugupta, 27
 Al-Beruni, 229
Kartṛpura, 229
 Amarakośa, 103, 123, 126, 152, 170, 267
Ābhīrī, 126
 Bāhlika, 170
 Dāman, 103
Mlecchajātis, 152
Rājaka-gaṇa, 123
Rajanayaka-gaṇa, 123
Vaṅga, 267
 Āṅgavijja, 10
 Proper names, 10
 Āpastamba, 6-8
 Gṛhya-sūtra, 8
 Names, Girls, 8
 Quality of the name, 7
 Secret name, 6
 Ārya-mañjūṣrī-Mūla-Kalpa, 152
 Companions of robbers, 152
 Āśoka, 131
 Āṣṭādhyāyī, 225
 Āsvaghoṣa, 131
 Āsvaghoṣa's Buddhacarita, 215
 Gayā, 215

Āśvalāyana, 7
 Abhivādanīya Name, 7
 Quality of the Name, 7
Āśvinī, 9
 Atharvaveda, 137, 256
 Kāśī, 256
 Kurus, 136-137
 Aupāsanāgni, 5
 Aurṇavābha, 215
 Gayā, 215
 Avadātaka *see* Complexion, fair
 Aya, 10
 Chadditaka, 10
 Kataraka, 10
 Kinnaka, 10

B

Banerji, 216, 245, 258, 261
Eraṇḍapalla, 245
Khād (ṭā) Pāra, 215
Koṭlūra, 258
Mahā-khuṣāpāra, 216
Veṅgī, 261
 Banerjee, R. C. 267
Vaṅga, 267
 Banerji, R. D., 155-156
Hūṇas, 155
Puṣyamitras, 155-156
 Barnett, 259
 Barua, K. L., 253
 Davāka, 253
 Basham, 123
 Baudhāyana, 263
 Āryāvarta, 263
 Bazin, Louis, 132
 Beal, Samuel, 141

- Kusthalapura, 229
Bhandarkar, D.R., 135, 166, 167, 253, 258
 Batihagad Inscription, 135
Davaka, 253
Kurāla, 258
Sanakānīka, 166
Vāhlika, 167
Bhānugupta, 17-18, 29, 52, 97
 Damodarpur Copper Plate Inscription, 52
 Imperial Gupta, 29
 Pārtha, 97
 Viceroy in the Malwa, 29
 Yaśodharman Mandasor Inscription, 17-18
 Bhattacharya, 126, 250
Ābhīrs, 126
Miduvilāla-kṣe'ra, 250
 Bhattasali, N. K., 155
 Budhagupta, 25-26
Mahārājādhirāja, 26
Paramabhaṭṭāraka, 26
Paramadaivata, 26
 Bilvadā, 4
 Black, 10
Kālaka, 10
Kālikā, 10
 Black, Light, 10
Sāma, 10
Sāmaka-Śāmalā, 10
Sāmali, 10
 Brahmacārin, 9
 Brāhmaṇa *see* Śarman under *Viṣṇu Purāṇa*
Brhat Samhitā, 126-27, 128, 147, 152, 170, 173, 238, 261, 266
Ābhīra, 126-127
Ārjunāyanas, 127
Mālava, 147
Mlechha, 149-52
Samataṭa, 261
 Tumbavana, 238
 Uttar Kuru, 266
Vāhlika, 170
Yaudheya, 173
 Budhagupta, Mother name, 314-15
 Candra, Meharauli Pillar Inscription, 266, 309-13
Vāṅga, 266
 Candragomin, 17
 Candragupta I, 17, 18-19, 21
Licchavis, 18
Licchavi-dauhitra, 19
Licchavayah, 19
Mahārāja, 21
Mahārājādhirāja, 21
 Nāga Princess Kuberanāgā, 19
 Orthodox brāhmaṇas, 19
 Political matter, 19
Vrātya Kṣatriyas, 19
 Candragupta II, 17, 22-23
Devarāja, 23
Devasri, 23
Vikramāditya, 22
 Udayagiri Cave Inscription, 166
 Cediśa *see* Nāma, Nakṣtra
 Ceremony, Name-giving, 5-6
Darbha grass, 5, 6
 Mantra, 6
Nakṣatra, 6
Prajāpati, 6
 Tenth day, 5
 Tithi, 6
 Twelfth day, 5
 Charpentier, 142
 Chatterji, 104
 Chaudhuri, S. B., 145, 159, 267
Madrakas, 143-46
Sainhalaka, 159
Vāṅga, 267
 Coleśa *see* Nāma, Nakṣtra
 Complexion, fair, 10
Avadātaka, 10
Seda, 10
Sedila, 10

Conclusion, 106-117, 176-99, 305-6
Cūḍamaṇī see Nāma, Nakṣtra
 Cunningham, 154

D

Daharaka *see* Names, Age
 Dandekar, R. N., 39
 Daṇḍin, 126
 Darius I, Old Persian Inscriptions, 296
 Daśapura, 227
 Desavarman, Brāhmaṇa, 16
Devībhāgavata, 255
 Kāñci, 255
 Dey, N. L., 258
Dharamaśastras, 16, 17
 Astronomer, 16
 Brahmagupta, 16
Dhāriṇī *see* Gotra, Dhāraṇa
Dharmasindhu, 9
 Dikshit, K. N., 39, 245
Eraṇḍapalla, 245
 Rudradeva, 39

Diṇṇa *see* Names, Friendly,
 Diskalkar, D. B., 157, 253
 Avamukta, 253
Puṣyamitras, 155-57
 Distinguishing Characteristics, 8
 Divekar, H. R., 155
 Dubreuil, N., 245, 258, 260
Eraṇḍapalla, 245
 Koṭṭura, 258
 Palakka, 260

E

Edgerton, Franklin, 129
 Epic, 151, 234
 Mleccha, 151
 Nagara, 234
 Epics, 300
Viṣṇupada, 300
Eraṇḍapalla, 245

F

Fa-Hien, 139, 172

Licchavis, 139
Yaudheya, 172
 Fa-Hsien, 236
 Ayodhyā, 236
 Fleet, 15, 133, 146, 149-50, 152-53,
 155-57, 227, 228, 245, 253, 258, 265,
 296, 297, 299, 316-17
Daśapura, 227
Daṇḍa, 253
Eraṇḍapalla, 245
Hūṇa, 133
Kākanādabotṛa, 265
Kartṛpura, 228
Koṭṭura, 258
Kurāḷa, 258
Mālava, 146
Mleccha, 149-50
Muruṇḍas, 152-54
 Names, Gupta Kings, 15
Puṣyamitras, 155, 157
 Sindhu, 296
 Urjayat, 299
Vilāsinī, 297

G

Gabai, Von, 132
Gandakī *see* Śa(ga)ṇḍaka
Ghaṭotkaca, 20-21
 Bhīma-sena, 20
 Gaṇeśa, 20
Ghaṭodara 'Potbellied', 20
 Kumāragupta, Tumain Incription, 20
 Rākṣasi Hiḍimbā, 20
 Sanskrit Literature, 20
 Traditional Names, 20
 Gobhila, 5, 6, 7
 Abhivādanīya Name, 7
 Ceremony, Name-giving, 5
 Secret Name, 6
 Gokhale, 17
 Gotra, 16
Dhāraṇa, 16, 17
 Goyal, 17, 19, 22, 136, 157
Guptas, 17

- Kotas, 136
 Matrimonial alliances, 19
Śāhanuṣāhi, 157
Śāhi, 158
 Samudragupta, 22
 Greenlandish, 3
Gṛhya-Sūtras, 5, 6, 7, 8
Āpastamba, 7
Āśvalāyana, 7
 Gobhila, 5, 6
Hiranyakeśin, 6, 7
Khādira, 6
Pāraskara, 5
 Growse, F. S., 227
Daśapura, 227
 Gunaihār grant, 250-51
Ganeśvara-Vilāla-Puskariṇī, 250
Miduvilāla-kṣetra, 250
Pakkavilāla-kṣetra, 250
 Gupta Kings, 14-15, 16, 17-18, 241
 Dāmodarpur Copper Plate Inscription, 241
Doṅgā-grāma, 241
 Inscriptions, *Mahārāja*, 14-15
 Vaiśya class, 16
 Gupta, D. K., 171
 Yaudhaya, 171
 Gupta, P. L., 23
 Govindagupta, 23
 Gupta, Saṃkshobha, 128
 Gupta, Y. R., 245
Eranṭapalla 245

H

- Hanuman, 160
 Hemacandra, 216
Koṭivarṣa, 216
 Hewitt, J. P., 141
Hiranyakeśin, 5, 6, 7
 Ceremony, Name-giving, 5
 Secret Name, 6
 Quality of the Name, 7
 Hiuen Tsang, 26, 28, 134, 139, 159, 172, 255, 261
 Indian History, 134
Kāmarūpa, 255

- Licchavis, 138-39
 Mahendrāditya, 26
Narasimhagupta, 134
Purāṇas, 134
Saiṁhalaka, 159
 Samaṭa, 261
 Vainyaguta, 27-28
 Yaudheya, 172
 Hoernle, 155, 156
 Hultzsch, 166
Śaka, 166

I

- Indraji, Bhagwan Lal, 227
 Indrapura, 227-28
 Inscription of Jīvitagupta II, 14
 Inscription No. I, 230
 Inscription No. II, 231

J

- Jāta *see* Names, Beauty
 Jayaswal, Aurel Stein, 133
 Jayaswal, K. P., 39, 122, 123, 136, 141, 220, 265
Airikiṇa, 220
Kākanādabota, 265
Kharaparikas, 135-36
 Licchavis, 138-43
 Parliamentary System, 123
 Rudradeva, 39
 Sudra Republic, 122
 Jīvitagupta II, Deo-Barnark Inscription, 14

K

- Kaivartti-Śreṣṭhin, 262
Kākusthavarman, 17
Kālidāsa, 134, 160, 267, 293
Raghuvamśa, 134, 293
Gaṅgā, 293
Laṅkā, 159-60
Kalyāyana, 15
 Kāna *see* Names, defects
Karṇa, 151

- Kāśikā*, 225, 231, 266
Apara-Pāṭaliputra, 231
 Pur or Pura, 225
Pūrva-Pāṭaliputra, 231
Vaiga, 266, 267
Kathāsaritsāgara, 152
Katyāyana, 169
Kauṭilya, 138, 267
 Arthaśāstra, 129, 169
Kurus, 136-38
Vāhlika, 129,
Kāvyamūmāṃsa, 22, 267
Candraprakāśa, 22
 Keith, 126, 142
Ābhīra, 126-27
Licchavis, 138-43
Khadira, 6
 Khattaḍa *see* Names, qualitative
Khaṇḍasīsa *see* Names, defects
Khaṇḍa *see* Names, defects
Kharāḍa *see* Names, qualitative
Kharpara, M. P., 135
 Konow, Sten, 133, 153, 166
Hūṇa, 131-35
Muruṇḍas, 152-54
Śaka, 161-66
 Kōros, Csoma de, 236
 Ayodhyā, 236-38
Kosambi, 19
 Political marriages, 19
Kūjja *see* Names, defects
Kumāragupta I, 23-24
 Indra, 24
Mahārājādhirāja, 24
Mahendrāditya, 24
Kusumapura, 231
Kuvika *see* Names, defects
- L
- Lakṣmaṇa* *see* Nāma, Nakṣtra
Lambacūḍaka, 4
 Law, 260
 Pratyanta, 260
Law, B. C., 141, 149, 169, 256
Kāśī, 256-57
Licchavis, 138-43
- Mālava*, 146-49
Saiṁhalaka, 158-61
 Legend, 231
Pāṭaliputra, 231
Lele, 249
Kheṭa or *Khetaka*
Levi, Sylvain, 128
Ārjunāyanas, 127-28
Kosala, 257-58
Licchavis, 138-143
 Literature, Buddhist, 138, 140, 217, 223, 232, 236, 257
Ayodhyā, 236-38
Kāśī, 256-57
Dakṣināpatha, 223-24
Kṛmilā, 217-28
Kurus, 136-38
Licchavis, 138-43
Pāṭaliputra, 230-33
 Literature, Jain, 124
 Literature, Vedic, 123
Lokavigraha, Kanas Plate, 128
Lüders, 166
Śaka, 161-66
- M
- Maenchen-Helfen, Otto*, 132
Mahābhārata, 48, 125, 143, 151, 165, 167-68, 172, 215, 267
Gayā, 214-15
Hariṣeṇa, 48
Madraka, 143-46
Mleccha, 149-52
Śaka, 161-66
Vāhlika, 167-71
Vaiga, 266-67
Yaudheya, 171-74
Mahādevīs *see* Names, Gupta
 Queens, 29
Mahārāja, 15
Mahārājādhirājas, 15
Maity, 262
Pañcakulyavāpaka, 262
Malālasekera, 217
Kṛmilā, 217-18
Mandasore Stone Inscription, 66
Mañjuśrīmūlakalpa, 230

- Pāṭaliputra, 230-33
 Manu, 8-9, 126, 142, 164
 Manu, Smṛti, 8
Ābhīra, 125-27
Brāhmaṇa, 9
Kṣatriya, 9
 Licchavis, 138-43
Śaka, 161-67
 Sarman, 9
Vaiśya, 9
 Main Rulers, Gupta Kings, 19-27
 Budhagupta, 20, 25-26
 Candragupta I, 19, 21
 Candragupta II, 19, 22-23
 Ghaṭotkaca, 19, 20, 21
 Govindagupta, 19, 23
 Gupta, 19, 20
 Kumāragupta, I, II, III, 19, 20, 23-25, 27
 Narasimhagupta, 20, 26-27
 Pūrugupta, 20, 24-25
 Samudragupta, 19, 21-22
 Skandagupta, 20, 24
Viṣṇugupta, 27
 Majjhima *see* Names, Age
 Mānavadharmaśastra, 16
 Matrimonial alliances, 18
 Candragupta I, 18
 Foreign policy, 18
 Hinduism, 18
 Intercaste marriages, 18
 Anuloma type, 18
 Smṛtis, 18
 Kumāradevī, Licchavi-Princess, 18
 Political Considerations, 18
 Pratiloma marriage, 18
 Samudragupta, 18
 Coins, 22
 Three *Varṇas*, 18
 Megasthenes, 231
 Pāṭaliputra, 230-33
 Mercury, 26
 Mihirakula, Gwalior Inscription, 133
 Mitākṣarā, 9
 Mitra, R. L., 215
 Gayā, 214-15
 Mookerjee, 21, 22, 25, 136, 153
 Caṇḍasena, 21
 Candragupta II, Mathura Inscription, 22
 Candra 'moon', 21
 Gupta territory, 21
 Kāca, 22
 Kaumudi-Mahotsava, 21
 Kotas, 136
 Kumāragupta II, 25
 Licchavi alliance, 21
 Lokākṣī, 21
 Muruṇdas, 152-54
 Parākramah, 22
 N
 Nama, Nakṣatra, 9
 Cediśa, 9
 Coleśa, 9
 Cūḍāmaṇi, 9
 Lakṣmaṇa, 9
 Nāmadheyakaranya, 5
 Name, 3, 4, 7-8, 16, 15, 6
 Abhivādanīya, 7
 Christian or first, 3
 Common, 7
 Dynastic, 16
 Personal, 3, 4
 Popular, 15
 Qualitative, Name, 7-8
 God's Name, 8
 Grhya-Sūtras, 7
 Gupta, 7
 Kṛta Suffix, 7
 Sarman, 7
 Second name, 7
 Semi-vowel, 7
 Sonant, 7
 Syllables, 7
 Taddhita Suffix, 7
 Third name, 7
 Varman, 7
 Visarga, 7
 Secret, 6
 Names, 3, 10, 87-95, 96-102, 38-55, 8, 14-31, 19-29, 29-30, 71-86,

- 56-70, 47-52, 203-306, 15, 103-105
 Age, 10
Bālaka, 10
Dāharaka, 10
Majjhima, 10
Thaviva-Thera, 10
 Beauty, 10
Jāta, 10
Sudāmsaṇa, 10
Sugata, 10
Sumuhra, 10
Surūva, 10
 Brahmanas; Jainas and Bauddhas, 87-95
 Names of *Brāhmaṇas*, 87-91
 Names ending in *Bhaṭṭa*, 87
Devabhaṭṭa, 87
Kumara (ā) *ravyabhaṭṭa*, 87
Viṣṇupālitabhaṭṭa, 87
 Names ending in *Datta*, 88
Amaradatta, 88
Mahasenadatta, 88
Pṛṇadatta, 42
Svāmidatta, 42
 Names ending in *Śarmman*, 88
Nāgaśarmman, 88
Nāthaśarmman, 88
Śivaśarmman, 88
 Names ending in *Svāmin*, 88-89
Gopadevasvāmin, 88
Jayābhāṭṭisvāmin, 88-89
 Miscellaneous, 89-91
Amṛtadeva, 89
Deva, 89
Devaviṣṇu, 89
Dudika, 89-90
Haritrāṭa, 91
Karppaṭika, 91
Trairidya, 91
 Jainas and Bauddhas, 91-95
Abhayamitra 91
Bhadra, 91
Bhaṭṭibhava, 91-92
Kumāragupta, Mathurā
 Jaina Inscription, 92
Bhaṭṭisoma, 92
Datilācāryya, 92
Gośarmman, 92
Guhanandin, [92-93
Jitasena, 93
Kapila, 93
Kuśika, 93
Madra, 93
Parāśara, 93-94
Pārśva, 94
Rudrasoma, 94
Śaṅkara, 94
Sanasiddha, 94
Śāntideva, 94
Somila, 94-95
Udi(tā) Cāryya, 95
Upamitta, 95
 Names, Complexion, 10
 Black, 10
 Fair Complexion, 10
 Light Black, 10
 Names, defects, 10
Kāna, 10
Khaṇḍasīsa, 10
Khañja, 10
Kujja, 10
Kuvika, 10
Pillaka, 10
Sabala, 10
Vaḍabha, 10
Vāmaṇaka, 10
 Names, Epic and Puranic, 96-102
Bali, 96
 Lord *Viṣṇu* 96
 R̥gveda, *Viṣṇu Sūkta*, 96
Buddha, 96-97
 Siddhārtha, 96
Kṛṣṇa, 97
Pārtha, 96
Pr̥thu, 97
Rāghava, 97-98
Sagara, 98
Vyāsa, 98
 Bādarāyana, 98
 Dvaiḍāyana, 98
Yudhiṣṭhira, 98-99
 Names, Feudatory Kings and High Officers, 38-55
 Names, Feudatory Kings, 38-47

- Names based on *Gaṇpati*, 38
Gaṇpati, 38
Gaṇapatināga, 38
- Names based on Moon, 38
Candravarman, 38
Suraśmicandra, 38-39
- Names based on *Nāga*, 39
Nāgadatta, 39
Nāgasend, 39
- Names based on *Śiva*, 39
Rudradatta, 39
Rudradeva, 39
Ugrasena, 40
- Names based on Sun, 40
Prabhākara, 40
- Names based on *Viṣṇu*, 40-41
Acyutanandin, 40-41
Dhanyaviṣṇu, 41
Hariviṣṇu, 41
Indraviṣṇu, 41
Matraviṣṇu, 41
Varuṇaviṣṇu, 41
Viṣṇudāsa, 41
Viṣṇugopa, 42
- Names ending in 'Giri', 42
Mahendragiri, 42
- Names ending in Mitra, 42-43
Puṣyamitra, 42
- Names ending in *Rājan* (*Raja*), 43-45
Devarāja, 43
Goparāja, 43
Maṭtarāja, 43-44
Nīlarāja, 44
Śarbhararāja, 44-45
Vyāghrarāja, 44-45
- Names ending in Varman, 45-46
Balavarmman, 45
Bandhuvarmman, 45
Bhīmavarmman, 45
Hastivarman, 45-46
Viśavarmman, 46
- Names, One-Word, 46-47
Acyutta, 46
Chagalaga, 46
Daman, 46
Dhananjaya, 46-47
- Kubera*, 47
Mādhava, 47
Matila, 47
- Names, Ministers, 47-52
Āmrakārddava, 47
Hariṣeṇa, 48
Virasena, 48
- Names of Commanders, 48-49
Dattabhaṭa, 48
Dhruvabhūti, 48
Gopasvāmin, 49
Hariṣeṇa, 49
Tilabhaṭṭaka, 49
Vāyurakṣita, 49
- Names of Governors, 49
Brahmadatta, 49
Cakrpālita, 49-50
Cirātadatta, 50
Jayadatta, 50
Vijayasena, 50
- Names of *Kumāramātyas*, 50-51
Kulavṛddhi, 50
Prthivīṣeṇa, 50
Revajjasvāmin, 51
Śikharasvāmin, 51
Vetravarman, 51
- Names of Āyuktakas, 51-52
Acyutadāsa, 51
Bhāmaha, 51
Candragupta, 51
Devabhaṭṭarakā, 51
Śa(ga)ṇḍaka, 52
Śarvvanāga, 52
- Names, Friendly, 10
Dinna, 10
Nanda, 10
Nandi, 10
Nandaka, 10
Nandika, 10
- Names, Generic, 3
Girls, 8
Dā, 8
Datta or rakṣitā, 8
 Odd number of Syllables, 8
 Taddhita Suffix, 8
- Gupta Kings and Queens, 14-31
 Gupta Kings, 14

- Bhaṭṭarakā-Mahārajādhirāja*,
22
Devarāja, 23
Deva-Śīr, 23
Mahārāja, 14
Mahārājādhirāja, 22
Paramabhāgavata, 22
- Other members of the dynasty,
19-20
- Gupta Queens, 29
Anantadevī, 29, 30
Candradevī, 29, 30-31
Dattadevī, 29, 30
Dhruvadevī, 29, 30
Dhruvasvāmini, 29, 30
Kumaradevī, 29-30
Mahādevīs, 31
Mitradevī, 29, 31
Śrīva(tsa) devī, 29, 31
- Names, Householders and Traders,
71-82
- Householders, 71-82
Names ending in Bhadra, 71
 Acyutabhadra, 71
 Ratibhadra, 71
Names ending in Bhava, 71
 Kumārabhava, 71
 Rudrabhava, 71
Names ending in Dāsa, 71-72
 Kuladāsa, 72
 Mātṛdāsa, 72
 Nārāyanadāsa, 72
 Śarvvadāsa, 72
Names ending in Datta, 72
 Bhavadatta, 72
 Jayadatta, 72
 Kṛṣṇadatta, 72
 Sīṁhatta, 72
Names ending in Deva, 73
 Bhadradeva, 73
 Dhanyadeva, 73
 Harideva, 73
 Nāgadeva, 73
 Naradeva, 73
 Samghadeva, 73
 Śrīdeva, 73
Names ending in Kuṇḍa, 73-74
- Kāmanakuṇḍa*, 73-74
Piccakuṇḍa, 74
Pravarakuṇḍa, 74
Śivakuṇḍa, 74
Names ending in Mitra, 74
 Kṛṣṇamitra, 74
 Prabhāmitra, 74
Names ending in Nāga, 74
 Rājyanāga, 74
 Vīranāga, 74
Names ending in Nātha, 75
 Bhavarātha, 75
 Śrīnātha, 75
Names ending in Palita and
Rakṣita, 75
 Bhavarakṣita, 75
 Sarppapālita, 75
Names ending in Śarmman, 75-77
 Ahiśarmman, 75
 Guptaśarmman, 75
 Hariśarmman, 75-76
 Himaśarmman, 76
 Kaivarttaśarmman, 76
 Kramaśarmman, 76
 Lakṣmaṇaśarmman, 76
 Maghāśarmman, 76
 Rūpaśarmman, 76
 Ruṣṭaśarmman, 76
 Śukkraśarmman, 77
Names ending in Śiva, 77
 Aparaśiva, 77
 Vasuśiva, 77
Names ending in Svāmin, 77-78
 Alātāsvāmin, 77
 Baṭṭāsvāmin, 77
 Brahmasvāmin, 77-78
 Jayasvāmin, 78
 Rāmasvāmin, 78
Names ending in Viṣṇu, 78-79
 Guhaviṣṇu, 78
 Jayaviṣṇu, 78
 Kīrttiviṣṇu, 78
 Kumāraviṣṇu, 78
 Śarvvaviṣṇu, 78
 Śomaviṣṇu, 78
 Yaśoviṣṇu, 78-79
Names, One-word, 79-81

- Acyuta, 79
Bhāskara, 79
Bhava, 79
Bhoyila, 79
Bonda, 79
Gopāla, 79
Guha, 79
Hari, 79
Kālaka, 79-80
Kaṅkuṭi, 80
Lidhaka, 80
Mahī, 80
Nābhaka, 80
Puramīdra, 80
Śaṅkara, 80
Undāna, 80-81
Vailinaka, 81
Vampiyaka, 81
Viśva, 81
 Miscellaneous, 81-82
Ādityabandhu, 81
Dāmarudra, 81
Iśvaracandra, 81-82
Kumārabhūti, 82
Kumārayaśas, 82
Mahāseṇa, 82
Nandadāma, 82
Prabhakirtti, 82
 Names, Vaiṇiks (Traders), 82-83
Acalavarman, 82
Bandhumitra, 82
Bhr(bhra)Kuṇṭhasiṁha, 82
Kapila, 83
Śrībhadra, 83
Sthāṇudatta, 83
Sthāya(na)pāla, 83
Vasumitra, 83
 Names, Local Officers, 56-70
 Names of Kāyasthas (Scribes) 58-59
Devadatta, 58
Kṛṣṇadāsa, 58
Lakṣmaṇa, 58
Nāradatta, 58
Prabhucandra, 59
Rudradāsa, 59
(Vinayada)tta, 59
 Names of Kulikas (Artisans), 57
Bhīma, 57
 Names of Mahattaras (Village-Head men), 63-65
(De) Vakīrtti, 63
Devaśarmman, 63
Gopāla, 63-64
Goṣṭhaka, 64
Kāla, 64
Khāsaka, 64
Kṣemadatta, 64
Pingala, 64
Rāma, 64
Rāmaka, 64
Śivanandin, 64
Somapāla, 65
Śrībhadrā, 65
Śuṅkaka, 65
Varggapāla, 65
Viṣṇubhadra, 65
 Names of Writers & Engravers, 66-67
Dhruvaśarman, 66
Gopasyāmin, 66
Hariṣeṇa, 66
Ravila, 66
Śrībhadra, 66
Stha(sta)mbheśvara-dāsa, 66
Tilabhaṭṭaka, 66-67
Vatsabhaṭṭi, 67
 Miscellaneous, 67
Jivanta, 67
Māra (Viṣa), 67
Saṅghila, 67
Sāñcī Inscription, 67
 Name of Prathama Kāyasthas (chief Scriber), 57-58
Śāmbapāla, 57
Skandapāla, 58
Viprapāla, 58
 Names of Prathama Kulikas (chief Artisans), 57-58
 Names ending in datta, 57
Durgādatta, 60
Gopadatta, 59

- Risidatta*, 60
Matidatta, 57
Varadatta, 57
Vibhudatta, 61
Viṣṇudatta, 61
- Names of the Prathama *Pustapālas* (chief Record-keeper), 59-62
Bhaṭṭanandin, 59
Divākaranandin, 59
Jayanandin 61,
Nara(na)ndin, 60
Śaśinandin, 61
Sīmhanandin, 61
Sthānunandin, 61
Vijayanandin, 61-62
- Names of *Pustapālas* (Record-keepers), 60-62
Names ending in *Dāsa*
Arkkadāśa, 60
Haridāśa, 60
Patradāśa, 60
Rāmadāśa, 60
- Miscellaneous, 62
Dhṛtivīṣṇu, 62
Virocana, 62
Yaśodāma, 62
- Names of Śrīśthins (Bankers), 56-57
Ccha(cha)ndakā, 56
Dhṛtipāla, 56
Hari-śreṣṭhin, 56
Kaivartti-śreṣṭhin, 56
- Names of Vīthī-Mahattaras (Vīthī-elders), 62-63
Gaṇḍa, 62
Harisiṁha, 62
Jyeṣṭhadāma, 62-63
Kumāradeva, 63
Prajāpati, 63
Rāmaśarman, 63
Svāmicandra, 63
Umayaśas, 63
- Names, Men, 10
Ayanāma, 10
Gottarāma, 10
Kamma, 10
- Karaṇa*, 10
Sarīra, 10
- Names, Places, Rivers and Mountains, 203-304
- Names, Place, 203-208.
- Names, Place and their suffixes, 209-61
- Place names ending in *Rāṣṭra*, 209
Rāṣṭra, 209
Devarāṣṭra, 210
Surāṣṭra, 210-11
 Ancient Indian History, 210
Prakrtis, 209
R̥gveda, 209
Samaraṅgaṇasūtradhāra, 209
Saṁhitās, 209
- Place-names ending in *Bhukti*, 211-12
- Place-names ending in *Viṣaya*, 213-19
Gaya, 214-15
Khad(tā)pāra, 215-16
Kṛṣṇila, 217
 Buddhist literature, 217
Malāślaekera, 217
 Monghyr, District Gazetteer, 218
Lāṭa, 218-19
Lāṭarāṣṭra, 218
 Sanskrit *Sāṣṭra*, 218
- Place-names ending in *Maṇḍala*, 219
Maṇḍala, 219
Nāgiraṭṭamōṇḍala, 219
Uttaramaṇḍala, 219
- Place-names with the Suffix
Pradeśa, 220-21
Airikīna, 220-21
Erakana, 221
 Modern *Eraṇ*, 220
- Place-names ending in *Deśa*, 221
Deśa, 221
Mleccha-deśa, 221
Skandagupta, Junāgaḥ Rock Inscription, 221
Sukuli-deśa, 221

- Place-names ending in *Rājya*, 221-22
Rājya, 221-22
Airāvata-go-rājya, 222
- Place-names ending in *Vīthi*, 222
Vīthi, 222
Dakṣiṇāmśaka-Vīthi, 222
- Place-names with the Suffix *Patha* 222-24
Patha (footpath), 222
Ādyapatha, 223
Dakṣiṇāpatha, 223
Nānāghat Cave Inscription, 223
Rudradāman, *Junāgarh* Rock Inscription, 223
- Place-names with the Suffix *Pura*, 224-33
Pur or *Pura*, 224-25
Ajapura, 225-26
Candrāpura see *Indrapura*
Daśapura, 226-27
Ādityavardhana, *Mandasor*-Fragmentary Inscription, 226
Imperial Guptas, 226
Samudragupta, Allahabad Inscription, 228, 318-20
Vedic Literature, 228
Kartṛpura, 228-29
Kṛipura, 229
Kuṣṭhalapura, 229-30
Pāṭaliputra, 230-33
Fifth century B. C., 232
Kusumapura, 230
Puṣpapura, 231
Puspapuri, 231
Putra, 231
Piṣṭapura, 233
Capital of Kaliṅga, 233
Devaraśṭra, Inscription, 233
Gupta Period, 233
- Place-Names ending in the Suffix *Nagara*, 234-35
Pañcanagarī, 234-35
- Place-names ending in *Nauyoga*, 235
Nauyoga, 235
Cūḍamaṇi, 235
Nagaraśri, 235
Praḍāmāra, 235
- Place-names ending in *Kaṭaka*, 235
- Place-names ending in *Vāsaka*, 236-38
Vāsaka, 236-38
Ānandapurvāsaka, 236
Ayodhyā, 236
Buddhist Period, 236-37
Gupta Period, 237
History of Kośala, 237
Muslim Historians, 237
Vinitā SYN *Ayodhyā*, 236
Iśvaravāsaka, 238
- Place-names ending in *Vana*, 238-39
Mahākāntāra, 238
Tumbavana, 238
Vindyāṭavī, 239
- Place-names ending in *Grāma*, 239-44
Grāma, 239-40
Gaon, 239
Grāmani, 239
Vedic Literature, 239
Villages, 239
Bhadra Puṣkaraka grāma, 240
Chāṇḍagrāma, 240
Citravātaṅgara, 240
Doṅgā-grāma, 240-41
Barāḥachatra, 241
Gosāṭapuṇjaka, 241-42
Gulmagandhikā, 242
Gunekāgrahāragrāma, 242
Grāmāgrahāra, 242
Jambūdeva, 242
Kakubha, 242-43
Kānteḍadaka grāma, 243
Nālaḍadaka grāma, 243
Lavaṅgasikā, 243
Pūrṇanāga grāma, 243
Reyatika grāma, 243
Śamgohalikagrāma, 243-44

- Sāṭuvanc'sramaka*, 244
Vaṭodaka, 244
Vāyigrāma, 244
 Place-names ending in *Pallī*, 244-45
Pallī, 244-46.
 An eleventh century work,
 245
 Kannada, 245
 Malayalam, 245
 Sanskrit, 245
 Tamil, 245
Eranḍapalla, 245-46
 Place-names ending in *Gohālī*, 246
Gohālī, 246
Gośālā
 Nitva-gohālī, 246
Śrīgohālī, 246
Vaṭa-gohālī, 246
 Place-names ending in *Pārśvika*, 246-47
Palāśāṭṭa-Pārśvika, 247
 Place-names ending in *Pāṭaka*, 247
Svacchandapāṭaka, 247
 Place-names ending in *Pottaka*, 247
Prsthima-Pottaka, 247
 Place-names ending in *Vihāra*, 248
Lokottaravihāra, 248
 Place-names ending in *Kṣetra*, 248-52
Kṣetra, 248-49
 Buddhāka-kṣetra, 249
 Kälāka-kṣetra, 249-50
 Khaṇḍavidūggurika-Kṣetra,
 250
 Jolārī-kṣetra, 250
 Mahipāla-kṣetra, 250
 Maṇibhadra-kṣetra, 250
 Miduvilāla-kṣetra, 250
Nakhaddārccarika-kṣetra, 251
Nāgī-jodāka-kṣetra, 251
Pakkavilāla-kṣetra, 251
Rāja-Vihāra-kṣetra, 251
Sūrināśirampūrṇeka-Kṣetra,
 251
Sūryya-kṣetra, 252
Vaidya-kṣetra, 252
 Place-names ending in *Puṣkariṇī*, 252-53
Puṣkariṇī, 252
Danḍa-Puṣkini, 252
Dośi-bhoga-Puṣkarini, 252-53
Gaṇeśvara-vilāla-puṣkarṇi,
 253
 Place-names, One-word, 253-62
Avamukta, 253
Davāka, 253
Kāmarūpa, 253-54
Vaidyadeva, Kamauli grant,
 254
Kāñcī, 254-56
Devībhāgavata, 255
Patañjali, 255
Pulakeśin, Aihole inscription, 255
Purāṇa, 255
 Religious Significance, 255
Kāśī, 256-57
 Buddhist Literature, 257
Skandapurāṇa, 256
Vividhatīrthakalpa, 256-57
Kosala, 257-58
Koṭṭura, 258
Kurāla, 258-59
Nepāla, 259
 Deopara Inscription, 259
Śakti Saṅgama Tantra, 259
Palakka, 259-60
Pratyanta, 260
Samataṭa, 260-61
 Baghura Inscription, 261
Brhṣṭaṁhita, 261
Vēṅgi, 261
 Vegī or Pedḍa-vegī, 261
 Names, Localities, 262-63
Avadāra, 262
Himavacchikhara, 262
Naṣṭī, 262
Pañcakulyavāpaka, 262
 Bhānugupta, Dāmodarpur
 Copper Plate Inscription, 262

- Paraspatikā*, 262
Trivṛta, 262-63
Names, Tribal Place, 263-67
Āryāvartta, 263-65
Āryan, 263
Baudhāyana, 263
Brāhmaṇa, 264
Epigraphic records, 263
Patañjali, Mahābhāṣya, 263
Vasiṣṭha, 263
Kākarādabota, 265
 Ancient name of *Sāncī*, 265
Samudragupta, Allahabad
 Inscription, 265
Uttara Kuru, 265-66
Bṛhatsaṁhita, 266
Kurus, 266
Śaṅkara, 265
Vaṅga, 266
Baudhāyana Dharma-Sūtra,
 266
Candra, Mesarulī Pillar Ins-
 cription, 266
Kāśika, 266
Pratijñā-Yaugandharāyaṇa,
 266
Names of the Rivers and the Moun-
 tains, 293-304
The Rivers, 293-98, 321-23
Gaṅgā, 293-94
Kālidāsa's Mahābhāṣya, 293
Hacāta Gaṅgā, 294
Jambūnadi, 294
Kālindī, 294
Narmadā, 294-95
Padmā, 295
 Devavīṣṇu, 295
Palāśini, 295
Sikatā, 295-96
Sindhu, 296
Sudarśana, 297
Vāṭa-nadī, 297
Vilāśinī, 297-98
The Mountains, 298-300
Kailāśa, 298
 Mountain of the Jainas, 298
Raivataka, 298
Bṛhatsaṁhitā, 298
Sumeru, 298-99
Kālikapurāṇa, 299
Matsya-Purāṇa, 299
Padmapurāṇa, 299
Kāñcanagiri, 299
Karṇikācalā, 299
Meru, 299
Ratnasāṇu, 299
Svargiri, 299
Svargigiri, 299
Urjayat, 299-300
Vividhatirthakalpa, 300
Viśṇupada, 300
Names, Tribes, Prologue, 121-24
Tribal Names, 121-22
Janapadas, 121
Pāñcāla, 121
Vedic tribes, 121
Other classes, 122-23
Rājan or King, 123
Kulkuras, 123
Kurus, 123
Licchavikas, 123
Madraks, 123
Mallakas, 123
Pāñcālas, 123
Vrijikas, 123
Names, Women, 103-105
Feminine names, 103
Dāmasvāminī, 103
Devakī, 103
Harisvāminī, 103-104
Padmāvatī, 104
Rāmī, 104
Sābhāti, 104
Śāmāḍhyā, 104-105
Upāsikā, 104
Nanda *see* Names, Friendly,
Nandaka *see* Names, Friendly
Nandi *see* Names, Friendly
Nandika *see* Names, Friendly
Narain, 129
Narmadā, 294
Narasimhagupta, 26-27, 314-15
Mahārājādhitāja, 26
Paramabhāgavata, 26

- Nauhatt, 3
 Nerur grant of Vijayaditya, 16
 Nibandha Period, 9-10
 Nominal Languages, 3
- O**
- Object words, 3-10
 Oldenberg, 137
 Oldham, 228
Kartṛpura, 228
 Other members of the Dynasty, 27-29
Bṛāugupta, 29
Ghaṭotkacagupta, 27
Vainyagupta, 27-29
- P**
- Pallaka, 260
 Pandey, H., 139
 Padma, 299
 Pandey, M. S., 154, 217, 218
Kṛmilā, 217-18
Muruṇḍas, 152-54
 Pandey, Raj Bali, 229
Kusthalapura, 229
Pāṇini, 9, 15, 47, 48, 122, 123, 128, 144, 173, 207, 234, 267
Ārjunāyanas, 127-28
Aṣṭadhyāyī, 9, 122, 237
Aupagava, 9
Gārgya, 9
 Madrakas, 143-46
 Matila, 47
Nagara, 234
Vaṅga, 267
Vīrasena, 48
 Yaudheya, 173
- Paramabhangavata, 26
Paramārtha, 17
Pāraskara, 5, 6, 7
 Pargiter, 172
 Yaudheya, 172
- Pāṭaliputra*, 232
Patañjali, 10, 15, 43, 146, 167, 267
 Madrakas, 143-46
- Puṣyamitra*, 42-43
Vāhlika, 167-71
Vaṅga, 266-67
Patañjali, Mahābhāṣya, 10, 125, 225, 255, 257, 263, 293
Ābīra, 125-27
Āryāvaritta, 263
Gaṅgā, 293
Kamarūpa, 255
Kāśī, 257
 Pathak, V., 236
 Patronymic of Kautsa, 127
 Pelliot, 132
 Petersburg Dictionary, 28
 Pillaka *see* Names, defects
 Prabhāvatigupta, Poona and Rithpur Copper Plate Inscription, 16
Prācīna Caritrakośa, 20
 Prakash, Buddha, 143
 Madrakas, 143-46
Mālava, 146-49
Śāhānuṣāhi, 157-58
Śaka, 161-66
Vāhlika, 167-71
Yaudheya, 171-75
 Protected by Lord Śiva *see* Samudragupta
 Przyluski, J., 144
 Ptolemy, 128, 154, 236, 294
Pulakeśin, Aihole Inscription, 255
Kamarūpa, 255
Purāṇa, 125, 126, 135, 145, 160, 169, 215, 216, 217, 232, 255, 267, 295, 299
 Agni, 215
Bhāggavata, 215, 255, 267
Brahmānda, 215, 217, 255
Kūrma, 295
Mārkaṇḍeya, 125, 135
 Matsya, 135, 145, 299
Śiva, 169
 Skanda, 126, 160, 255
Vāmana, 214, 255
Vāyu, 126, 216
Viṣṇu, 215, 145, 295
Purāṇas, 21, 148, 156, 296
Pūrugupta, 24-25

Puruṣottama, 216

R

- Rājatarangiṇī*, 152
Rājaśekhara, 167, 224, 264
Rāmāyaṇa, 215, 144-45, 167
 Ramdas, G., 229, 238, 245, 260
 Raychaudhuri, 17, 139
 Raychaudhuri, H. C., 141, 169
 Republic, Licchavi, 139
 Republics, 122, 124
Rgveda, 293, 296
 Rock Edict XIII, 121
 Rock Edict II, Asoka, 122
 Roy, U. N., 39, 48
Rudradāman, Junāgarh Rock Inscription, 223, 295, 299
 Rudradeva, 30

S

- Sabala* *see Names, defects*
Samarāṅganasūtradhāra, 209, 223, 224, 249
Saimgha, 112
 Samudragupta, 21-22, 49, 138
 Allahabad Pillar Inscription, 49, 138, 318-20
 Dhruvabälti, 48-49
Candragupta II, Mathurā Pillar Inscription, 21-22
Sainyat, Jodhpur Inscription, 126
Sanḍa *see Names, qualitative*
Sankalia, 42
 Sankar, K. G., 245
Sāṅkhāyana, 5, 6, 7
Sāntivarman, Tālagund Stone Pillar Inscription, 16
Sarīra, 10
Śatapatha Brāhmaṇa, 5, 151, 169
 Sathianathaier, R.,
Seḍa *see complexion, fair*
Seḍila *see complexion, fair*
 Sen, 216, 242, 260, 294
 Sewell, 103
 Shafer, 127, 138
- Sharma, Daśhratha, 17, 220 228-29
Airikiṇa, 220
Dharmasūtras, 17
Gotra, Dhārana, 17
Kartṛpura 228-29
Kṣatriyas or Vaiśyas, 17
Skandapurāṇa, 17
 Sharan, M. K., 171, 173-75
 Shastri, Hiranand, 26-27, 28
Siddhānta-Kaumudī, 152
 Sircar, 26, 149, 150, 235, 243, 259, 299
 Sircar, D. C., 39, 103, 125, 133, 155
 217, 222, 234, 240, 250, 295 265
Ābhīra, 125-27
Airāvata-go-rāyya, 222
Bhadrapuṣkarakagrāma, 240
Devakī, 103
Hūṇa, 131-35
Kākanādabotā, 265
Kṛmilā, 217
Miduvilāla-kṣetra, 250
Nāgadatta, 39
Padmā, 295
Pañcanagari, 234
Puṣyamitras, 155-57
 Rudradeva, 39
Skandagupta, 17, 131, 221,
 Bhītarī Stone Pillar Inscription, 131
 Junāgarh Rock Inscription, 221, 321-22
 Mleccha-deśa, 221
Skandapurāṇa, 20, 256
 Smith, 153, 228, 229, 260
 Smith, Vincent, 154
 Smith, V. A., 15, 135, 141, 155, 253
 Davāka, 253
 Kākas, 135
 Licchavis, 138-43
 Puṣyamitras, 155-57
Smṛti Period, 8-9
 Manu, 8
Smṛti, Yajñavalky *see Yajñavalky Smṛti*
 Somadeva, Kathāsaritsāgara, 220

Pāṭaliputra, 220
 Somayajin, 8
Śrī Gupta, 15-16
 Historicity, 15
 Prakrit, 16
 Sanskrit, 16
Strabo, 163
Śaka, 163
Suraśmicandra, *Mahārāja*, 294
Surūva see Names, Beauty
Sūtikāgni, 5
Sūtra Period, 5
Abhivādanīya Name, 5
Gṛhya-Sūtras, 5
Syāmāḍhyā see *Śāmāḍhyā* 259

T

Tantra, *Śaktisaṅgama*, 259
Nepāla, 259
Thakur, Upendra, 134, 135
 Thomas, 129, 130
Toramāṇa, Eraṇ Boar Inscription, 133
 Jain Work, *Kuvalaya mālā*, 133
Tripathi, 20
 Turkestan, Chinese, 129
 Tribes, 125-75
Ābhīra, 125
 Abiravan, 125
 Ptolemy, Geography, 125
 Second Century A. D., 125
 Third Century A. D., 125
Ārjunāyanas, 127-28
 Fourth Century A. D., 128
Hiḍimbāvadha, 128
Āṭavika-rāja, 128-29
 Daivaputra, 129-130
Hūṇa, 131-35
 Skandagupta, Bhītarī Stone Pillar Inscription, 131
 Tibetan Hor, 132
 Turks, 132
Kākas, 135
Kharāparikas, 135- 36
Kotas, 136
 Coins of the Kotas, 136

Samudragupta, Allahabad Pillar Inscription, 136
Kurus, 136-38
Brāhmaṇa Literature, 137
 Indo-Āryan *kṣatriya* tribes, 136
Kuru-Pāñcālas Territory, 137
Sātapatha Brāhmaṇa, 137
Trtsu-Bharatas, 137
 Uttarakurus, 136
Licchavis, 138-43
Madrakas, 143-46, 154
 Uttar Madras, 154
 Women, Madras, 146
Malava, 146-49
Mālava, Apara, 148
Malwagaṇa, 146
Malwa, Modern, 149
Malava, Sikhs, 147
Mleccha, 149-52
 Āryan civilization, 149
Bhītarī Pilior Inscription, 149
Manu-Smṛti, 151
 Medieval Inscription, 152
 Prakrit form of Speech, 150
 Sanskrit term, 150
Muruṇḍas, 152-54
 Foreign Tribe, 154
Samudragupta, Allahabad Pillar Inscription, 152
Prārjūnas, 154-55
Puṣyamitras, 155
 Bhītarī Stone Pillar Inscription, 155
Śāhānuṣāḥi, 157
Śahi, 158
 Iranian Word, 158
Saiṁhalaka, 158-61
 Ceylon, 158
 Island of Rubies, 161
Laṅka, 159
Ratnadvīpa, 161
Sailān, 161
 Sanskrit texts, 160
Siṁhala, 158
Śaka, 161-66
Sāñcī, 162
 Western Satraps, 162

- Sankānīka*, 166-67
Allahabad Pillar Inscription, 166
Candragupta II, *Udayagiricave Inscription*, 166
Satapatha Brahmana, 144
- U**
- Udayagiri*, 166
Udayagiri Cave Inscription, 14
Uigur, 131
 Ancient chinese, 131
Upanayana, 9
- V**
- Vadabha* see Names, defects
Vahlika, 167-71
Vajayanti, 153
Vainyagupta, 27-29
 Dharmāditya, 29
 Gopa Candra, 29
 Māhārājdhirājā, 28
 Pārāmābhāgavātā, 28
 Sāmācārādevā, 29
Vāmānā, 22
Vāmāṇākā see Name, defects
Varāhamihira, 134, 159
Vasiṣṭha, 263
Vatsyāyana, 67, 125, 167
Vayu, 126, 216
Vayupurana, 172
Vedic Period, 4
 Father's or grandfather's Name, 4
 Gotra, 4
 Literature, 4, 5
 Secret Name, 4, 5
 Secular Name, 4
Vidyābhūṣana, S. C., 141
Vikada see Names qualitative
Vipiṇī see Names, qualitative
Viṣṇu Purāṇa, 16
 Śarmā, 16
Viṣṇuvardhana, Mandasor Inscription 293
Viśvanātha, *Sāhitya Darpana*, 126
- Vividhatirthakalpa**, 236, 256
Ayodhvā 236
Kāśī, 256
Vogel, 296
 Sindhu
 Vṛjikas, 123
Vyāhṛti, 5
- W**
- Williams*, Monier, 223, 229, 249
Kheṭa, 249
Kusthalapura, 229-30
 Patha (foot path), 222-23
Wilson, 156, 263
 Āryāvartta, 263-65
 Puṣya mitras, 155-57
Wilson, H.H., 236
 Ayodhyā, 236
Woolner, A.C., 293
 Gaṅgā, 293
- X**
- Xoūnoi*, Ptolemy, 132
- Y**
- Yādavaprakāśa*, 216, 223, 267
Yājñavalkya Smṛti, 9
Yāska, 3, 4
Yāsodharman, Mandasor Inscription, 134, 293
Yaudheyānāṁ Jayamantradharā-
nam, 173
Yaudheya, 171-75
Yuan-Chwang, 231
 Pāṭaliputra, 231
- Z**
- Zimmer*, 137-38, 144, 169
Kurus, 136-38
Madrakas, 143-46
Vāhlika, 169



**PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET**

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

DS Sharma, Tej Ram
451 Personal and geographical
S553 names in the Gupta inscriptions
1978

